

كتاب

محمد بن كثير القزويني

في الحركات السماوية وجوامع علم النجوم  
بتفسير الشيخ الفاضل

يعقوب غولبوس

MUHAMMEDIS FIL. KETIRI  
FERGANENSIS,

Qui vulgo

ALFRAGANVS

dicitur,

ELEMENTA ASTRONOMICA,

Arabicè & Latinè.

*Cum Notis ad res exoticas sive Orientales, quæ  
in iis occurrunt.*

Opera

JACOBI GOLII



παρατηρητικὴ ἀνέκδοτος

AMSTELODAMI,

Apud JOHANNEM JANSONIVM à WAASBERGE,  
& Viduam ELIZEI WEYERSTRAET, 1669.



## LECTORI BENEVOLO

Typographus Salutem.



anni jam elapsi sunt bene multi,  
LECTOR BENEVOLE, cum  
celeberrimi ex antiquioribus aucto-  
ris ALFEGANI Elementis A-  
stronomicis, scripto sane in nobilissi-  
mo doctrinae genere eximio, nec no-  
stra laudis aut commendationis indigo, ex fonte suo,  
id est, Arabicâ Linguâ, recognoscendo, & pro quam  
par erat, annotationibus illustrando, Viri Clarissimi  
JACOBI GOLII, Mathematicum & Linguarum  
Orientalium in inclyta LEYDA Batavorum, dum  
viveret, Prof. Publ. erudita manus sese admovit.  
Nec immerito gratulari sibi Alferganus poterat, quod  
post tot secula peregrinis in oris hospes Virum inve-  
nisset, quo singulari cultore, vernaculo sermone exci-  
peretur non tantum; sed & fido interprete, communi  
Eruditorum orbi, sub felici aeternitatis omine, novâ  
industriâ transcriberetur, tam certe, quam GOLIIUS  
\* 2 ipse,



## P R Æ F A T I O

ipse, oblato, in quo exoticarum eruditionum suarum copiam effunderet, monumentumque exigeret ære perennius, campo uti amplissimo, ita pulcherrimo. Neque, quantum per publicas privatasque occupationes licuit, cæpto operi defuit; id sibi palmarium ducens, ne quid minus elaboratum, aut dignissimo auctore non condignum promeret. Verum enimvero, uti ardua humana spei insperato plerumque nec optato casui subjacent; antequam propositam telam pertexere licuerit, invida ecce Parca vitale filum abrumperere properavit; ut sic prius vivendi spatium, quam scribendi negotio finito, imperfectum opus, magno utique cum Reipubl. Literariæ dolore ac desiderio, post se reliquerit. Interim ne ipsæ hæc, suo merito luce dignissima lucubrationes indignis mergerentur tenebris, & suo auctori contumulerentur, quin potius Viri meritissimi immortalem famam, cum cæteris, quæ publico dedit, assererent, neque adeo literatus orbis tam præclaro nec facilis jacturæ ornamento, funere velut & luctu geminato, privaretur; fieri aliter non decuit, quin ipsi Alfergani operi Golianæ etiam NOTÆ (sive quam earum Fata indulgere particulam) fidâ manu adjunctæ, publico usui unâ communicarentur; vel eâ spe ac voto, si forte quando alter GOLIVS exsurgere

## A D L E C T O R E M.

gere in locum, & quod relictum est tela pertexere inde animari velit. Cæterum quam rerum memorabilium, ac rarioris eruditionis supellectilem Notæ hæc Golianæ suppeditent, jure suo, si absolvi contigisset, pro singulari & absoluto quodam antiquitatum Orientalium, seu Geographiæ historiciæ thesauro habenda, ipse annexus index, quem quâ fieri potuit industriâ, pro ampliori usu concinnandum curavimus, curioso Lectori haud obscure exponet. Quem ne in limine diutius moreretur, hisce valere jubentes, auctoris meritissimi, omniumque votis citius erepti memoriam gratâ mente culturum; & hanc, quam publicando operi impendimus operam, solito favore excepturum haud dubitamus.

## INDEX





## I N D E X C A P I T U M.

| CAP.  | PAG. |
|---|------|
| I. De annis Arabum & Barbarorum; de nominibus mensium & dierum; eorumque inter sese discrepantia.   | 1    |
| II. De coeli rotunditate, & omnium siderum circulari motu.  | 7    |
| III. De figura sphaerica terrae & simul aquae.  | 11   |
| IV. Quod terrae sphaera sita est in medio sphaerae coeli; quodque ejus magnitudo ad universi coeli complexum, puncti instar obtinet.  | 13   |
| V. De duobus primariis coeli motibus: quorum alter est motus universalis, ab oriente in occidentem, causa diei & noctis; alter, motus stellarum proprius in orbe signifero, ab occidente in orientem. | 15   |
| VI. Describitur habitabilis terrae quadrans; & summum traditur, qualis accadat in eo coeli conversio, quaeque dierum & noctium varietas.  | 19   |
| VII. De partium habitati orbis proprietatibus: deque locis illis, in quibus Sol exortus aliquot mensi-  |      |

| CAP.   | I N D E X C A P I T U M.   | PAG. |
|--------|--|------|
|        | mensibus non occidit, similiterque post occasum non oritur.  | 24   |
| VIII.  | De terrae dimensione, & habitabilium septem climatum divisione.  | 30   |
| IX.    | Traduntur regionum & urbium celebriorum nomina, quas singula orbis climata comprehendunt.  | 35   |
| X.     | De ascensionibus signorum, earumque in sphaeris rectis & obliquis varietate.   | 39   |
| XI.    | De quantitate temporis diurni, & nocturni; & horarum aequalium atque inaequalium differentia.  | 42   |
| XII.   | Describuntur orbium stelliferorum figura ac compositio, & distantiarum à terra ordines.  | 45   |
| XIII.  | Qua ratione Sol, Luna, & stellae fixae in suis orbibus vertuntur in utrumque tractum, orientem & occidentem; qui motus longitudinis dicitur. | 49   |
| XIV.   | Describuntur quinque siderum vagorum motus in orbibus suis secundum longitudinem.  | 55   |
| XV.    | De quinque vagorum siderum regressione in Zodiaco.   | 61   |
| XVI.   | Quam rationem habeant stellarum orbes, qui dicuntur epicycli, ad orbes eccentricos; quantumque eccentricorum centra absint à centro terrae.  | 64   |
| XVII.  | De periodicis siderum conversionibus per orbes suos, & per Zodiacum.   | 65   |
| XVIII. | Describuntur siderum fixorum & errantium motus in utramque partem, septentrionis & austri; qui motus latitudinis dicuntur                    | 67   |
| XIX.   | De   |      |



| CAP.    | INDEX CAPITUM  | PAG. |
|---------|--|------|
| XIX.    | De stellarum fixarum numero; earumque secundum magnitudinem suam distinctione: nec non de locis coeli, ubi earum maximæ quindecim sitæ sunt. | 74   |
| XX.     | Describuntur stellæ, quas Lunæ mansiones vocant, numero viginti octo.  | 77   |
| XXI.    | Definiuntur suis mensuris stellarum errantium & fixarum intervalla à terra.  | 80   |
| XXII.   | De siderum dimensione juxta mensuram quantitatis terræ.  | 83   |
| XXIII.  | Quid accadat discriminis inter stellam quamque, & ejus in Zodiaco gradum, quando ipsa transit coeli medium, oritur, vel occidit.             | 85   |
| XXIV.   | De stellarum habitu in oriente & occidente, earumque occultatione sub radiis Solis.  | 89   |
| XXV.    | De novarum Lunæ phaseôn exortu; deque Lunaris luminis incremento ac decremento.  | 92   |
| XXVI.   | De quinque siderum exortu è radiis Solis.  | 96   |
| XXVII.  | Quæ parallaxis seu aspectus differentia accadat Lunæ, cæterisque stellis vicinis terræ.  | 99   |
| XXVIII. | De Eclipsi Lunæ.   | 102  |
| XXIX.   | De Eclipsi Solis.  | 105  |
| XXX.    | Quantum dissideant Eclipsium Solarium & Lunarium tempora.  | 108  |

## INDEX

## Index Rerum, quæ Elementis Astronomicis Alfergani continentur.

|  |  |
|--|--|
| <b>A</b> lpha summa, ima. pag.   | 46 — 48. illorum ratio mutua. 64   |
| 46.  | Eclipsis Lunaris. 102 — 104. Solaris. 105 — 107.   |
| Æquator diei. 16   | Eclipsium succedentium intervalla. 108. 109.   |
| Æquinoctialia puncta. 17.  | Ecliptica. 16. ejus declinatio. 17. 18   |
| Æra Arabum, Persarum, Romanorum, Syrorum, Ægyptiorum, &c. 6  | Epocha diversa. 6  |
| Anni quantitas apud Arabes. 2  | Fixa stella cur ita dicta. 50. illarum motus proprius. 49. servant eandem latitudinem. 68  |
| Apogæum, perigæum. 46  | Fixarum, ratione magnitudinis sex classes. 74. numerus cujusque classis. 75. Fixarum prima magnitudinis nomina & loca. 75. 76. Fixarum, quas mansiones Luna vocant, nomina & loca. 77 — 79 |
| Arcus diurnus, nocturnus. 43   | Gradus cælesti milliaria in terra respondentia. 30   |
| Ascensiones quid. 40. recta, obliqua. 39. 42. ascensionum obliquarum variatio duplex, rectarum simplex. 43.  | Hora æquales, inæquales; earumque tempora. 44  |
| Caput & cauda Draconis. 48. eorum motus. 51. 53  | Horizon. 20  |
| Circuli cælestes: Æquator diei, Zodiaco, cum Ecliptica. 16. Transpolaris seu Colurus. 17. Horizon, Meridianus. 21  | Latitudo loci. 35  |
| Circuli eccentrici, & epicycli planetarum. 46. — 48  | Latitudinis motus stellarum. 67. seqq. latitudo planetarum maxima. 73  |
| Climata terra habitata septem, per qua loca transeant, ratione maximæ diei, & altitudinis poli, eorumque intervalla. 32. 33. qua loca nominatim comprehendant. 35. seqq. | fixarum fixa. 68. Soli nulla. 68   |
| Cæli rotunditas & motus circularis demonstratur. 7 — 10  | Longitudo loci. 35   |
| Cælestes Orbes octo. 45  | Longitudinis motus. 49. seqq.  |
| Colurus solstitiorum. 17   | Luna motus proprii quinque. 50 — 54  |
| Dies Arabum septem. 2  | latitudo maxima. 73. mansiones viginti octo. 77. seqq.   |
| Diei auspiciu apud Arabes. 2. apud Romanos. 3  | Luna parallaxis quantitas. 100   |
| Diei Astronomici initium. 43   | Luna nova exortus. 93. 96  |
| Dierum & noctium variatio. 22. 24. seqq.   | Lunaris eclipsis ratio. 102 — 104  |
| Dimensio globi terreni. 30. 31. stellarum. 83 — 85.  | Magnitudines stellarum. 74. seqq. 83. — 85.  |
| Distantia stellarum à terra. 80 — 82   | Menses Arabum, eorumque distincta quantitas. 1   |
| Eccentrici & epicycli Planetarum.  | Menses Syrorum, Romanorum, Persarum, Ægyptiorum. 4. 5  |
|  | Mensis initium duplex. 2   |
|  | Mensium dies quomodo à Persis nominentur. *  |



# I N D E X.

|  |            |   |          |
|--|------------|---|----------|
| mentur.  | 4          | Retrogradatio planetarum.   | 61—63    |
| Meridianus.  | 21         | Signa caelestia, & illorum gradus.  | 16       |
| Milliaria gradui caelesti in terra respondentia.   | 30         | Septentrionalia, australia.   | 17       |
| Motus caeli circularis.  | 7—10       | Signa qua tarde, celeriter, aequaliter, oriuntur.   | 94. 95   |
| Motus in caelo principales duo, communis, & proprius. 15. motus longitudinis. 49. seqq. latitudinis. 67—73. motus verus, medius. 46. 47. motus proprius longitudinis, fixarum. 49. Solis. 50. Lunae. 50—54. quinque planetarum 55—61. motus stellarum apparet tardior, velocior. | 47. 61. 62 | Sol illustrat semper dimidium orbem Luna, itemque terra.  | 102. 103 |
| Nodus evahens, devahens.   | 48         | Solis motus proprius. 50. latitudo nulla. 68. parallaxis insensibilis.  | 100      |
| Nythemeron, vid. Tempus.   |            | Solaris eclipsos ratio.   | 105. 107 |
| Occultatio stellarum sub radiis Solis, ejusque duratio. 89—92. seqq.   |            | Solstitia puncta.   | 17       |
| Orbes caelestes octo 45. illorum ordo. 46  |            | Sphæra recta, obliqua.  | 39       |
| Orbes eccentrici.  | 46. 64     | Stella (inprimis Sol & Luna.) Subortum & occasum cur videantur majores.   | 10       |
| Ortus & occasus stellarum quid importet in Zodiaco.  | 85—88      | Stellarum distantia à terra. 80—82. dimensio. 83—85. transitus per meridianum, ortus, occasus, quid importent in Zodiaco. 85—88. occultatio sub radiis Solis & emersio. 89—92. seqq. Vid. Fixæ: Planeta: Motus. |          |
| Parallaxis quid. 99. 100. supra Solem, ipsiusque Solis, insensibilis; inferiorum sensibilis: Luna quanta. 100. parallaxis in longitudine, & latitudine. 101. 102. in Eclipsi Solaris.  | 105. 106   | Temporis noctidurni (nythemeron) quantitas, & in 24 horas distinctio.   | 42. 43   |
| Planetarum eccentrici & epicycli. 46—48. 64. latitudo maxima. 73. 74. planetarum quatuor, motus proprii, compositi è tribus motibus. & Mercurii ex quatuor. 55—60. quinque planetarum retrogradatio, & statio. 61—63. emersio è radiis Solis.                                    | 96—98.     | Terra, unà cum aqua globum constituit. 11. 12. in medio sphæra caelestis collocatur. 13. respectu caeli est instar puncti.  | 13. 14   |
| Perigaum, apogaum.   | 46         | Terra habitabilis. 19. 20. ejus distinctio constitutio, generalis. 21—24. specialis seu propria, pro diversis poli elevationibus. 24—29. ejusdem area, longitudo, latitudo. 31. climata septem.                 | 32. 33.  |
| Periodica conversiones stellarum in suis orbibus, & per Zodiacum. 65 66  |            | Terra umbra conica, & quanta. 103   |          |
| Poli primi motus, borealis, australis, 7. 15. secundi motus.   | 16. 18     | Terræstris globus caelesti analogus. 19. ejus dimensio.   | 30. 31   |
| Rationes & urbes, quæ septem climatibus comprehenduntur. 35. seqq.   |            | Transitus stellarum per meridianum quid in Zodiaco importet. 85—88  |          |
|  |            | Transpolaris circulus.  | 17       |
|  |            | Umbra terra, & ejus quantitas. 103  |          |
|  |            | Zodiacus.   | 16. 46   |
|  |            | Regio.  |          |

Regionum & urbium, quæ septem Climatibus comprehensæ, cap. ix. pag. 35.—39. ab Auctore recensentur, series alphabetica; addito subinde climatis numero.

|                         |      |                            |   |                             |     |
|-------------------------|------|----------------------------|---|-----------------------------|-----|
| Aca.                    | 3    | Buchâra.                   | 4 | Genâsa.                     | 3   |
| Adana.                  | 4    | Burgiâna regio. 6. 7. ult. |   | Georgiâna.                  | 3   |
| Aden.                   | 1    | Cabul regio.               | 3 | Giaura.                     | 3   |
| Aderbigiâna.            | 5    | Cæsaria.                   | 3 | Girofta.                    | 3   |
| Ægypti pars inferior.   | 3    | Calicala.                  | 4 | Giudda.                     | 1   |
| Africa.                 | 1. 2 | Candahâr.                  | 3 | Giurex.                     | 1   |
| propria.                | 3    | Cara.                      | 5 | Giuzma.                     | 1   |
| Ahvâza, regio.          | 3    | Cârala insula.             | 1 | Habassinum regnum.          | 1   |
| Alanorum regnum, ult.   |      | Carkisia.                  | 4 | Hadramûta.                  | 1   |
| Albirôn.                | 2    | Carmania regio.            | 3 | Hager.                      | 2   |
| Alexandria.             | 3    | Cazarorum regio.           | 6 | Halebum.                    | 4   |
| Alkyn.                  | 1    | Cazvyn.                    | 4 | Hamedân.                    | 4   |
| Almansôra.              | 1    | Chalâtum.                  | 5 | Harrân.                     | 4   |
| Amasia.                 | 6    | Chalcedon.                 | 6 | Heraclea.                   | 6   |
| Amida.                  | 4    | Charasâna reg.             | 6 | Hierosolyma.                | 3   |
| Amonia.                 | 4    | Châr-xena.                 | 5 | Higiâza.                    | 3   |
| Anbâr.                  | 3    | Chogenda.                  | 4 | Hijâr.                      | 3   |
| Andalusia.              | 5    | Chorasâna reg.             | 4 | Himfa.                      | 3   |
| Anfina.                 | 2    | Chorasânæ borealia.        | 5 | Hira.                       | 4   |
| Antiochia.              | 4    | Chovarizma.                | 5 | Hulvân.                     | 4   |
| Arabia.                 | 2    | Côlzuma.                   | 3 | Hyra.                       | 3   |
| Arabiz penins.          | 1    | Coma.                      | 4 | Iagôgû regnû. 5. 6. 7. ult. |     |
| Armenia.                | 5    | Comus.                     | 4 | Iâtriba.                    | 2   |
| Arzén.                  | 5    | Constantinopolis.          | 6 | Ichmyn.                     | 4   |
| Ascalon.                | 3    | Cûfa.                      | 3 | Jemâma.                     | 3   |
| Asna.                   | 2    | Cûfa.                      | 2 | Jemena regio.               | 1   |
| Asphetira.              | 1    | Cyprus insula.             | 4 | India.                      | 3   |
| Assax.                  | 5    | Dafar.                     | 1 | Indiz meridionalia.         | 1   |
| Afvân.                  | 2    | Daibul.                    | 2 | Irâca regio.                | 3   |
| Bagdâdum.               | 3    | Damascus.                  | 3 | Isfabân.                    | 4   |
| Bahreina.               | 2    | Damjâta.                   | 3 | Isphigiâbum.                | 5   |
| Balchum.                | 4    | Deilem.                    | 4 | Istachra.                   | 3   |
| Balis.                  | 4    | Dinavenda regio.           | 4 | Keiravân.                   | 3   |
| Barbaticum regnum. 1. 2 |      | Dinôr.                     | 4 | Kenisatossauda.             | 4   |
| Barca regio.            | 3    | Duncâla.                   | 1 | Kinsarîna.                  | 4   |
| Basra.                  | 3    | Fergâna.                   | 4 | Laodicea.                   | 4   |
| Béleda.                 | 4    | Fustâra.                   | 3 | Mahar.                      | 1   |
| Bérdaa.                 | 5    | Gaza.                      | 3 | Mahrubân.                   | 3   |
|                         |      |                            |   | * * 2                       | Ma- |



|                          |      |                          |   |                         |   |
|--------------------------|------|--------------------------|---|-------------------------|---|
| Malathia.                | 4    | Nubia regio.             | 1 | meridionalia. 1. bo-    |   |
| Mara.                    | 1    | Omân.                    | 2 | realia.                 | 3 |
| Maris Baſrenſis littora. |      | Ommavia.                 | 4 | Sinys.                  | 3 |
| 3. ejus & Perſici        |      | Orſûſa.                  | 3 | Sirâpha.                | 3 |
| concurſus.               | 2    | Oſſûxena.                | 4 | Sicchaſ.                | 4 |
| Mare Caſpium. 6. ejus    |      | Pharma.                  | 3 | Sirgiân.                | 3 |
| borealia littora.        | 7    | Phaſa.                   | 3 | Syria regnum. 3. ejus   |   |
| Mare Euxinum.            | 7    | Phejûma.                 | 3 | ſeptentrionalia.        | 4 |
| Mare Heſperium. 1. — 7   |      | Racca.                   | 4 | Tabriſtâna regio.       | 4 |
| ult.                     |      | Rza.                     | 4 | Tagârgatum regnum.      |   |
| Mare Mediterraneum.      |      | Rama.                    | 3 | ult.                    |   |
| 4. ejus borealia lit-    |      | Raſollaina.              | 4 | Taniſ.                  | 3 |
| tora.                    | 5    | Rhodus inſula.           | 4 | Tarſus.                 | 4 |
| Mare rubrum.             | 1. 2 | Roma.                    | 5 | Tartarorum regnum.      |   |
| Marvarûda.               | 4    | Romanorum ditio.         | 6 | ult.                    |   |
| Mauritania.              | 4    | Saba.                    | 1 | Tebâla.                 | 1 |
| Mauſel.                  | 4    | Sabûra.                  | 3 | Teberatum regnum.       | 4 |
| Mecca.                   | 2    | Saïda regio.             | 2 | Tchama regio.           | 2 |
| Medjan.                  | 3    | Salamia.                 | 3 | Thâiſa.                 | 2 |
| Menbigium.               | 4    | Samarcanda.              | 4 | Thûſa.                  | 4 |
| Mera.                    | 4    | Samofata.                | 4 | Tiberiaſ.               | 3 |
| Miſiſa.                  | 4    | Sânaa.                   | 1 | Tingitana regio.        | 4 |
| Meotia palus.            | 7    | Sclavonia regio. 7. ult. |   | Tiranirenda.            | 5 |
| Muhammedia.              | 3    | Segiſtân regio.          | 3 | Tirâs.                  | 5 |
| Nalibyn.                 | 4    | Sermienra.               | 4 | Tripoliſ.               | 4 |
| Navakita.                | 5    | Sidon.                   | 4 | Turcarum terræ. 7. ult. |   |
| Negda regio.             | 2    | Simxât.                  | 4 | Tyrus.                  | 3 |
| Nexva.                   | 5    | Sinarum regnum. 1. 2.    |   | Vâſiſa.                 | 3 |
| Nihavenda.               | 4    | ejus borealia.           | 3 | Xarezôr.                | 4 |
| Nilus Ægypti fluv. 1. 2  |      | Sinarum urbs regia. 1    |   | Xirâs.                  | 3 |
| Niſabôr.                 | 4    | Sindia regnum. 2. ejus   |   | Zanthara.               | 4 |



كِتَابُ

مُحَمَّدِ بْنِ كَبِيرٍ الْفَرَّغَانِيِّ

فِي الْحَرَكَاتِ السَّائِبَةِ

وَجَوَامِعِ عِلْمِ النُّجُومِ \*





بسم الله الرحمن الرحيم

ابتداء كتاب محمد بن كثير الفرغاني

في اصول علم النجوم \*

### الفصل الاول

في معنى العرب والعجم واسماء شهورهم وايامهم

واختلاف ما بين بعضها وبعض ،

اعلم ان عدد شهور السنة للعرب والعجم اثنا عشر شهرا ، اما شهور العرب فهي المحرم صفر شهر ربيع الاول شهر ربيع الآخر جمادى الاولى جمادى الآخرة رجب شعبان شهر رمضان شوال ذو القعدة ذو الحجة ، وهي شهر ثلثون يوما وشهر تسعة وعشرون يوما فيكون سنة اشهر من السنة تامة ستة وستة اشهر ناقصة وتكون

وتكون ايام السنة ثلثمائة واربعة وخمسين يوما بالحساب المطلق وهو الجليل فاما على التدقيق فان عدد هذه الايام للسنة العربية تزيد في كل ثلثين سنة احد عشر يوما فتكون حصة السنة الواحدة من ذلك خمسا وسدس يوما فتصير ايام السنة بالحقيقة ثلثمائة يوم واربعة وخمسين يوما وخمس وسدس يوم والسنة التي ينجر فيها هذا الكسر تكون شهورها سبعة تامة وخمسة ناقصة

وهذا العدد لا يام الشهور هو بالحساب المصحح من اجتماع الشمس والقمر بمسيرها الوسط فاما بروية الهلال فانه يختلف بزيادة ان نقصان وهو ان تكون شهورا متوالية تامة وشهورا متوالية ناقصة ولا يتفق في كل وقت ان يكون اول الشهر بالحساب وبالروية يوما واحدا الا انها يتساويان على طول الزمان

وايام العرب التي تعد بها الشهور هي الايام السبعة التي اولها يوم الاحد ابتداء من عند مغيب الشمس في يوم السبت واخره وقت غروبها في يوم الاحد وكذلك ساير الايام ، وانما جعلت العرب ابتداء كل يوم بليلته

من



من وقت غروب الشمس من اجل انها تعد ايام الشهر من وقت روية الهلال وروية الهلال تكون عند غروب الشمس ، فاما عند الروم وغيرهم ممن لا يستعمل في الشهور روية الالهة فان النهار قبل الليل وانتداء كل يوم بليلة من وقت طلوع الشمس الى طلوعها من الغد

فاما شهور السريانيين فهي تشرين الاول وهو احد وثلاثون يوما تشرين الثاني ثلاثون يوما كانون الاول احد وثلاثون يوما كانون الثاني احد وثلاثون يوما شباط بعد ثلث سنين ثمانية وعشرين يوما وفي السنة الرابعة بعد تسعة وعشرون يوما وتسمى تلك السنة كبيسة بسبب زيادة هذا اليوم اذار احد وثلاثون يوما نيسان ثلاثون يوما ايار احد وثلاثون يوما حزيران ثلاثون يوما تموز احد وثلاثون يوما اب احد وثلاثون يوما ايلول ثلاثون يوما ، فتكون السنة ثلثاثة خمسة وستين يوما وربع يوم وتزيد في كل اربعة سنين يوما واحدا فتكون بالحقيقة ثلثاثة وستة وستين يوما

فاما شهور الروم فانها موافقة في عدد الايام لشهور السريانيين واول شهور السنة عندهم ينواريوس وهو كانون الثاني شباط فبراير واربيوس اذار مرطيوس نيسان ابريليس ايام مايوس

مايوس حزيران يوليوس تموز يوليوس اب اغسطس ايلول سبتمبر تشرين الاول اكتوبر تشرين الاخر نونبر كانون الاول دقبر

واما شهور الفرس فهي فروردين ماه اول يوم منه النوروز اردبهشت ماه خرداد ماه تير ماه مرداد ماه شهرير ماه مهر ماه اليوم السادس عشر منه المهرجان ابان ماه اليوم السادس والعشرون منه اول الايام العشرة التي تسمى الفروزيان خمسة منها تمام ابان ماه وخمسة لا تعد في الشهور تسمى الاندراجاهات اذرماه اول يوم منها ركوب الكوسج دي ماه بهمن ماه اسفندارمذ ماه وعدد كل شهر منها ثلاثون ويلحق بهن ابان ماه واذر ماه خمسة ايام لا تعد في الشهور فتكون ايام السنة ثلثاثة وخمسة وستين يوما

وتسمى الفرس ايام الشهور بهذه الاسماء وهي هرمز بهمن اردبهشت شهرير اسفندارمذ خرداد مرداد ديبادر اذر ابان خور ماه تير جوش ديههر مهر سروش مرش فروردين بهرام رام باد ديبدين دين ارن اشتاد



اشهد اسمان زامباد مارشند انبران وتسمي ايام  
الاندرجاهات اهند جاه اشند جاه اسفندمد  
جاه اخشتر جاه وهشت وشب جاه ٥

واما شهور القبط فهي ثوت فاوفي شعور  
كبوافي طوي مياخير فامهنوت فرموت باخون  
باوي افهوفي ماسوري وبعدها خمسة ايام  
رايدة تسمي اللواحق وفي بالقبطية ابوغيا،  
وعدة ايام كل شهر منها ثلتون فتكون ايام  
السنة ثلثماية وخمسة وستين يوما كعدة ايام  
سنة الفرس ٥

وقد كانت هذه الشهور فيها مضي موافق  
اوايلها اوايل شهور الفرس فكان اول ثوت  
هو اول ذي ماه ثم كل شهر مع نظيره يال ان  
يكون اخر سنة القبط اخر ادر ماه وكذلك هو في  
الريجات التي وضع عليها الحساب يال هذا الرمان،  
فاما شهور القبط التي يجعلها اهل مصر في زماننا  
فعلي خلاف هذا لانهم زادوا في ايام السنة ربع يوم  
على مذهب الروم والسريانيين فصارت شهورهم مخالفة  
لشهور الفرس موافقة لشهور السريانيين والروم  
في

في جملة عدة ايام السنة واول يوم من السنة عندهم  
هو اليوم التاسع والعشرون من اب ٥

### التواريخ

تاريخ العرب من اول السنة التي هاجر فيها النبي  
صلي الله عليه وسلم من مكة الى المدينة وكان اولها  
يوم الخميس ٥

تاريخ الفرس من اول السنة التي ملك فيها يزدجرد  
بن شهربار بن كسري وكان اولها يوم الثلاثاء ٥

تاريخ الروم والسريانيين من اول سني الاسكندر وكان  
اولها يوم الاثنين والاسكندر هو ذي القرنين ٥

تاريخ القبط في كتاب المجسطي من اول السنة التي  
ملك بختنصر وكان اولها يوم الأربعاء، ولما تاريخ  
القبط في تاريخ بطليموس فمن اول سني فيلپفوس وكان  
اولها يوم الاحد ٥

والذي بين تاريخ بختنصر وتاريخ يزدجرد الف وثلثمائة  
وتسع وسبعين سنة فارسية وثلاثة اشهر ٥

والذي بين تاريخ فيلپفوس وتاريخ يزدجرد تسع مائة  
وخمس وخمسون سنة وثلاثة اشهر ٥

وبين



وبين تاريخ الاسكندر وتاريخ بروجرد تسع مائة واثنان  
وأربعون سنة من حسي الروم ومايعان وتسعة وخمسون يوما  
وبين تاريخ الهجرة وتاريخ بروجرد من الايام ثلثة الف  
وسقاية واربعة وعشرون يوما

فاول هذه التواريخ بمختصر ثم تاريخ فيلبفوس  
ثم تاريخ الاسكندر ثم تاريخ الهجرة ثم تاريخ بروجرد

### الفصل الثاني

في ان الماء يعلو منال الكرة ودورها يجمع  
ما فيها من الكواكب كدور الكرة،

انه لا اختلاف بين العلماء في ان السماء في منال الكرة  
وانها تدور يجمع ما فيها من الكواكب كدور  
الكرة على قطبين ثابتين غير متحركين احدهما في  
ناحية الشمال والاخر في ناحية الجنوب،

والدليل على ذلك ان الكواكب جميعا تبدوا من المشرق  
فترتفع قليلا قليلا على ترتيب واحد في حركاتها ومقادير  
اجرامها وابعاد بعضها من بعض يال ان تتوسط السماء  
ثم تنحدر هابطة نحو المغرب يعلو ذلك الترتيب والنظام  
وتري حركاتها في استدارات متواريات لا تختلف بسرعة ولا  
ابطاء

ابطاء كأنها ثابتة ملتجة في بسيط كرة تدورها  
جميعا دورا واحدا

واوضح ما استدلوا به واثبت في افكارهم ان هيئة  
السماء كهية الكرة ما يري من دور  
الكواكب التي هي ظاهرة ابدا فوق الارض في  
الاقاليم الشمالية مثل الجدي والفرقدين وبنات  
نعلش وما قرب من هذه الكواكب فانها  
تدور في دوائر مواز بعضها لبعض كأنها جميعا  
تدور حول نقطة واحدة ما كان منها اقرب  
الي تلك النقطة فانه يدور في دائرة صغيرة وتري  
حركته بطيئة وما كان منها اكبر بعدا من  
تلك النقطة فانه يدور في دائرة اكبر من  
دائرة الكواكب الاقرب وتري حركته اسرع من  
حركته يعلو قدر عظم دايته وبعد من تلك  
النقطة الي ان ينتهي البعد من تلك النقطة  
الي الكواكب التي تغيب تحت الارض ما كان من  
الكواكب التي تغيب اقرب يال تلك النقطة كان  
ممكن يعلو الارض الي ان تغيب كثيرا وممكن  
في الغيبوبة تحت الارض الي ان يطلع قليلا،  
وما



وما كان منها أكثر بعدا كان أقل لزمان ظهوره  
وأكثر لزمان غيبوبته غير أن دورها جميعا ما  
يغيب منها وما لا يغيب في زمان واحد وعلى مواراة  
لا يغادر بعضها بعضا كان الذي يدورها كرة  
واحدة فباضطرار أن تكون تلك النقطة في أحد قطبي  
الكرة، فهذا أوضح ما استدلوا به على أن السماء  
على مثال الكرة ودورها كدور الكرة.

وبعد ذلك قلنا كانت السماء مسطحة على ما  
يقول بعض الناس لما كان يجب أن يكون بعد  
نواحي السماء ما على قدر واحد بل كان  
يجب أن يكون أقرب مواضع السماء منا ما  
كان محاذيا لرووسنا وأما ما جاز ذلك  
على نواحي الأفاق فكثر البعد وكان يجب أن  
يمر الشمس والقمر وسائر الكواكب عند طلوعها  
في المشرق صغارا خفية لبعدها من أبصارنا  
ثم لا تزال تعظم بحسب قربها إلى وسط السماء  
لأنها أقرب من أبصارنا ثم كذلك أيضا  
تصغر في الحدايرها إلى الغروب فتتقصر قليلا  
قليلا إلى أن تخفى عن العين ثم تمحل  
ولسنا

ولسنا نرى شيئا من ذلك ولكننا نرى أقدارها عند طلوعها  
وعند توسطها السماء وعند غروبها على أمر واحد هـ  
بل نرى مقاديرها في المشرق والمغرب أعظم منها  
وسط السماء ونرى الشمس عند غروبها إذا صار  
أول جرمها مع الأفق تغيب قليلا قليلا كان  
الأفق يقطعها حتى يغيب آخر جرمها وكذلك  
القمر وليس الذي نرى من زيادة عظمتها في المشرق  
والمغرب أنها هناك أقرب إليها منها إذا كانت وسط  
السماء ولكن البخار الذي يرتفع من الأرض  
دائما أبدا يعرض بين أبصارنا وبين الأفاق فربما  
عظمت لا سيما إذا عرض في الهواء البخار الكثير  
الرطوبة الذي يكون في أيام الشتاء وبعض  
المطر فإن الشمس والقمر يريان عند ذلك في وقت  
الطلوع والغروب عظمين جدا، وكذلك لو أن  
إنسانا القي شيئا في قعر ماء صاف لراه أكبر من  
مقداره الذي له بالحقيقة وكلما صفا الماء وكثر  
عمقه كان أعظم لما يرى في قعره، فهذا سبب عظم  
الكواكب عند الأفاق،



## الفصل الثالث

في ان الارض ايضا يجمع اجزاها من البر والبحر  
على مثال الكرة ،

وكذلك اجعت العلماء على ان الارض ايضا يجمع اجزاها  
من البر والبحر على مثال الكرة والدليل على ذلك ان  
الشمس والقمر وسائر الكواكب لا يوجد طلوعها ولا غروبها  
على جميع من في نواحي الارض في وقت واحد بل يرى طلوعها  
على المواضع المشرقية من الارض قبل طلوعها على المواضع  
المغربية وشيبيتها عن المشرقية ايضا قبل شيبيتها عن الغربية ،  
ودلك يتبين من قبل الاحداث التي يعرض في العلن فانه  
يرى وقت الحداث الواحد مختلفا في نواحي الارض مثل  
كسوف القمر فانه اذا مرصد في بلدين متباعدين بين المشرق  
والمغرب فوجد وقت كسوفه في البلد الشرقي منها على  
ثلاث ساعات من الليل مثلا اقول وجد ذلك في البلد  
الغربي على اقل من ثلاث ساعات بقدر المسافة بين  
البلدين فانه بزيادة الساعات في البلد الشرقي على  
ان الشمس غابت عنه قبل شيبيتها عن البلد الغربي .  
وكذلك لو نظر في وقت انقراض كوكب عظيم  
فعرف

فعرف وقت في بلدين متباعدين على مثل ما وصفنا  
وجدت ساعات البلد الشرقي اكثر من ساعات الغربي  
ويوجد هذا الاختلاف في الاوقات في جميع ما يسكن من  
الارض فيما بين المشرق والمغرب يكون على حسب مسافة  
ما بين المواضع لا يفارق شها .

وكذلك ايضا يوجد فيما بين المواضع المتباعدة على  
الشمال والجنوب فانه ان سار سائر في الارض من ناحية  
الجنوب على الشمال راي انه يظهر له من ناحية الشمال  
بعض الكواكب التي كان لها غروب فبصير ابدى  
الظهور ونحسب ذلك يخفي عنه من ناحية الجنوب بعض  
الكواكب التي كان لها طلوع فبصير ابدى  
الخفاء على ترتيب واحد .

فيدل جمع ما وصفنا على ان بسط الارض مستدير وان  
الارض على مثال الكرة ، وبعد فلو كانت الارض مسطحة  
لم يعرض شيء مما وصفنا وكان طلوع الكواكب على  
جميع نواحي الارض في وقت واحد ولم يكن من يسمي في  
الارض فيما بين الشمال والجنوب يخفي عنه شيء من  
الكواكب الابدية الظهور ولا يظهر له شيء من  
الكواكب الابدية الخفاء .



## الفصل الرابع

في أن كرة الأرض متباعدة في وسط كرة السماء كالمركز  
وقدرها عند قدر السماء كقدر النقطة من الدائرة صفرا،

أن الدليل على أن الأرض في وسط السماء هو ما تقدم ذكره  
من بعد الكواكب وأن جرم كل واحد منها يرى في  
جميع نواحي السماء على قدر واحد وبدل ذلك على أن  
بعد ما بين السماء والأرض من جميع الجهات بقدر واحد  
فباضطرار أن تكون الأرض في وسط السماء.

وأن من أوضح ما استدل به على ذلك أن الأرض لو لم  
تكن في وسط السماء وكانت في موضع من السماء أقرب  
منها إلى موضع آخر لوجب أن يكون من يسكن بجبال  
ذلك الموضع الأقرب من السماء لا يرى من السماء إلا أقل  
من نصفها أبدا وكذلك من يسكن بجبال الموضع البعيد  
من السماء يظهر له من السماء أكثر من نصفها أبدا وهذا  
خلاف ما يرى فيها لأن جميع الناس في جميع النواحي من  
الأرض تظهر لهم من السماء أبدا ستة بروج وتغير عنهم  
ستة بروج، وهذا أيضا هو الدليل على أن الأرض في صغرها  
عند السماء مثل النقطة لأنه لو كان لها مقدار عظيم عند السماء  
لكان

لكان جميع من على الأرض لا يرون أبدا من السماء  
إلا أقل من نصفها.

وأيضا فإن الأرض لما كانت في وسط السماء كان السطح  
الذي يقسم السماء بنصفين هو مركز الأرض  
الذي هو مركز السماء ولما كان الذي يظهر  
من السماء لجميع من هو على ظهر الأرض هو نصفها  
لا يغادر ذلك شيء محسوس دل ذلك على أن  
السطح الذي يرى فيه البصر على ظهر الأرض إلى نواحي  
الافق ليس بينه وبين السطح الذي هو مركز الأرض  
اختلاف يحسن فلذلك لا يكون مقدار ما بين مركز  
الأرض وبين ظهرها محسوسا عند قدر السماء فباضطرار  
أن تكون كرة الأرض كالنقطة عند كرة السماء.

وسنبين أيضا فيها بعد هذا من القول عند  
ما نصف من مقادير مساحة الكواكب أن أصغر  
كواكب يرى في السماء من الكواكب  
الناطقة البينة في النظر هو أعظم من الأرض وأصغر  
كواكب السماء يرى كالنقطة في السماء فبالجري أن  
يكون جرم الأرض الذي هو أصغر من أصغر الكواكب  
لا قدر له يحسن عند قدر السماء.

فقد



فقد تبين مما وصفنا ان الارض في وسط العالم كالمركز  
والهواء محيط بها من جميع الجهات والسماء محيط بالهواء على  
مثال الكرة وقدر الارض عند قدر السماء كقدر  
النقطة من الدائرة صغرا ٥

### الفصل الخامس

في الحركتين الاولتين من حركات السماء اللتين احديهما  
حركة الكل التي يكون بها الليل والنهار من المشرق  
الى مغرب والآخرى حركة الكواكب التي يري  
لها في فللك البروج من المغرب الى المشرق،

وان قدما وصف هبة السماء والارض فلنتبع ذلك بوصف  
ما يري من اوائل حركات السماء فنقول ان اول الحركات  
اللوامي تري في السماء اثنتان والاولى منهما هي التي تحرك  
الكل وبها يكون الليل والنهار لانها تدير الشمس والقمر  
وجميع الكواكب من المشرق الى المغرب في كل يوم  
وليلة دورة واحدة بحال واحدة وادوار معسوية السرعة  
على قطبين ثابتين يسميان قطبي الحركة الاولى احدهما  
مما يلي الشمال وقد ذكرناه فيما تقدم والآخر  
مقابله مما يلي الجنوب ٥

ويجب

ويجب ان تكون الكواكب بادارة هذه الحركة لها  
يجري في دوائر متوالية، فتسمى الدائرة العظمى منها  
دائرة معدل النهار وفي منطقة الحركة الاولى لانها  
تقسم كرة السماء بنصفين وبعدها من القطبين من  
كل الجهات بقدر واحد ٥

وانما سميت دائرة معدل النهار لان الشمس اذا  
جارت عليها استوا الليل والنهار في جميع الارض كما  
سنبين فيما بعد هذا من القول ٥

والحركة الثانية هي التي تري للشمس والكواكب  
من المغرب الى المشرق في خلاف جهة الحركة الاولى وهي  
قطبين آخرين خارجين عن قطبي الحركة الاولى، وتسمى  
الدائرة العظمى التي بعدها من هذين القطبين الخارجين  
بقدر واحد التي هي منطقة الحركة الثانية دائرة وسط  
فللك البروج ٥

وهي التي يرسمها الشمس عبرها الخاص لها من  
المغرب الى المشرق، وهي تقسم باثني عشر قسما متساوية  
تسمى البروج واسماؤها الحمل الثور الجوزا السرطان  
الاسد السنبلة الميزان العنبر القوس الجدي  
الدلو الحوت وكل برج يقسم بعشرين درجة  
فيكون C



فيكون جميع الدائرة ثلثاية وسبعين درجة وكل درجة  
ستون دقيقة ٥

فباضطراب ان تقطع دائرة فللك البروج دائرة  
معدل النهار على القطبين متقابلين وقيل عنها  
في جهتي الشمال والجنوب بقدر واحد، فالنقطة  
التي تجوز عليها الشمس من ناحية الجنوب إلى  
الشمال من معدل النهار تسمى نقطة  
الاعتدال الربيعي وهو أول برج الحمل والآخر  
التي تجوز عليها من الشمال إلى الجنوب تسمى  
نقطة الاعتدال الخريفي وهو أول الميزان، فعصر ستة  
بروج شمالية عن معدل النهار وفي من أول الحمل  
إلى آخر السنبلة وستة بروج جنوبية وفي من أول  
الميزان إلى آخر الحوت ٥

وتشكل في الفلك دائرة ثلثة معرضة من الشمال  
إلى الجنوب تمر على اقطاب هاتين الدائرتين  
تسمى الدائرة المخطوطة على اقطاب الفلكين  
تقطع كل واحد من فلك معدل النهار وفلك  
البروج بنصفين ٥

فواجب ان يكون قطعها لفلك البروج على النقطتين العن هما  
في

في غاية الميل والبعد عن معدل النهار في جهتي الشمال  
والجنوب، فتسمى النقطة الشمالية نقطة الانقلاب الصيفي  
وفي أول برج السرطان والجنوبية نقطة الانقلاب  
الشتوي وفي أول الجدي ٥

والقوس التي في من هذه الدائرة المخطوطة على  
الاقطاب فيها بين كل واحدة من نقطتي الانقلابين  
وبين معدل النهار في مقدار ما يميل فلك البروج  
عن معدل النهار وفي على ما وجده بطليموس  
ثلاثة وعشرون جزءا واحدا وخمسون دقيقة اذا كانت  
الدائرة ثلثاية وستين جزءا واما بالقياس الممتحن  
الذي فاسد للامون برجة السد عليه واجتمع عليه  
عدة من العلماء فهي ثلثة وعشرون درجة وخمسين  
دقيقة ٥

وقد تبين مما وصفنا ان الكواكب الجارية تدور على  
قطبي فلك البروج من المغرب إلى المشرق بمسرها  
الخاص لها وتردها جميعا وسائر الكواكب الحركية  
لأول من المشرق إلى المغرب وان الدائرة التي تمر على  
الاقطاب هي التي تكرى الحركية الأولى وتجوزها وان قطبي  
فلك معدل النهار الذين عليها الدور الأول تابعان فمن  
متحركين



متحركين وان قطبي فللك الخروج متحركا  
بالحركة الاولى حول قطبي معدل النهار ولازمان  
لموضعها من الدائرة المخطوطة على اقطاب  
الفلكن ٥

### الفصل السادس

في صفة الربع المسكون من الارض وجل ما يعرض فيه  
من دور الفلك واختلاف الليل والنهار

فان قدما ما كان يجب تقديمه من حركتي الفلك  
الاوليين فلنأخذ الان في ذكر المواضع المسكونة  
من الارض على ما عرفنا وانتهى اليها وجل ما يعرض فيه  
هذه المواضع من دوران الفلك واختلاف الليل والنهار  
فنقول ان كرة الارض لما كان مركزها هو مركز  
كرة السماء ويجب ان يكون سطح دائرة معدل النهار  
يفصل كرة الارض بنصفين فيكون الفصل في بسط الارض  
دائرة موازية لدائرة معدل النهار وتسمى دائرة الاستواء  
وفي تقسم بسط الارض بنصفين احدهما مما يلي القطب  
الشمالي والاخر مما يلي القطب الجنوبي ٥  
ونجد الموضع المسكون من الارض الذي عرفنا هو في النصف  
الذي

الذي يلي الشمال ونجد ما بين اول المواضع المسكونة  
ما يلي المشرق وبين اقصاها ما يلي المغرب ليس يجاوز  
مسافة اثني عشرة ساعة من دور الفلك ٥

وان توجهنا في بسط الارض دائرة عظيمة تقطع دائرة  
الاستواء بنصفين على مزاييا قائمة ويكون قطعها لها  
في اقصى المواضع المسكونة من المشرق ومن المغرب ويجب  
ان تقسم هاتين الدائرتان بسط الارض بأربعة ارباع  
ويكون احد الربعين الشماليين محيطا بجميع المواضع  
المسكونة من الارض طوله من المشرق الى المغرب نصف  
دور الفلك ونجد عرض المحور من هذا الربع  
على ما عرفنا فيها بين دائرة الاستواء الى المواضع  
التي يرتفع فيها القطب الشمالي عن الافق ستة  
وخمسين جرا بالتقريب ٥  
فلنحدد في هذا الموضع دائرة الافق ودائرة نصف  
النهار في كل اقليم ٥

فنقول ان دائرة الافق في الدائرة التي تفصل بين  
ما يظهر من السماء فوق الارض وبين ما  
يخفي منها تحت الارض وقطبها هو على سمت  
الراس وفي من الدوائر العظام التي تقسم السماء  
بنصفين



بنصفين من اجل انه ليس لكرة الارض عند كرة  
 السماء الا قدر يسير من السماء ما يحس  
 واما دائرة نصف النهار فهي التي تمر على قطبي معدل  
 النهار وعلى نقطة سمت الرأس في البلد وقطبيها  
 على الافق في موضع استواء الليل والنهار وفي  
 تقسم جميع القطع التي فوق الارض والتي تحتها من  
 الدوائر المتوازية لمعدل النهار بنصفين بنصفين  
 فاما كل ما عرض في المواضع المذكورة فتبدأ  
 بدائرة الاستواء التي هي اول حد الربع المسكون  
 في العرض مما يلي الجنوب فنقول ان دور  
 معدل النهار على جميع من يمكن في تلك  
 الدائرة يكون على سمت الرأس باضطراب ويكون  
 قطبا معدل النهار لاربعين لدوائر الافاق هناك ومن  
 اجل ذلك يكون دور الفلك هناك منصفيا على الافاق  
 غير مائل منها ويكون ميل الشمس من سمت الرأس  
 في ناحيتي الشمال والجنوب بقدر واحد فيكون الصيف  
 والشتاء هناك معينين في المراح وتكون دوائر الافاق تقطع  
 جميع الدوائر المتوازية لمعدل النهار بنصفين بنصفين لانها تمر جميعا  
 على قطبي معدل النهار ويكون زمان الذي من طلوع الشمس  
 وغيرها

وغیرها من الكواكب سلا غروبها مساويا للزمان  
 الذي من غروبها الى طلوعها في جميع ايام السنة فيكون  
 النهار والليل في هذه المواضع متساويين ابدا  
 فاما المواضع التي تميل عن دائرة الاستواء الى الشمال  
 فان دائرة معدل النهار في كل موضع منها تميل عن سمت  
 الرأس الى الجنوب ويرتفع القطب الشمال عن الافاق بقدر  
 ذلك فتكون الدائرة المتوازية لمعدل النهار التي بعدها  
 من القطب الشمالي مساويا لارتفاع القطب عن الافاق فيجمع  
 ما فيها من الكواكب ظاهرة فوق الارض ابدا وكذلك  
 الدائرة النظيرة لها في ناحية القطب الجنوبي تجمع ما فيها  
 من الكواكب غائبة ابدا ، وتكون دوائر الافاق تقسم  
 من الدوائر المتوازية دائرة معدل النهار فقط بنصفين فاما  
 الدوائر المتوازية لمعدل النهار فان الافاق يقطع كل واحدة  
 منها بقطعتين مختلفتين ما كان من هذه الدوائر في الشمال  
 عن معدل النهار كانت قطعها التي فوق الارض اعظم من  
 التي تحتها وما كان منها في الجنوب عن معدل النهار فعلى  
 خلاف ذلك فتكون القطع التي فوق الارض اصغر من التي تحتها  
 لانه لما ارتفع القطب الشمالي عن الافاق وانخفض القطب  
 الجنوبي ارتفعت الدوائر الشمالية فظهر من كل واحدة اكثر  
 من



من نصفها وانخفضت الدوائر الجنوبية فغاب من كل واحدة  
اكثر من نصفها وكلما زاد ارتفاع القطب في الافاق  
زاد الاختلاف الذي بين هذه القطع وكبر اختلاف مسا  
بين نهار الصيف والشتاء ، وايضا فان في الاقليم  
الواحد ما كان من هذه الدوائر المتوالية اكثر  
بعدا من معدل النهار واقرب من القطب كان فضل  
القطعة العظمى من الدائرة على القطعة الصغرى اكثر  
منه فها قرب منها من معدل النهار .

فحيث ما وصفنا اذا كانت الشمس في نقطتي الاعتدال وها  
اول الحمل واول الميزان كان استواء الليل والنهار في جميع  
الارض لان مدار الشمس في ذلك اليوم يكون في دائرة معدل  
النهار التي يقسمها الافاق بنصفين نصفين ، واذا كانت في  
بروج الشمالية كان زمان النهار اطول من زمان الليل وكلما  
بعدت عن معدل النهار الى الشمال كانت زيادة النهار على الليل  
اكثر الى ان تصير في غاية البعد عن معدل النهار وذلك في  
اول السرطان فيكون حينئذ انتهاء النهار في طوله والليل في  
قصره واذا كانت في بروج الجنوبية كان الامر على خلاف  
ما ذكرنا ويكون النهار اقصر من الليل ويزيد قصره الى ان تصير  
الشمس في اول الجدي فيكون حينئذ انتهاء النهار في قصره  
والليل

والليل في طوله ، وايضا فان في كل دائرة من الدوائر  
المتوالية بعدها من معدل النهار في جهتين مختلفتين  
يقدر واحد فان القطعة التي فوق الارض من احدهما  
متساوية للتي تحت الارض من اخرى فيكون نهار  
كل واحدة مساويا لليل الاخرى وليها مساويا لنهارها ،  
فياضطرار ان يكون اطول النهار وهو اذا كانت الشمس  
في اول السرطان مساويا لاطول الليل وهو اذا كانت في اول  
الجدي وكذلك يكون ليل السرطان ايضا مثل نهار الجدي ،  
فهذا جملة ما تعرض في جميع المواضع المسكونة من الارض .

### الفصل السابع

في خواص اقسام الربع المسكون وذكر المواضع التي تطلع  
عليها الشمس شهورا لا تغرب وتغرب عنها شهورا لا تطلع ،

فلنصف الان خواص المواضع المسكونة فيها بين دائرة الاستواء  
الى اخر الربع المسكون من الارض فنقول اما المواضع المسكونة  
فيها بين دائرة الاستواء وبين الموضع الذي يرتفع فيه القطب  
اقل من ميل فلذلك الموضع فان الشمس تمر على سمت الزووس  
فيها مرتين في السنة لان بعد فقط سمت الزووس عن معدل النهار  
يكون فيها اقل من ميل اول السرطان عنه فيكون عن جنوبي اول  
السرطان D



السرطان موضعان ميلهما عن معدل النهار بقدر ارتفاع القطب،  
 وإذا صارت الشمس في كل واحد من هذين الموضعين كان  
 ممرها حينئذ على سمت الرووس وإذا كان ممرها في  
 القطعة الشمالية التي فيها بين ديتك للموضعين من فلك  
 البروج كان ممرها في ناحية الشمال عن سمت الرووس، وأما  
 للموضع التي تكون فيها ارتفاع القطب مساويا لميل فلك  
 البروج فان الشمس تمر فيها على سمت الرووس مرة واحدة  
 في السنة وذلك إذا صارت الشمس في اول السرطان في  
 وأما تأثير للموضع التي يرتفع فيها القطب أكثر من ميل  
 فلك البروج فان الشمس لا تمر فيها على سمت الرووس أبدا  
 ويكون ممرها في ناحية الجنوب وكذا إذا زاد ارتفاع القطب  
 انحط مدار الشمس عن سمت الرووس إلى الجنوب وبعد  
 مشرق الصيف من مشرق الشتاء وكثر فضل نهاره على نهاره  
 إلى ان تبلغ إلى الموضع التي يرتفع فيها القطب عن الاقاف  
 بمقدار مدار السرطان من القطب وهي ستة وستون جزءا  
 مربع وصد من جزء، فهناك يكون بعد سمت الرووس من  
 قطب معدل النهار مثل بعد قطب فلك البروج منه فيكون  
 قطب فلك البروج في دورة يمر على سمت الرووس ويكون  
 مدار اول السرطان فقط ظاهرا فوق الارض أبدا ومدار  
 اول

اول الجدي فقط غائبا أبدا، فإذا كانت الشمس في  
 اول السرطان كان النهار اربعاً وعشرين ساعة لا ليل فيه  
 وإذا كانت في اول الجدي كان الليل اربعاً وعشرين  
 ساعة لا نهار فيه، ويعرض في هذه المواضع عند موازاة قطب  
 فلك البروج سمت الرووس ان دائرة فلك البروج ينطبق  
 حينئذ على دائرة الافق فيكون اول الحمل في مشرق وميزان  
 في مغرب واول السرطان في الافق الشمالي والجدي في  
 الافق الجنوبي فإذا مر القطب فلك البروج عن سمت  
 الرووس يقطع فلك البروج والافق بنصفين نصفين فارتفع  
 النصف الشرقي من فلك البروج وانخفض النصف الغربي  
 فتطلع حينئذ ستة بروج دفعة من غير دمان وفي من  
 اول الجدي إلى آخر الجوزاء وكذلك تغيب الستة  
 الباقية دفعة ٥

فان احد اراد ان يعرف حال ما وراء هذه المواضع  
 إلى تمام ربع الارض فان خواص تلك المواضع ان يكون  
 ارتفاع القطب فيها من الاقاف أكثر من بعد  
 مدار السرطان من قطب فهناك تكون القطع التي عن  
 جنوبي اول السرطان التي ميلها من معدل النهار  
 إلى الشمال أكثر من ميل القطب عن سمت الرووس  
 ظاهرة D 2



ظاهرة فوق الأرض ابدا وكذلك القطع النظيرة لها مما  
يلي الجدي غايبة ابدا ولذلك يكون طول يوم واحد فقط  
من ايام الصيف هو الزمان الذي تقطع فيه الشمس مسيرها  
في فلك البروج تلك الاجزاء الظاهرة منه فوق الأرض  
وطول ليلة واحدة فقط من ليالي الشتاء بقدر ذلك من  
هذه المواضع اما المواضع التي يرتفع القطب عن الافاق  
سبعة وستين جزاء وربع جزاء فهناك يكون مدار ما  
بين النصف من الجوزاء إلى نصف من السرطان  
ظاهرا فوق الأرض ابدا وما بين النصف من القوس  
إلى نصف الجدي غايبة ابدا ولذلك يكون مقدار  
شهر من الصيف نهارا كله لا ليل فيه وشهر من الشتاء  
ليلا كله لا نهار فيه وتكون العشرة الاشهر الباقية من السنة  
كل يوم وليلة اربعاً وعشرين ساعة ٥

وحيث يكون ارتفاع القطب تسعة وستين جزاء ونصف  
وربع جزاء فهناك يكون مدار برجى الجوزاء والسرطان  
ظاهرا فوق الأرض ابدا ومدار برجى القوس والجدي  
غايبة ابدا ولذلك يكون مقدار شهرين من الصيف نهارا  
كله وشهرين من الشتاء ليلا كله ٥

وحيث يرتفع القطب ثلاثة وستين جزاء ونصف جزاء فهناك  
يصير

يصير مدار ما بين النصف من الثور إلى نصف من  
الاسد ظاهرا ابدا والاجزاء النظيرة لها مما يلي الجدي  
غايبة ابدا فيكون مقدار ثلاثة اشهر من الصيف نهارا  
كله وثلاثة اشهر من الشتاء ليلا كله ٥

وحيث يرتفع القطب ثمانية وستين جزاء ونصف جزاء فهناك  
يكون مدار الثور والجوزاء والسرطان والاسد ظاهرا ابدا  
والبروج النظيرة لها غايبة ابدا فيكون اربعة اشهر  
من الصيف نهار لا ليلا فيه واربعة اشهر من الشتاء  
ليلا لا نهار فيه ٥

وحيث يرتفع القطب اربعة وثمانين جزاء فهناك يكون مدار  
ما بين النصف من الحمل إلى نصف من المميلة ظاهرا ابدا  
والبروج النظيرة لها غايبة ابدا فيكون خمسة اشهر من الصيف  
نهارا لا ليل فيه وخمسة اشهر من الشتاء ليلا لا نهار فيه ٥

وما يعرض في هذه المواضع التي تقدم ذكرها  
من دور فلك البروج انه اذا كان قطب فلك البروج  
في دائرة نصف النهار مما يلي الجنوب كان اول الحمل في  
المشرق والميزان في المغرب وتكون البروج الشمالية ظاهرة  
فوق الأرض والبروج الجنوبية غايبة فيكون ثلث  
البروج فوق الأرض حينئذ من المشرق إلى المغرب  
يعد



على خلاف ما يظهر في المواضع المسكونة وهناك  
يطلع ما له طلوع من اجزاء فللك البروج فيها بين  
الجدي والسرطان منكوسا فيطلع النور قبل الحمل  
والحمل قبل الحوت والحوت قبل الدلي وكذلك تغرب  
البروج النظيرة لها منكوسة .

فاما الموضع الواحد الذي يرتفع فيه القطب تسعين جزءا  
فيصير على سمت الراس فان دائرة معدل النهار  
تصير هناك منطبقة على دائرة الافق ابدا ويكون دور  
الفلك كدور الرحا موازيا للافق ويكون جميع  
نصف السماء الشمالي من معدل النهار ظاهرا فوق  
الارض ابدا ونصف الجنوبي غائبا ابدا فلذلك اذا كانت  
الشمس في البروج الشمالية تكون طالعة تدور حول  
الافق ويكون اكثر ارتفاعها عن الافق  
بقدر ما يبلها عن معدل النهار واذا كانت في  
بروج الجنوبية تكون غائبة فتكون السنة كلها  
هناك يوما واحدا ونهاره ستة اشهر وليلته ستة  
اشهر .

الفصل

### الفصل الثامن

سيف مساحة الارض وقسمة الاقاليم السبعة  
العامرة منها ،

وبعد ان بينا الحال في المواضع المسكونة من الارض  
فلندكر مساحة بسط جميع كرة الارض ونصف حال  
الاقاليم العامرة منها في اطوالها وعروضها التي قسمت عليها  
من مدار الفلك ومن مساحة بسط الارض فنقول  
اما قد بينا فيها تقدم ان مركز كرة الارض هو  
مركز السماء فحيث ان تكون استدارتها موازية  
لاستدارة السماء فاذا سريا في الارض في جهتي  
الجنوب والشمال على خط نصف النهار مراد في  
ارتفاع القطب الشمالي عن الافق ان نقص منه مقدار  
مستويا في الارض .

فحيث بذلك حصة الدرجة الواحدة من دور الفلك تكون  
من استدارة الارض ستة وخمسين ميلا وثلاثي ميل بالميل  
الذي هو اربعة الف ذراع بالذراع السودا على ما امتحن  
في ايام المأمون برضوان الله عليه واجتمع على قياسه عدة  
من العلماء .

واذا



وإذا ضربنا حصة الدرجة الواحدة في دور الفلك الذي  
هي تلكهاية وستون درجة كان ما يجتمع من ذلك دور  
الأرض وهو عشرون ألفا وأربعمائة ميل ٥

وإذا قسم دور الأرض على ثلثة وسبع كان ما يخرج مقدار  
قطر الأرض وهو ستة ألف وخمسون مائة ميل بالتقريب ٥  
وإذا ضربت القطر في الدور كان ما يجتمع من ذلك  
مساحة بمسط جميع الأرض مكسرا وهو مائة وأثنان وثلثون  
ألف ألف وسهاية ألف بالتقريب ٥

بالمقدار الذي هو ميل في ميل وتكون مساحة جميع ربع  
المسكون مكسرا بهذه الأمهال ثلثة وثلثين ألف ألف ومائة  
خمسين ألف ميل ٥

وتجد عرض الموضع المسكون من هذا الربع على ما  
أدركنا وأنه خيرة الهند فيها بين دائرة الاستواء  
إلى المواضع التي يرتفع فيها القطب عن الأفق بمقدار  
بعد مدار السرطان من القطب وهو ستة وستون جزءا  
وربع وسدس جزء يكون بالأمهال ثلثة ألف وسبع مائة  
وأربعة وسبعين ميلا ٥

فاما الطول فانه مسافة اثني عشرة ساعة من  
دور الفلك يكون بالأمهال ما يلي دائرة الاستواء  
بالمقدار

بالمقدار نصف الدور الذي هو عشرة ألف ومائتا ميل  
واما ما يلي الشمال فان الطول هناك يقل  
لتضايق أقسام الكرة فيكون مقدار خمس الدور بالتقريب  
وهو أربعة ألف وثمانون ميلا ٥

وقد قسمت المواضع العاصرة من هذا الربع المسكون سبعة  
أقاليم الأول منها وسطه يمر على المواضع التي يكون  
طول نهارها الأطول ثلث عشرة ساعة والسابع وسطه  
يمر على مواضع التي طول نهارها الأطول ست  
عشرة ساعة ٥

وان ما جاور حد الأقليم الأول إلى نحو الجنوب  
فالتعر مشغل عليه ولا كثير عمارة فيه وما جاور  
الأقليم السابع إلى الشمال فقليل ما فيه أيضا من  
المدن المعروفة عندنا ٥

وجعل طول الأقاليم جميعا من المشرق إلى المغرب وهو  
مسافة اثني عشرة ساعة من دور الفلك وبين أن عروضها  
تفاضل بنصف ساعة من النهار الأطول ٥

والأقليم الأول منها وسطه يمر على المواضع التي  
يكون طول نهارها الأطول ثلث عشرة ساعة  
ويرتفع القطب فيها عن الأفق ستة عشرة جزءا  
وثلاثي E



وثلاثي جزء وأبعدا عرض هذا الاقليم من حيث يكون طول  
النهار الاطول اثني عشرة ساعة ونصفا وربع ساعة وارتفاع  
القطب اثني عشر جزءا ونصفا وربع جزء وانتهاء حيث يكون  
طول النهار الاطول ثلث عشرة ساعة وربعا وارتفاع القطب  
عشرين جزءا ونصف جزء وهو مسافة اربع مائة واربعين ميلا  
والاقليم الثاني وسطه حيث يكون طول النهار الاطول ثلث  
عشرة ساعة ونصفا وارتفاع القطب اربعة وعشرين جزءا وعشر  
جزء وعرضه من حد الاقليم الاول الى حيث يكون طول  
النهار الاطول ثلث عشرة ساعة ونصفا وربعا وارتفاع القطب  
سبعة وعشرين جزءا ونصف جزء وهو مسافة اربع مائة ميل  
والاقليم الثالث وسطه حيث يكون طول النهار الاطول اربع  
عشرة وارتفاع القطب ثلثين جزءا ونصفا وخمس جزء وعرضه من  
حد الاقليم الثاني الى حيث يكون طول النهار اربع عشرة ساعة  
ونصفا وارتفاع القطب ثلثة وثلثين جزءا وثلاثي جزء وهو  
مسافة ثلثمائة وخمسين ميلا

والاقليم الرابع وسطه حيث يكون طول النهار الاطول اربع عشرة  
ساعة ونصفا وارتفاع القطب ستة وثلثين جزءا وخمسي جزء  
وعرضه من حد الاقليم الثالث الى حيث يكون طول النهار  
للاطول اربع عشرة ساعة ونصفا وربعا وارتفاع القطب تسعة  
وثلثين جزءا وهو مسافة ثلثمائة ميل

والاقليم الخامس وسطه حيث يكون طول النهار الاطول خمس  
عشرة ساعة وارتفاع القطب احدا واربعين جزءا وثلاث جزء  
وعرضه من حد الاقليم الرابع الى حيث يكون طول النهار  
الاطول خمس عشرة ساعة وربعا وارتفاع القطب ثلثة واربعين  
جزءا ونصف جزء وهو مسافة مائتين وخمسة وخمسين ميلا  
والاقليم السادس وسطه حيث يكون طول النهار الاطول خمس  
عشرة ساعة ونصفا وارتفاع القطب خمسة واربعين جزءا وخمسي  
جزء وعرضه من حد الاقليم الخامس الى حيث يكون طول  
النهار الاطول خمس عشرة ساعة ونصفا وربعا وارتفاع القطب  
سبعة واربعين جزءا وربع جزء وهو مسافة مائتين وعشرة اميال  
والاقليم السابع وسطه حيث يكون طول النهار الاطول  
ست عشرة ساعة وارتفاع القطب ثمانية واربعين جزءا وثلاثي  
وربع جزء وعرضه من حد الاقليم السادس الى حيث  
يكون طول النهار الاطول ست عشرة ساعة وربعا  
وارتفاع القطب خمسين جزءا ونصف جزء وهو مسافة  
خمسة وثمانين ميلا

فصار اختلاف ما بين اول حد الاقاليم واخره ثلث ساعة  
ونصف ساعة ومن ارتفاع القطب ثمانية وثلثين جزءا وجميع  
مسافة العرض من دور الارض الفان ومائة واربعون ميلا



### الفصل التاسع

في أسماء البلدان والمدائن المعروفة في الأرض  
وما في كل إقليم منها ،

وهاهنا فلنذكر أسماء البلدان والمدائن المعروفة في كل  
إقليم فنبتدي بها من جهة المشرق ونبين أولا  
معني أطول البلدان وعروضها فنقول أن طول كل  
مدينة هي بعدها من أول الربع المسكون مما يلي  
المشرق أو المغرب وهي بمقدار ما بين دائرة نصف نهار  
المدينة وبين دائرة نصف نهار أول الربع المسكون من دور  
معدل النهار وأما العرض فهي تباعد عن دائرة الاستواء  
هي بمقدار ارتفاع القطب عن الأفق .

أما الإقليم الأول فإنه يبتدي من المشرق من  
أقصى بلاد الصين فهو على بلاد الصين مما يلي الجنوب  
وفيها مدينة ملك الصين واشغتها وهي مرقا الصين ثم  
ثم على سواحل البحر في جنوب بلاد الهند ثم بلاد  
السند ثم في البحر على جزيرة الكرل ويقطع البحر  
إلى جزيرة العرب وأرض اليمن فتكون فيه من  
المدائن المعروفة مدينة ظفار وعمان وحضرموت  
وعدن

وعدن وصنعا والقيين ومارا وتبالا وجرشن ومهر وسبا  
ثم يقطع الإقليم بحر القلزم فهو على بلاد الحبشة ويقطع  
نيل مصر وفيه هناك مدينة مملكة الحبشة وتسمى  
جرمي ودقلة مدينة النوبة ثم يمر الإقليم في أرض  
المغرب على جنوب بلاد البربر إلى أن ينتهي إلى  
بحر المغرب .

والإقليم الثاني يبتدي من المشرق فهو على بلاد الصين  
ثم على بلاد السند وفيه مدينة المنصورة والبهرون  
والدهيل ثم يمر ملتقى البحر الأخضر وبحر البصرة ويقطع  
جزيرة العرب في أرض نجد وأرض تهامة وفيه من مدن  
هناك الهامة والبحرين وحجر ومدينة يرب والحجار  
ومكة والطائف وجدة ثم يقطع بحر القلزم ويمر بصعيد  
مصر فيقطع النيل وفيه من المدن هناك مدينة  
قوس وأخم وأسناي وأنصنا وأسوان ثم يمر في أرض  
المغرب على وسط بلاد إفريقية ثم على بلاد البربر  
وينتهي إلى بحر المغرب .

والإقليم الثالث يبتدي من المشرق فهو على شمال بلاد الصين  
ثم على بلاد الهند وفيه مدينة القندهار ثم على شمال بلاد  
السند ثم على بلاد كابل وكرمان والاسكندرية وتيجستان  
والحديثة



والمجديّة وجهرت والسرجان ثم على سواحل بحر البصرة  
وفيها مدن هناك مدينة اصطخر وجور وفيها  
وسابور وشهرار وسبراف وسنير وجناها ومهروبان ومهر  
بكور الاهوار والعراق وفيها البصرة وواسط وبغداد والكوفة  
والالباب وهيت ثم يمر على بلاد الشام وفيها من المدن هناك  
الحيام وسلمية وحمص ودمشق وصور وعكا وطبرية وقبسارية  
وارسوف وبيت المقدس والرملة وعسقلان وغزة ومدين والقلم  
ثم يقطع اسفل ارض مصر وفيها الفرما وتنبس ودمياط  
وفسطاط مصر القيوم والاسكندرية ثم يمر على بلاد برقة  
ثم بلاد افرقية وفيها مدينة القيروان وينتهي الى بحر  
المغرب ٥

والاقليم الرابع يبتدى من مشرق فخر ببلاد التبت ثم  
على خراسان فيكون فيه من المدن خجندة واشروسنة  
وفرغانة وسمرقند وبلخ ونخارا وهرات واموية ومرورود ومهر  
وسرخس وطوس ونيسابور وجرجان وقومس وطبرستان  
وديباوند وقروين والديلم والري واصفهان ومهر  
وهذان ونهاوند ودينور وحلوان وشهرزور وسمرقند  
والموصل وبلد ونصيبين وآمد ورأس العين  
وقاليفلا ومشاط وحران والرقّة وقرقيسيا ثم يمر  
على

على شمال الشام وفيها من المدن هناك بالس ومنبع  
وسميساط وملطية وزنطرة وحلب وقنسرين وانطاكية وطرابلس  
والمصيصة وصيدا والكنيسة السودا وادنة وطرسوس وعمورية  
ولانقبة ثم يمر في بحر الشام على جزيرة قبرص وروندس ثم  
يمر في ارض المغرب على بلاد طنجة وينتهي الى بحر المغرب ٥  
الاقليم الخامس يبتدى من المشرق من بلاد  
ياجوج ثم يمر على شمال خراسان وفيها من المدن  
هناك الطراز وهي مدينة التجار ولواكث وخوارزم  
واسفجان والشاش وطراوند وادريجان وكور ارمينية  
وبردعة ونشوي وسفجان وارزن وخلاط ومهر في بلاد الروم  
على خرشنة وقرق ورومية الكبرى ثم يمر بسواحل  
بحر الشام مما يلي الشمال ثم على بلاد الاندلس  
حي يينتهي الى بحر المغرب ٥

الاقليم السادس يبتدى من المشرق فخر على بلاد  
ياجوج ثم يمر على بلاد الخزر ويقطع وسط بحر جرجان  
الى بلاد الروم فخر على خزران وامامبا وهرقلّة  
وخلقدون والقسطنطينية وبلاد برجان وينتهي الى  
بحر المغرب ٥

والاقليم السابع يبتدى من المشرق من  
شمال



شمال بلاد ياجوج ثم يمر على بلاد الترك ثم  
على سواحل بحر جرجان مما يلي الشمال ثم يقطع  
بحر الروم فيمر ببلاد بروجان والصقالبة وينتهي إلى بحر  
المغرب ٥

وأما ما وراء هذه الأقاليم إلى تمام الموضع المسكون  
الذي عرفنا فانه يبتدى من المشرق من  
بلاد ياجوج ثم يمر على بلاد القفر وارض الترك  
ثم على بلاد اللان ثم على العتر ثم على بروجان ثم على صقالبة  
وينتهي إلى بحر المغرب ٥

### الفصل العاشر

في مطالع البروج واختلافها في الافلاك  
المستقيمة وفي الافلاك المائلة ،

ولنصف على اثر ما تقدم مطالع البروج في  
الافلاك المستقيمة والافلاك المائلة فنقول أولا  
ان الافلاك المستقيمة في الدوائر التي تمر على قطبي  
معدل النهار وفي افاق لجميع المواضع  
التي على دائرة الاستواء وفي ايضا دوائر انصاف النهار في  
جميع الاقاليم ، والافلاك المائلة في دوائر لافاق في الاقاليم  
وليس

وليس منها شيء في مجرى معدل النهار ٥  
وان فلك البروج لما كان دائرة من المشرق إلى المغرب  
انما هو على قطبي معدل النهار وجب ان تكون اجزاء  
فلك البروج المتساوية فيجوز فلك الافلاك المستقيمة  
والمائلة جميعا في ازمان غير متساوية ، والارمان المتساوية  
انما تؤخذ من دور معدل النهار الذي على  
قطبيه تكون حركة الكل فتسمى فلك الارمان من  
دور معدل النهار التي في مجرى البروج في هذه  
الافلاك مطالع البروج لانها مقدار ما يطلع معها من  
فلك البروج في فلك الافلاك ٥

فاما الافلاك المستقيمة فان ارباع فلك البروج فيها  
يسوي مطالعها من معدل النهار اعني  
الارباع التي تنقسم على النقط الاربعة التي في اول الحمل واول  
السرطان واول الميزان واول الجدي ، وتختلف اجزاء  
الارباع في مطالعها فكل قوسين متساويتين من فلك  
البروج من جنبي كل واحدة من هذه النقط الاربعة وان  
مبها عن معدل النهار بقدر واحد وكذلك مطالعها  
في الفلك المستقيم متساوية ٥

واما في الفلك المائل فاما يحتوي المطالع في نصفي فلك  
البروج F



البروج الذي بين قطبي الاعتدال فقط فكل قوسين متساويين  
من فللك البروج عن جنبي كل واحدة من قطبي الحمل  
والميزان فقط فان مطالعتهما متساوية ٥

فاما عن جنبي السرطان والجدي فان كل قوسين متساويين  
من فللك البروج عن جنبي كل واحدة من هاتين النقطتين  
تكون التي على برج الحمل منها ينقص مطالعها في الفلك  
المائل من مطالعها في الفلك المستقيم والتي على الميزان تزيد  
مطالعها في الفلك المائل على مطالعها في الفلك المستقيم بقدر  
ما نقصت القوس الاخرى التي على برج الحمل ٥

فلذلك يكون كل قوسين متساويين من فللك البروج عن  
جنبي كل واحدة من قطبي السرطان والجدي اذا جمعت  
مطالعهما جميعا في الفلك المائل كان ذلك مساويا  
لمطالعهما في الفلك المستقيم ٥

ويجب ايضا ان يكون كل برجين متقابلين اذا جمع مطالعهما في  
الفلك المائل كان ذلك مساويا لمطالعهما في الفلك المستقيم ٥  
لان كل برجين بعدهما من اول السرطان او اول الجدي واحد  
فالبرج المقابل لاحدهما بعده من اول الحمل واول الميزان  
كبعد البرج الاخر ومطالعه مساوية لمطالعه ٥

وكذلك جميع اقسام فللك البروج طلوعها في المشرق  
يكون

يكون مع غروب نظيرة في المغرب يكون زمان طلوع كل  
برج مساويا لزمان غروب نظيرة ٥  
وفي الافلاك المستقيمة التي في افاف دائرة الاستواء يكون  
زمان طلوع كل برج مساويا لزمان طلوع نظيرة في الحمل  
ذلك تكون ازمان مطالع البروج ومقاربهها متساوية ،  
واما في الافلاك المائلة التي في افاف الاقاليم فلان زمان  
طلوع كل برج يخالف زمان طلوع نظيرة وجه ان يكون  
ازمان مطالع البروج مخالفة لزمان مقاربهها وتكون ازمان  
الطلوع والغروب جميعا مساوية لضعف مطالعها بالفلك المستقيم ٥

### الفصل الحدي عشر

في مقدار ازمان النهار والليل واختلاف الساعات  
للعتدلة والزمانيّة ،

فلنصف الآن مقدار زمان النهار والليل واختلاف الساعات  
وتبين اولا مقدار طول كل يوم بليالته فنقول انه مقدار ما  
يدور الفلك من طلوع الشمس في ذلك اليوم الى  
طلوعها من الغد ٥

ولما كانت الشمس تسير في فللك البروج نحو المشرق في خلاف  
جهة دور الفلك في كل يوم وليلة صرا مختلفا يكون  
نحو



فجوا من درجة بالتقريب ومطالع هذه الدرجة مختلفة  
في الافاق كان الزمان من طلوع الشمس في كل يوم الى  
طلوعها من الغد اكثر من دور الفلك بذلك المقدار  
فقد تبين ان طول كل يوم ببلدة هو دور ثلثانية  
ومعبر درجة ومطالع منصر الشمس في يوم  
وليلة.

اما الافلاك المائلة التي في افاق الاقاليم فان لمطالع مع  
اختلافها في اقسام فلك البروج اختلافا فانيا بسبب اختلاف  
افاق الاقاليم واما في افلاك المستقيمة التي في دوائر  
انصاف النهار فان اختلافها واحد في جميع الاقاليم فلذلك  
جعل اصحاب النجوم ابتداء كل يوم ببلدة من وقت نصف  
نهاره الى نصف نهار غده.

فاما مقدار ما يدور الفلك من طلوع الشمس  
الى غروبها فيسمى قوس النهار وفي القوس التي تخطها  
الشمس تحركتها من المشرق الى المغرب وهي موازية لمعدل  
النهار بالتقريب وكذلك ما يدور من غروبها الى  
طلوعها يسمى قوس الليل.

وكل يوم ببلدة يطعم اربعاً وعشرين ساعة فيكون  
طول كل ساعة دور خمسة عشر درجة وشيء  
يسير

يسير لا قصر له وتسمى هذه الساعات المعتدلة لانها لا  
تختلف مقاديرها ، فاذا قسمت قوس النهار على خمسة  
عشر كان ما يخرج هو عدد ساعات النهار المعتدلة  
وكذلك اذا قسمت قوس الليل على خمسة عشر كان  
ما يخرج هو عدد ساعات الليل وهو مقدار ما نقصت  
ساعات النهار من اربع وعشرين ساعة.

واما الساعات الزمانية فهي التي بها يكون  
كل واحد من النهار والليل في الصيف والشتاء  
جميعاً اثني عشرة ساعة ومقاديرها تختلف بحسب طول  
النهار والليل وقصرهما.

فاذا كان للنهار اطول من الليل كانت ساعاته اطول  
من ساعات الليل وكذلك ان كان النهار  
اقصر كانت ساعاته اقصر ، فاذا قسمت قوس النهار  
على اثني عشر كان ما يخرج هو مقدار دور  
الفلك في كل ساعة منها وتسمى ازمان الساعات  
وكذلك اذا قسمت قوس الليل على اثني عشر خرج ازمان  
ساعات الليل وهي ما ينقص ازمان ساعات النهار من  
ثلاثين جزءاً.

فقد تبين ان الساعات المعتدلة في التي تختلف  
عددها



عددها على قدر طول النهار وقصره وتعدل ازمائها  
وان الساعات الزمانية هي التي يختلف ازمائها ولا  
يختلف عددها

### الفصل الثاني عشر

في صفة هيئة افلاك الكواكب وتركيبها  
ومراتب ابعادها من الارض

قال قد قدمنا ما كان يجب تقديمه من  
القول على اقسام الاقاليم وما يعرض فيها من اختلاف  
النهار والليل وسائر ما يتبع ذلك فليست في القول  
على الكواكب الثابتة والجارية وتقدم ذكر هيئة  
افلاكها ومراتبها ونسبها في ذلك اراء العلماء  
المتقدمين وما اجمعوا عليه

فنقول ان عدة الافلاك المحيطة بجمع حركات  
الكواكب ثمانية منها سبعة للكواكب السبعة  
الجارية والثامن منها الاعلى لجمع الكواكب الثابتة  
وهو فلک البروج

وهي هذه الافلاك كهيئة الكرة بعضها  
في جوف بعض فصغرهن التي هي اقربهن  
من

من الارض في كرة القمر وثابتة لعطارد وثالثة للزهرة  
والرابعة للشمس والخامسة للمريخ والسادسة للمشتري  
والسابعة لرحل والثامنة للكواكب الثابتة ، فاما فلک  
الكواكب الثابتة الذي هو فلک البروج فان مركزه هو  
مركز الارض واما مراکز الاكر السبع التي للكواكب  
الجارية فتخرج عن مركز الارض في جهات مختلفة

وفي كل كرة من هذه الثمانية الاكر دائرة تقطع الكرة  
بنصفين من المشرق الى المغرب فالدائرة التي تقطع كرة  
الكواكب الثابتة في منطقة فلک البروج التي تقدم ذكرها  
واليها يقاس المسير المختلف المقوم الذي يري لجمع الكواكب  
من المغرب الى المشرق واما دوائر الاكر الخارجة المراكز  
فيسمى كل دائرة منها دائرة الفلك الخارج المركز وفي  
التي تسير فيها الكواكب سيرة الوسط المستوي  
من المغرب الى المشرق

فهم مما وصفنا ان يكون في كل فلک من هذه الافلاك  
السبعة موضعان متقابلان احدهما في غاية بعد الفلك من  
الارض واخر في قرب البعد فالبعد الابدع منها يسمى اوج  
الكواكب والبعد الاقرب يسمى نظير الاوج

فاذا كان الكواكب في نصف الابدع فلکك وهي  
النصف



النصف الذي فيه الاوج كان مسيرة نري في فلك البروج  
بطيما واقل من مسيرة الوسط في فلكه لبعده من الارض، وادا كان  
في النصف الاقرب من فلكه كان مسيرة يري في فلك البروج  
سرعا واكثر من مسيرة الوسط، فالمسير الوسط الدائم على  
امر واحد هو ما يسير الكواكب في فلكه الخارج المركز  
باستواء والمسير المقوم هو ما يري من مجازة في فلك البروج ٥  
فاما الشمس فان جرمها مركب على فلكها الخارج المركز  
يدبرها دورا مستويا وسط فلكها الخارج المركز في سطح  
فلك البروج غير مايل عنه، واما السعة الكواكب الباقية  
فليست لجرامها على الافلاك الخارجة المركز ولكنها مركبة  
على افلاك صغار يسمي افلاك العداوير ومراكز هذه  
الافلاك الصغار مركبة على افلاك الخارجة المراكز  
وسطوح هذه الافلاك جميعا اسمي الافلاك الخارجة وافلاك  
العداوير مايلة عن سطح فلك البروج ٥  
اما القمر فان مركز فلك تدويره مركب على فلكه الخارج  
المركز الذي ذكرنا غير ان دور مركز فلك تدويره  
المعدل انما هو على مركز فلك البروج، واما الخمسة الكواكب  
الباقية فان مراكز افلاك تدويرها مركبة على افلاك اخر  
خارجة المراكز سوى افلاك الخارجة المراكز الاولى التي  
قدمنا

قدمنا ذكرها وهي مساوية لها في العظم وسطوحها في  
سطوحها غير ان مراكز افلاك العداوير المركبة على هذه  
الافلاك الخارجة تتحرك الحركات المتساوية في الارمان  
المتساوية على مراكز الافلاك الخارجة الاولى فيسمى الفلك  
الذي عليه مركز فلك التدوير الفلك الخارج الحامل  
لمركز فلك التدوير واما الفلك الاول الذي على  
مركبة يكون مسير مركز فلك التدوير المعدل فيسمى  
الفلك الخارج المركز المعدل للمسير ٥  
وايضا فان سطوح هذه الافلاك الخارجة المراكز لهذه  
السعة الكواكب يقطع كل واحد منها سطح فلك  
البروج بنصفين في موضعين متقابلين وعمل منه في جهتي  
الشمال والجنوب ويسمى الشكل الذي يحدث من تقاطع فلك  
الكواكب وفلك البروج الشين وهو هكذا ٥ هذا هو  
شكل حرف الشين في لغة اليونانيين فالنقطة التي تاجد منها  
فلك الكواكب الى الشمال عن فلك البروج وهي تسمى  
العنين وفي الجوزهر والنقطة المقابلة لها تسمى الذئب ٥  
واما القمر فان سطح دائرة فلك تدويره لا يلمس سطح فلكه  
الخارج المركز وله في العرض اختلاف واحد من جهتي فلكه  
الخارج المركز عن فلك البروج، واما الخمسة الكواكب  
الباقية



التي تليها فان افلاك تدور بها من اقلها الخارج  
المركز مبلاتيا فيكون لكل كوكب منها اختلافان  
في العرض عن فلك البروج احدها من مبل الفلك الخارج  
المركز عن فلك البروج والاخر من مبل فلك التدوير عن  
فلك الخارج المركز ، فهذا مما انفتحت عليه العلما  
في هيئة افلاك الكواكب وتركيبها

### الفصل الثالث عشر

في تصنيف حركات الشمس والقمر والكواكب التابعة في  
افلاكها في جهتي المغرب والمشرق التي  
تسمى حركة الطول ،

وبعد ان قد منا وصف هيئة اكر الكواكب وتركيبها  
افلاكها فلنأخذ في تصنيف الحركات التي في كل كوكب منها  
وتنبيه بوصف حركة كوكب الكواكب التابعة لانها  
حركة واحدة لازمة لجميع الكواكب العظيمة  
فنقول انها تتحرك من المغرب الى المشرق وتحركها  
منها اكر الكواكب التابعة جميعا على قطبي فلك  
البروج في كل مائة سنة جراه ولانها على قياسات بطلهموس  
ومسكن اجل ذلك تدور اوجات الكواكب السبعة  
وجود هراتها

قبة لبا

وجود هراتها على توالي البروج في كل مائة سنة  
هذا المقدار ويكون دورها لفلك البروج في ستة وثلاثين  
الف سنة ، وانما سميت الكواكب التابعة لان حركاتها  
جميعا من المغرب الى المشرق متساوية فصارت اشكالها  
وابعاد ما بينها ثابتة على امر واحد  
واما الشمس فان لها حركتين من المغرب الى المشرق احدهما  
في التي لها خاصة في فلكها الخارج المركز وفي كل يوم وليلة  
تسع وخمسون دقيقة بالتقريب واخرى في الحركة البطيئة التي  
يكرتها على قطبي فلك البروج المساوية الحركة كوكب  
الكواكب التابعة وهي في كل مائة سنة جزء واحد ومن هاتين  
الحركتين يحصل مسيرها الذي يري في فلك البروج من المغرب  
الى المشرق الذي به تقطع فلك البروج في ثمانية وخمسة  
ومئتين يوما ويخرج يوم شهر شيء يسير لا قدر له  
ولما القمر فان له خمس حركات مستديرات منها ان جرم القمر  
يدور في فلك التدوير ودورة فيه اذا كان في الجهة العليا  
منه من المشرق الى المغرب واذا كان في الجهة السفلى من المغرب  
الى المشرق ، ومركز فلك التدوير يدور في الفلك الخارج  
المركز من المغرب الى المشرق ومركز الفلك الخارج المركز  
يدور في دائرة صغيرة مركزها مركز فلك البروج من المشرق الى  
المغرب

G 2



المغرب في خلاف جهة محور مركز فللك التدوير وللشمس  
فللك آخر مركزه مركز فللك البروج ايضا وهي في  
سطحها يقطعها الفلك المائل بنصفين على نقطتين متقابلتين  
وهما الرأس والذنب وهما عند الفلك المائل في جهتي الشمال  
والجنوب وهذا الفلك الذي مركزه مركز فللك البروج  
وهو في سطحه يدور ويدور معه الفلك المائل على قطبي  
فللك البروج الى المغرب فينقل موضعي تقاطع الفلكين  
الذين يسميان الرأس والذنب الى خلاف توالي البروج،  
ولكرة القمر المحيطة بهذه الحركات حركة بطيئة الى  
المشرق ومساوية لحركة الكواكب النابتة ٥

فمثل لذلك معالا يصح به ما وصفنا من حركات القمر  
عقول انه اذا كان القمر في اعلى فللك التدوير فان القمر  
يسير في اليوم واحد بحركاته جميعا اما جرم القمر فيتحرك في  
فللك التدوير الى مغرب ثلاث عشرة درجة واربع دقائق من  
اجزاء دائرة فللك التدوير، ويسير مركز فللك التدوير في  
الفلك الخارج الى المشرق بقدر ما يكون من اجزاء الفلك  
الذي مركزه مركز فللك البروج اربعا وعشرين درجة  
وثلاثا وعشرين دقيقة، ويسير مركز فللك الخارج في دائرة  
الصغرى التي مركزها مركز فللك البروج ويرد البعد  
الابعد

الابعد في استدارته الى المغرب احدى عشرة درجة وتسع  
دقائق فيحصل مسير مركز فللك التدوير في الفلك الذي  
مركزه مركز فللك البروج الى جهة المشرق في اليوم الواحد  
ثلاث عشرة درجة واربع عشرة دقيقة، ويسير الفلك الذي  
مركزه مركز فللك البروج ويدور معه الفلك المائل المقاطع له  
الى جهة المغرب ثلاث دقائق، فيحصل ما يرى من مسير مركز  
فللك التدوير في فللك البروج ثلاث عشرة درجة وحدى عشرة  
دقيقة بالتقريب وهو مسير القمر الوسط، فاما حركة جرم القمر  
في فللك التدوير فانما تحصل منها في فللك البروج شيء يسير  
يراد على المسير الوسط ان ينقص منه فيحصل مسير القمر المقوم  
في فللك البروج ٥

فقد تبين ان مسير مركز فللك التدوير في الفلك الخارج هو  
بقدر ضعف فضل مسير القمر الوسط على مسير الشمس الوسط  
لانه اذا نقص مسير الشمس الوسط وهو تسع وخمسون دقيقة  
وكسر من مسير القمر الوسط وهو ثلاث عشرة درجة وقريب  
من احدى عشرة دقيقة فضل اثنا عشرة درجة وحدى عشرة  
دقيقة ونصف واذا اضعف ذلك صار اربعا وعشرين درجة  
وثلاثا وعشرين دقيقة مساويا لمسير مركز فللك التدوير ٥  
ويجب مما ذكرنا من ان مركز فللك التدوير يسير في الفلك  
الخارج G 3



الخارج مقدار ضعف فباعد القمر من الشمس أن يكون مركز  
فلك التدوير يقطع الفلك الخارج في كل شهر من شهر  
القمر مرتين ٥

ولكرة القمر المحيط بهذه الحركات حركة أخرى بطيئة على  
قطبي فلك البروج إلى المشرق في كل مائة سنة جزء واحد  
مساوية لحركة الكواكب الثابتة ٥

فقد تبين مسير القمر الذي يمر في فلك البروج من المغرب  
إلى المشرق مجتمع من خمس حركات مستديرات حركة جرم  
القمر في فلك التدوير وحركة مركز فلك التدوير على محيط  
الفلك الخارج المركز وحركة الفلك الخارج في الدائرة  
الصغرى التي مركزها مركز فلك البروج وحركة الفلك  
المائل والفلك الذي سطحه سطح فلك البروج جميعا على قطبي  
الفلك البروج التي ينقل نقطتي الرأس والذنب إلى خلاف توالي  
البروج وحركة جميع الكرة المساوية لحركة الكواكب  
الثابتة ٥

ويعرض لفلك التدوير القمر في مسيره في الفلك الخارج المركز  
مائل والحرف مرة إلى المشرق ومرة إلى المغرب وذلك أن مركز  
فلك التدوير إذا كان في حقيقة البعد الأبعد أن البعد الأقرب  
من فلك الخارج فإن قطر فلك التدوير الذي يمر على بعده  
الأبعد

الأبعد يحصل بقطر الفلك الخارج الذي يمر بمركز فلك  
البروج على استقامة وإذا جاز فلك التدوير موضعي  
البعدين لم يكن مائل قطره إلى مركز الفلك الخارج ولا إلى  
مركز فلك البروج ولكنه مائل أبدا إلى نقطة على قطر الفلك  
الخارج بين البعد الأقرب منه وبين مركز فلك البروج وبعدها  
من مركز فلك البروج كبعد مركز الفلك الخارج منه  
فيكون مركز فلك البروج يقطع الخط الذي بين تلك النقطة  
وبين مركز الفلك الخارج بنصفين، فيعرض من ذلك لفلك  
التدوير في مسيره الحرف مائل به بعده الأبعد الذي كان  
يمر عن موضعه ويكون بعده الأبعد الذي يمر بالحقيقة من  
مركز فلك البروج مختلف المواضع في فلك التدوير، أما  
إذا كان مركز فلك التدوير يمس من البعد الأبعد  
إلى البعد الأقرب فإن بعد فلك التدوير الأبعد الذي  
يمر يتقدم البعد الأول إلى مشرق وإذا كان مسيره من  
البعد الأقرب إلى البعد الأبعد فإن بعد فلك التدوير الأبعد  
الذي يمر يتأخر عن البعد الأول إلى المغرب ويكون أكثر  
التقدم والتأخر إذا صار مركز فلك التدوير بطرف البعدين  
الأوسطين من الفلك الخارج المركز، فالبعد الأبعد الأول  
لفلك التدوير الأبعد في مسيره للنقطة التي ذكرنا فهي البعد  
الأبعد



الابعد الاوسطا واما الذي يرى من مركز فللك البروج فيسمى  
البعد الابعد المقوم، فقد اتينا على وصف جميع حركات القمر

### الفصل الرابع عشر

في تصنيف حركات الكواكب الخمسة المتحركة  
في افلاكها في الطول،

فاما الكواكب الخمسة المتحركة فحركاتها في افلاك  
العداوير خلاف حركة القمر وافلاكها مخالفة لافلاكه  
ومخالفة بعضها لبعض •

وذلك ان الكواكب اذا كان في الجهة العليا من  
الفلك العدوير فان مسيرها فيه يكون نحو المشرق في جهة  
دوير مركز فللك العدوير في الفلك الخارج المركز •  
ولكل واحد منها فلنكان خارجا للمركزين متساويان  
وها اللذان قدما ذكرهما وقلنا ان احدهما هو الحامل  
لمركز فللك العدوير والاخر هو الذي يقاس اليه مسير مركز  
العدوير الوسط اعني الذي يرى في الارمان المتساوية  
يقطع اجزاء متساوية والى مركز هذا الفلك المعدل المسير  
يكون مبل قطر فللك العدوير وانحرافه •

امسا رجل والمشتري والمريخ والزهرة فان مراكز افلاكها  
الخارجة

الخارجة الحاملة لمراكز افلاك العداوير يقطع كل واحد  
منها الخط الذي بين مركز فللك البروج ومركز الفلك  
الخارج المعدل المسير بنصفين لا يزول عن ذلك، واما  
عطارد فان مركز فللك الخارج الحامل لمركز فللك  
العدوير ليس بثابت وانما يدور في دائرة صغيرة كمثل  
ما هو في القمر ومركز هذه الدائرة الصغرى ثابت  
على الخط الذي يحوي مركز الفلك الخارج وبعدة من  
مركز الفلك الخارج الثابت في خلاف جهة مركز فللك  
البروج كمعد مركز فللك البروج فتكون هذه الدائرة  
الصغرى تقطع الخط الذي بين مركزها وبين فللك  
البروج بنصفين يجعل مركز الفلك الخارج الثابت •  
وايضا فان مركز فللك العدوير لكل واحد من عطارد والزهرة  
جميعا مقارن للشمس بالمسير الوسط ويمر بمسرها فيجب  
من ذلك ان يكون كل واحد منهما اذا كان في البعد الابعد  
ان البعد الاقرب من فللك العدوير فهو مقارن للشمس بالمسير  
الوسط واذا كان عن حضي فللك العدوير على موضعي الخطين  
المماسين الذين يخرجان من الارض الى حضي فللك العدوير  
فهو في غاية البعد من الشمس •

وامسا رجل والمشتري والمريخ فان مركز فللك العدوير  
لكل



لكل واحد منها ابطاء سيرا من الشمس وادا مر بدائرة  
 مسير مركز فللك التدوير مسير جرم الكواكب في  
 فللك التدوير كان ذلك مساويا لمسير الشمس ، فيجب  
 من ذلك ايضا ان يكون كل واحد من هذه الثلاثة الكواكب  
 يدور فللك التدوير في زمان مساو للزمان الذي من قران  
 الشمس اياه في عودتها اليه وكل واحد منها عند قران  
 الشمس اياه بمسيرها الوسط هو في البعد الابعد من فللك  
 تدويره ايضا كما هو في الزهرة وعطارد فيجب عند مقابلة  
 الشمس اياه ان يكون في البعد الاقرب من فللك التدوير  
 فنفرد الان صفة ما يرى من حركات عطارد لكثرة  
 انشعابها فنقول انه اذا كان في اعلى فللك التدوير  
 فان مسيره فيه نحو المشرق ومركز فللك التدوير بمسير  
 في فللك الخارج الحامل له نحو المشرق ايضا  
 ومركز هذا فللك الخارج الحامل لمركز فللك التدوير  
 يدور في الدائرة الصغرى الي وصفنا الى المغرب ولكرة  
 عطارد المحيطة بهذه الحركات حركته الى المشرق مساوية  
 لحركته الكواكب العائنه  
 ومثل لذلك مثلا كمثل ما فعلنا في القمر فنقول ان  
 عطارد اذا كان في اعلى فللك تدويره فانه يسير  
 في

حيث اليوم الواحد بحركته جميعا اما في فللك التدوير  
 فالى المشرق ثلث درجات وصف دقائق من اجزاء فللك  
 التدوير ويسير مركز فللك التدوير في فللك الخارج  
 الحامل له نحو المشرق بقدر ما يكون في اجزاء فللك  
 الخارج الثابت المعدل لمسير مثل ضعف مسير الشمس  
 الوسط درجة وثاني وخمسين دقيقة ويسير مركز فللك  
 الخارج الحامل لمركز فللك التدوير في الدائرة الصغرى  
 ويرد البعد الابعد في استدارة الى المغرب مثل مسير الشمس  
 تسعا وخمسين دقيقة فيحصل مسير مركز فللك  
 التدوير الى المشرق من اجزاء فللك الخارج الثابت  
 مثل مسير الشمس ايضا تسعا وخمسين دقيقة ،  
 فلدلك يكون مركز فللك تدوير عطارد تقطع فللك  
 الخارج الثابت المعدل لمسير في زمان مساو لزمان حركه  
 الشمس الذي تقطع فيه فللك الخارج للمركز وتقطع ايضا  
 فللك الخارج المتحرك الحامل له في السنة مرتين كمثل  
 ما يقطع القمر فللك الخارج المركز في الشهر الواحد مرتين ،  
 وتحرك ايضا حركه عطارد المحيطة بهذه الحركات الى المشرق  
 في كل مائة سنة جراه واحدا مثل حركه الكواكب العائنه  
 فقد تبين ان مسير عطارد الذي يري في فللك  
 البروج



البروج مجتمع من اربع حركات من حركته جرمه في فلكه  
التدوير وحركة مركز فلكه التدوير في الفلك الخارج  
المركز وحركة مركز الفلك الخارج الحامل لمركز  
فلكه التدوير في الدائرة الصغرى الى خلاف الحركة الاولى  
وحركة جميع الكواكب المساوية لحركة الكواكب الثابتة  
واما الاربعة الكواكب الثابتة فقد بينا ان هبة افلاكها  
واختلاف مراكزها على امر واحد وحركاتها جميعا نحو المشرق  
واما مقادير الحركات فان الزهرة تسير في اليوم الواحد اما في  
فلكه التدوير تسبعا وثلاثين دقيقة من اجزاء فلكه التدوير  
ويسير مركز فلكه التدوير في الفلك الخارج المعدل لمسير  
مثل مسير الشمس وعطارد عطارد وخمسين دقيقة  
واما رجل والمشتري والمريخ فان مسيرها مختلف وقد بينا ان كل  
واحد منها اذا جمع مسيره في فلكه التدوير ومسير مركز فلكه  
التدوير في الفلك الخارج المعدل لمسير كان ذلك مساويا  
لمسير الشمس الوسط في اليوم الواحد ايضا فتحرك الكواكب  
اما رجل في فلكه التدوير تسبعا وخمسين دقيقة وتتحرك مركز  
فلكه التدوير في الفلك الخارج المعدل لمسير هبة وخمسين  
بالغريب واما المشتري فتتحرك في فلكه التدوير اربعا وخمسين  
دقيقة وتتحرك مركز فلكه التدوير في الفلك الخارج خمس  
دقائق

دقائق بالغريب واما المريخ فتتحرك في فلكه التدوير ثمانين  
ومشرين دقيقة وتتحرك مركز فلكه التدوير في الفلك  
الخارج احدى وثلاثين دقيقة بالغريب وتتحرك اكر هذه  
الكواكب جميعا في كل مائة سنة جزءا واحدا مثل حركة  
الكواكب الثابتة

فقد تبين ان المسير الذي يري في فلك البروج لكل واحد من  
هذه الاربعة الكواكب التي في سوي عطارد مجتمع من ثلث  
حركات فقط حركة الكوكب في فلكه التدوير وحركة  
مركز فلكه التدوير في الفلك الخارج وحركة جميع الكواكب  
المساوية لحركة الكواكب الثابتة

ويعرض لكل واحد من الكواكب الخمسة المتحركة في فلكه  
التدوير مهل وانحراف كما يعرض في القمر لان قطر فلكه التدوير  
الذي يمر على بعده الابعد انما يمر بمركز فلكه البروج اذا كان  
في حافته البعد الابعد ان البعد الاقرب من الفلك الخارج فاذا  
كان فيها بين هذين البعدين فاندلا يمر بمركز فلكه البروج ولا  
يمر ايضا من جهة البعد الاقرب كمثل ما هو في القمر ولكنه يلزم  
في مسيره مركز الفلك الخارج المعدل لمسير فلكه يكون  
في هذه الخمسة الكواكب اذا كان مسير مركز فلكه التدوير  
من البعد الابعد الى البعد الاقرب فان البعد الابعد المقوم من  
فلكه التدوير يري متاخرا عن البعد الابعد الوسط الى المغرب  
علي



على خلاف ما هن في القمر وكذلك اذا كان مسيره من  
البعد الاقرب الى البعد الاوسط الى المشرق ، وقد اتي بنا على  
وصف جميع حركات الكواكب في الطول .

### الفصل الخامس عشر

فما يعرض للكواكب الخمسة المتحيرة من الرجوع  
في مسيرها في فلک البروج ،

ولصف ما هنا ما يعرض للكواكب الخمسة المتحيرة من  
الرجوع في مسيرها في فلک البروج فنقول اولاً ان قد بينا ان  
الكواكب اذا كانت في الجهة العليا من الفلك التدوير فان  
حركته تذهب تكون الى المشرق في جهة الحركة التي لمركز فلک  
التدوير فبهي الكواكب صرغ السهر لاجتماع الحركتين في  
جهة واحدة واذا كان في الجهة السفلى من فلک التدوير فان  
حركته تذهب الى المغرب في خلاف جهة الحركة الاخرى ،  
ونقول ما هنا ايضا ان الكواكب اذا كان في جنبي فلک  
التدوير من المشرق والمغرب وعلى موضع مائة الخطتين  
الذين يخرجان من الارض الى جنبي فلک التدوير لم  
ير لحركته في فلک التدوير قدر يعين في فلک البروج  
فهيكون ما يرى من مسيره في فلک البروج هو ما يسير  
مركز فلک التدوير فقط فاذا سار الكواكب من موضع  
الخط

الخط المماس لفلك التدوير مما يلي المشرق كان عند ذلك  
ابتداء الحركة التي يري للكواكب في فلک التدوير  
الى المغرب بابطاء فينقص ذلك من مسير مركز  
فلک التدوير الذي يري الى المشرق وكلما اتى  
الكواكب في فلک التدوير ودبا من البعد الاقرب كان  
اكثر لما يري من حركته تذهب الى المغرب الى ان  
يساوي مقدار ما يري من حركته في  
فلک التدوير لحركة مركز فلک التدوير فاذا تساوت  
الحركتان في جهتين مختلفتين لم ير للكواكب  
في فلک البروج تقدم ولا تاخر ويهي كانه مقيم ،  
ثم تعيد حركته التي تري في فلک التدوير الى المغرب  
وتزيد على الحركة الاخرى التي الى المشرق فعند ذلك  
يري الكواكب راجعا في فلک البروج نحو المغرب  
ويكون اكثر ما يري من حركته الرجوع اذا صار  
الكواكب في اقرب فلک التدوير واذا جاور البعد الاقرب  
صاعدا من جهة المغرب وصار الى مثل ذلك البعد الذي  
ابتدا منه الرجوع من جهة المشرق تساوت الحركتان  
ايضا فيري مقفيا في موضعه من فلک البروج الى ان  
يجوز ذلك الموضع فبهي مستقيم السهر الى المشرق .  
فهذا



فهذا سبب ما يرى من رجوع الكواكب الخمسة، فان  
قال قائل يا بال القمر وهو يسير في فلک التدوير على  
مثال الخمسة الكواكب لا يعرض له رجوع وان يكون  
رجوعه ايضا اذا كان في الجهة العليا من فلک التدوير حيث  
يكون مسيره في فلک التدوير الى المغرب، فان سبب ذلك ان  
مسير القمر في فلک التدوير في أي جهة كان منه قليل القدر  
في فلک البروج عند ما يسير مركز فلک التدوير وانما تعرض  
له تحركه في فلک التدوير سرعة وإبطاء فقط اما السرعة ففي  
البعد الاقرب واما الابطاء ففي البعد الابلعد ٥  
فلنعدد الان المواضع التي يكون عندها الرجوع والاستقامة  
من فلک التدوير فنقول انه اذا كان بعد الكوكب من  
البعد الاقرب المقوم من فلک التدوير عن جنبيه جميعا هذه  
الاجزاء المعلومه ما دونها فهو راجع وهو فيها جاور ذلك  
مستقيم السير وهو لرحل ست وستون درجة والمشمري خمس  
وخمسون درجة والبروج سبع عشرة درجة والزهرة ثلاث عشرة  
درجة ولعطارد اربع وثلاثون درجة واكثر ما يبعد كل واحد  
من الزهرة وعطارد عن الشمس في المشرق والمغرب وهو اذا  
كان على الخطين المماسين لفلک التدوير اما الزهرة فثاني  
واربعون درجة وعطارد ثمان وعشرون درجة ٥

الفصل

### الفصل السادس عشر

في مقادير افلاك الكواكب التي تسمى افلاك التدوير  
عند الافلاك الخارجة المراكز وابعاد مراكز  
الافلاك الخارجة من مركز الارض،

علمت في هذا الفصل مقادير ابعاد المراكز وافلاك  
التدوير اما الشمس فقد بينا ان لها فلکا واحدا  
خارج المركز وبعد مركز فلکها من مركز الارض  
جران ونصف بالمقدار الذي به يكون نصف قطر الفلك  
الخارج سبعين جزء وهو بعد الشمس الوسط من الارض،  
واما الكواكب الستة الباقية فقد بينا ان لكل واحد  
منها مركزين خارجين من مركز الارض وان  
مركزي كل واحد من الكواكب الخمسة المتحيرة مع  
مركز الارض على خط مستقيم ثابت غير متحركة وابعاد  
ما بينها متساوية وان لعطارد مركزا ثالثا متحركا على  
احد للمركزين الآخرين ويبعد مساو للابعد الثابتة واما  
القمر فاننا بينا ان له مركزين احدهما ثابت والآخر  
متحرك على مركز الارض ويبعد مساو لبعد المركز  
الثابت ٥

في المقدار

I



فبالمقدار الذي يكون به نصف قطر الفلك الخارج ستين جزءا  
وهو البعد الاوسط للكوكب من الارض فيه تكون هذه الابعاد  
المساوية لكل واحد من الكواكب اما لرحل ثلثة اجزاء وربيع  
وسدس والمشتري جزان ونصف وربيع والمريخ ستة اجزاء وللزهرة  
جزء وربيع ولعطارد ثلثة اجزاء والقمر اثنا عشر جزءا ونصف  
فاما مقادير افلاك العدائير فبالمقدار الذي به يكون نصف  
قطر الفلك الخارج ستين جزءا فيه فيكون نصف قطر فلكها  
العدائير لرحل ستة اجزاء ونصف والمشتري احد عشر جزءا ونصف  
والمريخ تسعة وثلاثون جزءا وسدس وللزهرة ثلثة واربعون جزءا  
وسدس ولعطارد اثنا عشر وعشرون جزءا ونصف والقمر ستة اجزاء  
وثلاث

### الفصل السابع عشر

في ادوار الكواكب في افلاكها وفي فلك البروج

واما ادوار الكواكب فلنبدأ منها بادوار افلاك العدائير اما  
القمر فمدور فلك العدائير في سبعة وعشرين يوما وثلاث عشرة  
ساعة وثلاث ساعة بالتقريب وعطارد في ثلثة اشهر وسبعة وعشرين  
يوما بالتقريب والزهرة في سنة فارسية وسبعة اشهر وتسعة ايام  
بالتقريب والمريخ في ستين وشهر وعشرين يوما بالتقريب  
والمشتري في سنة وشهر واربعة ايام بالتقريب ونحل في سنة  
وثلاثة عشر يوما بالتقريب

واما ادوار الافلاك الخارجة المراكبي في ادوار فلك البروج  
بالتقريب لانه لا يلحق مسير الكوكب في زمان دور  
الفلك الخارج من قبل الحركة البطيئة المساوية لحركة  
الكواكب الثابتة شيء له قدر الا في نحل والمشتري  
لطول زمان دور كل واحد منهما اما دور القمر فيكون  
سبعة وعشرين يوما وتسع ساعات ونصف وربيع ساعة  
بالتقريب وعطارد والزهرة والشمس كل واحد منهما ثلثا  
وخمس وستين يوما وربيع يوم بالتقريب والمريخ سنة  
فارسية وعشرة اشهر واثنين وعشرين يوما بالتقريب  
والمشتري في فلك الخارج احدي عشرة سنة وعشرة اشهر  
وسبعة عشر يوما وفي فلك البروج اقل من ذلك بيوم ونصف  
بالتقريب ونحل في الفلك الخارج تسعا وعشرين سنة وخمس  
اشهر وخمس عشر يوما وفي فلك البروج اقل من ذلك  
بسبعة ايام

جوزهر القمر يقطع فلك البروج في ثمانين عشر سنة وسبعة  
اشهر وسبعة عشر يوما ونصف يوم دور الكواكب الثابتة  
واوجات الكواكب السبعة وجوزهراتها يقطع فلك  
البروج في ستة وثلاثين الف سنة



### الفصل الثامن عشر

في تصنيف حركات الكواكب الثابتة والجارية في جهتي الشمال والجنوب التي تسمى حركة العرض •

وليتبع ما تقدم من القول في حركات الكواكب في الطول القول في حركاتها في العرض وهي مبدؤها من منطقة فللك البروج في جهتي الشمال والجنوب ونقول أولا اياها اذا توجهت دائرة قمر على قطب فللك البروج وعلى الكوكب وعلى درجته من منطقة فللك البروج كانت القوس من هذه الدائرة التي بين الكوكب وبين درجته من المنطقة في مقدار عرضه •

اما الشمس فقد ذكرنا انها تقدم اياها في التي ترسم دائرة فللك البروج تحركتها من المغرب الى المشرق اذ كان سطح فللكها الخارج المراكز الذي يسير فيه لازما لسطح فللك البروج غير مايل عنه •

واما ما سوي الشمس من جميع الكواكب فعلى ما تصف اما الكواكب الثابتة فان حركاتها جميعا التي الى المشرق في على قطبي فللك البروج فلذلك يكون ما كان منها في سطح منطقة فللك البروج لازما في حركته لسطح فللك البروج غير مايل عنه وما كان منها خارجا عن سطح فللك البروج الى

الى الشمال والجنوب فلانهم في حركته لمقدار البعد الذي بينه وبين فللك البروج لا يزول عن ذلك فقد تبين ان كل واحد من جميع الكواكب الثابتة اما لا عرض له عن فللك البروج واما ان يكون عرضه بمقدار واحد داهما ابدأ •

واما القمر والكواكب الخمسة المتحركة فعلى خلاف ذلك لان حركاتها ليست على قطبي فللك البروج ولكن على اقطاب الخارجة المراكز التي تقطع سطح فللك البروج على قطر فللك البروج وقيل عنه في جهتي الشمال والجنوب فلذلك تختلف عروضها عن فللك البروج ، اما القمر فان سطح فللكه الخارج المراكز يقطع سطح فللك البروج على قطبي الراس والدلت وقيل عنه الى الشمال والجنوب وميله ثابت على مقدار واحد لا يزول عن ذلك وسطح فللك التدوير لازم لسطح فللكه الخارج غير مايل عنه فلذلك يكون له في العرض اختلاف واحد من قبل ميل فللكه الخارج عن فللك البروج ، واما الكواكب الخمسة المتحركة فان لاختلافها في العرض ليس بواحد لان افلاكها الخارجة المراكز قبل عن فللك البروج وافلاك التدوير قبل ايضا عن افلاك الخارجة المراكز • اما لافلاك الخارجة المراكز فانها تقطع فللك البروج على قطره وقيل عنه الى الشمال والجنوب ومواضع



ومواضع التقاطع لهذه الخمسة الكواكب اما لرجل في  
وسط ما بين البعد الاوسط والبعدين المختلفين من الفلك  
الخارج واما للاربع الكواكب الباقية ففي البعدين  
الاوسطين بالتقريب ٥

فاما لرجل والمشرقي والمريخ فان ميل ابعادها البعيدة  
من الافلاك الخارجة المراكير الى ناحية الشمال عن  
فلك البروج والابعاد القريبة الى الجنوب فاما داما  
النبات كمثل ما هو في القمر ٥

واما الزهرة وعطارد فان ميل افلاكها ليس بثابت  
واكبر يتحرك على قطر فلك البروج الذي يمر على  
العقدتين حركة يسيرة الى الشمال والجنوب وتكون  
عودتها الى موضع الابتداء في السنة مرة واحدة مثل  
عودة مسير الطول فيكون النصف الابعد من  
الفلك الخارج ستة اشهر في ناحية الشمال من فلك  
البروج وستة اشهر في ناحية الجنوب وكذلك ينظر  
لنصف الاقرب الى ناحيتي الشمال والجنوب ويكون سطح  
الفلك الخارج مطابق سطح فلك البروج في  
السنة مرتين ويكون ذلك عند مصير مركز  
فلك التدوير في العقدتين اما الزهرة فاذا  
كان

كان مركز فلك التدوير في كل واحدة من العقدتين فحينئذ  
يكون ابتداء ميل النصف الذي يتلوا تلك العقدة من الفلك  
الخارج الى ناحية الشمال والنصف الاخر الى الجنوب واما عطارد  
فعلى خلاف ذلك اذا كان مركز فلك التدوير في كل واحدة  
من العقدتين يكون ابتداء ميل النصف الذي يتلوا تلك  
العقدة الى ناحية الجنوب والنصف الاخر الى الشمال فباضطراب  
ان يكون مركز فلك التدوير لكل واحد من هذين الكوكبين  
اما في سطح فلك البروج عند العقدتين واما في جهة  
واحدة من فلك البروج ولا ميل الى الجهة الاخرى ابتداء اما  
الزهرة فيكون مركز فلك التدويرها الى الشمال ابتداء عن فلك  
البروج وعطارد الى الجنوب ابتداء وحين ان انتهاء ميل الفلك  
الخارج عن فلك البروج الى الشمال والجنوب للزهرة وعطارد  
جميعا عند مصير مركز فلك التدوير في البعد الابعد والبعد  
الاقرب من الفلك الخارج المركز ٥

واما ميل افلاك التدوير الخمسة الكواكب فانه يتحرك  
وينقل ايضا وتكون عودته الى موضع الابتداء في السنة  
مرة مثل عودة مسير الطول واما لرجل والمشرقي  
والمريخ فان حركة فلك التدوير لكل واحد منهما على  
قطره الذي يمر على البعدين الاوسطين فيكون البعد الابعد  
من



من فلك التدوير ستة أشهر في جهة الشمال  
 سيعد الفلك الخارج وستة أشهر في الجنوب ويكون القطر  
 الذي يمر سعة البعدين الاوسطين موازيا ابدا في مسيرة  
 لسطح فلك البروج فيكون سطح فلك التدوير يقطع ابدا  
 سطح الفلك الخارج ولا يطابقه ولكن يطابق سطح فلك  
 البروج في السنة مرتين وذلك عند مصير مركبة في  
 موضعي العقدتين •

وابتداء هذا الميل لفلك التدوير الذي لبعده الابعد وبعده  
 للاقرب عن الفلك الخارج من موضعي العقدتين وانتهاء عند  
 البعد الابعد والبعد الاقرب واما جهات الميل فان الابعاد القريبة  
 من افلاك التدوير قبل عن الافلاك الخارجة في جهة ميل  
 الافلاك الخارجة عن فلك البروج والابعاد البعيدة الى خلاف  
 ذلك فيكون ميل الابعاد القريبة من افلاك التدوير اذا كانت  
 في الانصاف الشمالية من الافلاك الخارجة المراكب الى الشمال  
 واذا كانت في الانصاف الجنوبية فالى الجنوب •

واما الزهرة وعطارد فان لكل واحد منهما في ميل  
 فلك التدوير حركتين احدهما تشبه حركة الثلاثة  
 الكواكب الاخر التي من قبل ميل البعد الابعد والبعد  
 للاقرب من فلك التدوير عن الفلك الخارج المراكب والاخرى  
 من

من قبل ميل البعدين الاوسطين من فلك التدوير ايضا  
 ويسمى هذا الميل الالتواء ، اما ابتداء ميل البعد الابعد  
 والبعد الاقرب من فلك التدوير عن الفلك الخارج من  
 عند البعد الابعد والبعد الاقرب من الفلك الخارج  
 وانتهاء عند العقدتين وحينئذ يطابق سطح الفلك الخارج  
 سطح فلك التدوير واما ابتداء ميل البعدين الاوسطين  
 من فلك التدوير من الفلك الخارج من عند  
 العقدتين وانتهاء عند البعد الابعد والبعد الاقرب من  
 الفلك الخارج وحينئذ يكون انتهاء ميل الفلك الخارج  
 من فلك البروج فيبين ان كل واحد من هذين  
 الميلين لفلك التدوير اذا صار في نهايته لم يكن من  
 الميل الاخر شيء البتة لان ابتداء كل واحد من عند  
 نهاية الاخر •

واما جهات الميل فانه اذا كان مركز فلك التدوير  
 في النصف الذي يبتدى من البعد الابعد من الفلك الخارج  
 فان ميل اعلى فلك التدوير عن الفلك الخارج اما للزهرة  
 فالى الشمال واما لعطارد فالى الجنوب والبعد الاقرب الى  
 خلاف البعد الابعد من فلك التدوير واذا كان المركز  
 في النصف الاخر من الفلك الخارج فعلى عكس  
 ما



ما وصفنا في النصف الاول ، وبين على ما  
وصفنا في النصف الثاني الكواكب الاخر ان اكثر هذا المبل  
عند العقدين وحينئذ يصير البعدان الاوسطان من فلك  
الدوير لذهن الكوكبين لارمين لسطحي الفلك الخارج  
وفلك البروج المغطاين ، واما جهة ميل الاعتواء فانه  
اذا كان مركز فلك الدوير في النصف الابعد من الفلك  
الخارج فان ميل البعد الاوسط الشرقي من فلك  
الدوير عن الفلك الخارج اما للزهرة فالي الشمال  
واعطارد الي الجنوب والبعد الاوسط الغربي الي خلاف جهة  
الشرقي واذا كان المركز في النصف الاقرب من الفلك  
الخارج فعلى عكس ما وصفنا في النصف الابعد ، وبين  
ان اكثر هذا الاعتواء يكون عند البعد الابعد والبعد  
الاقرب من الفلك الخارج وحينئذ يصير البعدان الابعد  
والاقرب من فلك الدوير لارمين لسطح الفلك  
الخارج المركر .

واما مقادير هذه العروض في الشمال والجنوب من فلك  
البروج فللمر خمسة اجزاء من اجزاء دائرة فلك البروج  
والكواكب الخمسة تنقسم على ذكر اكثر ما يجمع  
من العرض جميع الحركات في الشمال والجنوب اما رحل  
ثلاثة

ثلاثة اجزاء والمشرقي جران والمريخ في الشمال اربعة اجزاء  
وثلاث وفي الجنوب خمسة اجزاء والزهرة على ارضاد بطلموس  
في الجسطي ستة اجزاء وثلاث واما غير الجسطي فستة  
اجزاء وعطارد اربعة اجزاء وثلاث في الشمال والجنوب ،  
فقد اتينا على وصف جميع حركات الكواكب في العرض .

### الفصل التاسع عشر

في عدد الكواكب الثابتة وتصنيفها على مقادير عظمها  
ووصف مواضع العظام منها من السماء وفي  
خمسة عشر كوكبا ،

ولنصف على امر ما تقدم من حركات الكواكب في الطول  
والعرض عدد الكواكب الثابتة وتصنيف مقاديرها على ما  
قامت العلماء منها وبين اسماء الكواكب العظام ومواقعها  
من الفلك في برمانا . ان كانت حركاتها تكون في كل ساعة  
سنة جزء واحدا .

فيقول ان العلماء قاموا جميع ما يمكن بمقاييس بالالات  
من الكواكب الثابتة الي اقصى ما ظهر لهم من  
قاربة الجنوب في الاقليم العالي وقسموا مقاديرها على  
العظم ستة اقسام فصيروا العظام المضيئة مثل الشهبان  
والنسر



والنسر الواقع وقلب الأسد في العظم الأول وما كان  
الطف من ذلك قليلا مثل الفرقدين والمضيئة من بنات نعش  
في العظم الثاني ثم مبروا مقاديرها كذلك إلى أن  
صار اصغر ما أمكن قياسه من الكواكب الصغار  
في العظم السادس ٥

فوجدوا منها في العظم الأول خمسة عشر كوكبا  
وفي الثاني خمسة وأربعين وفي الثالث مائتين وخمسة  
الرابع أربع مائة وأربعة وسبعين وفي الخامس مائتين وسبعة  
عشر وفي السادس ثلثة وستين منها من المظلمة  
تسعة ومن السحابية المضعفة خمسة والسحابية المضعفة  
مثل الهقعة والفرقة لأنها كواكب صغار مجمعة  
تشبه السحاب فيجمع ما أدرك بالقياس ألف وأثنان  
ومشرون كوكبا منها في ناحية الشمال  
عن فللك البروج ثلثماية وستون كوكبا ومنها  
في حدود الصور البروج ثلثماية وستة وأربعون ومنها  
في ناحية الجنوب عن فللك البروج ثلثماية وستة عشر  
كوكبا ٥

ولنصف منها مواضع الكواكب التي في العظم الأول  
وفي خمسة عشر كوكبا ومنها في برج الحمل الكواكب  
في

في آخر صورة النهر ومجره قريب من مجرى سهيل وفي  
النور الكوكب الأحمر الذي على عين النور ويسمى  
الدبران وفي العومين العروق كوكب أخضر مجره قريب  
من سمت الرأس في الاقليم الرابع والكوكب الذي على  
الرجل اليسرى من الجوزاء والكوكب الأحمر الذي على  
المنكب الأيمن من الجوزاء والشعري الهائلة ويسمى العصور  
وسهيل وهن من كواكب صورة السفينة وهن مع الشعري  
الهائلة في آخر العومين وتوسطهما السماء في وقت واحد  
وفي السرطان الشعري الشامية وتسمى الغميصا وفي الأسد قلب  
الأسد وهن في منطقة فللك البروج في مجرى الشمس وفي  
المنبلة ذنب الأسد ويسمى الصرقة وفي الدبران السماك الأحمر  
وهن على يد العذراء اليسرى والسماك الرابع أحمر مجره  
قريب من سمت الرأس والكوكب الذي على الرجل  
اليمنى من صورة قنطورس وفي كواكب الطليان ومجره  
قريب من مجرى سهيل وفي القوس النسر الواقع ومجره  
على سمت الرأس وفي الدلو الكوكب الذي في ثم  
الحوت الجنوبية ومجره قريب من مجرى حمة العقرب  
التي تعني الشولة فهذه الكواكب اعظم كواكب  
السماء كلها ٥



## الفصل العشرون

في صفة الكواكب التي تسمى منازل القمر وفي  
ثمان وعشرون منزلة،

ولنصف هاهنا ايضا منازل القمر باسمائها التي تسمى بها  
العرب بها لان اكثر الناس يعرفونها بذلك الاسماء  
فاولها الشرطان وهما كوكبان في راس الحمل مضبان  
مفترقان مع الشمالي مهمسا كوكب الطف منه  
ثم البطيخ وهو بطن الحمل ثلث كواكب صغير  
متقاربة

ثم الثريا ويسمى النجم وفي سعة كواكب صغير  
مجمعة

ثم الدبران وقد ذكرناه في الكواكب العظام وتسمى العرب  
الفنك وسعة كواكب اصغر منه تسمى الفلايص  
ثم الهقعة وهي راس الجوزاء ثلثة كواكب مفترقة  
صغار

ثم الهنعة وهي كوكبان مفترقان الشمالي مهمسا  
وهما بين ارجل الثومين

ثم الذراع وهما الكوكبان المضبان على راسي الثومين

ثم

ثم النثرة وتسمى في الاسد وفي لطخة صغيرة كقطعة سحاب  
كوكبين صغيرين وفي في صور بظلموس جسد  
السرطان

ثم الطرف كوكبان صغيران تحتهما العرب عبي  
الاسد

ثم الجبهة وفي اربعة كواكب نيرة متفرجة الجواني منها  
هي قلب الاسد

ثم الزهرة وهي كوكبان دبران يبعان قلب الاسد  
ويسميان الخراثين

ثم الصرقة وهي الكواكب الذي ذكرناه انه في ذنب الاسد  
ثم اللعوا خمسة كواكب كمثل كناية الالف اربعة  
مصطفة مفترقة وواحد في المعطف الى المغرب وفي من  
صورة العذراء

ثم السماك الامرل وقد ذكرناه في الكواكب العظام  
ثم البقر وهي ثلثة كواكب صغار متفرجة اثنان منها  
امام الزبانيين

ثم ربانها العرب وهما كوكبان مفترقان وهما  
كلنا الميزان

ثم الاكليل وهي ثلثة كواكب نيرة مصطفة

ثم



ثم قلب العقرب كوكبين احمر مضي بين كوكبين  
مضبتين •

ثم الشولة وفي حمة العقرب كوكبان مفترقان احدهما مضي •  
ثم النعام ثمانية كواكب مضية اربعة منها في المجرة تسمى  
الواردة واربعة خارج المجرة تسمى الصادرة وفي مـ  
كواكب القوس •

ثم البلدة وفي فرجة من السماء يتبع النعام صغيرة لهم  
في كواكب •

ثم سعد الدابح وهو كوكبان صغيران مع الشمالي  
منهما كوكب خفي لاصف به تسمية العرب الشاة  
وبه هي الدابح •

ثم سعد بلع كوكبان صغيران مسعويان في المجري •

ثم سعد السعود ثلثة كواكب احدها نهر •  
ثم سعد الاخبية ثلثة كواكب كشكل المثلث في  
وسطها كوكب رابع •

ثم فرغ الدلو المقدم كوكبان مضبان يسمى الشمالي منهما  
منكب الفرس •

ثم الفرغ الموحى كوكبان مضبان مفترقان يتبعان الاولين •  
ثم الحوت وفي كواكب الحوت الشمالية التي يعلو الشرطين •

الفصل

## الفصل الحادي والعشرون

في مساحة ابعاد الكواكب الجارية  
والناطقة من الارض •

ومن بعد وصفنا عدة الكواكب على مراتبها فلنصف  
مقادير ابعادها من الارض اما بظلموس فانه  
يسكن في كتابه مقدار بعد الشمس والقمر  
فقط ولم نجده ذكر ابعاد ما بين الكواكب الا  
انه بين ما قدمنا من ابعاد مراكز  
الافلاك من مركز الارض ومقدار افاك  
الدوائر •

واذا جعلنا بعد القمر من فلكه جميعا اما  
الفلك الخارج المركز وفلك الدوير من اقرب بعد  
عطارد واستعملنا فلك الشمس التي قدمناها وجعلنا  
مثل ذلك بعطارد والزهرة وجدنا بعد الزهرة  
من الفلكين جميعا من اقرب بعد الشمس الذي  
بينه بظلموس واستعملنا بذلك على ان لا يخلو من  
الافلاك ثم كذلك فعلنا بالكواكب الباقية  
الى ان انتهينا الى فلك الكواكب الناطقة الذي مركزه  
مركز



مركز الأرض ولذلك تكون أبعاد الكواكب التابعة  
من الأرض معساوية أبدا فهي مختلفة .

وان بطليموس وغيره من العلماء جعلوا نصف قطر  
الأرض مقدارا يقاسون به أبعاد الكواكب من مركز  
الأرض وجعلوا جرم الأرض مقدارا يقاسون به أجرام  
الكواكب وقد قدمنا في ذكر مساحة الأرض أن  
قطرها ستة آلاف وخمسمائة ميل فتكون نصف القطر الذي  
يقاس به أبعاد الكواكب ثلاثة آلاف مائتين وخمسين ميلا .  
فاما القمر فان أقرب بعده من الأرض يكون ثلاثة وثلاثين  
مرة مثل نصف قطر الأرض ونصفا ونصفا وهو  
مائة ألف وتسعة آلاف ميل وستة وعشرون ميلا وأبعد بعد  
القمر الذي هو أقرب بعد عطارد أربعة وستون مرة وسدس  
مرة وهو مائتين ألف ومئتين ألف وخمسين مائة واثنان  
وأربعون ميلا .

وأبعد بعد عطارد الذي هو أقرب بعد الزهرة مائة وسبعة  
وستون مرة وهو خمسمائة ألف واثنان وأربعون ألفا وسبع  
مائة وأخمسون ميلا .  
وأبعد بعد الزهرة الذي هو أقرب بعد الشمس ألف ومائة  
وعشرون مرة وهو ثلاثة آلاف ألف وخمسة وأربعون ألف ميل .  
وأبعد

وأبعد بعد الشمس الذي هو أقرب بعد المريخ ألفا ومائتين  
وعشرين مرة وهو ثلاثة آلاف ألف وتسع مائة ألف وخمسة  
وستون ألف ميل .

وأبعد بعد المريخ الذي هو أقرب بعد المشتري ثمانية  
ألف وثمان مائة وستا وسبعين مرة وهو ثمانية وعشرون ألف  
ألف ميل وثمان مائة وسبعة وأربعون ألف ميل .

وأبعد بعد المشتري الذي هو أقرب بعد رجل أربعة عشر ألفا  
وأربع مائة وخمسمائة وهو ستة وأربعون ألف ألف ميل  
وثمان مائة وستة عشر ألف ميل ومائتان وخمسون ميلا .

وأبعد بعد رجل الذي هو مساو لأبعاد الكواكب  
التابعة وهو أيضا مقدار نصف قطر فلک البروج عشرين  
ألفا ومائة وعشر مرات وهو خمسة وستون ألف ألف ميل وثلاثمائة  
وسبعة وخمسون ألفا وخمسمائة ميل وإذا أضعف ذلك كان  
قطر الفلك مائة وثلاثين ألف ألف ميل وسبع مائة وخمسة عشر  
ألف ميل وإذا ضرب ذلك في ثلاثة وسبع كان دور الفلك  
الاعظم أربع مائة ألف ألف وعشرة ألف ألف وثمان مائة وثمانية  
عشر ألفا وخمسمائة وسبعين ميلا فتكون مساحة كل  
درجة من الفلك الأعظم ألف ألف ميل ومائة واحد وأربعين  
ألفا ومائة واثنان وسبعين ميلا .



### الفصل الثاني والعشرون

في مساحة الكواكب ومقدار مساحة الأرض من  
مساحة كل كوكب منها،

ويبين على أثر أبعاد الكواكب مساحة اجرامها فان  
بطلهوس بين ايضا مساحة جرمي الشمس والقمر فقط ولم  
يذكر مساحة اجرام سائر الكواكب ومعرفة  
ذلك سهلة على من عمل به في الشمس  
والقمر.

اما القمر فيبين ان قطر جرمه اذا كان في ابعد افلاكه  
مساق لقطر جرم الشمس في المنظر وهو احدى وثلاثون  
دقيقة من درجة وثلاث دقيقتان وان قطر القمر جزء  
من ثلاثة اجزاء وخمسين من قطر الأرض وقطر الشمس  
مثل قطر الأرض خمس مرات ونصف مرة فيكون مساحة  
جرم القمر جزء من تسعة وثلاثين جزء من الأرض  
وتكون مساحة جرم الشمس مائة وستا وستين مرة مثل  
جرم الأرض.

واما اجرام سائر الكواكب فنصفها اولا في  
المنظر اذا كانت في اوساط ابعادها ثم نذكر  
بعد

بعد ذلك مساحتها ، واما عطارد فان قطر جرمه في المنظر  
على ما قبض جزء من خمسة عشر جزء من قطر من الشمس والزهرة  
جزء من عشرة اجزاء والمريخ جزء من عشرين جزء والمشتري جزء  
من اثني عشر جزء وبرحل جزء من ثمانية عشر جزء والخمسة  
العشر الكواكب العظام من الكواكب الغائبة كل واحد  
منها جزء من عشرين جزء ، واما مقدار اقطارها من قطر الأرض  
فان قطر جرم عطارد جزء من ثمانية وعشرين جزء من قطر الأرض  
وقطر الزهرة جزء من ثلاثة اجزاء وثلاث وقطر المريخ مثل قطر  
الأرض مرة وسدس مرة وقطر المشتري مثل قطر الأرض اربع  
مرات ونصف ونصف ثمن مرة وقطر برحل مثل قطر الأرض اربع  
مرات ونصف مرة وقطر كل واحد من الكواكب الغائبة العظام  
مثل قطر الأرض اربع مرات ونصف مرة فيكون مساحة هذه  
الكواكب اما جرم عطارد فجزء من اثنين وعشرين الفا بالتقريب  
من جرم الأرض واما الزهرة فجزء من سبعة وثلاثين جزء من  
الأرض واما المريخ فمثل الأرض مرة ونصف وثمن مرة واما المشتري  
فمثل الأرض خمس وتسعين مرة واما برحل فمثل الأرض احدى  
وتسعين مرة واما الكواكب الغائبة العظام فكل واحد منها  
مثل الأرض مائة مرة وسبع مرات فيبين من قبل مساحة  
هذه الكواكب العظام الغائبة مساحة الكواكب الباقية  
ان كانت مراتها في العظم قد فقت ستة اقسام فيكون كل  
كوكب



كوكب منها في العظم الثاني مثل الأرض تسعين مرة  
وكل كوكب في العظم الثالث مثل الأرض اثنين  
وسبعين مرة وكل كوكب في العظم الرابع مثل الأرض  
اربعا وخمسين مرة وكل كوكب في العظم الخامس مثل  
الأرض ستا وثلاثين مرة وكل كوكب في العظم السادس  
وهو اصغر ما يرى من الكواكب التي يمكن قياسها  
مثل الأرض فهي عشرة مرة ٥

فهو تبين ان اعظم الاجرام التي في العالم الشمس والثاني الكواكب  
الخمس عشرة التابعة العظام والثالث المشتري والرابع زحل  
والخامس الكواكب التابعة الباقية كلها على مراتبها والسادس  
المريخ والسابع الأرض والثامن الزهرة والتاسع القمر والعاشر  
عطارد ٥

### الفصل الثالث والعشرون

فما يعرض من اختلاف بين الكوكب وبين درجته من  
منطقة فلک البروج في توسط السماء وفي الطلوع والغروب،

ولتبين هاهنا ما يعرض من الاختلاف بين موافاة  
الكوكب دائرة نصف النهار وبين موافاة درجته في  
الطول من منطقة فلک البروج لانه ليس في كل موضع من  
الفلک تحت ان يكون الكوكب مجاوز دائرة نصف  
النهار مع مجاز درجته ولكنه مجاوز على مجاز درجة  
اخرى

اخرى فهي درجة الممر وفي التي تحدها دائرة عظيمة تمر  
بالكوكب وبقطب معدل النهار واما التي تحدها درجة  
الطول فهي دائرة تمر بالكوكب وبقطب فلک البروج،  
فان كان الكوكب في اول السرطان ان اول الجدي  
كانت درجة عمره في درجة الطول في فلک البروج لان  
الدائرة التي تحدها درجة الممر في هذين الموضعين هي  
التي تحدها درجة الطول وفي الدائرة المخطوطة على  
اقطاب الفلكين ٥

وان كان الكوكب في شهر هذين الموضعين اختلف  
درجة الممر ودرجة الطول اما النصف الذي من اول  
الجدي الي آخر الجوزاء فان مجاز دائرة نصف النهار  
يكون وقطب فلک البروج الشمالي خارج عن دائرة نصف  
النهار الي المغرب والقطب الجنوبي الي المشرق فما كان  
من الكواكب التي في هذا النصف شمالا عن فلک  
البروج وفي وسط السماء قبل موافاة درجته وما كان  
جنوبيا وفي بعدهما ٥

واما النصف الذي من اول السرطان الي آخر القوس فان مجاز  
دائرة نصف النهار يكون وقطب فلک البروج الشمالي خارج  
عن دائرة نصف النهار الي المشرق والجنوبي الي المغرب  
٥



فما كان من الكواكب التي في هذا النصف شماليا  
عن فلک البروج وفي وسط السماء بعد موافاة درجته وما  
كان جنوبيا وفي قبلها ويكون اكثر هذا الاختلاف فيها  
قرب من اول الحمل واول الميزان ، واما درج الطلوع  
والغروب فتكذلك ايضا تختلف درج الطول الا في مواضع  
سندكرها اما في ما جاور وسط الاقليم الثاني الى الشمال  
فان الاختلاف على جهة واحدة كاختلاف درجة الميزان لان  
قطب فلک البروج في هذه الاقاليم ظاهر ابدا فوق الارض  
فلذلك اذا كان الكوكب شماليا عن فلک البروج حيث  
كان من الفلك فانه يطلع قبل طلوع درجته ويغيب  
بعدها وان كان جنوبيا فانه يطلع بعدها ويغيب قبلها  
ويكون اكثر هذا الاختلاف اما عند الطلوع ففي الحمل  
واما عند الغروب ففي الميزان فان كان الكوكب  
في اول السرطان الى اول الجدي كان الاختلافان في  
الطلوع والغروب متساويين .

اما فيما بين خط الاستواء الى قريب من وسط الاقليم الثاني فان  
الاختلاف هناك على وجهين لان قطب فلک البروج الشمالي  
لا يكون دائم الظهور ولكن يكون له طلوع وغروب اما في خط  
الاستواء فطلوعه وغروبه مع اول الجدي واما في ما جاور  
خط

خط الاستواء فيختلف فيكون طلوعه قبل طلوع اول  
الجدي وغروبه بعده ويكون بعد درجي الطلوع والغروب  
من اول الجدي بمقدار واحد .

من اجل ذلك في هذه المواضع يكون ما يطلع من  
الكواكب وقطب فلک البروج ظاهر فوق الارض كما في  
ما وصفنا في الاقليم الاخر ما كان شماليا طلع قبل درجته  
وما كان جنوبيا طلع بعدها وكذلك كل ما يغرب  
ما كان شماليا غرب بعد درجته وما كان جنوبيا  
غرب قبلها وما كان طلوعه من الكواكب وقطب  
فلک البروج غاب تحت الارض فعلى خلاف ذلك ما كان  
منها شماليا طلع بعد طلوع درجته وما كان جنوبيا طلع  
قبلها وكذلك كل ما يغرب ما كان شماليا غرب قبل درجته  
وما كان جنوبيا غرب بعدها ، فان كان طلوع  
الكوكب مع طلوع القطب وذلك لا يمكن الا انها كان  
منها بين اول الميزان واخر القوس فان درجة الطلوع في درجة  
الطول وكذلك ان كان غروب الكوكب مع غروب  
القطب وذلك لا يمكن الا انها كان بين اول الجدي واخر  
الحوت فان درجة الغروب في درجة الطول لان دائرة الافق في  
هاتين الحالتين تمر على قطب فلک البروج وعلى الكوكب .



### الفصل الرابع والعشرون

في تشریف الكواكب وتغريبها واختفاؤها  
بشعاع الشمس،

ولنبين في هذا الموضع تشریف الكواكب  
وتغريبها واختفاءها بشعاع الشمس فنقول ان رجل  
والمشعري والمريخ ابطا سيرا من الشمس فاذا كان  
احدها امام الشمس فانها تدنوا اليه ويرى ظهوره  
في المغرب بالعشبات فيسمى مغربا ياله ان يستتر  
بشعاع الشمس، فاذا جاوزته بعيرها وخرج من  
الشعاع ظهر في المشرق بالغدوات فيسمى مشرقا  
فيكون لكل واحد منها غروب بالعشبات وطلوع  
بالغدوات •

واما الزهرة وعطارد فان لهما طلوعا ومغربا  
بالعشبات وطلوعا ومغربا بالغدوات وذلك لانهما  
اسرع سيرا من الشمس فاذا كان احدهما مقاربا للشمس  
وهو مستقيم السير فانه يسبقها ويخرج من الشعاع  
فيكون طلوعه في المغرب بالعشبات ياله ان  
ينتهي ياله اكثر بعدة من الشمس ثم ينقص

سيرة

سيرة ويجمع ياله شعاع الشمس فيكون مغيبا  
في المغرب بالعشبات، واذا فارق الشمس وخرج  
من الشعاع طلع في المشرق بالغدوات ياله  
ان ينتهي ياله اكثر بعدة من الشمس ثم يسرع  
سيرة ويلحق الشمس فيكون مغيبا في المشرق  
بالغدوات •

واما القمر فهو اسرع سيرا من الشمس ولا  
رجوع له فذلك يلحق الشمس فيغرب في  
المشرق بالغدوات ويجورها فيطلع في المغرب  
بالعشبات •

واما الكواكب الثابتة فقد ذكرنا في اول  
الكتاب حال ما كان منها بقرب القطب  
الشمال فانه لا ظهيرة له في الاقاليم الشمالية  
وكما زاد بعد الاقليم في الشمال فارتفع  
القطب من الافق كان اكثر لما لا يغير منها  
في ذلك الاقليم مثل الجدي والفرقدين وبنات  
بعش في الاقليم الرابع وكذلك ما يقابل هذه  
الكواكب من جهة القطب الجنوبي فانه لا طلوع  
له اليه وايضا فان ما كان منها له غروب  
فيها



فما جاز الاقليم الثاني وله عرض كثير في شمال  
عن فلک البروج فانه لا يكون له اختفاء بشعاع  
الشمس لطول مكته فوق الارض ولان الشمس اذا صارت  
في درجته كان طلوعه قبلها وغروبها بعدها فان  
كان الكوكب بقرب اول السرطان او اول الجدي  
كان زمان تقدمه اياها بالطلوع مساويا لزمان تاخره  
عنها بالغروب وما كان من الكواكب الثابتة في  
منطقة فلک البروج او بالقرب منها من الناحيتين جميعا  
كان له مذهب في شعاع الشمس بالعشبات وطلوع  
في المشرق بالغداوات على ما وصفتنا في رجل  
والمشترى والمريخ .

وتكون ازمان اختفائها بالشعاع تحسب عظم اجرامها  
واختلاف عروضها فان كان العرض في الشمال قصر زمان  
الاختفاء وان كان في الجنوب طال الزمان وما كان منها  
في البعد عن فلک البروج يال الجنوب قصر زمان مكته  
فوق الارض واذا صارت الشمس في درجته كان طلوعه  
بعدها وغروبها قبلها فيكون طلوعه وغروبها نهارا فلا  
يرى حكما مراد بعده عن فلک البروج يال الجنوب  
كان اطول لمدة اختفائه مثل كوكب سهيل فانه  
في

في اول الاقليم الرابع يستمر بالشمس خمسة اشهر من السنة  
يكون طلوعه وغروبها نهارا فلا يرى فان كان الكوكب  
بقرب اول السرطان او اول الجدي كان زمان تاخره  
عن الشمس في الطلوع مساويا ايضا لزمان تقدمه  
لها بالغروب مثل كوكب سهيل ايضا فانه في اخر التوهمين .  
واما منازل القمر فلها عند الطلوع طلوع وسقوط فالطلوع  
ان تخرج الكوكب من شعاع الشمس فيطلع في المشرق  
بالغداوات من قبل طلوع الشمس والسقوط ان يكون  
الكوكب النطير لهذا الطالع بالغداة يغيب في المغرب  
في ذلك الوقت فاولها منزلة الشرطين يطلع لعشر  
لها ببقين من نيسان وتسقط النظيرة  
لها وفي الغر ثم بعد كل ثلثة عشر يوما يطلع  
منزلة وتسقط النظيرة لها يال اخر السنة .

### الفصل الخامس والعشرون

في طلوع الالهة وزيادة ضوء القمر  
ونقصانه .

ولنبين على امر تشرق الكواكب وتغربها  
ما يعرض في طلوع الهلال والكواكب  
التيمة M<sub>3</sub>



الخمس من تحت الشعاع وتبدأ بذكر القمر فنقول  
انه يستضيء من نور الشمس الواقع عليه فيكون نصف  
بسيط جرمه المقابل للشمس مضيا فاذا كان مع الشمس  
كان كل نصفه المظلم مقابلا لنا لان القمر يصير بين  
الارض والشمس فاذا سار فتقدم الشمس الى المشرق  
انقل الضياء فيه نحسب سيرة فانكشف عنه ما  
يلي المشرق وراى فيه الى ما يلي المغرب فالحرف  
حينئذ الضياء اليها فراينا منه شكلا شبيها  
بالقوس

اما اذا كانت الشمس في برجى الحوت والجمل فعند  
ذلك يكون طرفا قوس الهلال قريبين من موازاة  
الافق لان فلك البروج حينئذ يكون منتصبا عند  
الافق واما اذا كانت الشمس في السنبلة والميزان فعند  
ذلك يرى الهلال منتصبا لان فلك البروج يكون في  
ابعد المثل عند الافاق

وكما راى بعد القمر عن الشمس راى ما يظهر لنا  
من الضياء في جرمه على حسب سيرة الى ان يصير  
في مقابلة الشمس فيكون كل نصفه المضي مقابلا  
لنا لان الارض حينئذ تكون بين الشمس والقمر  
ثم

ثم يجوز الاستعانة ونقرب من الشمس مما  
يلي المشرق فيستدير نصفه المظلم اليها ايضا بقدر  
سيرة وينتقص المضي منه ما يلي للغرب الى ان يستمر  
بشعاع الشمس في المشرق ثم يجوزها فيطلع هلالا  
في المغرب

واذا كان القمر حريج السهر وكان عرضه شماليا  
عن فلك البروج كان مكثه تحت الشعاع الى  
ان يظهر قليلا ويمكن ان يرى في اخر الشهر  
بالغداه في المشرق ثم يرى من الغد هلالا  
في المغرب لا سيما اذا كان في البروج البطية الطلوع  
بالفلك المستقيم مثل الجوز والسرطان والقوس  
والجدى فان زمان طلوع هذه البروج  
وغروبها في الاقاليم الشمالية اذا جمعا  
كان اكثر من زمان طلوع وغروب سائر  
البروج

واذا كان القمر بطيا وكان عرضه جنوبيا كان  
مكثه تحت الشعاع طويلا ويمكن ان يغيب ثلثة  
ايام فلا يرى ويهل في اليوم الرابع لا سيما اذا  
كان في البروج السريعة الطلوع في فلك المستقيم  
مثل



مثل الحمل والحوت والسنبلة والميزان فان زمان طلوع  
هذه البروج وغروبها في الاقاليم الشمالية اذا جمعا  
كان اقل من زمان طلوع وغروب سائر  
البروج واما الاربعة الابرار الباقية التي هي الثور  
والاسد والعقرب والدلو فان زمان طلوعها وغروبها  
اذا جمعت كانت مساوية لاجرامها في فلک  
البروج بالتقريب ٥

واما مقدار بعده من الشمس الذي تحد بروية فانه  
يحد الامر الوسط الذي يحد به اصحاب الزيجات في  
الاقليم الرابع اذا كان بينه وبين الشمس في الطلوع  
والغروب مقدار دور اثني عشرة درجة من دور الفلك  
المستقيم وقد يمكن ان يرى من اقل من هذا البعد  
واكثر اما البعد الاقل فاما كان في البروج السريعة  
الطلوع ان الغروب فيكون بعده من الشمس من  
اجزاء فلک البروج كثيرا فبكثر الضياء في جرمه  
فهرى من اقل من اثني عشرة درجة واما البعد  
الاكثر فان يكون القمر في البروج البطيئة الطلوع  
ان الغروب فيكون بعده من الشمس قليلا فلا يرى الا من  
اكثر من اثني عشرة درجة ٥

ومثل

ومثل لذلك مثلا فنقول ان القمر اذا اهل في الاقليم  
الرابع وكان في طريقة الشمس وبهها في الغروب  
اثنا عشرة درجة من دور الفلك فان بينه وبين  
الشمس من درج فلک البروج ان كان في الميزان  
فثاني عشرة درجة وان كان في الحمل فعشر درجات  
فمساوي البعدان في المكث واختلف الضياء في  
جرم القمر بتقريب من الضعف ويعرض في ذلك  
ايضا ان دور اثني عشرة درجة من الفلك يصير البعد  
بين الشمس والافق بقرب الحمل والميزان اكثر منه بقرب  
السرطان والجدي لتضايق اجرام الدور في هذين  
الموضعين وابطاء حركة الشمس فيهما ٥

### الفصل السادس والعشرون

في طلوع الكواكب الخمسة من شعاع الشمس ،

فاما الكواكب الخمسة المتحيرة فان الثلثة العلوية  
منها التي هي رجل والمشتري والمريخ تقارن الشمس  
وفي اهل فلک التدوير فلكذلك يكون  
مسيرها في البروج ومقادير اجرامها ايضا قليل  
الاختلاف ويكون زمان مكثها تحت الشعاع

بطول

N



يطول ويقتصر فخصم اختلاف مطالع البروج واختلاف

عرض الكواكب فقط ٥

واما الزهرة وعطارد فان كل واحد منهما يقارن الشمس في اعلى فللك التدوير مرة مستطفا وفي اسفله مرة راجعا فلذلك يكثر اختلاف مكثها تحت الشعاع بحسب اختلاف البروج واختلاف العرض واختلاف مهب الكواكب واختلاف مقدار جرمه ، اما الزهرة فيجتمع لها من اختلاف فللك البروج واختلاف عرضها فقط دون الاختلافين الباقيين على ان مبلغ عرضها على ما استعمله بطليموس في المجسطي وهو ستة اجزاء وثلاث انها اذا كانت راجعة في الحوت في الاقليم الرابع استمرت بشعاع الشمس يومين فقط على ان تبصر في درجة الشمس فري في ذلك اليوم في المشرق وفي مغارقة الشمس واذا كان ذلك في السنبلة مكثت تحت الشعاع على ان تظهر في المشرق ستة عشر يوما ، واما عطارد فيجتمع له من هذين الاختلافين ايضا ان يكون في غاية البعد عن الشمس اعني على الخط المماس لفللك التدوير ولا يري البتة ويسمى ذلك البعد الكسوفي ويكون هذا البعد الكسوفي اذا كان

كان مسانبا ففي القرب واذا كان صباحا ففي النور ٥

فاما الابعاد التي تحد الروية على الامر الوسط على ما يعمل عليه اصحاب الرجات فهو اذا كان بين الشمس وبين الكواكب في الطلوع والغروب من دور الفلك على ما رسم في الهلال وهو لرحل خمس عشرة درجة والمشتري احدى عشرة وللمريخ سبع عشرة وللزهرة سبع درجات ولعطارد ثلث عشرة ٥

واما على ما عمل به بطليموس لهذه الكواكب فقط لانه لم يتكلف ذلك في القمر فانه جعل الابعاد التي تحد الروية في الابعاد التي تكون بين الشمس وبين الافق في وقت مضي الكواكب على الافق لان هذا البعد فقط يجعل ضوء الشمس عند الافاق الذي يسمى في اول الليل الشفق وفي آخر الليل الفجر في جميع نواحي فللك البروج على مقدار واحد وجعل ذلك في الاقليم الاوسط اعني الرابع وفي مهب الوسط لفللك البروج عند الافق وهو في الجوزاء والسرطان ومن اجل صفاء الهواء ورقته في ذلك الزمان فوجده لرحل احدى عشر جزءا ونصفا والمشتري عشرة اجزاء وللمريخ احدى عشر جزءا ونصفا وللزهرة خمسة اجزاء ولعطارد عشرة اجزاء فقد وصلنا



وصفا في اختلاف طلوع الكواكب من تحت  
الشعاع ما فيه كفاية

### الفصل السابع والعشرون

في ما يعرض للقمر والكواكب القريبة من الأرض  
من اختلاف المنظر

ولبيان على اثر ما قدمنا ما يعرض للشمس وما  
تحتها من الكواكب من الانحراف بالروية عن مواضعها  
الحقيقية من فللك البروج فنقول اولانا اذا توجهنا خطا مستقيما  
نخرج من مركز الأرض الذي هو مركز فللك البروج الى  
مركز جرم القمر او غيره من الكواكب الجارية وينفذ  
الى فللك البروج فانه ينتهي الى النقطة التي فيها الكواكب  
من فللك في الطول والعرض بالحقيقة فادا كان  
الكواكب على سمت الرأس كان هذا الخط والخط الذي  
يخرج من موضع نظريا الى مركز الكواكب خطا واحدا  
يرينا الكواكب في موضعه من فللك البروج بالحقيقة وادام  
يكن الكواكب على سمت الرأس اختلف الخطان وتقاطعا على  
مركز جرم الكواكب وكان الخط الذي يخرج من موضع النظر  
الذي يرينا في غير موضعه الحقيقي من فللك البروج يسمى هذا  
الاختلاف

الاختلاف بين الموضعين انحراف المنظر ويكون  
هذا الانحراف قوسا من الدائرة العظمى التي تمر  
بسمت الرأس وعلى الكواكب وهي دائرة الارتفاع  
فيكون الكواكب بالروية اكثر بعدا من سمت  
الرأس منه بالحقيقة بقدر تلك القوس ، فهين مما  
وصفنا من الانحراف وان ابتداءه من عند سمت  
الرأس ان اكثر ما يكون اذا صار الكواكب  
عند الافق لان زاوية الانحراف حينئذ تكون اعظم منها  
في سائر مواضع السماء

اما الكواكب العلوية التي فوق الشمس فانه لا  
يوجد لها من هذا الانحراف شيء يخص البتة واما  
الشمس فان انحرافها ايضا لا يحس بالقياس  
ولكن اذا استخرج من قبل بعدها من  
الأرض وجد اكثر ما يجتمع منه عند الافق ثلث  
دقائق واما الزهرة وعطارد والقمر فان الانحراف فيها  
محسوس لاسيما القمر فانه يجتمع له من  
الانحراف عند الافق اذا كان في اقرب افلاكه  
درجة واربعه واربعون دقيقة وادا كان في  
ابعد افلاكه فاربع وخمسون دقيقة واما  
في



سيف اوقات الكسوفات فان اكثر ما يجمع له من  
الانحراف درجة واربع دقائق ٥

فلنصف ما يقع من الانحراف في مسير الطول وما يقع  
منه في العرض فنقول اذا كانت دائرة فللك البروج تمر  
على سمت الراس في وقت النظر الى الكوكب في  
الاقاليم التي يمكن ذلك فيها وكان الكوكب في  
منطقة فللك البروج كانت قوس الانحراف في من دائرة فللك  
البروج لان دائرة فللك البروج حينئذ تصير موضع دائرة  
الارتفاع فيكون الانحراف كله في الطول ولا يقع شيء منه  
في العرض وتكون جهة الانحراف من موضع  
الخليفة الى الناحية التي فيها الكوكب فان  
كان فيها على المشرق رايناها متقدما لموضع  
بالحقبة وان كان في المغرب رايناها متاخرا  
من موضعه ٥

فادام يمكن دائرة البروج على ما وصفنا وكانت الدائرة  
التي تمر بقطب فللك البروج وبالكوكب هي التي يمر على  
سمت الراس في وقت النظر الى الكوكب كانت قوس  
الانحراف من هذه الدائرة ايضا لانها تصير موضع دائرة الارتفاع  
فيكون الانحراف كله في العرض لا يقع منه شيء في الطول  
وتكون

وتكون جهة هذا الانحراف في العرض ايضا الى الناحية  
التي فيها الكوكب فان كان مما يلي الشمال عن  
سمت الراس رايناها شمالها عن موضعه الحقيقي وان كان مما  
يلي الجنوب عن سمت الراس رايناها جنوبها عن موضعه الحقيقي ٥  
وادام يمكن واحد من الفلكين فللك البروج وفلك الذي يمر  
على قطبه يمر على سمت الراس في وقت النظر كان الانحراف  
منقسما بعضه في الطول وبعضه في العرض ويكون ايضا  
جهة الانحراف في الطول الى الناحية التي تميل اليها الدائرة  
التي تمر بقطب فللك البروج من سمت الراس من  
المشرق والمغرب وجهة الانحراف في العرض الى  
الناحية التي تميل اليها دائرة فللك البروج من  
سمت الراس من الشمال والجنوب، فهذا ما يعرض  
من اختلاف المنظر ٥

### الفصل الثامن والعشرون

#### في كسوف القمر

فقد بينا فيها تقدم ان القمر يستضيء بنور الشمس  
فيكون نصف جسمه المقابل الشمس مضيا فادام كان  
مع الشمس كان كل نصف جسمه المظلم مقابلا لنا  
وادا



وإذا كان في مقابلة الشمس كان كل نصفه المضيء  
مقابلا لنا فنقول هاهنا أيضا ان الشمس تضيء نصف  
كرة الأرض فيكون الضياء في بسط الأرض يدور  
بدور الشمس من المشرق الى المغرب وكذلك يدور الظلام  
فيها ولما كانت الشمس اعظم من الأرض وجب ان  
يكون ظل الأرض للمعد في الهواء منحرفا ويدق في استدارة  
حتى ينقطع وان يكون الخط الذي هو عمود منحرف  
الظل في سطح فلك البروج ولازما لهذا الظاهر جزء  
الشمس.

واما طول الظل من وجه الأرض الى ان ينقطع فانه  
على قياس بطلهس يكون مثل نصف قطر الأرض مائتين  
وثنى وستين مرة ويكون قطر استدارته في الموضع الذي  
مر فيه القمر في وقت مقابلة الشمس مثل قطر جرم القمر  
مرتين وثلاثة اقسام مرة.

وإذا كان القمر في مقابلة الشمس وتغرب الراس والذنب  
ولم يكن له عرض يبعد به عن ظل الأرض الى  
الشمال ان الجنوب فيكون مرة في الظل فتستمر  
للأرض عنه نور الشمس غير منكشف الى ان  
يجوز الظل لان الظل يصير بحسب الشمس فيسببه  
القمر

القمر فتخرج من ناحية المشرق فيقع عليه نور  
الشمس.

اما اذا كان القمر في وقت المقابلة في حافة قطعة  
الرأس والذنب فلم يكن له عرض البتة كان يمر مركز  
جرمه على مركز استدارة الظل هناك فيكون اعظم  
كسوفاته واطولها مكنا.

وإذا كان للقمر في وقت المقابلة عرض لم يكن كسوفه  
الاعظم فان كان عرضه مقداره فضل نصف قطر الظل  
على نصف قطر القمر كان يمر جرمه مماسا لدائرة  
الظل من داخل فانكشف بكاه ولم يكن له مكث  
وان كان عرضه مساويا لنصف قطر الظل فان مركز  
جرمه مر مماسا لدائرة الظل فانكشف نصفه ويكون  
ما ينكشف منه من خلاف الجهة التي فيها عرضه وان  
كان عرضه مساويا لنصف قطره ونصف قطر  
الظل جميعا كان يمر جرمه مماسا لدائرة الظل  
من خارج فلم ينكشف فهذا صبي كسوف  
القمر.



## الفصل التاسع والعشرون

### في كسوف الشمس

واما كسوف الشمس فان القمر اذا قارب الشمس وكان ايضا بقرب الراس والذنب فلم يكن له عرض يبعد به عن طريقة الشمس كان مرة بين ابصارنا وبين الشمس ويحترها عنا فتراها منكسفة .

فلينظر ما يعرض في ذلك من اختلاف المنظر فنقول ان اجتماع الشمس والقمر اذا كان في حقيقة موضع الراس او الذنب وعلى سمت الراس كان مركزها جميعا على الخط الذي يخرج من موضع النظر اليها لانه لا يكون للقمر جهيد اختلاف في المنظر فباططراب ابداء في مثل هذه الحال ان يكتشف القمر كل جرم الشمس .

وان لم يكن اجتماع الذي في حقيقة الراس او الذنب على سمت الراس لم يكن ذلك على ما وصفنا من اجل ما يعرض من اختلاف المنظر ويكون اختلاف المنظر كمثل ما قدمنا على ثلاثة جهات اما ان يكون انحراف في الطول فقط فيكون اجتماع بالروية يخالف اجتماع الحقي وعرض القمر بالروية هو العرض الحقي واما ان يكون الانحراف في

في العرض فقط فيكون الاجتماع بالروية هو الاجتماع الحقي وعرض الروية يخالف العرض الحقي واما ان يكون الانحراف في الطول والعرض جميعا فيخالف الاجتماع والعرض بالروية جميعا الاجتماع والعرض الخفيين .

واذا كان الاجتماع بالروية وللقمر عرض عن فلك البروج ولعرضه انحراف في خلاف جهته وتساوي العرض الانحراف في جهتين مختلفتين لم يكن للقمر عرض في الروية البتة وصار مركزه ومركز الشمس على الخط الذي يخرج من موضع النظر فكشف القمر كل جرم الشمس .

ايضا فان كانت الدائرة التي تمر على قطب فلك البروج وعلى القمر تمر على سمت الراس في هذه الحال كان الاجتماع بالروية هو الاجتماع الحقي وان لم تكن هذه الدائرة على ما وصفنا كان الاجتماع بالروية يخالف الاجتماع الحقي فيكون انطباق القمر على الشمس قبل وقت الاجتماع الحقي او بعده . فان كان انحراف الطول يلا الى المشرق كان الاجتماع بالروية قبل الحقي وان كان يلا الى المغرب كان الاجتماع بالروية بعد الحقي .

وان لم يكن العرض والانحراف العرض متساويين فان



فان الفضل بينهما هو عرض القمر بالزوية وكذلك ان كان العرض والانحراف في جهة واحدة فانهما اذا جمعا كان ذلك عرض القمر بالزوية ٥

وان كان عرض الزوية اقل من نصف قطر الشمس ونصف قطر القمر مجموعين فان القمر يكسف بعض الشمس ويكون ما يكسف منها بمقدار ما نقص العرض من نصف القطرين ويكون الكسوف في جرم الشمس من الجهة التي فيها عرض الزوية ٥

وان كان العرض مساويا لنصف القطرين فان القمر يمر مماسا للشمس ولا يكسف منها شيئا ٥

ولا يكون للشمس اذا انكسفت كلها مكث كما يكون للقمر لان عظم جرم القمر قريب من عظم جرم الشمس في النظر ٥

فقد تبين مما وصفنا ان القمر اذا انكسف كان مقدار كسوفه ومكثه عند جميع من يراه في نواحي الارض على امر واحد وان كسوف الشمس على خلاف ذلك من اجل ما يعرض في اختلاف المنظر من اختلافها بين المواضع التي يرى فيها من الاقاليم ٥

الفصل

### الفصل الثالثون

في مقدار ما بين اوقات كسوفات القمر وكسوفات الشمس ٥

وينبغي ان تبين في كل كم من الزمان يمكن ان يكون الكسوف اما على الامر الوسط ٥  
فاقل ما بين الكسوفات الشمسية او القمرية جميعا ستة اشهر قمرية ٥

وقد يمكن ان يكون بين كسوفين شمسيين او قمرين خمسة اشهر اذا اتفق ان يكون هورا عظمي وهي التي تكون الشمس فيها على جنوبي البعد الاقرب من فلكها في اصغر سورها والقمر في ابطه سورها اما في كسوف القمر ففي اي النقطتين كان عرضة عن فلك المروج ولما في كسوف الشمس فان يكون عرض القمر في الكسوفين جميعا في الشمال فان على هذه الجهة وباجتماع هذه الاسباب يمكن ان يكون بين الكسوفين خمسة اشهر قمرية ٥

فان يكون بين كسوفين شمسية ستة اشهر فان اتفق ان يكون هورا صغيرا اي  
O 3  
التي



التي تكون الشمس فيها من جنبي البعد الأبعد من  
 فلكتها في ابطاء سيرها والقمر في اصرع سيره فان  
 ذلك غير ممكن في كسوفين قريبين ويمكن ان  
 يكون في كسوفين شمسيين في الاقليم الرابع وما بعده  
 الى الشمال على ان مرض القمر في الكسوفين  
 جميعا الى الشمال عن فلكت البروج ولقول ايضا انه  
 لا يمكن ان يتكسف الشمس في شهر واحد مرتين في  
 موضع واحد ولا في موضعين مختلفين في الاقاليم  
 الشمالية ايدا وقد يمكن ذلك في موضعين مختلفين  
 عن الاستواء احدهما الى الاقاليم الشمالية والاخر  
 في الناحية الجنوبية، فقد بينا من كسوف  
 الشمس والقمر ما فيه كفاية ان هاهنا الله  
 تعالى،

ثم الكتاب من الله وحده





MUHAMMEDIS ALFERGANI

# ELEMENTA ASTRONOMICA.

## CAPUT I.

*De annis Arabum & Barbarorum; de nominibus  
mensium & dierum; eorumque inter sese  
discrepantia.*

**A**RABES & Barbari numerant men-  
ses anni duodecim. ARABVM  
quidem menses hi sunt, 1 Mubar-  
rans, 2 Sifers, 3 Rabia prior, 4 Rabia  
posterior; 5 Ginnada prior; 6 Gin-  
mada posterior; 7 Regeb; 8 Xabans;  
9 Ramedans; 10 Xavals; 11 Duladas; 12 Tuhlagia;  
Qui menses constant alternatim diebus tricenis;  
& undecicenis. ita ut ex iisdem mensibus sex in-  
tegrī sive pleni sint; sex reliqui mutili sive cavi;  
A annusque



annusque dies obtrineat CCCLIV, juxta calculum absolutum sive rotundum; qui & vulgatio. Sed juxta subtilius ratiocinium; hæc anni Arabici quantitas, per tricenos annos, excrescit diebus undecim: de quibus anno cuique cedit portio  $\frac{1}{2}$  &  $\frac{1}{2}$  diei. Atque ita annus præcisè habet dies CCCLIV, cum  $\frac{1}{2}$  &  $\frac{1}{2}$  diei unius: & annus ille, quo hæc fractio, seu hæ partes diem integrum constituunt, menses sibi vindicat septem plenos, & quinque civos.

Hic autem numerus diebus mensium congruit, subductâ ratione ad Solis & Lunæ congressum, juxta medium utriusque motum. Sed numerus à primo nascentis Lunæ splendore initus, excessu vel defectu variat, quo minùs consequentes menses alternis sint pleni & cavi. Non enim semper contingit, initium mensis, ratione & calculi & primæ phascos, incidere in eundem diem: neq; hoc fit, nisi tractu temporis ambo inter se æquentur.

Dies Arabum, quibus dinumerantur menses, sunt dies septem: quorum primus est dies Solis, initium capiens ab occasu Solis die Sabbati; finem verò ab ejusdem occasu, die Solis: quo modo etiam reliqui sese dies habent. Auspiciantur enim Arabes diem quemque eum sua nocte, id est

est civilem, ab eo momento, quo Sol occidit: propterea quòd dies cujusq; mensis apud illos ineunt à prima Lunæ visione; ea autem contingit circa occasum Solis. Sed apud Romanos, & alios, qui non instituunt suos menses ad Lunæ phasim, dies nocti præmittitur, & dies quisque civilis incipit ab exortu Solis, & ad exortum ejus sequentem finitur.

Menses verò SYRORVM sunt, 1 *Tixryn prior*, constans diebus xxxi. 2 *Tixryn posterior*, dierum xxx. 3 *Canon prior*, dierum xxxi. 4 *Canon posterior*, dierum itidem xxxi. 5 *Xubât*, habens tribus annis dies xxviii; at quarto anno dies xxix: qui annus, ob diei hujus auctarium, embolimaus seu intercalaris dicitur. 6 *Adâr*, continens dies xxxi. 7 *Nisân*, dies xxx. 8 *Eijâr*, dies xxxi. 9 *Haxirân*, dies xxx. 10 *Tamûz*, dies xxxi. 11 *Ab*, dies xxxi. 12 *Eilûl*, dies xxx. Itaque anni dies colliguntur CCCLXV; quartusque annus, uno auctus die, præcisè complectitur dies CCCLXVI.

Menses ROMANORVM numero dierum conveniunt cum mensibus Syrorum. Et quidem primus illorum mensis *Januarius*, est horum Canon posterior; ita conveniunt, 2 *Februarius*, & *Xubât*; 3 *Martius*, & *Adâr*; 4 *Aprilis*, & *Nisân*; 5 *Majus*, & *Eijâr*;



4 MUH. ALPERGANI  
 & Eijâr; 6 Iunius, & Hazirân; 7 Iulius, & Tamûz;  
 8 Augustus, & Ab; 9 September, & Eilûl; 10 Octo-  
 ber, & Tixryn prior; 11 November, & Tixryn po-  
 sterior; 12 December, & Canon prior.

Menses PERSARVM hi sunt, 1 Fervardynma;  
 cujus prima dies NEURÛZ dicitur. 2 Ardabe-  
 bishtma; 3 Chordâdma; 4 Tyrma; 5 Mordâdma;  
 6 Xahryrma; 7 Mihrma; hujus dies XVI MIHR-  
 GIÂN dicitur. 8 Abânma; cujus dies XXVI primus  
 est illorum decem, qui vocantur FERVARDI-  
 GIÂN: ex iis quinque complent mensem; quin-  
 que reliqui adiciuntur extra mensium ordinem,  
 dicti ANDERGIAHÂT. 9 Adurma; cujus primus  
 dies celebratur equitaru KEUSEGIS. 10 Deima;  
 11 Bahmenma; 12 Asfendarmedma. Et quidem sin-  
 gulorum mensium dies sunt numero triginta.  
 Sed inter Abânma & Adurma inseruntur dies  
 quinque: ita ut conflentur anni dies CCCLXV.

Singulorum autem mensium diebus hæc in-  
 dita fuere à Persis nomina, 1 Hormûz; 2 Bahmen;  
 3 Ardabebisht; 4 Xahryr; 5 Asfendarmed; 6 Chordâd;  
 7 Mordâd; 8 Deibadur; 9 Adur; 10 Abân; 11 Chaur;  
 12 Mâ; 13 Tyr; 14 Giûs; 15 Deibamih; 16 Mihr;  
 17 Surûsh; 18 Resh; 19 Fervardyn; 20 Babrâm;  
 21 Râm; 22 Bâd; 23 Deibadyn; 24 Dyn; 25 Ard;  
 26 Ixtâd;

ELEMENTA ASTRONOM.

26 Ixtâd; 27 Asmân; 28 Zamiâd; 29 Marasfend;  
 30 Anirân. Dies verò ANDERGIAHÂT, seu  
 appendices ita vocantur: 1 Ahnûdgia; 2 Axnudgia;  
 3 Asfendmedgia; 4 Ochxutergia; 5 Vahesbtgla.

Menses denique ÆGYPTIORVM hi sunt:  
 1 Thoth; 2 Paophi; 3 Athyr; 4 Chôiac; 5 Tybi;  
 6 Mechir; 7 Phamenoth; 8 Bharmuthi; 9 Pachon;  
 10 Payni; 11 Epiphi; 12 Mesori. Hisce adjiciun-  
 tur quinque dies residui, dicti appendices, &  
 Ægyptiis epagomenæ. menses enim singuli  
 constant xxx diebus: annus autem comprehen-  
 dit dies CCCLXV; totidem, quot habet annus  
 Persarum.

Olim quidem principia horû mensium respon-  
 debant initiis mensium Persicorum: ita ut princi-  
 pium mensis Thoth idem esset cum initio mensis  
 Deima; & porro mensis quivis alter cum altero:  
 donec anni Ægyptiaci finis conveniret cum fine  
 mensis Adur. quod etiam obtinet in tabulis, ad  
 terminus illud constructis. At verò menses Ægy-  
 ptiaci, qui apud Ægyptios hodie in usu sunt, ali-  
 ter procedunt; illi enim imitati Romanos ac Sy-  
 ros, magnitudinem anni augent diei quadrante.  
 Quamobrem etiam illorum menses Persicis dis-  
 similes sunt: at Romanis atque Syriacis con-  
 gruunt,



gruunt, in explendo dierum anni numero. Primus autem apud eos anni dies, respondet diei xxix mensis Ab.

*Ære, sive Epocha.*

**Æ**R A Arabum ducitur à principio ejus anni, quo Muhammed, relictâ Meccâ, cômigravit Medînam: eratq; istius anni initium feria quinta.

Æra Persarum petitur ab initio illius anni, quo imperare cœpit Iezdegirdus, fil. Sjahriârî fil. Cof-ræ; eratque istius anni principium feria tertia.

Romani, & Syri, æram deducunt ab initio annorum Alexandri, dicti bicornis; qui quidem dies fuit feria secunda.

Ægyptiorum epocha, usurpata in magno Ptolemæi opere, subducitur à principio ejus anni, quo regnare cœpit Nabonassar: quod incidebat in feriam quartam. at verò æra Ægyptiaca, in Ptolemæi tabulis expressa, procedit ab initio annorum Philippi: qui dies fuit feria prima.

Intervallum inter epocham Nabonassari, & epocham Iezdegirdi, constat annis Persicis 1379, & 3 mensibus.

Epocha Philippi distat ab epocha Iezdegirdi annis 955, & 3 mensibus.

Inter

Inter epocham verò Alexandrinam & Iezdegirdicam, sunt anni Romani 942, & 259 dies.

Denique epocha Alhigræ, id est, migrationis Muhammedicæ, ab eadem Iezdegirdis epocha differt diebus 3624.

Harum epocharum omnium prima est epocha Nabonassari; secunda Philippi; tertia Alexandrina; quarta Alhigræ; ultima Iezdegirdica.

C A P. II.

*De cæli rotunditate: ejusque, & omnium siderum circulari motu.*

**H**Aud controversia inter sapientes est, quin cœlum figurâ sit sphericâ, & cum omnibus stellis convertatur circulari motu, super duobus polis, fixis ac immotis: quorum alter in plaga boreali consistit, alter in australi.

Hoc autem ex eo demonstratur, quòd stellæ omnes, ab oriente emerisæ, paulatim ascendunt, unum servantes tenorem in suis motibus, magnitudinibus, atque intervallis; donec attingant culmen cœli, indeque rursus declives ferantur in occasum, eodem modo & ordine. Quos quidem motus peragere observantur in circulis parallelis, absque ulla discrepantia in velocitate, aut mora:



mora: non secus, ac si ipsæ infixæ sint in superficie alicujus sphaeræ, quæ uno motu eas circumagat simul omnes.

Rotunditatis quoq; cœli evidens maximè indicium, firmumque argumentum præbent conversiones illorum siderum, quæ in tractibus borealibus perpetuò supra terram apparent. uti sunt Algiudda, (*quæ est extrema in cauda Urse minoris;*) Alfarcatein, (*ita appellantur lucidiores duæ stellæ ejusdem asterismi;*) Benât naâx, (*quæ sunt tres stellæ in cauda majoris Urse;*) & quæcunque aliæ hisce propinquæ fuerint. Eæ namque stellæ ambiunt circulis æquè ab invicem distitis: ut quæ vertuntur omnes circa idem punctum. Et quæ ex iis puncto huic est vicinior, minorem conficit circulum; motusq; ejus apparet lentior. Quæ verò longius recedit, circulum describit, qui vicinoris circulo major est; & in quo motus cernitur velocior, pro ipsius magnitudine, & distantia ab illo puncto, donec intervallum hoc pertingat ad eas stellæ, quæ excipiuntur subter terram. Ita quidem, ut quæ harum propiores sunt eidem puncto, longiorem moram trahant supra terram, antequam occidant; & post occasum, breviori tempore lateant sub terra, antequam ad ortum redeant.

Quæ

Quæ verò longius ab eo puncto distant, minori tempore appareant, & majori tempore occultentur. Eâ tamen lege, ut stellarum omnium, quæ occidunt & non occidunt, conversio peragatur eodem tempore, & tali congruentiâ, ut haud quidquam eæ inter sese discrepent; non aliter ac si una sit sphaera, quæ circumvehatur simul omnes. Ac proinde necesse est punctum illud esse alterutrum sphaeræ polum. Hoc quidem manifestissimum est, quod nos certiores reddit de cœli rotunditate, ejusque circulari motu.

Præterea si cœlum foret planum, ita ut homines quidam ferunt, non sequeretur omnes cœli tractus à nobis æquali abesse intervallo; sed necesse foret, viciniora nobis esse ea cœli loca, quæ capitibus nostris imminerent; remotiora verò, quæ indè vergerent horizontem versus. Atq; ita Sol & Luna cæteræque stellæ circa ortum suum in oriente apparerent exiguæ & obscuræ; propter distantiam à nostro conspectu: deinde magis magisq; viderentur augeri, quo magis accederent ad cœli medium; utpote visui nostro propiores redditæ: hinc descendentes versus occasum, rursus decrescere & paulatim diminui viderentur; donec obtutum effugientes evanescerent. Quo-

B

rum



rum quidē omnium observamus nihil: at siderum magnitudines circa ortum suum, mediū cœli transitum & occasum eodem sese modo habent.

Quin immo magnitudines eorum in exortu & occasu majores nobis sese exhibent, quàm in medio cœlo. Ita videmus Solem occidentem, quando infima corporis ejus pars attingit horizontem, pedetentim demergi, & velut ab horizonte dissecari: donec suprema quoque ejus pars abscondatur. ita etiam se Luna habet. Non verò propterea nobis major cernitur in oriente, vel occidente, quòd ibidem propius à nobis abest, quàm in cœli medio; sed quòd vapores, qui à terra continuo ascendunt, inter visum nostrum & horizontem positi, majorem exhibent. præsertim, cum ii multi & humidi in aëre obijciuntur, quod hyberno tempore, & post pluvias accidit. & tunc quidem Sol & Luna sub ortum & occasum videntur grandiores. Ita si quis rem quampiam collocet in limpida aquæ fundo, majorem certè, quàm ea revera sit, conspiciet: & quo spissior aqua, & altior fuerit, eo res in fundo major videbitur. Hæc igitur causa est, quæ stellas, prope horizontem sitas, ampliores reddit.

CAP.

## CAP. III

*De figura sphaerica terræ & simul aquæ.*

**H**Aud secus inter sapientes convenit, terram unà cum aqua globosam esse. Ejus rei indicium faciunt Sol & Luna, stellæque reliquæ: quippe quæ non eodem tempore quibuscumque terræ incolis oriuntur & occidunt. Nam earum ortum plagæ orientales prius intuentur, quàm occidentales; earum itidem occasus ad orientem versus prius conspicitur, quàm ad occidentem.

Quod quidem apparet manifestius ex iis rebus, quæ in sublimi contingunt, siquidem unius ejusdemque rei tempus diversum cernitur. talis est eclipsis Lunæ, quæ si in duobus observetur locis, juxta orientem & occidentem ab invicem distitis, & deliqui illius momentum in loco orientali incidat, exempli gratiâ, in horam noctis tertiam, idem momentum in occidentaliori loco horam tertiam antevertet, pro ratione distantiae, quæ inter duo illa loca fuerit. horarum verò in prior loco excessus commonstrat Solem ibi prius occidisse, quàm in altero.

Similiter quoque, si magnæ alicujus stellæ discursus,

B 2

cursus,



curfus, ejusque momentum notetur in duobus locis, ab invicem remotis eo modo, quo diximus, major comperietur horarum numerus in orientali loco, quàm in occidentali. Atq; hæc temporum differentia in toto orbe, orientem versus & occidentem habitato, exactè respondet locorum intervallis.

Idem observabitur in iis locis, quæ distant juxta aquilonem & austrum: nam si quis in terra progrediatur ab austro ad boream, animadvertet ab hac quidem parte sibi stellas quasdam perpetuò apparere, solitas antea occidere; ab illa autem parte, nempe austrina, pari ratione quasdam semper occultari, quæ antea ortæ fuerant.

Quæ quidem demonstrant terræ superficiem orbicularem esse, terramque sphaeræ similem. Si autem terra plana foret, haud quidquam eorum contingeret, quæ exposita fuerunt. exorientur enim sidera uno ubique tempore: neque iter facienti inter septentrionem & austrum, stellarum semper apparentium ulla unquam absconderetur; aut perpetuò latentium aliqua se conspectui offerret.

CAP.

## CAP. IV.

*Quòd terra sphaera sita est in medio sphaera cæli; quòdque ejus magnitudo ad universi cæli complexum puncti instar obtinet.*

**T**Erram in medio cæli consistere, ex eo ipso liquet, quod suprà retulimus de siderum distantia, & quomodo cujusq; stellæ moles in omnibus cæli plagis æqualis appareat. Hoc enim ostendit, ex omni parte æquari terræ & cæli intervallum, & necessariò terram esse sitam medio cæli loco.

Ex evidentioribus ejus rei indicis hoc est, quòd, nisi terra esset in medio, sed ad unam cæli partem propius accederet, quàm ad alteram, necesse foret eos, qui incoherent montes ejusmodi loci cælo vicinioris, nunquam conspiciari aliam cæli partem quàm dimidio minorem: contrarium verò iis accideret, qui in montibus degerent à cælo remotioribus. At verò hoc ipsum sensibus repugnat: ubiq; enim terrarum omnibus sex apparent cæli signa, & totidem occulantur. Quod etiam argumento est terram, propter exiguitatē suam, puncti instar esse respectu cæli. Si enim terra, ad cælum collata, insignem ali-

B 3

quam



quam magnitudinem obtineret, nullus eorum, qui in ea degunt, aliam cœli portionem unquam conspiceret, quàm dimidio minorem.

Quamobrem, cum terra cœli medium occupet, plana superficies, quæ cœlum bifariam dividit, transibit per centrum terræ; utpote quod idem est cum centro cœli. cumq; omnibus è convexo terræ appareat cœli dimidium, absque ullo sensibili discrimine, equidem hoc arguit planum illud, quo visus super terræ gibbo diffunditur usq; extrema cœli, nullâ sensibili quantitate dissidere ab eo plano, quod per terræ centrum extendi intelligitur: neque spatium, quod est inter centrum terræ ejusque superficiem, ullam notabilem habere rationem ad quantitatem cœli: ac proinde univrsam terræ globum instar puncti esse, si compareretur ad globum cœli.

Docebimus quoque postea, ubi de magnitudine stellarum agemus, stellarum fixarum, quæ quidem in cœlo distinctè cernuntur, omnium minimam terrâ majorem esse: at verò stellarum minima in cœlo videtur esse puncto similis: unde consequitur, terræ molî, quam minima stella magnitudine vincit, nullam esse quantitatem perceptibilem respectu cœli.

Constat

Constat itaque per ea, quæ diximus, terram in medio univrsi velut centrum consistere, ab omni parte circumfusam aëre; quem cœlum undiq; globosâ formâ ambit: & magnitudinem terræ, cum cœli magnitudine comparatam, se habere præ exiguitate suâ ad modum puncti in circulo.

### C A P. V.

*De duobus primariis cœli motibus: quorum alter est motus univrsalis, ab oriente in occidentem, causa diei & noctis: alter motus stellarum proprius in orbe signifero, ab occidente in orientem.*

**E**Ornâ cœli & terræ ita prius definitâ, institutum persequamur describendis iis rebus, quæ de primariis cœli motibus apparent. Dico itaque duos in cœlo observari principales motus: quorum primus totum versat cœlum, facitque noctem & diem. is namque circumagit Solem, & Lunam, omnesque stellas reliquas ab oriente in occidentem, unâ quotidie conversione: & quidem uno eodemque modo, & pari celeritate, circa duos polos fixos; qui dicuntur poli primi motus, eorum alter, de quo antè diximus, septentrionem respicit, alter oppositus meridiem.

Necesse



Necesse autem est sidera, hoc motu correpta, in circulis fieri parallelis: quorum maximus est æquator diei, & velut medius cingulus primi motus; sphaeram cœli dividens in duas æquales partes, & æquali intervallo remotus ab utroque polo.

Æquator verò diei, sive æquinoctialis dicitur, propterea quòd Sole circum illum transeunte, dies & nox parem quantitatem obtinent per universam terram; prout in sequentibus exponemus.

Motus autem secundus is est, quo Solem & stellas versari cernimus ab occidente in orientem, in partes primo motui contrarias; & quoque super aliis duobus polis, extra polos motus primi. Circulusque maximus, qui ab utroque hoc polo æqualiter distat, & motus secundi cingulus est, circulus signifer sive zodiacus & ecliptica vocatur.

Is quidem designatur à proprio Solis incessu ab occidente in orientem; & distribuitur in duodecim æquales partes, appellatas signa: quorum hæc sunt nomina, Aries, Taurus, Gemini, Cancer, Leo, Virgo, Libra, Scorpio, Sagittarius, Capricornus, Aquarius, Pisces. Unumquodque autem signum dividitur in triginta gradus; ita quidem,

dem, ut totus circulus sit graduum CCC LX; & gradus quilibet sexaginta minutorum.

Quare necesse est circulus signifer æquinoctialem secet in duobus punctis oppositis: & ab eo in utramque plagam, septentrionem & austrum declinet æquali intervallo. sectionis quidem punctum illud, quo Sol ab austr-ali æquinoctialis parte transit ad septentrionalem, punctum dicitur æquinoctii verni; quod est signi Arietis principium. punctumque alterum, quo Sol à tractu septentrionali transit in australem, appellatur punctum æquinoctii autumnalis; quod est signi Libræ initium. enimvero æquinoctialis circuli respectu sex signa dicuntur septentrionalia, nempe, à principio Arietis ad finem Virginis; sex alia signa australia, scilicet, à principio Libræ ad finem Piscium.

Describitur autem in cœlo circulus tertius, in transversum protensus à septentrione ad meridiem, per polos duorum circulorum præcedentium, qui transpolaris circulus atque colurus vocatur; dividens utrumque circum, æquatorem diei & zodiacum in duas æquales partes.

Unde necessariò sequitur zodiacum à coluro interfecari in duobus punctis, quæ ab æquino-

C

ctiali



Etiali versus septentrionem & meridiem plurimū declinant. Punctum quidem septentrionale dicitur conversionis æstivæ seu solstitii punctum; estque signi Cancrī principium. Punctum verò australe nominatur conversionis hybernæ sive brumæ punctum; estque initium signi Capricorni.

Ejusdem autem circuli transpolaris portio, inter utrumq; punctum tropicum & æquinoctialem comprehensa, mensura est declinationis maximæ, quā zodiacus ab æquinoctiali deflectit. ea quidem, prout Ptolemæus invenit, est partium 23, & minorum 51; qualium scil. totus circulus est partium 360. at verò juxta dimensionem, quam probatam vocant, quamque piæ memorię Almāmon institui jussit, adhibitis ad eam rem viris doctis compluribus, ea declinatio continet gradus 23, & minuta 35.

Ex iis, quæ dicta sunt, jam evidens est, stellas errantes motu proprio ab occasu ferri in ortum, circa zodiaci polos; & simul ipsas ceterasq; stellas omnes motu primo retorqueri ab ortu in occasum. tum quoq; liquet colurum obire & permeare primum mobile: & æquatoris polos, super quibus primus motus peragitur, firmos atque immo-

imotos consistere: signiferi verò polos gyrari motu primo circa polos æquinoctialis, suis tamen locis hærentes in coluro.

## CAP. VI.

*Describitur habitabilis terra quadrans; & summatim traditur, qualis accidat in eo cæli conversio, quæq; dierum & noctium varietas.*

**H**isce quidem ita præmissis, quæ de duobus primariis cæli motibus præmitti necesse fuit, instituamus nunc sermonem de terræ habitationibus, quoad exploratum vel auditum nobis fuit; & de summariis motus cœlestis accidentibus, noctisque & diei varietate, quæ iis locis conveniunt.

Cum itaque globi terrestris & cœlestis unum sit commune centrum, necessario sequitur terræ sphaeram ab æquinoctialis plano bisecari in æqualia; eâque sectione in terræ superficie signari orbem, qui æquinoctiali sit parallelus. Is quidem æquator dicitur, terræ superficiem dividens in duas æquales partes; quarum una polo boreo, altera austrino subjicitur.

Constat autem tractum orbis habitabilem, cujus quidem ad nos pervenit notitia, in hemi-



sphærio contineri boreo; & quicquid primo orientis & extremo occidentis termino interjacet, haud excedere intervallum duodecim horarum æquinoctialium.

Quod si in terræ superficie concipimus circum maximum, qui æquatorem ad rectos angulos bifariam secet per extremas orientis & occidentis habitationes, duo illi circuli terræ superficiem necessariò distribuent in quatuor quadrantes. & quidem duorum septentrionalium alter complectetur universum terræ tractum habitabilem; cuius ab oriente ad occidentem longitudo respondeat semissi diurnæ revolutionis: partis verò in eodem quadrante habitatae, quoad cognoscimus, latitudo ab æquatore eò usque protenditur, ubi polus septentrionalis supra horizontem eminet partibus ferè 66.

Hoc autem loco definiendi nobis sunt circuli duo, horizon & meridianus, cunctis climatibus communes.

Horizon quidem circulus est, qui distinguit inter partem cœli supra nos conspicuam, & partem cœli sub terra conditam; polum habens punctum illud, quod capitis vertici insistit. estque unus ex maximis circulis, qui cœlum in duas partes

res æquales dirimunt; propterea quod terra respectu cœli exiguum modò quantitatem obtinet, quæ sensu percipi nequeat.

Meridianus verò circulus est, qui per polos æquinoctialis, & loci punctum verticale describitur; polum habens in communi sectione æquinoctialis & horizonis, dividensque omnia circum segmenta, qui æquinoctiali paralleli sunt, & supra & infra terram in binas æquales partes.

Ut autem de terræ habitabilis constitutione generatim constet, faciamus ab æquatore initium, qui ad quadrantis habitabilis australem partem primus est latitudinis terminus. Cum igitur æquinoctialis circulus verticibus omnium, qui ad æquatorem degunt, immineat, necessè est ejus polos ibidem horizontibus incumbere, & cœli conversionem ad eosdem horizontes rectè ferri sine ulla obliquitate. sequitur etiam Solem ibidem deflectere æquali utrinque à vertice spatio in septentrionem & austrum: ita ut æstas & hyems temperiem inibi majorè obtineant præ ceteris anni partibus. ibidem horizon circulos, æquinoctiali parallelos, omnes in æqualia bina segmenta dividit; quippe qui ibi transit per æquinoctialis polos. ideoque quolibet anni die tempus à Solis &



reliquorum siderum exortu usque ad occasum, æquale est tempore ab eorundem occasu ad exortum; ita ut ibi nox atque dies perpetuò invicem æquales sint.

At verò in locis omnibus, quæ ab æquatore spectant in boream, æquinoctialis à puncto verticis spectat in austrum eodem intervallo, quo polus borealis supra horizontē attollitur. Et circulus, æquinoctiali parallelus, qui tantum à polo distat, quantum polus ab horizonte, perpetuò supra terram eminet, cum stellis omnibus, quas intra se complectitur. circulus verò, circa polum australem illi oppositus, semper delitescit cum omnibus, quæ in eo stellæ existunt. Horizon autem solum ex omnibus parallelis æquinoctialem æqualiter bipartitur; sed inæqualiter parallelos quosq; reliquos. & eorum quidem circulorum, qui æquinoctiali ad septentrionem sunt paralleli, segmenta, supra terram extantia, majora sunt subter latentibus. & è contra parallelorum australium segmenta supera sunt minora inferis. quoniam enim polus septentrionalis elevatur & australis deprimitur, circuli quoque septentrionales assurgunt, & eminet cujusque pars semisse major: circuli verò australes subsidunt, & cujusque

cujusque pars semisse major sub terra conditur. Quanto autem magis polus boreus in climatibus attollitur, tanto quoque magis hæc segmentorum differentia augetur; magisq; variant dies æstivi & hyberni. In uno etiam eodemque climate, quanto magis parallelus quisque ab æquinoctiali ad polum vergit, tanto quoque majore excessu ejusdem paralleli segmentum majus à minore differt.

Ex iis igitur, quæ jam exposita, consequitur, ut quando Sol occupat puncta æquinoctialia, quæ sunt principium Arietis & principium Libræ, dies ubique terrarum æquetur nocti: quia Sol tunc per æquinoctialem fertur, quem nullus non horizon in partes duas æquales secat. At versante Sole in signis boreis, necesse est dies excedat noctem, quantoque magis Sol in boream tendit, tanto hunc excessum majorem efficiat: donec ab æquinoctiali summam tandem attingat distantiam, quæ est ad Cancrī principium. tunc enim dies maxima, nox minima existit. Quamdiu verò Sol signa australia permeat, contrario, quam dixi, modo se res habet: dies cedunt noctibus, decremento usq; continuato; donec Sol obtineat initiū Capricorni. tunc enim dies est brevissimus, nox verò



verò longissima. quoniam in binis quibusq; parallelis, per eque ab æquinoctiali remotis in partes oppositas, segmentum unius, supra terram extans, æquale est segmento alterius, sub terra condito: adeo ut dies unius noctem æquet alterius, nox unius alterius diem. ac proinde dies maximus, cum Sol ingreditur Cancrum, maximæ nocti, cum tenet principium Capricorni, necessario æqualis redditur, & contra solstitii nox diei brumæ. Et hæc quidem earum rerum summa est, quæ universis terræ habitationibus accidunt.

## CAP. VII.

*De partium habitati orbis proprietatibus. deque locis illis, in quibus Sol exortus aliquot mensibus non occidit, similiterq; post occasum non oritur.*

**N**unc verò enarremus, quid locis illis proprium sit, quæ inter æquatorem & extremum quadrantis habitabilis terminum incoluntur. In illis habitationibus, ubi altitudo poli minor est maximâ zodiaci declinatione, Sol quovis anno bis transit punctum, vertici capitis oppositum: quippe quod ab æquinoctiali minus distat, quam inde declinat principium Cancræ. ideoque ab hoc principio utrinque locus est,   
cujus

cujus declinatio elevationi poli æquatur: quando Sol alterutrum horum locorum occupat, tunc per punctum verticale transit. quamdiu verò Sol in parte septentrionali versatur, inter duo illa zodiaci loca, verticem transgreditur septentrionem versus. Ubi poli elevatio æqualis est zodiaci obliquitati, seu declinationi maximæ, ibi Sol contingit verticem quotannis tantum semel, cum tenet principium Cancræ.

In cæteris locis, ubi altitudo poli maximam zodiaci declinationem excedit, Sol punctum verticale nunquam attingit: sed perpetuò commoratur in ea parte, quæ inde spectat in meridiem. Et, quanto polus magis attollitur, tanto magis Sol in meridiem deflectit; ortusq; solstitialis longius abest ab ortu brumali, & dies solstitii diem brumæ majore excessu vincit: donec perveniatur ad ea loca, ubi polus supra horizontem tantum eminet, quantum ab ipso polo abest Cancræ principium; quod intervallum continet partes 66 cum  $\frac{2}{3}$  &  $\frac{1}{3}$  partis unius. ibi enim & vertex & polus zodiaci à polo æquinoctialis æqualiter dissident. Quare etiam zodiaci polus conversione diurnâ fertur per punctum verticis, & tropicus æstivus totus semper extat supra horizontem, tropicus verò

D

hyber-



hybernus semper sub horizonte latet. Quamobrem Sole tenente primum Cancri gradum, constabit dies 24 horis: & existente Sole in principio Capricorni, nox totidem durabit horas, nullâ interlucente die. Eisdem in locis contingit, quando zodiaci polus occurrit vertici, zodiacum congruere cum horizonte. ita ut principium Arietis consistat in ortu, principium Libræ in occasu, & initium Cancri in puncto horizontis boreo, initium Capricorni in austrino. Sed quamprimum polus zodiaci à vertice recedit, hoc ipso circulo & horizonte invicem per medium secantibus, ortivus zodiaci semicirculus elevatur, occiduus deprimitur. ac proinde unico momento sex simul oriuntur signa, quæ sunt à principio Capricorni ad finem Geminorum; eodemque modo sex signa reliqua simul occidunt.

Quod si quis nosse desiderat constitutionem ejus tractus, qui, hisce locis succedens, reliquum quadrantis terreni explet; ejusmodi quidem locis proprium est, ut, ubicunque poli altitudo supra horizontem major est tropici æstivi ab ipso polo distantia, ibi portio illa zodiaci, cujus utrinque à principio Cancri versus boream ab æquinoctiali deflexus major est, quam poli à vertice distantia, perpetuò

perpetuò supra terram appareat: similiterque portio, circa Capricornum opposita, semper latitet. Quam ob causam fit, ut totum æstatis interval- lum, quamdiu Sol proprio suo motu partes zodiaci, semper conspicuas, percurrit, unus tantum continuus sit dies; & æquale hyemis spatium una tantum continua nox sit. Ubi quidem poli elevatio est 67½ partium, ibi zodiaci portio, inter medium Geminorum & medium Cancri interjecta, semper eminet supra horizontem; portio verò, quæ est à medio Sagittarii ad medium Capricorni, semper sub horizonte occultitur. Quare ibidem æstate ad mensem integrum continuus est dies, sine ulla nocte; & hyemis totus aliquis mensis unica nox est, diei expers; anni verò menses reliqui habent quolibet dies cum suis noctibus horarum 24.

Cum polus eminet gradibus 69 cum ½, tunc duorum signorum spatium, scil. Geminorum & Cancri, perpetuò apparet: & duorum, scil. Sagittarii & Capricorni spatium semper occultatur. Ac proinde ibidem æstate duo menses continuum efficiunt diem: hyeme verò menses duo continuum faciunt noctem.

Ubi polus attollitur 73. gradibus & semisse, ibi



quicquid est à medio Tauri usque medium Leonis, nunquam occidit; neque de partibus oppositis quicquam oritur. Quapropter tribus æstatis mensibus, continuus ibi dies; & totidem mensibus hyemis, continua ibi nox est.

Si autem poli altitudo partium fuerit  $78\frac{1}{2}$ , signa Tauri, Geminorum, Cancri, & Leonis semper existunt supra horizontem; & opposita semper sub eo latent. Ideoque quatuor æstivis mensibus tantum dies est sine ulla nocte, quatuorque hybernis sine ulla die nox est.

Ubi poli elevatio est  $84$  graduum, ibi totus tractus, inter medium Arietis, mediumque Virginis interceptus, semper est conspicuus; & signa opposita perpetuò occultantur. Adeò ut æstate, toto quinque mensium spatio, dies ibi continuetur, noctis expers; & hyeme, totidem mensibus, nox continuetur, sine die.

In commemoratis hisce locis ob diurnam zodiaci conversionem accidit, ut, quando ejus polus meridianum versus austrum secatur, principium Arietis existat in ortu; principium vero Libræ in occasu; utque signa septentrionalia terræ imminuant, meridionalia subter lateant: & signorum, supra terram extantium, ordo ab oriente versus occiden-

occidentem tunc aliter se habeat, quam quidem in locis habitatis apparet. Nam quicumque zodiaci gradus, inter Capricornum & Cancrum medii, ibidem oriuntur, inverso modo emergunt; nempe Taurus ante Arietem, & Aries ante Pisces, & hi ante Aquarium: atque ita etiam signa opposita ordine inverso occidunt.

Unus denique locus restat, ubi polus, 90 partibus supra horizontem eminens, incumbit vertici. Ibi quidem æquinoctialis horizonti semper congruit, cælumque molæ trusatilis instar in gyrum vertitur, horizonti respondentem. & cœli hæmisphærium, quod ab æquinoctiali in septentrionem vergit, supra terram perpetuò patet; australe autem sub terra semper conditur. Eapropter Sol, quoad versatur in signis borealibus, extare conspicitur, horizontem ambiens; ejusque summa altitudo, ad quam ab horizonte pertingit, æqualis est declinationi maximæ, quæ ab æquinoctiali deflectit. Quamdiu verò signa tenet meridionalia, perpetuò delitescit. adeò quidem, ut totus ibidem annus unicus modò sit dies; cujus pars altera continuâ sex mensium luce, pars altera nocte æquali constat.



*De Terra dimensione & habitabilium septem  
climatum divisione.*

**T**erræ habitabilis situ exposito, declaranda nobis totius superficiei terrestris dimensio; climatunquæ omnium, quæ ibidem incoluntur, describendus habitus, juxta longitudines suas & latitudines: quarum mensurâ ipsa dividuntur, respectu habito ad orbem cœlestem, & superficiei terrestris expansum.

Cum itaque manifestum sit ex iis, quæ antea dicta sunt, terræ centrum idem esse cum centro ipsius cœli, sequitur terræ quoque orbem respondere & parallelum esse orbi cœlesti. ita ut nobis inter septentrionem & austrum, juxta meridianam lineam, præcedentibus augeatur & minuaturs borealis poli elevatio, pro quantitate itineris in terra in confecti.

Eâ quidem ratione deprehendimus, unius gradus cœlestis intervallo respondere, in circuitu terræ, milliaria 56 cum besse; quorum singula contineant cubitorum, quos regiones vocant, quatuor millia. sicuti tempore Almamons glor. mem. compertum fuit, pluribus viris doctis ad eandem dimensionem adhibitis.

Hâc

Hâc verò unius gradus quantitate ductâ in circuli circumferentiam, quæ est ejusmodi partium 360, conficietur terræ ambitus: eruntque milliarium 20 millia cum quadringentis.

Quod si totus ille ambitus dividatur per 3, dabit quotus terræ diametrum, nempe 6 millium & ferè quingentorum milliarium.

Si verò diametrum duxeris in circumferentiam, produceturs totius superficiei terrestris area; comprehendens 132 millena millia, & ferè 600 millia milliarium quadratorum.

Totusque terræ habitata quadrans superficiei suâ continebit eorundem milliarium 33 millena millia & 150 millia.

Indè quoque cognoscemus spatii illius latitudinem, quod in hoc quadrante habitari, perferente ad nos famâ, accepimus. scilicet ab æquatore ad ea usque loca, ubi polus tantum supra horizontem eminet, quantum ab eodem polo distat primum Cancrî punctum, hoc est, partibus 66, partisque  $\frac{1}{2}$  &  $\frac{1}{2}$ . atque ita huic ipsi latitudini cedent 3764 milliar.

Quod ad longitudinem attinet, ea tanto intervallo extenditur, quantum horis duodecim orbis cœlestis percurrit, ad æquatorem quidem dimidiæ



dimidiæ æquatoris circumferentiæ æquatur, quæ est decies mille & ducentorum milliaria. at ipsa minor est circa boream, propter arctatas ibi sphaeræ partes; ejusq; quantitas accedit ad quintam modò circumferentiæ partem, continens quater mille & octoginta milliaria.

Solent autem habitabilis quadrantis hujus cultiora loca distribui in septem climata. Quorum primi quidem pars media eas regiones transiit, ubi maximi diei spatium est horarum tredecim; septimi verò medium, ubi diei maximi longitudo est horarum sexdecim.

Tractus autem, qui meridiem versus patet ultra primi climatis initium, mari cingitur, neque multâ habitatione constat. & qui in boream excurrit, supra climatis septimi extrema, paucas etiam nobis cognitae civitates habet.

Climatum quidem simul omnium longitudo, ab oriente in occidentem exporrecta, definitur spatio duodecim horarum æquinoctialium. At verò eorundem latitudines discrimine manifesto differunt, scil. dimidiâ longissimæ diei horâ.

Itaque primi climatis medium per ea loca porrigitur, ubi quantitas diei maximæ est 13 horarum; & polus supra horizontem elevatur 16 partibus

tibus &  $\frac{1}{2}$  partis unius. Principium verò est, ubi maxima dies continet horas 12 cum  $\frac{1}{2}$  &  $\frac{1}{4}$ . Finis denique, ubi dies longissima constat horis 13 $\frac{1}{2}$ ; & polus attollitur partibus 20 $\frac{1}{2}$ . idque totius climatis intervallum est milliaria 440.

Climatis secundi medium existit, ubi dies maximus constat horis 13 $\frac{1}{2}$ ; poli; altitudo partibus 24, partisque  $\frac{1}{2}$ . Patet autem climatis hujus latitudo à termino primi climatis ad eum locum, ubi dies longissimus continet horas 13 cum  $\frac{1}{2}$  &  $\frac{1}{4}$  horæ unius; poli;que elevatio partes habet 27 $\frac{1}{2}$ . quod quidem spatium est 400 milliaria.

Tertii climatis medium est, ubi dies maximus horas complectitur 14; & poli elevatio partes 30 cum  $\frac{1}{2}$  &  $\frac{1}{4}$ . Latitudo à fine secundi climatis ad eum pertingit locum, ubi dies maximus habet 14 $\frac{1}{2}$  horas; & poli altitudo 33 $\frac{1}{2}$  partes. quod intervallum est 350 milliaria.

In medio quarti climatis longissimus dies facit horas 14 cum  $\frac{1}{2}$ ; & poli elevatio 36 partes cum  $\frac{1}{2}$ . Ipsius autem latitudo à tertii climatis termino extenditur eò usque, donec dies maximus obtineat horas 14 cum  $\frac{1}{2}$  &  $\frac{1}{4}$ ; & altitudo poli partes 39. ejusque latitudinis dimensio est 300 milliaria.

E

Clima-



10. Climatis quinti medium constituitur eo loco, ubi dies maximus est horarum  $15\frac{1}{2}$ , & poli elevatio partium  $41\frac{1}{2}$ . Latitudo verò est à fine climatis quarti ad eum locum, ubi dies maximus est horarum  $15\frac{1}{2}$ , & altitudo poli partium  $43\frac{1}{2}$ . quod quidem spatium est milliarium 255.

Sexti climatis medietas transit ea loca, in quibus dies maximus comprehendit 15 horas cum semisse, & altitudo poli 45 partes cum  $\frac{1}{2}$ . Latitudo autem à quinti climatis fine eò excurrit, ubi dies maximus comprehendit 15 horas tum  $\frac{1}{2}$  &  $\frac{1}{4}$ , & altitudo poli 47 partes cum  $\frac{1}{2}$ . protenditur ergo ad 210 milliaria.

Septimi deniq; climatis medium est, ubi longitudo diei maxime æquatur horis 16, & poli elevatio partibus 48, ac præterea partis unius  $\frac{1}{2}$  &  $\frac{1}{4}$ . Ejus latitudo à fine sexti climatis eò pertingit, ubi dies longissimus est horarum  $16\frac{1}{2}$ , & poli altitudo partium 50, ideoque ea ipsa latitudo constat 185 milliariibus.

Differentia igitur inter initium primi & finem ultimi climatis est horarum  $3\frac{1}{2}$ , atque elevationum differentia 38 partium. Universæ autem latitudinis intervallo cedunt de terræ circuitu milliaria 2140.

CAP.

## CAP. IX.

*Traduntur regionum & urbium celebriorum nomina, quæ singula orbis climata comprehendunt.*

**N**unc recensenda nobis locorum & urbium nomina, quæ in quoque climate celebres existunt. initium autem faciemus ab orientali orbis parte, explicantes prius, quid locorum longitudo & latitudo notent. Dico igitur urbis cujusq; longitudinem esse distantiam ejus à primo quadrantis habitabilis termino, prout orientem respicit vel occidentem. ejus quidem mensura est æquatoris spatium, quod inter utrumq; & urbis & principii illius meridianum intercipitur. Latitudo autem est urbis ab æquatore distantia, & definitur, sicut velut mensura, ipsa poli supra horizontem altitudine.

Primum quidem clima incipit ab oriente, scilicet Sincæ regni extremis, & protenditur per australes ejus partes. Hic sita Sinarum urbs regia, & Asphetira, ubi suus illis portus est. Hinc tendit per maris litora, Indiarum atq; Sindiarum meridionalia. tunc in ipso mari insulam transit Caralam, & ultra mare peninsulam Arabum, scilicet regionem ejus Jemenam. ibi urbes claræ Dazar, Omân, Hadramûta,



dramûta, Aden, Sânaa, Alkyn, Mara, Tebâla, Giur-  
 rex, Mahar, Saba. Ac postquam mare Rubrum  
 transiit, regnum Habassinum interfecat, & Ni-  
 lum Ægypti. in hoc climate regni Habassini  
 metropolis, quæ Giuzma dicitur, & urbs Nubiæ  
 Duncâla. Deinde porrigitur per Africam, nimirum  
 regni Barbarici australia: donec terminetur  
 ad mare hesperium.

Clima secundum, sumpto etiam ab oriente  
 initio, transit per Sinas: tum per Sindiam, ubi  
 civitas Almanfôra, Albirôn & Daibul. Deinde, su-  
 perato maris Persici & Basrensis concursu, pervadit  
 per Arabiam, sc. regionem Negdam & Tehâ-  
 mam. in hoc climate ibi extant inter cæteras ur-  
 bes Jemâma, Bahreina, Hager, Iâtriba, Higiâza,  
 Mecca, Thâifa, Giudda. Hinc, secto mari Rubro,  
 per Sâidam Ægypti ac Nilum transit. ibi inter  
 alias urbs Cûsa, Ichmyn, Asna, 'Ansina, & Asvân.  
 Deniq; procedit per medium Africæ propriè di-  
 ctæ, & per Barbarorum terram, usque ad mare  
 hesperium.

Tertium clima ab oriente exporrigitur per  
 borealem Sinatum tractum: tum per Indiam, ubi  
 est urbs Candahâr. Succedunt borealia Sindia,  
 regio Cabul, Carmania, Alexandria, Segistân,  
 Muhamme-

Muhammedia, Girofta, Sirgiân. maris Basrensis  
 littora. Ibi inter urbes cæteras Istachra, Giaura,  
 Phasa, Sabûra, Xirâs, Sirâpha, Sinys, Genâfa,  
 Mahrubân. Deinde transit per regiones Ahvâzæ  
 & Irâcæ. ubi inter alias hæ sitæ sunt urbes, Basra,  
 Vâsitha, Bagdâdum, Cûsa, Anbâr, Hyta. Posthæc  
 per Syriâ extenditur. ibiq; urbes sub hoc climate  
 Hijâr, Salaria, Himfa, Damascus, Tyrus, Aca,  
 Tiberias, Cæsaria, Orfûsa, Hierosolyma, Rama,  
 Ascalon, Gaza, Medjan, Cólzuma. Tunc inter-  
 secat quoque inferiorem Ægypti partem. ubi  
 Pharma, Tanis, Damjâta, Fustâta, (quæ Ægypti  
 caput,) Phejûma, Alexandria. Denique tendit per  
 Barcam, Africamq; propriam, in qua oppidum  
 Keiravân: donec terminetur mari hesperio.

Quartum clima, ab oriente inchoatû, produci-  
 tur per Tebetarû regnum: tum per Chorasânâ: ubi  
 inter urbes cæteras extant Chogenda, Ofrûxena,  
 Fergâna, Samarcanda, Balchum, Buchâra, Hira,  
 Ommavia, Marvarûda, Mera, Sirchas, Thûsa, Ni-  
 sabôr, Georgiâna, Comus, Tabristâna, Dinavêda,  
 Cazvyn, Deilem, Ræa, Issahân, Coma, Hamedân,  
 Nihavenda, Dinôr, Hulvân, Xahrezôr, Sermen-  
 reâ, Mausel, Béleda, Nasibyn, Amida, Rasolaina,  
 Calîcala, Simxât, Harrân, Racca, Carkisia. Dein-



de septentrionalem Syriæ partem interfecat. ibi inter urbes alias Balis, Menbigium, Samosata, Malathia, Zantara, Halebum, Kinsarina, Antiochia, Tripolis, Mifsisa, Sidon, Kenisato-flauda, Adana, Tarsus, Amonia, Laodicea. Porro maris Mediterranei insulas Cyprum & Rhodum transit: & denique in Mauritania regionem Tingitanam, usque finem suum; nempe mare hesperium.

Clima quintum, ab oriente deductum, sc. Iagôgum regno, tendit per borealia regionis Chorasânæ. Ibiq; inter alias urbes continetur Tirâs emporium, Navakîta, Chovarizma, Isphigiâbum, Aflax, Tiranirenda, Aderbigiâna; oppida Armeniæ, Bérdaa, Nexva, Arzén, Chalâtum. Deinde intra Romanorum fines excurrit per Chârzenam, Caram, & magnam Romam. tum per borealia mediterranei maris littora; & tandem per Andalusiam: donec desinat ad mare hesperium.

Clima sextum quoque ab oriente per Iagôges porrigitur: tum per Chazaros, & medium mare Caspium transit, usq; Romanorum ditionem. & secut Charasânâ, Amasiâ, Heracleam, Chalcedonem, Constantinopolim, tractus Burgiânæ & tandem finitur ad mare hesperium.

Septimum denique clima ab oriente itidem, sc. bo-

sc. boreali Iagôgum regione exorsum, protenditur per Turcarum terras; borealia Caspii maris littora; tum per mare Euxinum, & paludem Mæotidem; porro per regiones Burgiânæ atque Sclavoniæ. terminatur item mari hesperio.

Reliquum verò habitati tractus, quod quidem cognovimus ultra hæc climata proferri, initium quoque capit ab oriente, scil. Iagôgum regno. Dehinc Tagárgarum, Turcarum, Tatarorum, & Alanorum regna secut. Deinde per Burgiânâ & Sclavoniâ tendit tandemq; à mari hesperio finem habet.

## CAP. X.

*De ascensionibus signorum, earumque in sphaeris rectis & obliquis varietate.*

**P**ost ea, quæ suprâ dicta fuerunt, describenda nobis signorum in utraq; sphaera; tum recta; tum obliqua ascensiones, itaque principio notandam; sphaeras rectas intelligi, cum circuli finitiores transeunt per utrumque æquinoctialis polum; quales quidem contingunt locis omnibus, quæ sub æquatore existunt: suntq; hi ipsi circuli etiam climatum meridiani. Sphaeras autem obliquas constituunt horizontes climatum, qui



qui nullâ sui parte polum æquinoctialis transeunt.

Cùm zodiacus ab ortu convertatur in occiduum, & quidem circa æquinoctialis polos, necesse est æquales ejusdem zodiaci portiones in sphaera recta & obliqua temporibus inæqualibus emergere. Horum enim æquabilitas desumitur à conversione æquinoctialis, quæ fit super propriis ejus polis, & motus est ipsius universi. Ea quoque moti æquinoctialis tempora, quæ signis in quaque sphaera orientibus respondent, signorum coortus & ascensiones indigitantur. etenim ipsa sunt arcuum zodiaci mensura, qui unâ cum illis in sphaera ascendunt.

In recta quidem Sphaera quadrantes zodiaci ascensiones habent sibi æquales; quadrantes, inquam, principis quatuor signorum, Arietis, Cancrî, Libræ & Capricorni interjecti. Eorundem autem quadrantium partes, ascensiones habent sibi inæquales: adeo ut bini tantum arcus, ab horum iv. punctorum quolibet utrinque æquales, sicuti ab æquinoctiali æqualiter declinant, ita etiam in sphaera recta ascensiones obtineant invicem æquales.

In sphaeris obliquis duo tantum semicirculi,  
qui

qui punctis æquinoctialibus interfacent, suis ascensionibus æquantur. & bini tantum zodiaci arcus, qui ab eodem æquinoctiali puncto utrinque sunt æquales, habent ascensiones suas invicem æquales.

At bini quique zodiaci arcus, ab eodem puncto tropico utrinque æquales, ascendunt inæqualiter; & quidem ascensio unius, qui signo Arietis propior, in sphaera obliqua tanto minor est, quam in recta; quanto ascensio arcus alterius, qui signo Libræ propior, in eadem sphaera obliqua major est, quam in recta.

Eapropter bini quique zodiaci arcus, ab eodem puncto tropico utrinque æquales, ascensiones suas in sphaera obliqua, simul conjunctas, faciunt æquales cōjunctis ascensionibus in sphaera recta.

Atque etiam bina quævis signa opposita ascensiones obliquas, simul sumptas, obtinent æquales simul sumptis ascensionibus rectis.

Utrique si bina quæque signa, quorum unum à principio Arietis vel Libræ, alterum, illi oppositum, à principio Cancrî vel Capricorni æqualiter removentur, ascensiones sibi vendicant invicem æquales.

Similiter, quoniam oriente zodiaci segmento  
F aliquo



aliquo oppositum occidit, etiam tempus, quo signum quodque adscendit, æquatur tempori, quo oppositum signum descendit.

Et in sphaeris rectis, quales sunt tractus sub æquatore siti, signi cuiusq; ascensio signi oppositi ascensionem æquat. ideoq; signorum coortus & conccasus, seu ascensiones & descensiones ibidem sunt æquales. At in sphaeris obliquis, quales climatum tractus sunt, quia signi cuiuslibet ascensio discrepat ab ascensione signi oppositi, signorum ascensiones & descensiones quoq; differre necesse est: ita tamen, ut ambæ, simul sumptæ, æquentur duplo ascensionis rectæ.

### C A P. XI.

*De quantitate temporis diurni, & nocturni: & horarum equalium atque inaequalium differentia.*

**U**nc autem diei & noctis dimensionem exponamus, & horarum diversitatem. Ac primum quidem declarabimus, quæ sit diei cuiusq; cum sua nocte, sive nycthemeri quantitas. Hanc itaque esse dico conversionem mundi, factam ab uno Solis ortu ad alterum subsequenter.

Cum verò Sol, per zodiacum incedens adversâ in orientem viâ, nycthemero quolibet disparem faciat

faciat progressum, unius quasi gradus & diversæ ascensionis pro diverso horizonte; tempus, inter binos Solis ortus proximos elapsum, conversionis mundanæ periodum excedit spatio istius progressus.

Unde manifestum est cuiuslibet nycthemeri quantitatem constare 360 gradibus, & simul ascensione spatii, quo Sol die illâ & nocte processit.

At quia ascensiones obliquæ variant bifariam, tum propter differentes zodiaci partes, tum propter differentes climatum horizontes, rectarum verò ascensionum variatio simplex est, & loci cuiusq; meridianus velut horizon est sphaeræ rectæ; propterea astronomi inire solent nycthemeri mensuram à meridie ad meridiem subsequenter.

Conversionis mundanæ quantitas, factæ ab ortu Solis ad occasum, arcus diurnus dicitur; estque ille, quem Sol delineat suo ab oriente in occidentem motu, æquinoctiali quàm proximè parallelum. ita quoque conversionis, factæ ab occasu in ortum, quantitas vocatur arcus nocturnus.

Distribuitur autem nycthemeron quodlibet in 24 horas. quarum singulæ sunt graduum 15



& particulæ cuiusdam minutissimæ conversio. Atque hæc quidem horæ appellantur æquales; quia earum intervalla neutiquam differunt. Et si arcus diurni quantitas dividatur per 15, invenietur numerus horarum æqualium, quo dies illa constat. Si quoque dividatur in 15 arcus nocturnus, orietur horarum æqualium numerus, qui cedit nocti: estque hic ipse numerus, qui horis diei deficit ad explendas horas 24.

Horæ temporariæ sive inæquales dicuntur, quando, æstate & simul hyeme, tum dies, tum nox quælibet distribuitur in horas 12. quæ quidem horæ quantitatem variant, pro diei ipsius & noctis spatio protracto vel contracto.

Ideoque cum dies nocte major est, horæ quoque diurnæ majores sunt nocturnis. Similiter, cum dies brevior, & horæ ejus breviores sunt. Et quidem, si arcus diurnus dividatur per 12, dabitur conversionis mundanæ portio, quæ horæ cuique respondet: atque hæc appellantur horarum tempora. Ita etiam, arcu nocturno in 12 diviso, horarum nocturnarum tempora provenient, eruntque ipsa temporibus horarum diurnarum complemento ad 30 gradus.

Perspicuum itaque est, eas horas dici æquales, quarum

quarum quidem numerus pro diei longitudine vel brevitate major vel minor est; tempora verò manent æqualia. horas autem temporarias vel inæquales dici, quarum tempora sunt inæqualia; at numerus semper æqualis est.

## CAP. XII.

*Describuntur orbium stelliferorum figura ac compositio,  
& distantiarum à terra ordines.*

**P**ostquam superiore tractatione, quam præmitti oportebat, diximus de climatum partibus; & quæ in iis diei & noctis varietas, quæque res cæteræ consequentes accidunt, sermonem nunc instituamus de stellis fixis & errantibus. Primum autem referemus orbium, eas continentium, formam & ordinem; sequuturi in eo sapientiorum, qui ante nos fuerunt, sententiam & consensum.

Dico igitur orbem, qui stellarum omnes motus complectantur, numero esse octo. quorum quidem septem conveniunt stellis septem errantibus; octavus verò, qui supremus, universis stellis fixis: idem cum orbe signifero.

Sunt autem orbem hi figurâ sphaeris similes: quarum aliæ alias includunt. earum minima, quæ



terræ proxima, Lunæ est; secunda Mercurii; tertia Veneris; quarta Solis; quinta Martis; sexta Iovis; septima Saturni; octava denique siderum fixorum. Et quidem hæc ultima, quæ & signifera, centrum idem habent cum centro terræ; septem verò reliquæ, quæ planetarum sunt, centra sua habent à centro terræ dissidentia in diversas partes.

Unamquamque harum sphaerarum octo circulus ab oriente secatur ad occidentem: qui quidem in stellarum fixarum sphaera est ipse motus secundi cingulus seu zodiacus, de quo supra diximus; ad eumque refertur & expenditur motus inæqualis verus; quo observantur stellæ omnes procedere ab occidente in orientem: in sphaeris verò eccentricis, circulus ille quoque eccentricus dicitur: estque ille, in quo concipitur stellarum motus ab occidente ad orientem æqualis medius.

Ex iis, quæ dicta sunt, consequitur, in quolibet horum septem orbium duo esse loca sibi opposita, in quorum uno orbis à terra abest longissime, in altero proximè. ideoque summæ distantie locus vocatur perigæum, seu absis summa; minimæ verò distantie locus apogæum, seu absis ima.

Cum igitur stella versatur in hemyclio remotiore,

tiore, scil. in quo apogæum est, apparet motus ejus in zodiaco tardior, & motu medio per orbem suum minor; propter majorem distantiam à terra: cum verò stella est in hemyclio propiore, apparet motus ejus in zodiaco velocior, medioque motu major. motus autem medius, semper regularis, ille est, quo stella in eccentrico suo fertur æquabiliter: motus verus ille dicitur, quo videtur stella progredi in zodiaco.

Quod quidè ad Solem spectat, ejus corpus parili semper conversione vehitur in ipsius eccentrico; cujus planum jacet in plano zodiaci, inclinationis expers. Quod verò ad sex stellas reliquas attingit, vehuntur earum corpora, non in eccentrico; sed in orbibus exiguis, qui appellantur epicycli: utpote qui devehuntur ipsi in eccentricis. Hi autem circuli utriusque, eccentrici & epicycli, superficies suas ad planum zodiaci inclinatas habent.

Epicycli Lunaris centrum circumducitur per eccentricum illum, de quo diximus: veruntamen conversio ejusdem centri æquabilis conficitur super centro zodiaci. Epicyclorum verò, sideribus quinque reliquis competentium, centra deferuntur in eccentricis, à prioribus illis, quorum præcessit mentio, diversis; qui tamen prioribus iisdem



dem magnitudine æquales sunt, & superficies obtinent in eodem cum ipsis plano. Verum, quæ in hisce eccentricis ambiunt epicyclorum centra, æquales motus æquali tempore peragunt super eccentricorum priorum centris. Ideoq; circulus ille, in quo circumfertur epicycli centrum, vocatus fuit eccentricus deferens: circulus verò prior, circa cuius centrum æquabili motu procedit centrum epicycli, dictus fuit eccentricus motum æquans.

Cæterum eccentricorum, qui planetis sex tributi sunt, superficies quælibet planum eclipticæ in duas æquales partes secatur duobus locis oppositis; atque ab eo in duas plagas, septentrionem & austrum, deflectit. Quæ quidem mutua utriusq; circuli, sc. stelliferi & signiferi, intersectio figurâ refert Græcorum literam  $\chi$ . punctum autem illud, quo circulus stellifer à signifero in septentrionem vergit, caput Draconis seu nodus evehens, dicitur; punctum verò oppositum Draconis cauda, seu nodus devehens.

Lunæ quidem epicyclus superficiem habet in plano eccentrici: atque in latitudine contingit illi una simplex mutatio, quâ eccentricus ejus declinat à signifero. at stellarum quinque reliquarum epicycli

epicycli deflectunt ab ipsis eccentricis declinatione etiam alterâ. ideoque eorundem siderum cuique contingit latitudinis ab ecliptica variatio gemina; una quidem ob eccentrici à signifero deflexum; altera verò ob epicycli deflexum ab eccentrico. Atque hoc est, quod de orbium stellarum figura & connexione sapientes unanimi consensu statuunt.

## C A P. XIII.

*Quâ ratione Sol, Luna, & stella fixa in suis orbibus vertuntur in utrumq; tractum, orientem & occidentem; qui motus longitudinis dicitur.*

**D**Escriptis suâ formâ stellarum sphaeris, orbiumque connexione, nunc exponenda nobis sphaeræ cuiusque conversio atque periodus. Et quidem initium capessemus à stellarum fixarum sphaera; quippe cuius motus durat unus est, & uniuersis stellis errantibus communis.

Ea quidem sphaera ab occidente gyratur in orientem super zodiaci polis, centenis quibusque annis, ut Ptolemæi est sententia, per spatium unius gradus. eodem motu unâ convertuntur septem planetarum sphaeræ: ita ut ipsorum absides



& nodi tantundem promoveantur in consequētia, id est, secundum signorum ordinem; totumque zodiacum percurrant annis 36000. Stellæ autem illæ appellantur fixæ, propterea quòd simul omnes ab occasu in ortum aguntur æquali motu; ac proinde figuras suas & distantias servant immutabiles.

Soli ab occasu in ortum motus simplex est, scil. unus per eccentricum, ipsi proprius; qui in dies singulos est minutorum quasi 59: motus alter tardissimus, (qui fit circum zodiaci polos, & octavæ sphaeræ motum æquat,) in centenos quosque annos unius gradus. Ex hisce duobus motibus conflatur ille, quo Sol ab occidente versus orientem progredi cernitur in zodiaco; totumque percurrere diebus 365 & quadrante, excepto particulæ inobservabilis momento.

Luna peragit motus circulares quinque. Nam ipsius corpus in epicyclo fertur; ab ortu quidem in occasum, cum superam ejus partem occupat; contrà ab occasu in ortum, cum tenet inferam. Epicycli centrum in eccentrico convertitur ab occidente in orientem. At eccentrici hujus centrum ambit circellum zodiaco concentricum, ab oriente in occidentem; nimirum in adversas partes

tes à moto epicycli centro. Est autem Lunæ & alter orbis, zodiaco etiam concentricus & in eodem plano; quem circulus obliquus bifariam secat in duobus punctis oppositis, nimirum capite & cauda Draconis, inclinatus ad ipsum in septentrionem & austrum. Idem autem ille circulus, zodiaco concentricus & ejusdem cum eo plani, motu suo obliquum hunc circulum secum vehit in occidentem, circum polos zodiaci, ipsosq; nodos retrahit in antecedentia, id est, contra signorum ordinem. Contingit quoq; sphaeræ Lunari, quæ hosce motus complectitur, tarda in orientem conversio, stellarum fixarum conversioni æqualis.

Ut autem hæc ipsa, quæ de Lunæ motibus dicta sunt, exemplo proposito illustrentur, dicimus Lunam, in superiore epicycli parte constitutam, unâ die ferri motibus suis simul omnibus, hoc modo. Ejus corpus movetur in epicyclo occidentem versus, per grad. 13 & min. 4, scilicet ejusdem epicycli partes. Hujus epicycli centrum fertur per eccentricum, versus orientem, spatio 14 grad. & 23 minut. secundum quantitatem circuli cum zodiaco homocentrici. Ejus eccentrici centrum vertitur in circello quodam, qui zodiaco concen-



tricus est; & conversione suâ apogæum ad occidentem retroagit gradibus 11 & minutis 9. Atq; ita colligitur centrum epicycli in orbe, qui zodiaco concentricus, quotidie suo motu conficere 13 grad. & 14 minut. Concentricus autem ipse, & unâ cum eo obliquus circulus, eundem interfecans, convertitur in occidentem, per 3 minuta. Quam ob causam epicycli centrū videtur transire in zodiaco gradus 13 & minuta propè 11; qui est Lunæ motus medius. Ex motu verò corporis Lunæ in epicyclo exiguum quidpiam zodiaco cedit; quod motui medio additur vel detrahatur, ut proveniat Lunæ in zodiaco motus verus.

Ex hisce itaque constat centrum epicycli in eccentrico obtinere motum æqualem duplo excessus, quo motus Lunæ medius superat medium motum Solis. quod si enim Solis motus medius, qui est minutorum 59 & alicujus particulæ, auferatur à medio motu Lunæ, qui est graduum 13 & minutorum ferè 11, restabunt 12 gradus & 11 minuta cum semisse: hisce autem duplicatis, efficientur 24 gradus cum 23 minutis; quantus est motus centri epicycli.

Ex eo, quod de progressu centri epicycli diximus, quòd nempe is duplam æquat Lunæ à Sole digres-

digressionem, necessariò sequitur idem epicycli centrum bis quovis Lunari mense permeare eccentricum.

Præterea ipsa Lunæ sphaera, quæ motus hosce includit, alio quodam motu lento cietur super zodiaci polis, in orientem vergens, quotannis per gradum unum; quantum procedunt stellæ fixæ.

Atque ita ostensum est Lunæ incessum, qui ab occasu ad ortum in zodiaco animadvertitur, componi ex quinque motibus circularibus, scil. motu ipsius corporis in epicyclo; motu centri epicycli in ambitu eccentrici; motu centri eccentrici in parvo circulo, cujus centrum idem est cum centro zodiaci; motu obliqui circuli & simul circuli illius, cujus planum cum plano zodiaci idem est, super zodiaci polis: hic motus caput & caudam Draconis transfert in signorum antecedentia. denique motu sphaeræ totius, qui stellarum fixarum motui est æqualis.

Cæterum epicyclo Lunari in sua per eccentricum conversione accidit declinatio quædam & inflexio, modò in ortum, modò in occasum; hæc quidem lege. si quando epicycli centrum revera existit in apogæo vel perigæo eccentrici, diameter epicycli, quæ apogæum ipsius transit, in-



directum jungitur cum diametro eccentrici ductâ per centrum zodiaci. postquam autem epicyclus duo absidum loca est transgressus, diameter ejus nec ad centrum eccentrici inclinatur, nec ad centrum zodiaci. at perpetuò vergit ad diametri eccentrici punctum, quod sit inter apogæum ejus & centrum zodiaci; tantâ distantia ab hoc centro remotum, quantâ indidem abest centrum eccentrici: ita ut linea, quæ puncto illo & hoc eccentrici centro terminatur, à zodiaci centro secetur bifariam. Hanc ob causam orbi epicyclo in conversione sua quædam accidit inclinatio; quâ apogæum ejus, quod quidem ex dicto puncto videretur, à loco suo deflectit; quâque apogæum ejus, quod reipsa videtur è centro zodiaci, loca in epicyclo mutat. Cû enim epicycli centrû ab apogæo fertur ad perigæum, apogæum epicycli visum priorem absidem præcedit versus orientem; cû verò centrum epicycli fertur à perigæo ad apogæum, tunc apogæum epicycli visum absidem priorem sequitur ad occidentem. Et quidem præcessio hæc atque successio evadunt maximæ, centro epicycli delato ad medias eccentrici distantias. Apogæum illud epicycli prius, quod in motu suo à puncto memorato dependet,

det, nuncupatur apogæum medium; illud autem, quod videtur è centro zodiaci, apogæum verum dicitur. Atque ita expositi nobis sunt universi Lunæ motus.

## CAP. XIV.

*Describuntur quinque siderum vagorum motus in orbibus suis secundum longitudinem.*

**V**erum stellarum quinque vagantium motus in suis epicyclis, diversi sunt à motu Lunæ: earumque orbes, & ab orbe Lunæ & ab invicem differunt.

Unum est, quòd cû stellæ illæ tenent superna epicycli, incedunt versus ortum, quâ nempe parte centrum epicycli fertur per eccentricum.

Tum etiam ex iis stellis cuilibet eccentrici duo sunt, inter se æquales; quorum meminimus suprâ: ubi diximus ab uno deferri centrum epicycli; ad alterum referri motum ejusdem centri medium, eum scilicet, qui temporibus æqualibus transire cernitur æquales partes. Ad hujus circuli centrum, qui exæquat motum, inclinatur & deflectit diameter epicycli.

Quod quidem ad Saturnum, Iovem, Martem & Venerem spectat, in iis eccentrici, centrum epicycli



cycli deferentis, centrum distinguit cujusque lineam, quæ centrum zodiaci cum centro circuli motum æquantis connectit, in duas æquas partes; & quidem semper eodem modo. Quod autem ad Mercurium attinet, ejus eccentrici deferentis centrum haud semper eodem loco manet: sed in parvo quodam circulo convertitur; sicuti in Luna res habet. Hujus autem circelli centrum fixum atque immotum hæret in ea linea, quæ per centrum utrumque transit, tantumque ab eccentrici fixi centro distat in partem à centro zodiaci alteram, quantum ipsum zodiaci centrum indidem abest. ita ut circellus ille lineam, centro suo & zodiaci centro interjectam, bisariam interfecet in eccentrici fixi centro.

Centrum quoque epicycli utriusque, tum Mercurii, tum Veneris, medio motu conjungitur Soli; & conversione Solis convertitur. Quamobrem necesse est, ut quando ipsi in epicycli sui apogæo versantur vel perigæo, medio motu cum Sole coëant: quando autem consistunt ad epicycli sui latera in contactu linearum, quæ à terra ad illaeductæ fuerint, distantiam à Sole obtineant maximam.

At in Saturno, Iove & Marte centrum epicycli quodque

quodque motu tardiore, quam Sol convertitur: ita tamen, ut, motu corporis cujusque stellæ in suo epicyclo ad motum centri epicycli adjecto, compositum hoc conversionem Solis ipsius æquet. Unde etiam sequitur trium horum siderum quodlibet epicycli sui ambitum peragere eodem tempore, quo Sol ab ejus congressu ad eundem redit: & eorum singula contingere apogæum, cum Sol motu suo medio cum ipsis congregitur; sicut etiam in Venere & Mercurio accidit: tunc verò tenere epicycli sui perigæum, cum Sol ipsis opponitur.

Nunc verò speciatim exponamus ea, quæ de Mercurii motibus observantur; quoniam ipsi magis impliciti sunt. Mercurius igitur in epicyclo suo, dum quidem in superiore ejus parte est, movetur orientem versus. Epicycli centrum in eccentrico deferitur etiam ad orientem. Centrum eccentrici deferentis vertitur in circello, supra descripto, ad occidentem. Denique Mercurii sphaeræ, quæ motus hosce includit, conversio accidit in orientem, conversioni siderum fixorum æqualis.

Ejus rei exemplum dabimus; ita uti in Luna fecimus. Mercurius, inquam, in epicycli superioribus

H

rioribus



rioribus existens, die unâ motibus suis agitur simul omnibus. In epicyclo quidem ad ortum procedit tres ejusdem circuli partes & sex minuta. Hujus epicycli centrum in deferente eccentrico spatium conficit, quod (in partibus eccentrici immobilis, motum æquantis,) par est duplo cursus solaris medii, scilicet gradum unum & scrupula 59. Centrum eccentrici, qui centrum epicycli defert, in circello convertitur, & apogæum retroagit circuitu in occidentem per scrupula 59; quantus est progressus Solis. Unde contingit centrum epicycli orientem versus tantum peragere de eccentrici fixi partibus, quantum Sol ipse promovet, nempe scrupula quoque 59. Itaque Mercurii epicyclus centro suo circumit eccentricum illum fixum, motus æquatore, spatio temporis annuo; quo Sol percurrit suum eccentricum: eodemque tempore bis ambit eccentricum mobilem, qui ipsum defert; sicuti Luna uno mense bis absolvit eccentricum. Orbis denique Mercurii totus, hæc conversiones in se completens, versatur in orientem centesimo quoque anno per gradum unum: quemadmodum moventur sidera cælo affixa.

Atque ita constat Mercurii motum, prout in zodiaco

zodiaco apparet, compositum esse ex motibus quatuor: ex motu corporis ejus in epicyclo; motu epicycli in eccentrico; motu centri, quod est eccentrici deferentis, per circellum in partes motui primo adversas; & ex motu spheræ totius, qui stellarum fixarum motum æquat.

Quod autem spectat ad sidera quatuor reliqua, antè ostensum fuit orbium formam, & centrorum discrepantiam eodem sese habere modo; eorumque motus simul tendere in orientem. Horum motuum mensuræ hæc sunt: motu diurno conficit Venus in epicyclo quidem scrupula hujusce peripheriæ 37; epicycli autem centrum in eccentrico æquatore scrupula 59; quantum peragunt Sol atque Mercurius.

At in Saturno, Jove & Marte conversionis ratio diversa est: nam si cujusque in epicyclo motus additus fuerit ad centri epicycli motum in eccentrico æquatore, summa illa erit motui Solis medio æqualis. Atque ita motu quotidiano progrediuntur illa sidera, Saturnus quidem in epicyclo 59 minuta; epicycli ejus centrum in eccentrico æquatore minuta quasi duo: Jupiter autem in epicyclo minuta 54; epicycli hujus centrum in æquante eccentrico minuta propè 5. denique Mars

H 2 conficit



conficit in epicyclo minuta 28; centrum epicycli in eccentrico æquatore minuta fere 31. Omnium verò horum siderum sphaeræ centesimo quoque anno peragunt partem unam: quæ est stellarum fixarum conversio.

Constat igitur motum, quem siderum horum quatuor singula, Mercurio nempe excepto, in zodiaco exhibent, constari ex motibus duntaxat tribus: motu sideris in epicyclo; motu centri epicycli in eccentrico; & motu sphaeræ totius, stellarum fixarum motum æquante.

Horum verò quinque vagantium siderum cuiq; accidit in epicyclo suo inclinatio quædam & deflexio: quemadmodum & in Luna contingit. Nam epicycli diameter, per ejus apogæum ducta, transit per centrum signiferi, si quando eccentrici apogæo vel perigæo vero occurrit. in locis autem, quæ inter absidas hæc sunt, per centrum signiferi haudquaquam transit; neque etiam transit à parte perigæi; veluti in Luna contingit: sed in motu suo semper coheret cum centro eccentrici, qui exæquat motum. Ideoq; cum in quinq; hisce sideribus centrum epicycli ab apogæo fertur ad perigæum, tunc apogæum epicycli verum retrocedere videtur ab apogæo medio ad occasum; contra

contrà atque fit in Luna: similiter, cum fertur à perigæo, tunc videtur ad apogæum medium accedere in ortum. Atque ita demonstrati nobis sunt omnes stellarum motus secundum longitudinem.

## CAP. XV.

*De quinque vagorum siderum regressione in zodiaco.*

**E**xplicare nobis hoc loco visum est, quis stellis quinque vagantibus regressus accidat in sua per zodiacum conversione. Ac primum, quia stellæ in superiore epicycli parte constitutæ incedunt ortum versus, quò etiam tendit ipsius epicycli centrum, ipsæ cursu incitate apparent; propter conjunctionem duorum motuum in eandem partem: in tractu verò epicycli inferiore feruntur ad occasum, partem priori motui contrariam. At quando stella in alterutro epicycli latere versatur, orientali vel occidentali, (eo quidem loco, ubi lineæ à terra protensæ circum circumferunt,) de stellæ per epicyclum motu haud quidquam in zodiaco apparet: aded ut quicumque in zodiaco motus ejus observatur, tantum pertineat ad circumactum epicycli centrum. Quando autem stella ab eo loco procedit,

H<sub>3</sub>

ubi



ubi linea epicyclum in parte orientali tangit, tunc incipit motus stellæ, in epicyclo ad occasum apparens, tardissimus: ac proinde ab eo motu deficit, quo ad ortum videtur ferri ipsius epicycli centrum. Quantum autem stella, descendens in epicyclo, ad perigæum accedit, tanto motus ejus in epicyclo occasum versus apparet major: donec quantitas motus stellæ, qui in epicyclo notatur, motum centri epicycli adæquet. atque ita, duobus illis in duas adversas partes motibus inter se æquatis, nullus in zodiaco observatur stellæ progressus, aut regressus: ac si ipsa subsisteret. Dehinc motus ejus, qui in epicyclo cernitur ad occasum, intenditur; motumque vincit alterum, qui in ortum vergit. atq; ideo stella tunc apparet in zodiaco retrograda ad occasum. & quidem apparens hic retrogressionis motus tunc est maximus, cum stella existit in epicycli perigæo. Cum verò ea, perigæum transgressa, in occidentali parte ascendit, atque ad eam distantiam delata est, ex qua in orientali parte cœpit retrogressus; tunc rursus ambo illi motus æquantur. ideoq; stella loco suo, quem in zodiaco tenet, stationalis cernitur: usq; dum, hoc limite superato, cursu in orientem directa appareat.

Atque

Atq; hæc causa est, ob quam sidera illa quinque videantur retroferri. Sed quæ, dixerit aliquis, Lunæ conditio, cum & ipsa ad modum quinque siderum incedat per epicyclum, ut tamen nullus ipsi accidat regressus, si quando etiam in superiore epicycli parte agitur ad occidentem? ejus rei causa est, quòd Lunæ per epicyclum incessus, in quamcunque partem is contingat, spatium in zodiaco sibi vindicat exiguum præ motu centri epicycli. ita ut Lunæ ex suo per epicyclum incessu solum accidat velocitas & tarditas; illa quidem in perigæo; hæc autem in apogæo.

Nunc ipsa definiamus loca, in quibus contingit planetam ferri retrorsus vel directè. Dico itaque, cum sidus in utrovis epicycli latere à perigæo epicycli vero abest partibus jam designandis, aut infra eas consistit; tunc ipsum motu suo esse retrogradum: cum autem ultra eas partes processit, motu suo tendere in directum. ea quantitas Saturno est graduum 66; Iovi grad. 55; Marti gr. 17; Veneri gr. 13; & Mercurio grad. 34. Distantia autem maxima, quâ & Venus & Mercurius à Sole recedunt orientem versus vel occidentem, quando nempe ad lineas existunt epicyclum contingentes, Veneri quidem est gr. 48; Mercurio verò grad. 28.

CAP.



## CAP. XVI.

*Quam rationem habeant stellarum orbes, qui dicuntur  
epicycli, ad orbes eccentricos; quantumq; eccen-  
trorum centra absint à centro terræ.*

**D**eterminemus hoc capite, quas mensuras centrorum intervalla, quasque orbes epicycli obtineant. Quod quidem ad Solem spectat, ostensum fuit illi unum duntaxat esse orbem eccentricum: ejus orbis centrum à centro terræ distat talibus partibus  $2\frac{1}{2}$ , qualium semidiameter est 60; quæ quidem media est distantia Solis à terra. Quod autem ad stellas sex reliquas attinet, declaravimus suprâ eorum cuilibet esse centra bina, diversa à centro terræ. & ex sideribus quinque vagis cujusque bina centra, fixa atque immota consistere in recta linea cum centro terræ; eorumq; centrorum intervalla manere æqualia: Mercurio autem centrum esse tertium, quod moveatur circum duorum reliquorum alterum; eo quidem intervallo, quod immortalis illis intervallis æquetur. Lunæ centra esse duo demonstravimus, quorum alterum sit fixum; alterum vertatur circum centrum terræ, eodem intervallo, quo distat centrum fixum.

Qua-

Qualium autem eccentrici radius est partium 60, (quæ est sideris in eccentrico à terra distantia media,) tales quodque illorum siderum pro æqualibus illis intervallis obtinet, Saturnus quidem partes 3 &  $\frac{1}{4}$  cum  $\frac{1}{2}$ ; Iupiter verò partes 2 &  $\frac{1}{2}$  cum  $\frac{1}{2}$ ; Mars partes 6; Venus partem 1 &  $\frac{1}{2}$ ; Mercurius partes 3; Luna part. 12 &  $\frac{1}{2}$ .

Quod denique ad quantitates epicyclorum spectat; cujusmodi partium radius eccentrici statuitur esse 60, ejusmodi partium radius epicycli est Saturno 6 &  $\frac{1}{2}$ ; Iovi 11 &  $\frac{1}{2}$ ; Marti 39 &  $\frac{1}{2}$ ; Veneri 43 &  $\frac{1}{2}$ ; Mercurio 22 &  $\frac{1}{2}$ ; Lunæ 6 &  $\frac{1}{2}$ .

## CAP. XVII.

*De periodicis siderum conversionibus per orbes  
suos & per Zodiacum.*

**A**D periodos siderum quod attinet; primum quidem dicemus de conversionibus orbium epicyclorum. Luna ambitum epicycli peragit diebus 27, & horis 13, ac quasi  $\frac{1}{2}$ ; Mercurius mensibus 3, & diebus fere 26; Venus anno Persico 1, mensibus 7, & diebus propè 9; Mars annis 2, mense 1, & diebus quasi 20; Iupiter anno 1, mense 1, & diebus ferme 4; Saturnus anno 1, & diebus propè 13.

1

Orbium



Orbium autem eccentricorum periodi sunt propè eadem cum periodis zodiaci; quia interea dum zodiacus circuitum conficit, motui sideris ex suscepto motu illo lento, qui stellarum fixarum conversioni respondet, haud quicquam adhærescit, quod alicujus sit momenti: præterquam in Saturno & Iove; propter longum temporis tractum, quo uterque periodum absolvit. Atque ita Lunæ periodus erit dierum 27, horarum 7 cum  $\frac{1}{2}$  & fere  $\frac{1}{2}$ . Mercurius, Venus & Sol sigillatim quisque orbem conficit diebus 365, & propè  $\frac{1}{2}$ : Mars anno Persico 1, & mensibus 10, & diebus ferme 22. Iupiter in eccentrico quidem peragando hæret annis 11, mensibus 10, & diebus 16; in zodiaco autem eo minùs die 1 & quasi  $\frac{1}{2}$ : Saturnus in eccentrico quidem annis 29, mensibus 5, diebus 15; in zodiaco autem hoc tempore minùs diebus 7.

Lunæ nodi circuitum zodiaci peragunt annis 18, mensibus 7, diebus 16 &  $\frac{1}{2}$ . Stellæ fixæ, & septem siderum absides nodique zodiacum periodo transeunt annis 36000.

CAP.

## CAP. XVIII.

*Describuntur siderum fixorum & errantium motus in utramque partem septentrionis & austri: qui motus latitudinis dicuntur.*

**P**ostquam jam expositi nobis sunt siderum motus in longitudinem, deinceps dicendum quoque nobis erit de eorum motu in latitudinem; quæ eorundem declinatio est ab ecliptica in septentrionem & austrum. Dico itaque primum, si cogitemus à polo signiferi per stellam trajici circulum ad ejus gradum in ecliptica, hujus circuli portione, quæ inter stellam ejusque in ecliptica gradum comprehenditur, definiri stellæ latitudinem.

Sol quidem, prout commemoravimus suprâ, suâ ab oriente in occidentem conversione describit eclipticam: nam eccentrici illius, in quo Sol ambit, planum convenit cum plano eclipticæ; ab eo neutiquam declinans.

Ex reliquis verò præter Solem sideribus ea quidem, quæ dicuntur fixa, moventur simul in orientem super polis eclipticæ. ideoque, si quæ ex hisce existunt in eclipticæ plano; dum moventur, in eodem plano manent: si quæ autem extra planum eclip-

I 2

tica



rica sita sunt, in conversione sua eandem distantiam ab ecliptica quantitatem servant: neque ab ea recedunt. Itaque liquet stellas fixas omnes, siue latitudine careant, siue latitudine præditæ sint, eandem perpetuò servare rationem.

At Luna & quinque vaga sidera alio sese modo habent: quoniam eorum morus non super polis zodiaci fiunt, at super polis eccentricorum, qui planum zodiaci secant in diametro, & ab eo declinant in utramque plagam, borealem & austrinam. atque proinde ipsorum ab ecliptica latitudo variat. Eccentrici Lunæ planum interfecat planum zodiaci in utroque capitis & caudæ puncto: atq; à zodiaci plano deflectit ad septentrionem & austrum declinatione ratâ ac immutabili. Planum verò epicycli Lunæ cohæret plano sui eccentrici, haudquaquam ab eo devians. ideoque Lunæ in latitudine mutatio duntaxat una est, quæ contingit ob eccentrici ad zodiacum inclinationem. At sidera quinque vaga mutationem latitudinis non unam obtinent, quia ipsorum eccentrici declinant à zodiaco, & etiam epicycli ab ipsis eccentricis.

Eorum eccentrici secant planum zodiaci in ipsius diametro, ab ipsoque declinant septentrionem

nem versus & austrum. Communia autem harum sectionum loca illis quinque stellis disposita sunt ad hunc modum; Saturno quidem in absidis intermediæ & utriusque extremæ medio: stellis verò quatuor reliquis ad absidas duas intermedias.

Saturnus, Iupiter atque Mars eccentricorum suorum absidas summas & imas habent declinatas à zodiaco, illas ad boream, hasce ad austrum, secundum eandem semper deflexus mensuram: quemadmodum res in Luna obtinet.

At Venus & Mercurius declinationem suorum orbium non semper eandem servant: utpote quæ circum zodiaci diametrum nodos transcurrentem convertitur, exiguo quodam motu in septentrionem & austrum: is quidem morus quotannis semel revertitur ad suum principium; sicuti motus ipse secundum longitudinem. Atque ita semicirculus eccentrici apogæus à zodiaco deviat sex mensibus in boream, totidemque mensibus in austrum; & semicirculus eccentrici perigæus simili ratione transfertur in ambas illas partes borealem & australem. Planum autem eccentrici quotannis bis convenit cum plano zodiaci, nimirum in nodos incurrente epicycli centro. Cum



quidem Veneris epicycli centrum occuparit. nodum utrumlibet, tunc semicirculus, qui nodo illi succedit, declinare incipit in boream; & semicirculus alter in austrum: è contra, cum Mercurii epicycli centrum in utrolibet nodo fuerit, tunc semicirculus, qui nodum eundem consequitur, principium capit declinationis in austrum; & semicirculus alter in boream. Ideoque necesse est, ut centrum epicycli stellæ hujus utriusque consistat aut in plano ipso zodiaci circa nodos; aut ad partem à zodiaco unam: nec unquam declinet ad alteram: Veneris quidem epicycli centrum semper vergat ad boream; Mercurii verò ad austrum. estque manifestum, hanc eccentrici à zodiaco in boream & austrum declinationem tum Veneri, tum Mercurio esse maximam; si quando extiterit epicycli centrum in eccentrici apogæo vel perigæo.

Eorundem autem quinque siderum epicycli declinationem habent, quæ etiam movetur ac transfertur; quæque principii locum repetit quotannis semel; prout ipse motus in longitudinem. Saturni quidem Iovis & Martis epicyclus quisque gyratur circum diametrum, quæ transit per duas absidas intermedias: ita ut ejus absis summa sex mensi-

mensibus teneat partem ab eccentrico borealem; & sex mensibus australem. estque illa per intermedias absidas diameter perpetuò parallela plano zodiaci: ita ut planum epicycli in conversione sua semper interfecet planum eccentrici, nec unquam cum eo coalescat; at verò cum plano zodiaci conveniat bis quotannis, cum nempe ejus centrum attingit locum utriusvis nodi.

Epicycli autem cujusque apogæum & perigæum declinare ab eccentrico incipiunt in ipsis duobus nodis; ejusque declinationis terminus summus existit in eccentrici apogæo & perigæo. Partes verò, quò ipsa vergit, ita habent; epicyclorum quidem perigæa deflectunt ab eccentricis in eandem partem, ad quam inclinant ipsi eccentrici à zodiaco; epicyclorum autem apogæa in partem contrariam. ac proinde epicyclorum perigæa, ubi existunt in semicirculis eccentricorum borealibus, in boream vergunt; ubi in australibus, in austrum.

Veneris & Mercurii epicyclus motum declinationis obrinet geminum: eorum alter est similis motui siderum reliquorum trium; quo nempe epicycli duæ absides, summa & ima, mutant declinationem ab eccentrico: motus autem alter



alter est, quo absides quoque intermediæ declinationem variant; quæ obliquatio dicitur. Epicycli absis quidem summa & ima declinationem ab eccentrico occipiunt in abside summa & ima ipsius eccentrici; declinationem autem faciunt maximam in utrovis nodo. atq; tunc conveniunt inter sese planum eccentrici planumque epicycli. intermediæ verò epicycli absides principium declinationis obtinent ad ipsos nodos; summum autem ejus incrementum in abside eccentrici summa & ima: atque tunc eccentrici à zodiaco declinatio existat maxima. Conspicuum itaque est, harum declinationum epicycli alterutrâ ad summum auctâ, alteram omnino desinere; quoniam initium unius contingit ad finem alterius.

Partes autem, in quas ea declinatio fit, se habent ad hunc modum: cum epicycli centrum existit in illo eccentrici semicirculo, qui initium ab ejus apogæo sumit, tunc superiora epicycli declinant ab eccentrico; in Venere quidem septentrionem versus; in Mercurio autem ad meridiem: declinantque epicycli inferiora in partem oppositam. at quando epicycli centrum versatur in semicirculo eccentrici altero, contrâ fit atque

in

in priore designavimus. Ex iis verò, quæ suprâ de stellis tribus reliquis dicta sunt, constat declinationem hanc esse maximam circa utrumq; nodum. & tunc intermediæ duæ absides epicycli, qui utrivis huic stellæ convenit, inhaerent duobus planis eccentrici & zodiaci simul congruentibus. Quod autem ad partem attinet, in quam obliquatio illa declinat; cum epicycli centrum existit in semicirculo eccentrici apogæo, tunc epicycli intermedia absis orientalis declinat ab eccentrico, in Venere quidem ad septentrionem; in Mercurio verò ad meridiem; & intermedia absis occidentalis ad partem oppositam. cumque epicycli centrum est in semicirculo eccentrici perigæo; contrarium obtinet, atque de semicirculo apogæo diximus. Liquet verò obliquationem hanc fieri maximam circa utramque eccentrici absidem, summam & imam. ac tunc extreme duæ absides epicycli jacent in plano eccentrici.

Quantitates latitudinum istarum in septentrionem & meridiem: hæ sunt; Lunæ conveniunt partes 5; qualibus, inquam, constat ecliptica. Dicemus autem breviter, quæ stellis quinque latitudo maxima proveniat ex universis in boream & austrum motibus: Saturno tribuuntur

K

partes



partes 3; Iovi. partes 2; Marti in boream partes 4 $\frac{1}{2}$ , in austrum 7; Veneri, juxta Ptolemæi observata in magno opere, partes 6 $\frac{1}{2}$ ; at alibi partes 9; Mercurio, & in boream & in austrum, partes 4 $\frac{1}{2}$ . Atque ita definiti nobis sunt stellarum motus omnes in latitudinem.

## C A P. XIX.

*De stellarum fixarum numero, earumque secundum magnitudinem suam distinctione: nec non de locis cæli, ubi earum maxima quindecim sita sunt.*

**D**Escriptis antè siderum motibus in longum & latum, exponamus stellarum fixarum numerum, & magnitudinum earum formam, prout sapientes ipsas dimensi sunt: tum quoque recenseamus stellarum maximarum nomina; quamque ipsæ cæli partem occupent, & quidem hoc ævo nostro; quoniam per centenos quosque annos promovent gradum unum.

Sciendum itaque sapientes inivisse mensuram stellarum fixarum omnium, quoad instrumentis observari eas poterunt, extremam usque meridiei partem, in tertio climate ipsis conspicuam. Earum secundum magnitudinem quantitates distribuerunt in sex classes. ad primam retulerunt magnas  
illas

illas atque lucidas; ut sunt Canis & Procyon, Vultur cadens, & cor Leonis. Hisce paulò minores stellas dixerunt magnitudinis secundæ; quales sunt Ursæ minoris claræ duæ, & splendentes illæ, quæ in cauda Ursæ majoris. Atque ita stellarum quantitates porro distinxerunt ratione simili; adeò ut minimæ omnium, quæ sub mensuram caderent, magnitudinis forent sextæ.

Invenerunt autem stellas magnitudinis primæ quindecim; secundæ quadraginta quinque, tertiæ ducentas & octo; quartæ quadringentas septuaginta quatuor; quintæ ducentas septendecim; magnitudinis sextæ sexaginta tres. inter eas obscuræ sunt novem; & nebulosæ ac tenues quinque; veluti illæ sunt, quæ existunt in Orionis capite, atque in Leonis rictu: ipsæ enim exiles sunt, & in unum compactæ, nubi similes. Itaque stellæ universæ, quarum agi mensura potuit, sunt mille viginti duæ. de quibus cernuntur in parte citra zodiacum boreali ducentæ sexaginta; in ipsis zodiaci asterismis trecentæ quadraginta sex; in parte meridionali trecentæ & sexdecim.

Designemus autem loca siderum illorum quindecim, quæ ad magnitudinis ordinem primum pertinent. Ex iis stella una signum tenet



Arietis; quæ sita est in extremo Fluvii, cujusque curriculum vicinum est curriculo Canopi. in Tauro stella rubicunda existit ad Tauri oculum, quæ Debarân vocatur. in Geminis sita est Capella, stella subruffa; quæ fertur prope punctum verticale in climate quarto: item stella ista, quæ est in sinistro pede Orionis: & subrubicunda, quæ in humero ejusdem dextro: tum Syrius, qui Abor dicitur; & Canopus, una ex stellis asterismi Navis; quæ simul cum Sirio consistit in extremo Geminorum: ita ut ambo medium cœli transeant eodem tempore. in Cancro extat Procyon; quæ stella dicitur Gomeisa. in Leonis signo cor Leonis est; ac ipsum occupat zodiacum, Solis orbitam. in Virgine est Leonis cauda; quam Sarcam nuncupant. Libra spicam habet, quæ in manu sinistra Virginis: & stellam rubentem Arcturum; quæ decurrit prope capitis nostri verticem: & quoque stellam in lævo pede Centauri, qui asterismus Tolimân dicitur; eaque idem fere curriculum obtinet cum Canopo. in Sagittario continetur Vultur cadens; transiens ad capitis verticem: in Aquario os Piscis notii; ejusdem fere paralleli cum Scorpionis cauda, quâ Xaulam nuncupant. Atque hæ sunt stellarum cœli omnium maximæ.

*Describuntur stellæ, quas Luna mansiones vocant, numero viginti octo.*

**H**ic quoque domicilia sive mansiones Lunæ suis explicemus nominibus; quibus eas insigniverunt Arabes: quia ipsas plerique homines ita dignoscunt.

Prima *Xartân* dicitur, sunt duæ stellæ in capite Arietis lucide & separatæ: at cum borealiore quædam stella jungitur ipsâ minor.

i. *Batyn*; quæ venter Arietis: sunt tres stellæ exiguæ, invicem propinquæ.

ii. *Tureija*, quam & *Negmam* dicunt; sex stellulæ simul junctæ.

iii. *Debarân*; quam supra recensui inter stellæ maximas: Arabes *Fenîcam* vocant. huic adstant minores quædam stellæ; quæ *Calûsæ* appellantur.

iv. *Hacaa*; quæ caput Orionis, nimirum tres stellulæ invicem propinquæ.

v. *Hanaa*, duæ stellæ ab invicem disjunctæ; quarum lucidior, quæ borealis est: ambæ inter pedes Geminorum.

vi. *Dirâa*, duæ stellæ clariores in capite Geminorum.



VIII. *Netra*, quæ & os Leonis dicitur; est autem nebulosum quid exiguum, veluti nubis portio: stellæ sunt duæ exiguæ, quæ in figuris Ptolemaeis referuntur ad corpus Canceri.

IX. *Tarfa*, stellæ duæ parvæ, quas Arabes appellant oculos Leonis.

X. *Gebha*, stellæ quatuor splendide, inter sese inflexæ; quarum una est cor Leonis.

XI. *Zubra*, stellæ duæ splendide, sequentes cor Leonis; quas Arabes Charatanas vocant.

XII. *Sârfa*, stellæ illæ, quas existere diximus in Leonis cauda.

XIII. *Auva*, stellæ quinque, referentes characterem Alif; quatuor dispositæ sunt in rectum, ab invicem separatae; una in flexu occidentem versus: suntque ipsæ sub asterismo Virginis.

XIV. *Semac'o-lâfil*, (Latinis spica Virginis;) ejus meminimus inter stellas maximas.

XV. *Gâfra*, tres stellæ exiguæ ab invicem latius diductæ, quarum duæ sunt collocatae ante duas chelas Scorpionis.

XVI. *Zubania*, stellæ duæ ab invicem separatae; suntque lances Libræ.

XVII. *Aclyl*, tres stellæ splendentes, posita in recta linea.

XVIII. *Cal-*

XVIII. *Calbo-lacrab*, stella rubra, & fulgens; inter duas lucidas.

XIX. *Xaula*, quæ est cauda Scorpionis; sunt duæ stellæ separatae, quarum altera est clara.

XX. *Naâma*, stellæ octo clariores; quarum quatuor in orbe Lacteo, & vocantur accedentes; quatuor extra eum, & dicuntur recedentes.

XXI. *Beleda*, spatium coeli parvum, quod succedit Naâmis, stellis vacuum.

XXII. *Sado-ddâbîh*, duæ stellæ exiguæ; earum borealiori prope adstat stella obscurior, quam Arabes Ovem nuncupant: atque hinc illud nomen.

XXIII. *Sado-bûla*, duæ parvæ stellæ ejusdem paralleli.

XXIV. *Sado-ssôud*, stellæ tres; quarum una splendida.

XXV. *Sado-lachbia*, tres stellæ, referentes figuram trianguli; in quarum medio consistit stella quarta.

XXVI. *Fargo-ddêlu anterior*, stellæ duæ lucidæ, quarum borealior dicitur Equi scapula.

XXVII. *Fargo-ddêlu posterior*, duæ stellæ lucidæ, & divisa; quæ sequuntur præcedentes duas.

XXVIII. *Barno-lbât*, hæc stellæ Piscis borealis sunt; quibus succedit Xartân.

CAP.



*Definiantur suis mensuris stellarum errantium & fixarum intervalla à terra.*

**P**ostquam stellarum, juxta suos ordines, numerum recensuimus; definiendæ sunt mensuræ, quibus ipsæ à terra distant. Ptolemæus quidem in libro suo exposuit, quanta sit distantia duntaxat Solis & Lunæ. neque comperimus quicquam ab illo proditum de distantibus siderum reliquorum: nisi quòd docuerit, quantum dissideant centra orbium à centro terræ; quantique sint orbes Epicycli.

Quòd si igitur ponamus distantiam Lunæ, respectu utriusque simul orbis, (eccentrici & epicycli) remotissimā esse eandem cum distantia Mercurii proxima. & eādē ratione utamur, ut diximus; procedentes similiter in Mercurio & Veneris: inveniemus summam Veneris in utroque simul orbe distantiam æquari Solis distantia minimæ, quam explicuit Ptolemæus. Cujus rei indicium ex eo capimus, quòd inter orbes nihil est vacui. Deinde ita quoque procedemus in ceteris: donec pervenerimus ad stellarum fixarum orbem; cujus centrum idem est cum centro terræ. Atque propterea

pterea stellarum fixarum distantia perpetuò æquales sunt, nulli mutationi obnoxia.

Constituerunt autem Ptolemæus atque alii sapientes terræ semidiametrum veluti mensuram, quā metirentur stellarum distantias à centro terræ: & molem terræ constituere mensuram, quā metirentur ipsa stellarum corpora. at jam antè diximus, cum de terræ dimensione ageremus, terræ diametrum esse milliarium 6500. quare ejus semidiameter, quā æstimantur stellarum distantia, erit milliarium 3250.

Minimum quidem Lunæ à terra intervallum æquat semidiametrum terræ tricies ter, & ipsius semissem, semissisque partem decimam; id est, milliaria 109,037. Maxima verò Lunæ à terra distantia, quæ Mercurii est minima, comprehendit terræ semidiametrum sexagies quater cum parte sexta; hoc est, milliaria 208,542.

Longissima Mercurii à terræ distantia, quæ Veneris est proxima, complectitur partes, terræ semidiametro æquales, centum sexaginta septem; quæ sunt milliaria 542,750.

Distantia summa Veneris, quæ ima est Solis, æquatur semidiametro terræ millies centies vicies id est, miliaribus, 3,640,000.

L

Maxima



Maxima Solis distantia, quæ est Martis minima, terræ semidiametros habet mille ducentas & viginti; quæ faciunt milliarum 3,965,000.

Distantia Martis remotissima, quæ Iovis proxima, partes continet, terræ semidiametro æquales, octies mille octingentas septuaginta sex; suntque milliarum 28,847,000.

Suprema Iovis distantia, quæ Saturni est infima, constat semidiametris terræ quater & decies mille quadringentis quinque; hoc est 46,816,250 milliaribus.

Maxima Saturni distantia, quæ stellarum fixarum distantis æquatur, atque etiam diameter est orbis signiferi, semidiametros terræ complectitur vicies mille centum & decem; id est, milliarum 65,357,500. quibus duplicatis, existet ipsa orbis diameter milliarum 130,715,000. hanc autem quantitate multiplicatâ per  $3\frac{1}{2}$ , erit orbis maximi circuitus milliarum 410,818,570: & quantitas gradus cujusque milliarum 1,141,162.

CAP.

## CAP. XXII

*De siderum dimensione juxta mensuram quantitatis terræ.*

**H**icce stellarum distantis insistentes, explicemus corporum earum mensuram. Ptolemæus quidem demonstravit etiam corporum duntaxat Solis & Lunæ magnitudinem; neque cæterorum dimensionem tradidit. ejus tamen rei cognitio elucescet ex ea ratione, quam ipse usurpavit in Sole & Luna.

Quod attinet ad Lunam, ostendit ille corporis Lunæ diametrum, ubi ipsa in orbis sui apogæo est, æqualem esse apparenti diametro Solis: hæc autem præ se fert gradus minuta  $31\frac{1}{2}$ . Itaque diameter Lunæ continebit partem unam, quales habet diameter terræ  $3\frac{1}{2}$ ; & diameter Solis æquabit totas terræ diametros  $5\frac{1}{2}$ . Ac proinde quantitas corporis Lunaris erit quantitatis terræ pars tricesima nona: corporis verò Solaris quantitas æquabit quantitatem corporis terræ centies sexagies sexies.

Quod autem spectat ad stellarum reliquarum corpora, definiemus prius quanta visui ipsa appareant, ubi mediam obtinent distantiam; deinde

L 2

ipsam



ipsam declarabimus eorum magnitudinem. Mercurius quidem corporis sui diametrum visui offert, prout observatum fuit, æqualem diametri Solaris parti decimæ quintæ; Venus suam parti ejus decimæ; Iupiter octavæ decimæ; & ex stellis fixis quindecim maximis singulæ parti vicesimæ. Ipsarum uerò diametrorum quantitates ad terræ diametros sese ita habent: diameter corporis Mercurii habet partem unam ex diametri terræ partibus 18; diameter Veneris unam ex 37; diameter Martis æquat diametrum terræ unam & 1/2; diameter Iovis continet diametros terræ 4 cum 1/2 & 1/10; diameter Saturni diametris terræ æquatur 4 1/2; diameter stellæ cujusque ex fixarum maximis facit terræ diametros 4 cum 1/2 & 1/10. Unde hæc stellarum existit magnitudo: Mercurii quidem moles est quasi pars una, quantis moles terræ constat vices & bis mille; moles Veneris pars una est de terræ partibus 37; Mars autem æqualis est terræ dimidiæ & 1/2; Iupiter æquat terram nonagies quinquies; Saturnus nonagies semel; fixarum maxima quæq; centies septies. Ex harum autem dimensione deducitur etiam dimensio reliquarum. diversæ enim earum magnitudines distributæ fuerunt in classes sex: ideoque earum, quæ secundæ

secundæ magnitudine, singulæ æquantur terræ nonagies; classis tertiæ quælibet bis & septuagies; quartæ classis quæq; quinquagies quater; quintæ magnitudinis singulæ tricies ter: sextæ magnitudinis stellæ, scilicet minimæ omnium, quæ sub conspectum positæ mensuram admittunt, terram decies octies mole exæquant.

Atque ita ostensum fuit corporum, quæ in mundo existunt, maximum esse Solem; magnitudine secundas esse fixarum maximas quindecim: tertium esse corpus Iovis; quartum Saturni: quinti ordinis esse stellæ fixas reliquas secundum suas classes: magnitudine sextum esse corpus Martis; septimum terræ; octavum Veneris; nonum Lunæ; & decimum Mercurii.

## CAP. XXIII.

*Quid accadat discriminis inter stellam quamque & ejus in Zodiaco gradum, quando ipsa transit cæli medium, oritur, vel occidit.*

**E**Xponamus hoc loco, quæ contingat differentia inter stellæ transitum per meridianum, & inter transitum gradus longitudinis ejus in zodiaco: neque enim necesse est, ut quovis loco stella meridianum contingat simul cum suo gradu: at semper cum eo gradu

L 3 transit;



transit; qui gradus transitus dicitur. estque ille, quem designat circulus maximus, ductus per stellam, & æquinoctialis polum: circulus verò qui gradum longitudinis definit, ducitur per stellam & polum zodiaci. Ideoque cum stella existit in principio Cancrì vel Capricorni, gradus transitus erit idem qui gradus longitudinis in zodiaco: quia circulus, qui duobus illis locis determinat gradum transitus, convenit cum circulo qui definit gradum longitudinis; incedit enim ille per polos circuli utriusque.

At quando stella alibi consistit extra duo illa loca, gradus transitus à gradu longitudinis discrepat. namque medietate illà, quæ est à principio Capricorni ad finem Geminorum, meridianum transeunte, polus zodiaci borealis extra meridianum vergit ad occidentem; & polus australis ad orientem. proinde quæcunque stellæ in hac medietate existunt boreales zodiaco, ad medium cœli perveniunt ante suum gradum; & quæ australes, post eum.

Medietate autem illà meridianum transeunte, quæ est à principio Cancrì ad finem Sagittarij, polus zodiaci borealis extra meridianum consistit ad orientem; australis ad occidentem. & ideo quæ-

quæcunque stellæ in hac medietate à zodiaco vergunt ad boream, meridianum transeunt post transitum sui gradus; & quæ ad austrum, ante eum. Hæc autem differentia in iis stellis est maxima, quæ principio Arietis & Libræ propinquæ existunt. Ita etiam differt gradus ortus & occasus à gradu longitudinis; præterquam in iis locis, quæ definiemus. In eo tractu, qui climatis secundi medio est borealis, differentia ad unam vergit partem; sicuti ipsa gradus transitus differentia: quia zodiaci polus in hisce climatibus semper eminet supra terram. ideoque si stella à zodiaco abest ad boream; quocumque loco fuerit, oritur ante ortum sui gradus, & post eundem gradum occidit; si ad austrum est, post illum oritur, & ante illum occidit. Hæc autem differentia existit maxima, ad ortum quidem in Ariete; ad occasum verò in Libra. Si stella in principio Cancrì vel Capricorni fuerit, utraq; differentia in ortu & casu æquantur.

At in eo tractu, qui ab æquatore extenditur usque ad secundi climatis medium, differentia contingit bifariam: quia ibidem polus zodiaci boreus non perpetuò apparet; sed ortum obtinet & occasum. In æquatore quidem polus oritur & occidit cum principio Capricorni: at in locis ultra aqua-



æquatores ortu & occasu discrepat; nam ante principium Capricorni oritur, & post illud occidit; duorumque graduum ortus & occasus distantia ab eodem Capricorni principio sunt æquales.

Proinde in locis hisce, siquidem polus zodiaci supra terram extat, res se ita habet, uti de alio tractu diximus: nempe quæcunque stellæ sunt boreales, oriuntur ante suum gradum; quæ australes, oriuntur post eum. similiter, quæ occidentium boreales, post gradum suum occidunt; quæ australes, ante eum. Si verò polus zodiaci sub terra latet, contrà accidit: quæcunque earum boreales sunt, post exortum gradus sui oriuntur; quæ australes, oriuntur ante eum: & pariter, quæcunque ex occidentibus sunt boreales, ante gradum suum occidunt; quæ australes, post eum. Si autem oriatur stella cum ipso ortu poli, (quod non contingit, nisi in iis quæ sunt inter principium Libræ & finem Sagittarii, gradus ortus convenit cum ipso gradu longitudinis: ita quoque si stella occidat unà cum occasu poli, quod fieri nequit nisi in iis, quæ sunt inter principium Capricorni & finem Piscium,) gradus occidens idem est cum gradu longitudinis. quia horizon in utraque dispositione transit per polum zodiaci & per stellam.

CAP.

## CAP. XXIV.

*De stellarum habitu in oriente & occidente; eorumque occultatione sub radiis Solis.*

**D**icendum hoc loco, quæ se planetæ habeant in oriente & occidente; & quæ fulgore Solis occultentur. Cum itaque motu suo Saturnus, Iupiter & Mars Sole tardiores sint, contingit ut si illorum aliquis Solem præcedat; Sole ad ipsum appropinquante, vespertino tempore conspicuus appareat in occidente; eoque occidentalis dicatur: donec cooperiatur radiis Solis. Quando verò Sol in celsu planetis iisdem anterevertit; ipsi è radiis Solis egressi, tempore matutino apparent in oriente: atque hinc orientales nominantur. Ex hisce igitur planetis unusquisque occasum habet horis vespertinis; ortum verò matutinis.

At Venus & Mercurius ortum atque occasum sortiuntur & horis matutinis & vespertinis; quia uterque cursu est velocior Sole. cum itaque alteruter prope Solem est, & cursu directus; prævertit Solem, atque è radiis emergit: ac proinde in occidente contingit ortus ejus vespertinus: donec attigerit digressionem à Sole maximam. tunc

M

planeta



planeta motum remittit, atque sub radios Solares revertitur; & eapropter in occidente obtinet occasum vespertinum. cum autem Sol à Venere vel Mercurio longius abscessit, tunc ipsi ex radiis rursus emergunt; atque in oriente ortum obtinent matutinum: donec à Sole quam maximè digressi cursum accelerent, & assequatur Solem: ideoque in oriente contingit matutinus eorum occasus.

Sed Luna, quia cursus celeritate Solem vincit, & retrocursus expers est; Solem insequitur: & propterea in oriente manè occidit. Solemque transgreditur: atque ita in occidente vesperti oritur.

Quod verò ad stellas fixas spectat, initio huius libri exposuimus ut se habeant illæ, quæ polo septentrionali propinquæ sunt. hæc quidem in climatibus septentrionalibus ortu carent; quantoque major est climatis in septentrionem distantia, proindeque poli supra horizontem elevatio magis augetur, tanto plures ex iis stellis in illo climate sunt, quibus nullus est occasus. tales in climate quarto existunt Giudda, Farcadân & Benât-naax. Ac similiter quæ hisce stellis ad meridiem oppositæ sunt, iis nullus omnino contingit ortus. Tum etiam quæcunque ex stellis fixis occidunt in tractibus

etibus ultra secundum clima sitis, & borealem à zodiaco latitudinem insigniorem obtinent, haud occultantur radiis Solis; propterea quod super terram diutius morantur: & si quando Sol illarum gradû obtinet, ipsæ ante Solem oriuntur & post eum occidunt. si quidem stella consistit prope Cancri vel Capricorni principiû, æquali tempore & Solem in ortu præcedit, & eum in occasu consequitur. Quæ verò stellæ fixæ existunt in zodiaco, aut prope eum ad utramvis partem; demerguntur sub radios Solares vesperti, & in oriente emergunt manè. sicuti in Saturno, Iove & Marte ostendimus.

Tempora autem per quæ sub radiis delitescunt, diversa sunt, pro corporum ipsarum magnitudine, & pro latitudinum diversitate. Si enim latitudo sit borealis, tempus occultationis brevius, si australis, tempus est longius. Quæ à zodiaco ad austrum distat longius, ei tempus moræ supra horizontem est brevius; & si quando Sol versatur in ejus gradu, oritur post Solem, & occidit ante eum: ita ut ortum & occasum sortiatur interdiu, qui conspici nequeant. quantoque distantia illa à zodiaco in austrum major est, tanto occultationis tempus est prolixius. Ita se Canopus ha-



bet: namque in principio climatis quarti sub Sole latet mensibus quinque; ortumque & occasum obtinet interdiu, ita ut sub aspectum non cadat. Quod si stella principio Cancrî & Capricornî propinqua sit; eodem etiam tempore à Sole in ortu retrò linquitur, quo eundem in occasu antevertit: ut quoque idem Canopus, utpote qui existit in fine Geminorum.

Mansionibus Lunæ circa Solis ortum peculiaris convenit exortus & occasus. exortus quidem, cum stella è radiis Solis profert se; ita ut manè in oriente emergat ante ortum Solis. occasus verò, cum stella, exorienti stellæ opposita, in occidente eodem tempore absconditur. Ita prima Lunæ mansio, quæ Xartân dicta, exoritur die decimo à fine mensis Nisân; eique opposita, quæ est Gafra, occidit. Deinde post ternos quosq; dies exoritur mansio alia, & opposita occidit, usque ad finem anni.

## CAP. XXV.

*De novarum Luna phasên exortu; deque Lunaris luminis incremento ac decremento.*

**P**ostquam diximus, quomodo stellæ appareant in oriente & occidente, exponamus quid accadat in Lunæ novæ & cæterorum quinque

quinque siderum emerfu è radiis Solis. A Luna itaque initium capescentes dicimus, Lunam colustrari ab incidente Solis lumine; ita ut dimidia corporis ejus superficies, quæ obversa Soli, fulgeat. Quando igitur unà cum Sole est, pars ejus obscura nobis opponitur; quoniam ipsa existit inter terram & Solem. Cumque progressa, Solem prævertit orientem versus, lumen in ipsa transfertur, pro digressus ipsius quantitate; ita ut lumen ab orientali ejus parte recedat, & ad occidentalem accrescat, atq; tunc ad nos reflectatur, figuram visui exhibens arcui similem.

Cum quidem Sol versatur in duobus signis Ariete & Piscibus, tunc fulgoris arcuati extrema duo existunt in situ fere parallelo ad horizontem; quia tunc zodiacus horizonti rectè insistit. cum verò versatur Sol in Virgine & Libra, novæ Lunæ fulgor videtur rectè situs; quia tunc zodiacus inclinationem ad horizontem obtinet maximam.

Quantumque augetur Lunæ à Sole distantia, tantum augetur illa luminis portio, quæ in Lunæ corpore secundum ipsius progressum apparet: donec ex adverso opponatur Soli. tunc dimidia ejus pars tota fulgens nobis obvertitur; quoniam tunc inter Solem & Lunam intercedit terra. De-



inde ipsa oppositum illum locum transit, & Soli ad orientem appropinquat: ideoque dimidius ejus orbis ad nos convertitur secundum progressum item quantitatem; & pars altera illustrata ad occidentem nobis subducitur: donec ipsa in oriente radiis Solaribus tegatur. Tum prævertit Solem, & in occidente emergit novum fulgorem efferens.

Quando autem Luna existit cursu velocior, ejusque latitudo à zodiaco borealis, parum commoratur sub Solis radiis, quo in conspectum veniat: & fieri potest, ut ad finem mensis cernatur manè in oriente, & postridie conspiciatur nova in occidente: præsertim ubi illa signa occupat, quæ in sphaera recta oriuntur tardè; ut sunt Gemini, Cancer Sagittarius, & Capricornus. nam simul sumptum utrumque tempus, quod horum signorum ortui & occasui competit in climatibus boreis, exuperat tempus illud, quod convenit ortui & occasui reliquorum.

At quando Luna incedit tardior, & latitudinem obtinet australem, trahit moram sub Solis radiis longiorem: fierique potest, ut per triduum abscondatur, neque appareat; & fulgore micare incipiat die quarto: præsertim ubi in illis versatur signis, quæ in sphaera recta celeriores habent ortum;

tum: ut sunt Aries, Pisces, Virgo & Libra. nam utrumque tempus & ortus & occasus, quod hisce signis in climatibus boreis convenit, conjunctim sumptum deficit à tempore ortus & occasus signorum reliquorum. at signa quatuor cætera, quæ sunt Taurus, Leo, Scorpio & Aquarius, tempora ortus & occasus, simul conjuncta, habent prope æqualia suis in zodiaco partibus.

Quantitas autem distantiae ejus à Sole, quâ definiatur ipsius phasis, (& quidem juxta medium modum, quem usurpant tabularum cœlestium auctores in quarto climate,) talis est, ut inter Lunam & Solem in ortu & occasu intercedant duodecim gradus æquinoctialis. contingit tamen primam phasim cerni ex intervallo minore & majore. Ex minore quidem, cum in iis versatur signis, quæ celeriter oriuntur & occidunt, & Lunæ à Sole distantia in partibus zodiaci magna est; ac proinde lumen in ejus corpore est diffusius: tunc enim conspici potest propius, quàm è duodecim graduum intervallo. è majore autem intervallo cernitur, quando ipsa existit in signis, quæ oriuntur occiduntque tardè, & Lunæ à Sole distantia est exigua: tunc enim videri nequit nisi è spatio, quod gradus duodecim excedat.

Hujus



Hujus rei proponemus exemplum: Cum Luna, existens in Solis orbita, in climate quarto primum nasci cernitur; atque inter stellas ambas circa occasum intercedunt conversionis mundanæ gradus duodecim, dicimus inter eam & Solem intercedere de gradibus zodiaci, si quidem ipsa fuerit in Libra, gradus octodecim; si in Ariete, gradus decem. atque ita intervalla ambo in mora æquantur; at ipsum lumen in corpore Lunæ differt fere juxta duplum. In eo etiam climate accidit, ut conversionis mundanæ duodeni gradus distantiam inter Solem & horizontem circa Arietem & Libram majorem efficiant, quàm circa Cancrum & Capricornum; propter arctatas duobus hisce in locis partes conversionis, propterque motus Solaris in iis traditatem.

## CAP. XXVI.

*De quinque siderum exortu è radiis Solis.*

**S**iderum vagorum quinque; tria superiora, scilicet Saturnus, Iupiter & Mars, conjunguntur Soli, quando in superiore existunt epicycli parte: atque ideo eorum per signa progressus, & corporum quoque quantitates parum differunt, tempusque moræ sub radiis Solis existit

existit longius & brevius, solummodo pro diversa signorum ascensione, diversaque planetæ ipsius latitudine.

At Venus & Mercurius cum Sole conjunguntur in superiore parte epicycli aliquando directi, & in inferiore ejus parte aliquando retrogradi: ac proinde more sub radiis Solaribus differentia major est; propter differentiam latitudinis, differentiam incessus stellæ, & differentiam magnitudinis. Veneri quidem ex differentia signorum, differentiaque quantitatis latitudinis suæ duntaxat (citra differentias reliquas) colligitur accidere, ut (suppositâ summâ latitudine, quam adhibuit Ptolemæus in magno opere, graduum 6 &  $\frac{1}{2}$ ) quando in Piscibus retrograda est in climate quarto, se abdat sub Solis radiis tantum per biduum; donec existat in gradu Solis: ac proinde eo die conspicitur in oriente; utpote disjuncta à Sole. at cum ipsa est in Virgine, sub radiis Solis commoratur dies sexdecim, antequam in oriente appareat. Mercurio ex duabus illis simul differentiis etiam accidit, ut summam à Sole distantiam obtineat, nempe ad lineam quæ epicyclum contingit, nec tamen ullo pacto conspicuus sit: quæ quidem distantia ecliptica dicitur. hæc ipsa stellæ distantia, si quando

N vesper-



vespertina, in Scorpione erit; siquando matutina, in Tauro.

Distantiæ autem, quæ phasim determinant ratione mediâ, prout eâ utuntur auctores tabularum cœlestium, hæ sunt; quando planeta à Sole abest in ortu & occasu (ita ut & in Lunæ phasi præscriptum fuit) conversionis mundanæ gradibus, Saturnus 15; Iupiter 11; Mars 17; Venus 7; Mercurius 13.

At verò juxta modum, quem Ptolemæus usurpavit in hisce stellis tantum, (neq; enim id ipsum demonstravit in Luna) distantia illæ sumuntur inter Solem & horizontem eo tempore, quo stella supra horizontem subit; quia hoc solum intervallum circa horizontes definit lumen Solis (illud nempe quod initio noctis crepusculum, & in fine noctis diluculum nominant) in omnibus zodiaci partibus secundum unam mensuram. Hunc autem modum ipse instituit in climate medio, nimirum quarto, & existente Sole in Gemini & Cancro; propterea quod eo tempore zodiaci ad horizontem inclinatio mediocris existit, & aër clarior atque subtilior est. comperitque Saturno quidem convenire partes 11; Iovi 10; Marti 11; Veneri 15; Mercurio 10. Atque ita, quoad

quoad satis est, diximus de siderum diverso emersu è radiis Solis.

## CAP. XXVII.

*Qua parallaxis seu aspectus differentia accidas Luna, caterisque stellis vicinis terra.*

**H**isce præmissis, ostendamus quæ circa Solem & stellas inferiores contingat visus aberratio ab ipsarum locis veris in orbe signifero. Suppono itaque, si concipiamus rectam lineam à terræ centro (quod & centrum est orbis signiferi) ad centrum corporis Lunæ aut planetæ alterius; eam ad orbem signiferum productam incidere in punctum, quo ad orbem illum stella secundum longitudinem & latitudinem reuera pertinet. Quare cum stella vertici capitis insistit, linea hæc est una & eadem cum illa, quæ à loco aspectus nostri ducitur; efficitque, ut conspiciamus stellam loco suo, quem in orbe signifero reuera occupat. Cum verò stella non est ad verticem, duæ illæ lineæ sunt diversæ, & interfecant sese in stellæ centro; & linea, quæ à loco visus ad eam exporrigitur, conspectum nostrum defigit in locum, qui diversus est à vero loco stellæ in signifero: ac proinde differentia

N 2

inter



inter utrumque locum, deviatio visus seu parallaxis dicitur. estque ea arcus circuli maximi per punctum verticale & stellam transeuntis: qui circulus est altitudinis. Proinde stella à vertice aberit, secundum visionem longius quàm sit revera, arcus illius portione. Itaque ex eo quod de parallaxi diximus, quòdque ejus initium sit à verticali puncto, manifestum est parallaxim fieri maximam stellâ existente circa horizontem, propterea quòd deflexus illius angulus tunc major est, quam in aliâ quacunque cœli parte.

In superioribus quidem stellis, quæ nempe consistunt supra Solem, de hac parallaxi haud quicquam deprehenditur, quod ullatenus queat sensu dignosci. Quod quidem ad Solem spectat, neque ejus etiam parallaxis observando animadvertitur. at cum subducitur ex prævia Solis distantia à terra, summum ejus, quod prope horizontem colligitur, tria sunt minuta. In Venere autem, Mercurio, & Luna parallaxis sensibilis est. præsertim in Luna: nam circa horizontem, si fuerit in orbium suorum perigæo, parallaxis illi accidit unius gradus & 44 minutorum; sin in orbium suorum apogæo fuerit, minutorum 54.

tempo-

temporibus verò eclipsium accidere illi colligimus parallaxin gradus 1, & minutorum 4.

Ut igitur definiamus, quid parallaxeos contingat in motu secundum longitudinem, quidque in motu secundum latitudinem, ita habendum. Siquando zodiacus, interea dum stella cernitur, secatur verticem, (in eo climate, ubi hoc fieri queat,) ipsaque stella consistit in zodiaco; arcus parallaxeos erit zodiaci pars: quia idem zodiacus tunc vicem explet circuli altitudinis. ideoque parallaxis tota erit in longitudine, neque de ea quicquam in latitudinem incidet. parallaxis autem hæc à loco vero in eam verget partem, in qua extiterit ipsa stella: adeò ut, si stella ad orientem sita fuerit, videamus ipsam consistere ante locum suum verum; si ad occidentem, videamus eam ponere locum suum.

Sed quando zodiacus ad hunc modum, quem diximus, se non habet, & circulus polos zodiaci & stellam transiens etiam incedit per verticem; dum ad stellam visus convertitur, arcus parallaxeos quoque erit circuli ejusdem pars: quia idem circulus tunc loco est circuli altitudinis. ideoque parallaxis tota latitudinis fuerit, neque ejus quicquam spectabit ad longitudinem. eaque in lati-



tudine parallaxis etiam in eam deflectet partem, ubi sita fuerit ipsa stella: ita ut, si à vertice ad septentrionem vergat, contueamur ipsam à loco suo vero septentrionalem; si à vertice ad austrum, eam à vero suo loco conspiciamus australem.

Quando horum circulorum neuter (scilicet nec zodiacus, nec illi transpolaris) vertici occurrat eo tempore, quo stella cernitur; parallaxis erit divisa: parte ejus ad longitudinem spectante, parte ad latitudinem. Et similiter, quæ in longitudine parallaxis est, in eam partem verget in quam circulus zodiaco transpolaris deviat à vertice, ortum versus vel occasum. Quæ autem in latitudine parallaxis est, ad eandem inclinat plagam ad quam zodiacus à vertice deflectit, in septentrionem vel meridiem. Atque ita se habet quæ contingit prospectus differentia.

## CAP. XXVIII.

*De Eclipsi Luna.*

**I**N præcedentibus ostensum à nobis fuit Lunam mutuari lumen à Sole; ac dimidiam corporis ejus superficiem, quæ Soli obversa, esse fulgidam: ac proinde in ejus cum Sole congressu nobis objici dimidium orbē corporis

poris opacum; cum autem Solem ex adverso adspicit, tunc opponi nobis dimidium orbem ejus lucidum. Hic verò addo, Solem illustrare quoque dimidium globum terræ: adeò ut lumen in terræ superficie circumagatur circumactu Solis ab ortu in occasum; pariterque eandem superficiem ambiat caligo. Et quia Sol terrā est major, necesse est terræ umbram per aëra protendi conī effigie; & in rotunditate attenuari, donec deficiat: lineam verò, quæ conī umbrosi axis est, in eclipticæ jacere plano, semperq; dirigi in punctum gradui Solis obversum.

Umbræ quidem à terræ superficie ad finem usque longitudo, juxta Ptolemæi dimensionem, æquat dimidiam diametrum terræ ducenties sexagies octies; & rotunditatis diameter eo loco, quem Luna in oppositione transit, continet tantas partes 2 &  $\frac{1}{7}$ , quanta est ipsa Lunæ diameter.

Cum igitur Luna ad caput vel caudam Draconis accesserit expers tantæ latitudinis, quantā opus est ut terræ umbra removeatur ad septentrionem vel austrum, ipsa quidem per umbram incedet, terrā adimēte ipsi lumen Solis: ideoque Luna deficere cernitur, usque dum permearit umbram: hæc enim movetur motu Solis, quem  
Luna



Luna antevertit; ita ut à parte orientali prodeat, allabente ad ipsam Solis lumine.

Cùm verò Luna tempore oppositionis consistit in ipso Capitis vel Caudæ puncto; ita ut nulla prorsus illi supersit latitudo: corporis ejus centrum feretur per centrum umbræ eo loco in orbem ambientis: estque illa eclipsium maxima & diutissima.

At si Luna tempore oppositionis fuerit latitudine prædita, defectio ejus non erit maxima. Nam si quidem latitudo par fuerit excessui semidiametri umbræ supra semidiametrum Lunæ; corpus ejus in transitu circulum umbræ continget intrinsecus: ac proinde tota obscurabitur; at citra moram. Siquando autem latitudo ejus fuerit umbræ semidiametro æqualis; corporis ejus centrum in transitu suo stringet circulum umbræ: ac proinde deficiet Lunæ dimidium; eaque obscurata pars in latus verget contrarium, atque latitudo. Quòd si denique latitudo Lunæ æqualis extiterit semidiametris & Lunæ & umbræ simul; corpus ejus in transitu circulum umbræ tanget extrinsecus: ideoque ab eclipsi immunis erit. Atque hæc defectus Lunaris causa est.

## CAP. XXIX.

*De eclipsi Solis.*

**Q**Uod ad Solis eclipsin attinet; cùm Luna Soli conjungitur juxta caput vel caudam Draconis, (ita ut careat latitudine, quâ à Solis tramite deviet,) suo inter visum nostrum & Solem occursum Solem nobis abscondet: qui eapropter obscurari videbitur.

Explicandum verò nobis, quæ hîc parallaxis accidat. quamobrem dico; cùm Solis & Lunæ congressus incidit in verum locum Capitis & Caudæ, atque etiam in verticale cœli punctum; amborum planetarum centra simul existere in ea linea, quæ à loco visus ad ipsos ducitur: quia nulla tunc est Lunæ latitudo. ideoque necesse est in ejusmodi statu deficere totum corpus Solis.

Quod si conjunctio, quæ fit in Capite & Cauda præcisè, non extiterit super verticem: non eveniet quod retulimus; propter contingentem tunc parallaxim. Illa autem parallaxis fiet, prout suprâ diximus, ad tres diversas partes: scil. aut in longitudine duntaxat: & tum conjunctio visa discrepabit à vera; at visa latitudo cum vera congruet. aut in



sola latitudine: & tunc conjunctio apparens erit eadem, quæ vera; at apparens latitudo à vera differet. aut in longitudine & latitudine simul: & tunc conjunctio & latitudo visæ erunt diversæ à conjunctione & latitudine veris.

Ideoq; cum secundum adspæctum conjunctio fit, & Lunæ à zodiaco latitudo parallaxim habet in partem contrariam, atque conjunctio, si quidem latitudo illa ejusque parallaxis ad duas aduersas partes æquentur, latitudo Lunæ nulla visui apparebit; centrumque ejus, & centrum Solis consistent in illa lineâ, quæ à loco visus ducitur. ideoque Luna rursus universum occultabit Solem.

Cum autem in eodem statu circulus, per polum zodiaci & Lunam transiens, existit super verticem; erit conjunctio apparens eadem atque vera. Si autem circulus ille se aliter habeat, conjunctio apparens diffidebit à vera: fietque ut Luna Soli congruat vel ante congressus veri horam, vel post eandem.

Si parallaxis longitudinis fiat ad orientem versus, coitus apparens ante verum contingeret; si ad occidentem, post verum.

At si latitudo ejusque parallaxis fuerint inæquales; amba-

ambarum differentia erit ipsa Lunæ latitudo apparens. at si latitudo & parallaxis ad unam partem fuerint, latitudinem apparentem conflabunt ambæ simul additæ.

Si quidem latitudo visæ minor sit dimidiâ diametro Solis, dimidiâque diametro Lunæ simul sumptis; tunc Luna obscurabit partem Solis: eaque pars eclipsin passa æquabit latitudinis defectum ab utriusque illius diametri medietate. hæc autem eclipsis Solis incidet in eandem partem, in quam verget latitudo visæ.

Cum latitudo dimidium diametrorum æquat, Luna transibit Solem stringendo tantum; neque de eo ullam obumbrabit partem.

At verò si quando Sol deliquit totus afficitur, haud trahit moram; ita ut Luna faciat propterea quòd corpus Lunæ apparet visui propemodum æquale corpori Solis.

Atque ita ex iis quæ dicta sunt liquet, deficientis Lunæ obscuracionem & moram eandem esse quantitate apud omnes; qui eam quocunque terræ tractu conspiciunt: sed eclipsin Solis se aliter habere; propter ea, quæ in parallaxi eveniunt ob locorum differentiam, è quibus hæc eclipsis terminatur.



*Quantum dissideant eclipsium Solarium &  
Lunarium tempora.*

**Q**uod portet autem declarare, quanto temporis intervallo eclipsis proximè succedere eclipsi possit; & quidem juxta rationem mediam.

Minimum quidem, quod inter eclipses binas sive Solares sive Lunares intercedit, spatium est sex mensium Lunarium.

Quandoque tamen fieri potest, ut inter binas eclipses Solares aut Lunares interveniant tantum menses quinque; nimirum si quando contingit menses esse longiores: quales existunt, cum Sol utrinvis ab orbis sui perigæo versatur in motu suo celeriore; Luna autem in tardiore. In binis quidem Lunæ eclipsibus tantundem refert, ad utram partem ab ecliptica latitudo vergat: ac in binis eclipsibus Solis necesse est utrobique Lunæ latitudinem existere ad boream. utique ad hanc partem, & hisce causis concurrentibus fieri potest, ut inter eclipses binas interjiciantur menses Lunares duntaxat quinque.

Ut autem inter eclipses binas intercedant menses septem, oportet menses illos esse breviores: nempe

nempe ut Sol utrinvis ab orbis sui apogæo motum suum obtineat lentiolem; Luna verò velociorem. Sed hoc ipsum nequit contingere in binis eclipsibus Lunæ. Eclipsibus autem Solaribus hoc accidit in climate quarto, & in iis locis, quæ ulterius ad septentrionem excurrunt: eâ tamen lege, ut latitudo ab ecliptica spectet in septentrionem. Ajo etiam fieri non posse, ut Sol deliquium patiatur bis eodem mense in eodem loco: neque etiam hoc unquam posse contingere in duobus locis diversis climatum borealium. quandoque verò hoc contigerit in duobus locis ab æquatore disjunctis, uno in partem borealem, altero in austrinam. Atque ita de Solis & Lunæ eclipsibus diximus, quantum sufficiat favente Deo Opt. Max. cujus nos benignitate adjuti finem scripti hujus implevimus. pro eo autem sit

DEO LAUS ET GLORIA.





THE HISTORY OF THE  
CITY OF LONDON  
FROM THE FOUNDATION  
TO THE PRESENT  
TIME  
BY  
JOHN STOW  
1597







IACOBI GOLII

IN

# ALFERGANUM

## NOTÆ.



AG. 1. lin. 2. *الفرغاني* *Alfergani* seu *Alfragani*.] Ita pro consuetudine recepta effero : aliàs Ferganensis dicendum. Patria enim Autoris Fergana fuit, in Sogdianis urbs & provincia: de qua notas vide ad cap. ix. Plures fuisse Ferganenses eruditione claros, testis est in

sua Geographia Abulfeda: & quosdam in Thesauro Geographico memorat Jacûtus Hamatæus, nec non Ibn Casta in Philosophorum Historia. Hic tamen noster gentili nomine, tanquam proprio, ita appellatus fuit: uti ex ipsa manuscripti codicis fronte, multisque, à quibus allegatur, autoribus liquet. Eum, ut præstantem doctrinâ & arte virum, celebrat Abulfergius in Scriptorum veterum & recentiorum catalogo: atque ob perspicuam puramq; dictionem commendat Ibn Casta. Qui cum, secus atque alii, Ahmedem vocat; uti quoque vetus Latina versio habet, Christmanno teste: sed utrunque nomen, ut unius ejusdemque est significationis; ita promiscuè tribui so-

a let



let uni & eidem viro. atque ita Speudopropheta Muhammed etiam appellatus fuit Ahmed. Præter Isagogen hanc edidit noster librum في الرحمت, ut quæ in marmore describi solita, de *Sciatericis* sive *Horologiis*: prout ambo illi autores, & alii testantur. Alium quoque, ut Muveidûnus Afer in libro de Astronomorum erratis refert, commentarium scripsit كاملا ومبرهنا في علم الاسطرلاب *absolutum & apodicticum, de Astrolabii descriptione & usu.* Arithmeticæ quoque, & calculi Astronomici solertiâ adeo excelluit, ut vulgò الحاسب *Computator* cognominatus fuerit: quod nomen & in prima nostri codicis inscriptione occurrit. De ætate ejus haud quicquam certi compertum habeo: nisi quod Abulfergius ille conjecturæ probabili locum facit, cum Alferganum inter alios Mathematicos recenset, qui circa Almamonis tempora scripserunt. Imperatorem autem hunc obiisse anno Christi 833. ex Historia Saracenica, atque aliis constat. Certè Almamonis observata Autor ipse refert cap. v. & viii. & Ibn Jonis Ægyptius in Tabulis Hakimicis (quas Hakimo, Ægypti regi, condidit & dicavit) ubi de maxima Solis declinatione differit, observationem Almamonis profert ex Alfergani Astrolabio: ac si ille inter primos fuisset, qui illam vulgassent. At Ibn Jonis illa scripsit, uti ex pluribus ejus libri locis patet, circa annû Christi 1000. Quare hoc saltem indubitatum fuerit, Alferganum intermedio vixisse tempore.

Lin. 5. العرب *Barbarorum seu Exterorum.*] Ita Arabes vocant populos omnes, quorum sermonem proprium non intelligunt; prout & Græcis ac Latinis Barbari dici solent. inprimis autem hoc nomine sibi vicinos notant: nam Arabes Africani per العرب, *Barbaricam seu Peregrinam,*

*nam,* designant Latinam linguam vel Hispanicam; Asiatici Persicam, Syriacam, &c. Ita noster innuit hîc Arabibus vicinas gentes, aut suo tempore iis permixtas; præcipuè Syros, Græcos, Ægyptios, Persas: qui imperio & rerum cœlestium scientiâ quondam floruerant. Et licet plerisque ipsorum Alfergani tempore Arabica lingua multo commercio & usu facta esset quoque vernacula; suam tamen anni formam, suaque usurpabant mensium nomina: sicuti etiam retinent hodie. præsertim qui ad Arabum religionem, nempe Muhammedicam, à sua non defecerunt. Arabes enim soli, in civilibus æquè ac sacris, annû observant Lunarem; reliqui illi populi Solarem: nisi quod Judaica sacra ad Lunæ quoque cûrsûm exigenda sint. Cum verò duos hosce annos inter se componere & conciliare sit difficile, proprium Kalendarium gentes illæ servant. Eo & subinde Arabes utuntur, cum colendæ terræ, navigandi maris, aliarumque rerum tempora respiciunt, quæ à Solis motu pendent. Alferganus quidè Chronologica elementa Astronomicis, quæ de motu sunt, præmittit, velut mensurarum rationes mensurandis rebus: pluriumque gentium tempora recenset, ut tum ipse, tum alii Astronomi doctrinâ suâ quamplurimis profint.

Lin. 8. المحرم *Muharram, &c.*] Hæc nomina imposita fuere & usurpata ab iis Arabibus, qui العرب المستعربة, velut *adscititii Arabes & secundarii*, nominati sunt. tales Ismaëlitarum habiti, quiq; aliunde quàm à يعرب بن قحطان, *Arabe filio Cachtani* (يعرب بن قحطان) habent Sacræ Literæ Gen. cap. x.) originē ducerent. Hic est, qui ابي الهيثم *Arabia felix pater* cognominatus fuit: cujusque tribus & posteris العرب العاربة *Arabes genuini* dicti sunt; & annum in xii. menses di-



stinxere nominibus hujusmodi, *مؤمر ناجر خوان صوان* 1. *Mutemer*, 2. *Nagir*, 3. *Chavan*, 4. *Savan*, 5. *Ritma*, 6. *Ida*, 7. *Asam*, 8. *Adil*, 9. *Natil*, 10. *Vail*, 11. *Varna*, 12. *Burec*. Hæc nomina suo ordine respondent Arabum mensibus nunc receptis; extantq; illa apud Mesūdē, & Nuveitium in præstanti opere, quod inscripsit *نهاية الارب في فنون الادب* & *Literaturæ Arabicæ Bibliothecam* appellare licet. Eorundem autem nominum usus circa Arabici imperii auspicia prorsus obsolevit. Nam multò etiam antè, ut Mesūdes & alii docent, Kelabus filius Morræ (Muhammedis Pseudoprophetæ tritavum faciunt) à certis rebus, quæ in mensem quemque ejus anni, quo mutationem hanc moliebatur, fortè incidissent, nomina, nunc vulgata, indiderat, eorumq; postea usum Muhammedes etiam religionis lege sanxit, ut hæc quoque tessera sui affectu ab Arabibus cæteris discernerentur. Antequam verò mensium illa accidentia & nominum causas declarem; notandum menses Arabibus antiquitus fuisse quatuor *vetitos* seu *sacros*, quibus bellum eos inter sese gerere communis quædam religio verabat; & cæteros *liberos*, ac velut *profanos*. De iis عجائب المخلوقات *Cazvinus* in libro *De admirandis creaturarum rerum*, live *Historia Naturali*, ita scribit: *كانت العرب في الجاهلية في هذه الاشهر تفرع الاسنة عن رماحهم وتنفذ عن شـ الغارات وكان خائف فيها يامن اعداياه حي اذا ان الرجل لقي قاتل ابيه ان احبه لم يتعرض له بهي يوليه*, *Hicce*, inquit, *sacris mensibus Arabes, vigente adhuc Paganismo, seu ad verbum ignorantia tempore* (quo nomino Muham-

Muhammedani vocant tempus quod Religionem suam præcessit) *spicula eximebant hastis, & excursionibus abstinebant. Eo tempore, quicumque ab hoste metueret, securus tutusque degebat: adeò quidem, ut si quis patris sui aut fratris percussori occurrisset, hand quicquam illi inferre posset mali.* Magnū profectò humanioris Genii in illa gente argumentum. Quæ cum propter diversarum tribuum principatus, & juris tuendi studium mutuis bellis obnoxia esset; ferventem animum temperare pietate & statis induciis didicit. Mensis primus Muharram dictus, *الحرم القتال فيه* ait Gieuharzus in linguæ Arabicæ Thesauo, quia illo mense, quem *مؤمر* veteres vocabant, *pugnare prohibitum esset*. Primus ejus dies, urpote anni caput, solennis erat felicitis Arabiæ regibus, festivitate & munificentia celebratus. Qui ritus Persis etiam, ac plerisque aliis Orientalibus antiquissimus: atque etiam hodie observatur; sed statò fixoque tempore, scilicet Æquinoctii verni.

Lin. 9. *الصفر Sepher*.] A re fere contraria etymon hic mensis habet ac Muharram, *لان الرباع كلها كانت صفت عن اهلها لانهم خرجوا للقتال في انقضاء الاشهر الحرم* inquit *Cazvinus*, quia Arabum sedes tunc incolis vacabant; ut qui mensibus sacris terminatis ad prælium exivissent.

*شهر رباع Mensis Rabia*.] Mensibus tribus, III. IV. & VI. & juxta doctiores Arabū etiam VII. ipsū nomen *شهر* præfigitur. Est autem, Gieuharzo teste, *ربيع* apud Arabes duplex; altera tempestatum, altera mensium. Nam annū olim distinguebant Arabes in partes sex; quæ sunt 1. *ربيع* *Proventus prior*, nempe herbarum, florum & tuberum; II. *صيف* *Æstas*; III. *مطر* *Æstus*; IV. *ربيع الثاني* *Proventus*



*Proventus posterior*, qui fructuum est; v. خريف *Autumnus*, seu potius *posterior ejus pars*; v. شتاء *Hyems*. Est itaque *Rabia tempestatum* illa, de qua nunc dixi. Eodem autem hoc nomine Arabes quoque signarunt secundum & tertium anni mensem, لايم كانوا يخصبون فيه, والرابع الخصب, ait Nuveirius, propterea quod tempore illo, quo utriusque mensis nomen mutatum volebant, *facundia fruerentur annonâ*: hoc enim *Rabia* denotat. Sunt itaque duobus anni Lunaris mensibus, duabusque anni Solaris tempestatibus similia quidem nomina; sed tempora & series diversæ. atque hoc ipsum est, quod Gieuharæus innuit.

[ Gumâda. ] *quia illo mense aqua frigore constricta fuit*. quod cum in illo climate esset insolens, hoc nomine mensis insignitus fuit. Ideo autem mensem utrunq; *Rabiam* & *Gumâdam*, nomine geminatum puto, cum uterq; & prior, & posterior dicitur; vel quod utriusque illius rei tempus, unde nomen petitur, longius fuit protensum: vel quod Arabibus placuit imitari hâc parte Syros; qui idem faciebant in mense Tixryn, & mense Canon, quibus *Rabia* & *Gumâda* tunc fortè respondebant.

[ Lin. 10. شهر رجب *Regeb*. ] & ut doctiores pleriq; *propter reverentiam observantiamque illi mensi exhibitam*: ita ut Mesûdes, Nuveirius, Cazvinus, alique multi testes sunt. Erat enim hic ex mensibus sacris, qui olim induciis dicati, unus; & prout Arabes referunt, religiosissimè quondam observatus præ tribus reliquis: ideoque شهر الله *mensis*

*mensis Dei*; & سارد *Sardus* dicebatur, utpote quo nihil audiretur strepitus bellici. Vel, ut nonnulli volunt, *quia eo mense*, nimirum cum nova imponerentur nomina, *arbores novo germine frondescebant*: atque ita mensem proximè sequentem شعبان *Xabân* fuisse nominatum iidem ferunt, لشعب العود, ورجبان *Regeb* dicuntur, vel propter utriusque erymi similitudinem; vel quia hoc ad *avēnou* quandam Arabibus facit: ut quoque العراق *Affyria* & *Media*, الحرامان *Mecca* & *Medina*; aliaque nomina Dualia.

[ *Xabân*. ] Jam exposita nominis causa fuit ex Arabum quorundam sententia. autores tamen alii, suprâ nominati, afferunt aliam: لان القبائل تشعبت فيه للغزات, quod *Arabum tribus eo mense in cohortes distributa fuerint, belli gerendi gratiâ*.

[ *Mensis Ramedân*. ] Ita dictus, juxta communem Arabum consensum, من رمضان وهو شدة وقع, *ab ardore Solis, qui labente illo mense arenas & alia exurebat*.

[ Lin. 11. شوال *Xavâl*. ] لشوالان الابل بادنا بها فيه من, ut Mesûdes & alii docent, quod hoc mense *cameli quatiebant caudas præ feriendi cupidine*. Libidinis æstrum hîc intelligunt fere omnes, quo cameli efferantur & in obvios sæviunt; sicut & Aristot. lib. vi. de Animal. histor. notat. Sed hoc ipsum sub initium Hyemis contingere Leo Africanus lib. ix. observat; ubi Latinus interpres ex Italico perperam transtulit *Veris*, vocis affinitate



nitare deceptus: & Kalendarium Ægyptiacum **أبداء** *primū illum camelorum & elephantorum impetum*, refert ad xxxv. mensis Ægypt. Athyr, seu xix. Novembris Juliani. cū tamen rerum hactenus enarratarum ordo arguat mensem Xavāl æstati fere mediæ congruisse. At hāc etiam eādē tempestate camelos sæpe efferari, à rerum istarum peritis accepi. vel quatiendi caudas ea fortē causa fuerit, quod illo tempore camelos vespis, vel revera æstro infestari contigit; aut potius certo pruriginis & morbi genere, quo jumentum laborans **المذبوب**, quasi à muscis punctum, Arabibus denominatur.

**دو اللعدة Dulcāda.** Quia, ut memorati scriptores ajunt, **يقعدون فيه من الحرب والغرات** *Arabes tunc bello & excursionibus supersedeant*, quippe hoc mense illicitis.

**دو الحجة Dulhagia.** Quasi peregrinationis Meccanæ mensem dicas. Nam Arabibus olim solennis mos erat, adire templum Meccanum, quod proprio nomine ob quadratam formam **الكعبة** *Caba* illis appellatum fuit, & celebrare **عيد القربان** *Festum magnum*, quod & **عيد القربان** *Festum Oblationis* dicitur; nempe x. hujus mensi die. Et quia intra territorii ejus septum nullum prorsus animal necare licebat, dictum illud fuit **حي الله** *Præsidium Dei*. Ipsum autem Templum, quod **بيت الله حرام** *Domus Dei Sacra* vocatum, certis conversionibus obibant, aliaque ibi & in vicinis locis peragebant sacra; quæ ab Abrahamo quondam fuisse instituta jactant: sed quæ ad Ismaëlem potius referenda fuerint. Religiosa hæc ad Cabam peregrinatio, atq; ipsa ejus sacra, peculiariter **الحجة**

**الحجة** *Albagia* dicta sunt nomine, quod Ebræis, & Arabibus aliàs *Festum & solennem festivitatem* generaliter notat: talem tamen, ad quam publicus undiq; fit confluxus. quemadmodum & **الحج** idem valet quod **الحج** *aliquò contendit*. Ea itaque Meccani sacri solennitas mensi, in quem incidebat tunc cū appellatione novā menses signarentur, nomen dedit. Eandemque Muhammedes, vasserimus fingendi imperii artifex, suā quoque lege sancendam putavit: ut anniversarii & communissimi hujus ritus observatione, atque immunitatibus, quibus à multo ævo Mecca propterea fruebatur, & Arabes & alias gentes ad patriam suam, atque ita facilius in nassam pelliceret. Falsum itaque quod vulgò creditur, Meccam quotannis adeundi causam esse sepulchri Muhammedici reverentiam, neque verò hoc Meccæ existit, sed Medinæ. Ut autem anniversaria hæc tum sacra, tum peregrinatio ipsa tutò ac securè fierent, mensis hic, præcedens etiam Dulcāda, & sequens Muharram pace & securitate publicā sacri erant. Et quia tres illi inter se continui, dicti fuerunt: quemadmodum hieromenia quarta Regeb, quia disjuncta, **فرد** appellata fuit. dicuntur verò Arabibus **أشهر معلومات** *Menses noti seu definiti*, quorum in Corāno Sur. 2. mentio fit, Xavāl, Dulcāda & Dulhagia.

PAG. II. lin. 2. **المطلق** *بالحساب المطلق وهو الجليل* numerus quidem ille *absolutus* dicitur, qui partibus liber est: qui non est, **المكسور** *fracus*. **الجليل** verò *celebris & vulgaris* est: sed & *grossus ac rudis*, opponiturque **دقيق**

*subtilis*



subtili & exacto: ita in adagio *مأناة وقت ولا جمل*  
*nec illi exactum quid, nec rude est, quo hominem stolidum,*  
*& bardum notant. atque etiam جمل Gieuharzo expo-*  
*nitur ويسر facilis & expeditus. Utraque significa-*  
*tio hic locum habet, talem enim hic temporum suppu-*  
*tationem Autor intelligit, quâ dies colliguntur duntaxat*  
*integri, nullâ habitâ horariorum appendicum ratione:*  
*quæque, ut Ibn Jonis inquit, في اكثر الامر*  
*plerumque usurpari solet. At verò الوجه الدقيق modus*  
*exactior & subtilior obtinet, ut idem ait, عند ارادة النقص*  
*وفي معرفة الاجماع والاستقبال بالحركة الوسطية*  
*ubi quod rudiori calculo deest expeditur, & in conjunctionis*  
*ac oppositionis juxta medium motum investigatione.*  
 Lin. 6. *وخمسة وثمانون* Et quinta & sexta pars. Ita Arabes  
 subinde loquuntur, & noster autor ferè semper: quod  
 etiam Græcis familiare fuit. Quia enim notatio partium  
 & numeratio per Alphabeticas notas illis intricata erat  
 & difficilis; solebant ipsi (quod apud Ptolemaum, He-  
 ronem, Eutocium, & alios videre licet) partes illas, quæ  
 rum numerator unitate major, in alias plures ita resolve-  
 re, ut communis omnium numerator esset unitas. ita  
 Geminus scribit accuratū mensis spatium esse  $\frac{1}{2}$   $\frac{1}{3}$   $\frac{1}{4}$   $\frac{1}{5}$   $\frac{1}{6}$   $\frac{1}{7}$   $\frac{1}{8}$   $\frac{1}{9}$   $\frac{1}{10}$   $\frac{1}{11}$   $\frac{1}{12}$   $\frac{1}{13}$   $\frac{1}{14}$   $\frac{1}{15}$   $\frac{1}{16}$   $\frac{1}{17}$   $\frac{1}{18}$   $\frac{1}{19}$   $\frac{1}{20}$   $\frac{1}{21}$   $\frac{1}{22}$   $\frac{1}{23}$   $\frac{1}{24}$   $\frac{1}{25}$   $\frac{1}{26}$   $\frac{1}{27}$   $\frac{1}{28}$   $\frac{1}{29}$   $\frac{1}{30}$   $\frac{1}{31}$   $\frac{1}{32}$   $\frac{1}{33}$   $\frac{1}{34}$   $\frac{1}{35}$   $\frac{1}{36}$   $\frac{1}{37}$   $\frac{1}{38}$   $\frac{1}{39}$   $\frac{1}{40}$   $\frac{1}{41}$   $\frac{1}{42}$   $\frac{1}{43}$   $\frac{1}{44}$   $\frac{1}{45}$   $\frac{1}{46}$   $\frac{1}{47}$   $\frac{1}{48}$   $\frac{1}{49}$   $\frac{1}{50}$   $\frac{1}{51}$   $\frac{1}{52}$   $\frac{1}{53}$   $\frac{1}{54}$   $\frac{1}{55}$   $\frac{1}{56}$   $\frac{1}{57}$   $\frac{1}{58}$   $\frac{1}{59}$   $\frac{1}{60}$   $\frac{1}{61}$   $\frac{1}{62}$   $\frac{1}{63}$   $\frac{1}{64}$   $\frac{1}{65}$   $\frac{1}{66}$   $\frac{1}{67}$   $\frac{1}{68}$   $\frac{1}{69}$   $\frac{1}{70}$   $\frac{1}{71}$   $\frac{1}{72}$   $\frac{1}{73}$   $\frac{1}{74}$   $\frac{1}{75}$   $\frac{1}{76}$   $\frac{1}{77}$   $\frac{1}{78}$   $\frac{1}{79}$   $\frac{1}{80}$   $\frac{1}{81}$   $\frac{1}{82}$   $\frac{1}{83}$   $\frac{1}{84}$   $\frac{1}{85}$   $\frac{1}{86}$   $\frac{1}{87}$   $\frac{1}{88}$   $\frac{1}{89}$   $\frac{1}{90}$   $\frac{1}{91}$   $\frac{1}{92}$   $\frac{1}{93}$   $\frac{1}{94}$   $\frac{1}{95}$   $\frac{1}{96}$   $\frac{1}{97}$   $\frac{1}{98}$   $\frac{1}{99}$   $\frac{1}{100}$   $\frac{1}{101}$   $\frac{1}{102}$   $\frac{1}{103}$   $\frac{1}{104}$   $\frac{1}{105}$   $\frac{1}{106}$   $\frac{1}{107}$   $\frac{1}{108}$   $\frac{1}{109}$   $\frac{1}{110}$   $\frac{1}{111}$   $\frac{1}{112}$   $\frac{1}{113}$   $\frac{1}{114}$   $\frac{1}{115}$   $\frac{1}{116}$   $\frac{1}{117}$   $\frac{1}{118}$   $\frac{1}{119}$   $\frac{1}{120}$   $\frac{1}{121}$   $\frac{1}{122}$   $\frac{1}{123}$   $\frac{1}{124}$   $\frac{1}{125}$   $\frac{1}{126}$   $\frac{1}{127}$   $\frac{1}{128}$   $\frac{1}{129}$   $\frac{1}{130}$   $\frac{1}{131}$   $\frac{1}{132}$   $\frac{1}{133}$   $\frac{1}{134}$   $\frac{1}{135}$   $\frac{1}{136}$   $\frac{1}{137}$   $\frac{1}{138}$   $\frac{1}{139}$   $\frac{1}{140}$   $\frac{1}{141}$   $\frac{1}{142}$   $\frac{1}{143}$   $\frac{1}{144}$   $\frac{1}{145}$   $\frac{1}{146}$   $\frac{1}{147}$   $\frac{1}{148}$   $\frac{1}{149}$   $\frac{1}{150}$   $\frac{1}{151}$   $\frac{1}{152}$   $\frac{1}{153}$   $\frac{1}{154}$   $\frac{1}{155}$   $\frac{1}{156}$   $\frac{1}{157}$   $\frac{1}{158}$   $\frac{1}{159}$   $\frac{1}{160}$   $\frac{1}{161}$   $\frac{1}{162}$   $\frac{1}{163}$   $\frac{1}{164}$   $\frac{1}{165}$   $\frac{1}{166}$   $\frac{1}{167}$   $\frac{1}{168}$   $\frac{1}{169}$   $\frac{1}{170}$   $\frac{1}{171}$   $\frac{1}{172}$   $\frac{1}{173}$   $\frac{1}{174}$   $\frac{1}{175}$   $\frac{1}{176}$   $\frac{1}{177}$   $\frac{1}{178}$   $\frac{1}{179}$   $\frac{1}{180}$   $\frac{1}{181}$   $\frac{1}{182}$   $\frac{1}{183}$   $\frac{1}{184}$   $\frac{1}{185}$   $\frac{1}{186}$   $\frac{1}{187}$   $\frac{1}{188}$   $\frac{1}{189}$   $\frac{1}{190}$   $\frac{1}{191}$   $\frac{1}{192}$   $\frac{1}{193}$   $\frac{1}{194}$   $\frac{1}{195}$   $\frac{1}{196}$   $\frac{1}{197}$   $\frac{1}{198}$   $\frac{1}{199}$   $\frac{1}{200}$   $\frac{1}{201}$   $\frac{1}{202}$   $\frac{1}{203}$   $\frac{1}{204}$   $\frac{1}{205}$   $\frac{1}{206}$   $\frac{1}{207}$   $\frac{1}{208}$   $\frac{1}{209}$   $\frac{1}{210}$   $\frac{1}{211}$   $\frac{1}{212}$   $\frac{1}{213}$   $\frac{1}{214}$   $\frac{1}{215}$   $\frac{1}{216}$   $\frac{1}{217}$   $\frac{1}{218}$   $\frac{1}{219}$   $\frac{1}{220}$   $\frac{1}{221}$   $\frac{1}{222}$   $\frac{1}{223}$   $\frac{1}{224}$   $\frac{1}{225}$   $\frac{1}{226}$   $\frac{1}{227}$   $\frac{1}{228}$   $\frac{1}{229}$   $\frac{1}{230}$   $\frac{1}{231}$   $\frac{1}{232}$   $\frac{1}{233}$   $\frac{1}{234}$   $\frac{1}{235}$   $\frac{1}{236}$   $\frac{1}{237}$   $\frac{1}{238}$   $\frac{1}{239}$   $\frac{1}{240}$   $\frac{1}{241}$   $\frac{1}{242}$   $\frac{1}{243}$   $\frac{1}{244}$   $\frac{1}{245}$   $\frac{1}{246}$   $\frac{1}{247}$   $\frac{1}{248}$   $\frac{1}{249}$   $\frac{1}{250}$   $\frac{1}{251}$   $\frac{1}{252}$   $\frac{1}{253}$   $\frac{1}{254}$   $\frac{1}{255}$   $\frac{1}{256}$   $\frac{1}{257}$   $\frac{1}{258}$   $\frac{1}{259}$   $\frac{1}{260}$   $\frac{1}{261}$   $\frac{1}{262}$   $\frac{1}{263}$   $\frac{1}{264}$   $\frac{1}{265}$   $\frac{1}{266}$   $\frac{1}{267}$   $\frac{1}{268}$   $\frac{1}{269}$   $\frac{1}{270}$   $\frac{1}{271}$   $\frac{1}{272}$   $\frac{1}{273}$   $\frac{1}{274}$   $\frac{1}{275}$   $\frac{1}{276}$   $\frac{1}{277}$   $\frac{1}{278}$   $\frac{1}{279}$   $\frac{1}{280}$   $\frac{1}{281}$   $\frac{1}{282}$   $\frac{1}{283}$   $\frac{1}{284}$   $\frac{1}{285}$   $\frac{1}{286}$   $\frac{1}{287}$   $\frac{1}{288}$   $\frac{1}{289}$   $\frac{1}{290}$   $\frac{1}{291}$   $\frac{1}{292}$   $\frac{1}{293}$   $\frac{1}{294}$   $\frac{1}{295}$   $\frac{1}{296}$   $\frac{1}{297}$   $\frac{1}{298}$   $\frac{1}{299}$   $\frac{1}{300}$   $\frac{1}{301}$   $\frac{1}{302}$   $\frac{1}{303}$   $\frac{1}{304}$   $\frac{1}{305}$   $\frac{1}{306}$   $\frac{1}{307}$   $\frac{1}{308}$   $\frac{1}{309}$   $\frac{1}{310}$   $\frac{1}{311}$   $\frac{1}{312}$   $\frac{1}{313}$   $\frac{1}{314}$   $\frac{1}{315}$   $\frac{1}{316}$   $\frac{1}{317}$   $\frac{1}{318}$   $\frac{1}{319}$   $\frac{1}{320}$   $\frac{1}{321}$   $\frac{1}{322}$   $\frac{1}{323}$   $\frac{1}{324}$   $\frac{1}{325}$   $\frac{1}{326}$   $\frac{1}{327}$   $\frac{1}{328}$   $\frac{1}{329}$   $\frac{1}{330}$   $\frac{1}{331}$   $\frac{1}{332}$   $\frac{1}{333}$   $\frac{1}{334}$   $\frac{1}{335}$   $\frac{1}{336}$   $\frac{1}{337}$   $\frac{1}{338}$   $\frac{1}{339}$   $\frac{1}{340}$   $\frac{1}{341}$   $\frac{1}{342}$   $\frac{1}{343}$   $\frac{1}{344}$   $\frac{1}{345}$   $\frac{1}{346}$   $\frac{1}{347}$   $\frac{1}{348}$   $\frac{1}{349}$   $\frac{1}{350}$   $\frac{1}{351}$   $\frac{1}{352}$   $\frac{1}{353}$   $\frac{1}{354}$   $\frac{1}{355}$   $\frac{1}{356}$   $\frac{1}{357}$   $\frac{1}{358}$   $\frac{1}{359}$   $\frac{1}{360}$   $\frac{1}{361}$   $\frac{1}{362}$   $\frac{1}{363}$   $\frac{1}{364}$   $\frac{1}{365}$   $\frac{1}{366}$   $\frac{1}{367}$   $\frac{1}{368}$   $\frac{1}{369}$   $\frac{1}{370}$   $\frac{1}{371}$   $\frac{1}{372}$   $\frac{1}{373}$   $\frac{1}{374}$   $\frac{1}{375}$   $\frac{1}{376}$   $\frac{1}{377}$   $\frac{1}{378}$   $\frac{1}{379}$   $\frac{1}{380}$   $\frac{1}{381}$   $\frac{1}{382}$   $\frac{1}{383}$   $\frac{1}{384}$   $\frac{1}{385}$   $\frac{1}{386}$   $\frac{1}{387}$   $\frac{1}{388}$   $\frac{1}{389}$   $\frac{1}{390}$   $\frac{1}{391}$   $\frac{1}{392}$   $\frac{1}{393}$   $\frac{1}{394}$   $\frac{1}{395}$   $\frac{1}{396}$   $\frac{1}{397}$   $\frac{1}{398}$   $\frac{1}{399}$   $\frac{1}{400}$   $\frac{1}{401}$   $\frac{1}{402}$   $\frac{1}{403}$   $\frac{1}{404}$   $\frac{1}{405}$   $\frac{1}{406}$   $\frac{1}{407}$   $\frac{1}{408}$   $\frac{1}{409}$   $\frac{1}{410}$   $\frac{1}{411}$   $\frac{1}{412}$   $\frac{1}{413}$   $\frac{1}{414}$   $\frac{1}{415}$   $\frac{1}{416}$   $\frac{1}{417}$   $\frac{1}{418}$   $\frac{1}{419}$   $\frac{1}{420}$   $\frac{1}{421}$   $\frac{1}{422}$   $\frac{1}{423}$   $\frac{1}{424}$   $\frac{1}{425}$   $\frac{1}{426}$   $\frac{1}{427}$   $\frac{1}{428}$   $\frac{1}{429}$   $\frac{1}{430}$   $\frac{1}{431}$   $\frac{1}{432}$   $\frac{1}{433}$   $\frac{1}{434}$   $\frac{1}{435}$   $\frac{1}{436}$   $\frac{1}{437}$   $\frac{1}{438}$   $\frac{1}{439}$   $\frac{1}{440}$   $\frac{1}{441}$   $\frac{1}{442}$   $\frac{1}{443}$   $\frac{1}{444}$   $\frac{1}{445}$   $\frac{1}{446}$   $\frac{1}{447}$   $\frac{1}{448}$   $\frac{1}{449}$   $\frac{1}{450}$   $\frac{1}{451}$   $\frac{1}{452}$   $\frac{1}{453}$   $\frac{1}{454}$   $\frac{1}{455}$   $\frac{1}{456}$   $\frac{1}{457}$   $\frac{1}{458}$   $\frac{1}{459}$   $\frac{1}{460}$   $\frac{1}{461}$   $\frac{1}{462}$   $\frac{1}{463}$   $\frac{1}{464}$   $\frac{1}{465}$   $\frac{1}{466}$   $\frac{1}{467}$   $\frac{1}{468}$   $\frac{1}{469}$   $\frac{1}{470}$   $\frac{1}{471}$   $\frac{1}{472}$   $\frac{1}{473}$   $\frac{1}{474}$   $\frac{1}{475}$   $\frac{1}{476}$   $\frac{1}{477}$   $\frac{1}{478}$   $\frac{1}{479}$   $\frac{1}{480}$   $\frac{1}{481}$   $\frac{1}{482}$   $\frac{1}{483}$   $\frac{1}{484}$   $\frac{1}{485}$   $\frac{1}{486}$   $\frac{1}{487}$   $\frac{1}{488}$   $\frac{1}{489}$   $\frac{1}{490}$   $\frac{1}{491}$   $\frac{1}{492}$   $\frac{1}{493}$   $\frac{1}{494}$   $\frac{1}{495}$   $\frac{1}{496}$   $\frac{1}{497}$   $\frac{1}{498}$   $\frac{1}{499}$   $\frac{1}{500}$   $\frac{1}{501}$   $\frac{1}{502}$   $\frac{1}{503}$   $\frac{1}{504}$   $\frac{1}{505}$   $\frac{1}{506}$   $\frac{1}{507}$   $\frac{1}{508}$   $\frac{1}{509}$   $\frac{1}{510}$   $\frac{1}{511}$   $\frac{1}{512}$   $\frac{1}{513}$   $\frac{1}{514}$   $\frac{1}{515}$   $\frac{1}{516}$   $\frac{1}{517}$   $\frac{1}{518}$   $\frac{1}{519}$   $\frac{1}{520}$   $\frac{1}{521}$   $\frac{1}{522}$   $\frac{1}{523}$   $\frac{1}{524}$   $\frac{1}{525}$   $\frac{1}{526}$   $\frac{1}{527}$   $\frac{1}{528}$   $\frac{1}{529}$   $\frac{1}{530}$   $\frac{1}{531}$   $\frac{1}{532}$   $\frac{1}{533}$   $\frac{1}{534}$   $\frac{1}{535}$   $\frac{1}{536}$   $\frac{1}{537}$   $\frac{1}{538}$   $\frac{1}{539}$   $\frac{1}{540}$   $\frac{1}{541}$   $\frac{1}{542}$   $\frac{1}{543}$   $\frac{1}{544}$   $\frac{1}{545}$   $\frac{1}{546}$   $\frac{1}{547}$   $\frac{1}{548}$   $\frac{1}{549}$   $\frac{1}{550}$   $\frac{1}{551}$   $\frac{1}{552}$   $\frac{1}{553}$   $\frac{1}{554}$   $\frac{1}{555}$   $\frac{1}{556}$   $\frac{1}{557}$   $\frac{1}{558}$   $\frac{1}{559}$   $\frac{1}{560}$   $\frac{1}{561}$   $\frac{1}{562}$   $\frac{1}{563}$   $\frac{1}{564}$   $\frac{1}{565}$   $\frac{1}{566}$   $\frac{1}{567}$   $\frac{1}{568}$   $\frac{1}{569}$   $\frac{1}{570}$   $\frac{1}{571}$   $\frac{1}{572}$   $\frac{1}{573}$   $\frac{1}{574}$   $\frac{1}{575}$   $\frac{1}{576}$   $\frac{1}{577}$   $\frac{1}{578}$   $\frac{1}{579}$   $\frac{1}{580}$   $\frac{1}{581}$   $\frac{1}{582}$   $\frac{1}{583}$   $\frac{1}{584}$   $\frac{1}{585}$   $\frac{1}{586}$   $\frac{1}{587}$   $\frac{1}{588}$   $\frac{1}{589}$   $\frac{1}{590}$   $\frac{1}{591}$   $\frac{1}{592}$   $\frac{1}{593}$   $\frac{1}{594}$   $\frac{1}{595}$   $\frac{1}{596}$   $\frac{1}{597}$   $\frac{1}{598}$   $\frac{1}{599}$   $\frac{1}{600}$   $\frac{1}{601}$   $\frac{1}{602}$   $\frac{1}{603}$   $\frac{1}{604}$   $\frac{1}{605}$   $\frac{1}{606}$   $\frac{1}{607}$   $\frac{1}{608}$   $\frac{1}{609}$   $\frac{1}{610}$   $\frac{1}{611}$   $\frac{1}{612}$   $\frac{1}{613}$   $\frac{1}{614}$   $\frac{1}{615}$   $\frac{1}{616}$   $\frac{1}{617}$   $\frac{1}{618}$   $\frac{1}{619}$   $\frac{1}{620}$   $\frac{1}{621}$   $\frac{1}{622}$   $\frac{1}{623}$   $\frac{1}{624}$   $\frac{1}{625}$   $\frac{1}{626}$   $\frac{1}{627}$   $\frac{1}{628}$   $\frac{1}{629}$   $\frac{1}{630}$   $\frac{1}{631}$   $\frac{1}{632}$   $\frac{1}{633}$   $\frac{1}{634}$   $\frac{1}{635}$   $\frac{1}{636}$   $\frac{1}{637}$   $\frac{1}{638}$   $\frac{1}{639}$   $\frac{1}{640}$   $\frac{1}{641}$   $\frac{1}{642}$   $\frac{1}{643}$   $\frac{1}{644}$   $\frac{1}{645}$   $\frac{1}{646}$   $\frac{1}{647}$   $\frac{1}{648}$   $\frac{1}{649}$   $\frac{1}{650}$   $\frac{1}{651}$   $\frac{1}{652}$   $\frac{1}{653}$   $\frac{1}{654}$   $\frac{1}{655}$   $\frac{1}{656}$   $\frac{1}{657}$   $\frac{1}{658}$   $\frac{1}{659}$   $\frac{1}{660}$   $\frac{1}{661}$   $\frac{1}{662}$   $\frac{1}{663}$   $\frac{1}{664}$   $\frac{1}{665}$   $\frac{1}{666}$   $\frac{1}{667}$   $\frac{1}{668}$   $\frac{1}{669}$   $\frac{1}{670}$   $\frac{1}{671}$   $\frac{1}{672}$   $\frac{1}{673}$   $\frac{1}{674}$   $\frac{1}{675}$   $\frac{1}{676}$   $\frac{1}{677}$   $\frac{1}{678}$   $\frac{1}{679}$   $\frac{1}{680}$   $\frac{1}{681}$   $\frac{1}{682}$   $\frac{1}{683}$   $\frac{1}{684}$   $\frac{1}{685}$   $\frac{1}{686}$   $\frac{1}{687}$   $\frac{1}{688}$   $\frac{1}{689}$   $\frac{1}{690}$   $\frac{1}{691}$   $\frac{1}{692}$   $\frac{1}{693}$   $\frac{1}{694}$   $\frac{1}{695}$   $\frac{1}{696}$   $\frac{1}{697}$   $\frac{1}{698}$   $\frac{1}{699}$   $\frac{1}{700}$   $\frac{1}{701}$   $\frac{1}{702}$   $\frac{1}{703}$   $\frac{1}{704}$   $\frac{1}{705}$   $\frac{1}{706}$   $\frac{1}{707}$   $\frac{1}{708}$   $\frac{1}{709}$   $\frac{1}{710}$   $\frac{1}{711}$   $\frac{1}{712}$   $\frac{1}{713}$   $\frac{1}{714}$   $\frac{1}{715}$   $\frac{1}{716}$   $\frac{1}{717}$   $\frac{1}{718}$   $\frac{1}{719}$   $\frac{1}{720}$   $\frac{1}{721}$   $\frac{1}{722}$   $\frac{1}{723}$   $\frac{1}{724}$   $\frac{1}{725}$   $\frac{1}{726}$   $\frac{1}{727}$   $\frac{1}{728}$   $\frac{1}{729}$   $\frac{1}{730}$   $\frac{1}{731}$   $\frac{1}{732}$   $\frac{1}{733}$   $\frac{1}{734}$   $\frac{1}{735}$   $\frac{1}{736}$   $\frac{1}{737}$   $\frac{1}{738}$   $\frac{1}{739}$   $\frac{1}{740}$   $\frac{1}{741}$   $\frac{1}{742}$   $\frac{1}{743}$   $\frac{1}{744}$   $\frac{1}{745}$   $\frac{1}{746}$   $\frac{1}{747}$   $\frac{1}{748}$   $\frac{1}{749}$   $\frac{1}{750}$   $\frac{1}{751}$   $\frac{1}{752}$   $\frac{1}{753}$   $\frac{1}{754}$   $\frac{1}{755}$   $\frac{1}{756}$   $\frac{1}{757}$   $\frac{1}{758}$   $\frac{1}{759}$   $\frac{1}{760}$   $\frac{1}{761}$   $\frac{1}{762}$   $\frac{1}{763}$   $\frac{1}{764}$   $\frac{1}{765}$   $\frac{1}{766}$   $\frac{1}{767}$   $\frac{1}{768}$   $\frac{1}{769}$   $\frac{1}{770}$   $\frac{1}{771}$   $\frac{1}{772}$   $\frac{1}{773}$   $\frac{1}{774}$   $\frac{1}{775}$   $\frac{1}{776}$   $\frac{1}{777}$   $\frac{1}{778}$   $\frac{1}{779}$   $\frac{1}{780}$   $\frac{1}{781}$   $\frac{1}{782}$   $\frac{1}{783}$   $\frac{1}{784}$   $\frac{1}{785}$   $\frac{1}{786}$   $\frac{1}{787}$   $\frac{1}{788}$   $\frac{1}{789}$   $\frac{1}{790}$   $\frac{1}{791}$   $\frac{1}{792}$   $\frac{1}{793}$   $\frac{1}{794}$   $\frac{1}{795}$   $\frac{1}{796}$   $\frac{1}{797}$   $\frac{1}{798}$   $\frac{1}{799}$   $\frac{1}{800}$   $\frac{1}{801}$   $\frac{1}{802}$   $\frac{1}{803}$   $\frac{1}{804}$   $\frac{1}{805}$   $\frac{1}{806}$   $\frac{1}{807}$   $\frac{1}{808}$   $\frac{1}{809}$   $\frac{1}{810}$   $\frac{1}{811}$   $\frac{1}{812}$   $\frac{1}{813}$   $\frac{1}{814}$   $\frac{1}{815}$   $\frac{1}{816}$   $\frac{1}{817}$   $\frac{1}{818}$   $\frac{1}{819}$   $\frac{1}{820}$   $\frac{1}{821}$   $\frac{1}{822}$   $\frac{1}{823}$   $\frac{1}{824}$   $\frac{1}{825}$   $\frac{1}{826}$   $\frac{1}{827}$   $\frac{1}{828}$   $\frac{1}{829}$   $\frac{1}{830}$   $\frac{1}{831}$   $\frac{1}{832}$   $\frac{1}{833}$   $\frac{1}{834}$   $\frac{1}{835}$   $\frac{1}{836}$   $\frac{1}{837}$   $\frac{1}{838}$   $\frac{1}{839}$   $\frac{1}{840}$   $\frac{1}{841}$   $\frac{1}{842}$   $\frac{1}{843}$   $\frac{1}{844}$   $\frac{1}{845}$   $\frac{1}{846}$   $\frac{1}{847}$   $\frac{1}{848}$   $\frac{1}{849}$   $\frac{1}{850}$   $\frac{1}{851}$   $\frac{1}{852}$   $\frac{1}{853}$   $\frac{1}{854}$   $\frac{1}{855}$   $\frac{1}{856}$   $\frac{1}{857}$   $\frac{1}{858}$   $\frac{1}{859}$   $\frac{1}{860}$   $\frac{1}{861}$   $\frac{1}{862}$   $\frac{1}{863}$   $\frac{1}{864}$   $\frac{1}{865}$   $\frac{1}{866}$   $\frac{1}{867}$   $\frac{1}{868}$   $\frac{1}{869}$   $\frac{1}{870}$   $\frac{1}{871}$   $\frac{1}{872}$   $\frac{1}{873}$   $\frac{1}{874}$   $\frac{1}{875}$   $\frac{1}{876}$   $\frac{1}{877}$   $\frac{1}{878}$   $\frac{1}{879}$   $\frac{1}{880}$   $\frac{1}{881}$   $\frac{1}{882}$   $\frac{1}{883}$   $\frac{1}{884}$   $\frac{1}{885}$   $\frac{1}{886}$   $\frac{1}{887}$   $\frac{1}{888}$   $\frac{1}{889}$   $\frac{1}{890}$   $\frac{1}{891}$   $\frac{1}{892}$   $\frac{1}{893}$   $\frac{1}{894}$   $\frac{1}{895}$   $\frac{1}{896}$   $\frac{1}{897}$   $\frac{1}{898}$   $\frac{1}{899}$   $\frac{1}{900}$   $\frac{1}{901}$   $\frac{1}{902}$   $\frac{1}{903}$   $\frac{1}{904}$   $\frac{1}{905}$   $\frac{1}{906}$   $\frac{1}{907}$   $\frac{1}{908}$   $\frac{1}{909}$   $\frac{1}{910}$   $\frac{1}{911}$   $\frac{1}{912}$   $\frac{1}{913}$   $\frac{1}{914}$   $\frac{1}{$



tem *supplementa* & *supplementa* denotat; كسب enim im-  
 plere & supplere est: ita vocant Astronomi dies omnes,  
 quicunque anno adjiciuntur aut inseruntur ad supplen-  
 dum ejus defectum. Arabum tamen nonnulli annum 15  
 pro 16 accipiunt; quippe qui etiam tunc Dulhagiam die  
 uno auctum iri volunt, cum excrecentes illæ partes cō-  
 ponunt semissem: quod quidem contingit anno xv. Eo-  
 rundem autem numerorum series ducitur à primo anno  
 Higræ: de qua Epochā mox dicetur. Ante hanc Arabes  
 suos menses putabant à Phasi, tam civiles, quam eccle-  
 siasticos: & veluti nunc intercalares illis sunt anni civiles;  
 ita tunc erant ecclesiastici. Nam, ut cōfluentibus ad Mec-  
 cani templi solennia peregrinis cōsuleretur, mensis Dul-  
 hagja, qui aliàs vagabatur per omnes tempestates anni,  
 injecto frēno cohibitus fuit, & defixus in autumno; quip-  
 pe qui ob aëris temperiem & annonæ copiam videbatur  
 commodissimus. Biennio igitur quoque vertente inter-  
 calabant mensem, quo Lunaris annus ad Solarem ex-  
 quari posset. Qui fere & Judæis mos est, & quondam  
 Græcis, ac etiam Romanis fuit ante Julianam anni con-  
 stitutionem. Embolismus ille Arabibus peculiari nomi-  
 ne dicebatur النسيء, quod *producendi* & *retardandi* signi-  
 ficationem habet: ita enim annus vertens protrahitur,  
 ac differtur sequens. Eumque intercalarem mensem  
 Pontifex solenni formulā indicebat, ابا اسما لكم في هذا, *Intercalo ego vobis, vel intercalandum precipio*  
*hoc anno mensem:* ut nēpe finito mense Dulhagja illum su-  
 peradderent; & tunc annum ecclesiasticū exorsi tempus  
 ordine subducerent ad festū Dulhagjæ proximū. Ita fie-  
 bat, ut computi civilis menses devolverētur per computi  
 hujus

hujus ecclesiastici menses omnes. Qui tamē intercalandi  
 mos Muhammedicā lege antiquatus fuit: quasi solennia  
 illa sacra ad Phasin exigenda essent, & per omnes trans-  
 ferenda anni tempestates. Vnde in Corano est, ان النسيء  
 زيادة في الكفر. Equidem temporis illa protractio, sive anni  
 dilatio انبعاث magna est. Hæc quidem pluribus re-  
 fert Corbodinus (العلامة الشهر اري) Philosophus Xirasti-  
 ta absolutè dici solet) in libro, quē inscripsit تحفة الشاهية  
 Donum Regium, nempe, de doctrina Sphærica.

Lin. 9. *ratione subducta.*] vel divisim, ita  
*secundum calculum se habet, rectè subductus, &c.* Mensem  
 alium الحقيقى والطبيعى Verum & Naturalem vocant Ara-  
 bes; alium الاصطلاحي Artificialem. Ille est tempus, quo  
 Luna à phasi aliqua ad eandem, vel ab una conjunctione  
 ad alterā revertitur. Quemadmodum enim Sol propriè  
 annum facit: ita Luna mensem. indeq; est, quòd Hebræi,  
 Græci, Persæ, Tatai, & pleræq; gentes aliæ eodem no-  
 mine & Lunam & mensem denotant. Hujus autem spa-  
 cium evidentibus maximè signis, nempe mutatā ipsius  
 Lunæ facie, in omnium oculos incurrit. quare etiam شهر  
 vocârunt Arabes; quia illustre & manifestum: nisi  
 quis hoc velit deducere à vero, quod Chaldæis notat  
 Lunam. Hi itaque menses, Veri & Naturales meritò  
 appellati sunt. Sunt autem ipsi duplices; alii, & quidem  
 vulgatiores, بالشريعة Lege constituti sunt, atque in ea ob-  
 tinent; alii بالحساب calculo constant. In obeundis sacris  
 vix alia Muhammedani spectant tempora, quàm quæ  
 certa & explorata esse possunt omnibus: quamobrem  
 b 3 qui



qui ad ea sese componunt, *اهل الظاهر* dici solent. Facilis illa & expedita notatio visu fit; quo diversi Lunæ habitus, & varia internoscuntur tempora. Atque ita cum primus novæ Lunæ, velut renascentis, apparet splendor, novi mensis initium est. sin verò Lunam circa tempus hoc diutius latere contingat, ad diei trigesimæ finem mensis producit, & cum eo termino novus mensis principium capit: tunc enim Lunam jugi terminum transivisse certò constat. De eo *السنة Sunna* (quæ apud Arabes nomine, usu, & autoritate responderet *תקן* *Judæorum*; ut *תקן* *הלל*) ita præcipit: *إذا غم عليكم* quodsi nova Luna fulgor (qui mensis principium signat) vobis occultatur nube, complete *triginta dies*. Neque differentia hæc progressu temporis modum excedit; quandoquidem corrigitur primo quoque novæ Lunæ conspectu, qui senenioribus illis climatibus rarissimè negatur. Quia autem phaseôn Lunarium ratio admodum inæqualis est, quemadmodum Autor ipse cap. xxv. latius exponit, non accuratè satis mensura Lunæ periodus hinc definiri potuit: sed calculo & subtiliore studio spacium ab una conjunctione ad alteram investigandum fuit. Ideoque alterum hoc mensis *Naturalis* genus exactius ad Astronomos, & *اهل الحساب* *Computistas* pertinere dicitur. Sed cum in supputando tempore & motu mensuram æquabilem, unam, certamque, & numero absoluto facilem esse oporteat, periodi autem Lunaris quantitas talis non sit; arte quâdam & convenienti methodo, qualem paulò antè Alferganus exposuit, menses Lunares ab Astronomis & Chronologicis ad usum concinnati fuerunt, qui *Artificiales*, atque etiam

etiam *بالحساب*, quali calculo & ad calculū effecti, Arabibus absolutè dici solent: suntque illi, quos Autor hîc intelligit: quosque etiam in literis, diplomatibus, actisq; publicis, & aliarum civilium rerum præfiniendo tempore Arabes & Turcæ usurpant.

Lin. 15. *أولام العرب Dies Arabum.*] Apud Arabes, uti & Hebræos, Hebdomas dierum ad Creationis memoriam facientium systema & periodus est: ideoque ab ipsa serie singuli Hebdomadis dies nomen habent. ita *الاحد* *Dies unus* seu *primus* ille est, quo primū extitit Creationis opus: & eodem modo reliqui. At sextus peculiariter *يوم الجمعة Dies conventus* dicitur: quia eo, utpote sibi sacro, in templum cathedrale convenire solent; quod proinde *الجامع* *synagoga* vocant. Illius suæ observationis causam inter cæteras afferunt, *لأن الله فيه خلق العالم*, quod eo (die) absoluta fuit Mundi creatio. At hæc absoluta non fuit, nisi finito die: nec gratâ consummati operis memoriâ dies quisquam convenientiùs, quàm sequens, celebrati potuit; quo & ipse Conditor quievit; idque illis satis innuit ipsum ejus nomē *يوم السبت* nam & Arabicè *السبت* *quietem* notat. Quondam autem apud *العرب العاربة* etiam alia, velut propria quædam, obtinuere septem Dierum nomina. Ea in versibus Poëtæ antiquissimi ex tribu *قوم صالح*, cujus priscæ gentis excidii Corânus meminit, ita Hebdomadis ordine consequuntur:

أومل ان اهبش وان يومى ياول ان باهون او جبار  
 ان المولى دبار فان الله يومس او عروبة او شبار  
*Spem produco vita: attamen Dies meus, i. vitæ finis futurus*  
*die Euvel, vel Bahûn, vel Gebâr.*

Vel



*Vel tempus fatale erit Debâr, vel, si hunc excesseris, Mânir, vel Arûba, vel Xijâr.*

Innuat Poëta se vitæ spem alere contra mortem certissimam; ut quæ invasura sit, vel die Euvel, quasi *Primo*, aut alio die Septimanæ quocunque.

PAG. III. lin. 3. الروم *Romani*.] Non tam Romanos propriè dictos (quos potius الرومان vocant) quàm Græcos intelligit; uti paulò pòst apparet, ubi Alexandri Magni epocham Romanis propriam facit. Equidem imperii Romani sede Byzantium translata, & ipsum novæ Romæ, & Thracia Romanæ, & Græci Romanorum obtinuerunt nomen. Ita Arabes quoque vicinioribus locis populos, & qui Bosphoro Thracio, Ponto Euxino, Armeniæ parte, Amano monte, & Mediterraneo mari, seu terminis, continebantur, Romanos appellarunt; prout Abulfeda in Geographia sua docet. quin etiam hodie Syri, Ægyptii & Mesopotamii, qui liturgias Græcicas servant, hoc nomine dicuntur: & modernis Græcis *ῥωμαῖνα* vulgare suum idioma. Græci autem veteres à Japheti filio, unde & Jones, اليونان Arabibus ferè semper nuncupari solent. Reliqui autem, qui Romano imperio suberant populi, propriis suis distincti nominibus. Cæterùm quod ab الروم pluralitatis formâ nomen sit الامروم, hodie quidem eos denotat, qui vernaculâ utuntur Turcicâ linguâ: sed tantùm prognatos illis, qui à Gingis Chân circa annum Christi 1202. ad Græcos, vel ab hisce postea ad Othmannos defecerunt, aut durâ tyrannidis lege Græcorum pueri abducti fuerunt. Hos gentilitium domini sui nomen, cum Turcæ dicuntur, habere ut vernas, ipsorum doctiores testantur. Nam gente Turcicâ, nobili illâ & bellicosâ,

bellicosâ, quæ ultra Bactrianos, ubi Massagetarum sedes, longè lateque patet, soli in imperio Turcico, ut nos vulgò illud vocamus, Othmanni, qui illud tenent, oriundi censentur. Reliquorum autem stirpes vel confusione cum aliis populis factâ, vel oppressione quâdam, ne plures præ nobilitate se efferrent, ibidem oblitteratæ sunt.

Lin. 6. السريانيم *Syrorum*.] Hoc communi nomine quoque designant Assyrios & Chaldaeos. Peculiariter autem الخلدانيون *Chaldaeos* vocant, qui venerabantur stellas, & Terræ genios. Ita ut hoc non tam gentis nomen illis sit, quàm sectæ: quæ etiam الصابئة والحرايبون *Saba*, & *Harrani* dicuntur: quoniam summum tribunal ac primarium templum habebant in Mesopotamiæ urbe Haran, sive Carris. Chaldaicæ verò gentis reliquias, quæ tractuum illorum montes occuparunt, الكرد *Curdos* appellant; quasi *pulsos*, uti autores quidam volunt: sed idem hoc esse nomen puto, quod aliàs الكردانيون & الكردانيون scribunt, nempe ipsum الخلدانيون *Chaldei*: neque Curdi illi diversi videntur re aut nomine à Gordizis; quos sæpe memorant Græci & Latini scriptores.

Ibid. تيرين *Tiryn*.] Quid singula horum mensium nomina denotarint, in ultimæ antiquitatis recessu latet: pleraque tamen spectare Deos existimo, quos Chaldaei colebant: qualia mensibus suis nomina indidère multarum gentes. Videtur quidem الرب العظيم *Magnus* esse Dominus, seu Deus Magnus, qui est Dominus boni; prout Sabæ ipsi vocant: quibus & alter erat الرب الشمال *Deus laevus*. Pro Haziran Heliopolitanos dixisse هزيران, testis est Theo Alexandrinus libro αἱ μεγ-



χείρες καὶ ὄφθαλμοι: ubi demonstrat menses eorum plerosque omnes nomine & ordine cum Syriacis concordasse. neque tantum earundem vocum, Haziran & ὁζίρ, est discrimen, ut non genti utriq; , diversimode pronuncianti, una eademq; habita fuisse videatur. At dubium, an utrique intellexerint Osiridem Ægyptiorum, qui secundum Græcos est Bacchus. Ille enim videtur esse Tammuz, quod nomen est mensis sequentis: simillima quippe erant Chaldæis & Ægyptiis Dei utriusq; sacra & festa. Ea de re Abulfergius, qui solennes Chaldæorum & Saborum ritus juxta eorundem tradita descripsit, ita habet: في النصف منه عهد البوقات يعني النساء الميكبات عهد يهل لتاور الاله ويبيكي النساء عليه كيف قتلته ربه وطحن عظامه In medio ejus (mensis Tammuz) agitur festum Boucât, id est, Mulierum ejulantium, sive Bacharum: (potius Tubarum dicendum; nisi scribatur, الباكبات) quod celebratur in gratiam Dei Tawaz. (qui non alius videtur esse à Tammuz, quæ foeminae planxisse dicuntur apud Ezech. viii.) Eam verò mulieres deslent, quomodo interfecerit eum Dominus suus, & ossa ejus comminuerit in mola, & post disperferit. Deinde extremum mensis lætitiæ datum, & inter viros symposiis traductum. Quæ non malè quadrant in Bacchum & calcatam uvam: cujus prælo expressæ scapi cum folliculis & acinis abjiciuntur. Possunt tamen ritus illi ex doctissimi Seldeni aliorumq; mente referri ad Solem: cujus symbolum illi statuunt Osiridem, & Adonim, qui D. Hieronymo aliisq; Tammuz est. Chaldæi enim Astrologiæ & Agriculturæ inventa, velut Sacra, in honore habebant, cœli & terræ numinum superstitiosi cultores. Quod autem occur-

rit

rit lin. 13. ايلول, quibusdam scribitur ايلون: hoc autem nomine appellari Saturnum testis est Eusebius de Præpar. Evang. lib. 1. cap. 7. Nisi quis malit Ilul esse nomen regis Assyriorum quarti, quem nonnulli Ilulæum vocant. ita Haziran seu ὁζίρ videri posset nomen regis tertii, quem iidem autores Chozirum dicunt; pro quo Ptolemæus habet χιζήρ. Hoc & apud Romanos atq; alios factum, qui in signâdis mensibus Imperatorum nomina adjunxerunt nominibus Deorum: eodem ferè ritu, quo illos in horum numerum retulerunt. Curdi, de quibus dixi, eadem ferè cum Syris mensium nomina habent: & quidem designantia ipsis, uti ajunt, res tempestati cuiq; convenientes. nisi quod pro Eijâr illis sit Gulân, i. Rosaceus, & pro Ab mensis Dabâc, i. Æstuosus: & pro Eilul quoque Ilun, i. Aridus. Illa tamen Syriacorum mensium significata posterioris esse instituti existimo, & petita ab ipso eorundem statu ac tempestate. Observandum etiam Curdis iisdem anni caput esse Adar: Sabis, uti & Chaldæis olim fuit, mensem Nisan: Syris sive Syromacedonibus Tixryn priorè: ita ut autor noster habet. Hosce autem hodie in illis oris sequuntur Iacobitz & Nestoriani: Christiani saniores, qui الملکون Regii fuere dicti, vel quod faventes sibi Imperatores habuerint, vel quod fide, ordine & autoritate cæteris antistarent, Græcorum Ecclesiam hæc quoque in parte sequuti, primum anni mensem faciunt. Canon posteriorem, qui illorum Ianuario responderet.

Lin. 28. الروم Romanorum.] Hanc mensium apud utroque congruentiam ab eo demum obtinuisse tempore credibile est, quo Romanis Syri paruerunt. Id quidem satis convincunt rationes illæ, ob quas singulos Roma-

notum



norum menses illo suo dierum numero fuisse à Julio Cæsare constitutos, Censorinus refert. Quò etiam hoc accedit, quod uterque annus, & Julianus & Syrus, eandem habet diei intercalaris sedem, & eodem simul tempore recipiunt diei illius additamentum.

PAG. IV. lin. 4. فروردین *Ferwardîn ma.*] Plerique tamen mensem Ferurdîn, & quidam Ferudîn vocant. Mensium nominibus plerunque addunt Persæ vocem ماه, quæ *mensem* norat, ut à cognominibus diebus distinguant: ideoque & conjunctim scribunt, ut فروردین ماه: componunt enim voces Persæ, velut Græci & alii. ita Germanis quoque & aliis quibusdam populis menses suos efferre mos est. Nomina autem mensium ipsa, ut & tricenorum dierum, & quinque *επαγομένην*, desumpta sunt à Diis vel Dæmonibus & Angelis (nam ملائكة vocant;) quos iisdem præesse vetus Persarum & Magorum religio dictabat: quemadmodum Cazvinus, Cotbodinus, aliique scriptores Persici tradunt. Enimverò cum aliis quoq; Orientis Gentibus Persæ statuebant بالمايكة *Per Angelos dispensari res inferioris Mundi.* Die quolibet peculiare illis *ذالمة و زمرمة* *nilisuma suum & sacra voces* erant; & quid ipsi in sacris ac profanis sectarentur vel caverent, dierum serie & vicibus monebantur: eò etiam progressâ superstitione, ut amictus, cibi, potus, & odorum quotidie delectum haberent; uti Cazvinus & alii recensent. & ابن الخطيب *in libro quem inscripsit سر المكنوم*, particularem earundem rerum observationem ad singulos dies in tabulas digessit. Quæ tamē de ipsis Magis potius, quàm

quàm de toto populo intelligenda putem. Quis autem Deorum primo mensi apud Persas nomen dederit, nondum apud scriptorem quempiam deprehendi. Neque inter فرورد, quod stellâ Jovis notat, & فروردین tanta est similitudo, ut hoc per illud interpretari auserim. Nuvairius & alii hunc شهر فریدون *mensē Feridûn* vocant. at Feridûn fil. Gjemxîdis faciunt VII Persarum regem, de quo Teixeira li. I. c. VII. De hujus regis nomine mensē hunc fuisse dictum statuit Mesûdes; & menses etiam alios regum (qui dii minores habiti) cognomines facit. Sed hoc, præterquam quòd aliter tradunt ipsi Persæ, in paucis duntaxat demonstrari potest, & potius casu videtur contigisse, quòd ipsi illi reges à Genio, quem nativitatis aut alius status comitem habere credebantur, nomen acceperunt (sic Mihr & Bahram regum quidē nomina sunt; sed quæ primò convenient Soli & Marti, seu Intelligentiis potius, quæ hæc stellæ ex sententia illorum regunt) vel quòd reges quidam, superbiâ elati, per lasciviam, ut inquit Plato, Deorum cognomina assumpserunt.

Lin. 5. النورور *Neuruz.*] Ad verbum *نوروز*, *Novus dies*. Ita Persæ præcipuum anni festum vocabant, celebrando novi anni auspicio dicatum. Id quidem instituisse primùm, & hoc nomine vocâsse fertur quintus Persarum Rex جمشید *Gjemxîd* (cui & Corbodinus Persici anni formam acceptam refert,) quòd felici illo die, quo lucem & motum incepisse, ut Nuveirius inquit, Persarū opinio erat; ipse imperium adeptus esset. Hoc senûm dierum festum erat, eodem autore teste. qui addit, diem sextum vocatum fuisse النورور الكبير *neuruzao magnam*; pro quo alii quidā habent النوروز الخاصة *peculiarem, sive Regiam*:  
c 3. propterea



propterea quòd Persarum reges, reliquis ferè diebus ordine gratificati subditis, nempe die 1. (ita Cazvinus tradit) Populo, 2. Doctoribus & Astrologis, 3. Sacerdotibus & Consiliariis, 4. Proceribus & Propinquis, 5. Liberis, sextum haberent sibi proprium. Die sexto hoc ad Reges tunc undiq; comportabantur dona; offerentibus inter ceteros Astrologis incuntis anni ephemerides & *Δοσιπλίσματα*. qui ritus per totum ferè dimanavit Orientem, in hunc observatus diem: eoque factum, ut hoc Tabularum genus *المنحة* (vulgò *Almanach* dicitur) i. *Donum* seu *Strena* vocatum fuerit. talia regibus inscripta me in Oriente plura vidisse memini. De hujus festi ritibus etiam alia memorat Ibn Mucfa, quæ huc afferre libet:

انه كان عادتهم فيه ان ياتي الملك رجل من الليل يحمل الوجه قد ارسد لما يفعله فيلق على الباب حتى يصبح فان اصبح دخل على الملك من غير استبدان فتداراه الملك يقول من اين انت ومن اين اقبلت واين تريد وما اسمك ولاي شيء وردت وما معك فيقول انا المتصور واسمي المبارك ومن قبل الله اقبلت ومعى السنة الجديدة ثم يجلس ويدخل معه رجل معه طبق من فضة وفيه حنطة وشعير وجلبان وحمص وسمن واربر من كل واحد سبع سدابل وتسعة حبات وقطعة سكر وديناران جديدان فيضع الطبق بين يدي الملك ثم يدخل عليه الهدايا ويكون اول من يدخل عليه وزيره ثم يقدم الملك مرغيف كبير مصنوع من تلك الحبوب موضوع في سلة فياكل منه ويظم من حضرة ثم يقول هذا يوم جديد من شهر جديد من عام جديد من زمان جديد يحتاج ان يجدد فيه ما اخلق من الزمان ثم يتخلع على وجوه دولته ويصلهم ويفرق فيهم ما حمل اليه من الهدايا وكانت عادة عوام

عوام الفرس فيه رفع الناس في ليله ورش الماء في صبيحة

More receptum eo die apud illos erat, ut formoso vultu aliquis de nocte ad Regem veniret, ei prapositus rei. Hic ad portam stabat, donec illuxisset aurora; tumque ad Regem sine venia intrabat. Et familiariter cum eo congressus Rex dicebat: Vnde tu, & unde venisti? quò tendis, & quod tibi nomen? in quem finem accessisti, & quid apportas? Inquiebat ille: Inviçtus ego & augustus; estq; mihi Benedicto nomen: accessi hac à Deo, novum afferens annum. Deinde ut hic consedisset; intrabat alius paropsidem argenteam portans, in qua triticum, hordeum, fœnugracum, ciceres, sesama, & oryza (sc. generis cuiusque spica septem & novem grana) frustumque sacchari, & aurei recens cusi duo. Tum paropside Regi appositâ, afferebantur illi dona: & primus ingrediebatur imperator exercitus, deinde ararii præfectus, tum præfectus apparatus bellici: denique populus secundum classes suas & ordines. Post eapanis magnus, qui ex granis ejusmodi confectus erat, in corbi positus, offerebatur Regi, ex quo cum ipse comedisset, ceteris, qui coram adessent, comedendum dabat; inquiens, hic novus dies est mensis novi de anno novi temporis novo: quo renovari necesse est, quicquid tempore constat. Tandem regni sui proceribus, veste regia ornatis benedicebat, in eos distribuens quicquid doni allatum esset. Erat autem vulgo Persarum mos, nocte illâ excitare homines, & manè aquam spargere.

Ibid. اردبیهشت & اردبشت Aredbihisht.] Ita Persis dictum ignis ac lucis Deum, quique Medicinæ præflect, à Cazvinio traditum. Ideoq; Magi, qui Ignem, & Lucem colebant, xxv. hujus mensis die primum ac præcipuum *کهنبار* *Cahanbâr*, quasi *Antiquam Periodum* dicas, (pro quo Arabes suo more scribunt *الجاهليار*) auspicari solebant.



bant. Erant autem huiusmodi sena quotannis sacra, quinundierum singula. Quæ Zoroastes religioni Magicæ, seu Persicæ, quondam præscripserat; in memoriam, ut Persæ volunt, sex dierum Creationis.

Ibid. *خرداد Chordâd.*] Ita Persis appellatum fuisse tradit Cazvinius arborum & herbarum Deum; quique ab inquinamento vindicare aquas. ac proinde ultimo huius mensis die, *ابريكان*, Persicè notans *aqua lustralis festum*, celebrari solebat.

Ibid. *تير Tyr.*] Hoc nomen Persis *Mercurium* notat inter alia significata multa.

Ibid. *مرداد Mordâd.*] Videtur esse idem, quem Arabes vocant *Angelum mortis*, & *ابا يحيى*, ac proprio nomine *مرداد* quasi *dator aut nuncius mortis*. Hic autem Azraël dicebatur illis, Cazviniō teste, *مسكن الحركات ومفرق الارواح من الاجساد*, *reducere ad quietem motus, & animas à corporibus separare*.

Ibid. *خابريار Xabrijâr.*] Chalil Sophus in Lexico Persico hunc mensem *شهر يار* *Xabrijâr* appellat. Quo quidem posteriore nomine celebris Persarū tyrannus dictus fuit; sed ex ultimorum Regum ordine: quare aliunde hoc nomen inditum fuerit; nimirum ex Persarum, ut ipsi volunt, *Dæmonurgia*.

Ibid. *مهر Mîhr.*] Persicè *Solem* notat; unde hic mensis, & festum *Mîhrgian*, i. *Solis genius* nomen habent. Et quemadmodum Sole reverso, ac aperiente sinum Terrâ, solennia *Neuruz*; ita abeunte Sole, & Terrâ sinum claudente, solennia *Mîhrgiân* pari ferè festivitate celebrata sunt: nec videntur diversa à *Mithriacis Sacris*, quorum

Græci

Græci sæpe meminerunt: siquidem *Mithras* Persis dicebatur Soli ut Hesychius, Strabo, alique notant. Et hæc quoque sex dierum erant; eorumque ultimus *المهرجان* *المهرجان الخاصة*; itemq; *الاكبر*, itemq; *المهرجان الخاصة*. De festo illo apud Nuveirium elegans extat locus, quem similiter exscribere visum est: *وكان مذهب الفرس فيه ان تدهن ملوكهم بدهن البان تبركا وان يلبس القصب والوشي ويتوج بتاج عليه صورة الشمس وحملتها الدائرة عليها ويكون اول من يدخل عليه الموبدان بطبق وفيه اترنج وفيه قطعة سكر ونيق وسفرجل وحناب وتفاخ وعنفود عنب ابيض وسبع حبات آس قد مرمر عليها ثم يدخل الناس على طبقاتهم بمثل ذلك*, *وكان اردشهر والنوشهروان يامران باخراج ما في خزائهم في المهرجان والنوروز من انواع الملابس والفرش وتفرق كلها في الناس على مراتبهم ويقولون ان الملوك يستغي عن كسوة الصيف في الشتاء وعن كسوة الشتاء في الصيف وليس من اخلاقهم ان يخبوا كسوتهم في خزائهم ويساوا العامة في فعلها*, *Mos Persarum eo festo fuit, ut reges ipsorum oleo balanino in benedictionem inungerentur. Induebat Rex subtilem & variegatam vestem, cidari ornatus, supra quam imago Solis, constructa ambiente orbe. Primus vero, qui ad illum ingrediebatur, erat Magorum antistes; ferens paropsidem, in qua citria, frustum sacchari, lota, cydonia, sypsa, poma, albarum uvarum botrus, & septem myrti bacca; super quibus sacra dicebat verba. Eodem modo accedebat deinde populus, secundum dignitatis gradus. Præceperunt autem Ardexir & Anuxir vâ reges, ut festis Mîhrgian & Neurûz omnia vestium & stratorum genera ex apothecis deprompta populo juxta suos ordines distribuerentur. Ferunt enim Reges hyberno tempore haud fuisse usos vestibus æstivis, nec æstivo hybernis; neg. iis morem fuisse vestes*



vestes in apothecis asservare, aut vulgo in iis, qua faceret, similes videri. Nuveirius verò aliiq; tradunt مهر Mibr significare antiquis Persis vindictam, & talionem: & hoc festum ita dictum volunt, quod Ferudîn Persarum Rex victo Dahâc tyranno, avi sui Giemxidis cædem vindicasset. Hoc poëta Ibn Tahir intelligit, ubi inquit:

ومعناه ان غلب الفرس فيه فسوة للروح طافا طافا،  
Ejusque, nempe Mihrgiân, significatio, quòd illo die Persæ vicerunt; vocaruntq; eum juris anima assertorem, seu vindictalem. dictum fuisse Poëta indicat, Diem vindicata cadis. At Mesûdes ait Mahr nomen esse regis cujusdam Persarû, injusti & exosi, à cujus morte & mensis, & dies ejus xvi. dictus fuerit: quasi ذهبت فيه نفس مهر, abiit eo die anima Mahri.

Lin. 8. فرورديجان Ferurdigiân.] Chalil Sophus vocat فرورديان: utrunque à primi mensis nomine, uti videtur, deductum. Quinque autem hosce dies, quorum primus est xxv mensis Abân dictus اشنادروز, videntur Persæ Inferiis consecrasse, ut qui ارواح موتاهم, teste Cazvinio, existimarent suorum manes hisce diebus prodire ex premii & supplicii sui locis. Quemadmodû & Romani olim Inferiis litabant sub finem mensis. Idemque autor alibi refert Persas eo tempore super mortuorum tumulis epulas struxisse. Hunc ritum hodie nonnullæ Orientis gentes servant: etiam Christiani Armenii. Quorum majores olim, tempore Paganismi, religionem sectabantur Persicæ proximam: unde ferè hunc apud se morem remansisse ipsi non inficiantur.

Ibid,

Ibid. اندرگاهات Andergiâhât.] Quasi Potestates adscititias seu secundarias dixeris. Nam Persis جا idem est, quod Arabibus منصب ومرتبة potestas & dignitas: & اندر internus, immissus, & adjunctus est: atq; etiam eo usurpatur modo, quo Turcis Tatarisque اوشكي ougei, Belgis Stief / cûm præposita nominibus, patrem vel filium notantibus, vitricû vel privignû significant. Ita ferè intelliguntur hîc accessoria, seu secundaria Deorum nomina, quibus Epagomenas consacrârant. Vel dicendû جا Arabico more scribi pro شاه Persico, quod tempus & locum notat: ut sit اندرگاهات Institiata tempora, sive Assumpticii dies. Quare autem hi ipsi inserantur anni medio, non adjiciantur ad ejus finem, uti in Ægyptiorum anno æquabili fit; & quid porrò de anni Persici forma habendum, planius exponere, & idoneorum testium fide comprobare operæ precium fuerit: præsertim cûm doctrinam hanc multa hætenus ambiguitas & obscuritas involvat. Notandum itaque illud prius, quod inter alios Nedamodînus, Philosophi Thufii Nasirodîni discipulus, في شرح كانوا in tractatu de annorum explicatione, scribit: الفرس على ملّة في كفرهم يمنعون ان يكبسوا السنة بيوم واحد religionem certâ Persæ Paganismi tempore cavebant, ne intercalarent aliquem diem: ut Tabularum constructores, & Romani vel Græci faciunt. Causam reddit Mesûdes: لان ايامهم كانت سعودا ونحوسا: فكرهوا ان تتخلل بكبس يوم ايام السعود الى ايام النحوس, quoniam eorum dies fasti & nefasti, seu felices & infelices erant, oderant diei intercalatione fastos in nefastorum locum



transfere. & apertius Philosophus Xirafita in libro  
 ان لكل يوم من الخمسة الراكدة Meteorologia :  
 والشهر اسم خاص هو اسم ملك ولهم برممة كل يوم باسم  
 ملك ذلك اليوم وعلى هذا لا يصح برممتهم برعمهم اذا يريدوا  
 & v. Epagomenon propterea quod cuique  
 & ipsius mensis diei certum nomen esset proprium, nempe An-  
 geli alicujus nomen; & cujusque diei sacra verba & vota il-  
 lis essent, juxta Angeli ejus diei nomen: ideoque haud risè illa  
 procederent ex eorum sententia, si ad dies mensis diem adji-  
 cerent. Eadem intercalationis omiffæ causa Ægyptiis  
 quoque videtur fuisse: nam & hosce spectasse cujus  
 Deorum dies quisque esset, autor est Herodotus lib. II.  
 Vel utrisq; communis causa hæc fuerit, quod eorum sa-  
 cerdotes regundi temporis mysterium sibi proprium esse  
 vellent: quod ex Strabone lib. XVII constat, ubi expo-  
 nit, quam difficile Platoni & Eudoxo fuerit ab Hiero-  
 phantis Ægyptiorum discere, quæ diei & noctis parti-  
 cula CCCXLV diebus deesset ad complendum annum.  
 Peculiariter autem لعلماء الفرس Persarum Sapiensibus,  
 ut plerique autores scribunt, curæ fuit annum post cer-  
 tum temporis spatium in integrum restituere, vagumq;  
 sistere; præsertim cum certas anni tempestates pleraque  
 ipsorum sacra respicerent. Quod ut salvâ religione illâ,  
 de qua modò diximus, præstare possent, باخذون الكسر  
 ربعا تاما ويريدون في كل فلك سنة شهرا ليتوافق سنوهم مع  
 inquit Cotbodinus, assumentes particulam (scil.  
 anni æquabilis reliquam) pro quadrante integro, adjecerunt  
 exx quibusq; annis menssem unum, (tot enim annis totidem  
 diei quadrantes componunt triginta dies) ita ut ipsorum  
 anni

anni congruerent cum annis Romanorum, seu Græcorum. po-  
 strema hæc docti scriptoris verba generalius interpre-  
 tor, Persas Solarem annum & embolismum pari cum  
 Græcis quantitate æstimasse; sive illi hosce imitati fue-  
 rint, sive non. Methodum autem intercalandi ipsam,  
 Persis quondam usitatam, paucis quidem, sed tamen di-  
 lucidè, explicat Nedamodinus in hunc modum: وتلك  
 السنة ثلثة عشر شهرا يسوونها ببهركى ويسوون الشهر الزايد  
 باسم شهر رادوق عطية ويريدون الخمسة المستركة ايضا في  
 آخر ذلك الشهر لتكون رباعاتها علامة له الى طور اخر,  
 annus ille, nempe CXX, quo intercalandus mensis esset,  
 mensium erat tredecim, eumque annum vocabant Byhze; &  
 menssem intercalarem nomine ipsius mensis, cujus fini ille  
 addebatur. Ad mensis autem intercalaris finem adtexebant  
 quinque Epagomenas: ut ipsa hac additio intercalari mensi  
 signum foret in vicem proximam, scil. ut post CXX an-  
 nos embolimus ille mensis suo nomine & loco sine er-  
 rore adhiberi posset: quemadmodum hoc Cotbodinus  
 exemplis declarat. Erat namque intercalatio suo or-  
 dine promovenda de mense in mensem, nempe à  
 Ferurdin per succedentes menses ad Asfendarmed us-  
 que. atque hæc دورة الكبسة Periodus Embolimica  
 dicitur: estque على جليل من الحساب (ut Cotbo-  
 dinus habet) ολογεῖς putata, annorum 1440. Atque ita  
 fiebat, ut Neurûz & festa reliqua, quæ annorum 120  
 spatio paulatim suas sedes quasi integrum menssem ante-  
 vertebant, uno mense geminato in eisdem retraheren-  
 tur. Quo autem modo Epagomenæ ad Abân translatæ,  
 & quare ibidem hæserint, Cotbodinus docet hisce ver-  
 bis: ولما جدد العام بنح لهر د جرد بن شهر يار بن كسرى  
 المعروف



المعروف بالعدل كان قد انتهى الشهر الرايد إلى ابانماه اضمي  
 طس سنة من دور الكبس وكانت المسترقة في اخره، ولما  
 دهبى الدولة على يديه في برمان عثمان بن عفان حيث  
 قتل في بيت طحان مرق الشاهجان بقية الخمسة تابعة لابان  
 من غير نقل وكبس ولهذا يزيد لها بعضهم في اخره  
 ابان على حاله وبعضهم في اخر اسفندارمد لانه اخر  
 السنة Cum autem Iezdagirdo, fil. Xahrijârî, fil. Cosra, qui  
 Iustus cognominatus fuit, Epocha instaurata esset, jam additi-  
 tius ille mensis pertigerat ad Abânma, elapsis de Embolismi pe-  
 riodo annis 960, ejusq. mensis finem sequebantur Epagomena.  
 Postquam verò Persicum imperium illi ereptum esset, tempore  
 Osmânîs, fil. Afânî, quando in domo cujusdam molitoris  
 (in quam fugiens se receperat, ut certius lateret,) in-  
 terfectus fuit prope Marvam Xahgiâna, i. animæ regiz,  
 (ita ob amœnitatem cognominata fuit, ad aliarum  
 Marvarum discrimen; situ & nomine respondens Ma-  
 rucæis Ptolem.) quinque illi dies adhaerunt Abân mensi,  
 sine ulla traductione aut embolismo. Ac proinde Persarum  
 alii hosce dies apponunt mensis illius fini, eadem servatâ con-  
 stitutione; alii verò fini mensis Asfendarmed, quia hic  
 est anni ultimus. Iezdagirdi autem epocha, teste Ku-  
 xiân Gilzo في الربيع الجامع in tabulis Astronomicis  
 universalibus; & Alfergano, aliisque omnibus consen-  
 tientibus, fuit اول يوم من السنة ملك يزدجرد فيها  
 وهو ثاني والعشرون من ربيع الاول احد عشرة للهجرة والسادس  
 عشر من حزيران سنة ثلث واربعين وتسع مائة لذي القريدين,  
 Primus dies ejus anni, quo Iezdagirdus auspiciatus fuit im-  
 perium, nempe 22 Rabia prioris, anno Migrationis Mu-  
 hammedica undecimo; & 16 Hazirân, i. Junii, anno  
 Bico-

Bicornis, i. e. Alexandri Magni, nongentesimo quadagesimo  
 tertio. Ex hisce itaque & præcedentibus omnino evidens  
 est, Persas embolismo mensis usos fuisse, ante Alexandri  
 Magni epocham, quæ etiam Seleucidarum & Contra-  
 ctuum dicitur. Sed quoniam 20 quasi annis ante initæ  
 ejus epochæ tempus, Persæ ab Alexandro fuerunt sub-  
 acti, scil. circa Periodi Embolismicæ initium: videntur  
 Cotbodîni verba favere potius, quàm obstare, si quis  
 opinetur Persas à Macedonibus aut Græcis intercalandi  
 rationem accepisse, vel eorû saltem exemplo eam, quam  
 ipsi norant, suis institutis accommodâsse: ut frænari an-  
 nus utcunq. posset, nec tamen rituum & sacrorum no-  
 minum series turbaretur. Idem autor quidem alibi, atq;  
 multi alii scriptores tradunt, anni Persici formâ à Gien-  
 xide constitutam fuisse: sed tamen minùs expresse do-  
 cent, an æqualitatem, an mensium dierumque nomina,  
 an deniq. intercalandi illum modum spectari oporteat.  
 Et sanè eo tempore regem illum vixisse Persæ referunt,  
 quod alterius Periodi initia antecedit. Quamobrem si  
 talis aliqua Persis expleta fuit, ea iniverit post Gienxi-  
 dem. sicut eorum Sapientibus passim attribuitur: tunc  
 quidem, ut verisimile est, instituta, cum sacra & festa ab  
 anni tempestatibus, quas respiciebant, longiùs prolapsa  
 essent. Hoc saltem indubitatum est, Astronomos Per-  
 sicos non minùs, quam Ægyptios, in rerum cœlestium  
 computo æquabilem annum constanter usurpâsse: &  
 probabile, idem quoque illos fecisse in civili & populari  
 usu. Neutrobi enim embolismi causa locum habet, ob  
 quam intra certos limites annum videntur continuïsse.  
 Ideoq. licet post Iezdagirdum, cum Persicæ superstitionis  
 ritus, & circa dierum ordinē sacra per Muhammedi-  
 cos



cos reges passim sublata essent, mensium illa & dierum nomina Persæ nihilominus retinerent; omnem tamen prorsus intercalationē repudiarunt. Quam etiam æquabilis anni rationē apud Persas Alferganus noster tantum agnoscit: ut & Philosophus ille Persa, jam sæpius allegatus, ubi inquit præcipuas Tabulas usque suum ævum (scripsit autem circa annum Christi 1285) compositas secundum annos Persicos fuisse. Sed cum à Iezdagirdo ad regis Gelalodaulæ Salgucidæ tēpora, annis Solaribus 419 elapsis, caput anni retrogressionē suā Veris initio appropinquasset, dicti regis auspiciis Neurūz aliæque solennes festivitates, quibus Persæ addicti erant, loco commodissimo affixæ fuerunt: novā anni formā, quæ Solis motui quàm maximè responderet, excogitatā ac inventā. Eam inter alios quoque Corbodinus ita describit:

والساربخ  
الملكي منسوب إلى السلطان جلال الدولة ملكشاه بن  
الارسلان السلجوقي والسبب فيه أنه اجتمع في حضرته  
جماعة من الحكماء منهم عمر الخيام والحكيم اللوكري  
وغيرها وهم ج فوضوا الأمر إلى ابتدائه من أول الشمس في  
بصف بهارة في الحمل ويسمى بالدورور السلطاني فستوى شمسة  
حقيقة وكذا شهورة عند من يجعل أيامه بحسب يتفق  
حلول الشمس أوائل البروج مع أوائل الشهور وفصول السنة  
حقيقة واصطلاحية عند من يجعل أيامها لآل ليل  
يختلف عدد الأيام في أوراق التقويم ويريد التمسك في آخر  
استندارمد وهو أكثر المنجيين وأسماء شهورة في أسماء  
شهور الفرس مقبلة بالجلالي وتلك بالقديم مثلاً فروردين  
الجلالي وفروردين القديم وكان قد انتهى في ذلك الوقت  
نورول في يوم ما من فروردين القديم فهم جعلوه أول  
فروردين

فروردين الجلالي والشمسة عشر كهيئة وكذا يقولون  
مبداء التاريخ الجلالي هو الكهيسة الملكشاهية أو الجلالية  
وفي كل ٣ سنين يكسوا يوماً ويصير أيام السنة تسع ولان  
الكسر الرايد اقل من الربع يقليل فالكهيسة اقل من يوم ولهذا  
قد يتفق أن يكون الكهيسة بعدة وذلك بعد أن كبس  
*Aera autem Regia deno-*  
*minata fuit à rege Gelalodaulæ Melicxa, fil. Olbarselani Sal-*  
*gucida: de quo Histor. Sarac. lib. III. cap. VIII. Ejus causa*  
*fuit, quod Philosophi complures ad illum convenerunt; sci-*  
*licet Omar Chajâmus, i. e. scenopegus, Philosophus Laut-*  
*raus, (ita dictus à pago ad fluvium Bactrianæ Zariasim)*  
*& alii, numero VIII. Nedamodinus etiam Abda-Irahmân-*  
*num Hazirzum nominat: eosque omnes à Rege petiisse*  
*scribit, ut loco intercalationis Persicæ adhiberetur Græ-*  
*ca; utq; caput anni in perpetuum astringeretur Equino-*  
*ctio verno. Et instituerunt illi aram, cujus principium esset*  
*meridies post ingressum Solis in Arietem, atque Neurūz dice-*  
*retur Regium. Ejusdem autem æra anni sunt Solares veri; uti*  
*quoque ejus menses: nimirum apud eos, qui dies ejus ita di-*  
*spescunt, ut ingressus Solis in Signorum principia, & ipsorum*  
*mensium principia inter sese congruant. sunt & vera seu Na-*  
*turales ipsa tempestates anni. At menses Artificiales obtinent*  
*apud illos, qui singulos faciunt tricenorum dierum; ne in Ca-*  
*lendarii paginis dierum numerus discrepet: quin, autem illos*  
*dies asciticios fini Asfendarmed addunt. tales sunt Astro-*  
*nomorum plerique. Aera verò hujusce mensibus nomina ea-*  
*dem sunt, quæ mensibus Persicis: at illa cum adjectione Gela-*  
*lai; hæc verò cum adjectione Veteris: veluti Ferurdin Gela-*  
*lai, & Ferurdin Vetus. Ingressus autem fuerat illo tempore*  
*Sol in principium Arietis die XVII. Ferurdin Veteris, quem*  
*illi*



illi faciebant primum *Ferudin Gelalai*: & xviii illos dies habebant intercalares; quasi ad præcedentis anni finem, extra ordinem adjiciendos; uti in embolismo fieri solet. aliàs *نات* *ألف* *فراون*, quæ apud Arabes satis frequens, exemptiles verti posset. Atque ita dicunt principium *Epocha Gelalæ* esse embolismum anni *Melichabæum* sive *Gelalaum*. Quaternis autem quibusque annis intercalant diem: suntque anni dies 366. At quia pars anni reliqua paulò minor est quadrante, erit quoque quarti anni intercalatio minor die: atque eapropter convenit, ut intercalatio fieret anno quinto, nempe postquam intercalatum esset septies vel octies. Subjungit idem autor, *وهو* *أما يعرف* *بالاعتقار* *وكذا أوائل* *في هذا التاريخ* *Quod quidem diligentiore studio ac curâ cognoscitur: atque ita quoque principia annorum hujus Chronologia: exactiore, nempe, epilogismo & Anomaliz omnis æquatione adhibitis. Si autem septimæ & octavæ intercalationis alternatio observetur ad intercalandum annum quintum sequentem; seu, quod tantundem valet, si intercalatio Juliana modò trigesima tertia, modo trigesima septima, & quidem alternatim, prorsus omittantur; cum hoc Persico seu *Gelalæo* Calendario optimè concordari Gregorianum. Hic quippe regundæ intercalationi talis præscriptus est modus, ut in annis 400 tres negligerentur Bissexti: quod intercalationis à Persis facta emendatio quam proximè accedit. siquidem hic trium dierum defectus imputatur annis 412; ibi verò annis 400. quam Calendarii formam *Nedamodinus*, supra allegatus autor, asserit à Persis fuisse constitutam secundum eam anni quantitatem, quæ à posterioribus Astronomis deprehensa esset. Eidem ferè æqualem describit *Ibn Xatir Damascenus*, qui annis 370 post*

post regem *Gelalzum* vixit: *السنة الشمسية سنة يومها* *وربع يوم* *تلكس* *جری واحد* *من مائة وواحد وثلاثين جری* *Annus solaris*, inquit, est dierum 365 cum quadrante, minus parte una centesima trigesima prima *nychthemeri*, juxta observationem novam nostro sæculo institutam. Ita namque fit, ut annis 393 consurgat idem trium dierum defectus. Methodus itaque Gregoriana inter illam Persicam, atque hanc *Damascenam* medium tenet.

Ibid. *Adar & Adur*.] Plerique *آذر* *Azar* scribunt. Vtrunq; verò antiquis Persis *Ignem* significabat, teste *Mesûde*, seu potius *Angelum*, qui ignibus & focis præest; ut *Cazvinus* docet. Talis quoque illis est *Aredbahist*; sive duo revera Persis fuerint ignis Dii, (sicut & ignis alter celestis est, alter elementaris) sive unius ejusdemque Dei geminum nomen. Duos saltem indè denominarunt menses: & quidem propterea, uti videtur, quod *Ignem* præ cæteris colerent. Hinc dictum fuisse *Zoroastem* *Texeira* & alii volunt, scil. *آذر دست* *Zaradost*, & *آذر دست* *Zardost*, quod & à Græcis *Zarades* expressum, quasi *آذر دوست* i. e. *Ignis amicum*: quia hic religionis Magicæ, quæ colebatur *Ignis*, summus fuit antistes. Et indè quoque *آذربيجان* *Adarbigian*, provincia, partem Mediæ partemque Armeniæ complexa, nomen habet: quod hic posterioribus etiam sæculis idololatria illa maximè viguit.

Lin. ii. *كوسك* *Keuseg*.] Seu, ut alii, *كوسك* *Keusec*. Nomen hoc Arabibus, ex Persica voce *كوسك* formatum, *كوسك* *كوسك*, i. e. *cedentulum* notat; *Asmazo*, Arabicæ linguæ Critico insigni, interpretare. Quis autem hoc loco



loco designetur ritus, verbis sequentibus, quæ apud Cazvinium aliosq; repetuntur, Mesûdes dilucidè exponit:

تخرج الكوش فيه راحبا بغلا له بالعراق وارض العجم  
واهل الشام والجزيرة ومصر واليمن لا يعرفون ذلك ويظلم مدة  
من ايام الجور والظلم واللحم السمين وما عدا ذلك من  
الاطعمة الحارة والاشربة المسخنة الدافئة للبرد فظهر طاردا  
للبرد ويصب عليه الماء البارد فلا يجد لذلك شياء  
من المذ ويصبح بالفارسية كرما كرما البحر الحر  
وهذا وقت عهد الامام بطربون فيه ويظهرون السرور  
وكذلك في اوقات كثيرة من فصول السنة،

*Exibat eo die Keuseg, mulo suo vestus in Assyria atque Persia:*  
(quod nomen inditum videtur, propterea quòd Keuseg  
manducaret continuè, uti mox constabit, edentuli in-  
star: vel quòd talis ferè deligeretur senex) *morem autem*  
*hunc Syri, Mesopotamii, Egyptii, & Arabes ignorant. Eique*  
*per aliquot dies edenda offerebantur nuges, allium, caro pin-*  
*guis: quique hac excederent, cibi & potus calidiores, frigori*  
*arcendo idonei. Et cum ipse frigus depellere videretur, af-*  
*fundebatur in illum frigida: unde tamen se molesti quic-*  
*quam sentire dissimulans, exclamabat idiomate Persico, Ger-*  
*ma, Germa, i. e. calor, calor. Hoc autem tempus Persis festum*  
*erat, quo exultabant ipsi, atque hilaritatem commonstrabant:*  
*quemadmodum compluribus anni partium temporibus. Per-*  
*sis enim, ut gratiofo ac molli ferè ingenio præditi sunt:*  
*ita festis, ludis, atque vitulationibus indulgere solent:*  
*earumque rerum gratificatione Reges populo place-*  
*re. quemadmodum ex festorum Neuruz & Mihrgian*  
*descriptione liquet. Hinc factum, ut apud Orientales*  
*festi Persica in proverbium abierint: uti apparatus Persici*  
*apud*

apud alios. Sic Poëta Mutenabbis celebrat Ibn Amîd,  
Imperatorem exercitus Rucnodaulæ, quòd

عربي لسانه فلسفي رايه فارسية اصياده،

*Arabica esset ejus lingua, philosophicus intellectus ejus,*  
*& Persica ipsius festa.*

Quibus verbis principis illius facundiam, sapientiam, &  
conjunctam cum liberalitatè comitatem prædicat.

Ibid. دي ماه *Dejma.*] Mensem hunc Cazvinus  
tradit dici quoque حرم ماه *Hizm-ma*, ejusque primum  
diem حرم اسم الله تعالى وفيه كان: hanc addens: الملك ينزل عن سريره ويلبس الثوب البيض ويرفع الحجاب  
ويترك هيئة الملك وينظر في مصالح الناس ويخاطب كل  
شيء *Hizm Dei Opt. Max. nomen est. Eo autè die Rex de*  
*throno descendebat, & albam induebat vestem, tollig. jubebat*  
*velum: ac regiâ depositâ formâ respiciebat populi negotia, nulli*  
*non se affabilem præbens. At Dej idem notare Persis quod*  
*Hizm paulò post fiet manifestius, cum explicabitur no-*  
*men Hormuz.*

Ibid. بهمن *Bahmen.*] Hunc idem author refert cum  
esse Spiritum, qui præsit brutis ad habitandam & colen-  
dam terram necessariis. Dies hujus mensis xvi Persis  
festus est, & cum Neuruz & Mihrgian implet principa-  
lium trium festorum numerum Potior tamen festi hujus  
pars celebrari solet nocte, ignibus passim exstructis &  
accensis. Quare hæc ipsa nox Persis صدا vel سدا &  
شبه ساد dicta fuit; atque Arabibus, verbum verbo  
reddentibus, ليلة الوقود *Nox accensi ignis*, & simplici  
voce simplicem illam Persarum imitantibus, السدف.  
Quam suâ ignium festivitate describit ابن حجاج  
e 3 Ibn



*Ibn Hagias in carmine, quo laudat regem Adlodanlam fil. Bojæ.*

لبلها حسنها عجب  
بالصف والعرف قد تحق  
لنارها في السماء لمان  
من نور ضوء الصبح ينطق  
والجود منها قد صار حمرا  
والنجم منها قد كان بحري  
ودجلة أضربت حريقا  
بالف بار والغب زورق  
بأوها كلها حمرا  
قد فار ما يغلي ويغيب

*Nox ejus, pulchritudine miranda, ludis & odoribus celebrata fuit.*

*Igni illius in cælum lingua, præ splendore suo lucem aurora prædicans.*

*Et ather ex eo versus in prunam, ipsis Pleiadibus inde ambustis.*

*Tigris quo edidit incendium mille ignibus & mille cymbis:*

*Ita ut aqua ejus universa fervida, exultaret bulliendo atque fremuerit.*

Consimili ferè modo in eandem rem lusit Poëta المظفر *Musarrif* in regis Melicæ encomio. Ab ultima antiquitate hunc ritum fuisse observatum Persis, ipsorum monumenta docent. Origo tamen & causa non ab omnibus una traditur. Nuperius ex plurium sententia & fide, si quid in tanta antiquitate traditionibus gentis tribuendum, ad ~~كاسم~~ *Cajomarts* refert. (ubi ~~هو~~ *dominus*, *divus* prænomen est; quod primorum Regum, ceu Patriarchatum, nominibus præfigi à Persis solet; & *Marts* plerisque idem, qui *Mas* fil. *Arām*) primum Persarū patrem & regem. Eumque ferunt ex pluribus liberis, domi suæ genitis, matres cum foeminis conjugio sociasse, & festivis ignibus nuptias celebrasse: atque

dè

dè servasse Persas solennem quoque ignes struendi ritum, in primæ progeniei suæ memoriam. Alii verò inde causam perunt, quod eo die *Israfiab* Persarum hostis & dominator, de quo *Teixeira* lib. 1, cap. 11. pulsus & ejus fuerit.

Lin. 12. *Asfendarmed.* Persarum plerique efferunt *Asfendiarmud*: & *Cazvinio* aliisque testibus, ita vocabant Terræ Spiritum; quique faveret foeminis bonis castisque. ubi addit, hac de causa quintum hujus mensis diem, etiam suo tempore, *Isfehān* & in Persia alibi fuisse viris foeminisq; sacrum ac festum; & contrahendis matrimoniis, nec non pangendis foederibus auspiciatum habitum. Cæterum ultimum *Cahanbar*, de quibus sacris diximus in *Aredbahist* pag. 24, Persis celebrari solebat v diebus proximis ante *Neurnz*, sive ultimis mensis hujus *Asfendarmed*, quando *Epagomenæ* non adhaerent ejus finis sive ipsis *Epagomenis*, cum hæ illi adjungerentur. Secundum autem *Cahanbar*, ut de reliquis quoque dicam, initium habebat die xxv *Tyrmas*; tertium xvi *Xahrirma*; quartum xv *Mihirma*; quintum xi *Dejma*. Ita *Keuxian Gilæus* in Tabulis suis tradit. Pentamero quoque Magi ex instituto Zoroastis more suo laudabant Deum pro iis, quæ vel primo, vel secundo, vel alio quovis die condidisset; & ad alia atque alia grati & pii animi officia, quæ operibus illis responderent, homines adhortabantur.

Lin. 16. *Hormuz.* Alii plerique scribunt *هرمز* & *Hormuzd* & *Ormuzd*: omnesque tradunt notare Jovem. Quod & *Plutarchus* testatur libro de *Iside* & *Osiride*: ubi docet Zoroastem tradidisse principium quoddam esse boni, & quoddam mali. illud luci, hoc tenebris



tenebris simile. Vtrumque autem dixisse Deum: meliorem Ormazam nomine, pejorem Arimanium. Ea secta, Arabibus الفرقة التنوية dicta, impie Manichæorum sectæ, autore Mani Persæ, Zoroastriæ doctrinæ adducto, origo fuit. De tricenariis autem hisce æquabilium mensium diebus, quorum nomina sequuntur, ita habet Nedamodinus: *ولما لم يكن لهم أيام للأسابيع وضعوا بأيام الشهور أسماء قبل أنها بلغهم أسماء الملائكة لا أورمرد ودي فانها من أسماء الله تعالى وقد مرتبت تلك الأسماء على ترتيب أيام الشهور وكل يوم واقف شهر في الاسم فمن في ذلك الشهر عند يوم عهد.*  
*Et cum non essent iis Hebdomadam dies, imposuerunt pro dierum mensium numero quadam nomina, qua perhibentur ipsorum lingua denotare Angelos: præter Ormazd & Dej, quæ de nominibus sunt Dei Opt. Max.: ut quoque inter alia ارواش, quod planè idem est cum Græcorum Ζεύς Iupiter. Et quidem disposita fuerunt illa nomina juxta eorandem dierum seriem. Quicumque autem dies mensi alicui esset cognominis, eo ipso mense apud illos festus erat. Nimirum, quoniam mensis cuiusque dies xix dicitur فروردین Ferurdin dies, cognominis Ferurdin mensi, qui ordine primus est, idem ille xix dies hoc mense Ferurdin celebrari solebat festo, quod فروردین شان appellabant. Ita mensis secundi Aredbabit die tertio, qui illi cognominis, festum erat, inde اردبشت شان vocatum. Eadè est ratio de Chordâd, die sexto, cæterisque scil. II, IV, V, VII, VIII, IX, X, XIII, & XVI, qui mensibus cognomines existunt. In hisce quoque dierum nominibus observandum, quod Philosophus Xirafra scribit, ویکرم دی بعد کل سبعة ای.*

هائبة باسم يوم بعدة نحن دیدین ای دی بعدة دی.  
*Repetitur autem nomen Dej post dies septenos quosq., aut octonos, una cum nomine diei consequentis: ut Dejbadin, i.e. dies Dej post quem sequitur Din, vel cui adhæret Din. Ubi & hoc notandum, quòd cum cætera Spirituum, Deorum nempe Dæmonumve, nomina omnia, quæ mensibus imposita, etiam sigillatim adhibeantur ad notandum mensis cuiusque pericularem aliquem diem; solum Dei supremi, seu Iovis Opt. Max. nomen Dej non quidè separatim unum aliquem signat diem; sed nomini sequentis diei præpositum tres, nempe, Deibadur, Dejbamihrt, & Dejbadin. Vbi & A apud vel cum notat, & compositio illa fit octavâ vel septimâ alternatim sede. Ter autem ita junctum illud nomen existimo, vel majoris reverentiæ ergò, vel, quia æquipollens nomen diei primo, mensis totius capiti, jam impositum fuerat. Nam & multitudine nominum sanctius coli Deum existimabant; ut qui nullo exprimi, nec coli satis posset. De nominibus itaq; illorum dierum, scil. secundi, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 13, 16, & 19 dicta sunt, quæ de nominibus mensium modò retulimus. Quod verò ad cætera spectat, Ma quidem, sive Mah, denotat Lunam. Sarusçh رقيب الليل, noctis custodem seu præsidem dicunt, & Angelorum potentissimum: quem plerique ideo faciunt eundem cum Gabriele. Ita Cazvinus & alii Persæ tradunt. Bahram illis Mars est. Asmân, seu potius juxta alios Asumân, cælum; atq; ita videtur esse Cælus seu Uranus. Ram fortè idem fuerit cum Rimmon numine Syrorum, à quibus multa acceperunt Persæ. Hujus mentio fit 2 Reg. 15. & P'apaz Hefychio est ὁ ὑψιστος θεός; sed non explicatur, Saturnusne, an Iupiter, an deniq; alius. Magi illi Indorû, qui se Persis sacros profitentur, uti & Persarum religionem,*



gionem, eadem festa, eadem mensium nomina hodieque retinent, asserunt Ram magni antistitis nomen esse, qui religionem universam olim restaurasset. inde illis mos est hujus nomine, *Ram Ram*, velut sacrâ formulâ, invicem benè precari. Hoc nomine xxv mensis diem insignitum habent. Non autem mirum, de mortuorum regum aut antistitum, quos virtute & meritis supra hominum conditionem eminuisse statuebant, eodem quo Deos aut Dæmones honore coluisse. cum etiam horum multi ab heroibus non differant, aut saltem ex iis superstitiosè conficti fuerint. Aliorum verò dierum interpretationem hæcenus apud neminem inveni. sed de horum originibus & denominationibus in genere antea dictum fuit. Antequam verò finem hisce imponam, ad posteriora folii præcedentis verba hæc adjecta velim: Quemadmodum mensis Aredbahi dies tertius dicitur *ارد بهشتى شان* ita mensis Mihr diem xv, ipsi cognominem, vocari *مهر شان Festum Mihr*. Atque hoc potius modo interpretandum nomen *مهر جان*, de quo pag. 24 & 26 actum fuit: quàm illo, quem ex aliorum mente ibidem exhibui. Arabes enim pro litera Persarum *ش*, dum suum pronuntiandi morem affectant, substituere solent *ج*: quod etiam in voce *جان* pag. 27 videre licet.

PAG. V. lin. 4. *Thoth*.] Ægyptiorum quoque menses Diis cognomines fuisse docet Herodotus Euterpe. Idem etiam de v diebus Epagomenis tradit Plutarchus, lib. de Iside & Osiride; & quæ illa nomina fuerint, singulatim recenset. Primum autem mensem Mercurii nomine nuncupatum fuisse testatur Cicero lib. 3. de natura Deorum. Mercurius enim Ægyptiis, ut idem ille

autor

autor docet, Thoyth, seu Thoth dictus fuit: & juxta alios Theut: unde & Celtis Teutates dictus. Intellexisse verò Ægyptii videntur Hermen illum: quem Orientalium monimenta tradunt magno Mercurii Templo, qualia septem erant Planetis dicata, apud Chaldæos præfectum, graviores ob causas migrasse in Ægyptum, quæ propter acceptas artes, leges, & Sacrorum cognitionem divinis illum honoribus coluisset, velut interpretem Deorum. Hoc etiam inter cætera autores illi referunt, nomen Numinis, cujus Sacerdos extitisset, ipsi honoris ergò impositum fuisse. Sed Thoth pro illius nomine haud videntur cognovisse: tantum ejus filium, ex pluribus natu maximum, *طاث* Thath appellant; qui in locum & dignitatem patris apud Ægyptios successisset.

Ibid. *فاوى Paophi*.] De hujus nominis & sequentium significatu, cum idonea antiquitatis desint testimonia, conjecturas non appono. Vide, si lubet, super ea Illustris Scaligeri sententiam lib. 3. de Emendat. Tempor. ubi de Thoth Nabonassari differit. Cæterum, quoniam autor noster genuina mensium Ægyptiorum nomina, quoad permittit linguæ diversitas, referre studet, nos etiam huic ejus instituto versionem accommodavimus. Sed eorundem nominum quædam jam Alfergani tempore ab ipsis Ægyptiis detorta fuerant in hunc modum, quo & hodiè usurpantur: 2. *بابا Baba*, 4. *كاهك Kaihac*, 5. *طوبه Touba*, 6. *امشير Amxir*, 7. *برمهات Barmehat*, 8. *برموده Barmouda*, 9. *باشنى Bashni*, 10. *بونا Bouna*, 11. *ابيب Abib*.

Lin. 7. *بالقبطية ابو غنا* Ægyptiacè Epogamena, pro Epagomena.] Hoc nomine quinque dies, anni æquabilis appendices, peculiariter Ægyptiis vocari, & velut Deorum

f 2

rum



rum natales agi solere festos, autor quoque est Plutarchus libr. de Iside & Osiride. *القبطة* autem idioma notat Ægyptiorum veterum veterumque, ab Alexandrino, id est, Græco distinctum: sicut *القبطة* speciatim Ægyptios antiquos & naturales; & hodie ex iis fere Christianos. Ita Misraim filius Cham *أبو القبط* vocatus fuit. Quin ipsum Ægypti nomen inde natum volunt: neque verò literarum g & k permutatio illis gentibus inusitata. Coptus etiam urbs, & Coptites Nomus celebres extiterunt in extremo fere Ægypti tractu, quem post Alexandri Magni tempora prisci illi Ægyptii præ cæteris habitârunt; hodieque eorum inprimis reliquæ colunt. Cum itaque *ἐπαιγομένη* vocem esse ajunt Ægyptiacam, usum respiciunt, quo Ægyptiis æquè atque Alexandrinis illa familiaris erat, quoque ambo illi populi, Ægypti incolæ, Græcis Latinisque Ægyptii, & subinde Arabibus aliisque *القبطة* *Coptita* promiscuè dici solent. Cæterum Arabes, & qui eorum linguâ utuntur, quinque hosce anni Ægyptiaci, uti & Persici, adjectitios dies peculiari nomine *النسي NESI* indigitant. quod ab Arabibus, Paganismi tempore, adjectitio seu embolismo mensi suo inditum fuisse supra diximus: & postquam Ægyptii & Persæ ab iis devicti essent, ad notandam Ægyptiaci Persicique anni appendicem illam usurpatum fuit. Ortu & natura Ægyptiacum esse, & apud Ægyptios proprium *τὸν ἐπαιγομένην*, Magnus Scaliger lib. 3. de Emend. Temp. tradit. Et quidē non linguâ Ægyptiacâ sonare *Sumptos*, live *Assumpticios*, Doctissimus, reconditâ hac etiam parte, Salmasius mihi demonstravit. Neque de hac ejus origine me dubitatio tenerit, si constaret eam inter Ægyptios illo usu obtinuisse, ante-

se, antequam Arabica lingua ibi vernacula evasit. Eosdem dies Arabes generalioribus quoque vocibus designare solent: nam præter eam, quam Alferganus hic usurpat *الواحق* *Appendices*, etiam *الرايدة* *Accessorios* dicunt. & magis propriè *المسترققة*, quod *Furtivos* vel *clanculum ablatos* notat: uti & à posterioribus Græcis *πλομπαισι* dicti. Postrema autem hæc appellatio indè videtur nata, quod fictus fuit Mercurius cum Luna calculis ludens septuagesimam cujusque diei partem abstulisse: hoc est, vel ex 354. diebus Lunaris anni, maximeque conspicui, vel ex 360, qui tunc communis anni creditur fuisse modus, dies solidos quinque, eosque ad 360 illos adjecisse. quæ fabula à Plutarcho in libr. de Iside & Osiride plenius commemorata hoc innuere videtur, Mercurium illum, à quo Ægyptus sacra sua artesque didicisse dicitur, primum ac simplicem Ægyptiorum annum in meliorem redegissem formam. quippe qui in dies 360 descriptus, nec Solis nec Lunæ motui responderet.

Lin. II. *قها مضي بوافقوا* *Olim*, seu potius, *præterito tempore congruebant*.] Hæc quoque evincunt verum esse, quod supra monuimus, Persicam mensis intercalationē, olim fieri solitam, aut non apud omnes Persas, aut non in omnibus rebus usitatam fuisse. Alias enim haud concordare potuissent Persici & Ægyptiaci anni Neomeniæ: ita uti Alferganus declarat. Eidem etiam rei obstare forsitan videatur diversus in utroque anno Epagomenon situs: siquidem non immediatè præcedunt Persicum mensem Dej, uti Ægyptium mensem Toth. Sed discrepantia hæc, quæ in uno tantum mense accidit, haud tanti Alfergano habita fuit, ut non spectanda esse concordantia videretur.







rium, & Persici totius finem, Ægyptiis adhuc in usu fuisse priscum anni civilis modum. Ex verbis Theonis Alexandrini, suprâ allatis, constat anni vagi Ægyptiaci revolutionem contigisse anno v Cæsaris Augusti, utriusque anni, Ægyptiaci & Alexandrini, capite concurrente in eundem diem. Qui haud alius fuerit, quam is qui totâ Ægypto anni fixi caput etiam hodie existit: nempe xxix mensis Augusti. Ab hoc itaque die Neomenia Toth anticipando retrogradi cœpit quadriennio quoque vertente diem unum. Quoniam autem unâ cum epocha Iezdagirdis Neomenia Pherurdin incidit in xv Junii, ut ex superioribus quoque liquet, necesse fuerit Neomeniam Dejma, annumeratis post Aban vel Adur v Epagomenis, incurrisse in xviii Martii. Sunt autem à v anno Augusti ad æram Iezdagirdicam tetraërides 164; quibus competunt totidem dies, quos Neomenia Toth retroi-  
verit, hoc est, à xxx Augusti ad xviii Martii. Quare par concordantia superioribus quoque sæculis fuerit: quibus uterque annus, & Ægyptiorum & Persarum, eodem tenore fluxit.

P A G. VI. lin. 2. *xxix die Ab,* و مشرون من أب  
seu Augusti Juliani: ejusque die xxx, si quando annus Ægyptiorum est intercalaris. Neomenia autem mensis Toth fixa hodie ipsis quoque Ægyptiis vocatur *Neura*, voce Persica: hoc est, *Festum anni auspiciū*. Quando autem Neomenia Toth anni liberi ac vagi illum Augusti diem attigerit, inter alia Eclipses, quas Ptolemæus lib. xv. cap. ult. ex Hipparcho refert, indicium faciunt. Exempli causa, trium posteriorum altera accidisse dicitur anno Nabonassari 548, die x Mechir: quod quidē tempus congruebat cum xx Martii:

ac

ac proinde Neomenia Thoth cum xi Octobris. Hinc autem ad xxix Augusti retrò putantur dies 44. Ergo Neomenia Thoth, juxta anni Ægyptii modum anticipando huc prolapsa fuerit annis 176, id est, anno Nabonassari 714: & cum inter hujus & Augusti epocham differentia sit annorum Ægyptiorum 718, anno Augusti imperii incunte sexto. quo tempore Alexandrini anni & Ægyptiaci *Neura* fuisse factam ex Theone antea notavimus. Atque hinc petendam esse causam arbitror, ob quam Ægyptii hodie anni sui principium in xxix Augusti defixum habent: nimirum quia ibidem habuerunt, etiam ante Augusti tempora, Alexandrini suum; qui vagum Ægyptiorum annum tandem exclusit. Neque sine ratione caput incuntis anni ibidem antiquitus collocatum fuit: siquidem eodem tempore Nili in Ægypto exundatio, quæ 21 Junii, jam conspici cœpta, præconio publico primum renunciari solet, ad summum pertigisse existimatur; ut, de tota insequentis ac novi anni ubertate judicari possit. Tunc etiam, diebus 40 canicularibus finitis, *أمراج الفصلين* *utriusque tempestatis*, æstivæ & autumnalis, *temperamentum* in Ægypto observant: uti etiam hodie ad eundem diem in Kalendariis notant. Quidam in ea opinione sunt, principium anni Ægyptii in die xxix Augusti constitutum fuisse Senatus Romani decreto, quod Dio Cassius refert lib. l. i. Nimirum, inter triumphales honores, qui Imperatori Augusto ob subactos Ægyptios decreti erant, etiam hoc fuisse, ut dies ille, quo Alexandria capta esset, haberetur festus, & reliquis deinceps annis numerandis initium cōstitueretur. Hunc itaque diem conjiciunt Chronologi doctiores ipsum illum esse, de quo diximus: atque Ægyptios, intercalationis initio

g

indè



indè sumpto, ultrà prisci anni terminum in consequentia progressos. Sed opinioni huic repugnare videntur ea, quæ de antiquo anni Persici & Ægyptii consensu, ejusdemque Ægyptii revolutione prodita fuerunt. Ut verò res ipsa calculo probetur, exemplum ex Ibn Iounis proponam: qui in Observationum cœlestium Historia scribit in hunc modum: *كان في شوال سنة شمع للهجرة القمر منكسما في ليلة صباحها يوم الخميس وهذا كك من ارد بهشت مالا سنة شمع لهر جرد وهو يوم من ايام سنة عرس لذي القربين وهو ك من بشنس سنة خصه لدق طيبانوس وكان مقدار ما انكسف من قطره اكبر من ثمان اصابع و اقل من تسع*, *Mense Xaval anno 368 Higre Luna Eclipsin passa fuit nocte, ejus manerat feria quinta. Is quidem dies erat xxv mensis Aredbahist, anno 348 Iezdagirdis: hoc est xv dies Ijâr, anno 1290 Alexandri; & dies xx Pachon anno 695 Diocletiani. De diametro autem obscuratum fuit plus quam digiti octo, minus quam novem.* Quod si annus Ægyptiacus mansisset vagus, prout Persicus, utriusque principis juxta Alfergani aliorumque tradita simul ineuntibus, debuisset xx Pachon anno illo Iezdagirdis congruere cum xx Xahriar. Sed dicitur congruisse cum xxv Aredbahist, 250 diebus post. Si itaque Ægyptiorum Toth tantum in consequentia prorepsit, intercalationibus sensim accumulatis; necesse fuerit tunc temporis ab illo ipso accrementi primordio effluxisse annos 1000. A quibus si demantur, qui elapsi fuerant, anni Diocletiani 694, & menses 8, hoc est, anni Ægyptiaci seu Nabonassaræi 695, reliqui erunt 305. & cum epocha Diocletiani posterior sit epochâ Augusti annis Ægyptiacis 313, oportuerit veteri anno fræ-

nos

nos fuisse injectos annis octo ante Augustum. Eo autem loco Neomenia Toth tunc defixa fuit, quo postea constanter hæsit; nempe, xxix die Augusti: qui dies secundum authores illos ex instituto publico novâ hac anni formâ honestandus erat. At ex Ptolemæi & Theonis testimoniis, suprâ allegatis, constat Neomeniam Toth veteris anni fluxu non antè attigisse illum Augusti diem, quam anno post Augustum sexto. Atque ita Epocham hanc alterum quidem tempus octo annis præcedit, alterum verò sexto demum post anno sequitur: ubi utrumque cum eadem concurrere debuisset. Est quoque tertium hîc considerandum, scil. sub initium Epochæ illius annum Iulianum vitio laborasse ob pravas Pontificum intercalationes: hoc autem faciebat, ut quem Romani tunc numerarent xxix Augusti, revera esset dies xxxi in anno castigato ac hodierno. quamobrem licet concordassent reliqua, haud tamen verisimile est Ægyptios corruptam anni formam fuisse amplexos; quippe qui verum intercalandi modum optimè nossent, & Romanos olim docuissent. Vna est via, quâ tribus hisce difficultatibus simul occurrî posset: nimirum, si dicamus, Ægyptios, ut honorario illi Senatus edicto se quamprimum accommodarent, & tamen deinceps veram & constantem temporis sequerentur rationem, biduum exemisse: ita ut, cum ipsi numerarent tertiam Epagomenon, quod fiebat die Augusti xxix vero, anni novi fixique computum auspicati fuerint. Nam hoc tantumdem erat, ac si jam bis intercalassent, & simul remedium adhibuissent adversus serpentem anni Romani labem. quam etiam Romanis fortè Ægyptii plenius demonstrârunt, & tollendæ rationem tradiderunt: quemadmodum aliquot annis post in eum

g 2

finem



finem Augustus jussit tres intercalationes omitti, quo in  
pristinum ordinem annus restitueretur. Hæc quidem li-  
cet speciosa esse videantur, ac scrupulis eximendis com-  
moda: quia tamen testimoniiis suis carent, minùs iis inniti  
velim aut possim; & priorem illam de anni Ægyptii mu-  
tatione sententiam potiorē duco. Quod autem ad Dio-  
nis verba attinet, illa hoc modo explicare licet: ut captæ  
quidem Alexandriae dies in festos relatus, ac festivitate  
celebratus sit; & Ægypti, ab eo tempore Romanis sub-  
ditæ, imperii nova epocha Augusto inscripta, unde se-  
quentes putarentur anni. Quam ad rem non necesse  
fuit novam quoque constitui anni Neomeniam: neque  
Romani, ad quos edictum illud magis pertinebat, quam  
ad Ægyptios, propterea mutarunt anni sui Kalendas.  
Nam omni ferè ævo & genti mos fuit novæ epochæ com-  
putum ordiri à constituto semel principio ejus anni, in  
quo novandi tituli occasio nata esset. Ita Arabes annos  
Higræ seu Migrationis Muhammedicæ numerant à neo-  
menia Muharram; licet Muhammed Meccâ excesserit  
die 1 Rabia prioris, diebus LIX post epochæ ipsius pri-  
mam diem. ita quoq; in canone regnorum Ptolemaico  
omnium regum Epochæ digestæ sunt, & solidis cohærent  
annis. Hisce addendum mihi succurrit, à principio anno-  
rum Philippi usque Augusti epocham ab Ibn Iounis Æ-  
gyptio computari annos Ægyptios 294 & dies 74: qui  
dies respondent totidem intercalationibus, quæ à primo  
Toth Philippi ad primum Toth Augusti fieri potuerunt;  
& ab Alexandrinis revera fuisse factas probabile est Nam  
& Ibn Iounis Ægyptius disertè tradit, in annis Philippi  
intercalationem incepisse à tertio anno: non quidem, ut  
interpretor ego, secundum Ægyptios veros; sed Alexan-  
drinos sive Græcos.

Lin. 4. تاريخ العرب Epochæ Arabum.] Nomen hoc est à verbo أَرخ *temporis titulo*, seu *adscriptio tempore signavit* literas, &c. Vnde fortè vox Æra, si querenda ejus sit origo, videatur manasse, utpote posterioribus duntaxat ævis pro certi temporis adscriptione usurpari cœpta. Epochæ autem hæc, cujus autor primo loco meminit, الهجرة *dicitur*, *Migratio*, & *abitus à cognatis & amicis*: quando nempe Muhammed Pseudopropheta, sibi à Meccanis metuens, fugit Medinam. Quod illi Muhammedici imperii initium statuunt. Generaliter quidem الهجرة *ami-*  
*ci absentiam*, & contrarium الوصول *conventus* denotat: ut in illo Validi lezidæ versu:

ليل الهوى سنة في الفجر مدته لكنه سنة في الوصل ليله في قصره،  
*Nox amoris in absensia annus est longitudine: sed annus  
 in amici fruitione una nox est brevitare.*

Speciatim tamen *Ἐξοδον* *ἡμερῶν* *ἡμερῶν* *ἡμερῶν*. Ita in  
Corano & alibi *المهاجرون* intelliguntur, qui propter Mu-  
hammedicam religionem vel à suis expulsi erant, vel ab  
his sponte discesserant. Et fortè Arabes Petrzi aliique Is-  
maëlitz nomen illud ab *هجر* *Hager* sumpserunt, primæ  
Matris suæ nomine: quod illa ex Abrahami familia ejecta  
in desertum migrasset. Quamvis autem vox *هجر*  
peculiari illa significatione eam quoque exodum de-  
signet, quâ ante Muhammedis ex urbe Meccana excef-  
sum asseclæ illius quidam concesserant ad Habassinos:  
absolutè positum tamen pro eo ipso tantùm Antesigna-  
ni discessu accipitur. Epochæ verò hujus usum introdu-  
xit secundus Chalifarum Omar, qui primus titulo hoc  
litteras & diplomata signari jussit: & quidem anno ejus-  
dem



dem Epochæ demum xviii, mense Gjumâdâ posteriore; uti ex Historia Sarac. Ibn Amîdi & aliunde liquet. Antè illud tempus similis quoque Arabibus mos fuerat putare suos annos à Bellorum initiis & celebrioribus pugnis. Ita proximè ante Higram usitata fuerat Epochæ, quæ dicebatur *الحج*, quasi *Bellum injustum impiumque*: quippe quo sacris mensibus, contra receptam religionem, concurrerant Keisîæ & Kinanæi, nobiles duæ Arabum tribus. Hanc xx annis præcesserat, quæ *عام الفيل Annus Elephantinus* dicta: quando Arabiæ felicitis Rex Ibn Sahâb cum Habassinis, adductis quoque elephantis, venerat oppugnatum Meccam: cujus vastare templum cupiebat, ut solennia ejus Sacra, de quibus in præcedentibus diximus, Sanaam transferret, Metropolim sui regni. Castra autem ille ad urbem disposuit v die mensis Muharram: ejusdemq; anni, qui novæ Epochæ nomen accepit, mense Rabiâ priore. Octavo, juxta plerosq; hujus die in lucem editus fuit tenebrarum & perditionis filius Muhammed. Is ubi quadragesimum implevisset ætatis annum, divino se spiritu afflari fingens novæ religionis placita tradere incepit. Meccæ quidem clanculum totos tredecim annos; at suis ad Medinenses & alios emissis, qui disseminarent. donec tandem, re ad proceres Meccanos delatâ, in capitis discrimen adductus clanculû se ex urbe subduxit, atque cum conjuratis arma cepit: profiteri ausus se ad *الحج* *Bellum sacrum*, velut præcedenti *الحج* oppositum, divinitus excitum esse: ut tandem post tot Prophetas & divinæ legis præcones, qui hortationibus, promissis & minis rem leniùs experiri jussi essent, ipse armis quoque contumaciorem hominum partem sub jugum mitteret.

mitteret. Fuga hæc, cui speciosum *الهجرة Migrationis* seu *Exodi* nomen prætexunt, contigit quidem, ut ipsorum Annales docent, die 1 Rabiæ prioris: sed Higræ Epochæ, quâ illi utuntur, ducitur, ut antè monui, ab ejusdem anni principio; Neomeniâ, inquam, mensis Muharram. Hæc autem incidit, ut cum Alfergano infiniti alii Orientis scriptores communi consensu tradunt in feriam quintam: id est, ut Ibn Amîd, Ibn Rahib, alique autores Christiani habent, in diem xv Tamuz sive Julii, anno Alexandri 933, seu Christi Salvatoris 622. Europæi autem orbis Chronologi, etiam præstantiores, designant Epochæ hujus principium in xv i Julii: hoc imprimis argumento nixi, quod Luna corniculata Arabiæ non antè conspici poterit: ut & ipsi æquè Arabes cognoscunt. Et revera seculo illo, eoque rudior, civiles quoque menses haud aliter computati ab Arabibus videntur, quàm à Lunæ phasi: quod etiam Philosophus Xirafita, suprâ laudatus autor, atque alii testantur. Verum enimverò, cum menses civiles paulò post ad præfinitam calculi & artis normam exigi cœperint, æquum & conveniens fuit ipsum totius computi primordium eidem rationi convenire: juxta quàm Neomenia Muharram pertinet ad feriam quintam. Ejusque epilogismi usum ab eo tempore invaluisse simul arbitror, quo Imperator Omar, rogatus ut literas & acta publica certo temporis titulo signari juberet, usum hujus Epochæ, nempe Higræ, præscripsit. Neque enim tempus quod à phasi petitur, certò designari potest, hominibus præsertim longiùs disitis, aut post venturis: quod tamen debere fieri & voces *هجرة* & *الهجرة* præ se ferunt, & res civiles ac politicæ requirunt. Astronomicæ verò & Chronologicæ consistere absque eo neutiquam possunt. Sacræ autem,



autem, quia juxta Phasin primū institutæ fuerant, juxta eandem quoque observari debuerunt. Neq; diversis populis ex parva Phasium discrepantia, quæ subinde incidere possit, incommodi hîc quicquam nascitur: cū quisque pro se suum exequatur munus, obsecutus legi, quā se teneri agnoscit. Ex Astronomorū tamen Arabum numero unus mihi occurrit Iba Xatit Damascenus, cui visum fuit primā hujus epochæ neomeniam, tanquam sacram, reperere à nascentis Lunæ phasi; & à feria sacra, nimirū sexta, annorum Higræ computum ordiri. Sed qui ante tabulas suas hoc peculiariter monet, se à recepta consuetudine descivisse: ne disparitas illa difficultatem parere aut confusionem posset.

Lin. 7. تاریخ الفرس *Aera Persarum*.] Hanc à primo imperii Iezdagirdi, postremi regis, anno procedere Alferganus inquit: & eâ quoque parte consentientem sibi habet totum Orientem. Idem & Georgius Chrysococcus, scriptor Græcus, retulit ex ipsorum Persarum fide, ubi de eorum epocha agit: ἡ δὲ χρόνὸς ἔστιν τὰς ἡμετέρας τῆς δὲ χρόνὸς μὲν φαρβανδὶ, ἐπὶ τῶν οὐ τὰς αὐτῶν τοῦ εἰς τὴν θρόνον ἐκείνου. A verò itaque aberrant Chronologi Europæi quidam, cum epochæ hujus initium ducunt à regis illius necē: quæ totis demum viginti annis post contingit, nempe anno Higræ xxxi; uti ex Almacino, Teixera, aliisque constat.

Lin. 9. تاريخ الروم *Epocha Romanorum*.] seu Græcorum potius, juxta ea, quæ suprà de hoc nomine diximus. Non intelligendi autē hîc anni à primordio regni, prout paulò antè. Neque ab Alexandri morte, prout vetus Ptolemæi interpretes in fine libr. III. annos Alexandri exponit. Nam, ut Ptolemæus ejusdem libr. cap. 8. docet, à prin-

à principio regni Nabonassari usque obitum Alexandri sunt anni Ægyptii 424: sed hanc nostram annorum Alexandri epocham Alferganus aliique, qui eâ utuntur, epochâ Nabonassari posteriorem faciunt annis 432, & diebus 326. Id ipsum autem tempus fuit, quo Seleucus revera imperare cœpit; Syriâ, Babylonîâ, & aliis provinciis subjugatis. Quod Eusebius libr. viii testis est contigisse xii annis post Alexandri Magni excessum: unde & annos Seleucidarum ipse subducit. Hosce quidem annos Alexandri dixerunt, in summi ducis & victoris memoriam ac honorem: ut cui totam fortunam successores acceptam ferebant. Quemadmodum in genere imperium illud Alexandrinum dictum fuit; & tunc demum solidû ac stabile videbatur: licet à pluribus, sed Alexandrinis omnibus, occupatum. Hæc Epochâ illa est, quam Judæi *אֶרָם קֶרְתָּוּ* *Æram contractuum* vocant: quod eo titulo contractus & acta olim signare debuerunt. Plerique autem ipsorum, & cum iis Arabes multi, propter ea, quæ suprâ dixi, ab ipso Alexandri imperio æram hanc consurrexisse putant. Rectè tamen faciunt Judæorum nonnulli, qui à quatuor ducum imperio repetunt. Sed errant denuò, quòd hoc cum Alexandri morte conjungunt, ejusque testamento illis obtigisse volunt: cum Alexander nullum nominatim designârit successorem; sed duntaxat optimum: ipsisque ducibus præhabitus fuit Philippus Aridæus. Huic septem annis post successit Alexander alter: uti in Canone regnorû Ptolemæus tradit. Vnde etiam dubitatio mihi subinde incidit, an non æra hæc ab altero illo Alexandro, nempe imperii ejus anno quinto, deducta fuerit, & postea ob nominis convenientiam Alexandro Magno imputata: quod & de Epochâ Philippi



lippi factum diximus. Cæterum Alexander Magnus in Corano, & passim ab Arabibus, quod hîc etiam à nostro autore fit, ذو القرنين *Bicornis* vocari solet: non tam ob partum duplex, Orientis & Occidentis, qui Mundi cornua illis dicuntur, imperium, ut eorum plerique volunt: quàm à cornuta Alexandri effigie, nummis exhibitâ; ut ita quoque Iovis Ammonii filium gentes agnoscerent. A qua vel credulitate, vel servili potius adulatione, fluxisse existimo, quòd eum divino numine afflatum, & نبيا *Prophetam* Coranus vocat.

Lin. 12. نبونassar Nabonassari.] Ita versione errori esse occurrendum duxi. Nam Bochadnassar (Bochtenassar efferunt hodie Arabes) est per aphæresin pro Nabocadnassar. Etenim quæ de hoc Babyloniorum rege Sacræ Literæ memorant, eadem fere Arabes de Bochtenassar tradunt. Vbicunque autem in Syntaxi Ptolemaica Nabonassari occurrit nomen, ibi Arabs interpretes Bochtenassar, hujusque Latinus Nabuchodonosor habet. qui sanè etiam major αναγεγονοτος eo, qui modò notatus fuit in Epochâ Alexandri. Vtriusque autem hallucinationis occasionem præbuisse videntur nominum affinitas, & historiæ exoticæ neglectus.

Lin. 14. سني فيليبوس seu, ut plerique alii scribunt, annorum Philippi.] Cum epocha hæc Alexandri nam aliquot annis præcedat, Arabum aliarumque gentium quosdam hîc etiam contigit cæspitasse; arbitratos Philippum intelligi Alexandri Magni Patrem. cum ille Aridæus sit, Alexandri frater ἀμφιμήτωρ: cui post Alexandri mortem imperium unâ cum Patris nomine ab exercitu delatum fuit. Nec malè Keuxian Gilæus eum fuisse

fuisse inquit ملوك اثور *ex regibus Atzur*; quod nomen Chaldæis notare Babyloniam in Lexico Syriac-Arabico tradit Isa Bar Alis; & ab ἄσσυρ *Affur* desumptum fuit. Siquidem Babylone in regem ascitus esset, atq; illa imperii haberetur caput. Est autem hæc eadem epocha, quam Ptolemæus & alii ab excessu Alexandri nuncupant: nam & eodem, quo illa, à cæteris Epochis intervallo distat, & Ptolemæus in Canonio regnorum Aridæum Alexandro immediatè subjungit, nullo interposito interregni spacio. Tum etiam Censorinus, ubi epochas celebriores recenset, hoc apertè docet, inquiens: anni Philippi, qui ab excessu Alexandri Magni numerantur.

Lin. 13. بطليموس *Tabulis seu canone Ptolemai.*] Haud dubium est, quin Autor faciles illos & expeditos canones designet, qui κατὰ τοὺς χρόνους in scripti sunt. Quos quidem ipsius Ptolemæi esse, præclarus vir Henricus Savilius, & alii, qui eos habuere, arbitrati sunt. Exemplar quod Constantinopoli ego advexi, cum præfationis capite mutilum sit, minùs facere ejus rei fidem potest. In eisdem canones scripsit Theo Alexandrinus, quantum ad eorū intelligentiam & usum requiri videbatur. Ideoque ipse à multis habetur eorundem autor. Inter Arabes quoque Keuxian Gilæus, cum de hac Philippi epocha agit, disertis verbis inquit: وعلى هذا التاريخ وضع قانون الاسكندريانى اصول اوساما الكواكب في رجب الملقب بالقانون *Ad epocham hanc designavit Theo Alexandrinus medios stellarum motus in tabulis suis, quæ Canones dicuntur.* quod si hoc verum sit, Canones illi ea de causa Ptolemaici nuncupati fuerint, quod juxta Ptolemæi hypothesas ac epilogismos conditi sint. Ibidem autem calculo



præfixam esse epocham Philippi, Theo in prolegomenis monet: Επει καὶ κινήσεως ἐστὶν δέχνη πῖπτον καὶ χρόνον πῖπτον) πύτη δὲ πρῶτος ἔτος Φιλίππου ἔστι Α' Λέξανδρον τὴν Νίσιον κατ' αἰγυπλίους, καὶ ὅς ἐστὶ αὐτοῦ χρόνος ἡμερῶν τῶν χαλκιδέων τῶν, ὡς νεωμενία τῆς μεσημβρίας, ὅπερ ἐστὶ παλαιὰ εἰσὶς ὥρα ἡμερῆς δέχαδρος ἐβδόμη. Postquam motus principium est locus & tempus, constitutum quidem illud est à primo anno Philippi (qui Alexandro conditori, plurium scil. urbium pylarumque, successit) secundum Ægyptios, quibus annum tempus est dierum duntaxat 365, meridie Neomenia Toth; nimirum expleta hora sexta, & inenante septima. Nam Ægyptii, quos imitati videntur Romani, dividebant diem in horas æquales duodecim. Id autem in hac cæterisque Ægyptiorum epochis observandum, quod & Censorinus disertè monet, initia semper sumi à Neomenia Toth. Porro duæ aliæ epochæ sunt, Ægyptiis, aliisque Orientis populis usitatae, Augusti nempe, & Diocletiani. Illa quidem, ut antè dixi, confurgit à mortē Cleopatraz: à Nabonassarza distans, teste Ibn Iounis, Ibn Xatir, Keuxian Gilzo, aliisque, annis Ægyptiis 718 & diebus 74; initiumque capiens à feria quinta. Hæc verò procedit ab anno, quò imperare cœpit Aurelius Diocletianus, posterior illà; Abu Maxar, Keuxian, Gilzo, aliisq; testibus, annis Ægyptiis 313 & diebus 78, incipiens à feria quarta. Hanc epocham, quæ & absolute تاريخ القبط *Aera Ægyptiorum* dicitur, Christiani à dira persecutione, quam tyrannus ille, cum divinos honores sibi expeteret, in veri Dei cultores imprimis, Christianos inquã, exercuisset, multis Martyrum millibus in Syria & Ægypto cæsis, postea vocârunt تاريخ الشهداء *Aera Martyrum*. Nam licet ea sævicia xix demum imperii illius anno maxime exarserit;

exarserit; nullam tamen ipso Æra usu temporis differentiam Christiani spectant: ut ex Historiæ Saracenicæ aliisque exemplis liquet: ac si Christiani imperium illud, seu potius illius imperii æram, non tam impii Persecutoris nomine, quam celeberrimi Martyrii titulo, velut sibi glorioso, insignire voluerint. Sed cum dictum sit Ægyptiorum æras semper deduci à Neomenia Toth, mirum videri posset, quare duæ hæ epochæ aliud præ se ferant; quippe ab aliis proximè præcedentibus distantes non absoluto annorum numero, sed insuper aliquot diebus. Notandum itaque, eam computi rationem ibi adhiberi, quam ab Alexandrinis sive Græcis observatam diximus, quam ab Alexandrinis seu intercalaris. Nam cum æra Augusti à Nabonassarza differat annis Ægyptiis 718 & diebus 74; posterior fuerit ærà Philippi, à quo tempore Græci & Alexandrini in Ægypto sedem & imperium fixerunt, annis Ægyptiis 294 & diebus 74: siquidem Ptolemæus sub lib. iii. finem docet inter excessum Alexandri, quæ & æra Philippi est, ad principium regni Augusti esse annos Ægyptios 294. Atque iisdem respondent 74 illi dies, ut ex Ægyptiis annis consentur totidem Græci sive Alexandrini, qui præ illis sibi vindicant diei quadrantem. Quamvis autem à primordio æræ Philippi supra illos annos Ægyptios lapsi essent Alexandrinis revera dies tantum 73½; quoniam juxta hosce intercalationis initium, uti Ibn Iounis tradit, incidit in Epochæ illius annum tertium; integros tamen dies assumi, scil. 74, vero proximos, consentaneum fuit. Eodem modo res sese habet in æra Diocletiani seu Martyrum: nam 78 intercalarii dies debentur 313 annis Ægyptiis, ut hi ipsi transcant in Græcos. At verò Ibn Iounis & Ibn Xatir



inter epocham hanc & præcedentem Augusti interponunt dies 114248, hoc est, annos Ægyptios 313, & dies tantum 3; ac proinde initium ejus conferunt in feriam sextam: asserentes hoc epochæ utriusq; intervallum obtinuisse apud plerosq; *أهل مصر* Ægyptios sive *Cairenses*, imprimis Christianos. Non potuit autem tempus hoc deduci ab initio anni, quo Diocletianus imperare cœpit, ita uti apud Ægyptios aliosq; Epochæ aliàs instaurari solebant: sed forsan, prout Ibn Iounis inquit, *من أول ملكه* à principio ipsius regni. Vel dicendum, tridui illum supra 313 annos Ægyptios excessum provenire ab Ecclesiæ Græcæ, nempe Antiochenæ, usu ac more: quæ hosce annos Martyrum, sive Gratiae putabat à kalendis Septembris: à quibus, ceu temporis omnis initio, illa deducere solebat computum sacrum, nimirum annos Mundi. Hujus itaq; Ecclesiæ epocham Ægyptii posteriores, Christiani inquā, in eo respexisse videntur: & quidem imprimis Iacobitæ, qui hoc forsan à Iacobo suo Syro, ejusque affeclis, ab Antiochena Ecclesia digressis, accepere. Ut verò horum omnium tempora conferri, & epilogismi commutari possint, intercalationum primordia in Epochâ quaque, ubi illæ Græcis vel Alexandrinis usitatæ fuerunt, designanda sunt. In tribus itaque æris, nempe Philippi juxta Græcos, Alexandri, & Diocletiani, prima intercalatio incidit in annum tertium: quemadmodum Ibn Iounis aliique tradunt. Sed apud neminem de æra Augusti præceptum vidi: res tamen per aliarum connexionem definiri potest. Nam cum in epocha Philippi intercalari cœperit anno tertio, & ab hac ad Augustum anni sint 294; liquidò constat intercalationem quartam & septuagesimam incurrisse in annum Augusti primum. quod ipsum quoque

quoque computi Ægyptii atq; Alexandrini *δυναστείας* convincit; de qua in superioribus ex mente Theonis diximus: nempe, contigisse eam expleto anno Augusti quinto. Non potuit verò ea contigisse aliter, quàm cum anni Alexandrini finis uno die ob intercalationem protractus cum fine anni Ægyptii conveniret. Igitur anno Augusti quinto, & quidem juxta intercalationis Ægyptiacæ morem eo peracto, intercalatum fuit: ac proinde etiam primo.

PAG. VII. lin. 8. *يد مثال الكرة* Circularis.] ad verbum, *sphæra similis*, *σφαῖρα ὅμοιος*. At quemadmodum Græcis *σφαῖρα ὅμοιος*, *καυνοῖς* non semper *sphæra* & *cono simile*; atque hinc peculiariter *solidum Ellipticum* & *Hyperbolicum* notat, velut de iis librum suum Archimedes inscripsit: sed plerunque idem valet quod *σφαῖρα καὶ καυνοῖς*, id quod *revera sphæricâ vel conicâ figurâ constat*: ita quoque apud Arabes *يد مثال الكرة* vel idem est quod *كروي* *perfectè sphæricum*, uti hoc loco: vel strictæ significationis, quod *ad sphæricam figuram proximè accedit*: uti capite sequenti.

PAG. VIII. lin. 6. *الجدي* Arabibus *Hædus* est; & quod sequitur, *الفردان* *Vituli duo*.] Nomina, quæ prisci olim Arabes indiderunt stellis, non à mirabilium rerum historia aut fabulis petita sunt, quemadmodum apud Græcos: sed ab obviis & familiaribus rebus. qualia etiam hæc duo sunt: unâ cum aliis desumpta à re pecuaria, cujus illi apprimè studiosi erant. Ita quoq; nomen sequens *بنات نعش* (quidam, præsertim Poëtæ, *بنو* dicunt) *filia* vel *filii feretri*. Nam quas Latini Septentriones vocârunt, illi assimilârunt feretro: ita ut Græci currui, cum dixere



dixere ἀπαζαδ. Et quia utriusque Arcti 7 stellæ situm haud dissimilem habent, Arabes eodem nomine appellârunt, نعش الكبير والصغرى *Feretrum majus, & minus*: in genere quidem totum 7 stellarum Asterismum; peculiariter verò quadrangulum utriusque: & ternas, quæ utrobique Ursæ caudam constituunt, *filias vel filios feretri*, qui nempe feretrum, velut in exequiis sit, præcedunt. est enim propriè نعش *feretrum cum cadavere sublatum* in humeros, ab *attollendo* ita dictum; aliàs, cum non impositum est funus, simpliciter سرير nominatur.

PAG. X. lin. 11. الكثير الرطوبة *multi & humidi*.] ad verbum *multi humiditate*, id est, *admodum humidi*. quæ versio genuina, & illi præferenda. Id autem hyeme, & post pluvias ait potissimum evenire; propterea quod in calidioribus illis Terræ plagis, delapsi humoris pars resolvi paulo post, atque ita sublata iterum à frigore in vaporem verti cogique solet. & multis locis hyemes vix aliud sunt, quam pluvius imbricusque cœli status. Ita & Arabibus Africanis aliisque السعيا, quod *hyemis* nomen est, vulgato usu quoq; *pluviam* notat: nec aliunde suum Latinis hyems, & Græcis χεῖμα videntur nata.

Lin. 16. كلما صفا *Quo densior*.] Ipsa quidem verbi hujus significatio est, *quo clarior est & limpidior*. Sed cum puritas claritasque mediū faciat non tam ad rei visibilis speciem augendam, quàm ut ea purior modò ac distinctior transmittatur; augmentum verò petendum potius videatur à mediū densitate: veritati & Autoris menti verba utcunque accommodata sunt, ac si كيف scriptum fuisset.

PAG. XI. lin. 10. من قبل الاحداث ] Si pressius insistendum

stendum verbis, dicendum fuerit *ex obviis & manifestis rebus*. Ita Gjenharæus loquitur رايته قبل اي مقابلة وعيانا *vidi illud coram*, seu *aperitè & palam*. Potest & πρὸς λαφον notare, temporis nimirum, quo observationum altera alteram prævertere videtur.

Lin. 13. البليدين *Duobus locis*.] Sed peculiariter *habitationis & cultus*, ut urbs, pagus, &c: unde Geographia تقويم البلدان dicitur.

Lin. ultim. انقضا كوكب ] Est exhalationis in summa aëris regione trajectory; quæ exhibet *stella casum*. Aliàs privâ voce الشهاب dicitur. Notat autem انقضا peculiariter *ruinam & casum præcipitem*. Et tunc malū aliquem dæmonem expelli cœlo ac dejici credebant Arabes pagani. Indè illis natū hoc nomen, quia ita cadere videtur: vel ab immensa celeritate. Et quidnam aliud, ex eorū numero, quæ non φασγαν, sed κατ' ἀποδοσιν apparent, ortus sui & interitus brevius momentum habet? nisi fortè fulmen, aut pulveris nitrati flamma: sed & illud meteorum ad hæc referri potest. Plinius *stella discursum*, uti Arist. Πηδρονέω, vocavit: Nam & cadere, & excurrere in latus, quin & ascendere, conspicitur; pro diverso materiæ, quæ accenditur, situ ac impulsu. Aristoteles alibi ἀσπερὺν *stella fluxum*, & quasi continuatam dicit extensionē, ut quæ conspiciatur tota simul. Namq; ut Seneca describit, *velut igne continuo totum iter signat: quia visus nocti tarditas non subsequitur momenta currentis; & videt simul unde exiit, & quò pervenerit*. Vide Arist. libr. 1. Meteor. cap. 1. ubi ἀστὲρ ἀγνὸν nuncupat, & haud dissimili modo gigni putat, atque candelæ extinctæ fumus à proxima ardente concipit flammam: &



Senecam quæst. Nat. libr. i. cap. i. & iii. ubi *volantia sidera* nominat cum Poëta. Porro *metéores* sive Meteorum hoc probandæ hypothese, de qua Autor agit, minùs idoneum videtur: tum quòd ex præstituto à pluribus observari nequit, ut quod certum & periodicum ortum non habet; tum quòd, etiamsi casu è diversis locis spectetur, non potest eorum nisi exiguum admodum esse intervallum. Nam si supremam aëris regionem, ubi exhalatio illa accenditur, statuamus 4 milliarium altitudine abesse ab horizonte; locorum, undè spectabitur, distantia 10 gradus non excesserit, hoc est, temporis utrobique notati discrimen perungere nequirit ad 4 unius horæ.

PAG. XVIII. lin. 10. *الممتحن* Probatam.] propriè *experimento comprobata accuratamque*. Nam *ممتحن* experimentum est, & *examen*: quemadmodum & vulgari dicto fertur, *عند الامتحان يكرم الرجل او يهان* *facto periculo magni aestimatus vir, aut vilescit*. Fuit autem Almammon ille, ab Alfergano celebratus, Chalifa, id est, regni Arabici post Muhammedem Imperator, xxviii: de cuius vita extant apud nos quædam lib. ii. cap. viii. Histor. Saracen, in Oriente autem commentarii singulares & luculenti complures. Nam Abbasidum, qui imperio maximè florenti præfuerunt, vix quisquam extitit illo doctior, aut liberalior, qui ve literarum & artium studiis impensius favit. Inter cætera quoque solertioribus Mathematicis convocatis (quod per *اجتماع* noster denotatum vult) Astronomiam instaurari iussit. Vnde & variaz prodierunt rerum cœlestium tabulæ. Inter eas fere præcipuæ sunt *الريج الممتحن* *Tabula Probata*, autore Iahja fil. Abi Mansor: ita dictæ, quòd novis observatis, ceu

certis

certis experimentis, veterumque cum iis factâ collatione, fundatæ essent: & autore Habas fil. Abd-allæ, *الريج الماموني* *Canon Probatæ*; itemque *الماموني* *Tabula Mamonica*, pro quo in Hist. Sarac. loco citato perperam legitur *الريج الماموني* *Ventus Almamonis*. Et quidem eo major hinc ad Almamonem gloria redundavit, quòd in novo illo imperio ipse fere primus rem tentasset. adeoque ea genio illius gentis placuit, ut sequentibus sæculis vel triginta Reges hoc exemplum æmulati fuerint. At verò non omnia, quæ auspiciis ejus cœpta erant, ipse absoluta vidit: pleraque tamen non alii, quàm ipsi, inscripta & impurata fuerunt. Idem fortè sentiendum de eo videatur, quòd obliquitatem Zodiaci noster ait Almamoni observatam 23. gr. & 35. minutorum. Nisi dicamus, Alfergano quidem scriptum tantum fuisse min. 33; quod & in antiqua versione est, centum abhinc annis editâ Norimbergæ: sed postea à Scribariis vel aliis substitutū fuisse 35; qui numerus post Almamonis excessū à pluribus observatus, & vulgò receptus esset. Qua quidē de re, aliisque ad hunc locum spectantibus, fortè gratum fuerit audire Orientales ipsos. Inter cæteros Ibn Iounis, tibi de summa Declinatione agit, post explicata observata Veterum prosequitur in hunc modum: *فاما ما وجدته اصحاب الممتحن في ارضهم القريبة من مصر فان يحيى بن ابي منصور وسند بن علي والعباس بن سعيد الجوهري وطائفة من اهل العلم والفضل اعتبروه ببغداد في ايام المامون بالشامسة فوجدوه كج كج، ذكر ذلك محمد بن موسى الخوارزمي هم ومحمد بن كهر الفرغاني في كتابه في عمل الاسطرلاب والامر*



والامر مشهور وذكر الراصدون بدمشق بعض موت لبحيا بن  
 ابي منصور بالالة التي كان امر باتخاذها المامون حين توجه  
 الى بلاد الروم وهم خالد بن عبد الملك المروزي واهل  
 الطيب سند بن علي وعلى بن عيسى الاسطرلابي وغيرهم انهم  
 وجدوا المبل الاعظم كج ليج نب وكان القياس بهذه الالة في سنة  
 ٢٠١ ليزدجرد ، وذكر بنو موسى بن شاكر انهم قاسوا ارتفاع  
 الشمس نصف النهار عند دخولها اول الجدي بمدينة السلام  
 وذلك في نصف نهار يوم الخميس الثالث من الخمس اللواحق  
 بعد ابان ماه سنة ٢٠١ ليزدجرد فوجدوا ارتفاعها المصحح ليج  
 ٢٠ وكانت الشمس اذ ذاك في دائرة نصف النهار بحساب  
 المتحن في القوس في ٢٠ وكان هذا الارتفاع بالحلقين  
 المتخذين للقياس سوا وذكروا ان لهم قياسا قبل هذا القياس  
 في اول الجدي موافقا له وذكروا انهم قاسوا ارتفاع الشمس  
 عند غروبها اول السرطان وفي دائرة نصف النهار اول  
 يوم من خرداد ماه سنة ٢٠١ ليزدجرد فوجدوها عريضة وكانت  
 الشمس يومئذ في دائرة نصف النهار في السرطان في دقايق  
 وهذان القياسان في دارهم الذي على الجسر بمدينة السلام  
 فاذا نقص اقل هذين الارتفاعين عن اكبرها بقي مري  
 وهي ضعف المبل الاعظم فاذا نقصناها كان نصفها كج له وهي  
 المبل الاعظم مما اوجب هذان القياسان ويكون عرض موضع  
 الجسر الذي بباب الطاق من مدينة السلام كج  
 Quod

Quod autem ad ea spectat, quae Probati operis (Astronomiae  
 live Supputationis) autores observatis suis, seculo nostro vi-  
 cinis, deprehenderunt; equidem Iahja fil. Abi Mansor, Se-  
 ned fil. Alis, Abbâs fil. Saïdi Gjeuharâus, pluresque alii docti  
 & praestantes viri operam ei declinationi inveniendae dili-  
 genter navarunt Bagdadi in Ximasia; (quasi Diaconatum  
 dicas: nam ita vicus hic, in edita maximè urbis parte si-  
 tus, denominatus fuit à Diaconis quibusdam Christia-  
 nis; qui ibidem sedem & reditus suos videntur habuisse.)  
 inveneruntque eam xxiii grad. & xxxiii minut. Hoc qui-  
 dem de iis refert Muhammed fil. Mousa Chorasmius, & Mu-  
 hammed fil. Ketiri Ferganensis in libr. de Astrolabii fabrica  
 & usu. Quae quidem res est passim nota. At illi, qui post obi-  
 tum Iahja fil. Mansor observarunt Damasci, organo, quod Al-  
 manon adhiberi praecepisset, tunc cum duceret in Gracos exer-  
 citum, nimirum Chahid fil. Abdi-Lmelic Mervarudus, Abu-  
 lybus, Sened fil. Alis, & Alis fil. Ise Astrolabius, live or-  
 ganopaus, & alii, compererunt declinationem summam esse  
 xxiii grad. xxxiii min. lxxi secund. Atque ea quidem di-  
 mensio organo hoc facta fuit anno 201 Iezdagirdis. Prodide-  
 runt autem Filii Mousa fil. Xakir, (erant illi tres germani  
 fratres, Muhammed, Ahmed, & Hasen, cui summa in  
 promovendis disciplinis & diligentia & liberalitate ma-  
 gnam nominis sui claritatem consecuti fuerunt) observa-  
 tam à se Bagdadi fuisse altitudinem meridianam Solis sub in-  
 gressum ejus in Capricornum; meridie, inquam, feria quina-  
 ta, diei tertia v Epagomenon post Aban Mah, anno 337 Iez-  
 dagirdis: ac invenisse altitudinem ejus emendatam, secundum  
 paralaxin puta, 28 gr. & 5 min. eratque tunc Sol in meri-  
 diano existens, juxta calculum Probata Astronomiae, vel  
 Supputationis, in 29. gr. 48. min. Sagittarii. & deprehensa  
 fuit



fuit altitudo hac duabus adhibitis armillis una eademq. Quin & hoc addunt, aliam à se antè habitam fuisse observationem in principio Capricorni, quæ cum hac ipsa concordaret: ajuntque se observasse Solis meridiani altitudinem, cum ingrederetur Cancrum, primo die Chordad Mah, anni 338 leZdagirdis; ac comperisse 80 grad. 15. minut. erat autem tunc Sol meridianus in 10 min. Cancr. Quæ ambæ dimensiones institutæ sunt domi ipsorum in supra pontem Bagdadi. Quare minore altitudine à majori subtracta, relinquuntur 47 grad. 10 minut. duplum Declinationis summa; & facta bipartitione erit dimidium ejus 23 grad. & 35 minut. ipsa nempe Declinatio maxima: prout duæ hæc observationes evincunt. Erat autem latitudo loci ejus Pontis, qui est ad Portam urbis Bagdadensis Tacam cognomine, 33 grad. 20 min. Notat autem Arabibus طاق inter alia, teste Iacûto Hamatæo, *Opus firmum & præsidarium*. Talia hoc nomine Bagdadi plura extructa fuerunt; ut sunt طاق الحرايى, طاق العطريف, طاق العكي, ab autoribus suis ita cognominata. Hic autem, absolute positum, intelligitur طاق اسما, ita dictum ab Asma filia Almanforis Imperatoris; de quo Hist. Sar. libr. II. cap. III. Extructum hoc opus fuit ad Orientalem Tigridis ripam, eamque urbis Bagdadensis partem, quam الرصافة vocabant. Indè nomen hæc porta habet, quæ pontem illum excipit. Hæc quidem nullum indicium faciunt, minuta illa xxxv ab Almamonis Mathematicis, sive vivo ipso, sive mortuo, observata fuisse. Nam Moufaïdæ illi auspiciis impensisque propriis omnia exequuti sunt, & ad proprii nominis laudem: illustri Imperatoris exemplo forsan excitati; at unde causa, justa saltè, petinequit, quare huic inventa illorū adscribantur. Verum Ibn Iounis

Iounis paulò post eodem loco subjungit, *واما احمد بن عبد الله حبش فانه اتبعه في ترجمة الممتحن الذي سماه القانون في موضعين اما في جدول المجلد اربعة كج له واما في جدول التقويم فاتبته كج له وكان ينبغي ان يكون واحدا*. Quod autem spectat ad Ahmed fil. Abdalla Habasum, qui ex Astronomis Almamonis unus fuit, ille utiq. præfinis eam, Declinationem summam, in tabulis suis Probat, quas Canonem vocavit, duobus in locis: in tabula quidem Declinationis posuit xxiii grad. xxxv min. in tabula verò Directionis constituit eam grad. xxiii, min. xxxiii: cum oporteat esse unam & eandem. Atq; hinc fortè est, quòd Alferganus in tractatu de Astrolabio ex observatis illis Mamonicis refert xxxiii; quod adducta modò Ibn Iounis verba docent; in hisce verò Elementis videtur præhabere xxxv, sequutus posterioris observationis, ejusque continuatæ experimenta. Quam eandem Obliquitatem Ibn Xatir quoq; Almamoni adscribit. & postea multi alii observarunt; ut sunt Mahanis, Tabit fil. Coræ, Muhammed fil. Gebar Betanzus, vulgò Albategnius, & ipse Ibn Iounis.

P A G. XX. lin. 18. سمت الراس Culmen cœli in Astronomorum schola Barbarè & corruptè Zenith dicitur: litterâ m in duas, n & i, divisâ à scribariis. Nam سمت scribendum, quod hic exprimitur. Ea autem vox propriè tractum vel viam notat; & cum adjuncto tractum seu punctum verticis. Ita quoque Nadir dicitur cœli tractus Oppositus, scilicet سمت القعر vertici: qui etiam tractatus pedis vocari solet.

P A G. XXX. lin. 16. بالذراع السوداء Cubitis Regiis.] seu



seu ad verbum, *Nigris*. Antequam hoc mensuræ genus exponam, dimensionē mandato Almamonis institutam, cuius autor noster hīc meminit, Abulfedæ verbis enarrare operæ pretium fuerit. Is in prolegomenis ad *تقويم البلدان Geographiam*, postquam Veterum & Ptolemæi mensuram exposuit, ita prosequitur: ثم قام بتحقيق طائفة من الحكماء الجدد في عهد المامون وحضروا بامر في بركة سنجار وافترقوا فرقتين بعد ان اخذوا ارتفاع القطب محمرا في المكان الذي افترقوا منه واخذت احدي الفرقتين في المسير نحو القطب الشمالي والاخرى نحو القطب الجنوبي وهاروا على اشد ما امكهم في الاستقامة حتى ارتفع القطب للسائرين في الشمال والخط للسائرين في الجنوب درجة واحدة ثم اجتمع عند المشرق وتقابلوا على ما وجدوا فكان مع احديهما ستة وخمسون ميلا وثلاثا مبل ومع الاخرى ستة وخمسون ميلا بغير كسر فاخذ بالاكسر وهو ستة وخمسون ميلا وثلاثا مبل،  
*Postea assequenda ejus rei veritati operam navârunt tempore Almamonis ex Philosophis recentioribus complures: qui jussu illius convenerunt in deserto Sinjar. ita denominatur ab urbe Mesopotamiæ, quæ australior Nisibi, sita ad radices montis, tridui fere itinere distans à Tigri occasum versus: eodem nomine & regio & mons vicinus dicuntur. Gen. cap. x. & alibi in sacris literis est Sinaar, & in Ptol. Singara. Et divisi in partes duas, postquam accepissent accuratè poli elevationem in loco unde digressi fuerunt, pars altera quidem instituit iter polum borealem versus, nempe Chalid fil. Abdo-Imelic Mervarudius cum aliis Mathematicis; altera verò polum australem versus, nimirum Alis fil. Isæ cognomine الاسطرلابي Astrolaticus, cum viris aliis peritis.*

peritis. *Et profecti sunt juxta summam, quoad potuit fieri, re-  
 Etitudinem: (crectis nempe & successivè promotis, ut qui-  
 dam autores disertè referunt, ternis signis, quorū extre-  
 mū unum officeret alteri medioq;)* donec euntibus in sep-  
 tentrionem attolleretur polus gradu uno; incedentibus verò in  
 austrum, uno item gradu deprimeretur. Deinde loco, unde prius  
 discesserant, congressi, cōtulerunt inter se quæ deprehendissent.  
*Erantq; aliis quidem milliaria sex & quinquaginta cum dua-  
 bus tertiis; aliis verò totidem sine fragmento. At quantitatem  
 assumpserunt majorem, nempe milliaria LVI, & duas tertias.*  
*Qualia verò milliaria intelligenda sint, Alferganus, qui  
 haud multò post vixit, exactè distinguit; cum inquit sin-  
 gula cubitis æquari quater mille; & cubitis quidem, quæ  
 peculiari nomine dicebantur Nigra. Sed quænam hæc  
 fuerint, Geographi, aut alii scriptores, qui dimensionis  
 enarratz meminerunt, mihi quidem visi, haudquaquam  
 exponunt. Idipsum tamen liquet ex opere Geodætico  
 autoris anonymi, sed docti atque accurati; unde ego cum  
 in Oriente agerem, fortè quædam excerpti. is de Geo-  
 dætarum mensuris scribit in hæc verba: *المساحة فهي  
 ثلاثة الدراع والقصبه والاشل اما الدراع فهي المعروفة بالهاشمية  
 وعرفت بالملكية ايضا سميت بالملك لانها وضعت في زمن  
 الفرس فنسبت الي ملكهم وعرفت بالهاشمية لان الائمة من بني  
 هاشم رحمهم الله تعالى يستعملونها في المساحة فنسبت اليهم وهي  
 دراع وثلاث دراع بدراع اليد العادلة ودراع اليد ست قبضات  
 كل قبضة اربع اصابع وفي المساحة والوسطي والبصر والخصر فتكون  
 اربعة وعشرين اصبعاً كل اصبع ست شعيرات مضمومات متلاقبة  
 البطون والظهور كل شعيرة ست شعيرات من شعر البردون والدراع  
 الهاشمية ثمان قبضات وهي اثان ثلاثون اصبع، واما الدرع السودا  
 فهي**



فهي التي يذرع بها البر وارضى العقار بمدينة السلام بغداد  
ويحسبون كل مائة ذراع من الارض مكسرة سهما وسهبت  
بالسودا لان الذراع اعتبرت بحضرة المامون رضي الله تعالى عنه  
فلم يكن اطول من ذراع خادم له اسود فامر باسعالها وفي  
ست قبضات وثلاث اصابع وفي سبعة وعشرين اصبعاً، واما  
القصة وتسمى الباب فهي ستة اذرع بالذراع الهاشمية وفي ثمانية  
اذرع بالبد العادلة وفي سبعة اذرع وتسع ذراع بالذراع السودا،  
واما الاشل فهو حبل طوله ستون ذراع بالذراع الهاشمية كانوا  
يسحبون بها في زمن الفرس وجعلوا عوضه سلسلة احمرار  
Instrumenta من الظلم لان الحبل اذا يبس طال واذا تدايقصر،  
Geodasia tria sunt: Cubitus, Canna seu Pertica, & Scænum seu  
Funis. Cubitus quidem ille Haxemius dicitur; atq; etiam Re-  
gius, quia tempore Persarum institutus, & ab eorum Rege deno-  
minatus fuit. Haxemius autem appellatur, quod Haxemidarum  
pia memor. duces eam adhiberent ad Geodasiam: unde & ab iis  
nomē obtinuit. Valet ille manus justa, ut vocant, cubitū unum,  
& trientem. Continet autem hic Manus cubitus pugnōs seu  
palmos sex: palmus quisque digitos quatuor: nempe indicem,  
medium, annularem & auricularem. unde consuevuntur digiti  
quatuor & viginti. eorum singuli aquantur gravis bordeaceis  
sex, crenarum atque dorforum mutuo contactu applicatis: ho-  
rum autem singula senos aquant pilos setaceos, ipsa nempe  
lateris sui, juxta quod ita disponuntur, latitudine. Atque  
ita Haxemius erit palmorum octo, seu digitorum triginta duo-  
rum. Cubitus autem Niger ille est, quo mensuratur byssus, &  
pretiosa merces in civitate Paris (nomen hoc Imperator  
Almansor imposuit juxta Histor. Sarac. libr. 2. cap. 3.)  
Bagdad. Centena quoque cubita terra quadrata pro Sorte, i. e.  
jugeri scrupulo, habent. Et Niger cognominatus fuit, pro-  
pterea

pterea quod cubitorum omnium modulis coram Almamone  
glor. mem. expensis, haud existeret ullus major, quā servi  
cujusdam ipsius Nigri, i. e. Æthiopis. Itaque Imperatoris  
mandato ille ad usum adhibitus fuit, continens palmos VI, &  
digitos III, id est digitos XXVII. Canna seu pertica, qua &  
Bab, i. e. Portæ nomen habet (fortè quod urbium portæ ad  
hanc quasi altitudinem extolli solent) est cubitorum Ha-  
xemicorum VII; qui sunt manus justa cubiti VIII; & cubiti  
nigri VII cum parte nona. Denique schænum seu funis cubi-  
torum Haxemicorum LX; cujus mensura usus obtinuit tem-  
pore Persarum. In ejus locum substituerunt catenam: quo ca-  
verent, nec cui injuria fieret; propterea quod funis siccescens  
extenditur, humescens verò contrahitur.

PAG. XXXI. lin. 7. [مكسرا] Utuntur voce hâc  
plerumq; Geometrarum, cum superficiiei vel corporis capa-  
citatem, ductis in invicem dimensionibus collectam,  
mensuræ numero exprimunt. Cum aream, تكسبر المسطح  
est; cum solidum, تكسبر الجسم. Ita quoque ذراع مكسرة  
modò cubitum quadratum notat, modò cubitum. Ver-  
bum ipsum propriè est in partes frangere. Causa autem,  
cur huc translatus, videtur esse, quod capacitas illa haud  
melius representari potest, quā ipsis spaciis in frustra  
quadrata, vel cubita divisis; vel, quod, multiplicatis in  
se dimensionum quantitatibus, facti partes earundem  
partibus numerosiores produci solent. Ita cum Iugerum  
dicitur pedum esse 28800: plures utique exprimi par-  
tes videntur, quā si definiatur longitudine pedum  
240, latitudine 120.

PAG. XXXV. lin. 14. مدينة ملك الصين Sinarum  
urbs Regia.] Ea Geographis Arabum & Persarum ple-  
risque



risque est proprio nomine *ننجو*: sed quòd incertâ prorsus scripturâ repperi. Si *ننجو* vel *ننجو* scribatur, duz videbuntur indicari urbes, *Nanchinum* vel *Pechinum*, summâ curiâ & regiâ sede etiam hodie illustres: sed quæ sitæ extra climatis huius terminos. Si pingatur *ننجو* videbitur innui opulentum regnum *Pegu*, cui & cognominis urbs, Sinensi proximum, & hoc ipso olim forsitan comprehensum. neque diversa adeo utrique genti corporis forma & indoles, ut non una censi possit. Arabibus Indiæ terminos navigando prætervectis primùm occurrebat *Pegu*; & propter magna commercia, ibidem exerceri solita, id nomen ubique innotuit. Alii verò scribunt *ننجو*; atque ita more suo videntur Arabes expressisse, quæ vulgo *Quanci* dicitur, regis solio non indigna. Hanc Europæi peritiores eodẽ loco ponunt, quo Astro-nomi & Geographi Orientales suam *ننجو*. *Abulfeda* videtur scripsisse *ننجو*: quæ fuerit *Iamçen*, urbs regni huius nobilissima. Celebrantur quoq; *Nangan* & *Taichon*: quæ non malè iisdem Arabum characteribus exprimuntur in *ننجو* & *ننجو*. Et *Abulfergius* suo tempore, 350 quasi anno *Higræ*, *Tachonẽ* urbem regiâ sede eminuisse refert: idq; ex fide *Monachi Negjeranensis*, qui cum aliis à Patriarcha suo illuc missus fuerat. Quodcunq; horum, nempe, quatuor posteriorum, eligatur nomen, Autoris mentem & propositum utcunq; assequemur: ut qui primam climatis huius partem locis celebrioribus designatam voluit. Et licet nunc contra expulsos *Tataros* regia fixa sit in boreali tractu; olim tamen alibi, & quidem in tam vasto regno plurifariam, extitisse potuit.

Ibid.

Ibid. *اشفتيرا* *Asphetira*.] Nusquam alibi apud Arabes hoc nomen mihi occurrit: sed nullus dubito quin sit *Aspitra* *Ptolemæi*; solâ *ph* substitutâ pro *p*, quâ Arabes carent, & divisus *r* & *t*, quas ita junctim efferre illis insolens. Huius nominis fluvium & oppidum describit *Ptolem.* cap. 3. lib. 12. *Geograph.* in recessu sinus illius, qui Sinense regnum dirimit ab India extra Gangem, prope *Martavam*. Quod hîc optimè quadrat: ideoque rectè dicitur *مرقا الصين* *marqadhuor*, *statio navium, Sinensium*. est enim *مرقا الصين* *navem adduxit ad litus*; & absolute positum, *confugit, recepit se*.

Lin. 15. *بلاد الهند في بلاد السند* *Indiam*, *deinde Sindiam*.] *Hind* & *Sind* sunt populorum nomina; quos Arabes duxisse genus, & accepisse nomen tradunt à duobus *Chami* pronepotibus. *Sindia* autem occidentem seu aquilonem versus terminatur *Carmaniâ*, seu potius regione *Macran*, & *Segistanæ* deserto: reliquas fere partes Indiâ, cujus etiam quædam suis terminis includit. Ad Austrum verò seu Africum alluitur mari; quod indè *Sindicum* appellant, alterâ parte *Persico*, alterâ *Indico* continuum. Intelligit autem partes, uti Indiæ; ita quoq; *Sindia*, meridionales: nam hæc attingit latitudinem 25 grad. ubi fere exit *Indus* fluvius: qui & hinc *Sinde* vel *Sindus* vulgò dicitur. Et olim quoque ita dictus fuit: velut ex *Arriani* maris *Erythræi* periplo, & *Plinio* lib. vi. cap. xx liquet: unumq; ejus ostium *Ptolemæus* hoc nomine describit. Atque hinc fortè subtilius linteï genus appellatur *Sindon*, ut quod magna copia indè exportari solet.

Lin. 16. *جزيرة كرك* *Insula Carel*.] *Geographorum*,

k 3

quos



quos vidi, nemo hoc agnoscit nomen. Ideoque cum suspecta meritò lectio sit, ex خارك depravatum fuisse à Scribariis puto: deceptis fortè similitudine characterum. De hac autem, ex sua & aliorum fide, Abulfeda: جزيرة خارك في بحر فارس قرية من عمان المشهورة لمغاص جزيرة خارك في شرقها جزيرة صغيرة كيش *Insula Charec in mari Persico opposita Omano, margaritarum piscatu celebris: eiq; ab Oriente adjacet insula parva Kîs.* Et quidem Charec in medio maris collocat lacûsus, (uti alteram Kîs Geograph. Nubiensis) sesqui diei cursu à continente: ac proinde haud longè ab angustiis seu freto. Huic opinioni meæ satis quadrant reliqua Alfergani verba. Obstat autem fortè videatur, quòd Abulfeda insulam Charec refert ad 23 latitudinis gradum. Sed non semper climatum termini hîc adeò anxie observantur, ut non etiam ad hoc vel illud subinde locus referatur, qui in proximi initio, & velut ipsis confinibus existit.

Lin. 17. جزيرة العرب *Insula Arabum.*] seu potius peninsula. Nam sive quid prorsus totum, sive majorem partem aquis circumfluum sit, utrumvis eodem hoc nomine Arabes expriment. Dupliciter autem جزيرة العرب illis dicitur. Vel, latiore notatione quâdam, totus ille tractus; qui fluvio Euphrate, sinu Persico, & maribus Sindico, Indico, Erythraeo, ac mediterranei parte concluditur: duplici intercedente Isthmo; uno, quod pro tenditur ab الفرما *Pharma* (extremo eâ parte Ægypti oppido, nunc diruto) ad mare Erythraeum, 70 quasi Miliar. Arab. intervallo: altero ab إيسو *Iso*; seu statione navium proxima اسكندرونه *Alexandretta*, ut vocant, ad Euphra-

Euphratè; nempe بالس *urbem* in occidentali ejus ripa, Syriae totius ultimam, sub 36 grad. parallelo. Insula autem Arabum appellatur, quòd ab omni quasi post diluvium ævo regionem ejus præcipuam, nempe Arabiam propriè dictam, suo jure ipsi tenuerunt; reliquâ fere partem sibi vindicârunt, armisq; & excursionibus impetiverunt: universam deniq; Muhammedico imperio, & quidem primam, subjugârunt. Ita ut ibidè etiam nunc ipsorum lingua ubique locorum vernacula obtineat: & ipsi proindè Turcæ ac Persæ dictam peninsulâ hodie عربستان vocant. Arabiam propriè dictam, peculiari nomine العربية, arctioribus è contra terminis constringunt: utpote definitam isthmo, qui ab ايلة *Elane* Ptolemæi excurrit ad sinus Persici principium, & territorii Cufensis finem. Quæ fere Græcis Arabia felix est. Petriæ autem partem Arabes Ægypto, partem Syriae; eidemque huic Desertam ascribunt, quam براري الشام Syriae deserta nuncupant.

Ibid. ارض اليمن *Regionem Iemen.*] Arabia, strictè sumpta, dividitur ab ipsa gente in regiones quinque, عروض *sive* الهامة & النجد, الهامة, الحجاز, اليمن, *Iemen*, Higjâs, Tehamam, Negjd, & Iemamam, sive Aarud. ad quas plerique addunt البحرين *Bahreïn*: licet nonnulli referre malint ad Iracam, i. e. Babyloniam. Regionem Iemen à Septentrione terminat نجران *Negjrân*, inter mōres oppidum, quod regiâ sede & metropoli صنعاء *Sanaâ* borealius est 10 fere dierum itinere, habens latitudinem graduum xix: item aliud حلي *Haljo*, non longè à mari rubro, sub lat. xx grad. Et non procul à mari Persico seu Indico,



Indico, antiquum emporium Omân, Ptolemæo quoque cognitum; de quo paulò post.

Lin. ultim. *طافار* *Dafer & Difar*.] Ita dicta olim fuit civitas prope à Sanaa, & juxta quosdam hæc ipsa. Vbi sedē regiam habebant Hamjaritæ, nobilissimi Arabum & antiquissimi, Homeritæ Ptolemæi: qui eodē ferè loco describit Metropolim Saphar. Arabum autem ط per S exprimere aliis plerisq; familiare. Sed hîc intelligitur oppidū, nunc etiam celebre, vulgò Dofar dictū: estq; caput provinciae *الشحر* *Xibra* vel *Xobra*, (Ptolemæus habet urbem *Σόχχορ*) juxta maris Indici litus extensæ. Ipsa autem hæc urbs Dafer, quæ in recessu quodā productiore sita, ab antiqua illa distat 24 leucis: portum suo commodiorem habens in vicino vico seu municipio *المرباط* *Mirbat*. In Provinciæ hujus montibus proximisq; crescunt arbores thuris feraces: unde regio hæc *Λιβανόφορος* Ptolemæo nuncupata. Eas Arabes Scenitæ cultellis vulnerant; & thus in terram destillans colligunt, collectumque ad Principem deferunt: qui ad alium, capite eos lex antiqua damnat.

Ibid. *عمان* *Omân*.] Est Emporium Omanum Ptolemæi: duarum regionum, Iemen & Bahrein, terminus. Omân verò nomen esse tradunt filii Sabæ, nempe Abrahami ex Cethura nepotis, de quo Gen. cap. xxv. Id huic oppido datum: ut Abrahamidum alia oppidis aliis Iemen. Nam postquam omnia sua tradidisset Patriarcha filio Isaac, reliquos concubinarum ablegavit versus terram Orientis, ad quam hæc etiam ipsa pertinet. Præsidium urbi cum arce appositum. *صحر* *Sohar*: forsan nomine patris Hebron, quod & citatus locus habet. Hoc nomen deinde & primariæ urbi cessit, in cujus etiam reliquiis

liquiis servatur: alterum verò, nempe Omân, notandæ inservit regioni. Hæc Sohræ, superius memoratæ, contermina, c c c ferè milliar. spatio juxta maris Persici, quod ibi Omanicum dicitur, littora excurrit; ut testis est Abulfeda. Qui & variorum fructuum feracem prædicat: sed æstu ita ferventem, ut *حر عمان* *Calor Omanicus*, proverbio passim notus esset. Omanitæ autem plerique omnes adherere solent sectæ *الاباضية*: quæ à primo autore *ابن اباؤ* *Abd Allah* nomen habet: una de LXXIII, à communi Muhammedicæ religionis norma digressis. Olim ad ipsam, de qua diximus, Metropolim undique commeabant mercatoriarum naves: sed quod paulatim fieri desuit, propter pericula ab insulæ vicinæ objectu: non quidem suprâ dictæ Charec sive *كرك*, uti expressit Cortbodus, quippe quæ altiore monte satis conspicua: sed proximæ Kis, quæ humiliore solo latens vitari minùs potest. Ptolemæus lib. vi. cap. vii. emporium Omanum collocat sub latitudine 19. grad. & 45. minut. quem hîc Geographorum Orientalium pars, alii post alios, sequi videntur. Nubiensis tamen, & Philosophus Xirasita referunt ad clima secundum; ut ipse quoque Ptolemæus lib. vii. Ibn Maruph, Moradis tertii, Imperatoris Turcici, Mathematicus ad lat. grad. 23. ubi & ex Europæorum observatis Mappæ exhibent urbem Soar, quæ est Sohar, seu Omân. Atque juxta hanc rationem Alferganus hîc intellexerit non oppidum ipsum; sed australiorem regionis partem: nisi dicamus accenseri illud climati primo, propterea quod ceteræ urbes Iemen ad ipsum pertinent: & hæc in ejusdem confinibus, nimirum, principio secundi consistit: quod modò etiam de Charec monuimus.



Ibid. *حدرموت Hadramutta*] Nomen Græcis quoque cognitum. Theophrastus libr. VIII. Hist. Plant. cap. 17. *ἀδραμίτις* vocat: ibiq; thus & myrrham provenire scribit: quod & ipsi asserunt Arabes. *Ἀδραμίτων χύμα* habet Ptolemæus, & *χαλεγοπόλις* Strabo. Distinguit tamen ille, ut & Plinius, cum Adramitas & Chatramitas populos diversos facit: utrisque verò eandem assignat sedem, nempe australiora Iemen. At videtur discrimen omne natum à diversa tantum nominis *حدرموت* pronunciatio: siquidem literas *ح* & *ض* exteri nec rectè efferunt, nec proinde eodè modo. Nisi fortè Chatramitas non ad *حدرموت*, sed ad *حدرمة* oppidum Bahreinæ, de qua Nub. clim. 2. part. 6, quis referèdos censeat. Prouincia hæc oppida duo, pagos complures habet: unum *شبان Xibân*, in cognomine monte, eoq; aspero & prærupto, situ & arce munitum, ipso etiam regionis nomine celebratum; alterū *تخيم Texim*. ambo autem diei itinere remota sunt à vicino mari, fabulis utrobq; interjectis; quæ speciatim *الاحطاف* dicuntur. Prius, quod Orientalius, Arabes probatiores locant sub latitudine 13. grad, septem dierum intervallo ab urbe Aden, quæ jam proximè sequitur. Tria autem illa nomina primū fuisse tribuum omnes docent: & quidem Hadramaut primi factoris, qui erat loctani filius: & iisdem literis *موت* scribitur Genes. c. x. Nam Ebræorum *י* sæpe eadem cum Arabum *ض*. Ibidem quoque dicuntur loctanidæ habitasse à Mesa ad montem Orientis Sephar. Mesam quidem Rab. Saadias interpretatur Meccam: quod & inter antiqua hujus nomina Arabibus non incognitum; & ab Ismaëlis filio petiitum traditur. Mons autem Sephar est montana illa regio thurifera, quam

quam Arrianus in maris Erythr. periplo, & Plin. lib. XII. cap. 14. verissimè describit, ipsis velut Arabum verbis. præterquam quod Sabam vocat, & cum hac confundere videtur. De cognomini urbe in illo monte vide supra in *ظفار*; & infra in *صفا*. Ioctanidum quoq; nomina alia in locis sequentibus, Sanaa & Saba, notare licet.

PAG. XXXVI. lin. 1. *آدن Aden*.] Oppidum toto orbe celebre, situm in recessu maris, quasi ad finem Indici, (Azanicum ibi dicitur) & ingressum Arabici sive Erythræi, sub 13 grad. latitudine. Ibi quidem inter mare utrumque terrâ quadridui iter est, per angustias montis. Et hoc quoque, uti de Omân diximus, Arabes volunt esse nomen filii Sabæ; qui Abrahami ex Cethura nepos. Vrbs hæc omni tempore ob situm commoditatem multum frequentata fuit: & quæ Ptolemæus, Arrianus aliiq; tradunt de Arabiæ Emporio, optimè in eam quadrant. Nec immerito urbi Aden nomen Arabiæ inditum fuerit: siquidem eâ Arabum merces exportari ad alios, & ab hisce ad illos aliæ importari solitæ. Ita & *آدانس* quibusdam *Ἀδαιμων* vocata nomine regionis. Nam Iemen ab *البهنة* benedictione & felicitate nomen accepit: ob perpetuum virorem & fertilitatem summam; nimirum montosioris tractus: vel ob odores, qui toto orbe in deliciis habiti, & sacris faciendis adhibiti. Atque hinc fortè ipsum nomen Aden petiitum quis dixerit: siquidem eo decantatus apud Arabes quoque est terræ paradysus: qui Ebræis *פֶּן*; illis verò *جنة عدن* literis iisdem dicitur. Vix dubium, quin sit *آدانس*, cuius Stephanus ex Uranio meminit; nisi quod mediterraneam facit.

Ibid. *صفا Sanaa*.] Metropolis est & regia totius Iemen, Damasco similis: inter montes sita; ac proinde



ita temperato & benigno prædita aëre : ut geminâ quotannis æstate, seu perpetuo velut vere, perfruatur. Ab oppido maritimo *مocha*, quod in Maris rubri principio situm ad 14 latitud. gradum, ubi Ptolemæo *μῦζα*, distat ortum æstivum versus quasi 50 leucis. Nomen antiquum fuisse *اوزال* *Ozal* antiquitatum scriptores prodiderunt, & à primo impositum conditore, Ioctanis filio, de quo Genes. cap. x. Ozali autem filium plerique faciunt Sanaam; unde nomen alterum : est & tertium *ظفار*; quod Ptolemæus *Saphar* extulit, ac sub eadem ferè longitud. & latitud. describit, ubi nunc est Sanaa. Sed postea nomen Safar oppido orientiori; ac deinde alteri, maritimo inquam, de quo suprà diximus, tributum; & quasi soli relictum fuit.

Ib. *القي* *Alkin*.] Municipiū, civitas aliis, in boreali tractu Iemen, qui *أستر* *Aster* dicitur, & vii dierum itinere in longum patet, iv in latum, pertingens ad mare. Ipsum autem municipium stationibus vii abest à Mecca, austro-africum versus deflectens.

Ibid. *مارا* *Mara*.] Hoc nomine describitur Israëlitarum statio in libris Moſis. Sed hîc intelligitur urbs regionis Iemen : quam & inter primi climatis oppida recenset Corbodin; & Ibn Iounis, Arabisque anonymi tabulæ collocant sub 63 grad. longit. ab Africæ littore & lat. 15½. Ejus quoque Ptolem. meminit libr. Geograph. viii, *ἡ μάρὰ τῶν μερυσίων ἡμῶν ἐκ τῶν 17. η'.* & sub eodem parallelo exhibet codex Palat. *αμάρων* libr. vii. Vbi fere alii habent *βαργάρων*, alii *μαμάρων*: pro qua vetus interpres Latinus Maram. Geographi recentiores substituerunt Marabam, seu Mariabam; quæ metropolis Sabæorum, & describetur postea. Et quidem cum inter

Orientis

Orientis Astronomos Geographosq;, hætenus mihi viſos, quicunque *مارا* habent, non memorent *مارب*, & è contra: equidem dubitavi, an non duo illa nomina similima locum denotent unum eundemque. Attamen hoc obstare video, quod Alferganus Maram hanc à sequente Saba distinguit, quam Arabibus non esse aliam à Maraba constat.

Ibid. *تباله* *Tebala*.] Regionis Tihamæ oppidum satis celebre, in via quæ à Mecca ducit Sanaam, Iemen regionis Metropolim : itinere sex dierū secundum Geogr. Nubiensem, octo secundum lacurum à Mecca distans eorum versus. Attamen scriptores quidam meminerunt alterius Tebalæ in ipsa Iemen, non procul inde distat; sed quæ obscurioris famæ. Illa verò ad distinctionem, ut videtur, cognominari solet *تباله الحجاج*; utpote prima ditio, qua potitus fuit *حجاج بن يوسف الثقفي*. Nomen habere quidam volunt à Tebala, filia *مكفف ابن عيسى* Amalecitæ : at Kelebzus in libro de Erymis locorum à Tebala Abrahami nepte ex Midian. Fuit hoc cum sequente Gurex inter prima oppida, quod acceptâ novæ religionis lege Muhammedem recepit : ideoque & relictum suo juri. Circumjacet tantâ fertilitate ager, ut adagio locum dederit, *خصبة تباله* *Ubertas Tebala*.

Ibid. *جرش* *Gurex*.] Oppidulum ex munimentis Iemen, quæ speciatim *مخالبف* vocantur, in eadem via; dierum vi itinere ultra Tebalam. Territorium satis amplum est, quod Acaciæ feracissimum. Habitant illud Arabes *بني منبج* dicti, cum cognata tribu *جرش*, ex Hamjaritis oriundi, veri & meri Arabes. Celebratur ob irriguum & ferax solum : præstantius quoque

1 3 camela-



camelarum genus, & coria; quæ indè denominari solent.

Ibid. *Mahr.*] Vel potius ex doctiorum sententia *مهرة*, regio præcedenti ab ortu brumali contermina, & ad libonotum ipsi Omanæ. Solum desertum & sterile, ita ut frumento omni dactyloq; careat. Regio autem à tribu Mahritarum dicta, (qui etiam confinis Xohræ partem habitant) fundatore *مهرا بن حيدان*. Dialecto utuntur à communi diversa: ita ut barbari cæteris videantur: licet habeantur *عرب صرح* i. e. *Arabes meri*. Camelis vitam tolerant: & cameli Mahratici celebres. Est autem illis *مخلاف* *Castellū* cognomine, proprio magis nomine *أسفاط* *Asfat* dictum, ut Iacutus tradit; medio ferè loco inter Hadramuttam & Sohar, sub 17. grad. latitudine. quod hîc ab Alfergano intelligi existimo.

Ibid. *سبا* *Seba* sive *Saba*.] Regionis Iemen particula, cujus metropolis *مارب* *Marab*, Mariaba Strabon. Plin. &c. paulo plus triduo distans à Sanaa, subsolanum versus, cum quadam ad austrum inclinatione. Dicta autem ipsa fuit Saba, ut Arabes disertè docent: nullus tamen gemini eo nomine oppidi meminit, quod facit Ptolemæus. Hæc autem urbs *مدينة سبا* *Saba*, juxta Arabes, dicta fuit, (ut & territorium ipsum) à Saba, filio *إسخاب* *Iexhab*, filio Ioctani. Ita ut quem Sacræ Literæ Sabæ patrem dicunt, avum interpretentur Arabes. Neque verò hoc sacris scriptoribus aut cæteris Orientalibus insolitum. Illum autem Sabam dictum volunt à *سبا*, quod est *captivum abducere*, quòd ille primus homines cepisset in servitutem. Hic longè lateque dominati sunt *بنو حمير* *Hamjarita*, Homeritæ Græcis, Latinisq; à Sabæ filio,

filio, ut tradunt, ita nuncupati: quorum reges præsci & primi complures rivos eò concurrentes ingenti extructa mole, *العرم* ipsis dicta, interceperunt: ut ita aquæ domini sitibundæ regioni potentius imperarent. Successum operis & historiam reliquam vide apud Geographum Nubiensem, parte VI, climatis II. nempe ut rupto aggere & irruente inundatione, quam *سيل العرم* vocant, ipsis exitio fuit. qua de re & in Alcorano specialis Surata extat, quæ *سبا* *Sabaorum* inscribitur. Et quia potior eorum tribus tunc singulari gloria & potentia sua excidit atque dispersa fuit; ab hisce ejus fati natum adagium, *ذهبوا اياي سبا* *abierunt dispersi Sabaorum instar*. Hinc oriundâ Arabes scribunt, regnoque huic præfuisse Bulkis, quæ studio incensa videndi Solomonis Hierosolyma concessit. Et palatii rudera, quod in urbe Mareb illa incoluit, inter præcipuas Arabiæ antiquitates recensent. Reginam illam Æthiopes contendunt fuisse suam: nam & hisce notus Saba fil. Chus: à quo genus ducunt. Et utrisq; favet, quòd in Evangelio regina noti dicitur; ad quam plagam à Palæstina vergunt ambo. Pro Arabibus autè inter cætera hoc facit, quod Sabæa regio & ob thuris copiam celebratur in Sacris Literis: quâ Æthiopia caret. Mareb quidem multò abhinc tempore collapsa fuit; superstes tamen vicus & territorium eodem nomine clara existunt. Quoniam autem regio Hadramutta, in cujus extremis montibus sita Mareb, & contermina Xohra, suberant Sabæ; hoc nomen Saba à Plinio aliisque regioni thuriferæ datum fuit: licet Arabes testentur thus omne provenire in locis montanis Xohræ, trium modo dierum iter patente tractu. Vel hæc fortè causa fuerit, quæ nec hinc aliena, quod thus collectum



mos esset convehi ad Solis templum, quod Sabæis sanctissimum erat. utrunq; ex αὐτῶν fide confirmat Theophrast. lib. de Hist. Plant. viii. cap. 4.

Lin. 2. بحر قلزم *Mare Erythraum, sive sinus Arabicus*; ita dictus ab oppido قلزم *Colzum*, latitud. 28<sup>1</sup> grad. quod procul dubio est Clyfina Ptolemæi, in littore Ægypti oppositum Elanz, seu promontorio Pharam, quod طور dicitur, in طور سيناء *montis Sinai* extremitate. Locum autem illum, atque inde mare hoc ita nuncuparunt, quod propè submersus creditur Pharaon: nā قلزم est *deglutire & absorbere*. At hoc oppido collapso aliud paulò inferius, ad intimum sinus Arabici recessum, in usum portus extructum fuit, سويس vulgò *Sues* dictum, haud longè ab Heroum urbe; quæ paulò infra est, nunc arenis obruta.

Ibid. حبشة *Regionem Habassinorum*.] Hæc pars est Æthiopiz sub Ægypto, Troglodytica Ptolemæo dicta. Initium capit, teste Alvarez, ab insula & urbe Suachen, 18 latitudinis gradu: finitur verò ad austrum sinu Avalitico, Arabibus خليج البربري: cuius vicini populi, Æthiopes quoq;, etiam illis Barbari vocantur. Hisce vicini, ad occasum potiorè partem sunt Æthiopes الزنج *Zingi*. & ibidem Zingis extrema Ptolemæo nota. Et hisce Nilum versus succedunt اللنج *Fungi*. Habassinis autem, qui inferiore regionis parte ad Nilum accedunt, uti & Fungis, ab occidente contermini sunt Nubæ, Nubei Æthiopes Plinio vocati. Ab Asvan, Ægypti termino, secus Nilum in austrum patent, duorum quasi mensium itinere: prout Geographus Nubiensis refert. Inferiore tamen parte Nubas & Habassinos ferè interjacent Æthiopes

النج

النج *Begia*, Leoni Africano *Buggie* dicti in fine lib. vii, & principio viii. Arabum & Nubarum mixta progenies; uti Zamachfari tradit. Illis & ad mare Erythraum erat portus ac munimentum Sibid, fortè Sabat Ptolemæi; quod ab Ægypti domino dirutū. Habassinis etiam circa Ægyptum interjectæ Arabum familiæ quædam, quæ istuc transmigrârunt. Nubas autem ad Septentrionem terminant Nili cataractæ, الجنادل dictæ, ad austrum verò deserta Goran; ab ortu regiones الواحات *Alvahat*, *Covâr*, *Canem*, *Zagâr*, *Tagura*. Atque hæc quidem Æthiopia est sub Ægypto: Interior verò بلاد السودان *Nigritarum terra*. Cæterū Habassini Arabibus hoc nomine appellati, quasi *Thipum*; quod non ita ut ipsi in tribus distincti: nam حبش est *promiscuè congregare*. vel ab Ægyptiorum voce αὐάντς quâ Æthiopū habitationes illis denotari testis est Strabo.

Lin. 3. نيل مصر *Nilam Ægypti*.] Est enim alius, نيل السودان *Nilus Nigritarum* seu *Niger* dictus. Quos unum eundemq; esse amnem, duobus hisce brachiis protensum, demonstrat Geogr. Nubiensis parte quarta climatis primi.

Lin. 4. جرما *Germa* vel *Gurina*.] Habassinorum rex, à suis Negus seu Nagas dicitur, & النجاشي Arabibus: Lusitanis autem Prestes Ioan, unde vulgo Presbyter Ioannes, dictus fuit. Hoc nomen inde ortum puto, quòd inter Orientis mercatores, imprimis Persas, nec non Armenos, Indos & alios, qui Persico idiomate utuntur, برستار خان *Prestar Chan* vocari intellexissent. Id ipsum autem sonat *maucipiorum* vel *servorum principem*. Ita Arabibus vox عبد *servus*, absolutè posita

m

Æthiopem



Æthiopem seu Habassinum notat: siquidem hujus gentis mancipia toto Oriente notissima. Regia autem sive aula etiam eodem nomine Betenegus, id est, بيت النجاشي *domus Nagassi* appellatur. Civitas, quæ aulâ regiâ illustris, Francisco Alvarez, diligenti regni hujus lustratori, dicitur Chaxumo: & ab eo describitur à capite itinerarii 37 usque ad 42: crediturque esse eadem cum regia antiqua Axuma Ptolemæi & aliorum. Atque eadem etiam videtur esse hæc nostra جرمة: quippe cui eundem autores probatores situm tribuunt. Et forte à Gariman, quem Habassini ut Sanctum venerantur, nomen habet: sicuti & cognomine monasterium in propinquo extat. Vel ab ipsa Axuma sive Chaxumo manasse potuit: ita ut primum جومي scriptum fuerit; deinde, pro litera و simillimâ ر notatâ, vocis depravatio traditione serpsit: quod in peregrinis sæpius contingit. Literarum autem ج & ح pronunciatio satis affinis: ut illa per hanc exprimi potuerit. Aliàs Habassini urbes paucas habent, & fere Arabum Scenitarum more sub tentoriis & in agris degunt: atque ita regiam sæpius mutari, nec uno semper loco fixam credibile fuerit. Geographus Nubiensis meminit quidem urbis hujus nomine affinis, nempe جرمة; sed in regione Phatan, in parte prima climatis secundi: longè extra regni Habassinorum fines: utpote quæ subiecta ejusdem primi climatis parti quintæ. Quare جرمة illa à nostra جرمة seu جومي planè diversa fuerit: ubi fere eodem nomine collocati sunt à Græcis & Latinis Garamantes: quorum metropolis Ptolemæo Garama est.

Ibid. دنگالا *Dungala*.] lacuto dicitur *Duncala*, & Leo-

ni *Dungala*: prout Africani قب sæpe efferunt eodem modo, quo Persæ & Turcæ suum كس. Hæc Nubiensium urbium, quæ fere omnes ad Nili ripam sitæ, (siquidem is solo fertilitatem confert) caput est: in medio quasi regni posita; & amplitudine, habitantium numero, & mercatorum confluxu cæteris antecellens. De qua vide Leonem Africanum lib. vii, c. ultimo; & Geographum Nubiensem clim. prim. parte quarta: ubi Nubiæ urbes à meridie procedenti in septentrionem recensentur, كوش, دوايه, دنگاله, دلاق, Couxa, Nuvâla, Galva, Duncala, & Ielâc, ad Astaboræ & Nili confluentem: omnes inter climatis primi limites comprehensæ. Plinius l. 6. c. 30. memorat Nubeorum Æthiopum urbem, Nilo impostam, Tenupsin: sed an & quænam de illarum numero sit, vix conjectari licet.

Lin. 5. ارض المغرب *Africam*.] Sicuti Europæis Asia à situ Oriens nuncupari solet: ita hujus gentibus Europa & Africa dicitur Occidens: & peculiariter potior Africæ pars; utpote celebrior apud illos magisque perspecta: imprimis postquam Arabes eandem occuparunt. Hanc جزيرة المغرب *Insulam Occidentis* vocant: quippe gemino mari, Mediterraneo & Atlantico; geminoque fluvio, Nigro & Nilo, undique circumdatam.

Ibid. البربر *Barbarorum*.] Hoc quidem Græcis & Romanis generale nomen exteris notans, quos non intelligunt. est quoque speciale gentis nomen. Vtrunque ab Orientalibus pervenit ad alios: nam Syris & Arabibus extra & foris est: unde factâ duplicatione, ut & in aliis vocibus fit, جمع collectivè dicti sunt, qui lingua vel loco erant distincti, & peregrini: & بربر Arabibus est *Sap-*  
Gae'z'z



عاصف: nec non *عاصف* hominis iracundi vox, quæ percipi nequeat: ipsumque verbum, literis nempe stridulum, murmurandi innuit significationem; ut quoque vox *عاصف*, aliarque similes. Speciatim vero ita Arabibus dictæ gentes duæ, extra patriæ fines longius digressæ, idiomate differentes: una ad littus Æthiopiz, quod occurrit extra Maris Rubri angustias, Ptolemæo aliisque antiquis cognita: altera, qui peculiariter Barbari vocantur, totum Africæ tractum occupavit; qui inde Barbaria nunc vulgo dicitur; & Atlantis inflexu, à Barca ad Messam, ultimæ Mauritanicæ oppidum, protenso, & Mediterraneo mari Oceanique parte comprehenditur. infederunt etiam quosdam Numidiæ & Libyæ tractus. At nunc montanas ferre tantum partes tenent, ab Arabibus ejecti campis. Amalacitæ, & maximam partem Philistæi habentur, qui partim eò fugati atque dispersi, partim coloniis eò deductis, Syris deinde Arabibusque *عاصف* Barbari i. e. *Extranei*, *Peregrini* nominati fuerunt. Ita unanimi consensu tradunt Arabici antiquitatum scriptores. Hoc sensu Barbari Orosio, & Procopio noti, Plinio Sabarbares, & Arnobio lingua Barbarica: quam gens ipsa, Leone Africano teste, *أوال* *Aval Amarig*, id est, *Sermonem gratum*, seu *nobilem* denotat. Barbarorum primariæ ibidem tribus quinque sunt, *هواره* *Zenata*, *غماره* *Gomara*, *هواره* *Huwara*, *موسمودة* *Musmouda*, & *صنهاجة* *Sanhagia*. Postremi tamen Arabibus oriundi censentur.

Ibid. بحر المغرب *Mare Hesperium*.] Hoc generali quidē nomine olim dicebatur Orbis habitati terminus, mare Mediterraneum unā cum Oceano. Hic tamen peculiariter intelligitur Oceani tantum pars, Europam, & in pri-

in primis Africā alluens: ut quod mare altero occidentalius. Mediterraneū verò à regionibus similiter conterminis nomē accepit: ita بحر الروم *Mare Romanum*, seu *Græcanicum* dicitur; vel بحر الشام *Mare Syriacum*, &c. Oceanum vero speciali nomine vocant بحر المحيط *Mare Circumfluum*; quippe quo ambiri Terram vetustissima opinio: & بحر الظلمات *Mare Tenebrosum*; ob longas noctes, quas in eo experti fuerant.

Lin. 8. المنصورة *Almansóra*.] Multæ sunt ejus nominis urbes (ut in Chovarizma, Africa, Ægypto) quas à victoriis suis vel præsidis ita denominarunt; vel etiam à fundatore, præfecto, aut instauratore, cui esset nomen منصور *منصور*. Quo modo & hæc civitas appellata à منصور *منصور*, Omaniadum prorege; qui & creditum regnum occupasse dicitur. Nomen antiquitus urbi fuit يمين *Yemenhon*, teste Abulfedā; & post *هنا باد* *Hamnabād*, auctore Hamzā: fortè quòd ibi sedē haberet gentilium secta *كورا باد* *Korabad*: ut Spahanensis urbis pars dicitur *Infidelium*, nempe *Magorum sedes*. Mansóram autem plerique collocant sub xxvi latitudinis gradu; octo dierum itinere à maris littore, in ripa occidentali fluminis Mehran sive Indi: qui quatuor milliaribus supra Mansórā in duos ramos dividitur; & quidem minor in septentrionem ab urbe digressus, duodecim infra eandem milliarum cum primario alveo rursus coit. Multum celebrari hæc urbs solet, utpote Sindiz caput ac præsidium: sed ardori exposita, nec solo multum ferace prædita, nisi palmarum & sacchari.

Ibid. البهرون *Albirún*.] Ita & Abulfeda scribit: at Geographus Nubiensis & lacutus البهرون *Albirún*.  
m 4 Hoc



Hoc quoque Sindia oppidum est, 15 parasangis Mansô-  
râ occidentalius, in ejusdem fluminis ripa.

Lin. 9. الديبل *Dejbul*.] Apud Geographum Nubien-  
sem scribitur ديبول; sed quod mendosum puto. Op-  
pidum est sub 34½ grad. latitudine, non longè ab ostio  
Indi sive Sind: arce validâ munitum in Sindia præsi-  
dium. nunc سند ديول dicitur vulgò *Dial Sinda*. Non cō-  
fundi autem debet Dejbul hoc cum alio Dabul, quod  
Europæi in India littore longiùs hînc removeant ad au-  
strum.

Ibid. البحر الأخضر *Concursus maris Viridis &*  
*Basrensis*.] Intelligit initium sive angustias sinus Persi-  
ci. Nam mare Viride, teste Abulfeda, Arabibus pecu-  
liariter notat pelagus Indicum: & quidem propterea,  
ut puto, quòd ubi altius se expandit, viride vel cæru-  
leum apparet, (utrunq; enim أخضر designat) ob luminis  
in profundo opacioris tractû; uti in aliis maribus altio-  
ribus observare licet, & nullus non in summo aère videt.  
Sinus verò Persicus mare Basrense dicitur, à termino suo  
ultimo; qui est Basra, emporium celeberrimû, sesqui diei  
itinere distitum ab ipso mari. Ejus autem littori imposita  
arx عبادان *Abbadan*, quam Tigris ab ortu contingit,  
lato ibidem ostio se diffundens, navium appulsui ac  
stationibus erectis in altum signis ac præsidio securita-  
tem præstat.

Lin. 10. نجد *Negid* seu *Negsd*.] Vox hæc Arabibus terrâ  
notat eminentiorē: & peculiariter Arabia partē opponi-  
solitam Tihamæ, quæ & الغور quasi *Cava* dicitur; licet  
permixta habeat montosa quædam: interjacet autem  
Negsda inter regiones Iemamam, Iemen, Higiaz &  
Iracam. Ibid.

Ibid. تهامة *Tehâmem & Tihâmam*.] Hæc Arabia re-  
gio ab occasu mare Rubrum spectat; partibus cæteris re-  
giones Higiaz & Iemen: à Mecca usque Aden excur-  
rens. تهامة autem *Estus vehementia*, dicitur, unde re-  
gioni huic nomen: quia parte potiore depressior Solis  
fervori patet. Dicuntur etiam loca quædam esse في نجد  
*In Negsd vel Tihâma regionum*  
*Higiaz vel Iemen*: sive generali earundem vocum usu,  
hoc est, altiore vel humiliore parte: sive quòd Tihama  
& Negsd parte quâdam aliis regionibus inseruntur.

Lin. 11. الهمامة *Iemâma*.] Vrbs paulò borealior Mee-  
câ, & gradibus 4. orientior. Negsdæ proxima, ita ut  
à quibusdam ad eam referatur. Antiquitus vocata fuit  
جوا *Gjauva*: in cujus territorio sedem habebant inclytæ  
Arabum tribus, بنو طسم & بنو حنيفة, جد يسى, بنو ماد.  
Erat autem Tasmi hujus neptis quædam, nomine Iemâ-  
ma, ob summam oculorum aciem, velut lyncea, in-  
ter Arabes celeberrima, vulgato etiam proverbio  
المهمامة *Oculatior Iemamâ*: quin regnum ibidem te-  
nuit, uti ex Geogr. Nub. parte 6 Clim. 2. patet. Indè ur-  
bem illam Gjauva Iemamæ cognominatam tradunt: &  
postea solo Iemamæ nomine, tanquam proprio incla-  
ruisse. Hinc & tractus universus, Negsdâ, Tihâmâ, Bah-  
rein, Omânâ, Xobrâ, Hadramuttâ, Sabâ, & reliquâ Ie-  
men inclusus, Iemama dictus: atque etiam العروض *Arud*,  
nuncupatur, quia معرصة في بلاد اليمن *regionem Iemen*  
*transversam secat*, vel ab ipso Iemamæ fluvio, seu alveo  
potius, modò pleniore, modò sicco, quem وادي افنان  
dictum nomino proprio etiam العروض vocant; quòd re-  
gionem illum percurrit: ut videre licet loco Nubiensis  
jam



jam citato. Urbis illius famam auxit pseudoprophetae Museilema, æmulator Muhammedis; quo victo & occiso, & urbs & tota provincia in potestatem Abnbecri venit. De eo, si lubet, vide Histor. Sar. libr. 1. cap. 2.

Ibid. *الحرين Bahrein.*] Hoc regionis maritimæ nomen est, quæ à Basra protenditur ad terminos Omanæ: & quoniam maris Persici seu Basrensis & Indici principia connectit, Bahrein, i. e. *duum marium* dicta fuit. At hîc intelligitur, quæ illi adjacet, Insula cum urbe cognomine, ad grad. 26½ latitudinem: tribus à littore seu urbe *القطوف*, vulgò *Catifa*, miliaribus distans. In propinqua maris parte sunt celeberrimæ unionum *الخولمبوس*, i. e. piscationes, quæ urinando fiunt. Crediderim autem hanc Insulam esse Icharam Ptolemæi, sive Ichariam Strabonis; persuasus convenientiâ situs.

Ibid. *هجر Hagiar.*] & quoq; cum articulo *Alhagiar*. Quibusdam regionis Bahreinæ oppidum est, teste Abulfedâ, & Geogr. Nubiens. & quidem in ejus præsidium arce munitum: (fortè Gera seu Gerra Ptolemæi) juxta plerosque ad latitud. grad. 24, min. 50. Hagiar autem Hamjaridum idiomate notat *قرية pagum*, & etiam *urbem*. Atq; ita hæc *هجر* & absolute *هجر* dicta fuit: vel ab *هجر بنت الكاف Hagiar filiâ Mukeffi*, Ismaëlitæ, uxore *وادي محمد*, domino *بن عبد الله*, vicini *الوادي* seu *vallis*: vel ab Hagiar ipsa Ismaëlis matre; cujus nomine etiam appellatus fuit prope Medinam pagus. Si verò *ح* scribatur pro *ه*; duo denotari possunt oppida diversa, alterum *الحجر*, alterum *الحجر*, illud quidem in Iemama, bidui fere itinere ab urbe Iemama

Corum

Corum versus, quibusdam regionis Metropolis habitum; hoc verò in parte boreali Higjazzæ, montibus nempe, qui eminus juncti videntur, cum tamen sigillatim distincti, *الاناب* vocati. Estque Egra Ptolem. & Stephani: ubi sedem habuere *ثمود*, *Thamudita* & *Thamudeni* Ptolemæo dicti; quorū in Corano facta mentio. Alii verò per nomen illud Hagjar extremam regionis Bahreinæ partem intelligunt, Negsdæ conterminam; quin alii etiam regionem universam.

Ibid. *يترب Iatrib.*] Regionis Higjazzæ urbs, muro cincta; sub 25½ grad. parallelo, sesqui fere gradu distans à maris Erythræi littore: ubi portum habet in oppido *الجار*, quod videtur esse Arga Ptolemæi. Solum ejus planum est, multis partibus saluginosum: palmarum tamen ac frugum quarundam ferax; præsertim prope montes. Vicinos enim habet duos; alterum *احد Ohod*, qui à septentrione; alterum *آير Air*, qui à meridie: utrumque duabus fere leucis ab urbe distans. Nomen Iatrib petitum esse à primo regionis hujus incola, Arami nempe, ex *عوض*, de quo Gen. cap. x. abnepote, Arabes tradunt. Non dubito, quin sit *إثريپا* Stephani, pro quo in Ptolemæi tabulis Lathrippa expressum fuit. Hîc profugus à Meccensibus Muhammed amicè receptus fuit, & per aliquot annos substitit; quibus religionis novæ doctrinam publicavit, leges ritusque ordinavit, & tandem cum sociis ac affectis arma cepit. Quare incolæ hujus urbis *انصار* *Adjutores* fuere dicti. Ipse autem, ut feliciū omnium erat studiosus, urbem vocavit *طيبة* & *طابة* i. e. *Bonam*: cum alterū nomen *يترب* contrarium præ se ferre videretur: ut ex vulgari benè precandi formula







loco totius Higiazze frigidissimo: ita etiam ut in vertice subinde gelet. Quare & fructuum, qui Meccam avchi solent, copiâ abundat, & aëre saluberrimo fruitur. Vnde Temîris Poëta, ubi celebrat Zeineb sororem principis Higîâgi, *تشتو مكة دجة ومصبتها في الطائف* *Hyberna*, inquit, agebat Mecca, ob delicias; & aſtiva Taîfa. Antè dicta fuerat *وج Vegja*, à conditore *عبد الحي* *Abd al-Hay*: sed postquam muro cincta, Taîfz & Teîfz accepit nomen: nam *طاف* est obire. Territorium totum *بلاد نفيف* dicebatur, ab incolente Arabû tribu: hodie *عباس بلادي* *Abbas* regio appellatur Turcis, à Muhammedis patruo: qui hîc olim vixit.

Ibid. *جدة Gjudda*.] Est *مكة* *Mecca*: insigni instructum portu, cui opponitur in littore altero simile, nomine *عبداب* *Abdab*: ab aliis Ægypto; ab aliis Begiæ; ab aliis deniq; Habbasiz (Æthiopiz partibus) adscriptum. imperii saltē Turcici hâc parte terminus. Frequentissimus hîc est inter Arabiam & Ægyptû trajectus, præsertim agminum, quæ ex Africa quotannis Meccam adeunt, 40 milliar. Arab. patens. Gjudde hodie telonium est; ubi naves ex India, Iemen, aliisque partibus australioribus venientes vectigal pendent, partim Imperatori Turcico, partim domino Meccæ: qui *مكة شريف* *Nobilis Mecca*, utpote ex familia Muhammedis oriundus, dicitur. Ille præfectum, hic tantum coactorem ibidem habet.

Ibid. *سعيد Saïdam*.] Nomine hoc denotatur in genere *magnus terra tractus*: & speciatim talis ad utramque Nili partem regio, Thebaïs dicta; quæ à Syene excurrit ad Memphin, 24 dierum itinere; in latum autem montibus constricta, modò unius dici, modò dimidiz dun-

taxat

taxat intervallo. Mons in orientali tractu protensus *جبل المقطم* *Mons Almacattem*; alter in occidentali dicitur *الطبلون* *Teilamon*. Monti huic ab occasu adjacet terra illi autem ab ortu regio magnam partē arenosa & deserta usque maris Rubri littora. Quoniam igitur in magnam porrigitur longitudinem, rectè à Geographis divisa fuit in *الاعلى*, *الوسط*, *الادنى*; *supremam*, à Syene ad Cænem sive Neapolim; *mediam*, à Neapoli usq; Cynopolim; denique *infimam*, à Cynopoli ad vicina Babylonis.

Lin. 14. *قوس Cusa* sive *Kûs*.] Quidem *قوس* scribunt. Hæc, Abulfedâ & Iacuto testibus, totius Saïdæ, id est, Thebaïdos caput est, in suprema ejus parte sita, & Orientali ripa Nili; quinque dierum itinere à Syene: multas antiqui ævi reliquias ostentans: & post Cahiram seu Alcairo totius Ægypti urbs maxima. Atque ut huic, nempe Cahiræ, nomen Misraïm, filii Cham, inditum fuit, cum *مصر* dicitur; ita videtur illa nomen filii alterius Kus accepisse. Licet autem juxta Flav. Iosephum, & interpretes sacros terra Kus Æthiopiam notet; potuit tamen idem nomen esse inditum tantæ urbi, ejusq; regioni; præsertim quæ illi contermina. Haud dubito quin sit Stephani *αἶς*: & quidem Thebis proxima, vel hæ ipsæ; quæ post Diospolis magna dictæ, Ægypti Metropolis quibusdam habita, Strabone teste lib. xvii. Idipsum confirmat, quòd Diospolis à Ptolemæo sub eadem collocatur latitudine, sub qua & Kûs ab Ibn Iounis Ægyptio aliisque; & quod utraque, prior quidem à Græcis & Latinis, posterior verò ab Arabibus, describitur vicina urbi Copto. Cusa hæc ob frequentes Æthiopum, Indorum, Arabum

n 3

&amp;



& Ægyptiorum mercaturas excrevisse dicitur, & ex antiquæ urbis ruinis instaurata. Castellum & portum habet *في أطراف البحر* in extremis Begia, inquit Abulfeda, ad mare Erythrazum, nomine *القصر* Coseir: quò per desertum quarto pervenitur die.

Ibid. *إشميم* Ichmim.] Hæc quoque urbs, Abulfeda teste, Thebaïdos magna est, in principio mediæ partis: & quidem orientali etiam Nili ripa; ubi multa quoque supersunt antiquitatis monumenta. [Citatus autor, Ibn Iounis, alique tribuunt ei latitudinem 26 grad. & 50 minur. Quamobrem persuadeo mihi denuò, esse Veterum Chemmim, de qua Herodotus Euterpe: *ἐστὶ δὲ χέμμις πόλις μεγάλη νομῇ δὲ θεβαϊκῇ, ἐγγὺς Νήης πόλιος*. Pro hac in Ptolemæo est *καινή πόλις*, quam ad latitudin. 26 grad. 20 min. refert. Est autem Chemmis nomen regis antiquissimi: quem Memphiticæ pyramidis maximæ conditorem celebrat Diodorus Siculus libr. 1. Ab eo cognominem quoque hanc urbem esse exstructam, aut ejus saltem nomine insignitam verisimile: nisi fortè placeat Leonis Africani sententia, qui Ichmîm facit filium Misraîm, & conditorem hujus urbis. Cum opinione istâ concordat Glossarium Ægypti arabicum, cujus ex Ægypto transmissi copiam illustris vir Samuel Peirescius, eximius Literarum cultor fautorque, at magno dolore & detrimento nuper ereptus, clarissimo Salmasio, & hic mihi humanissimè impertivit. Nam in eo, urbium nempe syllabo, *πανός*, Ægyptiæ urbis nomen, exponitur per *إشم*, quod tunc obtinebat inter Ægyptios Arabicè loquentes. Per *πανός* autem *πανόπολις* intelligi quis dubitare possit? At hanc eandem esse cum Chemmi, de qua antè dixi, Diodorus Siculus libro jam allegato docet:

docet: cum inquit; *πανός*, quem expeditionis socium Osiris delegisset, *ἀποφείστας ὑπὸ τῶν Αἰγυπτίων τιμωμένοιον*. *ταῦτα δὲ οὐκ ἐγχαράττε ἢ μόνον ἀγάλματα πεποιημένα, καὶ πάντες ἱερὸν, ἀλλὰ ἔτι πολλοὶ ἐπώνυμοι καὶ πλὴν Θεβαΐδα, καλεῖσθαι μὲν ὑπὸ τῶν ἐγχαράτων χέμμι ἢ χέμμο, μεθαρμενωδουμένη δὲ πανός πόλις*. id est, *Pana singulari honore ab Ægyptiis cultum. Incolas enim non modo illi simulachra in quovis favo: sed etiam nomine ejus urbem in Thebaïde extruxisse; quam quidem illi Chemmin, seu Chemmo vocant; Panopolin verò interpretantur.*

Ibid. *أسنا* Asna.] Aliis scribitur sine *ي*: Est autem oppidum, ad partem Nili occidentalem, inter Syenem & Cusam media; huic tamen propior, milliariibus quasi 26 distans: uti ex Geographo Nubiensi colligi potest. qui quidē autor magnam illi adscribit antiquitatem. Laudatur Asna imprimis ob palmeta, vineas & arva; tum etiam balnea & mercatus. *أسنا* autem in Glossario, cujus jam memini, redditur per nomen Ægyptium *λάτ*: quæ *λατόπολις*, seu *πόλις λάτων* est Ptolemæo: à Lato pisce, Ægyptiis illis culto; ut autor est Strabo lib. xvii, denominata. Dixerunt autem Arabicè *أسنا* quasi *Micantem* & *Illustrem*, declinare volentes, ut existimo, idolatricum nomen: quod & in præcedente aliisque videntur observasse. Eam sententiam quoque confirmat, quòd Ptolemæus Latorum urbem, & Ibn Iounis Ægyptius Asnam eadem describunt latitudine: quòdque Geographus Nubiensis & alii urbem *أرميت*, quæ non alia quàm *Hermonthis*, unius diei itinere disjungunt ab Asna; quod intervallum Ptolemæus & alii ponunt inter Latopolin & Hermonthin.

Ibid. *أسفا* Asfa.] Oppidum, inquit Abulfeda, Saïdæ



Saïdæ seu Thebaïdos medix, in occidentali itē ripa Nili: ubi etiam multa supersunt antiquitatis vestigia. Latitudini ejus tribuit & ipse & Ibn Iounis & alii gradus 27½: quot Antinoopoli Ptolemæus. Accedente itaque nominis convenientiâ, & Glossarii suprâ dicti fide, statuo Asina esse Antinoï urbem: ita dictam ab amasio Hadriani. & eandem puto cum Anthio Leonis Africani, libr. viii. quàm à Romanis conditam scribit.

Ibid. *اسوان* *Asvân*.] Et, prout Ibn Chalican Historicus proferendum censet, Vsvan. Ad orientalem Nili ripam extat; urbs antiqua, solo palmarū ferace, & mercaturâ florens: ut quæ Thebaïdos supremæ limes Ægyptum cum Æthiopia conjungit. Nam solæ intercedunt cataraçæ, quas *الجنادل* *Scopulos* vocant, à vicino mōte Teilamone prognatos & transversum secantes flumen. Hoc autem ad eos aquis accumulatis vectum non fluere pergit: sed magno impetu deorsum ruit. Glossarium Ægyptiacum *اسوان* per *συναν* reddit; quæ non alia, quàm Syene. Et quod Strabo ait; *ἡ δὲ οὐκ ἔστιν ὁρμή* *Althomis*: idem Iacutus aliique Arabes; *اسوان قرب من* *في من تغور النوبة*: quin Geogr. Nubiensis; *النوبة*. Contra Syenem, intercedente dimidii stadii intervallo, positam esse Elephantinam, & utramque Ægypti & Thebaïdos esse terminum, docet Strabo libr. xvii: & addit, *μικρὸν δὲ πρὸς τὴν ἑλφαντίνην ἐστὶν ὁ μικρὸς κατάρραξ*. De Asvan autem scribit Abulfeda: *اسوان من بر المشرق وفي آخر* *Asvan ex continente Orientali est Nili, & Thebaïdos superioris extremum; prope à Cataractis*. Intelligit verò minores: uti etiam Geographus Nubiensis part. 4. clim. 2. ad finem. Aliæ enim sunt,

sunt, majores nempe, quas idem Nubiensis describit parte item quarta climat. 1. Vnde ad Asvan haud navigari Nilum ipse testis est: sed merces terrâ deferri camelis, 12 quasi stationum itinere. quod fere intervallum est, quo Ptolemæus cataraçtas, minorē & majorem, disjungit. Atque hæc argumenta præter ea, quæ nobis Asna præbuit, effecerunt, quo minus assentiri possim Leoni Africano, accuratissimo aliàs auctori: qui non Asvân, sed Asnam cum Syene eandem facit, præsertim cū sententiam suam nullo indicio probet. Nisi fortè, quod Asnam subesse Tropico asserit: sed non aliunde, quàm ex eo ipso, quod putavit Syenem esse. Quem huic situm Latini & Græci tribuerunt eo quidem argumento, quòd ibi meridiano solstitii tempore umbra observaretur nulla. Fateor quidem Arabes plerosque omnes constituere Asvân uno quasi gradu australiorem: nempe latitudine præditam grad. 22½. At licet hoc statuamus esse verissimum, de quo dubitari potest; vix tamen perceptibilis sensu fuerit temporis illis umbra: siquidem ea, extremo lumine, quod à supremo Solis disco fluit, terminata, septuagesimam quintam duntaxat gnomonis partem reddit. quam non observari facilè contigerit. vel si accuratiore visus judicio experimentum captum; non ipso quidem solstitii die, sed paulò pòst, vel antè umbra reverà nulla fuerit.

Lin. 15. *أفريقية* *Africa*.] Arabes per nomen Africæ non intelligunt nisi propriam; & quidem eam, quæ est inter desertum *برقة* *Barca* (quod constat Cyrenaicæ, Marmaricæ, Lybiæque exterioris boreali tractu; ubi & Barcæi seu Barcitæ Veterum,) & urbem *بونة* *Bona*, quæ Hippon est, B. Augustino inclyta. Nomen autem Africæ dedu-



deducunt ab أفريقس بن قيس بن صبيح بن سبأ الأصغر qui victus ab Assyriorum rege & cum suis profugus eas sedes occupasse dicitur. De quo & Leo Africanus in Operis initio.

Lin. 17. *Borealem Sinarum tractum.*] In quo nempe nobiliores urbes; Xantum, Nancian, Satrub, Sinceu, &c. Et hoc quidē climate videtur Alferganus complecti ipsos regni Sinensis limites. Nam in climatibus reliquis nullam ejus mentionem facit. Et licet Sinarum terminus vulgò statuatur vastus ille murus, qui montium valles & vias Tataris præcludit, hoc est, in 42 graduum latitudine; Arabibus tamen, Persis, aliisque Orientalibus superior illa pars, non Sin; sed Chatai & Thebet, uti climate sequenti fit, nuncupari solet. Præsertim iis, qui post Muhammedis tempora Orientis res literis mandârunt: quando الخطا Scythæ extra Imanum, xaitu Ptolemæo dicti, irruptione factâ regni partem occupârunt, imperiique sedem fixerunt Pechini; quam eandem esse cum Cambalu Pauli Veneti, demonstrat Nic. Trigautius in libro de Christiana expeditione apud Sinas. Arabes, Persæ, Turcæ, aliique خان بالق Chabalic scribunt. De ea Abulfeda في من اقاصي الشرق عند Scythæ. *Ipsa ex remotioribus Orientis locis in regione Chataorum: latitudine prædita 35 grad. 25. min. longit. 156.* Vbi etiam collocatur ab Europæis Pequin seu Pechinum. Et Ibn Saïd. Geographus; ويذكر من عظم هذه المدينة ما يستعجز العقل وي قاعة مشهورة على السنة التجار واهلها جنس من الخطا وهذه العظم جعلت مدينة طمغاج وبلاد الطمغاج في بلاد الخطا ويرعون

ويرعون المسافرون ان السور داهر على عامرهم مسيرة ثلاثة وبعرون Narrantur de urbis hujus, nempe Chambalic, magnitudine, qua superant mentis captum: est autem ipsa Metropolis, celebrata sermonibus mercatorum: incolaque ejus genus Chataorum. Ac propter amplitudinem hanc constituta est civitas Tamgâgji: (ita dicitur Chatæorum imperator) cujus regio est terra Chatai. Existimant autem viatores murum, qui habitationes eorum cingit, protendi 23 dierum itinere ab Occidente in Orientem. Postquam verò Tartari à majoribus ejus regis, qui nunc Sinensibus imperat, extra murum repulsi sunt; appellationes illæ inter Orientales fuerunt servatæ: ut hic regni Sinensis tractus, de quo antè dixi, dicatur regio Chatai, ejusque regia Chanbalic.

Lin. 18. *Per Indiam.*] seu India Borealia & extrema: ubi regio & urbs inclyta لاهور Lahor, sub latitud. 31½ grad. prope fluvium راولي Ravi, qui decurrit in Indum. & روتاس Rohtas, sub latitud. 33. Cui addere licet فرحاله Ferhâlam: quæ, ut Ibn Marûph scribit, regni پوتوال Potuâl sedes, adjacens occidentali ripæ fluvii بهت Bahat, influentis in Indum: 50 minutis borealior, quàm urbs præcedens.

Ibid. القندهار Candahâr.] vel, juxta Iacutum Hamatazum aliosque, Condohâr. urbs toto orbe celeberrima, cognominis provinciæ Metropolis: quam Nasiro-ddîn Thufius, Olugbegus & Persa anonymus (quibus ut propinquorum tractuum incolis præ cæteris hîc habenda fides) ab Alexandria Ægypti ad Ortum remonent grad. 45, minut. 46: & pari consensu ab Æquatore ad boream grad. 33. Alii ad Indiam, alii ad Sindiam, alii denique ad Persiam



Persiam pertinere volunt: unde apparet earundē trium velut terminum existere. Persarum rex Abbās, ante paucos annos defunctus, sibi visus est eam jure suo extorsisse regi Indorum; sicut Bagdadum regi Turcarum: ut qui antiqui imperii limites sibi vindicaret Indum & Tigrim. Paganis autem Indis urbem primus eripuit Abād fil. Ziādi, fratris Muaviae, expeditionis Muhammedicæ in tractus illos susceptæ dux, circa 60 annum Higiræ. Vrbs antiqua est & ampla; ad ortum muro, ad occasum asperiore monte munita: & in medio scopulus est, cui imposita arx. Montosa est regio ferè universa, excurrente huc usque montis فرو, idest, *Parvorum* Ptolemæi, propagine. Suburbia excedunt urbem: siquidem hinc non tantum communis est ex Persia in Indiam, & è contrā commeantium transitus propter commeatus copiam; qui succedentibus Persiam versus desertis ac sterilibus locis defit: sed etiam ingens mercatorum confluxus ac confessus propter gentis utriusque & vicinarum commercia.

Ibid. بلاد السند شمال *Borealia Sindia.*] Vbi clima hoc comprehendit urbem, nomine præcedenti affinem, قندویل *Candavil*, aut قندویل *Candavil*: urbem prædariam regionis نده *Nedhe*: & قردار *Kordâr* prædariam regionis طوران *Thurân*, ab occasu Indi utramque; illam sub latitudine 28 grad. octo stationibus à Mansōra; hanc sub latitudine 30. grad. 35. minut. Vtriusque incolæ بدوى *Campestres*: illi re camelariâ vitam exercentes; hi verò colendis hortis & agris. Ad borealia Sindia, ejusque extrema etiam refertur مولتان *Moltân*, circa fluviorum Bahat & Indi confluentem, sub latitud. 29 grad. 36 minut.

35 minut. & 17 grad. orientior, quàm Candahar. Quare hæc quoque revera Sindia fuerit.

Lin. 19. بلاد کابل *regio Cabul.*] Orientales unâ voce کابلستان *Cabulistân* dicunt. Eamque Abulfeda & alii ad regnum زابلستان و الغور *Zabelistân & Gôr* referunt: quæ respondent Vererum Parapaniso; in cujus ferè extremo affinia nomina, Zuastena & Goryea, extant apud Ptolemæum. Regio Cabul montosa & fertilis: cujus Metropolim cognominem Ibn Maruph & Canon Geographicus subjiciunt latitudini 33 grad. longitudini verò duorum ferè graduum ultra Candahar in ortum. Vrbs Cabul ampla est, & duplici arce munita; pluribusq; ornata palatiis. Nam hic olim erat India regum sedes: adeo quidem, ut Indi, teste Ibn Haukel, neminem شاه *Xab*, quod *magnum regem*, sonat, nomine dignarentur, nisi hâc potiretur urbe: quò cōtra vicinos Tataros ac Parthos, quibus hanc India partem eripuerant, facilius regnum tuerentur. Eam quidem India primam, & Chorasmiæ (quæ & Zabalistân comprehendit) ultimam statuunt Geographi plerique. Expugnârunt Muhammedani tempore Mervanis, anno Higiræ 65. Prope urbem fluvius labitur, qui in Boreali tractu, لغمان *Logmân* dicto, exorsus descendit ad occidentalem urbis partem: quare & کابلک *Ibn Maruso* dicitur: & indè per australem inflexus ad ortum tendit, donec jungatur Indo. Magnus hinc undique mercatorum confluxus, tum ob propria ejus loci commercia; tum ob commeatus copiam, quodque transeuntes hic explicare solent merces, & de novo in sarcinas componere. Ita dicitur in Cabul esse دربند *Derbend*, voce Persicâ, quæ quidem propriè *Portam vin-*



culi, vel *strictam* sonans idem notat, quod Græcis *πόλαι*, *angustum per montes transitum*: tum etiam locum, qualem dixi, ubi sarcinæ de novo religantur. Porro Myrobalani, aliaq; aromata ab hac Cabul denominantur; non quòd hîc proveniunt: sed quòd ex India huc primùm comportari solent.

Ibid. *کرمان Carmania*.] Regio Persidi & mari Persico contermina; Græcis Latinisq; hoc ipso nomine descripta. Hîc verò oppidum intelligitur, quæ ejus quondam Metropolis fuit: ut apud Ptol. videre licet. Anonymus Persa longitud. illi præfigit à littore Africæ grad. 91½ & latitud. 30. quod plenè convenit cum Ptolemæo. Est quoque alia, teste Iacuto, civitas Carmanix seu Carman nomine, quæ tridui itinere distat à Gazna Indiam versus; uno gradu australior & quoque orientalis quàm præcedens Cabul: ad cujus ipsa dirionem pertinet. Est autem Gazna urbs Zablistanæ præfidiaria.

Ibid. *الاسكندرية Alexandria*.] Hæc est de xviii Alexandriis, quas enumerat Stephanus, quinta decima, *ἡ πρὸ τῆς δευτέρης*, ut inquit, *ὁμοῦσαι τῇ ἰνδῇ*; à Ptolemæo descripta in Arachosia. Abulfeda *قصبه قندهار præfidiariam urbem ditionis Candahar*, de qua modò dictum, vocat *فاهند Vaihend*: & inter cætera verbis Saïd Geographi inquit, *وهي احد الاسكندريات التي بناها الاسكندر*, *estque ipsa una de Alexandriis, quas condidit Alexander, ad flumen; quod ab ipsa, nempe Vaihend, denominatur, & in Canone Geographico insignitur Sindi nomine, quia huic sese immiscet.*

Ibid. *سیستان Segistan*.] seu potius *Sigistan*. Regio ad austrum *هرات Hara*; quæ Aria Ptolemæi, sive quæ hanc includit,

includit, Chorasana; Carmania, Meccana, & Sindia confinis. Magnam partem planicie constat & arenis; quæ ventis mobiles & æstu ardentes vitam ibi incommodiorem reddunt. Et quæ Curtius libr. vii, refert, ubi de Alexandri agit expeditione per Susitanorum deserta: nempe quod æstivi Solis vapor arenas accendit, quodq; immodico terræ fervore excitatâ caligine, camporum non alia quàm vasti ac profundi æquoris species est, quam peculiari nomine Arabes *السراب* vocant; idem de Sigistanæ desertis tradunt Geographi Orientales. Quapropter Susitanorum regionem non aliam, quàm Sigistanam puto; nam *ح* Orientalium, cum sibilum habeat, sæpe per *s* effertur: neq; vocem illam apud Curtium corruptam esse, quod suspicatur Ortelius. Vrbs regionis primaria, & commodiore loco sita, fructibus alioque commeatu abundans, *زرنج Zernegjia* dicitur: & regionis totius nomine sæpe celebratur, Abulfeda teste. Occupata à Muhammedanis fuit tempore Omaris, secundi Chalifæ. Vnâ hinc parasangâ abest fluvius *سنارود Senaroud*: qui ramus est fluvii *هندمند Hindmend*, i. e. *Aria* Ptolemæi. Regio hæc magnâ copiâ Silphium profert, de quo Dios. libr. 3. c. 94. *الجدان* illis dicitur, ejusq; liquor *حلتبى*, qui *assa fetida*. Hæc autem Susitani, item Persæ & Indi, qui duo *هنگ* vulgò appellant, inter ciborum condimenta familiariter utuntur. Et quidem exiguâ quantitate permixtus gratiam addit; quomodo odorari demum grata sunt muscus & zibetum: & si fortè primùm alienus videtur sapor, post tamen & usu placet.

PAG. XXXVII. *المدينة Muhammedia*.] Hoc nomine haud pauciora extant loca, quàm Alexandriæ. Clariora fuerunt



fuere in Babylonia, Media, Africa, Hispania Bætica: & quoque in Carmania, teste Iacuto; qui eam subjicit latitud. 31. grad. 45. minut. ac longitud. grad. 90. literarumque ac philosophiæ studiis florentem prædicat. Antè dicebatur دارى الصفى, nomine cujusdam sectæ, de numero الخوارج *Schismaticorum*: at Chalîfa Mutevackel, Abbasidarum decimus, qui anno 23 Higsræ imperium accepit, Muhammediam vocavit, patris sui Muhammedis Mutasemi nomine.

Ibid. جيرفت *Gireft*.] vel etiam *Girust*. Et hoc Carmanix oppidum est, ex ampliorum & amæniorum numero unum. Aquæ salubris, fructuum ac frugum copiam gaudens: magnoq; mercatorum concursu florens & celebre. Olugbegus latitudinem ejus definit gradibus 27½ statione unâ ab هرمور, quæ est *Harmaza* Ptolem. in maris Persici littore; estque ab Harmuz insulâ diversâ; quæ latitudinem habet tantum 26 grad. 45 minut.

Ibid. السرجان *Sirgân*.] & ut Persæ scribunt efferturque, سرکان; de qua literarum commutatione suprâ monui pag. 42. Est autem Sirgân urbs, teste Nubiensi, totius Carmanix maxima; terminis Persidis proxima. ob aëris & aquæ bonitatem; nec non' annonæ copiam commendata. Ab Olugbego, Geographo Persa anonymo, aliisque locatur sub latitud. 29½ grad. duabus stationibus à Gireft.

Ibid. بحر البصرة *Maris Basrensis*.] Nam sinus Persicus, imprimis juxta Orientale litus, distinguitur in partes duas: nempe mare Harmusium; quod ab angustiis, Arabiam inter & Carmaniam interjectis, extenditur, paulò supra Insulam cognominem, Ormuz vulgò dictam: & mare

mare Basrense: quod Carmanix litus reliquum & Persidem alluit, & usq; emporium Basram, sive castellum ejus Abbadân protenditur.

Lin. 2. اصطخر *Istachra*.] Hæc, inquit Abulfeda, من اقدم مدن فارس و بها كان سرور الملك في القديم و بها آثار عظيمة من الابنية حتى يقال انها من عمل الجن, Est ex antiquissimis Persidis urbibus: fuitque in ea olim imperii sedes, ac supersunt ibidem rudera eximia structurarum: adeò ut feratur vulgò *Demonum esse opus*: ut quò multa homines referre solent, quæ captum excedunt. Locus autem in vicini collis vertice, خيلمنار *Xilmenâr* dictus: quod ibi *quadraginta columna*, velut *turres*, extârèt; (nam جهل Persis est *quadraginta*, & منار Arab. *turris*) quarum nunc vix superest pars altera. Vno quasi miliari hinc Africum versus abest fluvius قروان, Persis nunc Bendamir vocatus: qui Araxis est Q. Curtii, aliorumque veterum: eâ parte ponte stratus, quo aditur Choromithrena & Parthia sive Chorosana, à qua & pons nomē habet. Vnde satis liquet Istachram hanc non aliam esse quàm Persepolin: & monumenta ibi reliqua, quæ epistolâ Garziæ de Sylva Figuroæ, regis Hispaniarum in Persia tunc legati, eleganter descripta sunt, ipsius Basilicæ esse reliquias; non minus excidii turpitudine claræ, utpote ab Alexandro combustæ in gratiam scorti, quàm incomparabili arte & superbiâ. Urbs Istachra ante sæcula quædam incolis floruit: nunc pagi vix faciem habet; ut quæ vicinæ urbis Xirâz incremento in dies decrevit. A plerisque locatur sub 30 latitud. grad. Hoc autem ejus nomen pro antiquissimo habent Persæ, nempe filii Kajomarti, quod urbi imposi-



impositum fuisse volunt. Persepolis enim Græcorum est, nec fortè ante Alexandri tempora ibi cognitum.

Ibid. *جور* *Giaur*.] Vel, ut Geographi pleriq; , *Gior*. Inter primarias Persidis urbes recensetur ab Abulfeda: ob campos suos, vineas, & hortos passim decantata apud scriptores: cumq; totum regnum insigni rosarū proven- tu gaudeat, Giorensium genus præfertur omnibus reli- quis. Urbs ab Istachra declinat uno quasi gradu: condi- ta, prout tradita Persarum habent, ab Ardexir, fil. Ba- bec, filii Sasan: qui in ea *اتشكاه* *atshkah*, id est, *eterni ignis focum* extruxit; multa sæcula post cum suo cultu ser- vatum. A rege illo & tota provincia, quæ ad mare vergit, *كورة اردشهر*, teste Abulfedâ, dicta fuit. Iacutus Ha- matæus ait nomen urbis ita Arabibus scribi pro Persarum *شكور*, quod hisce *sepulchrum* notat. Ideoque cum Ado- duddaulas, ex Bojaitarum familia unus, qui circa annum Christi 940 urbem dominis eripuerant, loci amœnitate captus huc relaxandi animi gratiâ frequens concederet; atque indè in populo dictum vulgaretur, *ذهب الملك الى الكوري* *abijt Rex in Gour urbem*, per quod etiam intelligi poterat *sepulchrum*; ut omen cum nomine videretur sibi declinare, *فمروزياد*, quasi *prosperam* seu *angustam sedem* vocari iussit.

Ibid. *فسا* *Phesa*.] Persis ipsis *بسا* *Besa* dicitur. quod nomen aliàs hisce *Boream* notat; ventum ibidem gratissimum. Et hæc urbs Persidis antiqua; olim ampli- tudine vix alii cedens: aëris salubritate, fructuum copiâ, & amœnitate cômendatur. maxima est regionis *داراجرد* *Darius* est, & *چرد* pro Persico *کرد*, idem quod Arab.

Arab. *جف* *territorii* seu *nomi Darii*. Nam & aliæ Persi- dis provinciæ præcorum regum nominibus distinctæ fue- runt. ita jam antè habuimus *كورة اردشهر*: ita quoque *خوپا سا- زارون* *Cazaron* dicitur esse in *كورة هابور*. Hæc autem urbs Phesa, ut mensuræ apud Abul- fedam arguunt, parasangis quasi 10 ortum brumalem versus abest ab Istachr; ad cuius ditionem Darii nomus spectat.

Lin. 3. *سابور* *Sabûra*.] Persæ per *ش* scribunt. Urbs Persidis, magnitudine æqualis Istachræ: at incolarum frequentia major. uno quasi gradu borealior. A Sapore fil. Ardexir, Persarum rege condita hoc nomen acce- pit: & peculiariter dicitur *شور خواست*, quod *desidera- tus* ibi primùm & *quisitus* à suis fuit *Sapor*; ut distingua- tur à Sabûra altera, de qua etiam dicemus. Circumjacet regio herbis & floribus odoratis omnique fructuum ge- nere ita abundans, ut unus esse videatur hortus. Provin- cia, quæ amplissima, nomen cum hac urbe idem habet. Alias tamē majores longè civitates complectitur; quales sunt *Cazaron*, cujus jam antè meminimus, & *نوبندگان* *Naubendegân*. Extat quoque alia urbs in *خورستان* *Choristân*, quæ Susiana, Saporis nomine, nēpe *جندی هابور*. Hanc autem Iacutus tradit à Sapore dictam; quod pro- fugus, ibi locorum inventus fuit vivus, cum periisse cre- deretur; quasi *Saporis vitam* dicas. Id enim Persis *زند* est, pro quo Arabes *جند* scripserunt. Hanc sex abesse parasangis ab *السوس*, *Susa* veterum, tradit Abulfeda, sub latitudine grad. 33. minut. 20. quod etiam ipsi affirmant Persæ.



Ibid. *Xirâz* شهران] Vrbs celeberrima, & lacuto aliis-  
que testibus, universæ فارس *Persidis* media. Eam Abul-  
feda مدينة اسلامية *civitatem Islamicam* vocat, id est, im-  
perii Muhammedici tempore exstructam, conditore  
Muhammede fil. Casimi fil. *Muhammede fil. Casimi fil.*  
*Abi Mucceili*, patruelis Higiâgi fil. Iosephi, cujus suprà  
facta est mentio in Tebala. Auxitque eam multum, &  
duodecim millium cubitorum muro munivit, portisque  
undecim instruxit princeps ابو كالحار سلطان الدولة  
anno Higræ 336 incepit opus, & quadriennio  
post absolvit. Atque ita inter cæteras Persidis civitates  
caput extulit, Metropolis ejus facta ac præsidium. De  
commodis ejus inter alia Abulfeda: ليس يكان يخلو دار:  
*Vixulla in ea domus*  
*destituitur pulchriore horto, & fluentibus aquis.* Ab Istachra  
ad Libonotum abest 12 parasangis. Nomen autem شهران  
Persis notat *Leonis ventrem* seu *appetitum*: & huic urbi  
inditum ex eo vult Ibn Haukel, quod annona ad eam  
convehi solet; sed ab ea exportari nihil. Iacutus autem ex  
aliorum sententia refert, urbem ita dictam fuisse nomine  
filii regis Persarum quarti, طهمورث *Tahmûres*; de quo Tei-  
xera lib. 1. cap. 4.

Ibid. *Sirâf* سراف] Et hæc Persidis urbs est, sub lati-  
tud. grad. 29. & 1½ gradu orientalis quàm *Xirâz*. Sira  
est in regione, quæ كورة اردشهر *dicitur*, cujus & præsi-  
diaria. Ad montis pedē structa imminet mari, & in pro-  
pino sinu, ناهد vocato, tutam navibus stationem præ-  
bet. Licet solum sterile habeat, aëremque æstuosum;  
mercaturis tamen faciundis quondam ita floruit, ut re-  
liquas

liquas Persidis urbes opulentiâ & splendore facile ante-  
celleret: & cum rebus omnibus per se destituatur, nihil  
tamen deesset. Postquam verò propinqua insula جزيرة  
habitari & undique adiri cœpit; paulatim,  
commercio omni huc translato, *Sirâf* collapsa fuit. Per-  
sæ ipsi nomen urbis سراف & شراف efferunt: cujus ap-  
pellationis originem Iacutus inquit, in Persarum (scilicet  
Magorum) libris sacris, qui ايسعا *Abestà* dicuntur,  
hanc tradi: quod كيناوس *Caicavâs*, id est, *divus Cavius*,  
de quo Teixera lib. 1. cap. 13. de cœlo tactus, hæc شهر  
latte & آب *aqua*, à se expetitis, refocillatus esset.

Ibid. *Sinîz* سنبير, & per *Xinîz* ش] Oppidum Persi-  
dis, juxta quosdam Sufianæ, situm in maris littore 30  
grad. supra æquatorem, & gradibus 3½ occidentalius,  
quàm *Sirâf*. Sed anno 321 Higræ cæsis incolis dirutum  
fuit à Caramita illo, cujus mentio fit in Historia Sar lib.  
2. cap. 18. & 19. Et pars ejus superstes pauperiorum ho-  
minum turbæ relicta fuit.

Ibid. *Gennâba* جنابا] Præsidium Persidis oppidu-  
lum, situm ad sinus cujusdam extremitatem ab ortu Si-  
nîz, & 54 parasangis à *Xirâz*. Hoc etiam vastavit Cara-  
mita; licet ibi natus esset, vulgò سعيد الجنابي dictus.  
*Gennaba* autem à Persis traditur nomen fuisse filii Tah-  
mûris sive Tamuris, de quo suprà; & postea huic urbi,  
seu potius castello, datum.

Ibid. *Mahrubân* مهربان] Oppidulum maritimum,  
portu præditum, paulò occidentalius quàm *Sirâf*; ab  
aliis Persidi, ab aliis Sufianæ adscriptum. Latitudinē ha-  
bens juxta Persas 31 grad. & quatuor circiter dierum iti-



nere ad Eurum ab ostio Tigridis, sive castello Abbadân. Abulfeda statuit esse *قصة ارجان* *præsidariam urbem* regionis *Arregian* seu *Argian*; quæ Susianæ extremæ pars, & cognominem habet urbem ad fluvium *طاب* *Eulaum*, quæ videtur esse Urzan Ptolemæi.

Lin. 4. *الاهوار* *Regiones Ahvazæ.*] Hæ ad Susianam pertinent: quæ *خوزستان* & quoque *خوزستان* dicitur. Non abludunt hinc duo nomina apud Ptol. Characene, & Cossiana, vel etiam Cissia; quæ extremæ Susianæ partes sunt: ubi est ipsa illa provincia Ahvâz. Sæpenu-mero autem hoc nomen Ahvâz æquè latè sumitur ac to-  
ta Choristân sive Chozistân. Nam Persæ, ut Iacutus do-  
cet, totius hujus regionis nomine potiore ejus partem,  
nempe Ahvâz, appellare solent *خوز*; *Chus* habet M. Ni-  
ger: quod Arabes, qui eam subegerunt anno Higræ 17,  
mutârunt in *هور*: & plurali numero protulêre *اهوار*.  
Hoc eodem nomine designare etiam solent ipsam Me-  
tropolin sub latit. 31 grad. & 8 min. quam aliâs *سوق اهوار*  
*Forum Achvazæ* vocant; antiquitus Persis dictam *هرمز شهر*,  
seu, ut alii, *هرمز شهر*, id est, *Diospolis*. Vide, si lubet, quæ  
pag. 39. diximus. Ea autem nunc ferè tota diruta.

Ibid. *العراق* *Irâcam.*] Hic quoque terræ tractus est  
longè lateque patens: qui juxta Abulfedam & Geogra-  
phos cæteros ab ortu conterminam habet *خوزستان* &  
*بلاد الجبل* *Susianam*, & *regionem Montosam*, parte Assyriæ,  
Mediæq; & parte Choromithrenæ constant: à septen-  
trione *الجزيرة* *regionem Insularem*, id est, *Mesopo-  
tamiam*: ab occasu hanc ipsam quoque, & *البادية* *Deser-  
tum* Arabiæ: ab austro partem hujus, mare Persicum,  
&

& Susiana extrema. Quibus etiam limitibus Babyloniam  
describit Ptolemæus. Ejusq; potiores urbes ad utramq;  
Tigridis partē extare inquit; nonnullas quoq; ad orien-  
talem Euphratis: quod ipsum de Iraca referunt Arabes,  
Tigridem hæc parte comparantes Nilo. *مراق* autem  
hisce, ut Philologi docent, propriè notat *ما دنا من البحر* *ad*  
*quod prope mare* vel *flumen est*: unde *استعرقى الابل* *ad*  
*campum maritimum* vel *fluviale* *venerunt camelis*, vel in  
eo pascuntur. Ita verò Babyloniam dici volunt, quòd  
confinis Tigridi, Euphrati ac Mari. Vel nomen *مراق*  
est ab *ܡܪܚ* *Erech*, factâ similium literarum levi mutatio-  
ne. *ܡܪܚ* autem & *ܡܪܚ* statuuntur Genes. 10. v. 10. regni  
Nimrod principia. Vt ergo à posteriore nomine dicta  
Babylonia: ita fortè à priore est Iraca. Fuit quoque urbs  
*ܐܝܪܐ* Ptolemæo nota, prope Tigridem in Susiana,  
quam Arabes videntur appellare *مراق القرية*, sub Iraca  
ab illis cōprehensam. Quoniam verò urbes duæ, Cûfa &  
Basra, quæ sequuntur, cum circumjacente regione nobi-  
liores haberentur totius Iracæ partes, de literarum alia-  
rumque rerum gloria certantes, & eodem tempore con-  
ditæ; ambæ *العراقان* *duæ Iracæ* nuncupari solent: & illa  
quidem, quia Arabibus vicina, magisque frequentata,  
*مراق العجم* *Iraca Arabum*: hæc verò, quia Persis, *مراق العرب*  
*Iraca Persarum*. Atque hinc *العراقين* etiam sæpè idem  
valet, quod *العراق*; nempe *Babyloniam*. Aliquando ta-  
men latius patet: & duas regiones, Assyriam & Mediam  
designat, quod & pag. 7. retulimus: sed ut generaliore  
significatu illa Babyloniam, hæc Choromithrenæ partem  
quoque complectitur.

Ibid.



Ibid. البصرة *Basra*.] Nomen hoc generaliter quidem *terram crassam & lapidosam* notat: speciatim verò urbem Iracæ, ab Arabibus Muhammedanis tali loco conditam: in extremo deserti, quod ad Cæciam indè vergit. Ibi principis cujusdam Persici palatium extiterat: quo *diruto* campus ille الخربة dictus, & Persarum castris occupari solebat. Quapropter Omar fil. Chatâb, secundus Califfa, partibus illis potitus, & hunc locum præsidio muniendum censens, urbem extrui jussit; nimirum anno Higræ 14. Quæ auspiciis illis, ipsaque situs commoditate paulatim evecta ita floruit, ut أبو عمر بن شبيب, & علي بن كريب الساجي, aliique magnos de ea commentarios ediderint. A Basra duobus ad ortum milliaribus præfluit Tigris, (Arab. دجلة Chald. dicitur; & hinc Diglito Plin. lib. 6. c. 26.) & juxta Euronotum pergens in mare exit, duorum quasi dierum itinere ab ipsa urbe. Duabus infra eam parasangis in Tigrim fluit نهر الابله *Amnis Abulla*: qui inter Circium & Corum medius decurrit; ab oppido, quod secât, ita denominatus. Cum hoc alius jungitur ad occasum Basræ, duabus item supra urbem parasangis ex Tigri deductus Omaris illius jussu: & quoniam operi præerat معقل بن بشار, hujus nomine نهر معقل *fluvius Mocali* nuncupatus. Regio amœnissimis Asiæ locis, quæ اوجان الدنيا *delicias* seu *hortos Mundi* vocant, annumeratur. Ejusmodi Tempe Asiaticis recensentur quaterna: nimirum شعب بوان *Xibo Bauvân*, id est, *Rivus Bauvanitarum*, quæ tribus Persica: jucundissimus est in Perside plurium pagorû tractus, protensus inter ارغان & النوبندجان; de quibus superius: صفد

قوطة دمشق *Sogd Samarcanda*, in Bactriana: نهر الابله *Fluvius O-bulle*, id est, *Viridarium Damasci*: nempe dicta jam insula, cujus ille partem facit. Inter plura amœni hujusce loci commoda est etiam æstus maris, quo flumen quotidie crescit decrescitque, & sursum deorsumque agitur: & quidem ad Tigris Euphratiseque usque confluentem: paludes nempe, in quas effunduntur simul ambo, undeque permixti rursus prorumpunt alveo uno. Ceterum Basra subjicitur latitudini gr. 30: Paludes 32. Dualis autem numerus البصرتان notat hanc ipsam urbem una cum Cufa ipsius æmula.

Ibid. واسط *Vasish*.] Et hæc Iracæ urbs est, sub latitudine 32. grad. 20. minut. quam Tigris mediam secât. Extracta fuit à يوسف الحجاج, cujus supra facta est mentio, anno Higræ 84. & quoniam media esset inter nobiliores urbes, Basram, Bagdad, Cufam & Ahvâz, æquali intervallo, scil. parasangis ferè 50 à singulis remota, nomen hoc *Vasish*, i. e. *Media*, obtinuit. Sunt tamen, qui ita dictam volunt à pago, ibidem antè sito, & واسط القصب vocato, quia *medius inter arundines*. Ab urbe hac denominantur Paludes seu *effusiones Vasish*, de quibus dixi: infra eam septem circiter parasangis distat.

Ibid. بغداد *Bagdad*.] Et cum د non punctato. Hæc quoque urbs Islamica est, nempe à Muhammedanis condita, Iracæ totius Metropolis sub latitud. grad. 33. min. juxta Mamonicos 20, & juxta Astronomos posteriores 25. Almanfor Abugjafar xxiii Califfa, & Abbasidarû 11 (de quo Histor. Sar. libr. 2. cap. 3.) veritus ne milites sui à Cufensibus corrumperentur, ex الهاشمية, quam extruxerat frater ejus ابو عباس السفاح Cufæ appendicem, &



ex palatio regio in urbem auxerat, castra transtulit in hunc locum: ejusque commodiore situ, salubritate, & facto à Natura præsidio expensis, urbem ibi ædificavit in occidentali primum Tigris ripa: quæ de ejus nomine مدينة المنصور dicta fuit: & 4000000 aureos in eam expendisse scribitur. Aliud etiam دروا nomen accepit, vel ab obliquo amnis inflexu; vel, ex Abulfedæ aliorumque sententia, quod exteriores ejus portæ ab interioribus divergerent: Est enim الحرف & مال idem, quod مال. Locus autem ille antea dicebatur Bagdad, id est, hortus Dadi: quod Persa quidam, ita nominatus, hic amplum possideret hortum. Alii verò asserunt, locum fuisse sacrum Idolo, quod باع diceretur: ita ut بغداد Persis sonaret Bagd donum. Ac propterea Almanfor meliore nomine vocari jussit مدينة السلام Civitatem pacis seu incolumitatis. Ita etiam Tigris والى السلام dici solet. Deinde urbs altera constructa fuit in opposita, orientali nempe, ripa: quæ primum معسكر المهدي Exercitus vel Castra Muhdis dicta: propterea quod Almanfor considere hic cum exercitu jussisset filium suum Muhdim, & locum munire muro contra Persarum incursiones. Ædificatis deinde ædibus civitas excrevit, alteri illi æqualis: & quia lapidibus strata essent viæ, peculiari nomine (quod & aliis oppidis, vicis, palatiis, &c. inditum) الرصافة Rusafa appellata fuit. In utraque urbis parte, quam diximus, eminuit emicuitque دار الخلافة Domus Chalifatæ, sive Imperii palatium: in occidentali urbe قصر المنصور, in Orientali قصر المهدي; à suis conditoribus & primis dominis sic appellata. Posterius autem, quod peculiariter

الحرم

الحرم Præsidium, & quasi Septum regium dicebatur, splendore & amplitudine longè præcelluit. Hoc murus cingebat, à Tigri incipiens & ad eum desinens, semicirculi formâ, sex portis præditus. Inter eas باب النوى Porta præfectorum erat; cujus limen reges & legatos osculari, cum Chalifam adirent, solennis mos erat. Haud rectè igitur faciunt complures ævi nostri scriptores, qui hanc Arabum Bagdad à Babylone non distinguunt: nam uti Bagdadum medius dividit Tigris, ita Babylona Euphrates. Tum Orientis Geographi describunt ad Euphratem Babel pagum, Bagdado borealiorem; ubi plurima urbis maximæ (quam Babylona fuisse omnes volunt) vestigia apparent. Talia verò Bagdadi extant prorsus nulla.

Ibid. الكوفة Cufa.] Iracæ urbs, ad ramum Euphratis, sub 31 grad. 50 minut. latitudine, ita nuncupata à rotunditate, sive mœniorum, sive montis qui mediam occupat. Condita fuit iisdem autoribus, quibus Basra; uno circiter anno post. Plures enim ad Tigrim & Euphratem urbes ab Arabibus sub imperii initium extructæ; quò arceendis & porro subigendis Persis præsidia & arma in promptu forent. Hæc autem, ut lacutus ab autoribus fide dignis acceptum refert: in orbem patebat mill. Arab. 164. Ramus ille نهر قيسى dicitur, ab Isâ fil. Alis, Almanforis Chalifæ patruo: natus ex Euphrate in boreali parte paulò ante urbem, inter cæciam & aquilonem meat, & in minores ramos divisus tandem se evolvit in occidentalem Bagdadi sinum, ad quintæ à Cufa stationis intervallum. Prope hanc urbem quoque est مشهد Locus martyrio, ut vocant, Alis fil. Abutalib inclytus & sacer: quò undique, velut ad alteram Cabam, supersticiosi homines concurrunt.



Lin. 5. *أنبار* *Anbâr*.] Et hæc Iracæ urbs est, ad tractum Bagdadi pertinens: 10 hinc parasangis sita ad utramque Euphratis ripam, 5 minoris australior. Hic e-  
gia sedes fuit Seffâho, primo Abbasidarum Chalifæ; de quo Hist. Sar. lib. 2. cap. 2. Urbem perantiquam perhi-  
bent, & à Nabochadnasre conditam: qui Arabum fami-  
lias quasdam, incertis castris vagantes, hoc oppido &  
territorio, velut stabili sede & *horreo*, quod *الأنبار* sonat,  
congregâset. Eodem foedere & urbem *حيرة* *Hiram*, quæ  
unâ parasangâ abest à Cufa occasum versus, cum circum-  
jacente regione illis assignatam tradunt. Ab eo tempore  
tractus uterque, & quidem ex tota Iracæ fere solus, Ara-  
bum fuisse, aut saltem ab iis incultus dicitur: nimirum  
tribubus *لصير*, *معد*, *مارن*, *بني بدوح*, &c. Ex quarum pri-  
ma oriundus *المنذر بن النضر* paulò antè Muhammedici  
imperii auspicia possidebat regnum Mesopotamiæ &  
Hiræ: & uno ab hac milliari exstrui curavit eximii ope-  
ris palatium, *الخوريق* *Chavarnac* dictum. at archite-  
ctum, nomine *معمار*, gente Græcum, cum fortè jactaret  
ejusmodi arte compactum esse ædificium, ut uno, quem  
nosset, lapide exempto universum subverti posset, ex  
alto, ubi consistebat, præcipitem dedit. Vnde *جراد سمارة*  
*retributio* seu *pæna Semnâri* proverbio vulgato notissima.  
Duale autem *حبرتان* notat *Hiram*, de qua dixi, & si-  
mul *Cufam*. Ceterum Urbs *Anbâr* ejusque tractus pe-  
culiari nomine *سايور* *سايور* nuncupari solet; quod Per-  
sarum rex Sapor hic præsidia fixisset contra Romanos.

Ibid. *هيت* *Hir*.] Oppidum Iracæ quoque, sub 33½ gr.  
latitudine; unum de castellis Euphratis & Iracæ extremis  
habitum, in boreali ripa supra *Anbâr*, 21 hinc parasangis  
distans,

distans, deserto Mesopotamiæ proxima: unde etiam ad  
hanc ipsam referunt quidam. Nomen habet juxta ple-  
rosque, quòd *هوية من الأرض* *in depressione solo extat*:  
vel juxta alios, à conditore *هيت بن البليدي بن مالك*,  
*Abrahami ex Midian ne-*  
*potis. dactylis aliisque vitæ commodis abundat, & com-*  
*plures habet bituminis ac naphthæ fontes.*

Ibid. *الشام* *Syria*.] Alif medium Arabes faciunt radi-  
cale, & nomine hoc denotari *sinistrum* docent, contra-  
rium *اليمين* *quod dextrum*. Atque hinc Syriam di-  
ctam fuisse *Sjâm*, Arabiam Felicem *Iemen* plerique vo-  
lunt; quòd Ismaëlitis aliisque Arabibus, cum in sacrum  
Orientis tractum facies convertèrent, illa quidem ad si-  
nistram esset; illa verò ad dextram. Vnde & septentrio-  
nalia illis sinistra; australia dicta sunt dextra. Vel forsan  
à Sem filio Noah, imitatione Ebræorum (qui Sem per *ش*  
scribunt, licet Arabes per *س*) id ipsum nomen petatum  
fuit. Sunt autem *الشامات* *Syria* seu *partes Syria*, prout  
Syrus anonymus libro suo *خريطة العجايب* docet, nume-  
ro quinque: 1 *Gaza*, *Rama*, *Palastina*, & *Ierusalem*:  
2 *الأردن* *Jordanes*, *Tiberias*, & *الغور* *Caes*, utpote vallosa  
inter montes duos regio: 3 *Emessa*, *Hamata*, *Kinsarina*, &  
*Halep*: 4 *Damascus*, & *السواحل* *regio littoralis*: 5 *An-*  
*tiocchia*, *Adana*, *Mafisa*, & *Tharsus*. Iacurus & Abulfe-  
da (ambo etiam Syri) divisione aliâ, & quidem vulga-  
riore, Syriam distribui ajunt in partes item quinque;  
*جند فلسطين* & *جند الأردن* *Castra* dictas: nempe *جند دمشق*,  
accenseri autem, quæ  
*العوام* *munimenta* & *extrema Syria præsidia*  
vulgò



vulgò appellari solent, urbes recensas parte quintâ divisionis alterius.

Lin. 6. *حمار Hijâr*.] Camus & alii habent *حمار*, est enim nomen hoc, teste Iacuto, plurale à *لحم*, quod per *الحم* territorium seu castrum exponit. quare intelligenda hîc sunt *Castra Cacaëtarum* Arabum: nempe, ut Camus inquit, *بيرة قنسرين* *terra tractus in deserto Kinsarinæ*; atque ut Iacutus, bidui itinere ab Halepo austrum versus. Ideoque ad climatis quarti initia potius pertinuerit. Verum ad hujus finem refertur, quia confinis. Ejus Poëta Mutenabbis meminit, ubi laudat regem Seifo-ddaulam:

وكتب السيف قائم الهما وفي الإعداء جدك والغرام،  
 خامست بالبدية شفراته وامسى خلف قائم الحمار،  
*Exstitisti Gladius*, (alludit ad nomen Principis) *cujus capulus apud illos*, nempe milites tuos; *at in hostibus acies tua & mucro.*  
*Ita ut latuerint in Deserto duæ margines ejus, micaveritq; post capulum ejus Hijâr.*

Innuat illius ductu ac virtute profligatos fuisse hostes ultra Hijâr, atque caesos in Kinsarinæ deserto.

Ibid. *سالمية Salammia*.] In ditione Emessæ (juxta quosdam Hamatæ) oppidum, sita, hortis & aquæ copiam amœnum, sub latitud. 34 grad. bidui itinere ab Hamata. In deserti jam memorati limitibus, & quidem occidentallibus, extructum ab Abdalla, fil. Alis, fil. Abdallæ, fil. Abbasi, patrum Muhammedis: qui Abdalla, ut quoque filius ejus, sedem ibi fixere. Postea incolis ferè indigenis tantum floruit, claruitque. Nominis originem hanc ferunt, quod, cum oppidum vicinum, *موتسكا Muteska* dictum,

dictum, terræ motu subversum esset, de populo ejus *cantum incolumes* elapsi hîc loci confedissent: id ipsum enim Salemmia, nempe *سالم* *sonat*. Nomen hîc gentile fit *سالماني & سلماني*.

Ibid. *حص Hims*.] Regionis cognominis metropolis, in planitie sita, inter Halebum & Damascus; dictum itinere utrinq;: ita ut in principio clim. quarti sit, sub 34 grad. 20 minuti latitud. Conditam & nomen accepisse tradunt ab Amalicia *حص بن المهر بن حان بن مكيف*. Aëre fruitur saluberrimo, & optimæ aquæ rivo; unde & hortis circumjacentibus abundat. Hic ex fluvio deducitur, qui dimidio quasi milliari abest, & incolis *الأوط* dicitur, nimirum *Orontes*: peculiari autem nomine etiam *Refractarius*, & *Fluvius Inversus*: illo quidem, quod rotarum vi attolli, & traduci necesse habet ad rigandum solum; hoc verò, quod ab austro fertur in septentrionem, contrario cursu ac ceteri Asiæ fluvii. Haud dubiè Emessa seu Emissa Ptolemæi est, quam in orientali parte Orontis sub eodem collocat parallelo. Subjugarunt hanc Muhammedani paulò post expugnatam Damascus; nempe anno Higræ 15, eorundem ducum, Abuobeidæ & Chalid. fil. Validi, auspiciis, qui in editiore clivo struxerunt arcem, quæ imperaret urbi. Territorium proximum scorpionibus serpentibusque carere scribunt, & antiquum *طلسه نلسم*, *figura magica genus*, in urbe extare, ex candido lapide structum: cui sub viri pedibus insculpta esset scorpionis effigies: eique impressam terram Emessenam Orontis aquâ subactam valere adversus venenatos animalium istorum ictus & morsus. Hoc fortè à peculiari terræ & aquæ facultate; cætera à superstitione addita. Ibid.



Ibid. *Damascus*.] *Dimefc* proferunt Arabes: qui ab *علاء* *Eleazer famulo Abrahami* seu procuratore, ut Genes. cap. 15. legitur, conditam & nomine filii nuncupatam tradunt: quod & B. Hieronymus refert: addunt tamen hîc antea consedisſe *هود* (*Ebræis* *hu*) *Hu*, & locum primò muro cinctum vocasse patris nomine *Aram*, quod & Iosephus docet. *Syriæ* totius metropolis est: & nomine regionis, uti & aliis contigit, hodie *الهام* dicitur: prout contra ipsa *Syria* quondã dicebatur *Aram*. Urbs autem in planitie sita est, montibus undique circumdata; inter quos prope ab ea *قاسيون*, *Trahones* forſan Strabonis. In eo celeberrima *عقار الدم* *Spelunca sanguinis*; ubi Abelom fratris invidiã peremptũ verus est opinio: Item alia, *مقارة الجوع* *Spelunca famis*; ubi 40 Prophetas ab Israëlitis conclusos & mactatos creditum. Circum urbem jacet regio aëris salubritate, limpidissimis optimisque aquis, & pagorum arciumque multitudinis nec non virore, fructuum florumque copiã ita amœna, ut absolute *الغوطة* *Tempe*, de quo nomine pag. 120 & 121, dici meruerit. Eius limites diei iter patent ab urbe, & à *باب الغربي* *Occidentali porta* percurrit vallibus milliariis; in latum, 12 in longum, variorum generum arboribus confita; *وادي البنفسج* *Vallis violarum* vulgo nuncupata. Amnis, qui Chrysorhoas Græcis dictus, ornamenti multum commodique affert: &, ut Strabo inquit libr. xvi. *ab urbe & regione Damascenorum incipiens totus ferè in rivos consumitur: multa quippe loca & profunda irrigat*. Namque fontes ejus orti in Libani seu Hermonii pago *قنوا* *Canva*, 5 parasangis ab urbe remoto, defluunt

fluunt aliisque permiscetur in pago *البيجة* *Beggia*, 3 parasangis propiore. Tum uno alveo delata aqua in pago, *جرى* *Hamara* nomine, dividitur in rivos duos: potior *بردي* *Barada* incolis, Bardanius Historiæ Misc. lib. 18. alter *نهر يريد*, quod à Iezîdo fil. Muaviæ Chalifæ fossus, pedem montis Casionis lambens. Prior, ubi ad pagum *دومر* *Dummar* pervenit, finditur in ramos tres: quorum maximus *Barada*, nomine totius, præterfluit urbem; alter *باناس* *Banâs*, Abana 2 Reg. cap. 5. eandem secatur; & tertius *تورا* *Tûra*, boreales ejus campos percurrit. Ex hisce rigantur horti, campi & prata: & per tubulos in omnes urbis partes aqua deducitur; ita ut nullum templum, nullum collegium, nullum forum, (sunt autem plurima) quod non jugi donatum lacu: pars reliqua effunditur in *بحيرة المرج* *lacum Prati*, qui in Orientali urbis agro. Quatuor illos rivos, quos dixi Chrysorhoæ partes, eleganti ad nomina allusione factâ refert Amâdus Spahanensis, vulgò *الكاتب* *Scriba* dictus, quod *Syriæ* regi Iosepho Saladino à literis esset, in poemate quodam: *الى ناس باناس لي صبوة لها الوجد داع وذكرى ينمر،*  
*يريد اشتهائي ويغوا كما يريد يريد وثوري ينور،*  
*ومن بردي برد قلبي المشوق لها انا من حرة استجير،*  
*Erga Banâsi populum animus mihi vernalis, eiq; amor benedicis & laudatio pralucet mea.*  
*Augetur desiderium crescitque, sicut augetur Iezîd,*  
*utque Tûra torrentior fluit.*  
*Nam ex Barada refrigerium cordis mei amore flagrantis:*  
*Quamobrè ego præ calore ejus viciniam & præsidium capto.*  
Romanis eam eripuerunt Muhammedani, anno Higræ 14, mense



14, mense Regeb, post sex mensum obsidionem. Principes singuli portas obsederant singulas. Inter eos quatuor præerant exercitus totius quaternionibus: ex quibus Chalid fil. Validis vi expugnauerat & petruerat portam suam, cum Abu Obeida ad suam de pactis deditiois ageret. Ab eo tempore magnificis multis operibus urbs amplificata fuit. Inter quæ anno Higræ 87, à Valide fil. Abdelmele fil. Mervân extructum fuit templum, inter quatuor عجائب الدنيا illius orbis miracula quibusdā habitum: Ea sunt منارة الاسكندرية *Pharus Alexandria*, كنيسة رها *Pons Sangia*, fluvii in Mesopotamia, *Templum Christianorum Edessa*, & مسجد دمشق *delubrum seu templum Muhammedicum Damasci*, peculiari nomine جامع بني امة *Synagoga Ommiadum*. Supra decem millia opificum incubuisse operi perhibentur, & expensæ in universum æquasse septennes regni proventus: profusio potius quam liberalitas, à suis etiam tunc vitio data. Splendorem illum per sæcula aliquot Damascus retinuit: donec anno Higræ 658, medio Gjumadæ prioris, هلاون *Helâo*, Mangonis regis Tatarorum frater, qui biennio antè Bagdadum incendio vastarat, in Syriam incursione factâ deditam diripuit, magnamque partem diruit; iterumque 155 annis post Tatarus alter Tamerlanes. Deinde à Circassii sive Mamelucis, Ægypti & Syriæ dominis, instauratam Othmannicæ dominationi subiecit Turcicus Imperator Selîmus: qui Circassicum imperium cum vita Toman Begi delevit.

Ibid. صور *Tyrus*.] *Sar* propriè: uti & Ebræis טר, quod hisce *petram* notat, uti طور Arabibus. Indè Syriæ nomen

men quidam natum volunt: & indè Tyrum Romanis Sarram fuisse dictam verisimile: uti Virgilio Tyrium ostrum & Sarranum idem est. Nam haud minùs vox Serra, quàm Tyrus, convenit cum incolarum voce Sûr. Phœniciæ urbs quondam primaria; uti & verustissima, marisque domina: quippe quæ naturâ & arte munitissima. Nam rotam fere ambire solet mare, exceptâ quartâ velut parte, quam inaccessam reddebant arces. Christiani Franci anno Salvatoris 1124, Higræ 518, arctâ & 5 mensum obsidione ad inediam simul & deditioem incolas cõpulerunt. Anno deinde 1291 Salvatoris nostri, Higræ 690, Christianis Francis reliquâ Syriæ parte jam expulsis denuo extorserunt Muhâmedani: à quo tempore collapsa, & ruinis suis involuta, ex magna urbe facta solitudo est, juxta vaticinia Ezechielis. Latitudinem ejus Iacutus definit grad. 33½. Ad meridiem unâ ab urbe parasanga etiam hodie fons exeat, magnam aquæ, ac insalubrioris, copiam fundens, incolis رأس العيون dictus: qui per insignem aquæductum, multis adhuc arcubus superstitem, ducebatur in urbem. Portus etiam amplissimi, intra Tyri muros cincti muro suo, rudera etiamnum visuntur; ut templorum, & superborum operum alia.

Ibid. [כא & כא *Acca*.] יצא יוד. 1. v. 31. Ace & post Ptolemais dicta: Strabo libr. 16. ἡ Πηλεια ἐστὶ μεγάλη πόλις, καὶ ἄλλω ὀνόματι πρότερον. Indè belli Sacri scriptoribus etiam Accaron & Acra vocatur, Benjamino תרם; & hodie S. Ioannis de Acra seu Acri, nomine templi, quod illi dicatū fuit, cujusque rudera adhuc in monte



eminent. Hinc & Equestris ordo S. Ioannis Aconensis ortum & nomen habet. Vrbs in arcuati sinus extremitate boreali jacet, parasangarum sex itinere à Tyro: extremitatem alteram, sesqui parasangæ spacio interjecto, occupat mons Carmelus (كرمل *Cirmel* efferunt Syriæ Arabes) hospitio Eliæ sacer. quem Geographi quidam confundunt cum promontorio, quod vulgò nautis *Capo Bianco*, & ipsi genti راس الابيض dicitur. Siquidem hoc inter Tyrum & Accam medio fere est loco, (duabus indè, dimidiâ amplius hinc parasangâ distans) & *Capo Carmel*, راس كرميل, iisdem nautis distinctum notatur. Ad montis huius Carmeli, radices oppidulum sive castellum, nunc pagi formâ, situm: quod Syriæ Arabes حبل, Belli Sacri Scriptores aliique Europæi, qui geminati spiritus literam ح efferre nequeunt, Caipham vocant. unde quidam putarunt à Caipha pontifice petitum nomen. A Belli Sacri duce Godefrido occupatum eripuit denuò Saladinus, diruitque. Willermo Tyrio est Porfiria Veterum, nempe, ~~πορφύρεα~~ Stephani. Ceterum quod ad Accam spectat, postquam eam tempore Omaris Arabes occupassent, Ibn Tolon præfectus magno opere & sumptu portum extrui, muroque & catena muniri iussit ad portus Tyrii exemplum. Sed hodie arenis ferè oppletus, uti quoque alter, trifemes tantum & naves minores capit. Expugnavit eam vi Balduinus anno Higræ 497: recepit Saladinus anno 583: & Franci 587. extorsit iterum Saladinus mense Giumâda prioris anni 588: deinde anno quarto post Giumadæ posterioris die 17 expugnatam vi recuperarunt Franci. Iterum, que

que anno 603 ab hisce deditam occupavit Seifodinus, Saladini Frater: qui tunc imperium tenebat Syriæ & Ægypti. Hisce iterum anno Higræ 669 eripuit Ægypti & Syriæ rex الظاهر بهرس البندقداري is nempe, ad quem usque Historiam Saracenicam deduxit Almacinus. Denique à Christianis denuò occupatam vi invasit خلب بن قلاون, Ægypti & Syriæ rex, anno Higræ 690: qui reliquam vastavit, Francoſq; Syriâ prorsus exegit. Postea oppidulum, quod nunc superest, quasi de novo conditum; antiqui ruderibus multis ab Oriente relictis, quæ عكا الخراب *Acca vastata* dicitur.

Ibid. طبرية *Tiberias*.] Civitas, antiquo nomine Chenereth, ita appellata in Cæsaris Tiberii honorem, (Syriæ Arabes *Taberria* proferunt) pertinens ad جند الأردن de qua pag. 125. dictum. Aliàs propria magis huius urbis provincia Syris & Arabibus حوران vocatur, Ezechielii 47 <sup>30</sup>, Iosepho *Antiquit.*, & Tyrio *Auranitis*. Vrbs ad radices montis structa est in margine Occidentali lacus, بحيرة طبرية indè cognominati. Hic autem duodecim milliarium Arab. longitudine constat, sex latitudine, circūpositos habens complureis pagos, & cives salubrior aquâ & piscium copiâ sustentans. Celebres sunt regionis illius thermæ, vetusti & magnifici operis reliquiis insignes, & inter admiranda prædicat Abu Beker Ariensis inprimis illas, quæ ad ortum pagi, الحسبية vocati, prope antiquum fanum erumpunt fontibus duodecim: utpote quorum singuli ad peculiarem conducant morbum. Sed hoc forsan indè est, quòd ad



unum potius quam alium superstitiosè adhibentur. Verum autem Tiberiadem Muhammedani, paulo postquam cepissent Damascum, iisdem deditiois conditionibus occuparunt. Quinque seculis post ereptam per Christianos Francos, denuo subegit Saladinus anno Higræ 588. Deinde ejusdem epochæ anno 641, cum inter Davidem & Ajobum, (illum Damasci, hunc Syriæ regem) Saladini ex fratre pronepotes, gliscente inimitiâ, ille cum Francis fœdus & societatem iniret, cum Hierosolyma aliisq; urbibus etiam hanc restituit: eamq; ipsi, ut & Ascalonem, validâ muniverunt arce. Sed quam cum urbe & tota regione Ajobus, qui contrâ advocarat الخوارزمية *Scythas Chorasmos*, Francis ereptâ subjugavit anno Higræ 642. Quibus quidē bellis urbs hæc, uti complures aliæ, quassata & paulatim diruta fuit. A طبرية nomen gentile fit طبراني; non طبري, quod est à طبرستان, inferiùs describenda regione.

Ibid. قيسرية *Cæsarea*.] Etiam per ص scribitur. Intel-  
ligit hic autor Cæsaream Palestinæ; quæ propterea قيسرية الروم vocari solet; ut distinguatur à قيسرية الشام quæ Ciliciæ est prope Anazarbū. Illa urbs est maritima, 12 parasangis ab Acca in Africum divergens. Olim Pyrgos seu Turris Stratonis dicebatur: sed quia Herodes collapsam amplificasset, in gratiam Cæsaris Augusti illo insignivit nomine: ut lib. 15. Antiq. Ind. Iosephus refert. A Francis tertio occupatam eripuit anno Higræ 663 Ægypti & Syriæ rex Beibarsus, & ferè universam quæ supererat vastavit.

Lin.

Lin. 7. ارسوف *Orsus* seu *Arsuf*.] Oppidum quoque Palestinæ maritimum, sylvis pascuisque amœnum, arce olim valida munitum, inter Cæsaream & يافا *Ioppen*, 18 mil. Arabicis indè, 6 hinc distitū. Non dubito, quin sit illud, quod Ioppeni conterminum, & olim Antipatrida, sit autem tempore vulgari nuncupatione Arsuf dictum scribit Will. Tyrius libro 9: & quoque Arzuffum Martinus Sanutus lib. 2. quodque, ut hi ipsi atque alii testantur, tentatam à Godofrido obsidionem sustinuerat; sed postea Balduini armis succubuit. Hoc eandem ferè dominorum mutationem passum cum vicina Cæsarea similia habuit excidii fata.

Ibid. بيت المقدس *Hierosolyma*.] Ad verbum *Ædes Sanctificati*, seu *Sanctuarii*. Duobus enim modis vocales notantur; nempe المقديس & المقديس: quorū posterius idem est cum Ebræo מקדש. Sæpè etiam بيت القدس, & simpliciter القدس dicitur: sed gentile nomē frequentius à duobus primis sumitur المقدسي. Nonnunquam & ايلها vocatur: nimirum *Ælia*, ab Imperatore *Ælio* Hadriano: qui rebellantibus Iudæis infestus, ut cum urbe deleret nomen, novam pro excisa conditam ita appellari iussit & Gentilium dicavit Idololatriæ. Sacro Dei cultui restituit Constantinus Magnus, & præclaris multis operibus ornavit. Inter quæ maxime eluxit sepulchri Messiae sive Resurrectionis templum; monte Golgothâ mœnibus incluso. Imperatoris hujus exemplū quasi æmulari sibi visus fuit Imperator Omar, cum anno Higræ 15 urbe captâ, & cæteris templis incolarū potestati.



testati relictis, novum in monte Moriah, ubi quondam extitisset Solomonis, extruxit suis: ascito Sacello, quod in australiore montis parte neglectum & sordibus impeditum reperisset: sive templi Iovis Capitolini residuum, sive Iudaici forsitan operis, Iuliani tempore tentati, rudimentum. Quod quidem, uti & novum; seu potius totum antiqui Sacri fundum المسجد الأقصى *Templum Extremum* Arabes dixerunt: vel quod à suo, nempe Meccano, longius abesset; vel quod altissimo emineret situs; quem & ipsi tribuebant urbi. Quin immo hanc ipsam nomen المسجد الأقصى subinde designat; uti Meccanam urbem المسجد الحرام, templi aliàs proprium nomen. Solentque duo hæc, velut primaria, invicem opponi; Arabibus vocari solita القبلتان, id est, *Sacraria duo, ad qua oraturi vultum convertunt*: illud quidem قبلة موسى quò respicerent Iudæi; hoc قبلة محمد, quò Arabes. Sed & ad illud preces intendit Muhammed, cum profugus infestam sibi haberet Meccam. Templum ab Omare conditum magnificè illustravit, multisque & eximiiis operibus auxit (eà fere, quæ nunc forma visitur & à Will. Tyrio utcunque describitur lib. 8. cap. 1.) Chalifa Abdelmelc Ibn Mervân, de quo Hist. Sarac. lib. 1. cap. 12. cujusque filius Valid simile opus condidit Da-Damasci, cujus pag. 130. mention efecimus. Anno Higræ 66 pater incepit, 73 absolvit; impenso annuatim, ut regionis illius Annales habent, universo Ægypti redditu. Hoc enim agebat, ut populum à Meccana solennitate ad hanc pelliceret, atque ab Isaac Ibn Zubeir, qui subrepto Ommiadis Chalifatu, ut Hist. Sar. lib. 1. cap. 10. videre licet, Assyriam & Arabiam tenebat, facilius averteret.

teret. Deinde templum hoc à Chalifis, tum Abbasidis, quorum tempore magnam partem terræ motu corruerat; tum Fatimidis, qui contra illos Chalifatum crexerant in Africa & Ægypto; nec non variis Syriæ regionibus, Arabegis, Ajobitis, Turcomannis, Circassis, multifariam instauratum fuit: sed emicante passim Mervanici operis splendore & elegancia. Totus autem locus sacer, المسجد الأقصى dictus, muro cingitur longitudinem habente septentrionem inter & austrum cubitorum 660, latitudinem verò 406; & compluria sacella, oratoria, auditoriaque complectitur. At præ cæteris excellit قبة الصخرة *forficatum Petra Fanum*; in media area, quæ septem supra reliquam cubitis assurgit, structum octangulæ forma. Ibi enim petra venerabundis visitur, cancellato dirempta septo: ad quam preces fundere, & in magnis rebus jurare sollemnis mos est. In hac percussorem populi à Davide dinumerari angelum consedis; & postea ab eodem Davide facti pœnitentiam agente altare Domino erectum, uti Sam. lib. 2. cap. 24. legitur, Tyrius aliique Belli sacri scriptores arbitrantur. Quam etiam sententiam Muhammedani tenent. Christiani verò Orientis, ut ex Almacino constat, pro eo lapide celebrant, qui à Iacobo Patriarcha unctus & juxta votum ejus, de quo Genes. 28. v. 22. in Sacrarium Dei assumptus fuerit. Quem tamen Iudæi à petra tamen, de qua agimus, diversum faciunt. Siquidem hunc quidem celsisse volunt in Templi altare; illam verò in ejus Adyto fuisse coram Arca, à Deo creatam in mundi fundamentum: unde & רצון יק indigitant. Hæc quoque, ab illis procul dubio accepta, credunt Muhammedani. Erroris causam feliciter cruissè mihi visus est eruditissimus vir Constantinus L'Empereur: hanc nempe,



nempe, quod cum Dei cultum mundi fundamentū, i. e. fundamentalem scopum dixissent antiqui, & expiationis sacra post sublatam Arcam coram isto lapide fierent, posteriores verba illa antiquorum propriè & simpliciter acceperunt. De eadem illa petra, & sacro ritu, quo Iudæi post Templi vastationem eam solenniter venerati fuerunt, ut quæ ab omni excidio servata esset, vide Itinerarium Burdigalense; quod ante Iuliani tempora scriptum, & à P. Pithæo editum. Ceterum Templum hoc ab Omate instauratum Muhammedani proprium sibi & sacrum habent: ita quidem ut omnibus illorū sectis, nempe الحنابلة & الحنفية, الشافعية, المالكية, quarum Leo Africanus meminit lib. 8, ibi sacra peragere liceat, suo cuique ordine, loco ac more: Christianis autem vel adire nefas sit. Ingredientes singuli dicunt communi formula, اللهم اغفر لي, *Summe Deus condona mihi peccata mea*, & aperī portam misericordiae tuae. Christianorum vero templa in primis duo & ipsi reverenter frequentant; nempe Ascensionis, & sepulchri Beatæ Virginis, quod الكنيسة الجسوانية vocant. At primum, nempe *Templum Resurrectionis*, impiè despiciantur; ut qui Christi mortem abnegant, unicum æternæ mortis piaculum: & كنيسة القيامة à versis sortibus nuncupant. vel proboscē ita mutant: nomen القيامة; vel quod olim urbis sordes illuc comportari solerent: nisi quis nomen hoc deductum velit à Kimma, quod capitis verticem notat; prout ipse mons Gogoltha i. e. Calvariae dicebatur. Templum hoc anno Higrix 398 Almansor Hakim Billa Chalifa Fatimides

&amp;

& Ægypti dominus, diripi ac dirui iussit; puniendam fallaciam obtendens, qua populum circumveniri accepisset. Siquidem persuasi vigilia Paschatis (صبت النور *Sabbatum Lucis* inde appellarunt) coelitus flammam descendere in adytum Sepulchri, eò confluere undiq; solerent, uti etiam hodie fit, quo singuli ejus participes fierent: cum tamen naturale & humana arte lumen hoc excitatum esset. Sed ab ejusdem Kakimi nepote, Chalifa Mustansir Billa, Romanorum Imperator obtinuit promissa 5000 captivorum libertate, ut Christiani Templum reedificare possent. Urbem ab Omari tempore Christianæ Ecclesiæ hostibus subditam forti animo expugnavit belli Sacri dux Godefridus, anno Servatoris nostri 1099, die 15 Iulii; & secundum Saracenicis Scriptores anno Higrix 492, die 25 Xabani. In Muhammedici imperii deditio- nem anno Higrix 583 die 25 Regeb iterum redegit Iosephus Saladinus, gente Assyrius, tredecim annis post quam invasisset Ægypti & Damasci regnum. Cumque Romanorum imperator novas in Syriam copias duceret, summa ille cum diligentia urbem fossis, murisque & turribus munivit. Sed quæ ejusdem ex fratre Seifodino nepos Isa, regni Damasceni princeps, anno 616 demolitus fuit: veritus ne Franci, qui Damiatam tenebant, aut etiam frater Muhammed, Ægypti dominus, firmum ad eò præsidium, quod se tueri posse diffidebat, occuparent in majorem sui perniciem. Mortuo Isæ successit filius David: quem ut patruus Muhammed facilius expelleret, pactus cum Francis inducias anno 626 Hierosolymam eorum potestati concessit: sed eâ lege ut relinqueretur, qualis esset, munimentis nuda, retento à



Saracenis Templo. Eam David, regno eiectus, occupavit anno 637, & arcem, quam interea Franci extruxerant, solo æquavit. Cum patrucele autem Ajobo, Muhammedis filio, in gratiam rediit, firmavitq; foedus, ut huic Ægyptus, sibi cederet Damascus. Sed novis dissidiis odiisq; natis, anno Higiræ 641 Francis, quos contra Ajobum socios imploraverat, Hierosolymam reddit. Sed quā cum aliis urbibus sequēte anno Ajobus eripuit subjecitq; sibi. Et ab eo tempore terrestris Ierusalē Infidelium iugo subiecta mansit: fati vicissitudine sui & calamitate monens de cœlesti imprimis esse cogitandū.

Ibid. *الرملة Rama.*] Potius Ramla; uti & Belli Sacri scriptoribus Ramula dicitur. Neque enim communi errore hic intelligenda est Rama illa, quæ natalibus, domo & tumulo Samuelis, nec non vaticinio Ieremiæ clara; quæq; *راما* Syriæ Arabibus, & æque ac Iudæis scribitur, & paulò supra *عواس Emaus* collocatur: ubi etiam nunc sepulchri Samuelis locum religiose visunt. Et sane, quæ Sacræ Literæ de Rama referunt, non potuerunt locum habere in mediis Philistæis. Est autem Ramla sub medio Palestinæ parallelo sita in fertilis soli amœna planicie, diei itinere ab Hierosolymis, dimidio quasi à Ioppe. Totus ager, *كورة الرملة* dictus, multis olim pagis & villis habitatus fuit. Confinia quædā arenosa sunt, qualis & urbis locus fuisse traditur: atque inde fortè impositum ipsi nomen. Urbē esse novam referunt Arabum annales, structamq; à Solimano, filio Abdalmelc Mervanidæ templi Hierosolymitani conditoris: qui acceptā à fratre Chalifa Valide Palestinæ præfecturā ibi primum palatium condidit,

didit; deinde templum, aquæductus aliaque adjecit. Per subsequentes postea Chalifas multorum operum facta accessione egregia excrevit urbs, muris cincta, portis duodecim aditum præbens, & castello munita. Sed anno Higiræ 425 terræmotu, qui octiduum durasse fertur, concidit pars tertia, & 35 annis post fere omnis reliqua. Deinde reædificata quidem: at Belli Sacri casibus obnoxia, postquam è Francorum potestate, in qua ad centesimum annum fuerat, ad Arabes rediisset, ne præsidio illis iterū esset posset, dejectis mœnibus maiorem partem vastata fuit. Tribus hinc passuum millibus, *على شوط فرس* *ad curriculum equi* inquit Abulfeda, Corū versus abest *لد Luddo*, Lydda sive Diospolis; quæ & *رملة لد*, & subinde *رملة* absolutè dicitur, D. Georgii martyrio & tumulo celebris: sed à Saladino prorsus diruta.

Ibid. *اسقلون Ascalone.*] Littorale Palestinæ oppidum, 18 miliaribus à Ramla distans: è validissimis olim Syriæ præsidiis unum, quod incolarum fortuna, ac peregrinorum commercio ita floruit, ut *مروش الشام* quod nomen & Damasco datum, *Syria Sponsa* appellari meruerit. At bello Francico splendorem, si quem retinuerat, amisit. Ceperunt Franci 27 Giumadæ posterioris anno Epochæ Muhammedicæ 548: iterum subegit Iosephus Saladinus anno 583. Sed quadriennio post, cum Christiani novis copiis aucti potitque Acca ad expugnandam Ascalonam tenderent, nec ille propugnare posset, muros cum cæteris munimentis dirui iussit. Postea ejus pronepotum alter David anno 641 Francis reddidit, alter Ajobus anno 645



rursus eripuit; eodem modo, ut de Tyberiade diximus.

Ibidem. غزة *Gaza*.] Duplicatâ literâ ج juxta Arabes, uti & Ebræos. Hi autem per ʾ scribunt; sed quæ subinde, ut in hac & aliis vocibus L X X Interpretum versio indicium facit, velut Arabum غ expressa fuit. Neque verò id factum videtur ad imitandum literæ ʾ aspiratum sonum; quoniam non ubique factum fuit: neque ab Arabibus propterea fieri necesse fuit. Quicquid sit, si genuinum nomen urbis per verum Ain prolatum fuit, *Potens* & *Valida* notabitur. Si per Gain, haud improbabile fuerit, quod libro 1. scribit Mela: propterea ita vocatam fuisse, quod in ea Cambyſi conditus theſaurus, Perſis Gaza dici solitus. Extremum hoc est Palestinæ oppidum, Ægyptoque proximum, tribus ab Ascalone parasangis declinans ad austrum, & cumulis quibusdam arenaceis à Mari divisum. Antiquum actis cuniculis subvertit Alexander Magnus: quod multo tempore post dirutum & quasi desertum mansit; donec reedificaret Constantinus Magnus. Quod Arabica attinet, mortuus hîc & sepultus fuit حاتم بن مناف proavus Muhammedis: captus Omar Chattâbi filius ante Muhammedici regni auspicia, Gazzos inter & Higiazæ Arabes flagrante bello. Hîc quoque natus محمد بن ادريس الشافعي celeberrimæ sectæ Xaphianæ autor. Urbem à Francis subactam recuperarunt Saraceni Ægyptii anno Higizæ 552: murosque ejus, ut de vicina Ascalone dictum, diruit Saladinus: restauratos à se Franci paulo post ex induciarum pacto iterum dejecerunt. Ejusque belli casibus quassata urbs ipsa & paulatim collapsa fuit.

Ibidem.

Ibidem. مدينه مدجن *Medjan* five *Midjan*.] Antiqui nominis oppidum in maris Rubri littore, sub 29. grad. latitudine; ad ortum brumalem deflectens à montis Sinæ extremitate: ubi ferè sita Ptolemæi Modiana, haud dubiè eadem cum Midjan. A Geographorum Orientalium quibusdam ad Ægyptum refertur; à plerisque omnibus ad Higiazam: quod merito & rectè factum. Nullus enim est, qui Arabibus non annumeret Madianitas; & Sinam, quæ Madjane borealior, montem Arabiæ facit D. Paulus Gal. 4. Midjan autem fuit Abrahami ex Kethura filius: unde tribus illa & ab hac urbs nomen habent. Quam quidem tribum coaluisse, sedibus ut puto & affinitate, in unam cum Ismaëlitis, innuere videntur Geneseos verba. Nam conspirantibus in Iosephi exitium fratribus dicuntur supervenisse Ismaëlitz; transivisse Midjanitez; ipse veditus ab Ismaëlitis; deîuvoque Potiphari venditus in Ægypto à Midjanitis; & initio cap. 29. dicitur cum emisſe Potiphar ab Ismaëlitis. Ceterum urbem Midjan Arabes pro ea habent, quæ in Corano vocatur مدينه قوم شعيب: Xaîb enim illis idem est, qui Iethro dicitur Exod. 3. cujus filiam Sipporam Moses uxore duxit, cum ex Ægypto profugisset in terram Midjan; ubi Iethro princeps erat & Sacerdos. Autonomosia illa Arabibus familiaris. Ita Hanoth طالوت appellatus, Abraham الحليل, Rex Saul طالوت, &c. licet eorundem propria etiam usurpentur nomina. Et in ipsis Sacris Libris non uno nomine hic Iethro designatur. Loci illius puteum Scriptores memorant fano circum extructo Arabibus sacrum, persuasis Moſem ibi Sipporam & sorores à pastorum injuriis vindicasse; prout Exod. cap. 2. res describitur. Sed primis



primis Muhammedici regni bellis universa fere, quæ tunc extabat, urbs vastata fuit.

Ibid. *القلزم Colzuma.*] Oppidulum in littore Ægypti, commune olim hujus & Syriæ præsidium. Quod haud aliud videtur esse, quam Clyfma Ptolemæi: uti & situs utriusque, & vocis, & significationis, cujus pag. 88. memini, convenientia arguit. Hinc mare Rubrum *بحر القلزم* dictum; peculiariter quidem infima hac sui parte; sed quoque universum: quo etiam modo *بحر الهون* & *بحر الحجاز* dici solet. Ingeminum illic terminatur sinum; occidentalem Colzumâ insignem, Orientalem Elanâ: excurritque inter ambas angustior continentis pars linguæ figurâ; nempe *الطور* Arabibus dicta, Ptolemæo promontorium Pharan. Colzumæ adjacent montes, Herculei lapidis venâ celebres. Ab ejus autem portu in oppositum Elanæ littus transitus vorticibus difficilis, & insurgente vento periculi plenus; inprimis prope insulam *تاران* nomine. Quæ cum aquæ dulcis & frumenti inopiâ laboret; grata tamen Arabibus, sed vilioris tribus, *بي جندان* *Giuddânis* sedes habita. De iis proditum, quod interrogati quid miseris ibi retineret, cum utrinq; paterent Orbis deliciae, haud aliud respondere consueissent, quàm *الوطن الوطن*, dialecto suâ pro *الوطن الوطن*, *Patria Patria*. Colzumæ cum staret portu, cui postea successit Sues, ad Arabiæ commercia utebatur Misra, seu Babylon & tota inferior Ægyptus: quemadmodum Cusa & Ægyptus reliqua portu Coseir, de quo pag. 102. diximus, quemque eundem esse arbitror cum Berenice. Nam cum ad hunc à Copto esse iter scribit Plinius lib. 6. c. 29. non aliud

aliud innuere videtur quam quod Abulfeda inquit: *القصر فرضة قوص وميناء على البحر*, *Kosair castellum Cusa est & portus Maris rubri*. Cusa autem vicina oppido *قبط* Copto dicta est pag. 101. quippe quæ, Jacuto & Abulfeda testibus, vix una ab eo parasanga distat. Et Berenicen portu præditam esse Idem Plinius supra tradiderat cap. 23. Quia tamen hoc ipsum Strabo diserte negat lib. 17, & propinqua Maris statio, sive Veneris statio, uti quoque vocata fuit, omnem citra dubitationem amplo commodeque portu gaudet, ex quo Arabiæ & Indiæ merces recta Coptum deferri camelis solebant, utique hæc ipsa Bernices loco sumi queat, quæ cum Arabum Kosair quam optime convenire statuatur. Ceterum Geographis Arabicis etiam tertius describitur portus, nomine *عذاب* *Aidab*, Tyrto *Aideb*, cujus antea pag. 100. memini, eundem plane situm habens, quem Dioscoron portul tribuit Ptolemæus; utpote è directo oppositus Giuddæ, in Arabiæ littore portul Meezæ. Atque ita tres sunt illis scriptoribus celebriores portus vel stationes, Colzuma, Coseir & Aidâb, quæ à tribus Ægypti partibus, infima, media vel suprema adiri consueverint.

Lin. 8. *الفرما Pharma.*] Belli sacri historici Faramia, Coptisq; *Βαπημύς*. Oppidum Ægypti in arenoso Maris mediterranei littore: unde ad interiorem sinus Arabici recessum brevissimus est isthmus, cujus mensuram diximus pag. 74. Eum quidem perfodere decreverat Amrus Alâsi filius, Ægypti victor, uti ex Ibn Saïd refert Abulfeda: sed prohibuit Chalifa, nolens è Mediterraneo mari ad Arabiam Christianis aperiri viam. quasi opus illud tam facile confici potuisset. Pharma sabulis interjectis proximè abest à Pelusio, ad primum Nil



ostium sito: unde isthmi illius angustiam numerarunt Graeci. Pelusium autem forte idem est, quod Arabes طينس dixerunt, vñ hoc nomine ipsum nomen Pelusii expressisse. Hoc enim τῶν πηλῶν, id est limo, petium autor est Strabo lib. 17. Tina vero illa, nunc oppidulum, sita est inter Pharma & قنيس Tanis, prout Iacutus tradit. Quo minus autem بلبيس Bilbis, & vulgo Bilbeis, Coptis ψάλβης dicta, pro Pelusio sit habenda, ut cum aliis vult Willermus Tyrius, hoc obstare videtur; quod plus quam quatuor parasangis à mari distet; cum Pelusium hinc, teste Strabone, absit modo stadiis viginti. Et Abulfeda alique omnes, quos vidi, eandem Bilbeis locant in arenoso tractu extra Nili ripam, ita tamen ut ad ipsum inde pertingat rivus seu fossa, quae exundante Nilo impleri solet, & implere vicinas oppido piscinas. Ideoque si Bilbeis antiqua est urbs, ita ut ipsa ejus, quae nunc superest, facies satis arguit, potius dicenda videatur Bubastus illa Agria, id est, campestris, cujus meminit Josephus Antiq. lib. 13. Neque ab eodem Pelusio forsan diversum est π: quod nomen Chaldaicè quoque *lutum* denotat, & veluti apud Ezech. xxx. 15. Sin dicitur *οὐρα ἰσὶν robur ac munimentum Aegypti*: ita & apud Suidam πηλῶσι καλεῖται αἰγύπτου. Inde quoque conterminum desertum Sin, & forte alterum quoque deserti extremum, montem Sinal, nuncupatum quis dixerit: nisi forte & deserti illius & montis nomen à π filio Canaan arcessere malit. Hisce quidem de vicino Pelusio obiter dictis, redeo ad Pharmam. In opere historico, quod *مراة الزمان Speculum temporis* inscribitur, Alexandriam & Pharmam, in utraque Aegypti extremitate urbes, conditas fuisse traditur في زمان واحد *in eodem tempore, à fratribus duobus,*

*bus, & eorundem nominibus insignitas.* Ubi, quod quidem ad Pharmam spectat, intelligi arbitror Parmenionem: siquidem Arabes per *amicum* quoque & familiarem designant; & peregrina nomina propria curtare, ac litteram p per i efferre solent. Quod tamen cum neque in Graecis, neque Latinis autoribus, qui de rebus Alexandri diligenter commentati fuerunt, ullibi, quod sciam, occurrat, minus apud me fidem mereatur. Si quis autem Aegyptiarum esse nomen malit, ex Pharmuthi vel Pharmurosi contractum dixerit. Antiquam saltem fuisse urbem Ibn Haukel alique doctiores scribunt: & in ea extitisse suo ævo Galeni sepulchrum; qui ex Aegypto per Syriam redire in patriam cupiens ibidem obiisset diem. Aegyptiis Pharmam eripuit, eamque primam, Amrus fil. Alasi anno Higiz 18. Saracenis rex Balduinus anno Christi 1117. ubi cum à Niloticorum piscium prandio morbus, quo antè Balduinus laboraverat, recrudesceret, reditu militibus imperato in Syriam se deferri iussit: cumque prope العريش *Larissam* venisset, urbem Aegypto & Palæstinæ confinem, extremum clausit diem. Post ea tempora corruit Pharma, & arenis paulatim obruta vix sui vestigium reliquit. Soli hujus palmarum, quarum natura arenis gaudet, tanta prædicantur fecunditate, & excellentia, ut ante alias fructum ferant, nec ferre desinant subnascente novo, cumque magnitudine alia genera superantem.

قنيس Tanis.] Tinnis proferunt Arabes: uti & incolas *طينس* æque ac *طينس* vocat Syncellus. In belli sacri commentariis Tannin dicitur, antiquissima Willermo Tyrio civitas. Est autem Tanis infimæ Aegypti urbs, & insula in medio cognominis lacus, qui بحيرة قنيس appellatur, & ortum inter atque occasum cursus unius spatio



in longum protenditur, dimidii in larum. Sed quoniam cum duobus Nili brachiis sive ostiis, (altero quidem Pölusiaco, ut puto, quod قراج, belli sacri historicis *Carabrix* & *Carabes* dicitur; altero autem Tanitico, supra quod magnum esse lacum & Strabo refert lib. 17.) conjungitur mari salso, aquæ dulcedinem amittit. Nisi forte australiores venti aut intumescens fluvius prohibeat misceri. Urbem conditricis reginæ nomine ita vocatam Jacutus ex annalibus Taniticis prodit, & ab ejusdem filiiis communiendo regno lacum hunc arte excitatum fuisse. Cum insulam anno Higiræ 20 invalissent Saraceni, arundinosam potius vallem, quam urbem ruinæ Tanis superstites referebant: unde ذات الاحضان *Depressa* nuncupata fuit usque Califarum Omniadum tempus: quando restauratis antiquis ædificiis, structisque novis pristinum recepit nomen. Tempore autem Abbassidum, anno nempe 230, Ægypti præfecturam gerente Isa Ibn Mansor, muro circumdata fuit. Sed annis vix trecentis inde elapsis, paulatim in priorem recidit desolationis formam. Alia tamen tum oppida, tum pagi in eadem insula, aliaque in eodem lacu insulæ extant; de quibus Geogr. Nub. part. 3. Clim. 3. Qui quidem tractus universus rarioribus avium pisciumque generibus abundat: illarum plura quam triginta, horum supra septuaginta suis nominibus recenset chronici Tanitici autor.

[*Dimjât* Damiatæ.] Arabes *Dimjât* pronunciant. Urbis antiquæ nomen: quæ videtur esse *τμήσις* Stephani; nec non *Θμῆς* Ptolemæi, & ipsa, cujus jam ante meminimus *Tampnis* Ezechielis, nomina simill quodam modo pronuciari apta, apud diversas imprimis gentes & seculis diversis, licet Scriptura varient; nec abludentia

titia à *Θμῆσις*, nomine regis Ægyptii ex quarta juxta Syncellum dynastia. Cumque hujus & vicinæ Tanis regio pascuis, in Ægypto alias raris, læta viteat, merito pro terra Gosen aut ejus saltem parte censerì potest. Et si ea ad Bilbeis, Mari rubro propinquiorem, de qua ante dictum, referat Macrizius, diligens rerum Ægyptiarum scriptor: attamen opinioni eidem hoc magnopere obest, quod arenosa hæc terra est, non nisi exundante Nilo, aut ex piscinis irrigua; ac proinde rei pecuaria minus idonea. Urbs vero hæc Damiatæ sesqui diei itinere oscasum æstivum versus à Tanis dissidet in orientali ripa Niliaci rami: qui sesqui-leuca inferius commiscetur mari. Locum illum peculiari nomine *اسطوط* vocant: hoc est, uti arbitror, *σῶμα*, & quidem *Μενδύσιον* Ptolemæi, vel *Παθμύλητον* forte: nam pro septem. Nili ostiis, quondam adeo celebratis, tantum quatuor diligenti se investigatione deprehendere potuisse supra dictus Tyrius testatur lib. xix. Toto quidem Oriente clara fuit Damiatæ, uti quoque vicina Tanis, singulari arte & mercatu byssinæ telæ, quam *القصب* vocant. Anno Muhammedicæ æræ 238, urbem à Græcis direptam novo & validiori muro, ad amnem duplici, ad continentem triplici, communiti jussit Chalifa Abbasides Mutevackil. Atque ab eo tempore Damiatæ evasit primum Ægypti præsidium. Quare ut hac potiri possent, illam imprimis impetiverunt Franci. Anno Christi 1169 obsedit Almericus, rex Hierosolymitanus: sed per imbres & commeatus penuriam coactus referre pedem. Decennio fere post totos sedecim menses obsessam, anno Higiræ 616, die Xabâni 25, ut Almacinus scribit posteriori Hist. Sar. parte nondum edita, vi expugnarunt ejusdem militiæ Christianæ duces. Nam licet oppidant



peste & inedia confecti ad paucos rediissent, quia tamen prope aderat rex Muhammed, Saladini ex fratre nepos, liberandæ urbis gratia nullam non fortunam tentans, & ipsis visum fuit extremam experiri. Multum illis præsidii in turri erat, ante urbem valide munita, quæ transversa catena Nilum claudens, unde & برج السلسلة dicta, aditum ad urbem prohibebat. Quem obicem post irritos aliorum conatus, navali opere & magno animo perripisse Batavos tradit inter alios Torfellus: quos quidem seculi illius more Frisones & Teutonicos vocat Oliverius Colonienfis, qui ipse spectator fuit. Atque inde Harlemenses, vicinæ urbis nostræ cives, sua sibi vindicant insignia, quæ habent: scilicet argenteum in rubro cæpo ensen, cum imposita mucroni cruce, & binis utrinque apposis stellis; sacre illius victoriæ fusione sanguinis repositæ, & æternæ laudis, vel (prout Harlemensium doctissimus & accuratus Batavicarum antiquitatum scrutator, Petrus Scriverius exponit) quater petiti Orientis, gestique belli sacri, symbola. Tum reliquæ metuens Ægypto idem Saracenorum rex, ad fluvii Damiatici & Tanitici diverticulum novam contra Francos extruxit ac munit urbem, quam propterea المنصورة *Manforam* dixit. Et imploratis recuperandæ Damiatæ fratrum auxiliis terra marique omnia molitus fuit: donec anno Higfæ 618, exundante supra modum consuetum Nilo, per urbis المنصية *Mehalla* (*Mabeleth* Tyrlo lib. XIX.) alveum, navigationi alias minime idoneum, prope Damiatam perducta classe necessariorum rerum subvectionem impediret. Cum autem Franci è vicinis castris, quo præcipuas vires eduxerant, se in urbem recipere pararent, nocte, quæ beato Joanni Baptiste sacra, immissis per aggerum incisuras Nili aquis sublatisque pon-

pontibus intercepti, vitam urbe redimere necesse habuerunt. Eandem postea iterum subjugavit Gallorum rex Ludovicus IX. qui in Arabum annalibus زين اقريس Indigitatur, depravato, ut puto, Latino nomine *Signatus cruce*. Parta hæc victoria fuit anno Higfæ 647. tertio die post vicesimum mensis Sepher, eoque Dominico, ut Almacinus refert. Sed cum biennio fere post mortuo Ægypti rege, Ajobo Muhammedis filio, anno Ajobitarum octavo, ulterius proferre arma institueret Ludovicus rex, & Almanforæ, de qua diximus, jam quasi victor immineret, ex Syria in Ægyptum venit Ajobi illius filius, Torinxà, qui patri in regnum successerat. Cujus præsentia confirmati Saraceni, junctis viribus irruerunt in Christianos, eosque, cum Damiatam redire vellent, aquosis locis impeditos gravissima affecerunt clade. Supra decem millia cæsos, multoque plures captos narrat Almacinus. Inter quos Rex ipse cum fratre erat. Hi quidem Manforæ in Fachro'ddini fil. Locmanni ædibus custodia asservati; cæteri autem trecentenis quavis nocte in Nilum coniectis, aliisque modis potiores partem interempti fuerunt. Quamobrem pro luxu Regis inter alia etiam Damiatam hostes receperunt. Et ne Franchi, quorum animos valido huic præsidio intentos norant, denuo occuparent, eo vastato aliud in propinquo oppidum condiderunt, quod à novitate المنشية *Manxiom* vocarunt; ipso quoque Damiatæ nomine, uti & hodie, insignitum ac celebratum: quod Abulfeda diferte docet. Lin. 9 قسطنطينية *Fustata Ægypti*.] Itera & damma habet vel Kestæ; & prioris loco scribitur quoque 3, quin nonnunquam prior illa omittitur, in ejus vicem 3 duplicata per Telsid. Valet autem hæc vox *tabernaculum, vicum, urbem*. A tabernaculo Ansi & Alâfi hanc Ægypti



gypti metropolim ita nominatam tradunt plerique omnes, & causam exponit Geogr. Nub. Clim. 3. cap. 3. & Almacinus Hist. Sar. lib. 1. cap. 3. Secundum quosdam tamen قسطنطينا idem est quod مدينه مصر: sic in Tabulis Ibn Xatir occurrit قسطنطينا, quod apud alios est اسنا, de qua pag. 103. Et hinc القسطنطينا subinde *ἀντωνίως* dicitur; ut المدينه النبي pro مدينه النبي, de qua pag. 98. Arabibus autem مصر idem est quod Ebræis מצרים: & tum regionem Ægypti universam, tum regiam ejus & metropolim notat. Et quæ Ptolemæo Ægyptus inferior, & quibusdam absolutè Ægyptus vocatur, illis peculiariter مصر ديار dicitur; licet & contrà hoc nomen subinde notet Ægyptum totam. Ægyptus autem superior ab ascensu seu altitudine الصعود appellatur. Quod vero ad Fustatam urbem attinet, Abulfeda de منف Memphi agens ita scribit: وهي مصر القديمة وهي مروج عربتي النيل ولما فتحها عمرو بن العاصي وخرّبها وبني القسطنطين من الكبر الآخر بامر مروجي الخطان. Ipsa antiqua est Misra (seu Ægypti metropolis) in occidentali ripa Nilii: quam cum Amrus Alasi filius subactam vastasset, in opposita continente extruxit Fustatam, Omaris f. Chattâbi jussu. Nempe quod ulterior hæc Ægypti regio, sinum Arabicum & Nilum interjacens, Arabibus longe opportunior esset ad Arabiam, Ægyptum, Syriam, ipsamque Ægyptum mutuis ipsarum viribus continendas. Extabat ibidem in clivo بناء الاوائل قصر من antiqui operis arx seu castellum, uti Abulfeda, Jacutus, alique scribunt, quam peculiari nomine قصر الشمع Arcem cereorum dixerunt: ex eo, ut conjicito, quod ibi بهت النار magis esset, magicæ seu Babylonice religionis fanum; cujus meminit Jacutus. Qui hoc addit, suo tempore vocatum fuisse دلبره قبة الدخان delubrum fumus vel fumosum: & alibi ipsum illud

lud castellum nomine *بابليون* Babylonis adhuc fuisse celebratum; pro quo *Osjetus*, *Chronici Ægyptiaci* auctor, aliique *باب الهون* scribunt. *Patricides*, qui *Fustata* natus & *Ecclesiæ Alexandrinæ Patriarcha* fuit, in *Ecclesiastica historia*, ubi agit de *Ægypto à Muhammedanis capta*, non nisi absolute *الحصن* *Castellum* seu *municipium* vocat: quasi hoc præcipuum fuerit. & *Φρῆγον* *Strabo* appellat lib. 17. ubi quæ ille de castello *Babylone* refert; quod ex *Heliopolitana* regione sursum naviganti proximum, quod à *Babyloniis* conditum & incultum; quod de porioribus *Ægypti* præsidiis unum; quod ab eo ad *Nilum* descendat jugum quoddam, ex quo manifeste appareant *Memphiticæ pyramides*: ea omnia quam optime quadrant in arcem, de qua agimus. Præterea eandem *Babyloni* latitudinem tribuit *Ptolemæus*, quam *Fustatæ Ægypti* posteriores. Unde & horum temporum scriptoribus Græcis, velut *Nicephoro Gregoræ* similibusque *Cáhira* (quod tunc *Fustatæ* nomen erat) *Ægyptia Babylon* passim vocata fuit. Tum etiam amnis *Trajanus*, qui per *Babylona* fluebat, ut expressis verbis scribit *Ptolemæus*, idem est cum eo, qui *خلمج امهر* *amnis Imperatoris Fidelium* dictus, & percurrit latus *Fustatæ*. Hunc quippe *Imperator Omar* duci, seu potius arenis oppletum, ut inquit *عبد الحاكم* in *فتوح مصر* *Ægypti expugnata historia*, expediri iussit, quo inedia afflicti *Meccæ & Medinæ* commeatus subveheretur. de eo *مصر في خطط مصر* *Macrizius* in commentariis *Ægypti* inter cætera scribit: *وكان اسم الذي حفره كائبا* *Nomenque ejus, qui amnem illum secundo fodit, erat Adrianus Caesar*. Sive *Trajan* auspiciis ceptum opus *Adrianus* perfecit, sive solus ejus extirerit auctor vel instaurator. Quorum posterius verisimile videtur.



detur, siquidem Adrianus & plura in illis partibus gessit & condidit, quam Trajanus, & hujus ille nomen ut adoptivus filius assumpsit: quod & inscriptiones variae & numismata demonstrant. Ideoque nihil prohibet, quin revera Adriani amnis esse possit, qui Trajani dicitur. Addit vero autor amnem tunc secundo fossum; quoniam paulo ante scripserat, primo ductum fuisse à primis Ægypti regibus tempore Abrahami. Cæterum ad Babylonem illam veterum, postquam in Arabum potestatem venisset, nova juxta Nili in primis ripam urbs accessit, superbo Amri templo condecorata, quod posterioribus etiam temporibus *جامع الراية Templum vexilli dictum* fuit; quoniam ibi in obsidione erectum fuisset Imperatoris signum. Deinde à septentrione adjectum fuit oppidum *بولاق Bulac, بلق Belac* nunc dictum, Nili quoque ripam occupans potiore sui parte. Et demum alia ab Oriente accrevit civitas ampla: conspicuo tamen à Misra seu Fustata intervallo divisa. Hanc cum *دار الخلافة Domo imperiali* live *basilica*, & *جامع الازهر Templum illustre*, ut vocatum fuit, anno Hezjræ 360 inchoavit Gjeuhar, gente Græcus, libertus & strategus *مولى الله Moïzz*, cuius proavus *عبد الله Obeidalla* assumpto titulo *المهدي Almahdi*, i. e. *Ducti* seu *Ductoris* illius, quem iniustitiæ & Antichristi vindicem Muhammedani expectant, occupaverat Cyrenaicam regionem universam. Gjeuhar enim ille cum centum millibus ex Africa missus in Ægyptum, postquam annonæ caritate pressam & rege suo *كافور الاحشمدى* orbatam subegisset, domini sui jussu in novo regno novam urbem & arcem condidit imperii Fatimidum sedem. Nam qui aliàs proavi nomine *العبدىون Obeidite* dicebantur, Fatimidæ appellari cupiebant: ut qui à Fátima, Muhammedis Pro-

phetæ

phetæ filia & unica prole, sibi genus vindicarent. Urbem illam fausti ominis nomine *القاهرة Alcáhira, Victricem* vocavit: unde postea Italæ, deinde Europæis aliis Alcairo appellata fuit. Quod nomen ab illo tempore designavit totum veteris & novæ urbis complexum, ita ut etiam hodie specialiter Misram *القاهرة العتيقة Cáhiram antiquam* vocent. Neque fefellit nominis illius omen: nam crescente novo imperio, & allubescente, uti fit, novitate, populis undique convenis frequentata nova urbs excrevit in immensum, evasitque paulatim Ægypti velut totius sedes, & Orientis atque Occidentis forum. Et quamvis Misra opportuniore loco sita esset, Cáhira tamen incremento ipsa decrevit, & variis insuper terræmotus, pestilentia, direptionis, ac incendii casibus paulatim succubuit & desolata fuit. Inter ea memorabile incendium, quod anno Higjræ 564. excitatum à *خاور Xavor*, patruo Saladini, & duce militiæ ultimi Fatimidum Califæ, *العاضد لدين الله Adidi*, 54 dies durasse scribitur, ne Franci invaderent, utque incolæ omnes & vires Misræ contraherentur ad Cáhiram propugnandum, quam ad *باب الشرقية Portam orientalem* jam obsederat *المري*, ut Arabum annales habent, id est, Almericus, Francorum rex. Sed eo etiam graviore pretio pacem redimere Xavor coactus fuit, promissa 1000000 aureorum summa; cujus partem decimam præstitit sine mora, soluturus reliquam ad terminum ex pacto & interposito juramento conditum. At ubi 70000 equitum auxilia ex Syria adventare intellexit, datam fefellit fidem. Postea Saladinus, qui Alexandriam & Damlatam ab eodem Almerico obsessam liberaverat, & mortuo Chalifâ Adido obtinuerat regnum Ægypti, Cáhiram firmiore muro cingere decrevit, inventa muniendi



tractus mensura 20300 cubitorum. Sed inchoatum opus, quod hodieque spectatur, præveniente morte absolvere nequivit, nec post eum alius tentavit. Fustata in ulteriore ripa directe opponitur oppidum *جيزة* *Gizæ*, magis ad austrum declinante Memphi. Hoc tamen nomen *جيزة*, quasi *Trajectum* dicas, oppidis quoque aliis tribuitur, quæ urbibus in altera fluminis ripa opponuntur: ita & *جيزة* in historiis occurrit. Præsidia istic loci primum collocaverat Amrus Alafi filius, condideratque munimentum, veritus ne hostes illo Nili tractu & trajectu occupato invaderent Misram. Deinde aliis pluribus ædificiis accedentibus formam oppidi & nomen accepit. Inter Gizam hanc & Fustatam insula jacet: quæ situ & variorum fructuum arboribus amœna *الروضة* *Hortus* appellari meruit. Alias *المقياس* *Mecjās* i. e. *Mensura locus* dicitur: propterea quod Nilometrium ibi, & quidem inter cetera alibi extructa maximum & elegantissimum. Hoc primus ibidem erexerat vel instauraverat Vlāma filius Zeidi, Ægypti quæstor, tempore Validis Chalifæ XIII. Sed eo ob vitium diruto Chalifa Almamon aliud substitui iussit, quod demum à Chalifa Mutevac-kil plene absolutum fuit. In insulam hanc, cum appositis scalis expugnaretur Babylon, confugerat Macaucus, Ægyptiorum pro Heraclio præfectus; atque ibi ex munito receptu conditiones pacis, de quibus Historia Saracenica, cum Amro pactus fuit. Hæc in Cáhira & Ægypti Chronico docet Osjorus. Tribus infra Fustatam parasangis finditur Nilus in duos majores ramos. In eoque diverticulo est oppidum seu pagus *شطونف*, respondens veterum Deltæ, quam tribus infra Memphim schœnis locat Strabo lib. 17. Ab eadem Fustata dimidii diei itinere aquilonem versus abest *عمر الشيس*, Jeremia:

miz & Chaldæis *עמר*, Esaiæ *עמר*; quam Arabes *من دلتة فرعون* *Urbem Pharaonis* vocant: nam ejus hic fuisse regiam credunt. Et Septuaginta locum On, cujus sacerdotis filiam Pharo uxorem dedit Josepho Gen. xli. 45, vertunt *Ἡλιούπολις* nomine. Ipsam vero Ain Xems esse Heliopolin, & nomen, & rudera, nec non consentientes Geographorum descriptiones evincunt. Quod autem in Ptolemæo Heliopolis decem minutis australior ponitur Babylone, existimo librariorum esse mendum. Siquidem paulo ante & *Ἡλίου* occurrit, totidem minutis Babylone borealior: quæ haud alia videtur esse quam ipsa illa *Ἡλιούπολις*: & aliorum autorum narrationes eundem illum, quem dixi, situm Heliopoli ascribunt. Adjacet ei ad austrum pagus *المطرية* *Matharia*, puto quem beata virgo Maria cum Jesu puero frequenter adiisse creditur, & Balsami paradiso, ut vocant, seu hortu celeberrimus. Si quis de Misra & Cáhira cognosse plura atque alia velit, consulat Leonem Africanum lib. 8. & Principem Radzivilum Hierosolymitanæ peregrinationis Epist. 3. Sed infinita sunt, quæ præter ea habent autores Arabici.

*الفجوم* *Pheijum*] Antiquissimam esse hanc Ægypti urbem, & primum *المدينة* dictam, atque à Josepho Patriarcha conditam tradunt Arabici scriptores. Nec multum hinc abluunt quæ Leo Africanus refert lib. 8: ex Arabum quoque, uti verisimile est, monumentis. Beniamino est Pithom, Ex. i, ii. At juxta hanc sententiam non potuit Pheijum autorem habuisse Josephum, quod ex eo loco apparet. A Fustata Libanotum versus distat quatuor fere dierum itinere, per majorem partem solitudinis & sitibunda loca. Urbem circumdat & secatur Nilus: ejusque fora, balnea, gymnasia, & circum-



jacentes horti memorantur Abulfedæ. Territorium autem universum, cuius Pheijuma caput, humili adeo & depresso esse solo tradit Jacutus, ut quemadmodum sitiente reliqua Ægypto Nilum haurit ad fecunditatem, ita & ab eodem facile obrui possit & submergi ad exitum, cum partes aliæ ad lætitiā rigantur. Cui quidem commodo servando, incommodo autem prohibendo, tres à Josepho alveos fuisse ductos scribunt, eos scilicet, quibus hodieque Pheijumæ regio inclusa cernitur. Australis apud Jacutum خليج منهي *Menhà* dicitur; Occidentalis à pago quodam قبهمرت *Teihamert*, cuius pars effunditur in ejusdem nominis desertū; Orientalis, præcedenti vicinior, خليج فيوم *Amnis Pheijumæ*. Complures interjacent pagi: multæ etiam adaquandis agris paratæ sunt fossæ, per quas emissariis ad amnium illorum ostia adpositis aqua distribui solet pro agrorum mensura & necessitate. Cui imprimis occasione, tempori, & loco scriptores iidem, qui Josephum operis illius & urbis perhibent autorem, artis Geometricæ inventum acceptum ferunt. Situm Pheijumæ, aditumque ad eam Arabibus, cum Misrapotiti essent anno demum post innotuisse scribit Ibn Abdo'lhakim in Ægypti expugnatæ historia: Idque eam ob causam, quod humilitate soli & alveorum implexu urbs velut abscondita lateret. Deprehensam nullo negotio occuparunt. Anno Higfæ 600 etiam cepisse Francos & diripuisse العبر *in thebis* testis est. Pheijumam pro Incunabilis habuit R. Saadias Gaon, qui propterea in Arabica sua Geneseos metaphrasi القهومي *Inscribitur*. Dictam vero regionem eandem puto, quam Heracleoticæ præfecturæ nomine indigitarunt Græci; & Pheijumam esse Herculis, aut, si quis malit, Nili urbem: & بحيرة فيوم *Pheijuma lacum*, qui juxta

juxta Abulfedam dimidii diei itinere ad occidentem ab urbe distat, haud aliam quam lacum Mœridis, quem cum Heracleotica regione describit Strabo lib. xvii.

الاسكندرية *Alexandria*] Ante tempora Alexandri dictam fuisse رقودة, ex monumentis antiquis Coptorum ita effertur tradit التيفاشي *Teifaxis* in libro سرور النفس. Hoc autem est πανωτης, & proprie nomen antiqui vici, cui successit Alexandria, ipso illo nomine deinde appellata: uti Strabo lib. 17. & glossarium Ægyptiacum docent. Idem valet πανάξον apud Cedrenum. De Alexandria vero scribit Ibn Abdo-lhakim, supra laudatus autor: كادت الاسكندرية: ثلاثة مدن بعضها الى جنب بعض منة وهي موضع المنارة وما ولاها والاسكندرية وهي موضع قصبة الاسكندرية المين ونعطة وكان على كل واحدة منهن سور وسور من فuit *Alexandriæ civitas triplex*, alia ad alterius latus posita: nimirum *Menaa* i. e. portus, qui Phari & vicinarum partium locus est; *Alexandria* proprie dicta, ubi *Alexandria oppidum* visitur hodie; & *Nekita*, seu, ut puto, Necropolis, Josephi & Strabonis. Earum vero quamlibet peculiaris cingebat murus, post quem alius ambiebat simul omnes. Vias per quadras sive cancellatim ordinatas fuisse, quod vix alibi in Oriente spectare licet, ipsa rudera & quæ nunc superest forma demonstrant. Ideoque de ea Abulfeda: وهي موضوعة على صخرة رفعة الشطرنج وارقتها كالصليبان لا يضع فيها *Disposita est ad formam abaci latrunculorum*, ejusque plateæ crucibus similes; in quibus aberrare non possit peregrinus. Proxime ante Muhammedicum bellum floruit adhuc Alexandria antiquo fere suo cultu, Ægypti totius etiam tunc metropolis habitata: quo cum accederet situs loci ad continendum Orientis commercium,



& imperii partem opportunus, omnes vires intendunt Græci, ut obsidionem solverent, qua Amrus jam Misra potitus & auxiliis Ægyptiorum auctus urbem premebat. In hunc finem multas copias paraverat Heraclius, quas duxisset ipse, uti Arabum annales habent, nisi occupasset mors. Obsidionem tamen Alexandriam ab eodem tempore fortiter sustinuerunt totos novem menses, cum jam ante pertulissent menses quinque. Deditam urbem quadriennio post recuperarunt Græci, à conspirantibus Alexandrinis cum classe recepti. Tunc Ægypti præfecturæ restitutus fuit Amrus, quem deposuerat novus Chalifa Osman. Quod Ægyptii obnixè rogaverant, quoniam militarium & simul Ægyptiarum rerum usu præstaret, ipsique defectionis suæ conscii à Græcis metuerent vindictam. Amrus cum pertinaces intelligeret Græcos, iurejurando edixit, teste Ibn Abdolhakim: *أظفروا الله عليهم لاهد من سورها*: *Quod si victoriam in eos concesserit mihi Deus, diruam ego urbis muros, ut referat meretricis domum, quæ undique aditur.* Urbem itaque vi expugnatam meenium ornatu & munimine nudavit. Incolarum tamen vitæ maximam partem pepercit. Eo autem loco, ubi militum obvios quoque truncantium vim cohibuerat stiteratque templum postea extrui iussit, quod propterea *جامع الرحمة Synagoga misericordiae* dictum fuit. Ab eo tempore urbs florentissima paulatim diminui & collabi coepit; adeo quidem ut nunc solo fere portu & mercium exagogis constet. Alexandriam obsederunt Franci anno Higiræ 562. at Saladinus, qui unà cum patruo *أسد الدين شيركوه* Ægypti præfecto, suppetias venerat, obsessorem hostem 4 menses sustinuit, repulitque. Quo facto primum in-

claruit

claruit Saladini nomen, invaluitque autoritas. Postmodum tamen Alexandriam Franci invaserunt anno 767, & incolas partim occiderunt, partim captivos in prædam servarunt: sed ut contra eos exercitum eduxit Ægypti rex, relicta urbe ceperunt fugam. Alia de postremo urbis hujus statu vide, si lubet, apud Leonem Africanum lib. 8. & apud Principem Radzivilum Epist. 3.

7. lin. 10. *أفريقية Africa*] proptie dicta, seu provincia: quam Arabes plerique à Tuncto seu Carthagine, vel ut pag. 105 dixi, à Bona, id est Hippone ad Barcen, quidam usque Alexandriam producunt. Neque latiore significato nomen hoc usurpant. Nam quæ Latinis absolute Africa dicitur, Arabibus *ارض المغرب Terra vel regio Occidentis* vocatur. Atque verisimile Africæ nomen primitus illi provinciae, postea toti Orbis parti inditum fuisse. Etymon Leo Africanus petit juxta *المسعودي* & *هشام بن محمد*, nec non aliorum traditiones, ab *أفريقش Ifrico*, Arabiae felicis rege; nimirum, uti Notæ hæ pag. 106 habent, *filio Caifi, fil. Seifi, fil. Saba minoris*. Quem Ibn Abdûn aliique quintum faciunt à Saba majore. Illo autem post Africam regionem devictam in regnum Arabiae reverso, duas tribus *كثامه* ibi permanisse scribunt; ac proinde quosdam Mauros Arabibus, cæteros vero Philistæis oriundos. Sunt tamen, qui ipsos illos Ketamæos Sanhagosque accensent Philistæis; quorum copias istuc Ifricus secum duxerat. Pro Ifrico hoc Josephus Ant. Jud. lib. 1. ubi de Kethuræ filiis agit, tractus ejusdem victorem *ἱπώνυμον* facit Ophres, filium Midian. Potest etiam Africæ nomen ab *عفر* sive *عافر*, quæ vox Pœnis non insolita *pulverem* notat, commode deduci: siquidem tota fere illa regio arenosa est & pulverulenta; vel ab

x

idio-



idiomatis Africani, de quo pag. 92, peculiari voce *أفريخ* Afroch, qua designatur *palma*; ut unica pene in illo tractu, ita frequentissima arbor. Porro Siculis, Græcis, Italiisque nomine Africæ indigerata fuit maritima hujus provinciæ urbs Mahdiâ, Siciliæ opposita & præcipuum hujus tractus præsidium; cujus sequenti scholio mentionem faciemus. Sed non intelligi ab Alfragano urbem, satis indicare videntur ipsa ejus verba, cum scribat *بيلان افريقية* per *Africa regionem* procedere & hujus & præcedentis Climatis tractum. Nec Arabum quisquâ, quod sciam, oppido Mahdiâ tribuit Africæ nomen.

*القبروان Kairevân.*] Africæ propriè dictæ metropolis, 33 parasangis à Carthagine distans ortum brumalem versus, & 12 à mari; condita (seu instaurata, uti puto) primum ab *عقبة بن حافع* *Ocha Nafâide*, qui post expugnatam Barcen ibidem ab Amro relictus scribitur, ut Barbaros seu Afros Muhammetismo nomen dantes apud se congregaret. Anno autem 40 Higiræ decem millibus à Chalifa Muavia suppetias missis, provinciam Africam subjugavit, & arma longe lateque protulit in Nigritas usque. Sed cum diffideret Afris, ut qui in accepta religione vacillarent, & sibi & copiis suis collectisque thesauris præsidium struxit: quod, longius à mari diffusum ac deserto proximum, & securitati contra Sicularum & Romanorum classes, & compescendis Afris conferret. Ab eo tempore ædificiis publicis privatisque, opibus, artibus, literis urbs florere cœpit: & præ cæteris caput extulit sub dominio *الاعلبي Aglabitarum*. Nisi quod mœnia diruit *زياد بن الاعلبي* *Ziâdes Aglabita*, metuens ne præsidio esset ut hosti suo *عمر بن محالد* *Omaro fil. Mochâlid*, si urbe potiretur. Decrescere & ipsa cœpit, cum Ibrahimus, Ziâdis illius ex fratre Ahmede

mede nepos, quatuor miliaribus à Kairevân, amœno & saluberrimo loco, novum ædificasset oppidum, *قاوس*, nomine, plus quam decies mille cubitorum ambitu; quo redundantes Kairevanæ incolas, & advenas exciperet. Unde illa, prout novitate capi homines solent, veteri huic præhabita, & imperii sedes constituta fuit. Iterum tamen florere Kairevana cœpit sub Obeiditis, qui se Fatimidas dicebant, multosque annos tenuerunt regnum Ægypti: prout ante diximus. Eorum primus Obeid-alla, cognomine Mahdi, habitus à suis quidem fuit filius *الحسن القواح* *Hâseni Caddâhi*, quem ex Ali & Fatima revera oriundum communis erat consensus; ab aliis vero privignus tantum & adoptivus, natus ex Judzo. Hic Obeid-alla circa annum Higiræ 300 ex urbe Syriæ Salemia, seu Salami juxta Josephum de bello Jud. lib. 2. (quam à Salome-Herodis sorore ita dictam potius arbitror, quam etymo quod ex Arabum sententia adductum fuit pag. 127.) in Africam profectus, fixo Kairevanæ domicilio novi principatus sectam erexit, & magno undique confluxu auctam firmavit. Per quam causam contigit paulatim desereri Raccadam. Sed cum ibidem haud satis tutum se putaret, in prominentiori littoris extremitate, & veluti peninsula quadam, quam & Siciliam interjacet insula *قوسرة* *Cosyra* Ptolemæi Pliniique, munitissimum extruxit præsidium, & de cognomine sibi assumpto *المهدي* *Mahdiâm* vocavit. Pulsis autem & subactis Aglabitis, Kairevân iterum, & magis quam ante, Fatimidarum asseclis frequentata & culta fuit, collabente interim Raccada; cujus deinde reliquias *مويديس* *Moiddus*, Ismaëlis filius, Obeidallæ nepos, solo æquavit. Tandem labascente Fatimidarum imperio, etiam Kairevan defecit, & splendorem omnem ac glo-



riam amisit: Inprimis postquam sub Tunetani regis dominium redacta fuit. Nomen quod attinet, origine esse Persicum volunt Arabum Philologi, & pro **كاروان** usurpari, quod Persis *agmen viatorum* notat, idem quod **قافلة** Arabibus. Ita ad designandum exercitum utitur illa voce **امرو القيس** *Amr-alkais*, antiquus Arabum poeta. Nec præter rationem nomen hoc inditum urbi fuerit, quæ Arabum copiis, munimento & castris extructa esset. Forte antiqui oppidi nomen Kararos, quod eodem aut saltem proximo situ apud Ptolemæum extat, arreptum ab Arabibus, vel à propinqua & celebri Cyrene in illam familiariorem ipsis vocem detortum fuit: nam & Coptis sive Ægyptiis **ⲕⲁⲣⲁⲣⲟⲥ** dicitur.

Lin. 12. **بلان التبت** *regnum Tebet vel Tebetarum*. Jetiam Tibet, Tebbet, & Tebbut pronunciari solitum. De eo Geogr. Nub. clim. 3. parte 3. **ارض التبت تجاور الصين** *terra Tibet vicina est Sinis Indorumque regioni*. Etenim Sinensis provincia Xensi dicta ab oriente adjacet regno Tibet, intercedente cum Croceo flumine, ut Sinis vocatur, tum continuo montium tractu, qui appositis arcibus & munimentis externos irrumpere volentes arcet, haud secus ac Magnus ille murus, qui Tibetarum regno paulum borealior est, patentes ibi campos obsepiens aditum præcludit. Austrum versus, ubi dicti fluminis, borealem permeantis Sinam mare Eoum usque, fontes seu lacus existunt, regioni Mien occurrit, quæ notissimo Indorum regno Bengalæ ab oriente est contermina. Tibeti borealia lacus Sinis Cinghai dictus, id est, *Nigrum mare* attingit. Ab occasu autem exporrectum in boream ingens desertum jacet, quod Sinis Xamo vocatur. Quod vero Jacutus & alii tradunt Tebet esse **بلدا بارض الترك** *regionem in terra*

Tur-

*Turcarum*, intelligendum est de Tartaris Scythisve orientalibus, quos aliquando generatim nomine Turcarum Arabes notant. Atque ita addit idem Autor, regem Tibetarum, **خاقان** *Chakân* appellari (**خاقان** recentioribus Græcorum scriptoribus) proprio Turcicorum regum titulo. Cumque Alfraganus Climatium initia ab extremo repetat Oriente, utique hîc quidem nomine Tebet etiam proximam Sinici imperii ab Oriente partem comprehendere videtur. Minus enim tum Sinæ borealis nomen **خطا** *Catayum* Arabibus notum erat: postmodum devicta à Tartaris, duce **جنكيز خان** *Tgingiz Chân*, hoc nomine inter Persas & Arabas celebrari cœpit. Geographis Arabum antiquioribus etiam regnum **ختن** *Chosen* simul fere cum Tebet describitur: nempe eo borealius uno gradu, occidentalius autem tribus. Ceterum Tibet ob fertilitatem soli, herbarum, fructuumque præstantium, nec non mansuetiorem animum & artium cultum præ vicina Tartaria passim laudari solet. Tum & muscum Tibeticum toto pene celeberrimum est Oriente, odoratum illud capreæ excrementum quoddam umbilicum in renui vesica congeri solet. Ea musco impleta suo **نافحة المسك** dicitur: petita à Persis voce, quibus **نافه** *umbilicus* est. Quin hoc Sinensi à multis præfertur, tum propter pabuli, ut ajunt, virtutem magis odoriferam, tum quod recentius & minus adulteratum ad Persas & vicinos populos exportatur. Quamvis ex vicina Sinarum provincia Xensi & proximis aliis muscum, rhabbarum, atque alia ad Tibet deferri, atque hinc quoquo versum distrahi soleant.

Lin. 13. **خراسان** *Chorasana*] Latus terræ tractus est, quem ita definit Abulfeda: **محيط بها من جهة الغرب : المغارة التي ببلها وبلان الجبل وجرجان ومحيط بها من جهة**

x 3



جهة الجنوب المقارة فاصلة بينها وبين فارس وقومس  
 ويحيط بها من الشرق دواحي سجستان وبلاد الهند  
 ويحيط بها من الشمال بلاد ما وراء النهر وشي من  
 تركستان، *Cingit eam ab occasu desertum, quod inter-*  
*jacet ipsam & montosam regionem, quæ juxta Ptolemæi*  
*descriptionem est Choromithrenæ & Parthiæ monta-*  
*na pars, & Gorgiana, nempe قاعة طبرستان Hyrcaniæ*  
*metropolis, ac proinde Ptolemæi Hyrcania urbs. Ab*  
*Austro eam terminat desertum, quod inter Persidem &*  
*Comis seu Comisenem Ptolemæi exporrigitur, & porro*  
*Carmanix & Dranganæ obtenditur, uti addit Ibn-Hau-*  
*kel. Ab ortu autem limites illi sunt partes Segistana, de*  
*qua pag. III, atque India, sive pars ejus Mehrâna. Denique*  
*à septentrione eam terminat Marvarenahr, id est, regio*  
*quæ ultra Flumen, i. e. Oxum, & portio Turkestanæ. Un-*  
*de apparet, Parthiam, Ariam & Paropamissum, nec non*  
*Margianam & Bactrianam, juxta Ptolemæi descriptio-*  
*nem acceptas, hoc nomine Chorasana contineri: quod*  
*aliàs apud Ptolemæum tribui videtur peculiari Parthiæ*  
*regioni, quam Choreanam vocat. Subinde autem Cho-*  
*rasana nomen latiori significatu ultiores quoque plagas*  
*designat, quæ Mawarenahræ seu Transoxianæ regionis*  
*sunt & Turkestanæ: uti, & hic & initio climatis sequentis,*  
*ab Alfergano & sæpe à Persis sumitur. Quin Choroa-*  
*na nunc Persis aliisque à magnæ partis, præcipue bo-*  
*realioris, dominagente Uzbeg dicitur. Ceterum vox خور*  
*Chor Parthis Solem denotat, & اسان locum; quasi So-*  
*lis regionem dicas: vel quod Parthis protenderetur in*  
*ortum Solis, vel quod maxime ibi viguerit illis fere pro-*  
*prius Solis cultus. Nomen gentile hinc Arabes formant*  
*خراسانى, خراسي, خراسي, quorum postremum*  
*præ cæteris usitatus: eoque hodie in Oriente ma-*  
 xime

xime celebre est semen sementinæ, propterea quod ex Chorasana copiose exportari solet.

[*Chogenda*] Et sine He finali scribitur. Mawaranahræ seu Transoxianæ regionis incluta urbs est, ad occasum adjacens Jaxarti, in cujus ripa integram occupare fertur parasangam. Unde Jaxartes, qui alias proprio nomine *Seibûn* appellatur, *دهر خجند* Fluvius *Chogenda* denominari solet. Bessè latior fere est quam Oxus, & ostium tribus quasi gradibus borealius habet; alibi tamen amplius sex gradibus ab Oxo distat. Urbs Chogenda in plano sita est feracibusque omnium pene fructuum hortis prædita intus & foris. Sub latitudine 41, 55, collocatur in Tabulis Olugbegi, qui ibidem imperavit: Samarcandâ, quæ Transoxianæ regia metropolis, orientalis 39 minutis. Territorium verò Chogendæ, licet à Ferganensi, quod ultra Jaxartem patet, revera divisum videatur & distinctum, à Geographis tamen plerisque eidem accensetur.

[*Osruxena*] scribendum *اشروسنة* Et hæc de Transoxianæ primariis urbibus una est, ac provincie cognominis caput, sub 40 graduum parallelo, Samarcanda borealis 25 minut. orientalis vero 43 min. ut docet Olugbegus. Regio ipsa potiore partem montosa, teste Ibn Haukel qui eam perlustravit, confine ab occasu habet regnum Samarcandicum; ab ortu partem Ferganensis; à septentrione partem hujus alteram, & agrum *الشاش Xâshi*, qui trans Jaxartem excurrit ultra Samarcandicum; ab austro denique colimitaneum habet territorium *مغانيان Saganianum*, atque eo occidentalius territorium oppidi *كش Kesh*, quod Tamerlanis natalibus clarum. Continet autem hic Osruxenæ tractus quamplurimos pagos, amplitudine



ne urbium multos, quos propterea urbes plerique auctores vocant. Et arces in eo vel quadringentas enumerari testatur Abulfeda.

*فرغانة Fergāna.*] Hæc autoris nostri Muhammedis patria est; at quam pro regione potius quam urbe auctores celebrant: Ibn Haukel *فرغانة اسم للأقليم*, *Fergāna* ipsi climati impositum nomen: Abulfeda *اسم لأحبة عظيمة* nomen provincia magna dicit. At regionis nomine sæpe indigitatur primaria ejus urbs. Ita *اندجان* seu *اندجان* (nam *ج* Arabice usurpari pro *ك* Persarum ostendimus pag. 42.) quæ à Chogenda Cæciam versus itineris bidui distidet, nomine Ferganæ appellari solet. Anonymus Persa in accurata satis Latitudinum Longitudinumque tabula, *فرغانة وهي اندجان قبل امب*, *Fergāna, que Andugān dicitur*, long. 102. lat. 42. 20. Et cum Abulfeda eisdem plane numeros tribuat Ferganæ ex aliorum fide, videntur hi ipsi nomine Ferganæ designasse Andugān: cumque hujus Andāgun meminerit idem Abulfeda alienis etiam verbis in lacinia, quam ubique attexuit Operi suo ad recensenda celebriora quædam loca, quorum longitudes latitudesque ipsi incognitæ essent, non videtur satis animadvertisse, ab iisdem autoribus nomine Ferganæ & Andugān eandem denotari urbem. Sed in Persæ alterius, & Olugbegi tabulis nec Andugan, nec simplex Ferganæ nomen ullibi exhibetur: sed tantum *احسكت قصبة فرغانة قاي مي* *Achsiket oppidum Fergana*, long. 101. 20, lat. 42, 25. Qui quidem auctores cum nullam aliam provinciam Ferganensis urbem, quas tamen plures recensent, nomine Ferganæ exornent, videntur sane urbem Achsiket pro ea habuisse, quæ per Ferganæ nomen intelligenda esset, si peculiarem aliquam indicaret urbem. Et videtur vox *احسكت* facta

facta ex *احسكت* quod peculiare regum Ferganæ nomen est, teste Almacino lib. 3. cap. 4. & *سكت*, quod & Mogolis, Transoxiana gente oriundis *thronum, sedem regiam* sonat, ut Lexica Turco-Persica Ibn Hagib & Logat Nama docent; & aliis nominibus adjectum multa format Transoxianarum urbium nomina; qualia sunt *اسمىافىكتى, شاورىكتى, تىكتى, مىكتى*. Ita Persica multa additum habent *چون* & *چون* quasi à Chald *چون* quod *urbem & munimentum* notat. Porro Achsiket, Chogenda etiam propinqua, agrum in plano habet: cui proxime succedit montosus, & potior Ferganæ tractus, Turkestanæ sive Scythiæ conterminus, vel portio quædam. Ibi naphthæ fontes, auri & argenti, boreæque lapidis, qui vulgo Turcois dicitur, à Turcica forte illa regione, venæ celebrantur; nec non, quæ sponte ibi proveniunt, insigniorum, fructuum arbores, & nobiliores plantæ. Est quoque Persidis pagus, qui Fergana dicitur: unde distinctionis ergo nomina gentilia subinde efferuntur cum Adjuncto, ut *الفرغانى الفاريسى* & *الفرغانى التركمانى*. Nonnulli hinc, quam plurimi inde, celebres doctrina Viri prodierunt. Quinimo Oxiana regio universa illustrium ingeniorum mater & quidem fecunda fuit: quæ tractandis scientiis & exquisiti judicii studiis magnum sibi nomen pepererunt, ubicunque linguæ Arabicæ vel Persicæ, quibus plerosque libros conscripserunt, notitia & cultura viguit. De Fergana vide sis Hist. Sarac. pag. 219. Super ea merito quæstionem movit Wilhelmus Schikardus, eximie eruditionis & industriæ Vir, cum quibus gratus in illo modestiæ simul atque humanitatis emicuit candor; magno amicorum dolore & reip. literariæ damno immature extinctum seculi nostri lumen. Is in Tarich suo, sive de regibus Persicis commentario



pag. 189. quærit, quomodo Fergana referri ab Abulfeda potuerit ad clima quintum, latitudinem, ut dixi, 42, 20: cum ab ipso Alfergano hic subiiciatur climati quarto, quod terminatur tricesimo nono latitudinis gradu. Quapropter Abulfedæ numerum in exemplari Tegnagliano librarii culpa corruptum credit, ut Astronomi Ferganensis auctoritatem tueatur. At nullum subesse mendum oblata mihi post testimonia facile persuadent; nimirum exemplaris nostri consensus, & allegatus modo anonymus Persa: qui urbem Ferganam ea quam dixi latitudine describit: itemque Persa alter, & Olugbegus, qui *Achfiket* urbis, ad *لخارتم* sitæ, quam pro Fergana habent, latitudinem quinque etiam minutis augent. Cum autem Olugbegus climatis Transoxiani rex, accurate omnia, quæ potuerit, observasse prædicetur, ad firmandam Tabularum fidem, & cum lis angusti nominis subperennitatem, non illum ausim tam erassi arguere erroris in parrocinium Alfergant, quem minus constat propria demensione nixum: eoque minus hoc facere debeam, quo facilius excusari idem Alferganus potest. Nam cum certum aliquem Ferganæ, quam proprie ditionem esse dixi, locum expresso nomine ipse non designet, primam ejus partem intellexisse potuit ac debuit, quæ Osruxenæ, ut modo retuli, ab oriente confinis, non minus quam ipsa pertinet ad clima quartum. Et quid mirum, Autorem nostrum patriæ suæ meminisse, quamprimum ejus memorandæ locus daretur? Suprà autem monitum fuit, cum quoque in Geographica hac recensione extra Astronomicos, accuratosque, climatum terminos subinde expaleari: quod & in proximis Chogenda atque Osruxena facit, item in Samarcandâ & Buchara, & Geographus Nubiensis, aliq; pluribus locis.

cis. Ignosceret autem benevolus lector, si ego quoque hic & alibi longius digressus videar.

[De ea ex Ibn Haukel Abulfeda, *سمرقند* Samarcanda.] De ea ex Ibn Haukel Abulfeda, *سمرقند* مدینه علی جنوبی وادی صغد و فی قصبه السغد وهي مرتفعة علی الوادی وحول سور سمرقند خندق عظیم لها نهر یدخل الی المدینه علی حدلات فی الخندق ومعین بالرصاص, Samarcanda urbs est ad australem partem fluminis Sogdi, hujus ex Sogdiis montibus effusi meminit Geogr. lib. vi. Ptolemæus, estq; regionis Sogdiana primaria supra Fluvium vallemve assurgens. Mœnia autem Samarcanda ingens circumdat fossa, & superstructis in ea fulcimentis in urbem fluvius immittitur per plumbeum ductum. Hoc generali sensu postrema verba reddere mihi dubia res ipsa suavit. Eandem urbē *سمرقند* ما وراء النهر de unguentariis vel præcipuis Transoxiana totius civitatibus unam facit Abulfeda: quin omnibus facile præcellit. Quare & in ea regni sedem fixit Tamerlanes. Vix dubitandum, quin hæc veterum Maracanda, quæ Sogdianorum regiam vocat Arrianus sub finem lib. iii. de Alexandri expeditione. Perperam, mendose puto, in Ptolemæo Maracanda relata sunt inter urbes Bactrianæ: cum hanc à Sogdiis Oxus distinguat. Nec obstat, quod Jacutus Hamataeus scribit, *سمرقند* من بناء الاسکندر, Samarcandam perhiberi opus esse Alexandri: cum Maracanda ab eo expugnata, & quod lib. xi. refert Strabo, inter alias Sogdianorum urbes diruta fuerint. Nam quam sæpe contingit, urbem imperii consequendi ergo subversam, imperio firmato restitui & velut de novo condi? Vel si hæc de iis, quas Alexandrum struxisse in Sogdiana allegato loco Strabo inquit, una est, antiquum dirutæ regiæ nomen ab indigenis forte postea inditum fuit. Elegans & memorabilis videatur Samarcandæ



candæ descriptio, quam spectator dedit Jacutus; cujus verba, quæ lectori forte gratiora erunt, hic adscribam: حائطها اثني عشر فرسخا وفيه بساتين ومزارع وأرجاء ولها اثنا عشرة بابا من الباب إلى الباب فرسخ وعلى لعل السور أزاج وأبرجة للحرب والابواب الاثني عشر من حديد وبين كل بابين منزل للنول وإذا جرت المزارع صرت إلى الريض وفيه ابنة واسواق وفي روضها من المزارع دف وستماية جريب وهذه المدينة أصلي الداخلة أربعة ابواب وساحتها تكون نحو مائة جريب وفيها المسجد الجامع والقندير وفيه مسكن السلطان وفي هذه المدينة الداخلة نهر يجري من رصاص وهو نهر قد بني على مسناة عالية من حجر يجري عليه الماء إلى أن يدخل المدينة من باب كس ووجه هذا النهر رصاص كله وقد عمل في خندق للمدينة مسناة ولجري عليه وهو نهر يجري في وسط السوق بموضع يعرف بباب الطاق كان أمر موضع بمسناة وعلى حافات هذا النهر غلات موقوفة على مسنات في هذا النهر وحفظه من الماجوس عليهم حفظ هذا النهر هنا وصيفا مستطير ذلك عليهم وفي المدينة مياه من هذا النهر عليه بساتين وليس من سكة ولا دار إلا بها ماء جار إلا قليل وقل ما تخلو دار من بستان حتى أنك إذا صعدت قنديرها لا ترى ابنة المدينة لاستجارها هناك بالبساتين والأشجار فاما داخل سوق المدينة الكبيرة فله أودية وأنهار وعيون وجبال، Ambitus ejus duodecim parasangarum est: quo quidem continentur horti, arva & prata. Duodecim portas habet; quarum una ab altera distat intervallo parasanga. In summo autem muro xysti & turres extant ad belli usum. Porta illa duodecim ferreae sunt, & inter binas quas-

quasque sua excubitoribus statio. Arva transgresso occurrit suburbium, ubi adificia & fora: atque in suburbicaria hac regione agrorum sunt plus quàm sexcenta jugera. جرجج est jugerum seu agri modus cubitis quadratis 576 constans, id est quatuor قفجج, quorum quivis dimidius actus est, cubitorum 144, teste Camusio. Urbi huic, nimirum interiori, quatuor sunt porta, & centum circiter jugerum spatium fundus patet. In ea Templum synagogicum sive cathedrale, & arx: vox كهنديز Kohunduz pro Persico seu Parthico كهنديز Cubunduz, quod vetus arx est, & de Chorasanæ atq; Transoxianæ arcibus peculiariter usurpatur, de iis imprimis quæ in media sunt urbe; & hoc nominis illis datum videtur, quod pleræque omnes antiquitate spectabiles. Eandem arcem inhabitat Rex. In urbe hac interiore rivus est per plumbum fluens; qui super alto deducitur lapideo fulcimento sive aquaductu, donec ingrediatur urbem ad portam Keshensem. Kesh autem vicinum Samarcandæ oppidum est, cujus supra pag. 167. facta mentio. Rivi inquam hujus tota facies seu fundus plumbo constat. Est & in urbis, exterioris puto, fossa aquaductus super quo fluvius defertur: idemq; medium forum secat eo loco, qui porta Taki sive Munimenti dicitur, & maxime habitata Samarcanda pars est. Provenientium autem ad fluvii hujus ripas frugum pars jure pia donationis pertinet ad Magos: qui ad fluvium pernoctare solent, eundemque custodire debent hyeme & æstate. Ex fluvio hoc, ad quem sibi sunt horti, derivantur per civitatem aqua: neque platea ulla est aut domus, nisi forte pauca, in qua non perennis aqua fluxus. Et raro accidit, domum aliquam carere horto: adeo quidem ut conscensa arce cernere nequeas adificia Urbis, ut qua intermediis hortis & arboribus tecta latent. Intra urbis autem majoris forum existunt rivus, fluentia, fontes, & mantes. Ibidem etiam, me-



dio nempe inter suburbium & externa urbis moenia spa-  
 tium, insignes multae domus & palatia extant. Quamob-  
 rem *كاشي بن المنذر القرقاشي* illustri celebrare ur-  
 bem comparatione volens, inquit: *كأهل السماء*  
*للحضره وقصورها السكواك للاشراق وفهرها المجرة*  
*للانوار*, Ac si ipsa Caelum ob  
 virorem, nam & caelum *اخضر* esse dicitur, eiusque palatia  
 ob splendorem *Stellae*; fluvius ejus *Galaxias* propter obliquum  
 cursum; murusque ejus, interior ut puto, *Sol* ob congruen-  
 tem rotundamque formam. Quam similitudinem, car-  
 mini potius convenientem, carmine imitatus videtur

على سمرقند أن يقال لها زين خراسان جنة الكور  
اليس أبراجها معلقة بجني لا تسعين للنظر  
ودون أبراجها خنادقها عقيمة ماء تقام من ثغر  
كاهنها وهي وسط حايطها محفوفة بالظلال والشجر  
بهر وأهوارها المجرة والاطام مثل الكواكب الزهر  
*Excelsa meruit Samarcanda dici decus Chorasana, paradysus  
regionum.*

An non sunt turres ejus in altum suspensa ubi non apparent  
visui,

*Et subter illis fossæ steriles aqua, suis constantes praesidiis;  
Ac si ipsa, puta interior urbs, intra murum obsita umbris  
& arboribus, lunares refertentibus maculas.*

*Luna quaedam, & rivi ejus Via lactea, arcesque velut Stella  
micantes?*

Laudatur namq; urbs hæc & ipsa regio non inter Transoxianas tantum, sed etiam reliquas Asiæ universas, amœnitate & elegantiore prospectu nulli secunda. Quamobrem *سمرقند*, nam & per *س* scribitur, *Sogdiana Samarcanda*, id est, vel Sogdianæ circa Samarcandam pars, aut Sogdiana tota, cujus Samarcanda caput, inter qua-

quatuor Asiae Tempe numerata fuit. Vide pag. 120 & 121; at Bractiana ibidem pro Transoxiana minus rectè positum. Sed quæ de urbis muro aliisque operibus dicta fuerunt, incursione Tatarici imperatoris, Tchingizchân, multum de veteris formæ præstantia amiserunt; quod etiam à se visum scribit Arabiades in Historia Tamerlanis. Dividitur autem Sogdiana in XII *برساتيق* *agros* sive *suburbicarios vicos* diversi nominis; quorum sex ad borealem Sogdii fluminis partem, sex alia ad australem pertinent.

temperantia. *Balchum*.] Chorasana metropolis Abulfedæ, & in ejus medio collocatur; non comprehensi spatii, sed longitudinis respectu. Conditam à *لراسف* *Loraspe*, patre Hydaspis, Persico rege, tunc cum à Nebucadnezar Hierosolymæ diriperentur, tradit Jacutus: qui & ex aliis refert olim Alexandriam fuisse dictam, utpote ab Alexandro structam. Sed Alexandria illa, ut videre est apud Ptolemæum, Transoxiana est ad Sogdianos pertinens. Cum veterum Bactris potius convenire Balchum, & nominis consonantia quædam & situs comparatio ostendunt. Neque antiqui illius nominis vestigium alibi in illo tractu reperitur: aliquod tamen de tam celebri urbe superesse fit verisimile. Quæ autem mox in Alfergano sequitur Buchâra, ultra Oxum existit, & nimis in occasum vergit; cum cis Oxum esse Bactra veteres restentur Geographi omnes. Tum quoque iidem tradunt fluvium præterlabi, Zariaspem vocat Strabo, Bactrum Curtius Pliniusque, & suum ipsi urbi dedisse nomen: quam sub monte Paropamisso, Tauri aut Caucasii parte, collocant. Similia de Balch refert testis oculatus Ibn Haukel: eam nempe urbem in planicie sitam esse quatuor à monte parafangis, & per suburbium ejus



meare fluvium *Dehâsh*, qui post rigatos hortos & arva duodecim ab urbe parasangis se effundit in Oxum. Summa etiam, qualis Bactriano tributa fuit, prædicatur soli Balchici ubertas: ita ut sub 37 grad. latitudine, ubi à montium vicinia subinde ningit, sacchariferam producat concoquatque cannam. Notandum quoque, quod Ptolemæus in descriptione Bactrianæ ait, sub Zariaspis, qui Bactriani, esse Tocharos, idem quoque dicere Geographum Nubiensem, ut vulgo vocant, Abulfedam, aliosque: nimirum *Tocharorum regionem* proxime ad ortum sive eorum fere adjacere Balcho seu Balchianæ. In Tocharorum finibus, ut hoc quoque addam, 13 dierum itinere à Balcho oppidum est cognomine ipsi provincie *Badachxân*, quæ & *Balachxân* dicitur. Hæc tota montosa est, ad Indiæ terminos pertingens, partim Comedorum nomine celebrata Ptolemæo; in qua fontes suos primosque exortus habent Oxus & Jaxartes. Ibi copiose nascitur eruiturque hyacinthi sive rubini genus, quod gemmariis hodie Balasium vocatur, non alia appellationis origine, quam ab ipsis venis, hisce nempe Balachxiis montibus, petita; uti & Arabes *Balachxium* dixerunt, à quibus illa vox primum accepta fuit. Neque sententiæ isti, qua maxime mihi probabile videtur Balchum idem esse cum Bactro, hoc obstare potest, quod Balchiana regio longe arctioribus terminis continetur quam Bactriana, quæ à Strabone aliisque ad ipsos Comedorum montes protenditur. Nam regionum limites pro temporum ac populorum mutatione haud minus quam ipsa nomina diversimode mutari constat. Etiam objecerit quis forte, Balchum ex Orientalium traditione modo dictum fuisse opus Loraspi, qui pater Hydaspis; cum tamen

tamen sexcentis annis ante à Semiramide expugnata fuerint Bactra, Diodoro Siculo teste, libro 2. Sed licet utrumque esse verum statuamus, res tam facile componi potest atque servari consensus; si dicatur Loraspes collapsam aut dirutam instaurasse urbem & tanquam de novo struxisse, ac revera novam condidisse, quæ veteri nomine insignita fuerit: ita uti & alibi factum fuit.

*Buchâra* sive *Bochâra*. ] Ma-wara-Inahræ seu Transoxianæ urbs antiqua & celeberrima, Balcho & Samarcanda pro Climatis serie occidentalis, & Samarcanda etiam paulum australior. Saïd Ibn Ali Georgianensis in sua Climatum descriptione, quam Persice dedit, longitudinem illi tribuit, ab Insulis Fortunatis nempe, 96,50', Scriptores alii etiam minorem: latitudinem vero 39,50'; nullus, quod sciam, non ultra 39 gradus. Quare ab Abulfeda & aliis Bochara & Samarcanda subjiciuntur Climati quinto. De primariis Transoxianæ urbibus hæc, de qua agimus, una est, vix ulli cedens alteri; sive elegantiam structuræ, sive incolarum frequentiam, sive ubertatem soli, & amœnitatem doctorum spectare quis velit; aut etiam ingeniorum cultum & famam. Ex iis cognitus nobis medicus & philosophus Ibn Sina, vulgo Avicenna dictus; cujus plura numerantur opera quam vitæ totius anni, cum tamen eam varii interpellarent fortunæ casus. Illas ob causas peculiari nomine *الفاخرة* *Gloriosa* appellari meruit; à quo gentile *الفاخوري* est. Neque dissiderem à Viro docto & exacto, dumque viveret mihi amicissimo, Wilh. Schikardo, qui in Tarich suo, pag. 179. Bocharam cum regiis Bactris eandem facit, nisi hæc citra Oxum querenda essent: uti Annotatione proxima diximus. Bochara vero ultra eundem sita est plus quam diurni itineris intervallo.



Eam circumjacent amœnissimi horti, arces, villæ, pag-  
ve: *مدايق*, *vicos agrosve suburbanos* xv. memorat Abul-  
feda. quæ omnia continuo xii. parasangarum muro cin-  
guntur: qualis & in Samarcanda & aliis Transoxianæ ur-  
bibus forma visitur. contra Scythicarum gentium, quæ  
prope habitant, incursiones eam esse usurpatam puto.  
Sed partem eorum, quæ diximus, urbi magis propriam,  
murus alius ambit, una in longum & latum parasanga,  
intra quem & tertius est ipsius civitatis murus, bene mu-  
nitus. Qui ab oriente sibi appositum habet castellum,  
quale in illis tractibus *قهندي* *Kohundiz* vocari monuit;  
& suburbium, per quod fluvius labitur *سغد* *Sogdus* no-  
mine, hortos & agros rigans, multasque incolis præbens  
commoditates. Sogdum vero cognominem provincie  
Sogdianæ fluvium, una cum cæteris aquis, ex montosa  
ac frigida Ferganæ parte, *البغ* *Butum* nominata, ix die-  
rum itinere à Bochara, promanare tradunt. Is Samar-  
candam præterlapsus, quæque hinc 37 parasangas abest  
Bocharam, & diversimode ab accolis carptus, infra  
eam, ad sextam fere parasangam, reliquias suas effundit  
in locum *سام خاس* *Sâm-châs* dictum, in finibus oppidi  
*بیکند* *Bikend* prope aliud *فربر* *Ferebr*, ubi ex Transo-  
xiana in Chorasana transiri solet. Utrinque à Sogdi  
latere cultissimi horti extant, ultra eos fertilissima arva,  
& ulterius virentia prata: quo toto tractu nihil in O-  
riente amœnius spectari testantur Geographi, atque ex  
quatuor Tempe, de quibus pag. 120 & 121 mentionem  
fecimus, hæc ceteris præhabenda. Uti Balchum tempo-  
re Osmanis Chalifæ expugnatum fuit; ita ejusdem filio  
*سعيد* Saïdo duce, Imperante Muavia, cum Arabes tra-  
jectissent Oxum, & profugassent quos Bocharæ regina,  
*خاتون* *Charûn* dicta, vicinos Scythas ad auxilium con-

voca-

vocaverat, potiti sunt Bochara: quod 55 anno Higiræ  
factum esse refert Jacutus.

*هرا* *Herà* (non *Hira*) sive *Herât*.] Persæ etiam *هري*  
*Heri* dicunt: de primariis Chorasanae urbibus una, occi-  
dentalior Balcho australiorque, sub longit. nempe ab  
Inf. Fortunatis, 94, 20', & latit. 34, 30'. Testis est A-  
bulfeda æquali xi dierum itinere distare & à Segi-  
stân, & à Nisabor, & à Chovarizma, locis tribus cele-  
berrimis: quorum primus antea memoratus fuit, duo  
alii post exponendi venient. Plures etiam ille urbi  
*Herât* ditiones tribuit sive præfecturas: qualla sunt oppi-  
da *كروخ* *Keroch*, *مالين* *Malin*, *خرچرد* *Chargerd*, atque  
ei præsidens *بوشنگ* *Bouxengh*, Arabibus *بوشخ* *Bouxach*  
*فوشخ* *Fouxach*. Quod quidem oppidum alluit flu-  
vius, xvii inde ad aquilonem parasangis delapsus juxta  
metropolin *Herât*. Ab hac duabus pararasangis mons  
abest, è quo molares aliique lapides excidi solent; in ejus-  
que jugo celebre est *پشخانه* *Pyraum*, fanum Magorum,  
vocaturn. Urbem à quodam *بهلوان* *Athleta* (sic  
antiquos heroas suos Persæ vocant) *نریمان* *Nerimân* di-  
cto, conditam esse, & ab Alexandro instauratam ac ve-  
lut de novo exstructam tradit Hamd-alla Cazbinensis in  
Historia Naturali, quam Persice conscripsit Arabica in-  
scriptione *دره القلوب* *Oblectamentum animorum*.  
Prædicatur etiam validum ejus castellum, proprio *شمیرم*  
*Xemirem* nomine. Armis, artibus, opificiis, literis excel-  
lere incolæ solent; & Sunniticam profiteri sectam, à qua  
Persæ abhorrent. Tota vero provincia, *ربع هري* alias  
Hamdallæ laudato supra auctori dicta, fervidiore licet  
illustretur sole, saluberrima tamen & facili aëris tem-  
perie gaudet. Rei causam pandit vulgare hoc dictum:  
*لو جمع قراپ اصفهان و شمال هرا و ماء خوارزم*



خوارزم في بقعة لا يقبل ان يموت الناس ابدًا  
*Vna si regione jungerentur terra Ispahana, borealis Herata  
 ventus, & aqua Chovarizma: non contingeret homines, ejus  
 incolas, unquam mori.* Minime autem dubitari potest,  
 quin hæc veterum sit Aria, quam Bactrianæ & succingen-  
 ti eam monti conterminam optime descripsit Strabo  
 libr. xi. Utrique ipsa conveniunt provinciæ nomina;  
 & sicuti Ariam persecat Arius amnis, sic & هري هراة  
 nostram هري روى *Heri fluvius*, ipsi Provinciæ cognomi-  
 nes: quam & à borea persiari, tanquam singulare quid,  
 notat libr. xxii. Marcellinus. Ariam urbem ab Alexan-  
 dria in Ariis constructa, ne quis fallatur, Ptolemæus  
 aperte distinguit. Nullam ornamentis & hominum fre-  
 quentia illustriorem in tota Chorasana spectatam sibi  
 fuisse scribit Jacutus, qui anno Higiræ 614 hanc civita-  
 tem perlustravit. Ita ut tunc optime in eam quadrare  
 videretur Persicum hoc distichon:

و كسى برشد ترا از شهرها خوشتر کدام  
 در جواب ار راهست خواهی گفتن كو هري،  
 این جهان را همچو دنیا ملک خراسان صدقست  
 در میان آن صدق شهر هري چون كوهري،

*Si quis te interroget quanam urbem pulcherrima,  
 responsurus si verum dicere cupias, dicito: Aria.*

*Huic mundo, velut mari, regnum Chorasana concha est,  
 in medio ejus concha urbs Aria est unio.*

Elegantiam paranomasiz specta in گو هري Gou Heri  
 & گو هري Geuheri: quæ tres voces sonant; dicito, *Aria  
 unio.* Sed quadriennio post, anno 618, eandem ur-  
 bem Tatai fœdissime vastarunt. Tantum pristini deco-  
 ris tamen sub Persarum regibus postea recuperavit illa,  
 ut integro volumine descripta sit à cive suo غيات الدين  
 Gajato-din, cognominato خواردن امير, vulgo *Mir-  
 chon-*

*chondum* dicimus. Qui Historiæ Orientalis opus suum,  
 x. voluminibus Persica lingua disertissime conscriptum,  
 appendice illa, ceu pietatis quodam in patriam symbolo  
 insignitum posteritati consecravit. Potentissimum nunc  
 ibi exercitum alere solet Persarum rex contra Uzbe-  
 kiorum irruptiones. Est quoque aliud hujus nominis op-  
 pidum in Perside, prope اصطخر *Persipolim*; sed quod  
 obscurum est & minus cognitum; nec etiam ad hoc  
 Clima pertinet. Ab utroque هراة fit nomen gentilitium  
 هروى Heravijon *Ariensis* vel *Arius*.

اموية Ommavia, lege *Amouvia*.] Hæsi aliquandiu, fa-  
 reor, quid hoc loci esset, donec ex Abulfeda cognove-  
 rim urbi populosæ آمل *Amol* prope à mari Caspio sitæ,  
 quam Taberistanæ seu Mazendaranæ adscribit, cogno-  
 minem esse aliam; quæ adjacens Oxo discriminis ergo  
 etiam vocetur آمون & آموية *Amovia*. Nimi-  
 rum prioris urbis, quam in طبرستان provincia Ta-  
 beristan exhibet, descriptioni subjungit hæc verba:  
 وآمل ايضا مدينة في غربي جهون في سمت بحارا من  
 نهر جهون نحو ميل وبعضهم يسمونها آمو اختصارا  
 ويضاف فيقال آمل زم وآمل الشظ وآمل جهون وكلها  
 واحدة, *Est Amol quoque urbs in occidentali parte amnis  
 Gieihoun sive Oxi, in eodem tractu cum Boshara, ab  
 fluvio Gieihoun uno circiter milliari. distans. Quam  
 quidam eorum contracta voce Amou vocant: atque  
 etiam cum Adjecto dicitur Amol Zemmi, quod vici-  
 num ab oriente est oppidulum Chorosanæ, & Amol ad  
 Fluvium, nempe Amol ad Oxum. Et hæc quidem omnia  
 unum idemque sunt oppidum. Tum quoque in prima  
 Geographiæ suæ parte, ubi de Fluminibus agit, ex  
 Ibn Haukel tradit, Oxum, qui ex montibus Badachxân  
 originem capit, aliis fluviis rivisque auctum uno alveo*



occasum inter & septentrionem procurrere per fines Balchi, five Bactri; & hinc ad celebre Transoxianæ emporium Termid seu Tirmid, quod in orientali extat ripatum inflexo in occasum austrumque cursu, tendere ad oppidulum Zem seu Zemmum, atque hinc repetito priori tractu fluere *الى آمل الشط ad Amol qua ad Fluvium* dicitur. Additq; Abulfeda *وفي رهم المجرور اسمها امود* *Et in descriptione Orbis*, hic libri Geographici titulus est, quem sæpissime allegat, *nomen Amovia habet*. Ac inde porro idem amnis pergit ad *خوارزم Chovarizmam*; de qua dicendum erit in Climate quinto. Atque ita fit, ut quemadmodum Arabibus Gieihoun seu Oxus ab urbe, quam præterfluit, *هر بلخ Flumen Balchi* dicitur; sic ab Amou urbe, per cuius proxima labitur, Persis *اب امود* *Aqua Amovia* indigitari soleat: id Hamdalla docet, & ipso usu comprobat Mirchondus, supra memorati Scriptores. Et quoniam etiam prior illa urbs Amol quarto subest Climati, quod nunc explicamus; de ea notare ex Abulfeda libet, eandem Taberistanæ seu Hyrcaniæ urbem primariam haberi: *قصة* inquit, quam vocem Camusius per *مدينة او معظم المدن* interpretatur; atque ita vetustiores usurpant, quavis recentiori ac vulgari usu nunc minorem fere urbem & oppidulum designet. Hæc vero tanta proventus copia intra se abundare dicitur, ut obsidionis tempore sustentare se possit, inquit Hamdalla. Aër tamen pro ratione situs ferventior incommodum parit. A *طهمورت Tahmorts*, antiquissimæ & primæ stirpis rege, conditam esse urbem Persæ scribunt. Ab oppido *خالوش Xalush*, ad littus maris Caspii sito, novem abest parasangis. Ei natalia sua debet clarus ille in Orientis Historicus *ابو جعفر ابن حرير الطبري Abu Giaphar* utriusq; ab ipsa provincia Taberistan ita cognominatus, cujus

cujus initio Historiæ Sarac. mentio fit, quique eadem testante die obiit anno 310 Higiræ.

*مرو مرو* *Mervaruda*, seu *Mervvaroud*, & Arabico more *مرو الرون* cum Articulo.] Celebre Chorasani oppidum, in longit. 97 grad. & latit. 37; situm, juxta præcipuos auctores; & quidem in plano, ad fluvium satis magnum, uberi solo salubrique aëre fruens. Tribus inde ad occasum parasangis mons est, unâ atx nomine *احدق* ad viam, quæ Balchum ducit. Vox autem Merw Arabice *silices igniarios* notat, & *albos* tantum, teste Jacuto: qui monet, ejusmodi tamen nullos reperiri in toto isthoc tractu. Vernaculum hoc & proprium est nomen; *مرو* autem Persis (cum scribunt Arabes, quia ipsis peregrina vox est,) *fluvium* signat: ita ut proprium huic urbi nomen sit *Merva ad Fluvium*; quamvis generale nomen ceu proprium hic censei videatur ab Abulfeda. Fluvii adjecto urbs hæc distinguitur ab alia Merwa, quæ parasangis quinque à priori abest septentrionem versus, absolute dicta *مرو Mervva*, vel etiam cum epitheto *مرو الشاهجان*, vel Arabice, uti ante, *مرو شاهجان* *Mervva Xahigian*, composito ex duabus vocibus Persicis *جان* & *شاه* ac si *regis animam* dicas: quia regum esse delictum solebat; utpote alteri magnitudine structuræ, elegantia & ordine longe præcellens, quin vix alteri in Chorasana cedens. Exquisita etiam fructuum genera ferebant horti, circumjacentibus expetita locis. Multum à montibus remota est & aprica. Duo fluvii *مرو* & *مرو*, uti Jacutus habet, at alterius Merwæ fluvio minores, proxime labuntur, magno agri totius & urbis comodo, quam plures eorum rivi ductibus diversis fecant. A prioris Merwæ, de qua hic Autor noster, nomine gentile fit *مرو مرو* *Mervvaroudijon*, & *مرو مرو* *Mervvaroudijon*



*rouddijon*; à posterioris voce *مروى* *Mervarijon*, & irregulariter *مروزي* *Mervazijon*, prout & alias in simili derivatione litera *ز* assumitur. Merwarenses utrinque multi doctrinae fama clari extiterunt. In longitudinum & latitudinum tabula Persica, additur *Mervvarudam* vulgo *مرغاب* *Margâb* vocari, quod Persis *amœnum aqua locum* denotat; una parte *مرو* cum *مرغ*, altera *آب* significatu suo cum *رو*, consentiente.

*مرو* *Mera* seu *Mer*.] Tale Geographicum nomen nec auditum mihi unquam fuit, nec lectum. Occurrit quidem in Jacuto *مرآة* *Merâ* sive *Merât*, sed quod nomen pagus est pertinentis ad *ماراب* *Marab* sive *Mariabam*, Arabiae felix: de qua in hisce Notis pag. 86, cujusque incolas profligatos scribit per *مبيل العرم*, de quo pag. 86 & 87. Itaque planissima res est, pro *مرو* *Mer* hic legendum esse *مرو* *Merva*, unica litera, reposta, quae toties repetita ante, cum & eadem sequi deberet, in hac voce à librario facile omissa fuit. Diximus autem pag. proxime praecedente, absoluto *Merwa* nomine intelligi illam, quae etiam vocis *Xahigân* additamento insignitur, atque ibi descripta fuit. Eam, vel saltem arcem, regis *طهمورث* *Tahmorts* opus esse Persae tradunt: quidam vero, id ipsum ab *حامامی* *Giamâmi*, filia *Ardexîri* fil. *Iffendiârî* muro cinctum. De hisce regibus consulere licet, cui integrum, Petrum *Telxelram*, qui historiae Persicae summarium ex *Mirchondo Hispanice* in lucem emisit. Posterioribus temporibus rex *سنگیر ملکشاہ السلجوقی* *Sengiar Melicxâh Salgucides* ex amplissimo multisque oppidis florenti, quo potiebatur, regno hanc praeter ceteris *Mervam* pro sede regia delegit vitae & morti: ubi & fornicato celsoque opere magnifica illi constructa est sepultura. Noti veteribus, Graecis & Latinis, atque memorati in *Margiana Marucaj*, & *Maruca* urbs,

urbs, quam esse eandem cum *Merva* praeter nominum affinitatem arguit ipsa locorum ratio. Praeclaras in urbe haec tres bibliothecas publicas sibi visas & lustratas fuisse refert *Jacutus*; quarum una duodecim millia voluminum contineret.

*سرخس* *Sirchas*, secundum plerosque *Serchas* seu *Sarchas*.] *Chorasanz* quoque oppidum, in plano situm, inter dictam proximè *Merwam* & dicendam mox *Nisabour*: uti ex *Ibn Haukel* testatur *Abulfeda* Quinque dierum itinere ortum inter & meridiem ab *Herât* sive *Aria* abesse inquit *Geographus Nubiensis*; à *نہسا* *Nesâ* ad austrum 27 parasangis alii. Urbem esse magnam & vetustam, à conditore *Serchas* fil. *Chodrer*, cui Persarum rex *کیکاویس* *Caicavûs* hanc donaverat regionem, id nominis accepisse tradunt. Tum etiam salubrem illi aërem esse; solum natura quidem foecundum, sed vix ullam adesse fluentis aquae copiam: nam aliquo tantum anni tempore reliquias quasdam *Arii* amnis, de quo supra, affundit; aliam, quae porro opus sit, aquam à pluvia esse vel ex puteis peti, tam extra quam intra urbem. Ideoque circumjacentem agrum cum primis constare pascuis camelorum, in quibus incolae magnum opum suarum partem positam habent. Ex his quidam eruditione clari, quorum nomina & scripta recenset *Jacutus*.

*طوس* *Thusa*, proprie *Thûs* seu *Thoûs*.] Urbs *Chorasanz* incluta, quae tamen ad satrapiam urbis *Nisabour* sequentis refertur: quippe quo ab urbe *Thûs* regni *Chorasani* sedes translata fuit. A *Nisabour* parasangis duodecim distat; juxta alios itinere trium dierum: sub longit. 92 grad. latit. 37, communi fere omnium *Astronomorum* & *Geographorum* consensu. Haec vero urbs gemina est; major *طابران* *Thaberân*, minor *نوکان* *Noukân*



dicitur. Et quia utraque videtur esse bifida; factum fuit, ut Thusam ex quatuor oppidis constare nonnulli scripserint. Gentilitium cuiusque nomen *طوسي* *Thusius* sive *Thusanus* est: quamvis à majori solo oppido etiam peculiare *طبرانی* *Thaberanijon* fiat. Quod alioquin recentiores fere usurpant pro gentili à *طبرية* *Tiberias* Galileæ. Altos validosque Thusa muros habet, ædificia magnifica, & templum operosum, quod cum annexis & area integrum completi milliare tradidit Jacutus. Ille & ingenti celsitudine & soliditate arcem describit, quæ media fere inter Thusam & Nisabour via extans, porticus, cubicula, horrea, aliasque structuras contineat prorsus admirandas. Et Thusensium opinione conditam esse ait ab *حميري* *Himjarao* quodam sive Omerita Arabiæ felicis rege, qui peculiari nomine *تبابعة* appellati sunt, tunc cum per illas Orientis partes feliciter bellum gessisset. Cum nobilitata sit Thusa multorum civium suorum ingenio atque doctrina, inter quos quidem nobis cogniti duo sunt, Algazâlis & Nasiroddinus, editis quadam apud nos parte scriptis suis: tum etiam sepulturis gloriantur duorum principum; nempe Chaliphæ, Abbasidarum quinti, Haronis Raxîdi, fil. Mahdis, de quo Hist. Sarac. lib. 2. cap. 6. & Antistitis sive Imam Alis, fil. Mousæ, fil. Giafar, de quo lib. ejusdem cap. 8. Ibn Haukel & alii asserunt, hæc monumenta existere revera extra urbem. Erat ille Alis, fil. Mousæ ex duodecim unus, quos hodie Persæ summos venerantur Antistites, ut vocant; ex Ali, Muhammedis genero & patrueli, qui; propterea à magna Muhammedanorum parte pro legitimo habitus fuerit Muhammedis successore, continuata ferme serie prognatos. Hujus rei causa Abbasidæ Imperatores Alis nepotibus infesti erant: at-

tamen

tamen Almamon, Haronis Raxîdi filius, erga eos benevolentiam præ se ferens, eundem Alim Mousæ fil. Medina evocatum inauguravit Imperii consortem, cognomento *الرضي* *Arradinum*, quasi *Gratosum* & *placentem*: Riza enunciant Persæ. Quem tamen postea in urbe Thûs clandestino veneno iustulisse creditur, & prope à sepulchro patris sui sepeliri jussit; ut allegato postremum loco videre licet. Id quidem in pago *سناباد* *Senabâd* vocato, qui uno ab urbe milliari distat, factum fuit. Quem locum postea *سوري بن المعتز* *Sauris fil. Almotexzi*, qui Regis *محمود الغزنوي* *Mahmoud Gaznavai* tempore urbis Nisabouri atque vicinæ Thusæ præfecturam gerebat, eximia multiplicique structura exornavit. Ex quo autem, hodie imperantes Persarum reges dominari cœperunt, quod sub Xah Ismaël contigit circa annum Higstæ 893, tanta amplitudinis & splendoris accessio facta fuit, ut idem ille locus cum urbe Thusa coalescens caput extulerit inter omnes Chorasanz urbes, evaseritque metropolis totius regni: & oblitterato velut antiquo & Pagi & Urbis nomine, *مشهد* *Mexhed* (hoc est *Μαρτύριον*, prout hæc vox locum quoque denotat & *مشهد مقدس*) *Martyrium sanctum* absolute appellata fuit. Namque reges illi à supra memorati Arradii sive Rizæ patre *موسي كاظم* *Moufa Cazim*, Antistite septimo, genus sibi vendicantes, eundem locum pro familiæ suæ & religionis sacrario habent; atque ab omnibus veneratione quadam coli ad augendam Imperii majestatem facere arbitrantur. Ideoque etiam secundum ab hac Urbe dignitatis & excellentiæ gradum in Chorasana obtinet Aria, quæ illi contra infestam Scytharum sive Tartarorum gentem Uzbekios præsidio esse & munimento debeat: ita uti



supra quoque, cum de Aria verba faceremus, diximus. Ceterum, ut Thusæ regionem quoque olim bene cultam fuisse & populosam constet, pagos vicinosque circiter mille attribuit illi Jacutus, qui ante annos 400 scripsit: at ubi sequentis etiam Neisabouri agrum simul ab ipso comprehensum esse quis forte opinetur.

*Nisabor*, vel juxta alios *Neisabour*.] Persæ fere per ش scribunt: recentiores quidam نساور *Neshavvor* dixere. Inter illustres celebrata Chorasanae urbes, sita est in planicie, tribus stationibus ab urbe Thus, 30 minutis magis ad occasum, 41 minutis magis ad austrum vergens; prout Nasiro-ddinus Thusanus, alique istorum tractuum Astronomi testantur. A Sapore fil. Ardexir Babecân, Persarum rege, conditam memorat Jacutus; cum placuisset ipsi locus, quem meræ arundines occuparent. Inde & Nei Sapour, id est *Arundinetum Saporis* appellata fuit. Etiam alias Saporis nomine insignes urbes cognoscere licet ex Notis pag. 115. Attamen Hamdalla longe eam antiquiorem facit, à primis structam regibus; quæ cum collapsa esset, à Sapore illo tantum restaurata fuerit. In quadras, qua latrunculorum alveus forma spectatur, divisam esse, & xv M. cubitorum muro circumdatam addit idem Auctor. Ab alio Sapore cognomento ذو الاعقاب, id est *Potens scapularum* (de eo consule eruditissimas notas V. Cl. Eduardi Pocockii in Specimen Historiæ Arabum, pag. 68.) qui validum adjecerat castellum, Chorasanae totius regia constituta fuit. Neque id sine causa factum, quoniam omni proventus & commodi genere per se abundans, à confluenti undique mercatorum atque peregrinantium multitudine frequentaretur; velut نهابز المشرق, ut inquit Jacutus, *Vestibulum Orientis*.

Alias

Alias tamen Balcho & Mervæ ab aliis regibus idem honos habitus fuit. In Muhammetici imperii potestatem venit anno Higiræ 31, Chalifatum tenente Osman Ibn Affân, duce عبد الله بن عامر, qui ibidem Templum exstruxit. Anno ejusdem Epochæ 48 cum الفرس *Gorrita*, Turcarum sive Scytharum genus, trajecto Oxo ad bellum provocassent Orientis regem سنجر معز الدين *Sengiaram fil. Melicxah*, atque captivum abduxissent, Chorasanam populantes hanc quoque urbem direptis opibus necatisque civibus vastarunt. In libertatem vindicato sive reducto rege, priori etiam illa decori restituta fuit. Sed anno 605 terræ motu percussa & magnam partem collapsa, atque reedificata, 13 annis post majus quam ante excidium passa fuit à remotioribus Orientis Scythis, qui Tarrari dicebantur, duce imperatore suo جنكيز خان *Tgingiz Chân* in reliquum effusis Orientem. Eam nihilominus postea prioris formæ suæ imaginem recuperavit, ut ام خراسان *mater* sive *metropolis Chorasana* appellari meruerit. Per subterraneos ductus tubulosque ex montibus vicinis derivata in urbem aqua fontes, lacusque & castella implet, atque privatorum ædibus inservit. Mons alter duabus ab ortu parasangis sublimis extat, alter longius abest ad septentrionem: rapidum inde fluentum exit; amplius hinc fons promanat lacus forma, circa quem ædificia habitantur multa, plurima coluntur arva laudatissima. In iisdem montibus venæ sunt lapidis فيروزج *diæti*, nempe *Boreæ* sive *Turkini*. Ibidem & planta celeberrima, at Europæis desiderata quidem & incognita, ريباس *Ribesia* lætius nascitur, quam in Libano monte, aut alio quocunq; loco. Utrique genus utrumque, tum gemmæ illius, tum plantæ, نيسابوري *Neisaboricum* ceteris longe præfertur omnibus.

جرجان



جرجان *Georgiana*, vel *Giurgiana*.] Cognominis provin-  
cia & separatæ oppidum primum, vel, ut Hamdalla in-  
quit, ex VII. Mazenderanæ قومادات *Nomis* sive *ditionibus*  
unius, quæ *Giurgiana* dicitur, regia sedes. Alii ad Taber-  
istanam, quidam ad Chovarizmiā referunt, nonnulli ad  
Chorasānam. Itaque omnibus collimitaneam, & ab  
hisdem distinctam cum Abulfeda statuunt Geographi  
complures. Est autem montosa regio, at commodas  
quoque planicies complexa: adeo quidem ut generis  
utriusque, & quod umbrosa & quod aprica terra, aut sub-  
frigido & calidiori cœlo gaudeat, fructus copiose ferat:  
Arabibus illi فواكه الصرود والجروم item فواكه النجد والغور  
vocantur. Præstans quoque sericum, acceptæ tincturæ  
tenacissimum abunde largitur, & ad alias regiones mit-  
tit; sicut & ipsa bombycum suorum ova. *Giurgianæ* ad  
ortum adjacet desertum, quod usq; Chovarizmiā ex-  
currit: atque ab orientali hac sua extremitate littus Hyr-  
cani maris, cui propinqua est *Giurgiana*, inflectitur ad  
septentrionem. Quare uti ab aliis vicinis locis mare hoc  
nomina quoque habet alia, ita & hinc بحر جرجان *Mare*  
*Giurgianum* dicitur. Urbs vero ipsa, quam à rege Melicxâh  
structam esse, & VII. mille cubitorum muro circumdatam  
refert Hamdalla, à Saïd Ibn Alis, *Giurgianensi*, subji-  
tur long. 90, 10', & latit. 38 grad. minutis aliquot orienta-  
lior & septentrionalior ipso maris portu أبسكون *Abus-*  
*coun* dicto. Inde ab Iraca (id est Assyria aut Parthia)  
nullam occurrere urbem ait Jacutus, quæ *Giurgia-*  
*nam* elegantia, aut, si amplitudo spectetur, hominum fre-  
quentia superet. Indigenæ etiam ipsi ob fortitudinem,  
plurimi quoq; ob eruditionem à Scriptoribus laudantur;  
quorum memoriā celebravit حمزة بن يوسف السهمي in  
suo *Giurgianæ Chronico*. Est quoq; ibi مزار *Sacer tumulus*  
ut

ut ajunt, sexti ex Alina familia, de qua supra p. 168 & 167,  
Antistitis, nempe الامام جعفر الصادق, Imâm Giasar  
Assâdic, fil. Muhammedis, fil. Zeino-l-abidîn: qui locus  
multa religione coli solet. Quapropter & plerique in-  
colæ شيعة *Xeïta* sunt, id est *Señtatores Alis*, illi unice ad-  
dicti & devoti. Porro geminā est urbs ipsa, duabus parti-  
bus constans; quarum una communi nomine مدينة  
*Civitas* appellatur, altera nomine proprio بکرايان  
*Becrabâd*. Dividit ambas rigatque cognominis etiam flu-  
vius *Glurgianus*, uti Hamdallæ dicitur: ab extremis  
Mazenderanæ montibus origine sumpta per valles &  
campos ad hanc urbem pertingit, & non longe post in  
mare se effundit. Sarneum esse Strabonis, qui solitudi-  
nem ab Hyrcania dividit, qua iter est ad ortum Solis &  
Ochum, uti libr. XI. prodidit, mihi quidem non impro-  
babile videtur. Neque hoc etiam, duas urbes Margianæ  
Bactrianam ab occasu terminantis, Gurianam & Ni-  
sæam, sive Nesæam, ut Strabo habet; quas Ptolemæus  
lib. 6. cap. 10. describit, easdem esse cum نسا *Nesa*, urbe  
Chorasānæ solitudini proxima, & quæ hinc in occasum  
vergit nostra *Giurgiana*. Validum in eadem provin-  
cia murum duxisse legitur شاسانی *rex Persarum*  
*Feirûz* sive *Firûz Sasanides*, contra اهل دوران *gentes*  
*Transoxianas*, nempe Scythas. Non tamen evadere illa  
aut urbs ipsa potuit Scythicæ illius Tataricæve tempesta-  
tem vastationis; quæ circa annum Higiræ 620 Asiæ in-  
cumbens, tali eandem ruina oppressit, ut postea vix ad  
aliquam resurrexerit prioris fortunæ sortem.

کومش *Comus*, potius *Comes* vel *Comis*.] Persæ dicunt, provincia in Taberistanæ montiumve ejus laci-  
nia, ut Jacutus loquitur; simulque juxta Abulfedam  
media inter Chorasānam & الجبل *Regionem montanā*



Id est *Parthiam*, utpote monte Tauro ex parte cinctam. *Parthia* vero, quæ à *Media* ad *Ariam* protenditur, pars una est, inquit Ptolemæus lib. 6. c. 5, *Comis sine* (*Camisene* Straboni, aliisque rectius *Comisene*), pars altera vero *Choroane*. Quibus quidem vocibus hanc nostram *Comis* & *Chorasianam*, ejusve primam saltem portionem, designari circumstantiæ ostendunt. Continetur autem regio *Comis* sive *Comisene*, *Abulfeda* teste, inter duo extrema oppida, quorum unum ab occasu Solis extat, *سمنان* *Simnân* vocatum; alterum, quod eo majus est, ab ortu Solis, nomine *بسطام* *Bistâm*, sive secundum alios *Bestâm*. In medio maxima, & velut metropolis sita est *دامغان* *Damegân*: quam longitudini 89,30', & latitudini 36,30', subjicit Saïd Ibn Alis Giurgianensis; & à modo explicata Giurgiana quinque stationum intervallo removeant Ibn Haukel & Geographus Nubiensis. Eadem urbe *Damegân* australior triente gradus ponitur *Simnân*, occidentalis semisse: & tam prope ad ditionem *ري* *Rey* accedit, ut sub eadem censeatur à multis. E contrario *Bestâm* perhibetur septentrionalior quam *Damegân* 20 minutis, & 5 orientalis, atque ab ea bidui itinere abesse, proxima à limine *Chorasianæ*. Quod ad metropolin *Damegân* attinet, eam quidem in planicie sitam circumstant montes, atque ex illis manantes aquæ rigant: licet ex quorundam fide ipsam urbem paucæ. Ex monte uno rivos fere æquales plus minus centum in totidem agros emitti scribit Jacutus, quam *الماء الكروي* *Aquam Chosroicam* vocant. Alibi diversa salis, chalcanti, & sulphuris genera nascuntur: quin etiam aurum. Illic & pagum esse inquit *قرية المالين*, alioque nomine *عجان* dictum; prope quem rubicundæ aquæ & sanguini simillimæ fons est, quæ argentum vi-

vum

vum in duram brevi tempore petram convertat. Nec mirum, bene aquatam hanc *Comisene* provinciam fecundis abundare arvis & fructiferis hortis: quorum in primis mala, tum ab ipsa *Comisene*, tum à *Damegân* & *Bestân* denominata, & velut singulare quid, in *Parthiam* deportari solita, Geographis memorantur.

*طبرستان* *Taberistân*.] Montosa regio, & mera fere sylva, aquis ex editiore parte per planiorem effusis irrigua. Ab urbe *Parthiæ* *Cazbîn* in Orientem, at declinando ad Septentrionem exportigitur: ab Occidente conterminam sibi habens planam *كيلان* *Gilani* ditionem, & montosum *ديلم* *Deilemi* tractum, ab Oriente *Comis* sive *Comisene*; in cujus limitibus oppidum est *Taberistanæ* fere cognomine *طبران* *Toberân*; ita uti testis est Jacutus. Est etiam, quo ex *Taberistân* in *Gurgian* unica ducit via, extremum ab ortu Solis oppidum *طيس* *Thamis*, sive *طيسه* *Thamisa*: cui in occiduo provincie limite maritimum oppidum *Xaloux*, (seu juxta *Abulfeda* *Salous*) opponitur; cujus pag. 182 facta est mentio. Intervallum inter utrumque terminum *Abulfeda* definit *parasangis* XL. *Taberistanæ* respondet veterum *Hyrkania*, montibus quoque ac sylvis constans. Et sicuti *Hyrkania* nomine totam à *Media* usque ad *Oxi* ostia plagam signant *Ptolemæus* & *Strabo*: ita etiam *Taberistanæ* notio sæpe *Comisene* quoque & *Gurgianam* comprehendit. Dicta autem *Taberistana* *Persis*, quod Arabibus sonaret *طبر*, ait *Abulfeda*, *Regio bipennaria*: nam *طبر* *Taber* illis bipennis est, qua arbores caduntur, & *استان* *Istân* locus, regio: sive quod transituræ per eam turbæ bipennibus opus sit ad pandendam viam; sive quod instrumenti genus hoc incolæ fere omnes, divites æque ac pauperes, inquit Jacutus, etiam pro armis gestare, soleant.

b b



soleant. Est tamen Taberistanæ pars quædam interior, infra montes in planum exporrecta usque mare: quod etiam à tota hac provincia Arabibus Taberistanicum, uti Græcis & Romanis Hyrcanum ab Hyrcania appellatum fuit. In planicie quidem præter duo dicta modo extrema oppida, Xalous & Thamîxa, occurrunt ab Occasu procedenti in Ortum hæc fere antiquiora alia: in extremitate quoque *ناتيل* *Natîl* sive *ناتلة* *Natîla*, 5 à Xalous parasangis, & 4 ab *آمل* *Amol* Taberistanæ hujus planæ metropoli distans. Amol autem in longit. 87, 26, & latit 36, 15, locant melioris notæ Geographi, eique proximum magnitudine oppidum *سارى* *Sari* sive *Sarn*, vel *سارجه* *Saria*, plus semisse gradus australius, minus semisse gradus orientalius, quam Amol; nonnunquam pro regia sede habitum. Utriusque ad mare navale est *عين الهم* *Ain Alhummi*, sive simpliciter *الهم* *Alhummo*, prope quod fluvius Amol exitum capit. Oppidum & aliud est, non minus Saria, eidem vero metropoli Amol vicini-  
*منطهر* *Menthîr* vel *مناطر* *Menathîr*. Deniq; Giurgianæ confine est *استراباد* *Istirabâd*, sive, uti nunc fere efferrunt, *Esterabâd*. Altera Taberistanæ pars, quâ montosam diximus, ad Occasum incipit à montibus arduis *شروين* *Xervîn*, aliisque *شرز* *Xirriz* nomine, ambobus regioni Deilem & Gilân conterminis. Urbes montanæ antiqui nominis sunt *كلار* *Kelâr*, quæ bidui itinere à *ري* *Rey*, tri-  
dui ab Amol remota, quæque huic parva subjacet *سعيداباد* *Saidabâd*, ceu *Saidopolis*. deinde succedit montani tractus maxima & metropolis *رويان* *Ronyan*, qualis Taberistæ inferioris erat Amol, 12 à Gilân parasangis distita: & post hanc Chorasanz appropinquans urbs *تمار* *Tîmâr*. Denique Taberistanam eandem ab Ortum terminat *ديستان* *Dihistan*, quasi pagorum ditio. Quando  
vero

vero Taberistanæ nomen, simpliciter usurpatum, designat urbem, non alia intelligenda fuerit, quam dicta sæpius Amol: quod ex Geogr. Nub. Clim. 4. parte 7, perspicue patet. Contra, ut eadem Amol à cognomini alia secernatur, quæ ad Oxum locata, sæpe illi adjicitur nomen Taberistanæ. Plura de Amol habes pag. 181, & 182; quæ si lubet, Lector benigne, vide. Notandum porro, quod Jacutus diserte asserit, Taberistan alio etiam nomine *مازندران* *Mazenderân* dicti, nec ullam esse differentiam, nisi quod posterius indigenæ vicinisque gentibus familiare sit & vulgo usurpetur; alioquin nullibi in libris sibi lectum esse. Geographus Nubiensis, sive, qui totius egregii Operis auctor est, *الشريف الادريسي* ex illustri Idnitarum familia natus Afer, Jacuto verustior, nuspiam, quod norim, nomen Mazenderân expressit. Abulfeda, posterior Jacuto, ubi de Amol, Saria, Istera-  
bâd agit, quamlibet earum à quibusdam refertur ait ad Taberistân, ab aliis ad Mazenderân: sic etiam Abisgoun juxta hosce ad Giurgianam pertinere, secundum illos ad Mazenderân; cum antiquiores omnes accenseant Taberistanæ. Ita ut plana hujus ante exposita regio, quæ inde ab Amol in Ortum protenditur, eo Mazenderân nomine, si quid peculiare denotet, insigniti videatur. Econtrario recentiores, præsertim Periz, nomine Taberistân vix unquam, & solo ferme Mazenderân utuntur, ad signandam, ut videtur, eandem Taberistanæ veteris planiorem partem; alteram, quæ montosa, communi montium nomine *كوهستان* *Kuhistân* appellant, & per suas ditiones distinguunt. Universum vero tractum illum cum Gilânæo, qui sequitur, montibus & mari simul interjectum, nomine *دارالمرز* nunc indigent Periz. Montis Taberistanici terminos Abulfeda  
figit,



figit, orientalem quidem in longit. 88, latit. 35. occidentalem vero in longit. 76, latit. 36. Gentile autem à طبرستان nomen est طبري Taberita. Fluvii in tota regione duo fere tantum celebres existunt, ac navium impatientes. Quorum unus juxta urbem Amol decurrens, etiam ab ea nomen habet; alter vero per extremos ad Occasum fines labitur, اصغروں Ifferoud vocatus, in Mirchondi Epitome رود ويلم Fluvius Deilemitarum Persice. Magna per Taberistân serici copia colligitur, magnus & orizæ proventus, quo se incolæ fere sustentant: domos ex arundine & ligno, quibus abundant, construere solebant, teste Jacuto. Et sicuti olim cum Taberistanæ ditionibus complures præessent, suo quisque jure, reges regulive, vel Amol vel Saru præcipua regia fuit; ita lis subjugatis ævo nostro Xah Abbâs, Persarum rex, (nunc imperantis Abbasi secundi proavus) in maris Caspii littore, ad eandem Fluvii orientalem ripam, ad quam & duæ supra dictæ regię extant, arcem cum vico طاهان Thahân, sive, ut Persæ efferunt, Thahôn, aëris sibi gratioris causa pro deliciis in illo regno sede regia delegit, & ædium millibus palatiique ornatam قرح آبان Ferhabâd, i. e. *Letitie seu hilaritatis locum* nuncupavit: ac ubi non semel, quos charos habuerat, regni vel aulae ministros, necari jussit necatosque doluit. Etiam trium quasi inde dierum itinere Austrum versus, simile aliud اشرف Eshref, quasi *maxime nobile & Xerisum*, nomine oppidum in montis latere extruxit: ubi, postquam 53 annos Persis imperasset, anno Christi 1629 extremum clausit vitæ diem. Et paulo minori ab eadem Ferhabâd intervallo, Eurum fere inter & Vulturum, ex minoribus oppidis situm est فيروزه کوه Firuscou, à *Borea lapidis*, quem Turcoidem vulgo dicimus *monte*,

te, quod ibi ejusdem gemmæ fodina sit, appellatum. at genus præstantius est Nisaboricum, de quo pag. 189. *Dinavenda* ديناوند & *Dunbavend* دنباوند, item *Dubavend* دوباوند, *Debavend* دباوند, & *Dumavendi* دماوند tot enim modis scribitur vox & enunciat ab auctoribus. Regio montosa est inter Taberistân & Rey; de qua postea: quanquam Geographorum multi ad ipsam Rey pertinere velint. Unius enim diei tantum itinere ab ipsa urbe Rey dissidet. Vicos populosos, hortosque multos & fontes comprehendit: atque in medio excelsum montem, quem cæteris tantum præminere scribunt, quantum illi supra planiciem se extollunt. De eo ex Poëta, qui quæ ipse viderit descripsit, hæc prodidit Jacutus:

دیناوند جبل عال مشرف شاهق شامخ و يعرف الجبل  
البيوراسف لا يفارق اعلاه الفلج شفاء ولا صبغاً لا يقدم  
احد من الناس يعملو دروته ولا يفارها وصعدت  
في الجبل حتي وصات ادا الي نصفه بمشقة شديدة ومخاطرة  
بالنفس وما لظن ان احدا تجاور الموضع الذي  
بلغت اليه يراه الناس من مرج القلعة والناظر اليه من  
الري يظن انه مشرف عليه وان المسافة بينهما ثلاثة  
فراسخ وزعم العامة ان سليمان بن داود حبس فيه مباردا  
من مردة الشياطين يقال له صخر المارد وروى  
آخرون ان افريدون الملك حبس فيه البيوراسف وان دخانا  
يخرج من كهف في الجبل يقول العامة انه نفس وكذلك  
ايضا يرون لارا في ذلك الكهف يقولون انها عيناها  
وان همهمة تسمع من ذلك الكهف واعترف  
ذلك وتصدق وتاملت الحال فرايت عينا كبريتية  
وحولها كبريت مستحجر واذا طلعت عليه الشمس  
والذهب



والتي ظهرت فيه نار والى مجرى ثم تحت الجبل بحرفه رياح مختلفة فتحدث بها اصوات متضادة يظهر للمصفي اليها انه لغة انسي وذلك الدخان الذي يرفعون انه ناسه بخار تلك العين الكبريتية ووجدت في بعض شعاب هذا الجبل نار بقاء قديم وحولها مشاهد تدل على انها مصانف بعض الاكاسرة وبالقرب من هذا الجبل معدن الكحل الرازي والمرتك والاسرب والراج،  
*Dubavend sublimis atque eminens quam maxime mons est, qui & Bajurasphi mons dicitur, ob causam mox dicendam : hic Bujorasph alias ضحاكي Dobâc sive Zohâc vocatur, cuius historia apud Teixeira extat l. i. c. ii. Superiorem ejus partem non deserunt nives hyeme nec aestate : quod si quando contigerit aliqua parte, in eodem regionis tractu semper ærumnosi quid secutum fuisse, ex accolarum fide proditum. Verticem conscendere vel accedere haud quisquam potest. Adscendendo perveni ego ad medium ejus vehementi cum labore & periculo vita. neque ulterius quempiam esse progressum puto : sunt tamen, qui testantur, Jacuto referente, se longè altius enixos esse. Montem hunc conspiciunt homines ex Mergitkala, hoc est Prato Arcis, qui locus una duntaxat statione abest ab extremo ad Boream Assyriæ limite, urbe Hulvân, post describenda. Ex 50. parasangarum spatio cerni montem narrat Ibn Haukel. At qui ad illum ex Rey, memorando post loco, prospectat, existimat sibi eundem desuper imminere, cum tamen intercedant tres parasanga. Et qui proxime ad jugum ascenderunt, vicinos montes ajunt sibi visos fuisse colum instar, & mare Caspium, quod 20. quasi parasangis inde distat, fluvii lacusve exigui forma. Opinatur vulgus Salomonem, Davidis filium, in monte hoc vinctum detinuisse*

*nuisse contumacissimum diabolorum, Sachra Elmarid dictum, qui Talmudicis est שמעון Ashmedai : alii verò à Pheridûn, Metasthenis Pyrithidone, qui septimus Imperavit Persis, incarcerationis hic fuisse, sive catenis constrictum, & suspensum tortumque Bujorasphum, nempe Dohâc, Persarum tyrannum. Quam historiam, quod Dohâc quidem ingenii perspicacia, & naturalium rerum cognitione, Pheridûn justitia & benignitate excellens celebratur Persis, referre videtur Græcorum fabula de Prometheo, quem ad torturam in Caucasio monte Jupiter compedibus revinxit. Vide Strabonem l. xv. Fumum è montis ejusdem specu quodam exeuntem idem Persarum vulgus ait esse halitum spiritumve Dohâki, & oculos ejus quæ ibi conspiciantur ignem, atque gravem illius ex hoc loco audiri murmurationem. Atque id pro confesso & vero habetur : nam etiamnum vivere plebs stulta credit. Sed ad rem ipsam adhibita attentione vidi sulphureum quendam fontem, & circum eum petra simile sulphur, ubi orto supra eum & accenso Sole, appareret ignis : veram esse ardentis sulphuris flammam ex aliorum testimonio tradit Jacutus, & foveas ejusmodi sive crateres, fumum exhalantes, in hoc monte complures esse. Sub monte autem ad canalem quendam per latus ejus (aut si legatur دوقر propter incendium ejus) transcurrunt differentes venti ; unde contrariis oriuntur soni, qui videntur auscultanti referre vocem humanam. Ad hac fumus ille, quem Dohâki foetidum esse halitum putant, nihil aliud existere quam montis sulphureas exhalationes. Ita & ex Ali Ibn Zein Taberita refert Jacutus, lutei coloris rivum quendam, qui subter monte fluit, à Persarum vulgo putari Bujoralphi urinam esse. Etiam in montis ejusdem tractibus vestigia reperi antiqua strutura, & circa eum monumenta quadam, qua demon-*  
*strant*



*strant illa esse opera Persicorum regum.* Ubi Bahmen, fil. Isphendiâr, de quo Teixeira lib. 1, cap. xviii, frequenter vixisse ex Persarum scriptis tradit Hamdalla. *Prope ipsum hunc montem fodina extat sibi Reyani*, sc. præstantis generis, à Rey denominati, ad quam eundem referri montem diximus, *nec non lithargyri, plumbi, & chalcanthi.* Apud scriptores alios etiam thermæ memorantur. Adjicere de nive quædam ex Hamdalla lubet, qui de Dunawend sive Dimawend monte agens, inter cætera ita inquit: *و در اینجا برف بمرو ز مسان بر هم نشیند ساکاء* می کنند و مردم را در زیر می کهرن و هلاک می کنند عوام در آن جای زیاده گفت و لا بهمن فرون آید و غرض ازین معنی آنکه بسختی مشغول نباید شد بزور نباید گذشتن, *Et in hoc loco* (de superiori montis clivo agit) *nix temporis tractu congesta subito lubrica delabitur, & homines inferne prehensos obrutosque interimit. Populus in eum locum non venit, inquiens: utique Bahmen descendit. Cujus dicti sententia hac est, non oportere hic sermone occupari quemquam, sed propere esse transeundum.* Hisce similia prorsus (Sabaudi Eualanches, Itali Lavine vocant) in Alpibus & alibi contingere, quo tempore nives fundi ac lubricari incipiunt montium clivi, norunt omnes, qui ea adiorunt loca. Utrique mons hic Dunawend, & excelsus alter Armeniæ Mafius sive Ararat, Tauri, ob vastitatem & amplitudinem ita dicti montosi tractus, duo quasi cornua censerî possunt.

*Cazbin* قزین [ *Cazvyn* قزوین ] sive *Cazbin* قزین, ut alii scribunt pronunciantque, Caspio consonum nomen, *oppidum est Parthia, collimitaneum præsidium montis sive montosæ regionis Deilem*, ait Camusii auctor & Abulfeda. Scilicet in plano situm est & arenoso solo, dimidii quasi diei itinere

nere prima acclivitate, qua boream versus pergitur ad illos montes, Tauri propaginem, seu Caucasi cum eo juncti; qui inde à Mengrî i.e. Colchide, Gurgistân i.e. Iberia, & Media, per borealem Parthiæ & Chorasani tractum, ad Indiam, Imaum montem, & extremum protenditur Orientem. Urbis hujus Cazbîn longitudinem inde ab Insulis fortunatis esse graduum 85. statuunt Geographi & Astronomi plerique omnes, uti & latitudinem grad. 37. quam tamen diligens harum rerum scriptor Adamus Olearius, cum uno aut altero ex Orientalibus mihi cognitis, dodrante minuit, propria nixus experientia & observatione. Cæterum quæ fuerint ejusdem initia & incrementa, cognoscere operæ pretium erit, & num quid inde argumenti peti queat adstruendæ quorundam sententiæ, qui volunt Cazbîn esse memoratam Veteribus Arfaciam, ita Parthis dictam (Græcis Rageia vocabatur, juxta Strab. lib. xi.) ab Arface, sive Scythia, sive Bactriano, qui Parthici imperii conditor fuit. Refert Hamdalla, laudatus nobis antehac auctor, patria ipse Cazbinensis, conditum istic loci à Persarum sive Parthorum rege اردشیر بابکان شاپور بن *Sapore Ardeshir Babecani filio*, qui والاکتاف *Scapularius* cognominatur, castellum fuisse contra excursions & latrocinia sævæ & indomitæ gentis Deilemitarum, in vicinis montibus degentium: de quibus paulo post pluribus dicendum erit. Fuit quondam castellum illud, ubi nunc medius est urbis vicus, quod tempore Osman fil. Affani, 111. post Muhammedem Chalifæ, expugnatum à Saracenis, militum & novorum incolarum multitudine increvit in oppidi formam. Imperante deinde Moufa Alhâdi, de quo Hist. Sarac. lib. 2. cap. 5.



alterum illi oppidum accessit, quod Chalifæ nomine *مدينة موسى Mousopolis* vocatum fuit : & aliud quoque adjectum à liberto illius Mubârec, natione Turca, quod inde *المباركة Mubarekiâ* & Persice *مبارک ابان Mubârec-abâd* nomen accepit. Tandem Haron Raxid, Chalifa, à quo ibidem eximium *مسجد جامع Congregationis templum* erat erectum, tria illa militibus & armis instructa cum vicis suis oppida, tum adversus hostes, tum ad ulteriores in Orientem expeditiones, uno complecti muro instituerat. Sed Imperatoris obitu interceptum opus atque imperfectum mansit: ac tale fere tempore nostri Alfragani fuit. Quod quidem postea, regnante Chalifa *معتز بالله Motezzo Billa*, *موسى بن حنوف Moufa Ibn Noufa* perfecit & absolvit. Sequentium vero temporum bellis, imprimis autem, cum per omnes Asiæ partes Mogolorum seu Tatarorum grassaretur vastatio, cum magna urbis parte murus ille dirutus fuit. Postea ab exitialibus iisdem fatibus Cazbinum respirans de novo profecit, non restaurata tantum, sed etiam plurium gentium confluxu, publicis mercatorum diversoriis, foris, templis, balneis, aliisque commoditatibus amplificata, mercaturæ undique & quoquo versus exercendæ ipso favente urbis situ. Propinqui agri ubertate & commeatus abundantia gaudet; at flumine ac rivis caret, nisi quod parvus quidam ad ædis sacræ & potantium usum eandem transit. Reliqua autem aquæ copia, minus laudatæ tamen, ex vicinis montibus per subterraneos ductus in puteos complures defertur, ad quos fere per gradus eandem petituri descendunt. Illud structuræ genus Arabes & Persæ *صهارج Saha-*

*Saharizg* appellant. In eisdem vicinos montes ad declinanda æstivi æstus incommoda fixis migrare tentoriis magnates & opulentiores consueverunt. Postquam propinquæ Mediæ urbs *تبریز Tibrizium*, ubi Sophiani Persarum reges, ex patria urbe Ardebîl translata, habebant sedem, à Solimano, Turcarum rege, anno Higiræ 955, occupata fuisset, شاه طهماسب Xâh Tabmâsp Persarum Rex, Cazbinum concessit. Ubi basilicam sibi suisque successoribus stabilivit, quam tamen à Xâh Ismaël, ipsius patre, jam ante fuisse conditam volunt, superbam & elegantem. Turcarum more & idiomate ejusmodi palatium, ubicunque loci situm sit, *اعلى قبو Aalâ capou, summa & excelsa Porta*, dicitur. Eidem magnum prope forum exstructus adjacet *ات میدان at meidân, Hippodromus*, longitudine spacioque insignis, at qui tamen Isfehannico cedit, ubi clavæ ludio Persæ equites, scilicet clava, ipsis *چوگان Tgiangân* dicta, (Arabes *ميهيگيەن mih-gien* dicentes, hinc *صولجان saulegiân* formarunt proprio idiomate) pilam ligneam ultro citroque impellentes, sese equosque suos ad agilitatem exercent. Prope & fructifer conspicitur Regis hortus, per quem ambulationes in quincuncem directas faciunt umbriferæ platani & cupressi. Hanc à Majoribus traditam regiæ aulæ sedem etiam Xâh Abbâs, Thamaspi pronepos, incoluit primis regni sui annis: sed, postea ab ea factus alienior, sive ob imminentis mali prædictionem, ut quidam putant, sive aliunde, in Parthiæ alio & salubriori loco, videlicet urbe Isphabân, de qua postea, similem structuram sibi adornavit. Quamutatione multum splendoris Cazbinum amisit, mul-



tumque collapsæ sunt ædes. Incolas tamen etiamnum plures quam centies mille suo sesqui circiter leucæ ambitu complectitur. Quibus duntaxat داروغه & قاضى *Darogâ & Kazî*, id est *Prætor seu Rector & Index*, præfunt. Populi idioma quod attinet, quemadmodum in extremo Persiæ vel potius Parthiæ ad boream tractu ille degit, Deilemitis & Gelis, fere barbaris, proximus; ita aliorum Persarum linguæ elegantia & pronuntiatione cedit, rude satis & incultum. In extremitate regni altera, quæ ipsa proprie dicta Persis est, Xirazicum omnibus præcellit: medium medii loci est Isphahanicum. Celebrantur autem, quæ Cazbini conficiuntur chalybe & encausto opera, quique intexuntur auro serici panni. Eruditione etiam & scriptis non pauci inclaruerunt urbis cives, de quorum numero etiam duo sunt nobis in commentario hoc allegati non semel محمد بن زكريا بن محمود & عبد الله بن عجايب المخلوقات ابى بكر بن حنّان quorum ille libri عجائب المخلوقات *de admirandis creaturarum rerum*; hic autem libri haud dissimilis argumenti, qui فرحة القلوب *Animorum recreatio* inscribitur; iisdem annumerandus حافظ خليل author libri ارشاد في نظر قزوین, quo urbs ipsa descripta fuit.

Deilem] *Deilem* Regio ampla est & potiore partem montosa, quam terminat ab ortu quidem Tabristana ante exposita, & initium exponendæ modificationis Rey, à meridie autem ejusdem Rey pars alia, tractus Cazwini, & dicenda post Aderbigiana; quæ & alia sui portione cingit ab occasu. Denique ejusdem Deilem à septentrione terminum Arabes quidam statuunt mare Hyreanum; ita ut hac circumscriptione

ptione utramque regionis Deilemicæ partem comprehendant, & montosam, quæ proprie Deilem vocatur, & planam, quæ peculiari nomine Gilân dicitur. Ambæque provinciæ Deilem & Gilân apud Abulfedam aliosque Geographos pro una habentur, & simul permixtimque describuntur; unum velut اقليم عرقى *Iklimon urfyon*, quod *clima notorium* reddi potest, ut quod ad urbium notitiam facit, opponiturque اقليم حقيقى *Climati vero & exacto*, quale definiri ab Astronomis atque usurpari solet. Et videtur hoc nomen Deilem primo impositum esse populo ipsi, montes illos incolenti, deinde & iisdem montibus tributum, ita uti alias quoque fieri solet: Dilimnitas vocat Cedrenus, ubi scribit Constantini Monomachi Imper. tempore Sultanum Togrulbeg, qui Tagrolipac Cedreno dicitur, circa Mediæ partes ex Turcis, Saberis, i. e. Hunnis & Dilimnitis exercitum conduxisse: nam pro Καθηρων καὶ Διλιμνιτών, uti impressum est, ex Agathia est reponendum Καθηρων καὶ Διλιμνιτών. Eodem Deilemitas Procopius Hist. Goth. lib. i v. Dolomitas appellat; quos, magno Grotio interprete, describit in hunc modum: *Dolomita barbari sunt, qui cum Persarum imperio undique ambiantur, Persarum tamen Regi non parent, defensi locorum abruptis in viis, libertatem per tot secula tutantur. Mercede tamen conducti Persis in hostem quem vis militant, pedites cuncti, gladio armati scutoq; & jacula manu gestantes terna: currere per confragosa, per montium vertebra non minus quam aquis locis norunt.* Sic & Orientales Geographi testantur, arduos esse, difficiles, & asperos hosce montes, simul & aquis perfusos & silvis vestitos, ea imprimis parte qua respi-



ciunt mare, inter Tabristân & Cazbîn (sed potius ultra hanc usque *موغان Mogân*) extensos, ut Hyrcaniæ partem sive continuationem quis facile agnoscat. In Gente vero ipsa notantur ab Abulfeda & aliis الشعر والطيش والعجلة الذخافة والسمرة وكثافة *Macies corporis sive tenuitas, color fuscus sive olivaster, crassities capilli, animi levitas seu mutabilitas, & agilitas celeritasque.* Cum hisce non male quadrant quæ Procopius dixit, quæque de eorundem ferocia Historiæ produnt. Et quia passim vulgatum fuit Deilemitas, tum vicinis, tum aliis populis hostes & infestos esse, excursions & latrocinia agentes ubicunque possunt, hoc ipso *Deilem* nomine Arabibus in genere *hostes & latrones* designantur; quin & *mors*, atque *infortunium*. Perperam nonnulli volunt eos origine Arabes esse, & quidem ex tribu *بنى ضبة Beni dabba*, eo forte inducti argumento, quod iidem Arabes cognomine *Deilem* insigniti essent, sed ejus rei causam reddidit Camus, quod scilicet hi alii Arabibus nigriores existant, namque id significat *Deilem* à verbo *délîma*, *nigricavit*. Peculiariter vero *Deilemistân*, teste Jacuto, pagus dicitur novem parasangis à Xahrezour distans, de quo postea: quasi *Deilemitarum vicus* potius quam *regio*, ad quem *Deilemitæ* prædatum populatumque excursuri regum Persarum tempore convenire solebant, & conjurare inter se, iterumque ab excursione redituri domum. Cæterum in montibus *Deilem* oppida numerantur complura: ut sunt in confinibus Tabristanæ *ناضل Natul*, & paulo magis ad ortum bi-  
 duui fere itinere, distans *كالار Calâr*: pro quibus duobus in Geogr. Nab. Clim. 4. part. 7. vitiose *كالان & باجل* existit:

existit: item *شيز Xîz*, ubi Persarum tempore maximum Igniculis *πυρσθ* fuit, respondens Romanorum Vestæ. Est autem *كرسى ملكى الديلم* *sedes Deilemitarum regia* (aliis *قاعة الديلم & قصبة الديلم* *metropolis Deilemitarum* dicitur) *روندبار Roudebâr*: ubi commorari eorundem Reges solebant, qui *آل جستان Gieslanita* erant, prout apud Abulfedam testatur Ibn Haukel. Præter alia oppida, pagosque, multa ibidem exstiterunt castella, (opere opibusque, eminuerat quondam regi proprium *سميران Semirân*) quæ ipsi *Deilemitarum* procures anno Higiræ 655. diruere coacti sunt, ut ab Hulacou, Tatarici Imperatore exercitus, qui in vicinas oras venerat, pacem obtinerent. Cum autem cum Geographis quibusdam sub *Deilem* etiam *Ghilân* comprehendisse Alfraganus videatur, etiam de plana regione hac peculiariter aliquid adjiciendum fuerit; prout de montosa altera diximus, par quippe est celebritas utriusque *كهلان Ghilân* Persæ, *جبلان Gilân* plerumque Arabes enunciant; illi populum *كهل Ghil & Ghilêc*, hi *جبل Gil* appellant, unde & suum regioni impositum est nomen. Sunt hi dubio procul *Geli & Gelæ* Ptolemæi ac Strabonis: Ibn Said aliisque Arabum *اخوة الديلم Deilemitarum fratres* vocantur; corpore, indole, moribusque haud adeo diversi. & posterioribus Persarum regibus, ita uti de Xâh Abbâs constat, par fere labor fuit in hac subjungenda atque illa gente. Nomine autem *Ghilân* denotatur universa planities, quæ definitos jam montes *Deilem* & mare Caspium interjacet; & quidem propter differentes eorundem situs flexusque latitudine inæquali. Est ubi ipsos illos *Deilem* montes mare contingit:



tingit: unde etiam بحر الديلم *Mare Deilemicum*, æque ac بحر گیلان *Mare Gilanicum*, dicitur: est ubi paucis stadiis, vel milliaribus, ubi diei-unius, vel plurium itinere distat. Duos totius regionis, prout ea antedicta quoque Mazenderân continetur, سرحد *Serhad*, extremos limites, constituunt Persæ, alterum in ortu, alterum in occasu; scilicet à سدالوس *Salous*, de qua pag. ad موغان *Mougân*, oppidum ditionis Ardebil maritimum; vel inde ab اشترابان *Exterabâd* ad قزل اغاز *Kezil agâtzg*, mari assidens oppidulum, ita dictum lingua Turcica à *rubente* agri gleba, & *arborum* copia. A Cazbîn (ita enim potius, quam Cazvîn scribunt pronuntiantque litterati) paulatim succedunt montes, quorum initio facta mentio, quorumque superanda pars est, minori quidem ascensus quam descensus intervallo, ut in Gilân, de qua pagina 193. fere planam quoque, at multo inferiorem, Gilæorum, sive Gelorum Ptolemæi, contiguam mari Caspio ditionem, pertingi posset. Hujus solum infra illos montes depressum, lutosum, molle & uvidum, multisque locis tremulum existit: sive hoc à fontibus sit & rivis ex montoso tractu demissis, sive à mari quod natura septum undique & clausum se diffundat, aut occultos terræ subeat meatus. Hinc gravior ibi aër, cum primis circa terram; ideoque suffultis in altum cubilibus, qualia تالار *Talâr* vocant, noctu decumbunt; insalubris aqua, ita ut potum multi corrigant aceti mistura. Arboretis, hortisque olitoriiis & fructiferis abundat; at frugum inopia laborat; neque enim seritur frumentum, præterquam in Mazenderân, & utraque extremitate, Exterabâd & Kezil Agâtzg

gâtzg supradictis. At inopiam illam supplet pensatque copiosa oryzzæ messis, & quidem valetudini illic conducentis præ frumento alio quocunque. Æstus licet hic vehemens, dactyli tamen prorsus defunt, in vicina Persia frequentes, ut qui solo arenoso gaudent, at contra quæ alibi rara, mespilorum hic plus satis est, quæ solum huic simile amant, & Persis propterea خرماء *Chormâi Ghilân dactyli Gilanici* nominari solent. Tantus autem est eadem regione serici proventus, ut non dubitaverit inclytus ille Persarum Rex Xâh Abbâs Indiæ Regis Legato dicere, & sibi Indiam esse in infima regni sui parte. Tota colitur regio & ubique habitatur per vicos, at singulos paucorum domorum; qui fere omnes, ut & oppida, foetura bombycum & lanificio se exercent. Vermem hunc quasi sacrum habent, & S. Jobi nomine signantes Behâk kirmi Ajoub, per S. Jobi vermem jurant. Oppida autem & oppidula satis multa sunt, arce & muro nuda. Celebriora nunc fere quatuor sunt: ad Ortum فرح اباد *Ferah abâd*, in præced. pag. memorata; ad Occasum لنکر کنان *Lenger cunân*, ubi navium Astracano, Russiæ urbe, venientium portus est; inter utrumque media duo, رشت *Rext*, Reist pronunciant vulgo, & alterum triplo majus لاهیجان *Lahigiân*, ubi præstantis, nitidi & subtilis serici genus colligitur, petita hinc voce لاهیجانی *Lahigianicum*, Leginum Europæis vocitatum: illud quidem oppidum à Cazbîn quadridui itinere abest; posterius vero, recta fere ad boream, tridui duntaxat intervallo. Testis est Abulfeda suo tempore مدینة گیلان *urbem Gilân, metropolin* interpretor, dictam fuisse پومون *Poumun*; (ita Arabes



bes ب pro ب scribunt) diserte autem inquit primam litteram inter Be & Te sonare; quo nomine etiam hodie urbs satis magna exstat, sesqui dietæ intervallo à Rext Occidentem versus, & dimidiæ circiter ab ipso mari: item altera ad Ortum دولا ب *doulâb* dicta, cui & olim fuit, uti quoque nunc est, nomen كسكرك *Geskery*, quæ tamen à quibusdam ad Deilem refertur, uti & prædicta *Lahigiân*; & ita quoque oppidulum میان شهر *Mian Xahr*, quod inde evenire existimo, quia, prope pedem montis sita, videantur pertinere utrobique. Cum inter Deilemitas multi quidem armis, paucissimi vero, vel nulli quod sciam, litteris clari fuerint, inter Gilæos sive Gelas complures exitere celebres doctrina viri: de iis, quorum scripta habemus, nunc mihi duo occurrunt, alter operis Astronomici auctor, quod كوشيار بن لبلبي *Kushiar ben Lablubi* inscripsit, & الجامع المشهورى *Abulfeda* الجليلي *Philosophi Gilai* nomine celebratus; alter vero auctor كنز اللغة *The-sauri Arabico-Persici* المعروف *Marasfida* nomine sæpe adhibui in Lexico meo.

الري *Raa*] Nempe Keusiar sine Articulo scribit; ipsi efferunt Rey: sic Reya, Reia, seu prout D. D. Erpenius & Pocokius usurpant, Raia dici convenienter potest. Sed ab الراجة *Raja* Ægypti discernenda: quo nomine celebris in urbe Fustât vicus fuit, & prope Colzum regio quædam. Parthiæ hæc, de qua agimus, urbs est celebratissima, in plano & æquabili solo posita, montemq; Calvum, ut lac inquit, i.e. omni germine nudum à latere sibi imminentem habens. Quidam ad Deilem, alii ad Chorasân, principium ejus scilicet, pertinere eam volunt. Unius diei itinere ad Occasum  
bru-

brumalem à Comis, quæ pag. descripta est, col-locat Ibn Haukel, quæ duo oppida desertum Chorasânæ terminant ab Occasu secundum Abulfeda. Ab Astronomis plerisque Raia huic situs tribuitur sesqui gradu Orientalior, uno autem Australior quam Cazbino: à quo eam removet paras. 30. Abulfeda, 27. Hamdalla. Neque vero Alferganus noster, climata percurrentes ab Ortum in Occasum, in recensendis singulis, quæ in mentem illi venire illustriora loca, ita exacte eundem hunc ordinem observat, ut non subinde quid subjiciat, quod esse in præcedentibus omissum videri potuerit. Putatur hæc ipsa esse Parthiæ urbs antiquissima, ut quam Magorum monumenta ابوشنك *Huxenc* primo Persarum *Legislatores* conditam, quin, ac si jam ante exstitisset, auctam tradunt, & post à منوچهر بن فردون *Menugihr Firudonis filio* instauratam. Videri posset Stephani P'aria esse, quæ illi urbs Scythiam inter & Hyrcaniam; minus commode P'aria Ptol. seu P'aria Strab. ut quæ Mediæ est, & à Nicatore structa, tantumque 500. stadia abest à Caspiis portis, teste eodem Strabone lib. xi. Muhammedico imperio Omaris Chalifæ 11. jussu & auspiciis subdita fuit anno Hisgræ. Deinde collapsam, ut videtur, restituit, cum istuc forte venisset, Muhammed Almahdi, Chalifa Abbasides, de quo Hist. Sarac. libr. 2. cap. 4. aut potius nova parte, ductisque moeniis, elato ingenti templo, arce & palatio ornavit & munivit. Ita ut Alfragani ævo ea fuerit urbs Parthiæ maxima, plus quam parasangam in longum, & dimidiam in latum patens; adhuc eleganter ædificata, gemino intus rivo & a-  
d d 2 quæ-



quæductibus gaudens, ita ut fide Ibn Haukel refert Abulfeda. Tum & incolis advenisque ita frequentata, ut nulla in Oriente alia præter Bagdadum habitata fuerit populosior. Hinc scriptoribus dicta هبنة البلاء & sponsa mundi & باب من ابواب الارض اليها متجزة الخلف & *Porta de Portis Terra, ad quam hominum celebretur mercatus.* Accedebat soli ubertas, & multigenum abundantia fructuum, & circumjacentis amoenitas regionis, in qua incolebantur majores pagi, qui illis in locis قوهن, مرجي, Refatik dicuntur, uti erant, السند, Sund, Mergia, Kouhad, & alii permulti; ut etiam millia militum ex iis conscribi possent. Namque Raia ditio longe lateque distensa erat. Ad urbis encomium etiam spectat, quod in مجمع البكري *Synagmate Geographico Albicri legitur* البلاء نجران من الحجاز وضمعا من اليمن ومن مشق من الشام والري *Optima & gratissima urbium est Negsrân ex Higiâz, Sanaa de Iemen, Damascus ex Syria, & Rey de Chorafana.* Attamen in tanta laude hoc vitii agnoscit Hamdalla Parthus cum inquit: شهرى كرمهم راشت وشمالش جيوهقه وهوايش تا كواردن و (ubi pro بدوسقه legendum دوسقه) *Urbs est aestu fervens, parte ipsius boreali obsepta, & propterea aer ejus insalubris & pestilentia ibi frequens;* additque versum istic loci vulgo notissimum, *ویدم سحر کهی ملک الموترا بخواب بی کفش* *Vidi mane in somno angelum mortis sine calceis fugientem è manu (potestate) pestis Raia.* Neque propterea desuit florere, donec eam gravissime afficeret levior, uti videbatur causa; scilicet notissi-

ma

ma illius, Muhammedico innata imperio, sectæ seu factionis geminæ, السنة الشيعية & السنة *Sunna & Xeia*, in una eademque urbe contentio: hæc quippe in civile bellum exardescens, quo post extinctos Xejitas corripique quoque adversus invicem ipsi victores Sunnitæ, nimirum Xaphiaï & Hanifitæ, mirum in modum fecidavit urbem atque subvertit: per cujus factas inde ruinas se A. H. 617. transisse scribit Jacutus. Quod autem de ea reliquum & superstes mansit, haud multis annis post à Mogolis sive Tataris, ut narrat Hamdalla, prorsus deletum fuit. Tempore quidem Tatari Gazân Chân, princeps regionis Fahroddin novæ structuræ aliquid congregandis populi reliquiis molitus fuit; sed quod postea etiam concidit corruique, ut hodie vix rudera supersint.

Ab urbis nomine رى Rey, Rai, vel Raja, præter analogiam linguæ gentile nomen, نيف Arabibus dicitur, رازى *Raziion* formatur; quemadmodum & à nomine oppidi Chorasanæ مرو in و desinente, nempe à مرو شاهجان *Merva regi expetita* (nam ab altera, tridui iter distante, مرو روى *Merva ad flumen* fit regulariter مرو روى *Merviion* & مرو روى *Mervaxiion*, etiam *roudiion*) derivatur gentile مرو روى littera. Atque isto gentili nomine passim celebratur Philosophus & Medicus ابوبكر محمد بن زكريا *Abubecr Muhammed fil. Zacharia*, nempe Rhazis vulgo dictus, potius Razis vel Razæus dicendus, quia in urbe Rey natus, uti & denatus fuit A. H. 311, librorum plurimorum, ut qui indicem fati magnum effecerint, auctor. Inter eos semper laudatum fuit de morbis particularibus opus, الطب المنصورى *Medicina*



*Mansoriana* dictum, velut Almanfori dicatum: apud nos vulgo Rhasis ad Almanforem. Fuit autem hic, ne quis erret, *المنصور بن اسحق بن احمد* *Almanfor fil. Isaac, fil. Ahmed*: Mu'tasis, Chalifæ Abbasidæ xxxviii, ex fratre nepos, Raia à patruo præfectus, non vero Almanfor, Chalifarum eorundem Abbasidarum secundus, Imperialis urbis Bagdadi conditor, quippe qui A. H. 158. decessit. Razii etiam seu Raianitæ, si quis ita malit dicere, alii extitere in quovis eruditionis & scientiæ genere illustres, longa quorum series dari posset.

*اصفهان* *Iffehân*] & *Affehân*, & cum a loco E: *A*bulfeda per *ب* scribit, ut sit *Isbehân* & *Asbehân*; utraque autem litera hæc Arabibus usurpatur pro *ب* Persico, hoc est, *P*; atque ita Persis aliisque sonat *Ispahân*; & vulgato passim usu *Spahân* dicitur. Quod quidem nomen haud aliter, quam initio exhibitum sit, ab Arabibus notari potest: qui cum duas in principio vocis consonantes simul efferre nequeant, proposita *Alif* cum minima vocali *Kesra* eas dispungere solent, & dispescere in syllabas duas. Scribitur tamen, hodieque imprimis at *صفهان*, & pronunciatur *Suffihân*. Quin *حمزة بن الحسن* *Spahanensis* ipse, apud Albicri in libro *مجمع البلدان* inquit; nomen *اصبهان* derivatum esse ab *اسپه* & *اسپاه* *Ispâh* & *Ispa*, quod Arabice notat *جنديّة* i. e. *militiam, cohortem*, & pluralis numeri forma *Ispahân*, Arabiceque *Isbehân*, compositum ex pluribus cohortibus exercitum designat: quod Parthorum tempore ex Perside, Carmania, Ihwâz & aliunde hunc in locum convenirent copiarum militares. Minus verisimile est, quod idem Albicri tradit, *Iffehân*, paulo

lo post occursuro nomine, duos ejusdem patris *فلوج* *Pelungii*, ex nepotibus Japhetis, filios existisse, quorum nomine ipsis locis, ubi sedem illi fixissent, imposita fuerint. Neque enim ejusmodi quid facile admittendum absque demonstratione. Cedreno etiam *Αρμαχάν* vocatur locus ille prope quem scribit Muhammedem (nempe Mahmûdi, fil. Sebe'tegini filium, juxta alios fratrem) validissimo cum exercitu occurrissè Tragolipaci Moukalet fil. id est, ut recte concinnentur Cedreni verba *طغرلبك* *Togrulbego* *Abouthâlib* fil. *Μικαῆλ*, qui, Muhammede cæso, ab exercitu utrinque declaratus Persiæ Rex fuit, atque ita novum imperium Salgiucicum erexit. Neque male convenit *Aspahân* cum *Aspa* Ptolemæi in Parthia ab ipso posita, quanquam latitudinem illi, ut quoque vicinis aliis, majorem tribuat, quam Astronomi & Geographi Orientis. Quorum præcipui *Iffehân* communi quodam consensu subjiciunt longitudini quidem 86, 40. latitudini autem 32, 25. Ideoque non sine causa miratur Hamdalla urbem hanc in climate quarto reponi, quod etiam hic ab Alfragano fit, cum tamen eam climatis esse tertii dicta jam arguat situs ipsius mensura. Simile quid & notatum de Fergana fuit pag. 170. Et quidem hæc ipsa quoque Urbs *Iffehân*, teste Hamdalla, ditiones sibi vendicat diversas octo, quæ pagos contineant circiter quadringentos. Situm in planitie perampla habet, montibus circumsepta: qui de eorum numero sunt, ob quos Parthia urbis hujus *افلهم* *Regio montosa* nuncupata fuerit. In tabula Geographica quadam, & in quo-



quodam etiam Astrolabio ab ipsis Persis Isfehâni descripto observavi, eandem urbem, duasque claras alias, Basram & Meccam in eodem esse circulo.

Ditio illa Spahanensis Ortum versus pertingit ad regionem خوزستان *Chozistân*, quæ & cum loco Chozistân dicitur, fere in plano sitam habens antiquissimam urbem تسفر *Tusfer*, quæ veterum *Susa* est, inter hanc & Isfehân, uti ex Abulfeda colligitur, jacet tractus لورستان *Loristân* vocatus. Ejusdem ditionis Spahanensis ad Meridiem terminus est oppidum شمرم *Sumeirom*, inter Spahanum & Xirazum, Persidis metropolin, media fere via. de ipsa autem Spahano seu Isfehân urbe sciri convenit ex allegato sæpius Hamdalla, initio quidem quatuor ibidem exstitisse vicinos pagos sive vicos کران *Kirân* كوخك *Koxec* جوبارة *Gioubâra*, & درشت *Derdext*, structos à تهمورث *Tahmoures demoniaco*, quod dæmonem ligasse ac vicisse dictus sit, & جمشيد *Gemxid*. Cum vero eundem locum pro sede regia delegissent كباديان *Kianita*, ex confluentium undique hominum structuris unam coaluisse urbem. Referunt alii, Judæos, cum ab Hierosolymis extorres, perque Assyriam ac vicina dispersi essent, hoc loco, & quidem salubrioribus loci aquis allectos, uti traditum, prope oppidum vetus جي *Giey* nomine, condidisse sibi vicum, qui, illo præsertim collabente, ita accrevisset, ut nova evaserit urbs, اصفهان العظمى هي *Sedes Iudaorum* dicta. In quam sententiam Jacutus scribit: اصفهان العظمى هي *Urbs Ispahan major Iudaopolis est*: minor altera 2 passuum M. inde distans, جي *Giey* vocata. Atque inde forte Armeni Persæque dicunt antiqui-

tiquitus Spahano nomen جوش *Gioux* fuisse. Quicquid autem utroque conditum, & instauratum fuit, Isfehâni nomine gaudens, crudi lapidis muro cinctum fuit ab Alhasen Rucno-ddaula.

Ob hyemis ac æstatis temperiem, ubertatem soli, commodumque ad diversa regna aditum ita floruit semper, ut cum Xah Ismael Haidar, primus Sophorum Rex, in eam venisset, دار السلطنة *sedis regie* nomine appellari jussit. At postquam Xah Abbas pronepos illius, ibidem loci, Cazbîn relicto, suam revera sedem fixit, tum caput illa super omnes extulit Persidis Parthiæque urbes. Quippe de novo accessit اعلى *deulechana regium palatium*, quod & آلاله *Aalâ capon*, celsissima, angusta, (nolitò interpretari propter آلاله *penagâh*, quod ad ejus limina Azy-lum est, Dei porta, quasi الله *Allâ* scribatur) مبدان *Hippodromus amplissimus*, مسجد جامع *Templum commune*, primarium, چهار باغ *Txârbâg* i. e. *Quadrupartitus* vere regius hortus, & هزار جریب *mille jugerum* nomine vivarium. Quin additæ sunt civitates tres aliæ, in quas totidem populorum, ut sedibus propriis evocatos sua præsentia certius contineret, colonias deduxit: nempe 1. عباس اباد قبادية *ipso Regis nomine Ab-basiopolis dicta Tebriziorum*, & quoque hinc, velut nomine suo proprio, تبریز اباد *Tebriziorum mansio*: 2. جلغای ارمنه *Giulfa nova Armenorum*; quo alias nomine urbs est, seu potius fuit, in Armenia ad Araxé sita; 3. گبر اباد *Gebr-abâd* i. e. *Gentilium vicus Maguseorum*. Atque ita urbis unius loco grandis & insignis Tetrapolis facta, quæ & universa Spahanum nuncupatur. Talem hæ omnes situm habent, ut tertia illa opposita sit ab occidente principi urbi Spahân,



secunda similiter ab occasu respiciat primam, utque *زند رود* Zendaroud i.e. vivum flumen, ex monte *دماوند* Dimaوند ab austro delatum, duo Muhammedana oppida discernat à duobus aliis, Christiano & Pagano: Adjectæ & platanorum publicæ ambulationes, strætæque lapidibus viæ, pontes, fontesque & cisternæ, *کاروانسرای* Carvânsarajæ, id est, mercatorum & peregrinorum hospitia publica, tum à Rege, tum à Magnatibus exstructa viginti, supra 80. alia quæ in proprie dicta Isfehan jam ante fuerant, prout Persicus quidam scriptor testatum reliquit. Is & duos alios accessisse vicos scribit, *یزن ابان واحد ابان کاشیان*; adeo ut Spahan & Hexapolis dici posset, & juxta Persarum vulgare dictum *نیمه جهان اصفهان* *dimidium mundi*. Quin ipsam superare naturam Rex idem molitus fuit, ut, quam maxime posset, hanc urbem bearet; cum totas quatuordecim annos ingenti sumptu aliquot millia hominum adhibuit, ut perrupto Dimaوند monte *اب کورن* *Abi Kurèn* fluvius, qui per alterum ejus tractum fertur, cum Zendæroud conjunctus, ingentem agri Spahanensis partem rigare posset, quæ nunc, Zendæroud fluvio per urbem & hortos diducto, ab agricolis carpto, & post quinque ab urbe milliaria fatiscente & extincto, propter aquæ inopiam inculta manet. Sed de recentioribus hisce rebus, à studiosissimis viris, Petro de la Valle, Adamo Oleario & aliis, qui plerasque coram perspexere, particulatim & diligenter perscriptum fuit.

Ibid. *قما* *Coma*, seu potius *Kom* & *Kommum*, nam duplicatum est] Oppidum quoque *بلان الجبل* *regio- nis montosa*, quæ *عراق العجم* *Iraca exterorum* sive *Persarum*

*sarum* dicitur; in campo 10. parasangas patente in longum latumque, inter Cazbîn & Isfehân medio fere loco situm; inde nempe 33, hinc 39, Leucarum itinere (uti Oleario observatum) & 21. paras. à Rajâ ante dicta dissitum. Inter hanc & Com *مفاز* desertum seu campus interjacet, in quo stupendæ magnitudinis, fabricæ & munitionis castellum, *گردخیز* *Gerdexîr*, vocatum describit Jacutus. Cumque Iraca hæc Parthica montibus constet, unde & nomen habet, tum ab Hamedân ad Com & ad Rajam vix ulli sunt, ut ex Ibn Haukel refert Hamdalla: qui de urbis ipsius ortu ex *اللباب لابی الاشهر* tradit, hic loci olim septem pagos existitisse, qui simul urbis quasi vicem explerent.

Cum autem A.H. 83. Abdorrahman fil. Muhammed, fil. *الاسعفی* *Alasfat* in fugam conjectus esset ab Alhagiâgi Ibn Jouseph, cujus pag. fit mentio, socius ejus Abd-olla Saidân cum copiis huc delatus, pagos illos, cæsis dominis, in potestatem suam redegit; & in uno, qui *کمدان* *Kumdân* diceretur, sese stabilivit, & constituit urbem, quæ contracte & *ک* in *ق* mutata, ut in formandis ex peregrino idiomate vocibus fieri solet, Com sive Commum nominata fuit. Eidem Abdollæ filius erat Moufa, qui ex Basra in urbem Kom migravit, & in hisce oris primus *الشیع*, id est, *Xejitica secta* Alis partibus & cultui devotæ studium professus fuit. At Hamdalla, ex Persarum traditione, Kom pro urbe antiquissima censet, quæ à Tahmour 12000. cubitorum circuitu structa sit: & certe maximam hic olim stetisse urbem ipsa, quæ supersunt, ruinæ vestigia satis demonstrant. Etiam quæ nunc exstat, ut muro cincta ac munita apud Abulfedam describitur, cui



temperatus quidem aër, at pauca (& falsa utcumque, addunt alii) feroque ex puteis sit aqua, unde & circumjacentes rigentur horti, suo pistaciorum proven-  
tu, alibi raro, celebres; uti quoque proximi montes. Hamdalla tamen hic quoque fluvium agnoscit riga-  
tioni inservientem, qui ab occasu solstitiali ex tractu  
oppidi *جربانقان* *Giurbadikân*, Persæ *كلبادگان* *Gul-*  
*badigân* vocant, ad urbem pertingat.

Incolæ ab omni ævo fuere *اثنى عشرى* seu *شعبة* *Xeijita*, sive *duodenarii*, quippe qui 12. Antistites, id  
est, Alim & ex ipso natos successores colunt.

Lin. 17. *همدان*, & frequentius cum *ه*, *Hamedân*] Urbs à præcedenti Kom ad occasum distans 5. die-  
rum itinere, & quidem in medio *بلان الجبل* *Parthia*  
sitæ: urbs, inquit Ibn Haukel, magna, aquis, hortis, ar-  
vis abundans; utique & fontes & vivos ex adjacente  
*الوحد* *Aluvend* sublimi monte notissimo, complures  
habet. Quamobrem, ut quoque propter aëris salu-  
britatem, cæteris omnibus Parthiæ locis eandem præ-  
fert Hamdalla: & *همدان جای شاهان* *Hamedân locum*  
*regum* appellat, quo concedere æstivo tempore refri-  
gerii causâ solebant Reges. Unde cogitare subinde  
subiit, num *Hamedân* sit Veterum Ecbatana; prout  
Mediæ, cui hæc accensâ fuit, diversimode usurpatum  
est nomen. Ditiones *Hamedano*, *قومانات* Persica  
voce dictæ, quinque sunt; suarum urbium nominibus  
distinctæ, quarum singulas sequuntur complures pa-  
gi, unde magnus existit urbis proventus. *Hamedanum*  
ab antiquo Persarum Rege *چشمه پیشدادی* *Giemxid Iusto*, conditum, & muro, qui Commeni non  
cesserit, circumdatum fuisse, ex Persarum monumen-  
tis

tis idem memorat Hamdalla: tum & in media urbe à  
*داراب بن داراب* *Darâb fil. Darâb* structam esse arcem  
*کلین* *Kolîn* dictam, quæ tunc diruta erat. Sed & mu-  
ro prorsus nudam nunc esse urbem testantur Persæ;  
attamen etiamnum magnam & amplam, rerum uber-  
tate pollentem, & agendis commerciis frequentatam.  
Bidui inde itinere, intercedente monte *آلwend*, ex  
adverso posita est urbs *درگزین* *Dergezîn*, vix ulla re  
*الشعبة* *Hamedano* impar, nisi quod hic quidem vigeat  
*السنه* *Suna*. ideoque incolæ  
Regi Persarum pro exercendæ religionis suæ liberta-  
te pendere coguntur *الخراج السنی* *sunicum*, ut vo-  
cant, *tributum*. Cæterum hac voce *Hamedân* deno-  
tatur quandoque celebris quædam & antiqua *قطان*  
*Kahthanitarum* Arabum tribus. Atque hoc sensu  
scribunt Auctores: *مدینة الیمین بلان همدان*  
*Negjrân*, quæ Ptolemæi *Negara*, *urbs est Arabia fe-*  
*licis de regione Arabum* *Hamedân*.

Ibid. *نہاوند* *Nihavenda*, potius *Nukavvend* Abulf.  
etiam *Nehavvend* & *Nihavvend* Jac.] Hoc de me-  
diocribus Parthiæ oppidis est, ut præcedentia ex ma-  
jorum numero fuere, juxta Abulfedæ aliorumque  
sententiam. At magnum quoque esse asserit Jacutus.  
Ad austrum ab *Hamedân* distidet 14. parasangis, su-  
per monte (altiori tractu puto) collocatum teste  
Ibn Haukel; ubi tamen nec fluvii desunt nec horti, &  
quidem tam præstantium fructuum copiose feraces,  
ut deportari in Assyriam solerent. Urbs totius Par-  
thiæ antiquissima censetur, &, quasi Noah habuerit  
conditorem, primo dictam fuisse ferunt *نوح اوند*  
*Noah avvend*, id est, Noahi opus: atque inde commu-  
tatis



tatis inter se similibus litteris ح & ه, lenitatis ergo factum esse *هناوند Nuhavvend*: ubi recte addit Abulfeda, quod solent, ubi quid minus esse verisimile videtur والله اعلم. At *Deus* veri est *scientissimus*. Tempore Omar Ibn Alchatthâb, A. H. 20. vel 21, vehemens commissa ibi pugna fuit, duce Noman Ibn Makran, uno de sociis Muhammedis, qui urbem, deditione facta, occupavit. Et quia copiarum pleræque ex Basra fuissent, tributumque Nuhawend isti assignatum urbi, quia propinquior, uti & Cusæ cessit tributum captæ urbis Deinevâr, de qua mox dicendum; contigit inde ut Nuhamend quidem *ماء البصرة Ma Basra*, Deinevâr autem *ماء الكوفة Ma Cûfa* nuncupata fuerit. De pluribus aliis, quæ ad Nuhawend pertinent, paucis adjiciam hæc duo singularia; scil. provenire hic, & vix alibi, *قصب الدرجور Calamum aromaticum* (qui inde *قصب العراقية Culmi Parthici* nomen meruit) sed ita ut non ante percipiatur fragrantia, quam ultra vicinum montem *الركاب عقنة* nomine perlatus fuerit: tum & in propinqui fluvii ora nigerrimum optimumque reperiri luti signatorii genus, quod ex fundo à Canceris afferri constat.

(*الدينور* & cum Articulo *دينور*) *Dinor*, legito *Deinevvar*, aut juxta Camus & Ibn Chalicân *Dinevvar*. Hæc quoque de majoribus Parthiæ urbibus una est, similis Hamedano (quasi dodrantem ejus facit Jacutus) à qua in occasum vergit declinando ad septentrionem plusquam 20. parasangarum intervallo: fructuum frugumque copia, uti & aquis, ac amœnis prospectibus gaudens. A Cufa Assyriæ, & Merâga Aderbigianæ, æquali parasangarum 40. spacio distat.

Pro-

Propinqua admodum magnæ quoque urbi *قرميشين Kirmisîn*, quæ & *كرمانشاہ Kirmânshâ* dicitur, & à Deinevar remotæ ad Occidentem. Est vero Kirmisîn tum croci proventu celebris, tum vicinia decantatæ passim *قصر شيرين Arcis Xirîna*, à regis Cosrhoæ conjugæ Xirin ita dictæ, ubi admiranda Persicorum Regum vestigia exstant, inter Hamedân & memorandam nunc Hulvan. Dinewâro huic nostræ, cujus incolas incolis Hamedani præcellere ingenio Jacutus inquit, natales suos debent clari doctrina complures viri: quibus annumerandus etiam *ابو حنيفة اللغوي* Grammaticus seu Philologus *Abu Hanîfa*.

Ibid. *حلوان Hulvân*] Iracæ proprie dictæ, id est, Assyriæ urbs, juxta quosdam Iracæ peregrinæ, nimirum Parthiæ. Revera autem Assyriæ est extrema Orientem versus, qua parte illa montes Bagdado collimitaneos respicit & Parthiam attingit. Utique est Hulvân, ut ex Abulfeda liquet, in medio tractus, qui per ortum cum declinatione sua ad septentrionem terminat; Assyriam, & à Parthia secernit: quemadmodum urbs *القادسية Cadisia* in medio sita est illius tractus, qui per occasum cum inclinatione ad austrum ejusdem Assyriæ finis est. Cæterum Astronomi & Geographi plerique Hulvano pro latit. tribuunt grad. 34; pro differentia long. à Bagdâd in ortum grad. 2. Itineraria autem mensura ambæ inter se urbes distent diætis sex vel quinque. Hulvani conditor fuit *كوباديس ساساني Kobâdes Firûz Sasanita*; prout Hamdalla docet. Urbs quondam ampla & populis frequens fuit: quæ A. H. 19. cum in illas partes Arabum dux Gierîz Ibn Abdo-lla exercitum duceret, & Persiæ



Perſiæ Rez Iezdagird fuga Spahanum elapſus eſſet, condicto tributo ſe Arabibus in clientelam dedit. Huc ſecedere ſolebant Bagdadi Chalifæ, contra æſtus moleſtias ſolamen captantes à frigidiori aura: neque eximiorum fructuum copia deerat, inter quos mala Punica celebrantur nullis aliis ſecunda, & famoſa ficus, ob excellentiam Perſicè *الجمهر شاه regina ficuum* vocata. Sunt quoque ibi fontes medicati, qui ad varios morbos proſunt: & in urbe exſtat *مزار حمزه viſentium religione cultus tumulus Hamza*; qui ſextus fuit de ſeptem *القراء Lectores*, per quos variantes Corani lectiones ſuam auctoritatem habent. Narrat Hamdalla, qui poſt Kazân Chân, Tatarorum regem, vixit, ſuo tempore deſtructam deletamque fuiſſe, Tatarorum ut exiſtimo ante facta invaſione. At Alfragani noſtri tempore, cum egregie floreret, inter illuſtres alias merito recensenda fuit. Eſt quoque Hulvân nomine pagus ſupra Fuſtât Ægypti, duobus inde ad Auſtrum paraſangis ex alto imminens Nilo. Eſt &, ut hoc moneam, referente Jacuto, Hulvan oppidulum in montanis Niſabour circa extremas Choraſanæ partes verſus Iſfehân. Et quia apud Arabes *خلوان* *dua Hulvani*, ſupra deſcripti, Palma proverbium fecere, libet illuſtrare hic ex Hiſtoriæ Saracenicæ pag. 121. locum, ubi earundem fit mentio. Cum iſtac iter faceret Raxîdus Chalifa, ſanguinis profluvio correptus, de conſilio Medici expetivit cerebrum palmar, *جوار Giummâr* Arabibus, *ἐγκέφαλον & ἐγκάρδιον* Græcis appellatum, ut quod refrigerandi & increaſſandi ſanguinis virtute polleat. Eſt autem hoc in arboris interiori vertice conſpicua ſubſtantia alba, tenera

nera & compacta, è meditullio nata: quæ paulatim ſe diſſolvit & in novos nervos frondesque expandit. Cum autem ad ferendas & alendas palmas non faceret loci illius natura, repertæ fuerunt in clivo quodam duntaxat duæ, quarum altera in Chalifæ uſum ſuprema ſui parte, ubi cerebrum ſive cor eſt, quo ablato palma moritur, reſecta fuit. Verſuum, qui indicata pagina exſtant, ſcriptorum plurium conſenſu, author ſtatuitur fuiſſe *مطبع بن ايار Muthaus Ibn Ajâr*, qui cum à Chalifa Almanſour, Raxîdi avo, è Raja ante memorata urbe evocatus Bagdadum, de via in illo Hulvani clivo quieſceret, forte ſubiit animum, uti fit, recens amatæ conjugis jactura, & conſpicatus ibidem duas palmas, quo etiam in genere mas & foemina noti, in genio ſolari cupiens dolorem, conſcriptam ibi reliquit elegiam; cujus duo iſti, de novem numero, verſus ſunt, legendi & vertendi in hunc modum:

اسعداني يا خلتي حلوان وابكيا في مرقب هذا الزمان

اسعداني وايقنان لهما صوف يا بكمما فتفترقان:

*Subvenite mihi, o dua Palma Hulvani, & ſete mei cauſa adverſam huius temporis ſortem;*

*Subvenite mihi, & certo ſcite infortunium mox venturum vobis, quo ſeparanda ſitu.*

Non potuit Raxîdus non noſſe Muthæum, ut qui Parthiæ præfectus fuiſſet, & ſimul inſignis Poëta; & non mirifice affici, cum videret in ſe quadrare, ſibiſque ſcriptum eſſe hoc carmen, qui, ut ſuo ſuccurri morbo poſſet, vaticinium impleviſſet Poëtæ. Hæc quidem interſerere eo magis viſum fuit, ut ex eo tanquam ſpecimine conſtet, nec reliquos in Hiſtoria illa oc-



currentes versus tam esse infictos, quam quidem ex versione apparet: ac si hic quidem nil suave nec odorati quid Arabia largiri posset. Quia in ipso codice, qui exaratus admodum negligenter, præcipue omnes versus eo vitio laborent, punctis diacriticis fere destituti, fieri non potuit, ut ὁ μανδαϊνός Erpenius, vir doctus, ingenuus, & diligens, cuius memoriam & virtutes amico gratoque animo lubens colo, veram potuerit exprimere interpretando sententiam. Utique auspicius fecisset, si molesto & frustraneo labore hic supersedisset: Namque hæc fere causa fuit, quare apud multos, præsertim fastidiosos & delictiores, litteræ hæ in prima ætate cæperint despectui haberi.

شهر زور *Xahrezôr*: potius *Xahrozour* cum Abulf.] Una cum præcedente Hulvân esse Parthiæ oppidum docent, & quidem Hulvano esse Orientalius ad 15. minuta, australius 1; grad. statuunt Nasîr Thufæus, &, qui hunc per omnia pene sequitur & exscripsit Ulugbegus, aut qui illius nomine suas tabulas ornarunt. Duo illi oppidum utrumque Iracæ adscribunt in M.S.S. nostris; at Parthiæ in editis Gravianis. Abulfeda, qui ea parasangis 22 disjungit, solum Iracæ tribuit Hulvanum: Contra Geographus Nubiensis *Xahrezour* rejicit ad Aderbigiân, id est, Mediam. Ita ut Orientalium, الاقاليم العرفية *climata notoria*, quæ Ptolemæus lib. I. cap. XIX. *ὕμπαρχίας*, provincias seu præfecturas vocat, non minus quam apud Græcos & Latinos, diversimode statuuntur; præsertim circa limites, ab auctoribus diversis. Situs oppidi, narrante Abulfeda, figitur inter Mausil (Arbel, Jac.) & Hamdân; item medio loco inter Medâjin Iracæ, & Pyreum

reum (اشكاز) Aderbigiân, per quod designari arbitror urbem شهر *Xiz*, existentem inter Merâga, Zengiân, Xahrozour, & Deinewâr, nempe patriam Zoroastri, quem magorum prophetam vocant: Ubi præcipuam illi sacram religionis suæ ædem habebant, in qua ignem plus quam 700. annos indefinenter arsisse memorat Iacutus. Xahrozouri locum utrinque, & à Medâjin, & à Merâga, removet Hamdalla itinere sex dierum. Zacaria Ibn Muhammed Cazbinensis, libro انوار البلان واخبار العباد in scripto, cum Jacuto & aliis, nomine Xahrozour amplam denotari regionem docet, in qua pagi complures & vic. Primariam ipse urbem, ceu proprio nomine دزدان *Dizdân* vocat, Jacutus ميم از راي *Mîm Ez raja*, & huic non ita dissimili نيم راه *Nîm râh* Hamdalla: quæ uti ex eorundem descriptione auctorum constat, una & eadem urbs est. Nam alto muro, & superne octo cubita lato, cinctam fuisse suam quisque narrat, adeo ut facile ibi admitti potuerint equi ad cursum. Conditam à زور ابدى الصفاي *Zour fil. Dohâc* urbem hanc plerique auctores antiquæ traditionis fide tradunt: uti & Xahrozour (Persicaque syntaxi Xahrozour, pro quo Keuxiâr & Nasîr Thufæus etiam distinctius شهری زور scribunt) Persice Zouropolin sonat: deinde nomen hoc regioni universæ, uti fieri solet, inditum fuit. In plano quidem sita est urbs; sed montana, salebrosa, & aspera sunt reliqua loca: à Curdis habitata omnia. quæ gens dura, valida & barbara, latrocinii & prædationi dedita, omnique ab ævo impatiens jugi alieni, raro admodum Chalifis aut regibus obsecuta: & si quod eorum respicere impe-



rium visi, ex sese tamen semper habuere hæredita-  
rium ducem sive dynastam, quem *أمير* *Amir*, pro *أمير*  
*Amir*, vocant; in tribus divisi, quarum quælibet ipsis  
*قوم* *Kaum*, quasi *Populus* dicitur. De Curdis dicta no-  
bis quædam sunt pag. Etiam alia eorum urbs fuit,  
altera illa primaria inferior, nomine *سهر* *Sir* vel *seir*  
insignis: quæ ubi A. H. 341, Muhammedismum, &  
quidem *الشعبة* *sectam Xeijiticam* suscepisset, ab alte-  
rius incolis fociisque tribubus oppressa, direpta, &  
combusta fuit, teste Jacuto. Cæterum, ut hoc quo-  
que addam, Hamdalla ex libro Geographico *صور*  
*الاقاليم* inscripto, refert, Zahrezour, primariam ean-  
dem urbem, à *زور* *zour* i. e. *violentia & injustitia*, ob  
gentis indolem & mores, vocitatam: structam autem  
à Kobado Ibn Firûz, vicinæ etiam, ut dictum est, ur-  
bis Hulvan conditore. Atque ipsa hæc Xahrezour  
prorsus videtur *زيدخر* esse, ubi Heraclius, victi  
Chosrois exercitum haud ita procul Ctesiphonte per-  
sequens, divertisse scribitur, Theophani in Chrono-  
logia, paulo ultra medium totius libri: minus verisi-  
mile quod Ibn Patrîc sc. Eutychnus Alexandrinus ha-  
bet, Alexandrum magnum, Komisii morbo corre-  
ptum, & Xahrezourum usque delatum, ibidem obiis-  
se diem. Eidem urbi propinquus mons est, Jacuto  
quidem *شعران* *Xaaran*; Camusio autem *الزلم* *Ze-*  
*lem* appellatus, proventu *حب الزلم* baccarum zelem  
passim celebratus: ipsa Camusii verba hæc sunt:  
*الزلم* *محرقة جبل قرب شهرزور ونبات لا يبرر له ولا زهر*  
*وفي عروقه التي تحت الأرض حب مقلطح حلو باهي:*  
*Zelem*, vox phatatas habens duas primas litteras,  
mons est prope Xahrezour, & planta seminis ac flo-  
ris

ris expers; in cujus radicibus sub terra conditis bac-  
cæ sunt expansæ, dulces, *παραμυώντες eis συνσίαν*. Sunt  
autem hæc tubercula, Ibn Beithâr & Malajesâ aliis-  
que testibus, eadem quæ *حب العروز* *Bac-*  
*ca exquisita & suaves* dictæ: nempe dulcichinii vul-  
go, sive cyperi esculenti & dulcis, à Dodonæo  
descripti libro 11. cap. 15. ubi videre & corrigere  
operæ pretium est depravatas Arabicas appellation-  
nes pene omnes. Materiæ medicæ scriptores ple-  
rique omnes agentes de Zelemicis hisce baccis, eas  
Xahrezouro acceptas ferunt, sed quorundam osci-  
tantia est & error, putantium baccas illas provenire  
hoc tantum loco, cum in Syria, Ægypto, Mauritania  
notissimæ sint & frequentes. Ita forte visum fuit  
Parthis, Medis, & Assyriis Xahrezouro vicinis: nisi  
quis forte dixerit baccas zelemíticas ab alteris illis,  
quas dulcichini esse certo constat, omnino differre.  
Jam ante Abulfedæ tempora Xahrezour ut urbs par-  
va, facta decremento forsan, descripta fuit, ubertate  
prædita, & filorum se mercatura exercens. Eandem,  
& egregiam satis, hodieque extare ultra Tigrim, à  
Bagdado diætas sex vel quinque à Mausil ad Ortum  
solstitialem quatuor vel tres, prout diversimode in-  
stituuntur diætæ, non semel narrantes Armenos audi-  
vi, qui sæpius ultro citroque commearant. Oppidi  
hujus, vel potius ditionis Curdicæ nomen, sed quod,  
emollita R littera, scribi pronunciarique solet *شهرزور*  
*Xahrezour*, inter solennes usurpatur titulos Turcici  
Imperatoris: ut quoque validæ illius & indomitæ  
gentis se dominum ostendat gloriaturque. Dictis  
etiam hoc accedit, à multis inter Corani interpretes  
f f 3 aliof-



aliosque Orientis scriptores statui, طالوت *Thaluth*, quo nomine *Goliath* indicatur, ex Curdis prognatum, five potius ab iisdem Philistæos originem habere: quam ab Ægyptiis arcessunt nostri.

Ibid. سمر من رای *Sermenraa*, potius *Serramenraa*, vel *Surro-men-râa*, aut *raj* pro *râa*. } Urbs Iracæ, (sc. Arabum, hoc est Assyriæ, ut alias monui) in Orientali ripa Tigris sita, sub 34. grad. latitudine, 35. circiter minutis occidentalior Bagdado: cui latitudo est 33. grad. & 20. vel 25. min. ut monstra tum pag. 121. Hoc antea loco vicus oppidumve antiquum extitit, referente Jacuto, ساميرا *Samira* nomine; conditum, ut ait Hamdalla شاپورن والاكتاف *Xapour Scapulario*, cuius mentio fit pag. 188. Id cum Motasimus, Chalifa Abbasidarum octavus, inclyti Almamonis frater, instauratum palatio, templo, turri aliisque superbis structuris exornasset, simili quidem, at boni nominis grato nomine *Serra-men-râa* vel *Surro-men-râa* i.e. *latatur*, qui videt: *latitia videntis*, insigniri voluit: & quid aliud tres illæ voces distinctæ sibi velint? Pro quo vulgus & alii postea, lenitatis & compendii gratia, سامرا *Semerra* dixerunt: aut etiam quod antiquum illud *Samira* nomen imitati fuerint, vel quod ob causam mox innuendam, ex similis sonis ساء من رای, at contrarii prorsus significatus atque سمر من رای, & odiosa appellatione ita contraxerint: quemadmodum Albicri in sua مجمع البلدان non obscure indicat. Istuc autem scribunt imperii sedem Bagdado transfutuisse Chalifam, laudabili forte etiam soli coelique temperie allectum, quod militiæ, quam maxime numerosam habebat, sola Bagdad minus capax esse videre.

deretur: vel quod à fratrìs sui Almamonis institutis diversa facere gauderet. In hunc, quem dixi, finem, locum illum Samira ab eodem Motasimo coemptum fuisse evidenter liquet ex iis, quæ Historia Saracenica habet ad A.H. 227. Ibidem quoque idem Chalifa extremum obiit diem. post quem successor filius Haroun Vatzicus urbem auxit, appposito oppido & palatio الهرونية *Harounia* appellatis: itemque alio frater ipsius, Chalifa Abbasidarum decimus Giafer Mutevackilus opido palatioque, الجفرية *Giaferia*, utroque nomine petito à proprio nomine conditoris utriusque, ut ex Hist. Sarac. lib. 11. cap. 10. & 11. videre est. Motasimus autem mortuus est quinque annis postquam Samerram muro auxisset: quod factum est anno imperii ejus septimo. Si itaque Alfraganus ex Astronomorum, sub Almamone florentium numero fuit, quod quidem in Abu'Ipharagii historia à præstantissimo Pokockio emendate edita & accurrate versa legitur, & si vera sunt, quæ superius attuli ex Jacuto, equidem oportuit Alfraganum Almamoni aliquot supervixisse annos, ut Serra-men-raam hoc suo nomine potuerit celebrare. Cæterum & sequentes post Mutevackilum Chalifæ in Semarra inaugurati sunt, دار الملك *Sedem regiam* habuere, ac plerique etiam obiere diem, usque Motatidum, qui A.H. 280 sedem suam denuo fixit Bagdadi; sicut ex Histor. Sarac. liquet. Sed referendum quoque de eadem Semarra, quod & superius in me recepi, ante Motasini templum extitisse sepulchrum امام علي القتي *Antisittis* *Alis Takai*, nepotis موسى رضا *Alis fil. Mousa* *Ridza*, structum ibi à filio ipsius امام حسين عسكرتي *An-*



*Antistite Hofeim Aaskerao*: quod cum diruisset Mutevackil, & amplificato loco magnificam substituisset arcem, ut ab Antistitum veneratione homines avocaret, magis magisque concitatus indignatione populus arcem illam tandem subverterunt, ut ne vix quidem vestigium manserit reliquum. Hæc Hamdalla: qui subjungit tempore suo Semarram vix habitatam fuisse, Quod & Abulfedæ dicta confirmant, nimirum quæ magna ibi antea spectata esset urbs, præ se tulisse pagi duntaxat formam. Gentile nomen à *Serrijon* & *Surrijon*; quemadmodum à *شرا* Arabis nomine, de quo pag. est *Teabbathijon*: facta scilicet à vocis compositæ prima tantum parte, ut moris est, derivatione: ita ut demonstrat Iacutus.

*Mausel*; Iacut. & Abulf. cum *Kesra*, *Mausil*] Cum hæc prima sit, quæ in Alfragano occurrat, urbs *بلان الجزيرة* regionis *Gieziræ*, insulæ, nempe peninsulæ inter Euphratem & Tigrim comprehensæ, quæ Mesopotamia Græcis dicta, obiter notandum etiam externa quædam loca, extra utrumque fluvium existentia, quæ proprie ad Assyriam, vel Arabiæ desertum, aut Syriam, vel Romæorum ditionem, vel Armeniam aut Mediam pertinent, propter vicinæ affinitatem, aut communis domini causam ab Orientis Geographis *Algieziræ*, Mesopotamiæ suæ, accensita fuisse. Tum & eandem ab ipsis dividi in quatuor partes, quarum appellationi generale nomen *ديار* *Dijâr*, i. e. habitacula, Nomus, Regio, præfigitur: tres autem ab Arabum ducibus sive Phylarchis, qui antiquitus, diu Muhammedicum ante imperium, cum tribus

bubus suis ex Arabia istuc commigraverant, propriam sibi nuncupationem vindicant. Suntque *ديار بكر* *Diâr Becr*, *ديار ربيعة* *Diâr Modzar*, *ديار رابعا* *Diâr Rabaa*; quarta *الجزيرة* *Diâr Algiezîra*, insulæ nomine totius, sive absolute *Algiezîra* sc. proprie dicta. Pars *Diâr Becr* regio est à Tigris Occidentali latere protensa per montes Nisibis, terminos planicie non excedens; *Diâr Modzar* fere in planicie est posita circa occiduas partes Euphratis; *Diâr Rabaa*, quæ medio loco inter urbem Mausil, de qua hic agetur, Chabour & Rasoflain, de qua postea; *Diâr Algiezîra*, quicquid Mesopotamiæ reliquum est extra trium dictarum limites. Initio quidem Arabes illi, mere campestres fuere & scenitæ, sed paulatim oppidis quoque & pagis consuevere: ita ut *بادية* *بادية*, quasi *Campo-oppidani* appellentur apud Abulfedam. Fuit & provinciæ cujusque metropolis sua; sc. primæ Amîd, juxta alios, Mia Farekin, Cedreno & Zonaræ Martyropolis dicta; Secundæ Rakka, Araçta vulgo, post describenda; tertiæ Nisibîn i. e. Nisibis: denique Metropolis quartæ habetur ipsa hæc nostra Mausil; urbs magna & ampla, in occidentali ripa Tigris exstans; juxta meliores hac parte auctores sub latitudine 36. & 50. circiter minut. Bagdado Orientalior grad. 3. & minut. quasi 15. exstructa in plano, quo interrumpitur montosus oræ Tigritanæ tractus; cui haud procul adjacet desertum *سنيار* *Singiar*, de qua pag. 72. Et quia ab aliis multis Mesopotamiæ, Assyriæ, Mediæ partibus commodum habet aditum atque ad eas accessum, inde nomen hoc Mausil illi esse inditum quidam volunt, ut quod *aditus* sive *conjunctionis*



*tionis locum sonat*; ideoque ob excellentiam Articulo insignitur. Muro quondam gemino cincta fuit, quem Damasceno majorem suo etiam tempore superstitem, at partim dirutum cum ipsa arce, memorat Abulfeda. Quando A. H. 659. صاحب الموصل *Mauseli Dominus* erat Almelic Assalich Ismaël, frater Alao-ddîni Loulou domini ditionis Singiâr, Christianorum præcipuos & magnates بلاد دبلوی *oppidi Ninive*, novi scilicet, antiqui rudibus superstructi, quod è regione Mausil in orientali Tigris ripa situm habet, eadem subjectum, interficere proposuisset, ut Abulpharagius narrat; anno sequenti Helacou, Tatarorum Rex, quasi Christianis favens, Mausilum vehementi facta obsidione expugnavit.

Principem Ismaëlem cum filio necari jussit, urbem diripi, incolas abduci captivos, præstantiora vastari ædificia, magnamque dejici partem murorum. Ita Chronicon Ibn Habil. Neque tantum ad Mausili ditionem Ninive Transigritana pertinet, uti dictum est, sed quoque inter ejusdem tractus montes situm Castellum *Xausj*: unde الشوش *Haditza*, i. e. recens noviter structum nomine oppidum Iracæ, quod حدیثة & الموصل *Haditza Mausili* dicitur, ut ab altera distingatur Euphrate circumflua. Ideoque Haditza ad Euphratem, una parasanga distans ab Anbâr. Haud longe à priori Haditza, apud oppidum antiquum dirutum-

tumque اتر *Atur* sive *Assur*, influit in Tigrim fluvius الزاب *Zabur*, & quidem الاصغراو الاسفل *minor sive inferior*, qui è montibus Xahrozour procedit, inter اربل *Irbil*, uti efferunt, id est, Arbela Assyriæ, oppidum vetus & collapsum, & aliud nomine دقوق *Dakouka*. Bidui inde itinere abest alter Zabur (qui Lycus veterum est, ut ex Strabone libr. xvi. sub initium constat) sc. major sive superior, qui ob præcipitem cursum المجنون *furens* nominatur, originem habens ex eo tractu, qui est inter idem oppidum Irbil, & ipsum Mausilum. Sunt autem fluvii Zabi alii duo, inferior atque superior, qui inter Wasith & Bagdad in Tigrim se effundunt teste Iac. de Aturia, Arbelis & Zabo multa egregie differit eruditissimus Bochartus in præclaro illo opere, quod Phaleg inscripsit. Quod de Mausilo testatur Abulfeda, partem ejus modo tertiam suo ævo habitatam fuisse, idem hodieque refertur, Mausilum quod nunc exstat, non majus esse tertia parte antiqui illius, quod olim & tempore Alfergani fuit; multo tamen Assyriæ & vicinarum regionum commercio frequentatum. Unde fit ut gallarum optimæ, quæ Xahrozouricæ sunt, Mausilenses vocentur.

بلد *Beleda*, *Beled* etiam بلات *Belash* Iac.] Mesopotamiæ quoque oppidulum parvum, ut apud Abulfedam describitur, in regione Diâr Raboca, Tigris Occidentali etiam ripæ impositum, septem vel, secundum alios, sex parasangis supra Mausil, id est, septentrionem versus, in ea Mausili peculiari regione seu campo, qui بقاء *Bakao* dicitur, Nisibin ducens, primario suo notus oppido برقاء *Berkaid*, de cujus quatuor



portis una erat باب بله *Porta Beledina*, ut ex qua Beledum iretur. Hoc ipsum autem Beledum multi celebrant Geographi, quod ibi fuerit propheta Jonas fil. Mattæ; & ob vicinam Niniven etiam addere quidam audent, eundem huc è piscis ventre fuisse ejectum, atque inde nomen بله *Belath* urbi esse datum, teste Jacut: Verius hic vocatur مشهد, *locus martyrii*, ut appellant, Omaris fil. Hosein, fil. Alis, fil. Abu-Thalib, & quæ hinc prodiit, virorum tradendis Muhammedis dictis factisque apud ipsos celebrium multitudo; quorum plures octodecim enumerat Jacutus. Porro hoc ipsum بله *Beled*, proprium loci nomen (nam ut appellativum plurima notat) designat quoque oppidulum in tractu fluvii دجله *Dugjeil*, ac si *Tigrilum* dicas, qui supra Bagdadum circa Samerram influit in Tigrim. At cum articulo البله *Albeled* urbs Mavarannah est, eadem quæ نيسف *Nesef*, inter fluvium Oxum & Samarcandum: item i. q. كرج *Keregj*, oppidum inter Isphabân & Hamedân: denique idem cum مروارود *Mervaruda*, de qua actum est pag. 182. Hæc nostra multis scriptoribus cum adjecta nominatur (discriminis ergo) بله الخطب *Beledo-'lhatab* pro quo الخطب habet Abulfedæ codex alter.

نيسين *Nisibyn*, scribe cum Abulf. *Nesibîn*] Urbs Mesopotamiæ olim præstantissima, provinciæ Diâr Rabeæ caput; mansionibus tribus à Mausil distita in occasum, Græcis & Romanis Nisibis dicta: apud Stephanum quoque Nasibis & Nesibis; qui addit hoc nomen, auctore Philone Syris notare *columnas*, Uranio Phœnicibus *congestos acervos*. Utique عودى eodem modo ac Arabice scriptum, plurale est: quapropter, teste

teste Camoufio, etiam نصيبون dicitur. Et sicuti nomen illud singulare Hebr. Chald. Arab. *Stationis firma & fixa* significationem habet, ita Nisibîn per se stationes & *præsidia*, vel *stationarios & præfides* notare manifestum est: ut *talium* potius, quam *columnarum* urbs designari videatur. Namque Nisibis civitas in confinio quondam fuit regni Romanorum & Persarum; Romanis paruit & vectigalis fuit. *Nisibis inde à Mithridatici regni temporibus*, inquit Marcellinus lib. 25, *æ Oriens à Persis caperetur, viribus restitit maximis*. Aliquando tamen & in Persarum devenit potestatem, utrisque valida pro se, modo hisce modo illis, ibi collocantibus præsidia. Ita forte & ante illa tempora apud alios factum fuit. Et quæ Ptol. describitur Mesopotamiæ provincia Acabene, quæ ad Tigris partes vergat, haud improbable est hanc eandem esse cum اکدر *Acad* (b enim & d facilis est permutatio) Gen. x. 10. ad quam pertinuerit Nisibis. Estque borealior quam urbs Singiâr, Singara Ptol. quæ in medio deserti Diâr Rabeæ posita prope fertilem montem, etiam tribus mansionibus à Mausilo in occidentem. Adjacet autem Nisibi ad septentrionem mons magnus & excelsus, Tauri pars, qui ulterius ad sept. exporrectus dicitur Niphates, ubi fontes sunt Tigris. Qua parte Nisibi propinquus Mafius vocatur Straboni lib. xvi. eodemque nomine, nempe Mafsis, vicini Armenii vocant montem Ararat, in quo, decrecente diluvio constitit arca Noachi. Idem ille & Gordiaeus mons appellatur, sive Gordiaeorum, qui vicini & eidem sunt cum Curdis, uti pag. notatum; quod nomen cum کردى *Curdi* five *Giurdi* sit, & Arabibus جردى *Giurdi* sonare



sonare debeat: inveterato tamen errore factum est, ut *جودي Gioudi* scribatur legaturque fere ubique. Ex eodem monte descendit fluvius *هرماس Hirmás* urbem præterfluens, Straboni & aliis Mygdonius: quemadmodum ipsa Nisibis Antiochia Mygdonia nuncupata à Macedonibus, quod sita esset in ea regione, quæ illis videretur similis Mygdoniæ suæ, Nisibin à Romanis structam narrat Jacutus (quod munitam interpretari malim) quippe antiquiorem fuisse Chaldaicum nomen ante explicatum arguere videtur, & Clariss. Pocockii Euty chius tradit conditam ab Habîb, conjugis sacerdotis Giebel, Synchroni Abrahamo Patriarchæ; auctam vero & ornatam ab Anuxirwano Persarum Rege, postquam Romanis eripuisset. Addit Jacutus suo etiam tempore cum circum urbem, tum in circumjacentibus pagis quadraginta hortorum millia fuisse: & Hamdalla ambitum muri, quem tunc haberet, 6500. passibus definit. In describenda Nisibin urbe peculiaris duo & longe inter se dissidentia notant Scriptores plerique: quorum unum est, suavissimum albæ rosæ genus, nullum tota *ایران Irân* simile habens, quod inde Nisibinicum vocant. Sed ita, licet minus verisimile videatur, ut nulla ibi proveniat rubra: alterum est exosum scorpionum genus, quo vix aliud magis lethale. Eos primum ab Anuxirwân, cum obsideret urbem, ex Xahrozuri vico *طبرانشاه Thairanxâh* petitos, cistisque inclusos machinis in urbem injectos fuisse narrat Jacutus: Infestare quoque solitas culices & locustas telesmate quodam velut fascinatas fuisse, ut nocere non possent, adjicit Hamdalla: sed cum Josephi Saladini tempore instau-

staurare murum vellent, repertas ibi serias quasdam, persuasi thesauros esse, recluderent; insectis illis plenas invenisse; atque exinde veterem noxam hætenus inhibitam, de novo invaluisse. Hoc nostro tempore totam pene collapsam esse Nisibin, ab iis, qui reliquias spectarunt, accepi. Nomen gentile à *نصيبی* non tantum est *نصيبی Nesibinus*; sed etiam velut à *نصبی Nesib* sing. *نصبی Nesibus* teste Jacut. Cæterum est & aliud Nelibin oppidum satis magnum ad Euphratem, quod discriminis ergo *نصيبی السروم Nesibin Romanorum* vocatur, ut quod ab Harân ad Romæas ditiones transeunti post tertiam stationem occurrit.

*أمید Amida*. Ita & Marcellino & Procopio, ac aliis ex Latinorum vel Græcorum numero vetustioribus dicta Mesopotamiæ urbs; Arabibus autem Amid sive Amido; minus recte Curopalata Emet, prout apud eorundem temporum scriptores etiam major occurrit priorum nominum detortio. Tribuitur illa quidem à Geographis plerisque omnibus provinciæ Diarbecti: à Geographo tamen Nubienfi & Hamdalla refertur ad Rabzæm. Sita est in Tigridis ripa, unde quoque *أمید علی نجلة Amid ad Tigridem* vocatur Abulfedæ, qui cum aliis Geographis eandem collocat in occidentali ripa; mendose orientali Arabum habent quædam exemplaria. Tigris ex Tauri montis, qui à septentrione Mesopotamiam ab Armenia determinat, excelsa parte, Armeniis Hoquet swang i. e. *spirituum mansione* dicta; ubi ipsius quasi principium ponunt vicinæ gentes, quamvis fontes ultra montem superius ad boream siti primo juxta Abulfedam, in Fluminum descriptione, per montosos utrinque tractus ad Amidam deducitur,



citur, quam anfractu facto subluit; hinc fertur ad *حصن كيف*, vulgo *Hasn Keef* pronunciant, tum ad Insulam Ibn Omar, tum ad Beled supra dictum, & ad Ticrit, deinde ad Surro menrà sive Samerram expositam quoque ante. Urbs ipsa à plerisque prope à trigesimo octavo posita latitudinis gradu, occidentem versus Mesopotamiæ plana aspicit, æquabili & ipsa solo frugifero fructiferoque gaudens, ita tamen ut vicinos habeat tumulos quosdam, & exstructa sit elatiore ac petroso loco. Intra urbem fontes copiosi exstant, atque in meditullio ejus firmissimum Castellum. Cum descriptione hac ab Orientalibus tradita optime convenit illa, quam Marcellinus dedit libr. xviii. circa finem. Nam quod ibi innuitur prope Amidam erumpere Tigrim, non de ipsis hoc intelligendum fontibus, qui in Armenia existunt, sed de illa, quam dixi ex monte Taurum obumbrante, quasi ex conspicuo, ipsius emersione. Ita etiam, quod Nymphæo amni esse vicinam scribit, cum eundem Martyropoli proximum 300. stadiis distare ab Amida tradat Procopius primo Persic. id accipiendum de Nymphæi principio. Docet vero Abulfeda, citato ante loco, propè *مهافارقين* *Meyafarekin*, Tauro monti & Armeniæ viciniorem, quam Cedrenus aliique Martyropolin interpretantur, oriri fluvium *باسلنفا* *Baslinpha*; eumque in Tigrim labi duabus supra Ticrit parasangis: quapropter, cum intermedio loco sita sit Amida, non potest ipsa à fluvii ipsius alveo adeo longe abesse. Quem vero fluvium Arabes vel Syri Basilinpham vocant, cum eo, qui Græcis & Latinis Nymphæus dicitur eundem esse, ex circumstantiis satis patet. Testatur quoque Mar-

Marcellinus, *Amidam civitatem olim perquam brevem, ut accola suffugium habere possent firmissimum, à Casare Constantio turribus circumdatam fuisse amplis & mœnibus &c. suoque nomine voluisse appellari.* Unde factum videtur, quod ante obscura, ab eo inde tempore celebrari coeperit Amida. Et quemadmodum olim præsidio valido contra Persas sive Parthos à Romanis instructa fuit; ita etiam deinceps præstitit adversus Transigritanos hostes similem usum. Sic & ipso in Camusio legitur *امد بلدة بالثغور* Amida oppidum est in collimitaneis contra hostem præsidiis. Et quidem anno Heraclii xxix. cum illam possiderent Romani, captam fuisse scribit Cedrenus à Jado, Saracenorum sive Arabum duce (qui est *غياض بن غنم* pro elato δ) uti quoque memoratum Græcis & Romanis, celebre illud munitumque oppidum Daras, quod *دا راس* est Abulfeda. Porro referunt Geographi fere omnes, muros urbis lapide constare tantæ durtiei, ut nec ferro, nec igni cedat; colore eisdem esse nigricante. Atque hinc est quare *قرا آمد* *Karà Amid*, id est, Turcice *nigra Amida*, vocitata fuerit, postquam in regis Turcarum Selimi potestatem venit, Persarum regi Xâh-Ismaël erepta anno Higzræ 921. Et cum primariæ provinciæ Diarbect nomine & ipsa & Mesopotamia universa celebrantur. Ibi, in ea, inquam, urbe, sedem habet Mesopotamiæ *داسش* *Paxa*, *satrapa*, sive *بکلبک* *Begler beg*, dominorum dominus, seu præfectorum præfectus, provinciarum nempe prætor, ut cui subjecti sint duodecim *صنجاق* *Sangiaki*, suæ quisque *ditionis præses*, cum suis Timariotis, militibus nimirum, quibus *نقادجا* *napadja*, i. e. pro honorario stipendio agri



assignantur. Muri etiam hodie integri visuntur, firmi & magni, sex vel septem M. pass. circuitu: contentæ domus juxta Turcarum & populi illius morem massa terrea fabricatæ, seu crudo latere, quod opus tamen satis firmum est. Supersunt & lapideæ templorum structuræ, quæ dicata quondam religioni Christianæ, nunc Muhammedanæ serviunt: non tamen Christiani desunt, Armenii imprimis & Assyrii Jacobitæ. Falluntur vero, ut hoc quoque addam, qui existimant Amidam esse eandem cum Ammœa Ptolemæi, utpote quam ille mediterraneis accenset; comparari potius cum ipsius Doberta posset, quam urbium juxta Tigrim maxime borealem ponit, qualis etiam est Amidæ situs.

راس العين *Raso-laina*, Et plerisque sine Articulo راس العين *Râsain* seu *Raseinum*. Ut celebris, & Geogr. Nub. aliisque etiam tanquam magna, civitas recensetur inter Mesopotamiæ alias; in plano sita, in regione Diâr Rabæa, & simul in primo tractu Diâr Modzar Jacuto & Abulfedæ, apud quem tamen Geographus Semâni dictus eandem ad Diâr Becr refert, & alius, nempe Ibn Artzîr ad Algiezîram proprie dictam. Ex quibus colligere licet, à quatuor earundem regionum confiniis locum hunc non procul abesse. Æquali trium mansionum juxta Abulfedam, seu 15. parasangarum juxta Jacutum, intervallo & à Nisibi & ab Harrân sive Charris dissita, & tertia fere parte propinquior celebri etiam oppido دنيسر *Duneisir*. Mediterranea urbs est, Euphratem inter & Tigrim, quam esse eandem existimo cum Rifina Ptol. seu Resina Stephani. Nam præter nominis utriusque, Arabici Rasein, & Græci Resina, pro diverso eloquendi modo, nec adeo dissi-

milem, quæ utrique à suis tribuitur, longitudo & latitudo, ipsa Steph. verba hoc ipsum arguere videntur, asserentis, Resinam esse urbem circa fluvium Aborram; quæ Chabora Ptolemæo est, uti الخابور Arabibus, & כבור Ezech. cap. 1. Hunc vero fluvium ex plurimorum fontium concursu prope Raseinum existere vicinarum gentium omnes testantur Geographi, Arabes, Syri, Persæ. Quapropter & hoc nomine urbs appellata videtur, quasi *caput fontis*, aut *caput fluminis ex fontibus constans*: sive Græcorum Resina ab Arabibus ita fuerit ipsi accommodata rei, sive contra vox Rasein Arabica vel Syra à Græcis pro more suo in lenius inflexa. De Fontibus illis, quorum multitudinem vel ad tercentum extendi scribunt, quatuor sunt præ cæteris insignes & suis nominibus distincti: nempe عين الهاشمية *Fons Alas* عين الاس *Fons Sarrâr* عين الصرار apud Jacutum *Fons Haximæus*, عين الزاهرة *Fons Zahiraus*, quasi floridus, qui esse præcipuus videtur, atque inde oppidum Raseinum quoque عين وردة dici, quo etiam nomine celebrari solet, teste Abulfeda & aliis. De eorundem fontium primo memorant Scriptores, tam clarae ejus esse aquas, ut, quæ in fundo ejus, alto licet, posita sunt, cernantur distincta admodum & propinqua: & cum aliquando ibi versaretur Chalifa Mutawackil, animi recreandi ergo, in eundem fontem projicienda curasse decem millia dirhem, sive statenum, qui ad unum omnes ab incolis urbis urinando lecti fuerunt & exportati. Dubitavi alias an non hæc Rasein esset Callirhoe Mesopotamiæ, ut quam juxta Edessam & Charras recenset Plin. lib. 5. cap. 24. & à fonte nominatam inquit: sed postea magis



placuit opinio præcedens; & Plinii verba ad ipsam referri Edessam possunt, ut quæ ob pulcherrimum fontem intra sua moenia scaturientem meruerit Calirhoe dici: unde per aphæresin factum الرها *Roha* nomen, Arabibus usitatum, quo duntaxat Edessam designant, esse derivatum videatur. Nam quod à conditore الرها بن الروم بن البندى *Roha fil. Belenda, fil. Mâlic, fil. Dzgar*, dictam scribit Jacutus, utique suspecta esse debet tantæ antiquitatis traditio; sicuti, quod alii volunt ab الرها بن الروم بن البندى appellatam, merum est figmentum. Porro cum Râseini neque moenia, neque portas, aut compita plateasve, non templa aut arces, neque alia ad urbis formam spectantia memorent Geographi, quod sciam, sed tantum ex fontibus illius rigari hortos, eorundemque fluxu molendinas converti; equidem per idem Râseinum magnus quidam videtur intelligendus esse pagus sive vicus, disjuncta habens circa fontes habitacula. Neque vero magis insolens est vicum ejusmodi appellari مدينة *Civitatem*, quam è contrario urbem dici nomine قرية quod alias denotat pagum. Locum vero Râs-ain dictum, sive vici sive urbis ditionem intelligere libeat, longe admodum protendi vel inde apparet, quod Rasitis, id est, incolis Râs eini (nam nomen gentile à راس *esse* docet Jac.) sua ad Chaboram fluvium esse oppida seu oppidula, quorum duo sint Arabân & Thalabân dicta, Geographus Nub. tradit parte v. i. clim. iv. Ex dictis supra fontibus, præsertim ex eo, quem الرهاية vocari diximus, procedit fluvius Chaboras, & oppidum illud Arabân præterlapsus, deinde

de stationum intervallo prope قرصبة *Kirkisum*, mox dicendam urbem, influit in Euphratem, eodem Geogr. Nub. teste; intermedia via in se suscepto fluv. الهرماس *Hirmâs*, cujus ante memini in notis ad Nisibin: postquam hic ipse de se emisit fl. التيرثار *Tirtâr*, qui, per desertum سنجان *Singiâr* delatus in Tigrim labitur prope قلجة *Ticrit*, prout in sua fluminum descriptione tradit Abulfeda. Sed de hisce satis.

*Lin. ultima.* قاليقلا *Calicala*] Hæc quoque Mesopotamiæ civitas accensetur ab Abulfeda, at Armeniæ, & quidem majori, sive, ut Geographus Nubiensis vocat, interiori, ab Ibn Haukel & aliis. Qui eam tanquam Armeniæ, etiam Aderbigianæ, prælidium sive propugnaculum describunt, quod respiciat ditionem Romæorum: quin & eidem huic, prout variantes sunt temporum fortunæ, quidam adjungunt. Inter eos Ulugbegus est, qui Calicalæ huic longitudinem quidem tribuit quadrante minorem quam Amidæ, at latitudinem gradu integro majorem. Atque ita juxta ipsum sita est in ipso Climatis quarti fine; seu initio climatis quinti, ad quod prorsus eandem refert Geogr. Nubiensis. Et licet Abulfeda, capite de Mesopotamia, latitudinis mensuram secundum alios auctores exhibeat haud paulo minorem, in prima tamen operis sui parte, ubi inter alia flumina الراس *Arras*, id est, Armeniæ Araxem describit, ex propria sententia, uti videtur, accuratius agens, latitudinem Calicalæ tribuit graduum unius & quadraginta. Nominis originem hanc asserunt Jacutus & Abulfeda: Anuxirvân regis Persarum tempore, hoc est circa Muhammedici regni primordia, turbatis in Oriente rebus, Armeniam



niam vicinasque regiones divisas fuisse inter plures regulos, velut ملوك الطوائف, quo etiam nomine dicti fuere post Alexandrum ipsius duces, cuique parti imperantes. Inter eos & quendam Erminacum, de Armenorum gente, regno potitum fuisse; cui successerit uxor كالي dicta, (prout consonat τῷ Jota, pro recepto illic more) eamque suo nomine urbem Calicalam struxisse, quasi احسان قالي, ut Arabes scribunt, id est, καλῆς καλὰ ἢ καλὸν nempe *Calis pulchrum opus*, suamque super urbis porta effigiem collocasse. Addunt quoque insigne ab illa Christianæ religioni templum dicatum fuisse, atque ex ejus interiori crypta effodi candicantem bolum, sive terram quandam singulari pollentem virtute contra noxiorum animalium ictus ac morsus, quæ in festo palmarum à presbyteris populo gratis præberi soleat, in alias etiam gentes gratuito distribuenda. Hoc autem eo libentius adduco, ut si quidem id verum sit, observent Geographiæ studiosi, num idem illud etiam adscribatur illustri æque Christianorum templo, quod est urbis Armenicæ ارز الروم *Arzeroum* sive *Arzroum*: ut quæ eodem referente Jacuto & Abulfeda, à quibusdam haud parvæ auctoritatis scriptoribus eadem censeatur esse cum Calicala, de qua hic agimus. Equidem celebrium duorum fontes amnium Araxis & Euphratis, non amplius quam vi. M. passuum intervallo distantes, existere in eodem monte scribit Plinius lib. vi. cap. ix. eundem ad boreales Tauri partes referunt Ptolemæus & Strabo; eumque aliis Abam, aliis Capotem dici allegato cap. Plinius tradit. At vero Araxem & Euphratem oriri ex montibus Calicalæ vicinis

cinis inter alios Arabum Geographos, diserte testatur Nubiensis parte v. Clim. iv. Idem de Araxe quidem docet Abulfeda, de Euphrate autem Mesoudis in libro cui مروج الذهب titulum fecit, ubi ita habet:   
 مبدأ الفرات من ثغور ارمنية من جبال هنا كى درعى  
 افرحس على نحو يوم من قاله قال:

*Initium Euphrates capit ex confinibus Armenia, ex quibusdam illic montibus, qui Fredaches vocati à Calicala absunt diei circiter unius itinere. Eosdem montes in urbis Arzeroum, de qua ante dictum est, septentrionali parte collocat Abulfeda, Euphratem describens. Verum enimvero, cum peregrinantium, tum prope incolentium testimoniis constat, eodem illo dietæ spacio ab urbe Arzeroum, alias in planicie sita, existere amplum altumque montem, بىك كؤل Byng geeul, id est, mille lacuum Turcice dictum, propter quamplurimos, qui ibi sunt, lacus & fontes. Inde effusus occasum & austrum versus tendit Euphrates, ad ortum brumalem Araxes; & proximus ab Arzeroum illius quidem fluxus diætā dimidia, hujus autem integra abest. Ex dictis facile verisimile fit, civitatem Calicalam, prout ante allatum est, haud aliam esse, atque Arzeroum; & Geogr. Nub. Calicalam memorans, haud meminerit, quod sciam, nominis Arzeroum, & contra nomen Calicala vulgo ignoretur hodie, quando Arzeroum notissima est. Quo minus tamen opinioni eidem assentiri possim causæ hæ sunt. Quod alii, & quidem plerique omnes Geographi, & in tabulis urbium Astronomi Calicalam & Arzeroum distinctis locis & mensuris designant, hanc præ altera ad boream collocantes vix minus integro gradu. Tum etiam*



etiam nomen أرزن *Arzen* per quam Arzeroum intelligi solet, ab Alfragano recensetur climate demum sequenti, ubi hac ipsa de re amplius dicendum erit. Ego autem existimo, oppidum cum arce Hasencala dictum, quod ab Arzeroum ad ortum fere brumalem itinere diei declinat, ipsam esse, de qua quæritur, Calicalam. Quippe Hasen idem sonat quod καλή, & ibi magnam exstitisse urbem reliquæ ostendunt. Cæterum Euphratis & Araxis fontes, hoc est, montem Byng geeul, ab Arzeroum non ad septentrionem, ut inquit Abulfeda, sed ad austrum esse, regionis illius indigenæ communi quodam consensu testantur. Quod attinet gentile nomen, sicuti à Ras-ain diximus esse راسى *Rhasis* seu *Rhasens*, simili derivandi modo à Calicala fit قالى *Kalis* seu *Kalens*.

Ibid. سمشاط *simxât*, Potius per geminum Xin, uti fere scribitur ubique. De الشغور الجزيرة inquit Abulfeda, *presidiarius Mesopotamia limitibus* oppidum est, (simulque كورة *χώρα* regio, ut Albicri in suo Mogiam habet) pertinens ad Dijâr Modzar; inter Amidam & Dijâr Becri castellum حصن زيان *Hisn zyâd*, quod alias خرت برت *Charto birt*, & nunc Char purt, Charpote Cedreni, nomine notatur, altiori loco munitum. Tridui itinere remotum ab Amida, ut Abulfeda in additamentis Mesopotamiæ inquit, (at ubi codices quidam corrupti سمشاط pro سمشاط habent) bidui itinere à Malathia, de qua postea, distans in ortum, interlabente, ut Jacutus addit, Euphrate. De tribus partibus, in quas, ex sententia quorundam apud Abulfedam Armenia dividitur, prima complectitur dictam modo Calicalam, tum & urbem, de

de qua nunc dicitur, Ximxâth, & de qua post dicitur, Chalâth, atque hisce intermedia loca. Sita autem est hæc Ximxâtha ad fluvium, qui ab ea خاشاب Abulfedæ dicitur, & deinde Charpoten præter lapsus in Euphraten exonerat, supra Malathiam nempe Melitenem. Neque adeo ambiguum videtur quin eadem Alfragani Ximxâtha sit Σήμις Ptolemæi, & Ximxâthæ fluvius idem, qui appellatur ipsi Melas. De Ximxâtha Iacutus narrat, suo tempore jam dirutam, fuisse & paucis habitatam, quæ tamen flourerat seculo Alfragani, cum eam eruditionis fama scriptisque suis decoraret Abu-'lhasen Alis Ibn Muhammed Ximxatheus, synchronus Seifodaulæ Hammedâni filio, decantato carminibus Mutenabbis. Cavendum vero ne dicta خاشاب *Ximxâth* urbs confundatur cum سمشاط *Sumeisâth* per duplex sin, quod Syriæ Comagenæ est oppidum, in ripa Euphratis, duobus gradibus cum triente, ut proditum à Iacuto, propius accedens ad austrum. Sed quod idem auctor subjungit nomen Ximxâth accersi à conditore Ximxâth fil. Iesen, fil. Sem, fil. Noah, utique referendum, quod & de Amida dictum, ad μεγαλογέντων φρυγίας.

حاران *Harrân*, Cum Tesdid, ut etiam Græci χαρπάρ & χάρια & Latini Charræ seu Carræ scribunt, ut ita litteræ Heth sonus exprimat. Hæc quoque Dyâr Modzâr civitas & regio celebris, Charracena antiquis: nonnulli tamen de Dyâr Becr esse volunt, Ab Edessa, quæ الروها *Roha* nunc vocatur, distans bidui itinere, per planiciem à Bir sive Birsiria, Mesopotamiæ castello, & in Syriam trajecto, una duntaxat ad-



austrium fere versus statione recedit, & æquali fere spacio, juxta Geogr. Nubiensem, à ponte Menbegi post exponendo, & tribus ab exposita modo Rasaina. Notissimum Romanis & Græcis scriptoribus oppidum: *Crassorum, M. Patris, & P. Filii clade, & Romani exercitus arumnis insigne. Unde dua in Persidem via regia ducunt, lava per Adjabenam & Tigridem, dextra per Assyriam & Euphratem*, inquit Marcellinus lib. XXI. Terram ejus colore rubram esse apud Abulfedam legitur, urbem in plano exstructam, nec arborum nec aquæ copia gaudere, sed hanc puteis, externisque per canales fontibus peti, duabus inde austrium inter & orientem parasangis extante monte. Attamen mirari subiit, quare non derivata potius aqua fuerit ex vicino fluvio, quem جلاب *Giulâb* nomine, ab ita dicto adjacente pago, indigitat Iacutus, ab alio pago, qui dubbo nominatur, & à priori 17. m. passuum remotus est. Eundem Charrham videtur appellare Stephanus, & statuere inde nomen esse impositum ipsi urbi. Quod tamen tum Orientales, tum alii Scriptores, Sacrarum non prorsus ignari litterarum, ab Abrahamæ fratre Haran deducunt. At eidem rei minus quadrare videntur verba Genes. xi. ubi Abrahamæ Frater vocatur *ḥaran* per He, Græcis Ἀπάρῶν urbs vero ἡρ per Heth, & Græcis Χαπάρῶν: tum Haran dicitur mortuus fuisse in Ur Chaldæorum, antequam hinc Tarach cum Abrahâ filio in urbem Harrân habitatum concessit. Obstat etiam, quod ex Orientalium quorundam opinione Iacutus affert, Harran primam esse urbem, quæ post diluvium ædificata fuerit, sicuti non adeo procul dissidet à monte Ararat, ubi

con-

constitit Arca. Responderi tamen potest antiquius urbis nomen cum fratris Abrahamæ nomine هاران à patre Tarach vel ipso Abrahamo forte permutatum fuisse; quod postea, uti Iacutus tradit, Arabica seu Chaldæa forma sit expressum, ipsique aptatum regioni torridæ & æstuosæ, quod vox حران notat. Atque hoc ipsum nomen à Mose adhibitum, quod jam ipsius tempore obtineret. Omaris II. Chalifæ, circa A.H. 17, Ijâd Ibn Ganam cum aliis Mesopotamiæ locis deditione capta fuit: dicebatur autem مدينة الصابية *Urbs sectæ Sabæica*, sive الصابة *Sabarum*; qui nempe exercitum Coeli & sidera colebant, tanquam Numina seu divinis animata mentibus; religionis suæ antiquitatem inde à Noacho repetentes. Nimirum ab eo inde tempore initium illa cepit, mater omnis alterius Idololatriæ. Lege tamen Muhammedis in clientelam pendendi tributis pacto, recepti sunt, uti & المجوس *Magusai*, non minus quam Christiani & Judæi, quod أهل الكتاب essent, id est, *religionem sectarentur libro comprehensam*. In urbe Harrân primarium ipsis erat tribunal & delubrum, in editiore colle; ita ut gentile nomen حراني *Haranita* sæpe usurpari soleat pro صابى *Sabius* seu *Sabita*, qui est stellarum cultor. De eorum doctrina, sacrificiis, aliisque ritibus, festis, & ad Septentrionem ipsorum قبله *Kibla* i.e. tractu, quem inter precandum respiciunt, pluribus tractat Ibn Nedîm in postrema Bibliothecæ suæ parte; qui etiam, uti quoque Ibn Kafta complures recenset Harranitas, scientia imprimis Mathematica & Philosophica præstantes. Inter quos sunt, per scripta sua Europæ non incogniti تهاب بن كورا *Thabit ben Kora*, & محمد بن



*Muhammed fil. Giabir fil. Sinân Albettanius*, hinc Albategnius appellari nobis solitus. Est autem *Bettân* sive *Bittân*, ut quidam efferunt, ita dictus terræ tractus de ditione Harrân, quemadmodum loco *البغاني* apud Abu-lferagium *الحراي* dicitur. Post expugnatum Bagdadum Helacou Tatarum Rex, per Mesopotamiam tendens Halebum, occupavit Harrân, magnoque detrimento affecit. A quo tempore magis magisque concidit urbs, ut paucos nunc habere incolas dicatur, eosque fere Turcas & Judæos latrociniis deditos.

Ibid. *الرقعة Racca sive Arracca, cum Tefdid* [ق ت] Nominine Racca quidem in genere appellatur terra, supra quam ex propinquo alveo seu valle diffundi solet aqua. At cum Articulo hic peculiariter notat Mesopotamiæ urbem in Orientali latere Euphratis positam, in Diâr Modzar, cujus ditionis, ita uti antea dictum, metropolis fuit, hæc Arracca, sicuti Nisibis Diâr Rabæ, & Miafarekîn regionis Diâr Becr; tum sc. cum hæc florent urbes, tempore Alfragani. Remota autem est Arracca à dictis modo urbibus, nempe ab Harran stationes à Ras-aina quatuor, à Nisibi. Hæc est, quæ Astronomis nostris corrupte Aracta dicitur, ubi observationes coelestes instituit circa A.H. 300, tabulasque condidit, & ipse nuncupatus vitiose Albategnius pro Albattanius; ab eodem definita quadraginta minutis Orientalior, quam Alexandria, sub latitudine graduum sex & triginta; & quibus minutum duntaxat unum addit Ibn Xathir, & tria Ibn Junis, non improbandi auctores Insignem hic arcem sibi quondam exstruxit Chalifa Abbasides, Haron Raxîd, quam, ut ab

ab Almanfore avo suo condita Bagdad *مدينة السلام* dicta fuerat, *قصر السلام* vocavit. Ubi quam lubenti animo commorari solitus esset Raxîd, tam averso fere inde fuit filius Almamûn, ipsius successor; propterea quod ab Astrologis prædictum esset futurum, ut in Arracca extremum obiret diem. Neque omini suus defuit eventus; nam cum Imperator ille ab expeditione Ægyptiaca contra rebellem *عبدوس* Aidous suscepta, redux in Romæorum ditiones exercitum duceret, & posito apud saluberrimi fontis rivum, nomine *بدندون* *Bedendoun* tabernaculo subsisteret, morbo ibi correptus forte quæsit, quod esset loci nomen; ut accepit Arraccam dici, pro ea, ut videtur, significatione, quæ initio allata fuit, uti & alia sunt eodem nomine insignita loca, fati sui memor haud multo post fato functus fuit, & in propinqua urbe Tarso sepultus. Hæc Mirchondus refert operis historici volum. III. Simile quid de Cambyse, Cyri filio, Herodotus memorat Thalia. Dicta autem fuit hæc nostra, ut redeam unde sum digressus, *الرقعة البيضاء Racca alba sive illustris*, quia etiam altera inferior erat, *الرقعة السوداء Racca nigra seu obscura*, magnusque pagus, hortis admodum frequens, una distans parasanga: & in opposita Euphratis ora etiam oppidum erat, *رقعة واسط Racca VVasish vel medium*, collocatum ea parte, unde via ad Rusafam ducit, in quo duæ arces erant Haxâmi Ibn Abdo-lmalic. Sunt autem alia tria prope Raccam loca apud Geographos & Historicos celebria, nempe *الرقعة Râfika* *الرصافة Rusâfa* ambæ urbes, & *صفين Siffin* campus: quæ paucis describi haud abs re fuerit. Râfikan quidem quasi sociam & comitem *Arracka* (quidam *رضها* sub-



suburbium ejus appellant) in eadem Euphratis ripa construxisse scribitur Almanfor, Bagdadi sui forma, vix triente milliaris se junctam à Racca, ita ut una esse civitas videretur, licet suo quæque muro disclusa esset. Et Jacuti ævo, quum diruta Racca esset, in Râfica, velut se altera, nomen servavit, quæ inde Racca dici coepit. Rusâfa, quasi *Lithostroton* dicas, urbs ad occasum Euphratis, à dicto Haxiâmo condita, vel juxta alios instaurata fuit in extremitate deserti, cum grassante per Syriam pestilentia loco perflabili & libero expeteret secessum, in quo etiam postea æstates exigere gaudebat. Inde & Rusâfa Haxiâmi vocitata fuit, ut à similibus Rusâfa Basræ, Rusâfa Cordubæ & aliis hæc distingueretur. Denique Siffîn locus est in planiciem juxta occidentalem Euphratis ripam, ex adverso Rackæ, ex porrectus longe lateque, ubi memorabilis illa inter Alim & Muaviam repetitis vicibus commissa fuit pugna, qua septuaginta millia utrinque occubuisse scribunt. Neque hoc de Racca subticendum puto, inter Raccam utramque albam & nigram, de qua dixi, fluvium *Baleech* *البليخ* nomine, unde & Racca posterior sibi potum haurit, ex tractus Harranici fontibus exortum, ejusdemque fluvio Giûlâbo auctum se effundere in Euphratem. Sed nec illud non notandum, quod Geographus Nubiensis part. v. Clim. iv. habet:

الرقعة واسطة ديار مصر كما قد مناه ويصني بالرومية  
بالادبيقوس:

*Racca urbs est primaria seu metropolis* (vox proprie mediam & præcipuam lineæ margaritam notat) *Diâr Modzar & Grace Balanicos* (scribendum cum Abulferagio

feragio est *قالو ديقوس Calonicos*) vocatur: seu potius ex vero *Callinicos* cum Theophylacto Simocatte Histor. Byzant. lib. v. cap. vii. ubi inquit, *καλλόνικον* regionis Osroënæ esse oppidum, &c.

Ibid. *قرقيسيا Carkisia & sine priori Ie, atque etiam sine Medda in sine, ut Iacutus monet*] Regio, definiente Albicri, inter Hiram antiquam Assyriæ urbem, & Syriam, in Mesopotamiæ parte, quæ Rabæa dicitur, at consentientibus Geographis inter se cæteris fere omnibus, proprie pertinet, ad Diâr Modzar. Præcipue autem hic intelligenda est regionis ejusdem urbs ita dicta, & quidem, ut plerique scribunt, qui circa Alfragani tempora vixere *جبلية Egregia & Clara*, quam novissime dictæ Arrackæ propinquam facit Abulfeda: sed gradu uno hinc & quincunce in Orientem, unoque gradu & besse in austrum eam collocat Nasîr Thusæus. Describit eam Iacutus hoc modo:

قرقيسيا بلد علي نهر الخابور قرب رحبة مالكي  
بن طوق علي سبعا فرسخ وعندها مصب الخابور في  
الفرات وهي في مثل بمى الخابور والفرات:

*Kirkisiâ oppidum est ad amnem Chaboram sive Aboram, prope Rohba seu Rabba Málîki fil. Tavvak, Talebitæ, qui unus fuit de Châlifæ Raxîdi ducibus, & oppidi hujus conditor sive restaurator habetur, nam & alia sunt eodem Rohba prænomine, ut quod in genere depressiorem inter circumstantes montes locum denotat aquis irriguum, sex inde (tribus est in Abulfeda) parasangis distans austrum versus. Apud hoc autem oppidum effunditur Abora seu Aborra in Euphratem; ita ut in triangulo situm sit inter fluvium utrumque. Cum quibus conferenda sunt Ammiani verba, quæ*



quæ lib. XXIII. exstant; *Cercusium ingressus est Iulianus Imperator*, qui tunc fatalem sibi in Persas expeditionem agebat, *munimentum turissimum & fabre politum, cuius mœnia Abora & Euphrates ambiunt flumina, velut spatium insulare fingentes*. Sic etiam à Procopio in Persicis aliis-que collocatur ad utriusque confluentem. Ex quo descriptionum consensu manifestum est, Carkisia Arabum ac Syrorum, & Romanorum atque Græcorum Cercusium & Circesium, Castrumve Circesium, sive Circessum unum esse eundemque locum. Neque ita dissonantia sunt nomina ipsa. Hamsa Spahanensis vero apud Iacutum inquit: *قرقيسيا* معرب *كركيسيا* والسكر *كيس* وهو *رسم* *الخيال* *المسمى* *بالعربية* *الحلبة* *Karkisia* nomen Arabice formatum est à *Kirkisia* & *Kirkis*, quo notatur equorum ad cursum emissio, dicta Arabibus *Albulba*: scil. *circus*, *stadium*ve. Quod vero similis videtur, quam quod alii tradunt à Carkisio, fil. *طهمورث* *Thamhuretz* Regis Persarum, id nominis peti- tum esse. *Circesium* hoc exiguum ante & suspectum mu- ris turribusque celsis circumdedit Diocletianus, prout al- legato loco Ammianus scribit, *cum in ipsis Barbarorum consiniis interiores limites ordinaret, ne vagarentur in Syriam Persa*. Sed postquam ex præsidiis hisce ad alia loca milites traducti fuere, lata Barbaris aperta est via ad invadendos imperii Romani fines. Et similis post- ea negligentia effecit, ut simul cum pluribus aliis circa Euphratem Syriæ munimentis, hoc quoque Carce- sium, prima Arabum per illas partes expeditione tam facile captum fuerit. Cæterum Abu'lpharagius tradit Callinicum, quod præcessit, & Circesium condita fuisse tempore Ptolemæi Euergetæ. Denique deriva- tivum

tivum gentile vel locale inde nomen est *قرقيسياني* adscito Nûn, vel etiam neglecto, ut Iac: docet.

Pag. 38. lin. 1. *بالس* *Balis*] Hoc in Euphratis ora occidentali oppidum Syriæ parvum est, in ea regione, quam de quinque *اجنان*, in quas divisa fuit Syria pag. 125. *جند قلسرجن* *Giund Kinsarina* seu potius *Kinnefrin* vocari diximus. Atque hoc ex Irak sive Assyria in Syriam tendenti primum occurrit, in O- rientali Euphratis ripa oppositam sibi habens, quæ modo descripta est Arracca. Balis quondam *قرضة* *Forda* i. e. *portum* sive navale fuisse Syris, unde secundo flumine descenderent versus Assyriæ partes, legitur apud Abulfedam. Attamen perhibet Jacutus Euphra- tem ab eodem Balis oppido paulatim recessisse in or- tum, ita ut suo tempore, vixit autem sextum circa Hi- gijæ seculum, inde ad milliaria, Arabica nempe, quæ æquantur Italicis quatuor abesset. Tum Arabiæ tum Syriæ limites describens Abulfeda aperte ostendit Balis, de quo agimus, gemino esse conterminum Sy- riæ & Arabiæ, deserto, in boreali scilicet extremitate utriusque, quæ australi sui parte attingunt Arabiam. Porro Balis, uti tradit Abulfeda, medio quasi loco exi- stit inter Arraccam & Halebum, hinc quindecim, il- linc tredecim distitum parasangis. Inter Arraccam vero & Balis celebre intercedit in margine Euphratis Orientali *قلعة دوشر* *Castellum Dauxar*, à conditore ita dictum, positum parasangis quinque infra Balis, quod postea de Domini sui *جعب القهشري* *Castellum Giabar* nuncupatum fuit, uti memorat Abulfeda. Estque illud, ubi Solimân Xâh, avus Osmani, qui domui Turcarum Osmanicæ no-



men dedit, cum suis Euphratem transire cupiens, submersus fuit. Ex adverso castelli ejusdem etiam pars exporrigitur campi illius Siffîn, quem & Araccæ opponi, paulo ante diximus.

Ibid. *Menbigium*] Etiam hoc in eadem Syriæ regione Giund Kinnesrin urbs est, à post memoranda Malathia ad ortum brumalem quatrduo, ab Halebo autem biduo, & ab Euphrate vix die uno dissita: scrupulis decem Orientalior, & quasi undetriginta borealior quam Balis novissime dicta, ita uti ex Abulfeda & aliis patet. Nomen quidem *Menbigz* Arabice designat *confessum in editiori loco*, sed oppido huic id minime quadrat, quippe quod in plano esse positum Geographi testantur: quapropter potior illorum est sententia, qui tradunt vocatum fuisse *Menba*, à cognomini Persicæ religionis fano, quod ab *الكاسرة* *Chosroibus*, Persarum regibus, qui Syriam subjugarunt, conditum, sive novo modo instauratum fuerit. Idem vero nomen Arabes pro more suo extulisse per *Menbigz*, quorum primus *عبدالله بن الجراح* *Obeidolla Ibn Algierrah*, præmisso cum copiis duce *عباس* *Iâdzo*, cujus ante memini, Romæis sive Græcis illud A. H. decimo sexto facta deditioe ademit, una cum propinquis munimentis *رابان* *Raaban* *دلوكي* *delouc* & *كورس* *Korus*, quod videtur esse Syriæ oppidum Cyrrhus. Quæ omnia simul cum capta Antiochia Raxîdus Chalifa validioribus operibus instructa nuncupavit, quod contra hostes *Præsidia* essent. *وجعل مدينة العواصم* *منبج* *واسكنها عبدالله بن صالح* inquit Iacutus, *عبدالله بن عباس* *Menbigium* primariam constituit præsidiorum istorum urbem,

*ben*, eamque cognato suo *Ibn Ali filio Abdo-lla Abbafida* tanquam Tetrarchæ, incolendam dedit, qui & præclaris eandem ædificiis ornavit. Cæterum *Menbigio* ad Euphratem è directo aut propinquo opponitur oppidulum munitione & transitu fluminis haud obscurum, quod propterea *جسر منبج* *Pons Menbigii* dicitur, campum aquis ex Euphrate irriguum fertilemque habens; & probabile videri queat, hoc veterum esse *Zeugma*, id & Græcis pontem notat, Lxxi i. pass. mill. à *Samofatis*, transitu Euphratis nobile, uti Plin. lib. v. cap. xxiv. habet. Notandum quod de maxima Syriæ inde ab Euphrate latitudine scribit Abulfeda, eam nempe procedere à *Menbigii* ponte supra dicto, per *Menbigium* ipsum per *كورس* *Corus* sive *Cyrrhum* in limite *Kinnesrin*, per dicta *Antiochiæ* præsidia, transire deinde per montem *الكام* *Allocam* sc. *Tauri* partem, seu *Amanum*, quo *Ciliciam* à *Syria* dirimunt Geographi veteres Græci & Romani, tum per *Missinam* seu *Mophiestiam*, per *Adamam* & *Tarsum*; prout tria illa oppida, de quibus postea, illo tempore Syriæ accensebantur. Neque vero dubitare sinit exposita jam situs ratio, quin *Menbigium* de quo hic sermo, sit *Hierapolis* Syriæ, sunt quippe ejus nominis urbes quoque aliæ, ita dicta, quod multa contineret sacra; peculiariter, ut *Stephanus* notat, etiam *Hieropolis* dicta, propter celeberrimum *Deæ* Syriæ templum, quod *Lucianus* à *Samofatis* haud procul inde natus suo de illa Dea libro luculenter describit. S. *Abercii* Episcopi *Hieropoleos* memoriam Ecclesia Græca celebrat 22 Oct. uti in ejusdem menologio Græco legitur: pro quo nempe *ιεραπόλις* nomine; *Menologium* idem



Arabice versum Ecclesiæ Græcæ affectis in Syriâ usitatum, *منبج* *Menbigium* habet. Et sic quoque in Gloss. Copto-Arabico *isegmali* per *منبج* redditur, at ubi vitiose *منبج* excusum est. Vetus nomen *منبا* *Menba* seu *Manba*, quod ab Orientalibus urbi attributum diximus, non adeo dissonum est à Bambyce, quo nomine Hierapolin fuisse appellatam Plinius testis est lib. v. cap. xxiii. ut non alterum ex altero natum videri possit. Atque illud forte Syriacum idem est, quod Lucianus allegati libri sui initio innuit, antiquitus Hierapoli, hoc quippe Græcum est, inditum fuisse. Famosissimus ibi Atargetæ, quæ Syra & Hieropolitana Dea, olim viguit cultus, de quo Lucianus consulatur dicto libro, & doctissimus Seldenus de Dîs Syris syntagm. ii. cap. iii. Idemque illud nomen Manba siue Menba servatum videtur tempore Persarum, postquam illi urbem suo subdiderunt imperio, & superbum illud delubrum ad suas cerimonias velut *πυρῶν*, seu prout Strabo vocat *πυροθυσίων*, sacri ignis adem usurparunt. A *منبج* *Menbigz* autem, ut de ea dicere desinam, gentile siue locale nomen fit, communem citra derivationis normam *منبجاني* *Menbegianus*, unde notum vestium genus *الثياب المنبجانية*. Oppidum ipsum nunc esse collapsum, & pagi seu vici tantum forma spectari, narrantes audivi vicinos.

Ibid. lin. 2. *سميساط* (perperam nonnulli primam per *ش* scribunt) *Sumeisata* scil. *Samosata*] Plurali numero, atque etiam singulari Samosatium dicunt Græci & Latini. Hæc Syriæ urbs est, parvæ regionis Commagenæ (*كمانج* *Camach* Arab.) siue regni Commageni quondam caput, uti Strabo, Plinius, aliique testantur

stantur disertis verbis. Urbs naturæ beneficio bene munita, deinde facta Romæorum provincia, Strabo libr. xvi. qui ætate Tiberii scripsit; unde & Samosata legio nuncupata Ptolemæo. Imposita quippe illi, inquit in Itinerario Antoninus, cuius tempore Ptolemæus vixit, contra Persarum incursiones & assultus legio Romana fuit, at quota fuerit illa, variantes in Codd. MSS. numeri incertum relinquunt. Sita namque sunt Samosata in Occidentali Euphratis parte, quæ imperii Romani terminus erat. Ita refert in Chronologia Theophanes Heraclium, ab expeditione in Persas suscepta reducem trajecto flumine, Euphrate nempe, Samosata venisse, & superato Tauro Germaniciam appulisse, transitaque Adana Sarum fluvium attigisse, prope quem cum adveniente seu insequente Persarum exercitu Imperator confligit. Et sicuti Abulfeda de Syriæ limitibus agens, Samosatium collocat in extremitate ejus boreali, ita terminos Mesopotamiæ describens idem oppidum istuc constituit loci, ubi in ortum declinare incipit Euphrates, & commodè navigia ferre Bagdadum versus Mesopotamiam oblique succincturus ab austro. Tradit autem idem auctor ex Ibn Haukel, Samosatium & pontem Menbigz, de quo ante, duo parva tunc temporis, at munita, fuisse oppida, quæ tanquam vicina simul memorat; ita ut Strabo citato libro Samosatis propinquum ponit Zeugma, id est, ad Commagenam Euphratis pontem. Duobus autem illis, Samosatis & Ponti Menbigz hoc tribuitur commune, quod, uti & ante dixi, fertilem habeant agrum, & arva, quæ rigentur ex Euphrata. Est quoque ibi *Marfys amnis*,  
kk 3 de



de quo Plinius libr. 11. cap. 24. à *Samofatis*, latere *Syria*, influit in *Euphratem*. Cavendum vero ne *شمشاط* *Sameifat*, de qua agimus, & *شمشاط* *Ximxât*, de qua antea actum, ob Scripturæ Arabicæ similitudinem confundantur, quod tamen subinde apud scriptores fieri contingit; quippe differentia ex iis, quæ utriusque dicta, satis evidens est & distincta. Inclaruere *Samofata* duobus præcipue alumnis, Luciano & Paulo illo, qui *Paulicianorum* hæresi & sectæ nomen dedit.

Ibid. *ملطية* *Malathia*] *Keuxiân* *Gilæus*, & vix alius, *ملطية* scribit, doctiores per *Ie* simplex efferunt, penultimam corripientes, teste *Iacuto*; vulgus per *Ie* duplicatum, penultima producta, *Malatija*. Est hæc omnem citra dubitationem, Græcorum & Latinorum *μελιτινή* seu *μελιτινή*; utroque enim modo legitur apud *Ptolemæum* *Melitene* & *Militine*. Cum autem *Syriæ* incolis nomen *ملطية* sit notissimum, inscitæ fuit, vocem hanc Græcorum *μελιτινή*, in *Menologio* ad *VI I*. *Aprilis* occurrentem, *Syris* iisdem *Ecclesiæ* Græcæ addictis Arabice redditam esse per *مبلتيني*; & è contrario scriptores quosdam Arabes *ميلهسي*, à *μηνης* gentile nomen, interpretari per *ملطية*, quod prorsus est *μελιτινός*, & non per *مبلتيني*: plurimum quippe interest *Mileto* *Ionix* hæc *Melitine*. Quæ quidem aliis *Cappadociæ* esse urbs dicitur, aliis *Armenix* minoris sive secundæ. *Leonis Augusti* novella de thronis *Melitenum* *Armenix* secundæ metropolin facit: minus ergo convenit à *Strabone* scribi libr. *XI I*, quod nec *Cataonix*, nec *Melitene* ullam habeat urbem: sed munita tantum in montibus castella. Arabum plerique  
Mala-

*Malathiam* ad *بلان الروم* *regionem Romæorum* referunt, ut quæ juxta eos & *Cappadociam* comprehendit: quidam vero *Syriæ* accensent, ut quoque *Zonaras*: ita *Ibn Haukel* *Syriæ* longitudinem designat à *Malathia*, ceu extremo ad *Boream* termino, usque *رفح* *Refah* velut extremitatem à meridie oppositam; quæ mansio quædam est in arenoso tractu, qui *Syriam* intercedit & *Ægyptum*, *القيصار* *Alfigiâr* vocatus. *Ibn Chor-dadeba* *Malathiam* *جزيرة*, *قصر* *præsidium* *castrum* *Mesopotamiæ* appellat; eo namque situm est loco, unde in prædictas regiones omnes facile excursions & impetus fieri possent. Ut non immerito *Ibn Saïd* de *Malatia*, considerata etiam magnitudine, dicat eam *قاعدة الثغر* *præsidiorum* omnium, quæ istis in locis tunc plura erant, *primarium*, ac veluti metropolin esse. Ea propter *Chalifa* *Abu Giafar Almanfor*, *Abbasidarum* secundus, oppidum hoc, quod *Constantinus Leonis Isauri* filius ex Arabum potestate recuperaverat, imperii sui anno undecimo, ut *Cedrenus* testis est, id est A. H. 136, denuo occupatum, quadriennio post egregiis munimentis instaurari jussit, validoque præsidio instruxit. & quidem in *Muslimorum* sive Arabum potestate permansit, Romanis infestum admodum & grave; ita ut *Cedreno* *Sarraceni* sive Arabes præ cæteris celebrentur *Meliteni*: donec tandem A. H. 322, prout ex annalibus refert *Iacutus*, Romanorum sive Romæorum viribus expugnatum fuit. Quod & *Cedrenus* affirmat, idque contigisse imperante *Constantino*, *Leonis Philosophi* filio, *Domestico* scholarum *Syriæ* existente *Ioanne Curcua*. Excidii illius spectator Poëta quidam inquit:



لا يكتفى على ملطية كلما ابصرت سيفاً أو سمعت صهيلاً  
 \* هدم الدتستق سورها وقصورها فسمعت لنساء عودلاً

*Flere me juvat Malatiam, quoties video enssem, vel audio hinnitum.*

*Diruit Domesticus murum ejus & arces, unde audiui editum mulieribus ululatum.*

Perperam itaque hæc ab Almacino in Hist. Sarac. atque inde, ut videtur, ab Abu-lpharagio in dynastiarum historia referuntur ad A. H. 223, & Theophilo Michaëlis Balbi Filio, tribuuntur: cum ne quidem 40 annis postea Basilus Macedo præcipuis copiis, viribusque & machinis adhibitis, ut idem diserte narrat Cedrenus, Melitenam potuerit occupare. Cæterum de Malatia urbe Geographi Arabes notant, quod tribus quasi à *سيواس* *Sivvās*, id est, *Sebastia*, mansionibus locata sit in planicie, quam remoti paulum montes cingunt, quorum qui ad austrum est, *الجبل الداير* *Mons ambiens* vocatur, ad cujus occasum *سيس* *Sīs* extat, quæ tunc Armenicæ gentis regia erat. Duobus autem milliaribus (ut Geogr. Nub. p. 5. clim. 4. habet) Malatia ab Euphrate abest ad Occidentem, neque tantillum intervallum impedit, ut non juxta Euphratem esse posita dici possit, quod de Melitena asseruit Plinius & Ptolemæus, quod & per se verissimum est, si ipsa intelligatur regio seu præfectura. Quin à parvo quodam flumine urbs Malatia alluitur: Euphrates autem ab Arzerûm exortus *كمنج* *Kemach* h. e. Cappadociæ Comanam, ut puto, seu Comagenam, deinde Malatiam præterlapsus, ad Samosata fertur, ubi *Παγεονλίω* *diverticulum* facit, in ortum inter & austrum. Ex prædicto rivulo etiam aliis rigantur rivis, qui

qui circumjacent, plurimi horti, fructuum domesticorum (& insignium, ut mala etiam Halebum longiusque mittantur, est quippe regio pro situ frigida) feracissimi, & tanto quidem proventu, ut iis cuique fere liceat pro arbitrio frui; Abulfedæis hisce aliorum quoque dicta consonant. Jacobus Gassotus Gallus, qui A. C. 1548. expeditioni interfuit, à Solimano Turcarum rege in Persarum regem Tahmas susceptæ, & loca illa diligenter lustravit, edita eleganti epistola Malatiam velut parvam urbem describit, (quæ tamen magna satis fuit Ibn Saïd teste, cum præsidio potens esset) prope quam finiunt Taurus, Amasius & Amanus: unde & quatuor dierum itinere per montes asperos & difficiles transeundæ occurrunt in summo pylæ Amanicæ, quæ portam referunt, & propter contractum verustate colorem *قرو قيو* *Nigra porta* hodieque Turcis dicuntur. Ut cum dictis hisce veterum testimonia comparentur, Plinius libr. vi. cap. 111. inquit: *Cappadocia pars prætenia Armenia majori, Melitene vocatur: Comagena, Cataonia.* Et enumerans ipsa Cappadociæ oppida, post Sebastiam meminit Melitæ à Semiramide conditæ (Iacutus Malatiam ab Alexandro M. esse structam tradit) quam haud procul ab Euphrate esse sitam ait; uti & Abulfeda Euphratem describens eum prope Malatiam ferri testatur. Vixque dubium est, quin ibi Melita aut designet ipsam Melitenæ regionis urbem, aut mendosa sit lectio pro Melitena; quam inter Cappadociæ urbes alias non recenset, cum tamen eidem subjiciat. Libro autem v. cap. xiiii, quo de Euphrate agit, *eum à Pastona ad Melitenam Cappadocia navigari* inquiens, regionem intel-



intelligere videtur. Quemadmodum & Ptolemæus Armeniam minorem exhibens, Melitenæ regioni includit ejusdem nominis civitatem. Strabo libro XI docet regionem eandem Melitenam sub Cataonia fuisse positam, quæ subjuncta esset Cappadociæ. Et libro XII eandem Melitenæ præfecturam inter Cataoniam & Euphratem sitam, attingere Comagenam, ac partem Cappadociæ decimam haberi; ut quidem in decem hæc divisa tunc erat provincias. Libro autem XI idem Auctor notat, Amanum, qui à Cilicio Tauro avulsum frustum est, ad Melitenem progredi & Euphratem; atque excipere montes trans eundem fluvium sitos, contiguos prædictis, nisi quantum abscindit ille per medios transiens. Atque ita videntur existere ibi Euphratis cataractæ, inter Melitenem & Samosata: ultra illam quippenavigatio è superioribus procedit, ut ex Plinio liquet; à Samosatis, ut ante dictum, incipit alia. Denique libr. XII docet Melitenem per omnia similem esse Comagenæ: totam enim domesticis conseri arboribus, solam ex omnibus Cappadociæ partibus; ita ut Oleam quoque ferat. Celebratum est adagio vulgari Malatiense purpurissi genus: *Hand infecerit eum rubore purpurissum Malatia*, quod in homines strenue impudentes jaci solet. Malatiam condecoravit natalibus suis præclarus ille Medicus Gregorius Abu-lpharajius, seu, ut efferre meus mos est, Abu-lferegus, Historiæ Dynastiarum Auctor, quam Arab. & Lat. egregia certe & accurata opera nobis dedit V. Cl. Eduardus Pocockius, ob ingenuam virtutem, & eximiam eruditionem longæva vita, bonorum amore, laude omnium

mnium dignissimus. In illa Dynastiæ 1x historia memorabile est inter cætera, quod de servata à Tartaris per parentem patria urbe idem Gregorius narrat. Eandem postea Soltani Ægyptii *سوار*, i. e. *summo præfecto*, Turcarum Rex Bajazid Iilderim, *fulminis* cognomento superbus, potestati suæ expugnando subjecit A. H. 800.

Ibid. *زطرة* Zanthara, mendum MS est pro *زطرة* Zebatra Abulf.] vel, ut Iacutus & Camus, *Zibatra*. Oppidum hoc fuit seu castellum, circa Almamonis Chalifæ tempora, quando Alferganus vixit, celeberrimum, qualia fere hic noster in medium afferre solet, inter Malatiam & Samosata locatum, in Romæorum extrema Syriam versus ditione, diei quasi geminæ vel unius magnæ à Malatia intervallo versus austrum; ut allegati jam Scriptores affirmant. Neque ambiguum puto, quin hæc Zapetra & Soropetra sit Cedreni, quam Imperator Theophilus Michaëlis Balbi filius, A. H. 223, uti & Almacinus in Hist. Sarac. & Abu-lpheregus in Dynastiarum epitome testes sunt, cum magnam Syriæ, à Saracenis sive Arabibus tunc infestæ, partem prædando vastaret, expugnavit; *patriam*, inquit Cedrenus, *Amerumna* (id est *أمر المنين*) *Imperatoris Fidelium, seu Chalifa*, qui tunc erat Mo-taasem Billa, inclyti Almamonis frater) *multum illo per litteras deprecante, ut patria parceretur*. Quæ & Zonaras libr. III. iisdem pene verbis confirmat. At vero ita supplicem fuisse Chalifam haud fit verisimile; aut nativatem ejus vel educationem huc posse referri, nisi forte de matris ipsius, quæ *أم ولي* *concubina* seu *ancilla* fuit, Maridæ, natalibus res sit intelligenda. Atta-



men Zapetram ab Arabibus haud multo post recuperatam fuisse ex eo constat: quod idem Cedrenus refert, Basilium Macedonem, qui 40 inde annis imperavit, selectorum militum manum misisse Zabetram & Samosata, qui per angustias primo aditu penetrantes, illam quidem de improvviso captam cæde complerunt, & circumjacentibus incendio vastatis Samosata pessumdederunt. Lexici Geographici Auctor quidam, qui Solimanis Imperatoris Turcici tempore scripsit, de Zebetra sive Zapetra agens de suo addit:

بطريرك الروم بن يفي ولم يبق بها غير  
Zebatra hodie diruta est, incolis vacua, neque  
de ea quid superest præter muri ipsius rudera. Primo dictam fuisse puto Sozopetram, ob munitionem & præsidium, quasi *salutaris rupis* nomine, & deinde, brevitatis & lenitatis gratia, Zapetram, nam quod ex Kelebeo adducunt, ita vocatam à بنى الروم بن يفي pro figmento habendum, qualia etiam notata sunt antea: & videtur quidem ipsius Melitenæ regionis castrum esse; uti eam, at civitatis expertem, multa continuasse castella tradidit Strabo. Vel dubitari posset, annon sit Zoparistus Ptolemæi: nisi quod hanc semigradu borealiorem faciat, quam urbem Melitenem, cum Zapetram esse Australiorem constet: sed non adeo exquisita est Geographorum in hisce mensura, ut tantillæ differentiæ magna sit habenda ratio.

Ibid. حلب Halebum.] Posteriorum temporum scriptoribus Græcis χάλειν, ut asper exprimi posset litteræ χ spiritus; Europæis, recepta primum ab Italica voce, Aleppo, & Alapia quibusdam: magis depravate Roberto Monacho Galapia, ob ejusdem litteræ

Ha

Ha aspirationem. Syriæ Commagenam versus primaria civitas (qualis *قصبه Kasaba* Arabibus dici solet) in ea regione sive parte, quam Giund Kinnesrîn vocavi pag. 125. Olim quidem ejusdem regionis Metropolis censebatur cognominis urbs Kinnesrîn, diei itinere inter occasum brumalem & austrum ab Halebo distita, de qua dicendum postea. Sed declinante hac, quod præsidariis Christianorum & Muslimicorum consiliis magis vicina esset, & expeditionum, quæ circa ea loca fierent, injuriis obnoxia; Halebum tantundem incremento profecit, & evectum fuit: præsertim quod situ suo fere omnibus ab Euphrate & Oriente ad prædictos limites, & mare mediterraneum tendentibus opportunum esset. Quæ commoditas majores habuit tunc effectus, quando Syria & Cilicia sub unius Domini potestatem redactæ fuerunt. Explorata autem Halebi latitudo, est 36,46; longitudo Orientalior quam Alexandria Ægypti 10,35. Ad designandum ejus situm quoque facit & altera Alexandria, scilicet Syriæ, ad Issum dicta, utpote in ipso sita sinu Issico, quæ, Arabibus etiam *اسكنديرونة* vocata fuit, & post peculiariter *اسكنديرونة Scanderona*, & *باب اسكنديرونة Porta Scanderona*; pro quo Turcæ, & hodie etiam Arabes, *اسكنديرونة Scala Alexandrona*, Europæi fere veteres imitati, quibus Alexandria minor vocata dicunt *Alexandretta*. Est vero hic navium ex Ægypto, Cypro, & ulteriori mari venientium tuta ac fida statio in Issico sinu. Halebo distat occasum versus exigua cum declinatione ad septentrionem quindecim circiter parasangis, occurrente ad viam, quæ inde Halebum ducit, fere trientem montis *السلام Allo-*



cām, id est, *Amani*, parte *بيلام* *Beilām* à cognomini  
 istic oppido vocata. Alexandria hæc tempore Abul-  
 fedæ ditionis Muslimicæ terminus erat; cui proxime  
 ad Septentrionem succedit cum portu suo oppidum  
*باجس* *Bajās* seu *Pajās*, & paulo post aliud cum suo  
*ايساس* *Ajās*, quod Veterum Issus, & in mediterraneis  
 prope Pylas Amanicas *بغراس* *Bagrās*, Pagræ Strabo-  
 nis lib. xvi. Hæc tunc Christianorum erant, qui  
*ارمن* *Armeni* dicebantur: eorum portus erat *Ajās* an-  
 te dictus, unde in Cyprum, & alias Christianorum re-  
 giones navigari solebat. A nomine *Ajās* est Marci  
 Poli, & aliorum; qui circa Belli sacri tempora scripse-  
 runt, *Giazza*, quo modo Itali efferre solent, uti &  
*Gioanni* pro *Ioanni*; quidam *Layace* scribunt, quasi  
 Articulum præfigentes. In maritimis hisce, quæ enu-  
 merata sunt, locis, nota atque notata est peculiaris  
*وجم* *Insalubritas* aeris, ob interceptum per montes ab  
 Ortu & Septentrione ventorum flatum; quin etiam  
 aquæ & terræ inest falsugo quædam; unde nec lon-  
 gæva adeo nec commoda incolis vita est. Melius apud  
*Haleb*um, ut eo redeam, tribus iisdem Elementis  
 consuluit Natura. Est quippe urbs in plano sita per-  
 flabili loco, à mari & montibus remotiori: gleba soli  
 pinguis est & rubicunda, ut bolum Armenam referre  
 videatur, pluvix tempore gratum quoque odorem  
 spirans, unde & fictiles canthari fiunt, è quibus, velut  
 salubrior, etiam commendatur aquæ potus. Pluvix  
 per sua veris tempora benigne favent, &, quod vix ali-  
 bi istis locis videre est, ut Iacutus prædicat, gossipii,  
 sesami, panici & similium, fructuumq; terrestrium &  
 arboreorum fecundissimo sufficiunt proventui. Tum  
 &

& rigandis, qui longe lateque circumjacent, hortis  
 ipse inservit Euphrates, cujus inde à bidui intervallo  
 per *قنوات* *subterraneos canales* huc derivantur aquæ.  
 Ad hæc urbem præterfluit amnis *قويق* *Kouvaic*, à Ra-  
 narum sono, quæ verno ibi tempore spectantur, ita di-  
 ctus: is ab aquilone circa oppidi *عينتاب* *Aintâb* vulgo  
*Antâb*, exortus, juxta Halebi portam Antiochenam  
 delatus per *رسايق* *agros & arva* progreditur, vetus  
*مرج الاحمر* *Kinnesrin* versus, ultro quod apud locum  
 nomine *prati rubri* Jacuto appellatum in arundineta &  
 junceta demergitur. Ipsa vero urbs est amplissima,  
 vivi saxi muro turribusque munita, & sicca licet, fossæ  
 cavitæ, per iv horarum circuitum. Portæ apud an-  
 tiquiores recensentur octo, hodie decem numeran-  
 tur; quibus & sua sunt suburbia: unam si quis forte  
 exceperit, quæ *باب الاخ* *Babo-lim* i. e. *porta obscura* di-  
 citur, quod soleat semper esse clausa. Cæterum &  
 urbs & suburbia discreta sunt in *سوايح* *Savvaish* vicos  
 suos, qui illic plures viginti, hic plures decem sunt.  
 Vici in *محلات* *Mehellât* & *حارات* *Harât*, id est, *compita*  
 dividuntur: in quibus *خانات* *Mercatorum* fere, & ex-  
 terorum quidem, *hospitia* continentur, nempe areæ  
 quadratæ habitaculis undique & apothecis instructæ,  
 seclusæ à publico porta, quæ nocte clauditur, &  
 custode tutæ & securæ. In aliis fere regionibus  
*فنايق*, uti hinc etiam Europæis *Fondica* vocan-  
 tur. Sunt quoque compitis *اسواق* *fora*, sive,  
 ut alias dicuntur *قبيح* *Caifaria* i. e.  
*platea* quasi mercatorix, quæ utrinque  
*Officinas* habent, superne contra æstum & pluviam  
 coopertæ, suis in ingressu & exitu portis custoditæ. De  
 aliis



aliis mitto dicere ædificiis, tum publicis, tum privatis. Inter omnia maxime memorandus exstat in urbis medio mons rotunditate sua, mole, & altitudine spectabilis; nimirum arte factus, ingenti columnarum multitudine. Auctor libri *جريدة العجايب*, qui eundem Halebi castellano dicavit, octo millibus inquit, intus suffultus: hinc & ipsi castello, quod in vertice exstructum, muro, domibus 500, vivæ aquæ puteis, palæstra, templo præditum, *قلعة العواميد Castellum Columnarum*, nomen est. Fossa montem circumdat lata admodum & profunda, quam partim aqua, at impurior, etiam serpentes alens, partim arundines, cæque & cervorum cubilia, per orbem implent occupantque. Duobus inde millibus passuum ad septentrionem magnificum est *جامع Muhammedica religionis templum* *هلوى Helevvium* nomine, cui cognomine in propinquo *مدرسة Gymnasium* celebre fuit, nunc collapsum. Apud portam Urbis, quæ olim Judæorum dicebatur, ut à Melico-ddâhir, fil. Saladini, qui restauraverat *باب النصر Babo-nnasr* appellata est, utrinque, & juxta murum intra urbem degunt Judæi, extra urbem Christiani, Armeni, Romæi, i. e. Melikitæ, Maronitæ, & Syri, vulgo Syriani, i. e. Jacobitæ, qui omnes junctim in propinquo sua foris cœmeteria habent, alibi nulla, cum Muslimici ad omnes portas habeant. Loca extra urbem sacra, sive in universum incolis ab omnibus, Judæis, Christianis, Muslimicis, sive ab hisce vel illis peculiariter cum religione culta, enumerare prolixum foret: uti quoque de adjacentibus hortis, agris pagisque. Tantum quia huic loco propria pene sunt *الفستق Phistic*, i. e. *Pistacia*, alibi

rarif-

rarissima, obiter notandum, quæ prope Halebum urbem nascuntur, hortensia esse, & *سقية educata rigando*: alia esse montana, & *سقية*, hoc est, *per se nata pluvia solius ope*, qualia mons Kinnesrinæ vicinus fert *سبعان Sem*, *aan* dictus, pars Amani, alteris illis minora minusque succulenta. Halebum porro quod attinet, Justiniani Junioris tempore, teste Abulfergio, cum Romani debellandis occupati essent Slavinis Romæ vicinis, Persarum Rex Cosra sive Cosrhoës Kobadis filius, cum Arracca & Antiochia hanc quoque urbem cepit; & imperatori Mauritio ob amicitia officia benigne redditam, paulo post, propter ejusdē Mauritii cædem, vi Phocæ ademptā recepit. Sub imperii Muhammedici initia facta deditione eam occupavit dictus nobis antea Ijâz Ibn Ganem, cum Mesopotamiæ arma inferret. Exinde fere semper Muhammedanis Syriæ Regibus subiecta fuit, paruitque. A. H. 517. ut Almacinus refert Hist. Sarac. auctor in parte nondum edita, cum Halebum *بنو ارتق Ortokida* tenerent, Franci, comitante Hillæ Satrapa Seifodino, urbem obsederunt, quæ præsidio destituta & com metu terminum deliberandi petiit in decem dies. Eo impetrato, & die jam existente nono, fluvius Kowaic, de quo paulo ante verba fecimus, tanto repente auctus torrente fuit, ut, abreptis Francorum territorii, plurimi homines submersi maximæque perierint opes. Quadriennio post, teste Niceta Choniata, Joannes Commenus Imper., cum principe Antiochiæ Raimundo firmata amicitia, novam est molitus obsidionem, sed irrita conatu. A. H. 658. cum Syriæ & Commagenæ præesset Melic Ennasir, Melic

m m

Ad-



Addâhiri frater, fil. Saladini, in fine mensis Muhar-  
ram, dierum 10. exacta obsidione, urbem invasit Dux  
Tatarorum Holacou, occisisque incolis compita op-  
plevit & civitatem diruit: 10. mensis Sapher arx quo-  
que dedita fuit, quam simul cum urbis muri subver-  
tit. Imbelles foeminas & pueros ingenti multitudine,  
plus quam 100. millia avexit, atque inter Francos,  
Armenos, per varios tractus & insulas divendi jussit,  
teste eadem Histor. Sarac. part. M.S. A. Syriae & Æ-  
gypti regibus non multo post recuperata, instaurata-  
que A. H. 803. haud minorem ab altero Tartaro Ta-  
merlane desolationem passâ fuit. Pristinis denuo Do-  
minis vindicata in eorundem potestate permansit,  
donec post cæsum in propinquo, à Turcarum Impe-  
ratore Selimo, Kansau Gaurium Ægypti Syriaeque  
Regem A. H. 922, cum thesauris opibusque omnibus in  
ejusdem victoris potestatem concessit. De ipsa ori-  
gine urbis non una est Orientalium scriptorum opi-  
nio, quorum alii à حلب *Haleb mulgendo*, aut *mulso lacte*  
nomen petunt, quod, cum ex propinqua Haran in Sy-  
riam primo migrasset Abraham, hic aliquandiu sub-  
sistens, antequam terram Canaan adiret, accolis & vi-  
cinis pauperibus gratificaretur impertito liberaliter  
pecorum suorum lacte. Sunt qui ab Amalacitis con-  
ditam volunt, cum ex primis suis circa عمان & عمار  
*Ammon & Hiericho* sedibus à Josua expulsi & profliga-  
ti, hisce in locis mansiones, quanto possent præsidio,  
firmarent. Conditorem vero fuisse quendam ex iis  
nomine Haleb, scil. حلب بن المهر من بني  
صوبا ditiois Kinnesrinæ, quæ tunc صوبا  
*Soba* diceretur, regulum. Illorum vero posteros dein-  
de

de à Davide debellatos pulsoque fuisse. Et Hale-  
bensium Judæorum Doctiores unanimi consensu  
etiam hodie ratum habent, hanc esse Aram Soba, cu-  
jus rex à Davide percussus fuisse dicitur Sam.  
prope Salinas, ملحة *Salina* autem hodieque notæ,  
versus Kinnesrinæ partes paulo ad austrum sitæ.  
Ideoque & in contractibus Judæi similibusque scri-  
ptis suis hoc Aram Sobæ titulo Halebum urbem de-  
signant. Super argumento hoc videre & expendere  
operæ pretium est, quæ Vir Doctissimus diligentissi-  
musque Samuel Bocharus differit Geogr. Sacr.  
libr. cap. Quemadmodum vero Kinnesrin di-  
ctum olim fuisse Sobam Arabes scribunt, ita &  
montem propinquum, qui nunc vocitatur Sem, aan,  
ut ante memini, olim appellatum جبل دبو *Montem*  
*Nobo*, nempe ab Idolo, de quo in loco كفر دبو *Kefr*  
*Nobo*, uti etiam hodie dicitur, antiquitus coli solito,  
prout, quæ visuntur ibi reliquiae, arguere, ut ajunt,  
videntur. Halebi nomen plerique cognomento au-  
gent حلب الشهباء *Halebum fuscum*, quod tali colore,  
ut mea est opinio, sint urbis muri. Errant toto cælo,  
qui Halebum cum Antiochia eandem faciunt, & à  
via quoque, quibus esse veterum Hierapolis videtur.  
Hanc enim esse منبج *Menbigz*, bidui itinere distan-  
tem ostensum est pag. Quin Bercea sive Berrhoea  
sit, scilicet Orientalis & interior, uti quibusdam di-  
citur, id est, Syriae (nam & alia Macedonia est) haud  
dubitare sinunt sequentia: Abu Nasr Ibn Hazir, Me-  
dicus Tecritensis ex Mesopotamia narrat, allegante  
Jacuto, à Seleuco Nicatore exstructam esse Laodi-  
ceam, Apamiam, & بارو وهي حلب *Berrhoeam quæ*  
Ha-



Halebum est. Ad Orientem Antiochia, inquit Strabo libr. xvi. adjacent Euphrates, Bambyca, & Berrhoea, oppida qua Dionysius tyrannus Heracleonis F. olim tenuit. Ubi oppida præcipua intelligit, quorum uti Bambyca est Hierapolis, ita Berrhoea cum Halebo quadrat. Nuroddinus (Scil. Mahmūd Ibn Zengi, qui A. H. 546, mortuo patre, Halebum occupaverat, ut refert Abu-l feregus) Cinnamo dicitur libr. 4. Satrapa Berrhoeæ. Ita Nicetas Choniates inquit: *χάλειπ ἡ λεγομένη Βερροία*, Haleb qua olim dicta Berrhoea. Quo modo & Cedrenus, Procopius, Zonaras, alique istorum temporum scriptores, illam Syris & Arabibus frequentatam vocem Haleb interpretantur. Item ad A. M. 6543. Cedrenus habet: *Berrhoeenses, qui & Chalepita, præfectum ipsis ab Imperatore datum expulerunt*. Condonabor, spero, si urbis hujus, ubi vixisse me aliquando, & in hisce profecisse studiis lubens recordor, descriptioni plus satis instituisse videar.

Ibid. *قنسرين* Kinsarina, potius ut Geographi, & ipsi vicini efferunt, Kinnesrin & Kinnesrina]. Etiam Kinnesronna & Kinnisronna in casu recto, prout Jacutus & Camus docent. Urbs antiqua fuit de *قواعين الشام* primariis Syria una, diei unius intervallo ab Halebo, qua *حصص* Emesam itur, circa eas partes, quæ *العواصم* Præsidia vocantur, quare & ad illa à quibusdam refertur: fescui autem diei fere itinere abest ab altero nobili oppido *معرة* Maarra; eidemque imminet fluvio, quo perlui suburbium Halebi diximus, Kowaico nempe, duodecim infra urbem miliaribus finem capienti. Quum primis Islamismi temporibus prope eam militiæ Syriacæ pars in statione collocata esset,

esset, unde & universa regio hæc *جند قنسرين* Giund Kinnesrin dicta fuit; uti & ante monitum, (nam cum Kinnesrina ante pertinuisset ad Emesam, à Jezide Muavia filio ex illa, Menbigio, Antiochia aliisque quibusdam quædam Giund sive provincia constituta fuit) tunc Halebo ad hanc comparato urbem vix gloria, aut clari aliquid nominis erat, prout apud Abu-l fedam aliosque legitur. Kinnesrina autem regio convenit, saltem ex parte, cum Cyrestica Strabonis, quam libro xvi. agrum Antiochenum & Commagenam interjacere inquit, sive Cyrrestica Ptolemæi: in hac quippe & Bercea & Hierapolis ponuntur, quas esse Halebum & Menbigz, Kinnesrinæ oppida, supra ostensum est: eidem etiam *قوس* Kouris accenseretur, utpote ditionis Halebinæ oppidum vetus & collapsum, quod non aliud quam ipsa Cyrus est, quæ Cyresticæ nomen dedit. Ad hanc refertur & civitas & castellum Gindaras à Strabone, quæ pro suæ à Berceensi longitudinis & latitudinis differentia, quam illi Ptolemæus tribuit, maxime congruit cum Kinnesrin. Hoc autem nomen (de antiquiori regionis ipsius nomine vide sis in iis, quæ paulo ante super Halebo dicta sunt) quod attinet, *قنسرين* Kanseron & *Kannesron* Arabice *Senem* notat, *قنسرين* consenuit: hinc pluralis forma factum Urbis nomen ita uti Jacutus inquit, & innuere videtur Camus: unde quis esse Gerasam Ptolemæi forte dixerit ob notionis consensum; nisi hæc illi Syriæ interioris & cavæ esset. Apud Jacutum alii volunt à *قنسرين* Nido aquila ita fuisse nuncupatam tempore obsidionis, ob quandam cum illo, quam tunc habere videbatur, similitudinem.



Nam cum ea primo Græcorum esset, A. H. 17, ab Abu Obeid-alla Algierragii F. obsessa fuit: deditioe facta tributum solvit, donec religioni Muhammedi-  
cæ sese addixisset. A. H. 355. quando circa eam Ro-  
mæorum grassatus diu esset exercitus, & Seifo-ddau-  
la, Fil. Hamdân, summus ibi militiæ præfectus, cum  
illo congredi nequiens, interea vitam cum morte  
commutasset, incolis Halebum & alio migrantibus,  
urbs facile capta, mox diruta, neque post reædificata  
fuit; prout memorat Jacutus, qui suo tempore tantum  
ibi superfuisse خان Chân quoddam viatorum, illac  
transeuntium *diversorium* subjungit. Eam tamen cele-  
briora inter loca merito hic recenset Alferganus, quod  
eandem tunc florentem nosset. Gentile nomen inde  
duplex fit, & كينيسري Kinnesrita & كينيسرينى Kinnesri-  
nita, ut idem Jacutus & Camus tradunt.

Ibid. انطاكية Anthákia, uti Arabes proferunt, h. e. *Antiochia*] Et cum multæ hoc nomine urbes sint, ita  
ut plures XII. numerentur, hic ea duntaxat intelligitur,  
quæ distinctionis gratia, nam etiam in Syria circa Eu-  
phratem alia est, Straboni apud Daphnem, Ptolemæo  
super Oronte dicitur. Ab Arabibus autem haud cui-  
quam Antiochiæ alteri, quod norim, illa Anthákia  
vox tribuitur. Hanc, de quâ agimus, *pulchrum Orien-  
tis apicem* vocat Marcellinus, *Syria caput* Strabo, ubi,  
*qui regioni præerant, regiam haberent*. Urbs quippe  
grandis provinciæ fertilis, irriguæ, bene cultæ & a-  
mænæ, limpidis intra se fontibus prædita, propinqui  
maris mediterranei commoditatibus gaudens, etiam  
per subvectionem, quæ flumine urbem alluente, ad-  
verso licet, uno die fiat, uti Strabo libr. XVI. habet;  
Con-

Contra ardentiores æstus contiguas urbi, sive partim  
inclusis, qui quinque sunt montibus utcunque ve-  
lata, murisque ex saxo amplis & validis, per mon-  
tium quoque partem ductis, & numerosis turribus  
munita 12. milliarium circuitu. Quemadmodum  
vero Tetrapolis, quadriurbis, erat Antiochia, ut  
Strabo refert, in quatuor urbes, diversorum aucto-  
rum opera, Seleuci auspiciis distincta; ita & ipsa re-  
gio Seleucis eodem illo nomine Tetrapolis vocata  
fuit, à quatuor inter alias, erant enim plures etiam, il-  
lustribus, Antiochia apud Daphnem, sc. sacrum genti-  
lucum, Seleucia in Pieria, Apamia & Laodicea. Eas  
Seleucus Nicator condidit: maximam à suo Patre An-  
tiochiam denominavit, Seleuciam munitissimam à  
se ipso, Apamiam mediterraneam, ab uxore Apama,  
Laodiceam suo portu instructam à Matre. Arabum  
Geographis اقليم عرقى *Clima notorium*, ut loquuntur,  
id est, *Provincia Antiochia* العواصم *Prasidiorum* no-  
mine insignitur; quorum illa Abulfedæ dicitur esse  
mine insignitur; quorum illa Abulfedæ dicitur esse  
قاعدة *Metropolis* Jacuto قسبة *Kasaba* (ut duas hasce vo-  
ces tunc idem denotasse constet) Damascus absolute  
قاعدة الشام *Caput Syria* universæ; qualis quondam  
Antiochia fuit. مادمع i. e. عاصم vero, à sing. عاصمة, à  
*prohibendo, tuendo, propugnando*, appellata fuere Ha-  
roni Arraxido Chalifæ, in septentrionali Syriæ parte  
oppida quædam, ut دلولك Dulouk, رعبان Raabân, قورس  
Corus seu Cyrrhus خزائن Texîn quod ante Kinnesrinæ  
fuerat, prope Euphratem Menbigz sive Hierapolis, &  
ipsa Antiochia: quemadmodum vicinæ Ciliciæ cum  
Cappadociæ parte, quæ ابى لاون *Regio filii Leonis*,  
& بلاد الارمن *regio Armenorum* Abulfedæ dicitur,  
oppi-



oppida Romanis sive Romæis paulo post devictam Syriam adempta, ut Ajâs, Tarsus, Adana, Misisa, Pagra, *عين زربة* *Ain-zarba*, nempe *Anazarbus*, Dioscoridis patria, & haud procul Euphrate *مرعش* *Meraax* & *حدوت* *Hadatz* aliaque, nomine *الثغور*, quod *limitanea*, *hosti opposita*, loca designat, vocitata fuerunt, ipsi Syriæ accensa tamen. Unde copiis in hosticum excursionibus facientibus vel laborantibus aliæ illæ *العواصم* supra dictæ urbes præsidio erant. Hæc ad Historicos & Geographos intelligendos obiter notare visum est. Quis fuerit belli sacri tempore Antiochiæ status & habitus, ex opere, *Gesta Dei per Francos* insignito, cognoscere cuique licet. Olim cum extiterit quadriurbis, ut supra ex Strabone allatum, mihi quidem, cum illic essem, potius quadricampis spectata fuit, utpote moeniis suis arva, pascua, hortos, & reliquæ urbis loco quasi pagum complectens, Christianis fere & Judæis, Muhammedanis seu Turcis paucioribus, habitata. Non *پاشا* *Paxâ*, non *سنگیاق* *Sangiâk*, non *بک* *Beg* præest; verum *صوباشی* *Soubaxii*, i. e. inferioris ordinis præfectus, tantum Halebo mittitur, at Constantinopoli *قاضی* *Kadii*, *Iudex*. Sedes Patriarchalis, qua eminebat olim translata Damascum; qui tamen nunc ibi se pro Patriarcha gerit, vix acolytho par est. Sed è contrario haud minorem mihi admirationem peperit superstes ipsa veterum murorum forma & integritas, ea latitudine, ut vel quadrigæ circumvehi possent, nisi ob occurrentes colles & montes via per graduum ascensus & descensus interrupta esset. Superfunt & antiquitatis Christianæ vestigia & reliquæ, circa eam muri partem, quæ boream re-

spicit,

spicit, templi seu loci sacri, ubi Apostolus Paulus prædicasse Evangelium creditur, & qui ante Nazareni, unde Arabibus *النصارى* dicebantur, Christiani hoc suum à Christo nomen accepisse, juxta Act. Apost. cap. xi. Hinc ejusdem lateris Porta, & quæ inde ad interiorem urbem platea sive lithostratum ducit, & ad sinistram piscina albo incrustata marmore hodieque ejusdem D. Pauli nomen servant. Hic & Apostolus Petrus Evangelio operam dedit, originem cepere Lucas & Theophilus, in urbe hac celebratum est concilium, primus creatus Patriarcha. Quapropter ea potiti Christiani Franci Balduino, Godefrido, Boamundo ducibus, inde ab A. H. 491. etiam religione impuls, eandem constanter tenuerunt. Eripuit iis A. H. 664. *بيبرس* *Beibarsus*, Ægypti & Syriæ Dominus, qui cæsis Christianis Ecclesias delevit, Fluvius Orontes, unde & Arabibus *الارد* sive *الد* scribitur, à boreali tractu descendens præterlabitur urbem, ad cujus ripam, ubi planior & depressior urbis locus, fornicati hodieque extant magni roboris structuræ, condendis machinis factæ quondam. Orontem peculiari nomine Arabes *النهر المقلوب* *Flumen inversum* vocant; quod, cum alia ex Septentrione ferantur in austrum, hic contra incedat ab austro in septentrionem. Namque circa *بعلبك* *Balebec* i. e. *Helipolin* exortus ad Occidentales Emesæ partes labitur in *بحيرة القدس* *Lacum Alkades*, è quo egressus deinde profluit ad ipsam Emesam, alluens eam à septentrione, & postea *حماة* *Hamâta* ab ortu; supra quam effunditur in *بحيرة اقامبة* cognominem *Apamea lacum*, eoque relicto progreditur ad Orientem montis

n n

Al-



*Allocam* i. e. Amani, & inflexus cursum capeffit occasum inter & austrum, transiensque præter Antiochiæ murum, apud oppidum سويدية *Survuidia* (quod nomen à سلوقية *Selencia*, ostio Orontis proxima, cui nempe idem tribuere Veteres, detortum puto) exit in mare. Etiam idem annis الميماس *Almeimās* nuncupatur, at rariori usu; frequentissimo autem العاصي id est, *rebellis & inobsequens* dicitur, propterea quod non nisi grandium rotarum ope extra alveum sublatus rigandis arvis inserviat, ubi ex alveo suo alii facile se duci patiantur. Ex illo autem Orontis per lacus transitu patere videtur, quomodo explicanda sint, quæ de ejusdem fluvii, uti & Tigridis ac Nili sub terram demersione, ac nova emersione Strabo & alii prodiderunt. Simile exemplum præbet ipse etiam hic dicendus بحيرة انطاكية *Lacus Antiochia*, tribus ab urbe milliaribus ad septentrionem conspicuus, 20. millia passuum longus, 7. latus, in amplo terræ tractu, qui العمف *Alaamk* nomen habet; in quem tres distincti fluvii labuntur, scil. نهر عفرى *Fl. Ifrin*, qui orientior, نهر الاسون *Fl. niger*, qui occidentior, atque inter utrumque means نهر جفرا *Fl. Iagra*, à quodam Christianorum pago, quem secat, ita dictus, qui & eidem huic lacui nomen dedit, ut بحيرة يغرا *Lacus Iagra* vulgo appelletur. Hi omnes à septentrionali latere se in eundem Lacum infundunt, & commiscent, atque inde unus ad austrum se effundit, uno cis Antiochiam milliari se Oronti conjungens. Sed de hisce satis.

*Ibid.* طرابلس *Tarabolis* i. e. *Tripolis* } Quamlibet enim inchoatam à gemina consonante syllabam, unde

de Arabes abhorrent, in duas dirimunt; atque etiam pro frequentiori usu Alif præponentes طرابلس *Itrabolis* scribunt dicuntque: quanquam aliqui hoc modo Tripolim Syriæ, Italis Tripoli di Soria, illo Tripolim Africæ provinciae إفريقية *Ifrikia* peculiariter vocatæ, Italis Tripoli di Barbaria, significari velint; alii è contrario statuunt: quod tamen revera per se prorsus est indifferens. Neque Arabes præter duas hæc maris mediterranei urbes, Syriaci & Africani, videlicet طرابلس الغرب & طرابلس الشام eo nomine alias notant: licet Stephanus enumeret alias septem. Hic intelligitur prior illa, quæ Phoeniciæ est; ut quæ climatis quarti sit, in quo explicando versamur, cum altera illa Africæ proprie dictæ, sive ditionis كايروان *Kairovran* pertineat ad Clima tertium. Syriacam hanc ita appellatam Veteres docent, quod à tribus populis, Sidoniis, Tyriis, & Aradiis vel condita sit, ut Strabo libr. xvi. vel tanquam colonis inculta; in urbes revera tres distincta, unius stadii intervallo invicem distantes, uti libr. xvi. Diodorus. Tale quid & de Africana proditum, atque verisimile est Tripoles quoque ceteras similem aliquam nominis sui causam habuisse. Sita est in littoribus Emesæ sub monte Libano, cui ad septentrionem adjacet mons rotundus hodie à Cruce denominatus; una inde ad austrum parasanga promontorium, quod Græcis olim οὐχὲν μέγαν *Des facies* dictum: inter utrumque locata Tripolis fuit, prope eam occurrente planicie, utrinque moenibus & castello munita, portu prædita, per fontes atque etiam aquæ ductus rigata. Eam Amrus Al-aafi F. duorum




obsidione mensium in potestatem redegit; recuperare sæpe conati sunt Romani, sed frustra. Quando mercimoniis, populi frequentia, viris doctis, ut Hist. Sarac. habet, egregie floreret, A.H. 502. (503. mense Du-lhizgiæ Abulf.) à Francis capta fuit, plurimosque annos post sub eorundem dominatu mansit: à Muslimicis interea pro دار السلطنة *ditionis* sive *praesidis sede* assumpto castello natura & arte munitissimo, quod حصن الكرك *castrum Kurdorum* dicebatur, super monte, qui Libano adhæreat, constructum, medio inter Emesam & Tripolim loco, unius diei intervallo utrinque distans. Hoc à Kurdis nomen accepit, sive quod Ajobitæ, origine Kurdi, structores fuissent, vel possiderent, sive quod à milite Kurdo, præ ceteris bellicoso insideretur. Tandem, A.H. 688. Ægypti rex Kalawôu, cognomine Almêlic Almanfor, obsessam expugnavit die Rabææ posterioris quarto, feria tertia. Narrat in annalibus Abu-lfeda incolas ad portum fugisse, quem efficiebat objecta urbi insula, ubi D. Thomæ dicatum templum erat: at cum Christianorum vix pauci in naves confugere possent, equitibus Saracenis natando prosequantibus, plerique omnes fuere cæsi, foeminae & pueri in servitutem abducti. Venit in insulam tunc ipse Abu-lfeda, qui scribit se eandem repperisse cadaveribus oppletam, quorum fátore expulsi fuerint ipsi Muslimici victores. Hi postea diruta prorsus urbe, ut inquit Jacutus, novam exstruxere uno inde milliari, quam eodem nuncuparunt nomine. Adjecta sunt arbuta & caneta saccharifera. Ea autem, ut nunc visitur, juxta clivum se porrigit potiore sui parte, à dextra habens pla-

planiciem moris consitam ad pascendos bombyces, quorum ibi copiosum est lanificium; à sinistra continentur oliveta, atque in eodem clivo, qui velut bifissus fluvio (qui nunc *sanctus*, olim, ut videtur, *fons Paradisi* dictus) viam præbet è Libano in urbem mananti, arx eminet, credita residuorum Francorum opus; ubi degit præfectus. Planicies quoque ante urbem jacet juxta mare. Haud prorsus quidem muro cincta est urbs, domibus nunc quasi bis mille constans, sed area, quæ à portu ad eam ducit, quadratis vallata est turribus sex vel septem ad loci securitatem & tutelam.

Lin. 3. المصمصة, & sine Articulo *Misîsa*, *Masîsa*, & *Masîsa*: tot quippe modis exprimitur]. Hæc Ciliciæ urbs est, Syriæ tamen à Geographis Arabum aggregata & inclusa, cum aliis limitaneis oppidis nomine الثغر insignitis, de quibus ante dictum. Clima ejus بلاد عربي *notorium* ab Abulfeda statuitur بلاد الارمن *Regio Armenorum*, prout Ciliciæ & minoris Armeniæ partem continebat, etiam dicta بلاد ابى لوى *Regio filii Leonis*, cui nomen proprium Leo erat, qui Armenis imperans circa A.H. 610. Massisam, Tarsum, & Adanam tenebat, teste Jacuto. Geographus Nubiensis inquit quoque vocatam esse مامسترة *Mamestram*, juxta Armenorum, ut puto, qui vocabula peregrina propria mire contorquent, pronuntiationem. Ita autem, uti & Malmestra, Mamistra, Mamista, Mamesta; etiam Mansista in itin. Burdig. à posterioribus Græcis, & Wilh. Tyrio, aliisque belli sacri scriptoribus appellatur, quæ Ptolemæo & Straboni *Mosyssa* dicitur, unde recentiora illa nomina, &



& hinc Arabum Masîsa formarum videtur. Stephanus distinctius signat *Μόψισία Mopsi Lares*, nempe conditum à Mopîo, vate & rege Argivo, oppidum, uti Cicero libr. 1. de divin. habet. Estque hoc ipsum, de quo Plin. libr. v. cap. 27. *Mopsos liberum, Pyramo fluvio impositum*. Sic & Missîsa ab austro & occasu assidet fluvio  *Gieihân*, qui Pyramus est, cum à Græcis & Arabibus idem utriusque & ortus, & cursus, & exitus describatur. Is postquam rigavit urbem quatuor inde parasangis occurrit mari, ubi, inquit Nicetas, navi imposuit Imperator Michaël Comnenus cadaver patris Joannis Comneni Constantinopolim deferendum. Famolior quoque evasit Mopsuestia Episcopi sui Theodori hæresi, una cum Nestorio statuentis duas in Christo esse personas, & Paulicianorum, de duobus principiis opinionem Christianæ religioni miscentium, Ecclesia, quam in illa urbe Ephesinam vocabant, uti & alibi speciosis nominibus alias suas. Recte Ibn Haukel apud Abulfedam ait, Missîsam fuisse geminam urbem, intermedio amne divisam, quarum altera, è regione Missîsæ proprie dictæ, nuncupata esset *كفر بيجا Kefr-beija*, id est, *pagus vicusve Beija*, tanquam conditoris. Tempore Chalifæ Abu Giaafar Almanzor diruta erat, tradente Jacuto, Kefrbeija, cum ante magna civitas exstitisset: quæ ab eodem Chalifa instaurari cœpta, à successoribus Almahdi, Raxido, Almamone; porro exstructa & amplificata fuit, atque post Almamonis mortem ab Almutaâsemo perfecta. Ambæ egregii operis ponte faxeo, eoque longo (nam cum Euphrate à quibus-

dam

dam Pyramus confertur) inter se junctæ fuerunt, quas uno Massîsæ nomine designant. Erat in urbe clivus, ut apud Abulfedam legitur, unde, qui in exstante ibi delubro consideret, propinqua maris intueri posset. In suburbio vel prope urbem complures degebant in Sacellis suis religiosi viri, ceu Anachoretæ, quod per *أباطوا فبه*, exprimit auctor; atque inde Morabitis, id est quasi Anachoretis, suum nomen. Quod etiam Tarsi & in aliis limitaneis oppidis spectatum fuit, ut ejusmodi hominum zelo & hortatu militum animi ad Sacri, ut ipsi vocant, belli officia magis impelli ac confirmari possint. Atque ita inter limitanea ac præsidaria Islamici regni oppida hoc quoque clarum evasit. Sed A. C. 1114. terræ motus vehemens Syriam, imprimis Ciliciam, quassans, Mamistram cum Maresia, *معرش* Arab. aliisque oppidis solo æquavit. Wilh. Tyr. lib. xi. neque postea reædificatam fuisse constat. Inter rudera hodie pastores quidam degunt, qui ibi bubalorum, trahendis tormentis bellicis destinata, illud intelligo genus, quod corrupte buffelos vocant, regia armenta curant. Talibus quippe locis hoc animal gaudet, & extremum usque os prorsus aquæ immergi, ut ferventis sanguinis æstus, ex quo laborare dicitur, utcunque restinguat. Integer vero, arcuum 24, ni fallor, superest pons ante dictus; per quem A. C. 1627, ex Syria Constantinopolim tendens, vectus fui; urbe, quæ nunc Missîsa dicitur, clivoso loco dissecta & jacente ad sinistram.

Ibid. *صيدا Saïda*, id est, *Sidon*] Est quidem *صيدا* terra crassa Lapidem in se continens, unde forte nomen hoc petiit ad notandam *رأس Sidon*, non alieni adeo soni



soni vocem. Urbs in Syriae littore, trium à præcedenti Tripoli dierum itinere ad austrum distans, nobilissima quondam & potentissima, simulque cum vicina *Sour Tyro* artium multarum nutrix & propagatrix, navigandi studio excellens. Sidon autem Phoeniciæ urbs est, Iudææ terminus, à filio Cenaani nomen habens, & quidem, antequam à Persis caperetur, Phoeniciæ maxima, ut Pomponius inquit. Eam à Tyro, quæ Climati tertio adscripta fuit, atque memorata ibi, Antonini itinerarium sejungit xxiv m. P. &, quod proxime consentit idemque est, Strabonæ stadiis. Quod & res ipsa confirmat: nam Tyro pervenitur sex horis ad pagum *Sarphenda*, quæ est antiqua urbs *Sarepta* 1 Reg. xvii, 10. quadrante horæ mari distita, atque hinc duabus horis Sidonem, cui Sarepta suberat quondam; sicuti & innuit citatus locus, & Scriptoribus Romanis Sarepta Sidoniorum dicitur. Cæterum eadem illæ Tyrus & Sidon prædictis à Deo ruinis suis æque celebres evaserunt, ac olim splendore suo & gloria inclytæ exstitissent: cujus utriusque fortunæ admirandum hodieque exemplum præbent: nam quæ de superbis, materia, mole & arte operibus ætatem ferre potuerunt, circa Sidonem, ut de hac nostra dicam, passim, & quidem longe lateque, reliquæ inveniuntur, sed terra obrutæ ad denum duodenumque pedum altitudinem, super extantibus arboretis, arvis & hortis; ita ut, nullum licet de se res illæ indicium faciant, fodienti tamen ubique occurrant, & si quis incolarum ædificare domum velit, inde paratam lapidum materiam petat. Quicquid vero structum ibi nunc conspicitur, vix aliam, quam vilis oppiduli sive

pagi,

pagi, sua tamen arce instructi, formam refert. Unius hinc diei itinere, juxta littus instituto Tripolim versus, *Beirut*, i. e. *Berytus*, clara quoque olim urbs maritima, portu & duplici castello prædita, aditur. Hinc Antilibanus procedit *Mons Xouf* جبل شوف ibi dictus; ita uti à Tripoli Libanus assurgit جبل لبنان *Mons Lubnân*, à Syriaco *Libano*, quod album notat, ob candentem perpetua nive verticem, quasi Alpes Syriae. Inter utrumque montem comprehenso terræ tractui, conveniens rei nomen, Coele-Syria inditum fuit. Collapsa similiter, ac de Tyro & Sidone dictum, etiam illa Berytus est. A. H. 504, seu A. C. 1111, Balduinus Danorum & Norvegorum, classe adjutus, Sidona eripuit Muslimicis: qui A. H. 583. duce Saladino recuperarunt, uti & Berytum, & quoque Tyrum, sed hanc quadriennio demum postea. Habent autem tria illa oppida, tribuente Abu-l-feda, pro climate notorio suo *Littora Damasci*, quæ Sidone abest milliaria circiter LXVI. Gentile ab urbe *Saida* nomen est *Saidanijon Sidonius*, sed ab *Saida*, ut tribum notat Arabum *Saidanvijon*, prout docet Usjouthæus.

Ibid. *Kenisato-ssanda*, h. e. *Templum nigrum*, sive *Synagoga nigra*.] Et simpliciter *Kenisa*, ea scilicet voce, quæ *Synagogam Iudaicam* notat. Iacutus de ea scribit in hunc modum: *الكنيسة بلو بنظر المصصة يقال لها الكنيسة السوداء وفي في الاقليم الرابع طوله امان وخمسة درجاة ونصف ربع وعرضها اربع وثلاثون درجاة وخمسون قبلة مسجد السوداء لادها جنيت جارة سود*



هون بنهاها الروم قديما وبها حصن منيع قديم اخرج  
فيها اخرج منها امر الرشيد بيناها واعانها الي  
Kenisa oppidum est  
in limitaneo tractu Massisa, qua dicta Kenisato-ssauda,  
longitudinē habens 58 graduum cum  $\frac{1}{2}$  &  $\frac{1}{4}$ , latitudinem 34  
& 50 scrup. Vocata est nigra, quod nigris constructa esset  
lapidibus, (quam ob causam & Amida dicta fuit nigra).  
olim nempe condita à Romanis, & antiquum in ea castellum  
fuit bene munitum, quodcum ex parte dirutum esset, re-  
dificari iussit Raxidus Chalifa, & in pristinum statum re-  
duci. Itaque Alfragani ætate urbs hæc Kenisa sat clara  
fuit, imprimis Chalifa instauratore, ut non potuerit  
ejus inter alias non meminisse. Abu-Iseda autem in  
additamentis Syriæ de ea agens regione, quæ Ciliciæ  
& Armeniæ minoris parte constat; collimitanea Ro-  
mæis & Syris inquit: ومن الاماكن المشهورة الكنيسة  
والهارودية وهو من جملة بلاد الارمن نسبة الى بانيها  
هرون الرشيد والهارودية صغيرة مما يتصل بالحدود  
الجزرية وبينها وبين الكنيسة السون اثنا عشر ميلا,  
De locis celebribus est Kenisa & Haronia, qua ad Arme-  
niam minorem pertinet, denominata à Conditore suo Ha-  
ron Arraxid Chalifa. Est autem Haronia, seu Haronopolis  
oppidum parvum, de eo tractu qui ad Mesopotamia limites  
late sumptos pertingit. Inter eandem vero & Kenisato-  
ssauda duodecim sunt milliaria. Ubi autem de الثغور  
agit Iacutus, i. e. de limitaneis Syriæ locis ditioni Ro-  
mæorum proximis, quæ ait suo tempore, هون بنى ليهون  
alibi هون بنى ليهون regionem Leonis & Leonidarum  
vocatam esse, inter cætera inquit: ومن بياس الى  
الكنيسة السون وهي مدينة اقل من يوم ومن بياس  
الى الهارودية مثله ومن الهارودية الى مرعش وهي  
الثغور

A Beijās seu Baijās (quæ  
Bais in itineralio Antonini, xvi. m. p. ab Alexandria  
minori distans) ad Kenisato-ssauda, qua civitas est, mi-  
nus die intercedit, & à Baijās ad Haroniam tantundem;  
ab Haronia autem ad Mar, aax, qua de limitaneis Meso-  
potamiae locis est, minus uno die. Quo etiam facit, quod in  
Geogr. Nub. Clim. v. parte v. legitur: ab هادتز Hadatz  
circa Taurum; qua ad Samosata & Melitenem ver-  
git, castello & oppido, ad Haroniam esse unius diei  
iter, hinc ad Kenisato-ssauda iter diei levius inter-  
esse; ab hac ad Tarsum i. d. Ex quibus quidem trium  
melioris notæ scriptorum dictis manifestum satis esse  
arbitror, quod de hoc loco Kenisato-ssauda, cujus  
alioquin rara sit mentio, ejusque situ sit habendum.  
Ubi tamen animadversionem requirunt Jacuti verba  
de ejusdem loci hujus latitudine, quam non posse esse  
36. gradibus minorem omnes circumstantiæ evin-  
cunt, ita ut vel librario, vel auctori imputandus sit  
commissus error. Erat itaque, cum staret, Kenisato-  
ssauda, nunc incognita ac si non fuisset, in Ciliciæ, Ar-  
meniae minoris Syriæque confinibus munitum op-  
pidum cum castello, sive castellum cum oppido, circa  
quod, & de quo Romanos inter & Muslimicos bellis  
& pugnis sæpe decertatum fuit.

Ibid. ان دد, plerisque cum Medda, & quoque cum  
Onudo, Adana seu Adena] Et Urbs Adenorum qui-  
busdam in ea veteris Ciliciæ parte, quæ sexto impri-  
mis Higzræ sæculo Arabibus, هون بنى ليهون, بلاد الارمن,  
Regio Armenorum, Regio Leonis, Regio Leo-  
nidarum dicta fuit (sicuti & urbes præcedentes) etiam  
Sisiana. Est quippe Sisium Cedr. & Guil.



Tyr. munitum cum oppido castellum 24. mill. à Massisa ortum versus distans, ubi Regis Armenorum sedes erat, uti etiam, prout hodieque est, Armenii Patriarchæ sive primarii Metropolitæ. Quemadmodum vero olim Armenorum & Leonidarum regio vocata fuit, quod iis parvisset vel pareret, ita nunc ob similem causam أرض قرامان *Terra Caramanorum*, quæ clara Turcarum gens fuit, & *Caramania* appellatur. Antiquis autem cognita Carmania, Persidi ad austrum contermina, nomine كرماني *Kermân* Arab. Pers. & Turc. celebratur. Illud Adana nomen, ut pleraque Orientalium omnia, apud Belli Sacri Scriptores valde depravatum legitur, Adama, Ademne & Azara, & ut ر elato, quod facile fit, & pro ر scripto r. Quod porro ad situm ejus spectat, Ptolemæus Adanam recenset in Cilicia proprie dicta, sub eadem latitudine cum Mopsuestia, id est, Missisa præcedenti, nempe grad. 36. & scrup. 35; Abulfeda vero Adanæ tribuit grad. 36. scrup. 50; Missisæ 36, 15; ita ut ipsi 36. scrupulis sit septentrionalior quam Missisa: attamen Jacutus, ubi de Tarso agit, easdem senis tantum parasangis disjungit; revera unius intercedit diei iter. Adanam præterluit fluvius Arabibus سهرمان *Seihân* dictus, Ptolemæo aliisque Geographis antiquis Cydnus, qui, Strabone testante libr. xiv. *per mediam labitur Tarsum*, mox commemorandam, ortus è jacente supra urbem *Tauro*; nempe etiam supra Adanam, quæ per gradus quasi semissem Tarso Orientalior est juxta Abulfedam. At vero fluvius alter Gieihân i. e. Pyramus, qui Massisæ est, ut multo amplior existit, ita quoque è remotioribus scatebris initium capit. Manifestus autem

tem Abu-lfedæ error est, etiam in uno M. S. docti Arabis manu notatus, cum scribit duos hosce fluvios sub Adana & Massisa conjungi, unoque deinde alveo deferri in mare; cum tamen distincta esse eorundem ostia manifestum sit. Cavendum quoque ne duo flumina hæc Gieihân & Seihân confundantur cum duobus similium vocabulorum aliis Gieihân & Seihân, quæ sunt Oxus & Jaxartes, ut pag. 11 monitum. Urbem ipsam in plano locatam, muro circumdatam, si magnitudo spectetur, dimidiæ Massisæ, prout hæc gemina intelligitur secundum ante dicta, æquiparat Ibn Haukel, qui & incolis ac comœatu bonisque divitem prædicat, nec non insigni lapideo ponte super flumen posito spectabilem. Cum apud Armenios pluribus Ecclesiæ suæ conciliis hic celebratis clara sit; tum apud eosdem & Græcos, cujus utriusque gentis incolas habuit potiori parte, atque etiam alios laudatur ob hætenus servatam maxime præ vicinis oppidis pristini status formam. Equidem memini satis, placuisse mihi, forsitan eo magis nomine, quod una cum familiari istuc amico veni, qui novus civitatis Judex solenni ibi ritu exceptus, humanitatis & benevolentis, quam in paterna familia toto commorationis meæ tempore Halebi expertus fueram, postremis officiis me delibutum inde dimisit.

Ibid. طار شوس *Tarsus*.] Quidam cum damma primæ efferunt *Tarsus*: occurrit & cum gemino ش vel alterutro, sed utrumque vitiose. Stephanus Ταρσός & Ταρσός. Ejusdem cum præcedentibus notorii climatis sive provinciæ urbs, & quidem Ciliciæ metropolis, Græcorum & Romanorum scriptis decantata ut antiquis-



tiquissima, à Perseo condita; tum & ut libera, eruditionis ac Philosophiæ studiis, uti apud Strabonem videre est, nulli alteri secunda. In gratiam Julii Dictatoris, eodem Auctore, Juliopolis vocata fuit. Eam Cydnus Fl. prout ante dixi, mediam secat; *at intus*, inquit Plin. lib.v. cap.27. & paulo post, *procul à mari*, quanquam subinde maritima dicatur. Non tamen adeo longe ostium habet; sex mill. pass. interponit Jacutus, quo loco Cydnus in paludē incidat, quæ ipsum sit urbis navale: ut citato loco Strabo ita docet. Tarsum hanc & Tarsis, cujus in S.S. litteris gemina mentio, interesse multum vult Cl. Bochartus Geogr. Sacr. l. III. cap. 7. non video tamen, quare pro alterutra Tarsis Sidoni proxima, non hæc Ciliciæ Tarsus haberi possit, vel saltem nomen ejus à Tarsis, ut filio Javan Gen. x. petatum esse. Arabibus reputatur maxime aquilonare esse oppidorum, quæ *الثغور الشامية* appellatione designant: atque ita Alazizij apud Abulfedam intelligi potest cum ait: *طرسوس اطعن بلان الثغوري*. *Est Tarsus urbs limitanea maxime penetrans ditionem Romaorum: nisi quis interpretari ibi malit vocem اطعن qua maxime faciat excursiones.* Abulfedæ tempore, ut testatur ipse, in Romaorum potestate erat. Inde à primis imperii Ismaëlitici auspiciis una cum reliquis vicinis urbibus occupata fuerat ab Abu-Obeidalla, cum Heraclium persequendo per *بدر* *Angustiam Pagarum*, id est, *Portam Amani*, penetrasset: unde tenendæ Asiæ minoris spem concepere, non minus quam olim cepisset Alexander de Asia majori, cum contra ex minori per eandem portam egressus esset. Qua quoque de causa imperator

Haron

Haron Arraxid Tarsum diligenter instaurandam muniendamque jussit. Duplicem ejus turribus instructum, murum, fossam, arcem prædicat Jacutus. Neque aliter accipiendum, quod scribunt quidam Haronem exstitisse Tarli, uti & Adanæ, conditorem. Hinc itaque præcipue ejusdem & filiorum in illas Romaorum ditiones susceptæ sunt expeditiones. Ex quibus celebris ille Almamon, eo consilio exercitum ducens, cum forte ad pagi *البدندون Bedendûn*, qui una mansione à Tarso distat, se oblectaret, morbo correptus, & 19. mensis Regjeb A. H. 216. in pago illo mortuus fuit, Tarli autem sepultus. Vide sis Hist. Sarac. lib. I. cap. 8. at, qui versus ibi exstant, ita corrige ex Jacuto:

هل رأيى النجوم اغنتى عن المامون في عز ملكه  
الماسوس

غاروه بعرضتى طرسوس مثلما غاروا ابا بطوس،  
*Num vidisti sidera supersedisse Almamone in potentia regni sui stabilita, vel ti, vel to?*

*Destituerunt eum in campo Tarli, sicut destituerant patrem ejus in urbe Thûs.*

Respicit Poëta Astronomica Almamonis studia, & similem, procul etiam imperiali sede sua, Raxidi Haronis casum, quo decessit in Chorasân. Eadem urbs tribus quoque imperatoribus Romanis, fatalis fuit, Floriano, ut Abu-lpheregus refert; Constantio item & Juliano, ut Marcellinus: qui omnes expeditionem agentes, hic vel mortui sunt vel sepulti: verum hoc nomine benigna & beata Christianis habita est, quod ipsi, tanquam patriæ, debeatur magni Apostoli D. Pauli, vita. Postquam sub Ismaëlitarum jugo fuit Tarsus,



Tarsus, sæpe ejus, at frustra, à Romanis sive Romæis Christianis tentata fuit liberatio; donec A. H. 354. narrante Jacuto, occupata fuerit à Nicephoro Imperatore, per duorum, qui à Scifo-ddaula ibi erant liberti, deditionem sive proditionem; quando Christianis, Græcis & Armenis sua reddita libertate, multi Ismaëlitzæ dulce Christi jugum subiisse scribuntur eidem Jacuto. Tum in edito urbis colle castellum Lulum nomine ædificarunt Romani, ex quo excursiones hostium, teste Zonara, per accensos continuata serie nuncios ignes significatæ fuere Imperatori. Sic etiam inde à limitibus Barbarorum fiebat: hodieque fit è littoris Hispanici turribus contra piratarum ex Africa insultus. Postea tamen ab Ismaëliticis sive Muhammedanis recuperata fuit & possessa; donec circa A. H. 500. à Tarcredo, Boamundi nepote, capta per deditionem fuerit.

Ibid. *أمنيا* *Amonia* lege *Amoria*, potius *Ammaria*, ut cum aliis Abu-lfeda. ] Is urbem esse inquit *بلاد الروم* *Ditionis Romana*, quo nomine Arabibus dicebatur tota fere Asia minor; seu peninsula illa, cujus Isthmus est tractus ille Tarsum & Amisum Ponti, Arab. *سامسون* *Samsun* interjectus; & quidem magaam, castello præditam, intus munitam, quæ potiore partem à Turcomanis, Turcarum scilicet gente, quæ cum Salginkidis, ex remotiori Oriente in illas partes venerat, habitata esset: fontes & flumen habuisse, hortos paucos: tum & grandem ibi domum existere, creditam Balkisiz fuisse, ut populus est credulus, quæ conjux erat Salomonis fil. Davidis. Denique addit idem Abu-lfeda: *ولها ذكر في التاريخ وهي التي*

*التي فتحها المغاصم*, *Ejus mentio fit in annalibus; est, que ea quam expugnavit Almotasam Chalifa, Almamonis frater. Hac de re locus amplus & illustris. exstat apud Cedrenum, edit. Basil. pag. 434, qui refert Amira-lmoumenin seu Chalifam ira accensum ac vindictæ cupidum propter patriæ urbis Sozopetræ sive Zipatræ excidium, de qua pag. egimus, simile quid in Amorium parasse, jussis militibus ut scuto quisque suo inscriberet Amorium. De patria Chalifæ historici Arabes nihil: sed hoc tantum referunt, eum fuisse motum querelis & lamentis Muslimiorum, & quidem, inquit Almacinus ad A. H. 223, foeminæ cujusdam, dum captiva abduceretur, opem implorantis hac exclamatione *وامعصم*, hoc est, ut hiatus impleatur Latinæ versionis, *O vel hei Morasame!* Exercitus Chalifæ apud Tarsum convenit, inde in Phrygiam movit, ut Cedrenus, suum eo etiam adduxit Theophilus Imperator: quo victo & in fugam conjecto, Amorium partim obsidione & vi, partim proditione captum fuit, & urbs Orientalium pulcherrima, ut Cedr. loquitur, cæde, raptu, incendio excisa fuit. Unde gravi dolore ac indignatione concepta Theophilus haud multo post vitam finivit. Amorium vero Phrygiæ majoris civitas erat, nota Ptolemæo & Straboni, ita ut non potuerit condita esse, quod alibi Cedrenus tradit ab Imper. Zenone Isaurico; qui demum circa A. C. 470. coeperit regnare: refici, ampliari ab illo potuit & muniri, & quidem merente id ipsum situs opportunitate, quia inde regiones & urbes aliæ vicinæ & longius distitæ commodè adiri possent: quod ipsum & Geogr. Nubiensis indicat hisce verbis:*



ومدينة عذرة رصف صاير البلاد الدجوة لها  
 8 الدجوة: Quin vetustius esse Amorium idem Scri-  
 ptor innuit, cum dicat ab omni antiquitate ibi vixisse  
 Judæos: quorum etiam consuetudine corrupti fuerint  
 incolæ Christiani, ut qui didicissent Judaizare: quo  
 nomine etiam male audivit Imp. Michaëlus Balbus,  
 in urbe illa natus. Neque illo primum anno Higzæ  
 223 Amorium in Arabum potestatem redactum fuit:  
 sed jam ejusdem epochæ anno 52. ab iisdem fuerat  
 subjugatum; quando à Chalifa Muavia missus Jezid  
 filius, futurus successor, cum ingenti exercitu, tran-  
 sita per longum Asia minori, frustra tentasset Con-  
 stantinopolim: quippe in Syriam rediens Amorium  
 cepit, & militum 5000. præsidio munivit. At sequen-  
 tis hyemis commoditate usus Imperatoris Constantis  
 cubicularius nocte invasit urbem, & milites ad unum  
 omnes occisione delevit. Super Ammoriz latitudi-  
 ne variant Scriptores; cum Alfragano, qui climati  
 quarto eam adjungit, Jacutus aliiue faciunt, tribuen-  
 tes 38. grad. absque vel cum aliquot minutis: Climati  
 quinto eandem subjicit Geogr. Nub. cum Ptol. qui  
 grad. 40. cum quadrante assignat. Abu-lfeda autem  
 ad clima VI. refert, licet non majorem, quam 43.  
 grad. latitudinem alleget, cum tamen initium Clima-  
 tis sexti exigit gradus 43: ita ut, quod desit, sua vi-  
 deatur opinione Abulfeda supplevisse. Sed frequens  
 plus satis in hisce occurrit Auctorum dissensio.

Lin. 4. لا نقة Laodicea Arabibus pro suo effandi  
 more Ladikiâ. Quatuor hoc nomine urbes Stephanus  
 recenset: de quibus illa, quam Mediæ esse inquit,  
 nunc prætermissa, cum ad rem præsentem non faciat,  
 reli-

reliquarum unam Syriæ sive Coelesyriæ adscribit, al-  
 teram Lycaoniæ, tertiam Phrygiæ. Quæ quidem o-  
 mnes præsentem accommodari possent expositioni.  
 Neque enim dubitandum de prima, utpote inter  
 Tripolim & Antiochiam sita; Straboni Laodicea ad  
 Libanum dicta, urbs maritima, amplo portu gaudens,  
 ut Abulfeda refert, & uti Jacutus, ante se habens ca-  
 stellum بلاتنس quod est *Platanus* Antonini. Hæc à  
 Laodice, Seleuci Nicatoris matre nomen accepit.  
 Secunda Galatiæ est, & à Ptolemæo ac Strabone co-  
 gnominatur *Καταναυσις Combusta*, procul dubio  
 quia terræ motum cum erumpente igne conjunctum  
 quondam fuerit perpeffa: de quo genere ejusque causa  
 egregie differit Strabo l. XII. circa finem. Quale quid  
 etiam haud ita pridem, scil. anni hujus 1667. sexto A-  
 prilis accidit antiquæ & celeberrimæ in Dalmatiæ lit-  
 tore civitati Ragusæ, quæ creditur Ptolemæi esse Epi-  
 daurus, (nisi hæc Ragusa verus sit, decem mill. ab ho-  
 dierna ad austrum in littore dissita) Sclavonicæ linguæ  
 ibidem usitata vocabulo *Добро Бенадик* *Dobro Benadic*.  
 i.e. *bona sive pacata Venetia* Turcis dicta, postquam pen-  
 dendo quotannis tributo se submisit. Tertia Laodicea  
 Phrygiæ seu Lyciæ est, quæ Laodicea (vicinæ gen-  
 tes hanc Laudikiâ seu Lafdikia potius dicunt) super  
 Lyco fluv. vocata, urbiumque ibi omnium olim ma-  
 xima fuit, opus Antiochi fil. Stratoniciæ, cujus uxor-  
 nomen Laodice erat, ut Stephanus tradit. Apud Ptoi-  
 lemæum latitudo Laodiceæ primæ definitur grad. 33.  
 min. 45; secundæ grad. 39, min. 40; tertiæ grad. 38.  
 min. 40. Juxta quam Ptolemæi mensuram consiste-  
 ret Laodicea quidem prima paululum infra climatis:



huius quarti initium, secunda vero nonnihil supra, denique tertia ejusdem intra climatis terminos iustos. At cum in quibusdam aliis locis non tam exacta observetur mensuræ ratio, vix video quare duarum urbium dictarum alterutra hinc sit excludenda: quin secundam, quæ videatur maxime discrepare, non æque esse septentrionalem atque est tertia, itinerum experimenta docent. Existimo tamen ab Alfragano hic designari non quidem eas omnes, sed peculiariter unam, quæ tunc temporis apud Muslimicos cognita, ipsi in propositæ recensitionis serie occurreret. Inde autem, hoc est, ubi jam versatur Alfraganus, longius remotæ videntur & Laodicea prima & tertia, proximaque esse secunda. Nam ex Geographo Nubiensi, ubi Clim. V. parte V. viam describit, qua Amorio petenda sit *ايطاليا* *Anthalia* i. e. *Attalia* veterum, in mediterranei maris littore locata, manifestum est ab Amorio ad *لاذقية* *Laodiceam* esse quatruidui iter, & à Laodicea ad *قونية* *Coniam*, id est, *Iconium*, quæ Lycæoniæ est metropolis, iter diei unius; *Iconium* vero *Adana* distat itinere duorum. Ita me quoque processisse memini ab urbe *Adana* ad *ارغلا* *Aregla*, ut nunc efferunt, i. e. *هرقلية* i. e. *Heraoleam*, itinere d. i. hinc ad *Coniam* spacio æquali, similiterque hinc ad *لاذقية* *Laodik*, prout *Ladikiâ*, *Laodiceam* illam hodie Turcæ appellant, terminationem ultimam, uti & alias faciunt, resercentes. Nunc tantum pagus sive vicus est cum publico diversorio & xenodochio suo, qualia illis *خان* *Chân* & *عمارة* *Imarès* vocantur: in propinquo urbis quondam insignis ruinæ & rudera spectantur. Sunt etiam notæ ibidem thermæ, quæ opinionem

nem confirmant de antiqua, quæ hic olim fuerit, terræ subversione combustioni juncta. Equidem merito hæc pro *Laodicea Lycæoniæ* censerî debeat, quæ ejusdem provinciæ metropoli tam sit propinqua: neque enim alia existit illic, quæ eodem nomine nuncupatur. Hic medium quasi viæ est, quæ *Halebo* per *Ciliciæ* partes *Constantinopolim* ducit. Quæ tamen in *Alfragano* sequuntur: *deinde Maris mediterranei sive Syriaci insulas, Cyprum & Rhodum transit*: haud minus facile persuaserint, *Laodiceam Syriæ* hic intelligi, atque paulo ante ex præcedenti nomine *Amorium*, conjecturam fecimus de *Laodicea Galatiæ* sive *Combusta*.

Ibid. *بحر الشام* *Maris mediterranei*] proprie *Syriaci*: à *Syriâ* scilicet petitum hoc nomen tam amplo significatu apud Arabes obtinuit, etiam Jacuti ætate, quia ex hac regione primum adiissent hoc mare atque cognovissent. Postquam deinde frequentatæ quoque sunt vel direptæ Romanorum sive Romæorum ditiores proprie dictæ, mare mediterraneum etiam *بحر الروم* *Mare Romanum* sive *Romanum* dici coepit, uti & *Abulfedæ* tempore vocatum fuit. Præterea tam hæc, quam illa regio magnam valde maris mediterranei partem, pro se quæque, subcingit terminatque. Alioquin sicuti peculiares maris ejusdem partes à terris, quas alluunt, nomina accepere peculiaria apud Græcos & Latinos, ita & hodieque sit apud Arabes & Turcas. Sic & hoc loco mare *Syriacum* particulariter intelligi potest, ad quod duæ sequentes insulæ, *Cyprus* & *Rhodus*, à quibusdam ex æquo referuntur, scribentibus etiam *Rhodium* esse *بحر الشام* *de limitaneis Syriæ præsidis*.



Ibid. *قبرص* & per *ص* ult. *Cyprus*] *Kub*, *rus* pronunciant Arabes, & nunc Turcæ plerique *Kibris*. In Maris mediterranei exteriori sive extremo recessu insula magna est, ortum inter & occasum longius se exporrigens; parte occidentali, quæ latior, paulum declinante in austrum. Eam Pamphiliæ, Ciliciæ, Syriæ & Ægypti littora præcingunt: ab insula Creta, Arabibus à Græco nomine *Κρήνη* seu *Κρήνης*, pro eorum & sua elocutione, *اقریطش* & *اقریت* *Ikris* & *Ikitis* dicta, in ortum dissita milliariibus 500. sub eodem fere 35. grad. parallelo; nisi quod potiore sui parte magis vergat in austrum. Longitudini quidem ejus tribuit Abulfeda milliaria ducenta (magis exacte alii 225) latitudini autem milliaria sexaginta. Estque illi, ut idem subjicit *قبرص في شرقها* *cauda tenuis in Orientali sua parte* ad septentrionem, in qua promontorium, quod hodie S. Andreæ vocatur, olim Carpathium, aut Chides extrema Ptolemæi dictum, respiciens sinus Issici interiora, ubi urbs Ajâs sive Issus exstat. Inde, aut è propinquo Aphrodisio, inquit Ibn Saïd apud Abulf. *الكر من بلاد الارمن* *Curc* seu *Curic* de regione Armenorum (quo nomine dictam fuisse illo tempore Ciliciam monui) *dimidium cursus*, id est, *dimidia diei navigatio*: Neque dubium videtur, quin Curc extrema Armenorum urbs, ut in marium descriptione testatur Abulf. sit Corycus veterum. Insulæ totius circuitus in libro *العجايب* & in Geogr. Nub. statuitur dierum sedecim iter; stadia numerat Strabo libr. xi v, si etiam sinus intrentur, 2420; Thomas Cacchius ex recentiorum fide milliaria paulo amplius 600: quæ omnes sat bene inter se

con-

congruunt mensuræ. Sed cum notissima hæc sit insula, & à duobus proximè laudatis auctoribus accurate descripta, ab Anton. uti & Magino posteriorem secuto, pauca duntaxat ab Arabibus & Turcis accepta hic apponam, simul & exponam. Illi quinque tantum, quod sciam, memorant ejus urbes, novis fere omnes nominibus insignitas: Plin. lib. v. cap. 31. quindecim recenset. Ita apud Geogr. Nub. clim. l v. parte V. hæ tres occurrunt, *كربنية* *Kerebnia* seu *Kerabnia*, *لفسوس* *Lefkosia* seu *Lifkosia*, & *الشمسون* *Elinmeson*, seu potius, quia videtur redundare Alif, *Linmeson*: quarum prima, in septentrione situm habens, est veterum *Ceraunia*, permutari facile solitis B, F, & V. litteris; hodie *Cerines* dicitur: secunda, in penitiori insulæ parte, eadem, quæ recentioribus Græcis & Italis *Nicosia* & *Licosia* est, metropolis antehac sede regia & Archiepiscopali præ cæteris eminens, prioribus ævis *Λατσειν* vocata: tertia denique in australi insulæ parte existens, non alia est, quam quæ hodieque *Limisso* & *Limissol* nomen habet; istic loci sita, ubi Ptolemæi *Amathus* fuit, quam totius Insulæ esse antiquissimam Stephanus scribit. Alibi etiam duæ aliæ celebrantur; quarum una in occasu insulæ est, altera in ortu: illa quidem *بافا* seu *بافا* *Bafa* nominatur, nautis *Baffa* & *Baffo*, quæ *Taphus* veterum, nova scilicet; fuit enim illis & antiqua, uti ex Ptolemæo & aliis liquet: altera in ortu sita est, nomine *منقوصة* *Mankoussa*, quæ, pro annalium indicis ipsa est præcedentibus & præsentī sæculo nominata *Famagusta*: (quasi *Fama Augusti*): unde per aphæresin illud *Manoussa* seu *Mangusa* nomen (nam & K Arabibus aliis-



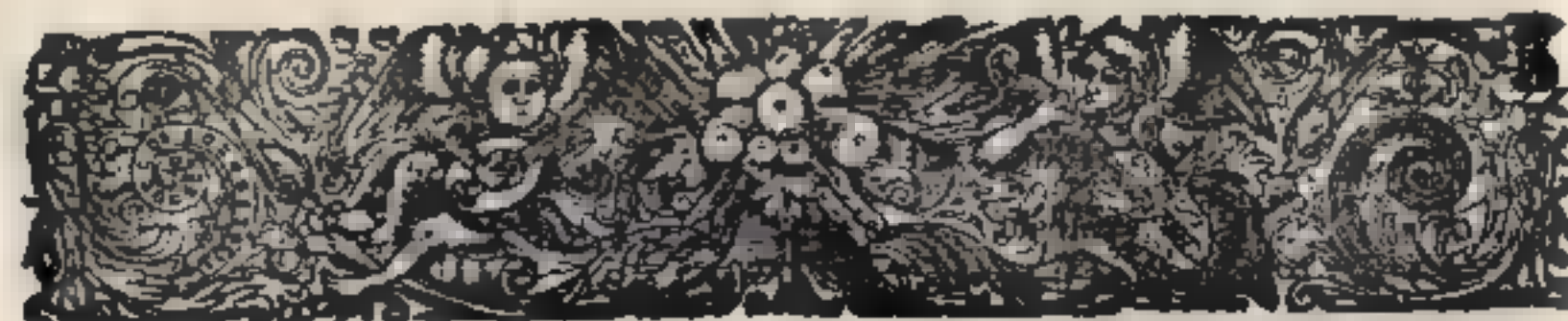
aliisque sæpe ut G effertur) prorsus effectum videtur, ut ita contrarium quid ac Famagusta Arabice notaret. In hanc ex Antiochia, Laodicea, Tripoli & vicinis Syriæ locis fit in Cyprum trajectus, ita uti quondam in urbem Salamina, quæ & Constantia vocata, unde forte Famagustæ nomen, fieri solebat. Est quippe ibi portus commodissimus, & quidem hodie insulæ totius unicus; quanquam & tria reliqua oppida, ante dicta, ad septentrionem, occasum, & austrum in littore exstantia, tutam quodque præbeant navibus stationem: minus recte Famagusta hæc quibusdam creditur esse Ptolemæi Tamassus, quippe quam ipse tradat mediterraneam esse. Inter Famagustam & Limisso occurrit *ملوحة melouha*, salinarum locus, sua etiam navium statione præditus; ab utroque illo ad austrum loco frequens etiam fit in Syriam transvectio: non tam vero oppidum quam exiguus vicus est prope quem salinæ sunt. Quemadmodum hic salis purissimæ copia colligitur; ita aliis in locis uberrimus est frumenti, leguminum, fructuum, olerum, olei, vini, gossipii, esset &, si vellent, qui olim fuit, sacchari proventus: metallorum insuper, & diversarum specierum eo pertinentium, (ut ex Diosc. libr. v. constat) divites venæ. Earum rerum quidlibet fere, laudandæ præstantiæ ergo, Cyprium denominatur. Quin hoc nomine aviculæ, nempe Cypriæ, aceto conditæ, ut rarum quid & singulare, exportantur in Italiam, & alio ad delicias mensarum. Id genus *تينا Tyana* dicitur, à ficu, uti Latinis *Ficedula*, Græcis *συναλίδες*, & Italis Beccafigi: nam in ficus & uvas turmatim involant; ita quoque capiuntur illo saginatæ exquisito pastu.

stu. Cyprus planta à Diosc. libr. 1. cap. 124. descripta, Arabibus *حناء Hinnâ*, vulgo cum Articulo *Alhanna* dicta, cujus expetuntur, ob suaveolentiam quidem, candidi & muscosi flores, folia autem ad tingendos colore fulvo capillos, & rubeo ungues, quem morem gratiæ & ornatui deputant mulieres Orientis, in hac insula ita vegeta assurgit, sicut de Ascalone Syriæ & Canopo Ægypti prædicat Diosc. utque hodie Beryti in Palæstina, & *بلبيس Bilbeisi* i.e. Bybli in Ægypto spectatur, ut Stephanus existimarit, ipsam ab hac Cypro herba Insulam idem suum accepisse nomen: at vero similis videatur forte contrarium esse. Cæterum in plures insula hæc quondam ditiones divisa fuit, quarum sua quæque urbs peculiarem habuerit tyrannum, ut Strabo inquit, sive regulum Satrapamve; quam sicut illis eripuit Ptolemæus Lagus, primus Macedonum Ægypti Dominus, ita Ptolemæo ultimo, Cleopatraz patruo, ademerunt Romani. Ab hisce ad Imperatores Constantinopolitanos devoluta, ab Arabibus haud semel occupata fuit; sicuti A.H. 26 à Muavia, Syriæ tunc præfecto, qui post Chalifa evasit, instructa, ut Græci scribunt, 1700 navium classe, & A. H. 290 auspiciis Raxidi Chalifa: sed recuperata semper à Græcis, & ab iis servata fuit. Qui autem in eam ab Imperatoribus missi erant præfecti, paulatim suo dominio, ducum nomina vindicaverunt, donec post captam à Saladino Hierosolymam, Richardus Britanniz Rex exercitum in terram sanctam ducens, ob acceptam ab Isaaco Commeno Cypri duce injuriam A.C. 1180 insulam suo imperio subjecit. Ispost captam à se Ptolemaida Cypri regiam Templariis



venditam, & ob eorum vitia retractam, Guidonio Lusignano Ierosolymæ Regi, facta titulorum commutatione concessit. E cujus familia tandem per affinitatem cum Marci Cornari patricii Veneti familia contractam, in Reip. Venetæ potestatem venit A. C. 1489. At annis uno & nonaginta post, id est, A. H. 978. missus à Selimo II. Turcarum Rege Cara Mustafa Vezirus cum potentissimo exercitu, quem ex Ciliciæ & Syriæ vicinis partibus transvexit, insulam invasit, regiamque urbem Nicosiam, quam Turcæ لفكوش & لوكوش *Lefkousa* & *Lenkousa* in suis scriptis nuncupant, 45 dierum spacio expugnat; captisque aliis locis & castellis Famagustam præ cæteris omnibus maxime munitam aggressus post plurimum mensium (18 inde ab initio numerant Turcæ) obsidionem, & urbe hac & tota insula potitus fuit. Promissa quidem incolis à Veziro salute dedita fuit, sed longæ obsidionis molestiis irritati milites, ut causabantur, quoscunque prehendere poterant, internecione ferociter atque injustissime mulctarunt.

## INDEX



# INDEX

## RERVM & VERBORVM

in Notas super

## ALFERGANVM.



|  |  |
|--|--|
| <i>Abas</i> tractus Arabia. pag. 84  | 35. 226. Pyramm Adarbigiana. 229   |
| <i>Abamons</i> 146   | <i>Aden</i> oppidum maritimum celeberr.  |
| <i>Abbadan</i> , arx Basrensis, ad Tigrim. 94.   | dictum Arabia & felix. item nomen filii Saba. fil. Abraham. 83.                      |
| 118.   | nomen Paradisi. ibidem.  |
| <i>Abbasiopolis</i> Tebriziorum, civitas Parthia. 217  | <i>Egypti</i> nomen. 44  |
| <i>Abi Kuren</i> fluvius. 218  | <i>Egyptiorum</i> mensis Diis cognomines. 42.  |
| <i>Aborra</i> , <i>Abora</i> , <i>Chabora</i> (& as) fluvius. 143. 144. 235. ejus fontes ad 300 quatuor celaberrimi. 243 | <i>Aër</i> insalubris. 272   |
| <i>Abulla</i> amnis, & <i>Obulla</i> . 120. 121  | <i>Era</i> vox undæ. 13  |
| <i>Abulpharajius</i> seu <i>Abulpharajius</i> . Gregor. Medicus. 168   | <i>Era</i> Iezdagirdica. 48. Martyrum, 60. Persarum, 56. Vide Epocha.                |
| <i>Acabene</i> provincia Mesopotamia, eadem cum Accad. 237   | <i>Ethiopia</i> duplex. 89   |
| <i>Acacia</i> proveniens. 85   | <i>Africa</i> . 91. 105. ejus etymon. 161  |
| <i>Acca</i> , <i>Accaron</i> , <i>Acra</i> , urbs maritima. 131. 132   | <i>Ahmed</i> Astronomus. 71  |
| <i>Accad</i> . vide <i>Acabene</i> .   | <i>Abudra</i> , tractus Susiana, ejusque Metropolis, qua & Forum <i>Abudra</i> . 118 |
| <i>Achshket</i> oppidum Fergana. 168. 169  | <i>Ajäs</i> , oppidum Syria, veterum Issus. 272. 280.                                |
| <i>Adana</i> , <i>Adena</i> , urbs Cilicia. 291. 280   | <i>Aidab</i> portus ex adverso Mecca. 100.   |
| <i>Adarbigian</i> , <i>Adarbigiana</i> , provincia.  | 145.   |
|  | <i>Ain Xems</i> , Heliopolis. 257  |
|  | <i>Ainab</i> , <i>Antab</i> , oppidum Syria. 273                                     |
|  | <i>Ain-</i>  |



# I N D E X.

|   |       |  |           |
|---|-------|--|-----------|
| <i>Ain-zarba, Anaxarbus oppidum Syria.</i>  | 280   | <i>Almansora diversarum urbium nomen.</i>  | 93        |
| <i>Air mons.</i>  | 97    | <i>Almeimâs fluvius (Orontes)</i>  | 282       |
| <i>Alaamk latus Antiochia.</i>  | 281   | <i>Almucastem mons.</i>  | 302       |
| <i>Alapia. Aleppo. vide Halebum.</i>  |       | <i>Aluvend mons Parthia.</i>   | 220       |
| <i>Alâs fons fluvii Aborra.</i>   | 243   | <i>Amanus mons. 267. 268. 282. vide Allocam.</i>   |           |
| <i>Albategnium, Albettanum.</i>   | 252   | <i>Amanica pyla.</i>   | 267       |
| <i>Alboted urbs, eadem qua Nafes; Keregi; Mervaruda.</i>  | 236   | <i>Amasius mons.</i>   | 267       |
| <i>Albirân Alairân, Sindia oppidum. 93. 94.</i>   |       | <i>Amathus urbs Cypri.</i>   | 303       |
| <i>Alcaira, Cahira, urbs Egypti maxima 101. unde nomen 155. aliâs Fustata dicta.</i>  | ibid. | <i>Amid, Amida, Amido, corrupte Emad, Mesopotamia urbs. 233. 239. seqq. non eadem cum Ammoea, potius cum Doberta Ptol.</i> | 242       |
| <i>Alexander M. bicornis.</i>   | 52    | <i>Amol fluvius.</i>   | 194. 196  |
| <i>Alexandria, hujus nominis urbes oðodecim.</i>  | 110   | <i>Amol, Taberistana interioris metropolis.</i>  | 194       |
| <i>Alexandria civitas triplex: Egypti metropolis ab Amro expugnata &amp; vastata.</i>   | 160   | <i>Amol alia ad Oxum.</i>  | 195. 182  |
| <i>Alexandria Syria, dicitur Scandersona, Scala Alexandrona, Alexandretta.</i>  | 271   | <i>Amonia, Amoria, Ammeria urbs Asia minoris.</i>  | 296       |
| <i>Alferganus (auctor noster) ob doctrinam celebris. 1. 2. ejus patria Fergana, eruditorum ferax urbs. 1 ejus atas, alia scripta.</i> | 2     | <i>Amouvia (rectius quam Ommavia) Hircania urbs ad Oxum fluvium. 181. 182. ead. Amol.</i>                                  |           |
| <i>Alferganus Norimberga editus ante centum annos.</i>  | 67    | <i>Anachoreta.</i>   | 287       |
| <i>Algebra nomen.</i>   | 11    | <i>Anaxarbus. vide Ain-zarba.</i>  |           |
| <i>Algizira, Mesopotamia pars.</i>  | 233   | <i>Anbâr Iraca urbs.</i>   | 224       |
| <i>Alhagiar. vide Hagiar.</i>   |       | <i>Andugân. vid. Fergâna.</i>  |           |
| <i>Alhummo, Ain Alhummi navale oppidum Taberistana.</i>   | 194   | <i>Annis ab Arabibus in partes sex distinctum.</i>   | 5. 6      |
| <i>Alimartyris Caba.</i>  | 123   | <i>Anni lunaris &amp; Solaris coaquatio. 12</i>  |           |
| <i>Alkenisa, vide Kenisa.</i>   |       | <i>Annum lunarem observans Arabes, ceteri populi solarem.</i>  | 3         |
| <i>Alkin municipium.</i>  | 84    | <i>Anni Persici forma.</i>   | 27. seqq. |
| <i>Allocam mons, id est, Amanus. 281.</i>   | 271   | <i>Annus Iulianus olim vitio laborabat. 51.</i>  |           |
| <i>Almanach strenam notat.</i>  | 22    | <i>Annus Egyptiorum civilis duplex. 46. 47.</i>  |           |
| <i>Almamon, regni Arabici Imperator, Astronomia instaurator.</i>  | 66    | <i>Anni Egyptii &amp; Persici consensus. 47. 48.</i>   |           |
| <i>Almanfor.</i>  | 214   | <i>Anni Egyptii principium cur in 29. Augusti defixum.</i>   | 49        |
|   |       | <i>Anni intercalaris forma tardius ab Egyptiis admissa.</i>  | 47        |
|   |       | <i>Annum</i>   |           |

# R E R U M & V E R B O R U M.

|  |            |  |          |
|--|------------|--|----------|
| <i>Annum Egyptiorum Hermas reformavit.</i>   | 45         | <i>Aria eadem qua Hera</i>   | 180      |
| <i>Anorum supplementa.</i>   | 17. 12     | <i>Arias fluvius.</i>  | 311      |
| <i>Anni auspiciu dicitur Persis novum dies, fuitque sex dierum solennitas. 21.</i>                         |            | <i>Arim fluvius.</i>   | 180      |
| <i>Anni initium Regibus solenne.</i>   | 5          | <i>Armenorum regio.</i>  | 292      |
| <i>Anni novi ritus ap. Pers.</i>   | 22. 23     | <i>Aras fluvius, id est, Araxu.</i>  | 245      |
| <i>Anni caput Curâs, Sabis, Chaldeis, Syris, Iacobitis, Nestorianis, Christianis. 19. Egyptiis.</i>        | 49         | <i>Arregiân, Argiân, pars Susiana.</i>   | 118      |
| <i>Anni caput equinoctio verno adstriatum.</i>   | 33         | <i>Arfaica. vid. Carvin.</i>   |          |
| <i>Anfina oppidum Thebaidos.</i>   | 103        | <i>Arfus. vid. Orfus.</i>  |          |
| <i>Anthakia, id est, Antiochia, multa hoc nomine urbes. Syria super Oronte.</i>                            | 278. seqq. | <i>Arud tractus Arabia. 95. 79. vid. Iemâma.</i>   |          |
| <i>Antiochia, dicitur Tetrapolis, etiam Seleuci.</i>   | 279        | <i>Arx ceterorum.</i>  | 152      |
| <i>Antiochia quadriurbis, quadricampi. 280. Reliquia ibi templi, ubi Ap. Paulus predicaverit. 280. 282</i> |            | <i>Arzem, Arzeroum, Arzeroum, urbs Armenia, an eadem cum Calicula. 246. 248.</i>         |          |
| <i>Anthalia, id est, Attalia urbi maritima.</i>  | 300        | <i>Ascalone, Palaestina oppidum.</i>   | 141      |
| <i>Antilibanus, mons, Xouf dictus. 289</i>   |            | <i>Asfat castellum.</i>  | 86       |
| <i>Antistitum veneratio.</i>   | 232        | <i>Asfehân &amp;c. vide Isfehân.</i>   |          |
| <i>Apamia, civitas Antiochena.</i>   | 279        | <i>Asiatica tempe.</i>   | 120. 121 |
| <i>Aqua insalubris correctio.</i>  | 208        | <i>Asna oppidum ad Nili partes, laudatum ob palmata, vineas, arva, balnea, mercatus.</i> | 103      |
| <i>Aqua exundatio.</i>   | 273        | <i>Aspa Parthia urbs.</i>  | 215      |
| <i>Arabân oppidum Rasticarum.</i>  | 244        | <i>Asphetira, Aspisra, fluvius, &amp; oppidum.</i>                                       | 77       |
| <i>Arabes ascititii, genuini.</i>  | 3          | <i>Asa foetida ubi provenit, pro condimento adhibetur.</i>                               | 111      |
| <i>Arabes veri &amp; mari.</i>   | 85. 86     | <i>Assur vide Atur.</i>  |          |
| <i>Arabum religio Muhammedica.</i>   | 3          | <i>Astracatum Russia urbs.</i>   | 209      |
| <i>Arabia in quinque regiones divisa; Iemen, Higjâs, Tehamam, Negid &amp; Iemamam seu Arud.</i>            | 79         | <i>Astrologica pradiçio.</i>   | 253      |
| <i>Aracca, &amp;c. vid. Racca.</i>   |            | <i>Astronomia instauratio.</i>   | 66       |
| <i>Aram Soba. vid. Halebum.</i>  |            | <i>Asuan, &amp; Vsuân, urbs ad Nilum emporetica, palmarum ferax, eadem cum Syene.</i>    | 104. 105 |
| <i>Arasac mons.</i>  | 99         | <i>Atargeta Dea cultus.</i>  | 262      |
| <i>Ararat, sive Mafius, mons. 200. 237</i>   |            | <i>Athletas Persa antiquos suos Heroes vocant.</i>                                       | 179      |
| <i>Araxis fluvius.</i>   | 113        | <i>Attalia, vide Anthalia.</i>   |          |
| <i>Araxu &amp; Euphrati fontes.</i>  | 246        | <i>Atur, seu Assur oppidum.</i>  | 235      |
| <i>Arbela. vid. libil.</i>   |            | <i>Avicenna Medicus, ejus plura opera, quam anni vita.</i>                               | 177      |
|  |            | <i>Auranitis provincia.</i>  | 133      |
|  |            | <i>Auri vena.</i>  | 192      |



# I N D E X

|  |          |
|--|----------|
| <b>B.</b>  |          |
| <b>B</b> abylon <i>Aegyptia</i> , vid. <i>Fustata</i> .  |          |
| <i>Babylonia</i> dicitur <i>Iraca Persarum</i> .   | 119      |
| <i>Bacca Zalem</i> .   | 228      |
| <i>Bactra</i> urbs eadem videtur qua <i>Balchum</i> .  | 175      |
| <i>Bactriana</i> regio.  | 176. 121 |
| <i>Bactrus</i> fluvius.  | 175      |
| <i>Badachxan</i> , <i>Batachxan</i> oppidum & provincia.   | 176      |
| <i>Basa</i> , <i>Bassa</i> , <i>Basse</i> , urbs <i>Cypri</i> , veterum <i>Paphus</i> .  | 303      |
| <i>Bagdad</i> , <i>Bagdadum</i> , urbs <i>Islamica</i> , <i>Iraca</i> metropolis. 121. confunditur cum <i>Babylone</i> . 121. urbs imperialis. | 214      |
| <i>Bagras</i> , <i>Pagra</i> , oppidum <i>Syria</i> .  | 272      |
| <i>Bahat</i> fluvius.  | 107. 108 |
| <i>Babrein</i> regio maritima, insula, & urbs.   | 96       |
| <i>Bajás</i> , <i>Pajas</i> , oppidum <i>Syria</i> .   | 272      |
| <i>Bakao</i> , campus <i>Mausili</i> .   | 235      |
| <i>Balachxan</i> , vide <i>Badachxan</i> .   |          |
| <i>Balaufium</i> , <i>hyacinthi</i> sive <i>rubini</i> genus, ubi eruitur.   | 176      |
| <i>Baloch</i> fluvius.   | 254      |
| <i>Balchum</i> , <i>Cherofana</i> metropolis, videtur esse <i>Bactra</i> veterum.  | 175      |
| <i>Bali</i> , <i>Syria</i> oppidulum.  | 259      |
| <i>Balkisia</i> conjux <i>Salomonis</i> Regis.   | 296      |
| <i>Bambyca</i> , <i>Bambyx</i> , id est, <i>Hierapolis</i> . 261. 276.   |          |
| <i>Barbari</i> seu <i>exteri</i> .   | 2        |
| <i>Barbarorum</i> nomen generale & speciale, unde ortum.   | 91. 92   |
| <i>Barbarorum</i> tribus quinque.  | 92       |
| <i>Barbaria</i> .  | 92       |
| <i>Basilica</i> <i>Caxbiniana</i> .  | 203      |
| <i>Basilica</i> <i>Persopolitana</i> excidium.   | 113      |
| <i>Basilinpha</i> fluvius, idem qui <i>Nymphus</i> .   | 240      |
| <i>Basra</i> emporium sinus <i>Persici</i> 94. urbs <i>Iraca</i> , dicta <i>Iraca Persarum</i> . 119. 120                                      |          |
| <i>Baurvanitarum</i> rivus.  | 120      |
| <i>Becca</i> , vid. <i>Mecca</i> .   |          |
| <i>Becc</i> , <i>Mesopotamia</i> pars.   | 233      |
| <i>Bedendann</i> rivus.  | 253      |
| <i>Bedendum</i> pagus <i>Cilicia</i> .   | 295      |
| <i>Begia</i> vel <i>Buggia</i> , archiepus.  | 89       |
| <i>Bagler beg</i> dicitur <i>Prater Mesopotamia</i> .  | 241      |
| <i>Beirus</i> , id est, <i>Berytus</i> urbs <i>Phoenicia</i> .   | 289.     |
| <i>Belada</i> , <i>Boled</i> , <i>Belath</i> , <i>Mesopotamia</i> oppidulum. 235. aliud.   | 236      |
| <i>Benamir</i> fluvius.  | 113      |
| <i>Bene</i> precandi formula in <i>Alcorano</i> .  | 98.      |
| <i>Berkaid</i> oppidum <i>Mesopotamia</i> .  | 235      |
| <i>Beraca</i> sive <i>Berrhaca</i> , civitas <i>Syria</i> , alia <i>Macedonia</i> . 275. vid. <i>Haleb</i> .                                   |          |
| <i>Basa</i> , vid. <i>Phesa</i> .  |          |
| <i>Bettan</i> , <i>Bittan</i> , tractus <i>ditionis</i> <i>Harran</i> .  | 252      |
| <i>Bir</i> , <i>Birsiria</i> , <i>Mesopotamia</i> castellum.   | 249.     |
| <i>Bistam</i> , <i>Boftam</i> oppidum <i>Comisena</i> .  | 192.     |
| <i>Bochâra</i> , vid. <i>Buchâra</i> .   |          |
| <i>Bolus</i> (terra) candidans, contra venenosos istius.   | 246      |
| <i>Bombyx</i> , vermis <i>serici</i> , sacer, vermis <i>Iob</i> .  | 109      |
| <i>Bombycum</i> lanificium.  | 285      |
| <i>Bona</i> urbs <i>Africa</i> al. <i>Hippon</i> . <i>Augustino</i> inclusa.   | 105      |
| <i>Borea</i> lapidis seu <i>Tureoidis</i> mons. 196  | 189.     |
| <i>Bouxengh</i> , <i>Bouxach</i> , <i>Fouxach</i> , oppidum <i>Heratense</i> .   | 179      |
| <i>Brutorum</i> genius.  | 37       |
| <i>Buchâra</i> seu <i>Bochâra</i> urbs <i>Transoxiana</i> .  | 177      |
| <i>Buggia</i> ,  |          |

# R E R U M & V E R B O R U M.

|   |           |
|---|-----------|
| <i>Buggia</i> , vide <i>Begia</i> .   |           |
| <i>Bulku</i> Regina <i>Arabia</i> , qua ad <i>Salomonem</i> videndum <i>Hierosolymam</i> profecta. 87. ejus palatii rudera in urbe <i>Mareb</i> ; illam <i>Aethiopes</i> suam contendunt. | ibid.     |
| <i>Buxengh</i> vel <i>Bouxach</i> & <i>Fouxach</i> , oppidum <i>Heratense</i> .   | 179       |
| <i>Byng</i> <i>Geoul</i> mons.  | 247       |
| <b>C.</b>   |           |
| <i>Caba</i> , Sacellum <i>Meccanum</i> , ab <i>Abrahamo</i> vel potius <i>Ismaele</i> condita.  | 99        |
| <i>Caba</i> Alia martyris.  | 123       |
| <i>Cabul</i> vel <i>Cabulistan</i> , regio, itemque urbs regionis metropolis, olim <i>India Regum</i> sedes <i>Derbend</i> in <i>Cabul</i> .  | 109.      |
| <i>Cadisia</i> urbs <i>Affyria</i> .  | 223       |
| <i>Casarea</i> , <i>Palastina</i> urbs, olim <i>Pyrgos</i> <i>Stratonis</i> , altera <i>Cilicia</i> .   | 134       |
| <i>Cahira</i> , vide <i>Alcahirum</i> .   |           |
| <i>Caipha</i> oppidum ad radices montis <i>Carmel</i> .   | 132       |
| <i>Calamus</i> aromaticus verus ubi proveniat, dicitur culmus <i>Parthicus</i> .  | 222.      |
| <i>Calâr</i> oppidum <i>Deilem</i> .  | 206       |
| <i>Calendarium</i> <i>Gregorianum</i> .   | 34        |
| <i>Calendarium</i> <i>solare</i> .  | 3         |
| <i>Calicata</i> <i>Mesopotamia</i> civitas, vel <i>Armenia</i> . <i>crimon</i> . 245. seqq. vide <i>Arzeroum</i> .  |           |
| <i>Callirrhoe</i> <i>Mesopotamia</i> . 243. vid. <i>Edessa</i> .  |           |
| <i>Cambalu</i> seu <i>Chambalis</i> , urbs, qua & <i>Pechinum</i> .   | 106. 107  |
| <i>Cameli</i> <i>Gurrici</i> praestantes, ut & <i>coria</i> . 85. <i>Cameli</i> <i>Mahritici</i> celebres.  | 86.       |
| <i>Cameli</i> libidinis ostro candas quatiunt.  | 7         |
| <i>Candabil</i> vel <i>Candavil</i> urbs regionis <i>Nedha</i> vel <i>Sindia</i> .  | 108       |
| <i>Candakâr</i> , vel <i>Condahar</i> , urbs cognominis provincia celeberrima, ad diversa regna velata.   | 107       |
| <i>Canthari</i> <i>fructus</i> <i>Halebici</i> .  | 272       |
| <i>Capo bianco</i> promontorium.  | 132       |
| <i>Capo Carmel</i> promont.   | ibid.     |
| <i>Capotes</i> mons.  | 246       |
| <i>Cappadocia</i> in decem provincias divisa.   | 268       |
| <i>Carel</i> , insula.  | 77        |
| <i>Carkisia</i> , <i>Mesopotamia</i> regio, & urbs, alias <i>Cercensium</i> , <i>Circosium</i> , <i>Circossum</i> .   | 256       |
| <i>Carmania</i> , <i>Kermân</i> regio <i>Persidi</i> contermina. 110. 292. ejusdem oppidum, itemque aliud.  | 110       |
| <i>Carmelus</i> vel <i>Cirmel</i> , mons.   | 132       |
| <i>Carmina</i> <i>Arabica</i> . 15. 38. 53. 126. 129. 174. 180. 225. 266. 295.  |           |
| <i>Carpasium</i> , <i>Clides</i> , promontorium <i>S. Andrea</i> .  | 302       |
| <i>Carra</i> vid. <i>Harrân</i> .   |           |
| <i>Castellum</i> columnarum <i>Halebi</i> .   | 274       |
| <i>Caxaron</i> urbs <i>Sabura</i> .   | 115       |
| <i>Caxvin</i> , <i>Caxbin</i> , oppidum <i>Parthia</i> . 200. an veterum <i>Arfaica</i> 201. incolarum numerus. 204. <i>Basilica</i> <i>Caxbiniana</i> .                                  | 203       |
| <i>Ceraunia</i> , <i>Carinas</i> , vid. <i>Kerebnis</i> .   |           |
| <i>Cercensium</i> , vide <i>Carkisia</i> .  |           |
| <i>Chabora</i> , vide <i>Abora</i> .  |           |
| <i>Chalcanti</i> fodina.  | 106. 192  |
| <i>Chaldai</i> , nomen secta.   | 17        |
| <i>Chaldai</i> supersticiosi.   | 18        |
| <i>Chalifa</i> , Imperatores <i>Arabici</i> dicuntur.   | 230. seq. |
| <i>Chân</i> viatorum diversorium.   | 278       |
| <i>Chambalic</i> , vide <i>Cambalu</i> .  |           |
| <i>Characene</i> pars <i>Susiana</i> .  | 118       |
| <i>Charec</i> insula.   | 78        |
| <i>Chargard</i> oppidum <i>Heratense</i> .  | 179       |
| <i>Char-</i>  |           |



# I N D E X

Charput, Chartabirt, vid. Hiss-  
zyad.  
Charra &c. vide Harrân.  
Charra fluvius. 250  
Chazarorum regio, Chatai. 106. 107  
Chavarnac palatium peculiari arte  
constructum. 124  
Xâma vixunda. 64  
Chammis Rex, conditor Pyramidis  
Memphitica. 102  
Chemmis urbs Thebaidos, eadem Ich-  
mim & Panopolis. 102  
Cheneroth. vide Iberias.  
Chogenda urbs Transoxiana. 167  
Chorasana, tractus terra magnus. 165  
166. etymon. 166  
Chosroës Persarum Reges. 260  
Chozistân, Choristân, regio. 216. di-  
citur Ahvâz. 118  
Christiani judaizantes. 298  
Chysorrhoeas amnis. 128. ejus rivi  
quatuor. 129  
Circesium, vide Carkisia.  
Cirmel, vide Carmel.  
Cissia, vide Cossiana.  
Clides vid. Carpasium.  
Clima notarium & verum. 205. 279  
Coelo-Syria. 289  
Colzum, Cölzuma, oppidum ad mare  
Erythraum, quod prope Pharus  
submersus. 88. 144. 145  
Coma, Kom, Kommum oppidum Irâ-  
ca. 218. seqq.  
Comagena provincia. 267. 268  
Comana, vide Kemach.  
Comus, potius Comes vel Comis, &  
Comisene, provincia. 191. mala Co-  
misena. 193  
Condobar, vide Candahar.  
Conia, Ic. nium, Lycaonia metropolis.  
300.  
Coria camelorum Gnetica laudan-  
tur. 85

Corycus, vide Cure.  
Corus seu Cyrrhus oppidum Syria.  
260. 279.  
Coseir, castellum & portus Cusanus.  
102.  
Cousi castellum. 234  
Couxâ, Nubia urbs. 91  
Cossiana, vel Cissia, pars Sufiana. 118  
Craci proventus. 233  
Cubiti nigri seu regii. 73. 74  
Cûsa, urbs Irâca, dicta Iraca Ara-  
bica. 119  
Cure, Curic, urbs Armenorum, Co-  
rycus veterum. 302  
Curdi, Giurdi, Chaldaeorum reliquia.  
17. gens barbara. 227  
Cûsa, seu Kus urbs Thebaidos caput.  
101.  
Cydnus fluvius. 294  
Cyperi esculenti, bacca. 229  
Cyprus, Kubrus, Kibris, insula. 302.  
ferax omnium rerum. 304  
Cyprus planta, ejus usus. 305  
Cyrestica, Cyrrestica. vid. Kinfarina.  
Cyrrhus, vide Corus.  
Cyrrus opp. vide Kouria.

## D.

Dactyli Gilanici, id est, mespila,  
209. dactylorum copia. ibid.  
Damoniacus, qui Damonem viderit.  
216.  
Dasar, civitas. 80  
Dakouka oppidum Assyria. 235  
Damascus, Dimesc arab. Syria me-  
tropolis. 128. 279. Romanis eripitur.  
129. Templum Muhammedicum  
Damasci. 130. Viridarium Dama-  
sci. 122  
Damegân, Comisena metropolis. 192  
Damiata, Dimias, urbs antiqua.  
148

# R E R U M & V E R B O R U M.

148. ejus expugnationes celebres.  
149. 150.  
Daphnus lucus sacer. 279  
Daras oppidum. 241  
Dauzar castellum, alius Giabar. 259  
Debasch fluvius. 176  
Deibul, oppidum Sindia. 94  
Deilem regio. 204  
Deilemita, vel Deilemita, latrones.  
205. 206.  
Deilemitarum Reges. 207  
Deilemistân pagus Deilemitarum.  
206.  
Deinervar, vide Dinor.  
Derbend, Regum India sedes in Cabul.  
109.  
Derdext pagus Parthia. 216  
Dergexin urbs Parthia. 221  
Deum multitudine nominum san-  
ctius coli existimatum. 41  
Deus est scientissimus veri, formula  
circa dubia. 222  
Diâr, dicuntur partes Mesopotamia.  
222.  
Dies hebdomadis. 15  
Dies caniculares. 49  
Dies novus, anni auspiciu dicitur.  
21.  
Dies inuypâq, assumpticii, appen-  
dici, accessorii, festivi domus majoi.  
44. 45.  
Dihistan Taberistana oppidum. 194  
Dimesc. vide Damascus.  
Demsat. vide Damiata.  
Dinavenda, Dnybavend, Duba-  
vend, Deba vend. Dumavend, &c.  
regio montosa. 197. ejus descriptio,  
seqq. Rex Salomon ibi Diabolû vin-  
cum tenuisse vulgo putatur &c. 198  
Dinavvend mons perruptus ob flu-  
vium ducendum. 218  
Dinôr, Deinervâr, Dinevvâr, urbs  
Parthia. 222. multorum deorum

virosum patria. 223  
Dioscoridis patria. 280  
Disdân, al. Mim Exsaja, it. Nimrah,  
urbs Parthia. 227  
Doberta. vide Amid.  
Dolomita, vide Deilemita.  
Doulab, urbs Gilanica, vel Deilemi-  
ca, al. Gesker. 210  
Dubbo pagus Mesopotamia. 250  
Dugjeil fluvius. 236  
Dulcibini bacca. 229  
Dulouc, oppidum Syria. 279  
Dunavvend mons vastissimus. 198.  
200.  
Duncala, Dumcala, Dungala, urbs  
Nubiensium. 90. 91  
Duncisir oppidum Mesopotamia. 242

## E.

Ecbatana veterum num Hamadan  
Parthia. 220  
Ecliptica obliquitas. 23 grad. 35 min.  
vel potius legendum 23. 31. ejus ob-  
servationes. 69 — 71.  
Edessa urbs Mesopotamia, dicta Callir-  
rhoe, & Roha. 244. 249. Templum  
Edessa. 130  
Elipmêdn, Linmeson, urbs Cypri, he-  
die Limisso, & Limissol. 303  
Emet. vide Amid.  
Eunypâq vox. 43. 44  
Epocha Higra seu migrationis Mu-  
hammedica, Arabum. 53  
Epocha Arabum ante Higram. 54  
Epocha Romanorum, potius Græco-  
rum, ab imperio Seleuci. 56. 57  
Epocha Philippi. 58  
Epocha Augusti & Diocletiani. 60  
Epocha Aegyptiorum semper deducun-  
tur à neomenia Toth. 60. 61  
Epocha cuiusque initium ipsum caput  
anni. 52  
Erepa.

## R.



# I N D E X

Erpenius. 226  
 Ehbrefoppidum Regium Taberistana. 196.  
 Estirabad, vide Istirabad.  
 Euphrates fluvius. 123. ejus fontes. 246. 247. Cataracta. 268  
 Exterabad oppidum Gilanicum. 208

## F.

**F**amagusta urbs Cypri. 303. vide Mankoufa.  
 Fascinata locusta & culices. 238  
 Farah abad oppidum Gilanicum. 209  
 Fergana, regio, & urbs, Auctoris patria, eruditiorum ferax, alius Andugan; item Pagus Persidis. 189  
 Ferhabad sedes regia in Taberistano regno. 196  
 Ferhala urbs India. 107  
 Festum Arabum magnum. 8  
 Festum Boucas, id est, Baccharum. 18  
 Festum ignium. 37. 38  
 Festum virorum & feminarum. 39  
 Festa sex, quinque dierum à Zoroastre praescripta. 24  
 Festa Solis sex dierum, illorumque ritus. 24. 25  
 Ficodula Cypria. 304  
 Ficuum regina. 224  
 Firscom oppidum Taberistana. 196  
 Fluvius niger. 282. fluvius sanctus paradisi. 285  
 Podina, vide Mineralia.  
 Feminarum castrum genium. 99  
 Fons prope Tyram. 131  
 Fons rubicundus argentum virum in petram convertens. 192. 193  
 Fontes medicati. 133. 224  
 Fouxach, oppidum Heratense. 179  
 Fractio (fracturum numerorum) notatio. 10  
 Fredachet montes. 247

Fructuum hortensium copia. 267  
 Fungi, populi Aethiopia. 88  
 Fustata, Aegypti metropolis dicta, Cahir, & Aegyptia Babylon. 151. 153  
 vide Alcala.

## G.

**G**alapia, vide Halebum.  
 Galla optima. 235  
 Galva, Nubia urbs. 91  
 Gariman, sanctum Habassinorum, ejusque monasterium. 90  
 Gaza Palaestina oppidum. 142  
 Gazna urbs Zablistana praesidiaria. 110.  
 Gazvan mons. 217  
 Gubradad Parthia civitas Magnusarum. 217  
 Geli, vid. Ghil.  
 Genius brutorum. 37  
 Gennaba oppidum Persidis. 217  
 Geodatica instrumenta. 74  
 Georgianaprovincia, & oppidum, gaminum. 190. 191  
 Gerdexir castellum Iraca. 219  
 Germa vel Gurma, Habassinorum Rex, qui vulgo Presbyter Ioannes, 89.  
 Gasker, vide Doulab.  
 Ghil, Ghilic, Gil, Geli, Gela populi. 207.  
 Ghilan vel Gilan regio. 207  
 Giabar, vide Daurar.  
 Ginfetia oppidum & palatium Samitae appendix. 231  
 Giar, Gior, urbs Persidis. 214  
 Giarva, vide Jemama.  
 Giebel sacerdos. 238  
 Giehan fluvius. 286. 292  
 Gieiboun Gieiboun fluvius, al. Oxus. 181. 182. 293.  
 Gionum, Gion, oppidum Parthia. 216  
 Gion-

# R E R U M & V E R B O R U M.

Gionid iustus, Persarum Rex. 220  
 Gionia, Algizara regio Mesopotamia. 238  
 Gilan. 193. 208. vid. Gh.  
 Gilai doctrina celebres. 210  
 Gindaras civitas Syria. 277  
 Gionbaya pagus Parthia. 216  
 Gionst vel Gionst Carmania oppidum. 113.  
 Gionda, trajectus Mecca, ubi hodie telonium celebre. 100  
 Gionab fluvius. 250  
 Gionfano, civitas Parthia, alia Armenia. 217  
 Gionbadikan oppidum. 220  
 Giondi, vide Curdi.  
 Giongiannus fluvius. 191  
 Giza, oppidum ex adverso Eufata. 156  
 Goliath Thalath dicitur. 230  
 Gomara, Barbarorum tribus. 92  
 Gion, regnum. 109  
 Gordani mons. 237  
 Gosen terra Aegypti. 249  
 Gossypii proveniunt. 272  
 Goutha, viridarium Damasci. 121  
 Graci Romani dicti. 16  
 Gurex oppidum Iemen. 35. Cameli Gurexici & coria. ibid.

## H.

**H**abassini, populi, cur sic dicti. 89  
 substantioris degunt. 90  
 Habassinorum regio. 88  
 Hadata oppidum Syria. 280  
 Hadiza oppidum Iraca, qua & Hadiza Mausili. 234. Hadiza ad Euphratem. ibid.  
 Hadramutta provincia thurifera. 82  
 Harasis Theodori, Nestorii. 286  
 Hagiar oppidum Babrinum. 96. item regio ipsa vel pars ejus. 97  
 Haleba, Haleba, Aleppo, Alapia, Gala-

pia, Syria civitas. 270. seq. origina-  
 tio. 274. dicitur & Aram Soba. 275  
 non est eadem cum Antiochia vel Hierapoli, sed cum Berca sive Ber-  
 roza Syria. ibid. castellum colum-  
 narum Halabi. 274. Pistacia Ha-  
 lebica. 273. 274  
 Hamedan urbs Parthia, Regum di-  
 verticulum, num veterum Echa-  
 tana. 220  
 Hamedan tribus Kabshanitarum. 221.  
 Hamjarita, Homerita, populi, eorum sedes. 86. 87  
 Hamnadab, vide Jemenhou.  
 Hamza tumulus. 224  
 Hanista Xaphiai. 219  
 Harlemensu urbis insignia qua & unde. 150  
 Harounia oppidum & palatium, Sa-  
 mira appendix. 231  
 Harran, Charra, Carra, Mesopota-  
 mia civitas & regio, Charracena antiqua; Romanorum cladibus insignis. origo nominis. 249. 250  
 Harranite Mathematici. 251  
 Hasencala oppidum Mesopotamia, idem quod Calicala. 248  
 Haximans fons fluv. Aborra. 248  
 Heccar regio & urbs. 234  
 Heliopolis al. Ain Xems. 157  
 Hera (non Hira) sive Herat & Hiri urbs Chorasana, olim Aria. 179.  
 180. aliud oppidum huius nominis. 181. Pyrum Haracense. 179  
 Hori fluvius. 180  
 Hermes trismegistus. 43. annum A-  
 gyptiorum reformavit. 15  
 Hexapolis, dicitur Spahanum. 218  
 Hierapolis & Hieropolis, Syria urbs, alim Menbigium, item Bambyca dicta. 261. 262. 276. 279. suntque plures huius nominis urbes. 261  
 R. 2 Hiero-



# I N D E X

|  |   |
|--|---|
| Hierosolyma à Constantino M. sacro<br>Dei cultui restituta & praeclaris<br>operibus ornata. 135. cetera ejus<br>memorabilia. usque 140 | Leuantes fluvius. 167. 293. ejus fon-<br>tes. 176   |
| Higiaz Arabia pars. 98   | Ibn Marso fluvius. 109  |
| Higiar terra tractus in deserto Kinsari-<br>na. 126  | Ichmim, vide Chemmis.   |
| Hims, regionis cognominis metropolis.<br>127.  | Idololatria mater. 251  |
| Hind & Sind populi. 77   | Idat. Nubia urbs. 91  |
| Hindmend fluvius. 111  | Iemama fluvius. 95  |
| Hinnâ planta Cypri. 305  | Iemama urbs Arabia, olim Gausa<br>dicta. 95. Iemama etiam totius tra-<br>ctus nomen, qui & Arad. ibid.                  |
| Hippodromus Cazbinianus. 203. Ista-<br>hamicus. 217  | Iemama oculator. proverb. ibid.   |
| Hippon urbs Africa, Augustino in-<br>clynâ, al. Bona. 103  | Iemen regio Arabia. 79. unde dicta. 83  |
| Hira urbs Iraca. 124   | Iemenhon urbs, Sindia caput, post<br>Hamnadab. 93   |
| Hircania, vid. Taberistana.  | Ifrin fluvius. 282  |
| Hirmas urbs. 238   | Ignes nuptiales. 38   |
| Hirmas fluvius. 245  | Ignis perpetuus Magorum. 227  |
| Hisa-Zyad castellum Mesopotamia,<br>alias Chartobirs, & nunc Char-<br>purs. 248  | India, Sindia, regna. 77  |
| Hic oppidum Iraca. 124   | Indus fluvius. 77. dicitur alicubi Sin-<br>dus. ibid.   |
| Homerta, vide Hamjaritz.   | Inferia. 26   |
| Hoguesuvang pars montis Tauvi.<br>239.   | Insula Arabum. 78. 79   |
| Hortorum quadraginta millia. 238   | Insula occidentalis. 91   |
| Hulvan Parthia urbs. 223. etiam pa-<br>gus Aegypti, item oppidulum in<br>montanis Nisabour. 224. Palma<br>duae Hulvani, proverb. ibid. | Intercalandi modum Romani ab Ae-<br>gyptiis didicerunt. 51  |
| Huvvara. Barbarorum tribus. 92   | Intercalaris anni forma cardinis ab<br>Aegyptiis admissa. 47  |
| Hyacinthus lapis, vid. Balanum.  | Intercalatio, Muhammedica lege an-<br>tiquata. 13   |
| Hyems vox nude. 64   | Iordanida populi. 82  |
|  | Ionus ubi à pisce ejectus. 236  |
|  | Iraca tractus late patens, eadem cum<br>Babylonia. 118. qua & distinctus<br>Iraca Persarum. 119                         |
|  | Iraca Arabum, id est, Assyria. 230.   |
|  | item Chasa urbs. 119  |
|  | Iraca Persarum, id est, Basra. ibid   |
|  | Irbil seu Arbela oppidum Assyria.<br>235  |
|  | Isferond fluvius Deilemitarum. 196  |
|  | Isfahan, Isbekân, Asfahan, Asbekân,<br>Isphakân, Isphân, Spakân, Suffi-<br>hân, urbs Parthia. 203. 214. seqq.<br>Iudae. |

## I.

Iagra fluvius. 282  
Iairib, urbs regionis Higiaz, rec-  
ptaculum Muhammedis, ab ipso  
bona dicta, & incolae adjuutores, post  
civitas prophetae & Medina. 97. 98

# R E R U M & V E R B O R U M.

|   |   |
|---|---|
| Indorum sedes. 216. urbs major,<br>minor. 216. sedes regia. 217   | Kirân, pagus Parthia. 216   |
| Issus, vide Ajas.   | Kirmisin, Kirmânâ urbs Parthia.<br>223.   |
| Istasbra urbs Persidis, structura exi-<br>mia ibi. qua demonum opus cre-<br>duntur. eadem cum Persepoli. nunc<br>pagus. 113 | Kolîn, arx Hamedân. 221   |
| Istirabad, Estirabad, oppidum Tab-<br>ristana. 194  | Kom, vide Coma.   |
| Istihum sinus Arabici brevissimus.<br>74. 145.  | Korus, monumentum Syria. 260  |
| Israbolis, vide Tarabolis.  | Kosair portus maris rubri. 145  |
| Iulio polis, id est, Tarsus. 294  | Kouhad pagus Baanum. 212  |
|   | Kouris, oppidum Halabinum idem<br>quod Cyrus. 277                                     |
|   | Korvais amnis. 273. ejus exundatio.<br>ibid.  |
|   | Koxer pagus Parthia. 216  |
|   | Koxdar urbs praesidiaria regionis Thu-<br>ran. 108                                    |
|   | Kubrus, vide Cyprus.  |
|   | Kuhistan dicitur Taberistana monto-<br>sa. 191  |
|   | Kumdan, pagus Iraca. 219  |
|   | Kus, vide Cusa.   |
|   |   |
|   | L.  |
|   | Lacus Tiberiadis. 133   |
|   | Lahigian, Loginum, oppidum Gi-<br>lanicum, vel Deilemicum. 109.<br>210.               |
|   | Labor, regio & urbs India. 107  |
|   | Laodicea, Ladikia, quatuor urbes hoc<br>nomen. 298. 299. civitas Antio-<br>chena. 179 |
|   | Lapides molares. 179  |
|   | Leshofia, Liskofia, Likofia, Nicosia.<br>urbs Cypri. 303                              |
|   | Lenger cunân oppidum Gilanicum.<br>109.   |
|   | Libanus mons, Lubnân. 289   |
|   | Linmeson. Limisso, vide Elinmeson<br>200  |
|   | Lishargyri fodina. 271. 272   |
|   | Locus salubris. 271. 272  |
|   | Logman fluvius. 109   |
|   |   |
|   | R. ; M. Ma-   |

K  
Kahhanitarum tribus. 231  
Kairevan Africa metropolis. 162  
clymon. 164  
Kolar oppidum Taberistana. 194  
Kemach, Comana Cappadocia. 266  
Kenisato-Ssanda, Kenisa, Alkenisa,  
oppidum interlimitaneum olim,  
nunc commune incognita. 289—291  
Kerebna, Kerebna, urbs Cypri, Ce-  
raunia veterum, hodie Cerinas.  
303.  
Kerman, vide Carmania. 292  
Keroch, oppidum Heratense. 279  
Kesh, oppidum Samarcanda vicinum.  
167. 173.  
Kexil agatzg oppidum Gilanicum.  
208.  
Kianita populi. 216  
Kibris, vide Cyprus.  
Kinsarina, potius Kinnesrin, & Kin-  
nesrina, Kinnesronna, Kinnesrou-  
na, urbs Syria. 271. 276. & regio.  
convenit cum Cyrestica vel Cyr-  
restica. 277. originatio. ibid. Soba  
dicta. 274. desertum Kinsarina.  
226.



## M.

- M**ara oppidum Syria. 276  
 Magica figura contra scorpiones. 127.  
 Magusa, vide Mankoufa.  
 Mahdia urbs Africa. 102  
 Mahr regio Arabia. 86. Cameli Mah-  
 ritici. ibid.  
 Mahrubân oppidum maritimum. 117  
 Mala (pomae) Comisena. 193  
 Mala Punica. 224. 234.  
 Malathia, Malatia, urbs Cappadocia  
 vel Armenia, eademque qua Me-  
 litina seu Melitene. 204. 1099. pur-  
 purissimum Malatia. 268. vid. pro-  
 verb.  
 Malin oppidum Heratense. 179  
 Mamestra, Mamestra. vid. Miffila.  
 Manba, vide Menbigium.  
 Manichaorum origo. 40  
 Mankoufa, Magusa, urbs Cypri, nunc  
 Famagusta. 303  
 Mara urbs regionis Iemen. 84  
 Marab, Maraba, Sabaeorum metro-  
 politis. 86  
 Mays Deilamienum, Gilanicum. 108.  
 Giurgianum 190. Hesperium 92  
 Mare mediterraneum dictum Roma-  
 num & Syriacum. 92. 301  
 Maris viridis & Basranus concursus.  
 94. vide Oceanus.  
 Mareb, urbs; vicus; & territorium.  
 89. vide Balkis.  
 Marsyas amnis. 203. 264  
 Martyrium S. vide Mexhed.  
 Martyropolis, urbs Mesopotamia. 233  
 Masius, Masius mons, al. Ararat. 200  
 237.  
 Masissa, vide Miffila.  
 Matharia pagus puceo & hereto cele-  
 bris. 157  
 Mausopolis oppidum Parthia. 202

- Mausel, Mausil, urbs Mesopotamia.  
 232. 1099.  
 Mazenderân regio, ita dicitur Tab-  
 ristân. 195. 208  
 Mecca urbs celeberrima. 98. dicitur  
 etiam Becca. 99. aqua inopia labo-  
 rat. ibid. Caba & templum Mec-  
 canum. ibid.  
 Media nomen vario usurpatum. 220  
 Medina urbs, vid. latib. ibi Muham-  
 medes mortuus & sepultus. 98  
 Medâsin Iraca oppidum. 226  
 Medjan siue Midjan, oppidum ad ma-  
 verubrum. 143  
 Melas fluvius. 249  
 Melitene, urbs & regio. 264. 267. vid.  
 Malathia.  
 Melouha, salinarum locus in Cypri.  
 304.  
 Menathir, vide Mentbir.  
 Menba, sanum Persicum. 260  
 Menbigium, Menbigz. Menba, Man-  
 ba, urbs Syria, qua & Hierapolis.  
 260. 1099. 279.  
 Menba, alveus Nili. 158  
 Menses Arabum genuinorum 4. Men-  
 ses Arabum quatuor vetiti seu sa-  
 cri, reliqui liberi seu profani. ibid.  
 Mensis primi dies primus, seu in-  
 sium anni Regibus solennis. 7.  
 Mensis Reges inter sacros religio-  
 sissime cultus. 6. Mensis naturalis,  
 artificialis. 13. Mensium nomina  
 ad Deos spectare videntur. 17  
 Mensium Syrorum & Romanorum  
 quando obtinuit congruentia. 19  
 Mensium angeli ex Persarum & Ma-  
 gorum religione. 20  
 Menses Curdorum. 19  
 Menses Egyptiorum, Diu cognomines.  
 42.  
 Mensium Egyptiorum decora nomi-  
 na. 43  
 Men-

## RERUM &amp; VERBORUM.

- Mentbir vel Menathir, oppidum Ta-  
 beristana. 194  
 Merasou Mer, potius Meruva, urbs  
 regia. 184  
 Meruax oppidum Syria. 280  
 Mergia pagus Ræanus. 212  
 Meruanda seu Meruvaroud, oppi-  
 dum Chorasana. 183  
 Mesopotamia diuisa. 232  
 Mespilorum copia. 209  
 Mexhed, seu Martyrium sanctum,  
 urbs, Thusa appellata. 187  
 Mia Farkin urbs Mesopotamia. 233  
 Mian Xahr, oppidum Gilanicum.  
 210.  
 Midjan, vide Medjan.  
 Millaria gradui celesti respondentia.  
 eius rei exploratio. 72. 73  
 Millaria Arabica aquantur Italici.  
 259.  
 Min Ezrai, vide Dildân.  
 Mineralium fodina. 192. 200  
 Mir, Dux Curdorum dicitur. 218  
 Miracula orbis quatuor, Pharos Ale-  
 xandria, Pons Sangia, Templum  
 Christianorum Edessa, Templum  
 Muhammedicum Damasci. 30  
 Mirbat vicus. 80  
 Misra Egypti metropolis. 152. 1099.  
 Miffila, Masissa, Masisa, urbs Cili-  
 cia, dicta Mamestra, Mamestra.  
 285.  
 Mocali fluvius. 120  
 Mochu oppidum. 84  
 Modzar Mesopotamia pars. 233  
 Molendina aquatica. 244  
 Molsân urbs Sindia. 108  
 Mongân oppidum Gilanicum. 208  
 Mons arte factus Habeli. 274. mons  
 calvus. 210. mons fumum exha-  
 lans. 199. mons rotundus. 283  
 Miffila, Miffi latus, id est, Mif-  
 fisa. 286

- Merabita populi. 287  
 Meri ad pascendos bombyces. 285  
 Muavia, inter hunc & Alim pugna.  
 254.  
 Mubarakia & Mubarec abad, oppi-  
 dum Parthia. 202  
 Muhammedis natiuitas, & historia  
 compendium. 54. ejus uasitatis. 9.  
 Sepulchrum Medine. 9. 98  
 Muhammedia plurimum locorum no-  
 men. 111. 112  
 Muhammedani in sacris spectant  
 tempora, qua omnibus explorata  
 esse possunt, id est, nova Luna exor-  
 tum. 13  
 Muri ex lapide durissimo. 241  
 Murus Sinarum contra Tartaros. 106  
 Musilema Pseudopropheta, Mu-  
 hammedis amulator. 96  
 Musmouda, Barbarorum tribus. 92  
 Mygdonius fluvius. 238

## N.

- N**abonassar, Nabuchodonosor. 58  
 Nadir punctum vertici opposi-  
 tum. 71  
 Nancian, urbs Sinarum. 106  
 Natil, Natila oppidum Taberistana.  
 194.  
 Natul, oppidum Deilem. 206  
 Naubendogan urbs Saburra. 115  
 Negid seu Negsa Arabia pars. 94  
 Negirân, Negara, urbs Arabia. 221  
 Nerimân, Persarum Heros. 179  
 Nesibin, oppidum ad Euphratem, Ro-  
 manorum. 239. ceterum vide Nis-  
 bin.  
 Nicofia, vide Lefkofia.  
 Nigritarum terra, Aethiopia interior.  
 89.  
 Nihavvada, Nihavvond, Nuba-  
 vund, Nuhavvond, Nuba-  
 vund.



*uvend*, *Nukavvend*, oppidum  
Parthia. 221  
*Nilometrium*. 136  
*Nilus fluvius Aegypti*. 89. 156. 157.  
ejus tres alvei, quibus Phaijuma  
regio includitur. 158  
*Nilostia* quatuor. 149. *Nilis exunda-*  
*rio*. 49  
*Nilus Nigritarum*, seu niger, bra-  
chium est *Nili Aegyptiaci*. 89  
*Nimrah*, vide *Dildan*.  
*Niniva*, oppidum. 234  
*Niphates mons*. 237  
*Nisabor* vel *Neisabor*, Chorasana  
metropolis. 183  
*Nisibin*, *Nesibin*, *Nasibin*, urbs Meso-  
potamia, *Diâr Rabaa* caput. 233.  
236. seqq. *Nisibinica Rosa alba*.  
238. *Nisibinici Scorpiones* maxime  
lethales. ibid.  
*Nivis de montibus Dinavend* lapsus.  
200.  
*Nobo*, idolum. *Kast Nobo*, ejus locus.  
275.  
*Noukân*, vide *Thusa*.  
*Nuba*, *Nubai Aethiopes*. 88  
*Nubia urbes*. 91  
*Numeri distinctiones*. 8  
*Nuvala*, *Nubia urbs*. 91  
*Nymphæus fluvius*, al. *Baslinpha*.  
240.

O.

**O**bulle fluvius, & *Abulla*. 120.  
121.  
*Oceanus*, dictus *mara circumfluum*,  
& *senosofum*. 93  
*Ohod mons*. 97  
*Oliveta*. 285  
*Oman*, *Omanum*, emporium regio-  
num *Ioman* & *Bahrein* terminus,

*filio Saba cognomine*. 20. 81. *Oma-*  
*nicus calor*. proverb. 81  
*Omanita, fella*. 81  
*Ommavia*, vide *Amouvia*.  
*Ommiadum Synagoga*. 130  
*Ormuz insula*. 112  
*Orontes fluvius*. 127. 278. 281. dicitur  
*refractarius*, *inversus*. 127 *flumen*  
*inversum*, item *Almeimâs*, *rebel-*  
*lis* &c. 282  
*Orstif san Arstif* oppidum *Palaestina*.  
135.  
*Oryza copia*. 196. 209  
*Osmanica* *Turcarum domus origo*.  
259.  
*Ofruxena urbs Transoxiana*, provin-  
cia cognomine caput. 167  
*Oxienna regio illustris ingeniorum*  
*mater*. 162  
*Oxus, fluvius*. 167. 193. aliâs *Giei-*  
*bolân*. 181. 182. ejus fontes. 176  
*Ozâl nomen antiquum urbis Sanaa*,  
quod *Sanaa Ozali filius*. 84

P.

**P**agra, *Bagrâs*, oppidum *Syria*. 272  
280.  
*Pagus pro urbe, & contra*. 144  
*Pajus, Bajâs* oppidum *Syria*. 272  
*Palma cerebrum*, ejusque virtus. 224  
*Palma dua Hulvani*, proverb. ib.  
*Paludes Vastib*. 122  
*Panopolis urbs Thebaidos*, eadem  
*Chemmis & Ichmim*. 102. 103  
*Paphus*, vide *Bafa*. 303  
*Paradisus, Aden*. 83  
*Parvorum mons*. 108  
*Patria dulcedo*. 144  
*Pechinum, Pequin*, vide *Cambalu*.  
*Pelusium, oppidum ad Nilum*. 145. 146  
*Peregrinatio religiosa ad Cabam*. 8.  
2. 123.

*Persa*

R E R U M & V E R B O R U M.

*Persa molles ingenio*. 36. *Festa Persica*,  
*apparatus Persici*, proverb. ibid.  
*Persepolis, urbs Persidis*. 113. vide *Ista-*  
*chra*. *Basilica Persepolitana exci-*  
*dium*. 113  
*Pestis Raja*, proverb. 212  
*Pharam, promontorium*. 88  
*Pharma, oppidum Aegypti*. 145  
*Phaijûm, urbs Aegypti*. 157  
*Phaijuma amnis, Nili alveus*. 158  
*Phasa, Bafa, urbs Persidis*. 114  
*Pistaciorum proventus*. 220  
*Pistacia, Phistic Halabica, hortensis*,  
*montana*. 273. 274  
*Plumbi fodina*. 200  
*Pocockius, Eduardus*. 268  
*Pons Massifanus*. 286. 287  
*Pons Sangia*. 130  
*Pons Menbigii, oppidum Syria*. 261  
*Porta Nigra*. 267  
*Poumun, urbs Gilanica*. 209  
*Pratum rubrum*. 273  
*Presbyter Ioan*, vulgo *Presbyter Ioan-*  
*nes*, unde nomen illud. 89  
*Promontorium Jû Mesopotamiae*. 283.  
*Promontorium S. Andrea, Carpa-*  
*sum, Clides*. 302  
*Proverbia*. Nec illi exactum quid nec  
rude est, id est, stolidum. 10. *Festa*  
*Persica, apparatus Persici*. 36. *A-*  
*rabica lingua; philosophicus intel-*  
*lectus; Persica festa*. 37. *Calor O-*  
*manicus*. 81. *Vbertas Tebala*. 85.  
*Dispersi Sabaorum instar*. 87. *Ie-*  
*mama oculator*. 95. *Semnavi po-*  
*na, id est, retributio*. 124. *Terra*  
*Ispahana, borealis ventus Herata*,  
& *aqua Chovarizma, juncta, con-*  
*stituerent regionem saluberrimam*.  
280. *Pestis Raja*. 212. *Palma dua*  
*Hulvani*. 224. *Haud infecerit eum*  
*rubore purpurissum Malatia*. 268.  
id est, homo impudentissimus.

*Pugna inter Alim & Muaviam me-*  
*morabilis*. 254  
*Purpurissum Malaticense*. 268  
*Pyla Amanica*. 267  
*Pyramidis Memphisica conditor*. 102  
*Pyramus fluvius*. 286  
*Pyreum Heratense*. 179. *Pyreum A-*  
*derbigiana*. 226. *Pyreum Xiz*. 207  
*Pyrgos Stratonis, vide Caesarea*.

Q.

**Q**uanci urbs. 76

R.

**R**aabân, oppidum, & munimen-  
tum *Syria*. 260. 279  
*Rabaa, Mesopotamia pars*. 233  
*Racca, Rakha, Aracca, corruptè A-*  
*ratta, Mesopotamia urbs*. 233. 252.  
*Racca alba, nigra, media*. 253  
*Raa, Rey, Reja, Raj, Raja, Parthia*  
*urbs populosissima*. 210. seqq. *Raja*  
*alia Aegypti*. 210. *Pestis Raja*. 212  
*Rajanica seu Razii doctrinâ cele-*  
*bres*. 214  
*Râska urbs Mesopotamia*. 253  
*Ram Ram*, formula bene precandi  
*Indorum Magis solennis*. 42  
*Rama, vel potius Ramla, oppidum*  
*Palaestina*. 140  
*Rasolaina, Rasain, Rasainum (Rist-*  
*na, Resina) civitas Mesopotamia*.  
242.  
*Ravi fluvius*. 107  
*Raxidus Chalifa, à profusio sanguis*  
*nus quomodo curatus*. 214. 225  
*Reges à genitru suis denominati*. 21  
*Rext, Reist, oppidum Gilanicum*. 209  
*Rey, oppidum Taberistana*. 194  
*Reyana fodina prope montem Duna-*  
*uvend*. 200

S I

Rha-



# I N D E X

|  |           |   |          |
|--|-----------|---|----------|
| Rhasus, potius Raxie, vel Razana, Medicus.   | 213       | Salina, 275. 304. Salis vena.                             | 192      |
| Ribesia, planta.   | 189       | Saloni, vide Xaloux.                                      |          |
| Rivus Bauvanitarum.  | 120       | Saluge aqua & terra.                                      | 292      |
| Roba, vide Edessa.   |           | Salubris locus, 272. 273. saluberrima regio qua. proverb. | 180      |
| Rosa alba Nisibinica.  | 238       | Salvus, oppidum Gilanicum.                                | 208      |
| Romai, Romani. 265. 280. Romai, Melikita, Maronita, &c.                            | 274       | Samarcanda, metropolis Transoxiana.                       |          |
| Rothas, urbs India.  | 107       | 167. 171. ejus descriptio & laus.                         |          |
| Roudebâr metropolis Deilemitarum.  | 207.      | 172. seqq. Sogd Samarcanda.                               | 121      |
| Ronyan, Taberistana montosa metropolis.  | 194       | Samarcanda fluvius.                                       | 173. 174 |
| Rubinus, vide Balasium.  |           | Samerra, vide Sormenra.                                   |          |
| Rusâsa urbs Iraca. 122. alia Mesopotamia. 253. qua & Haxiemi, alia Basra, Ceydula. | 254       | Samira, oppidum Affrica.                                  | 230      |
| S.   |           | Samofata, Sumaisata, Syria urbs.                          | 262      |
| Saba, urbs, dicta à Saba filio Iexhab.   |           | Sanna, metropolis Iemen, primitus dicta Oxal.             | 83. 84   |
| 86. Saba nomen unde. ibidem.   |           | Sangia fluvius. 130. pons Sangia. ib.                     |          |
| Saba provincia, vide Seba,   |           | Sanguinis profusio cura.                                  | 224      |
| Saba Harranii.   | 17        | Sanhagia, Barbarorum tribus.                              | 92       |
| Sabai. Dispersi Sabaeorum instar. proverb.   | 87        | Saphar urbs.  | 80. 84   |
| Sabaica secta. Sabita stellarum cultor.  | 251.      | Sapor, Rex Persarum.                                      | 115. 188 |
| Sabura, urbs Persidis, itaque provincia. 119. altera etiam urbs hujus nominis.     | ibid.     | Sarchas, vide Sarchas.                                    |          |
| Saccharifera canna.  | 284       | Sarepta urbs Sidoniarum.                                  | 288      |
| Sacellum Mosaicum.   | 99        | Sari, Saria, Sarn. oppidum Taberistana.                   | 194      |
| Sabaring structura puteorum.   | 202. 203. | Sarnem fluvius.   | 191      |
| Saida, regio ad Nilum, aliam Thebais dicta.  | 100       | Sarphinda, pagus Phoenicia.                               | 288      |
| Saida, id est, Sidon, urbs Syria. seu Phoenicia, artium, multarumque navium.       | 288       | Sarrâr fons.  | 243      |
| Saidabad, Saidopolis, oppidum Taberistana.   | 194       | Sarus, fluvius.   | 263      |
| Salemmia oppidum Emessa.   | 126       | Satrub, urbs Sinarum.                                     | 106      |
|  |           | Scanderona, vid. Alexandria.                              |          |
|  |           | Schikardi, V Vilhelmi, concaminum.                        | 169      |
|  |           | Scorpiones Nisibinici maximo lethales.                    |          |
|  |           | 232. in urbem obsessam injecti. ibid.                     |          |
|  |           | Figura magica contra scorpiones.                          |          |
|  |           | 127. Territorium scorpionibus & serpentibus vacuum.       | ibid.    |
|  |           | Seba, vel Saba, particula regionis Iemen.                 | 86       |
|  |           | Sebastia, vide Sivuâ.                                     |          |
|  |           | Segistân, vel Sigistân, regio.                            | 110      |
|  |           | Seibân fluvius.   | 292      |
|  |           | Seibân fluvius.   | 167. 293 |
|  |           | Seir, vide Sin.   |          |

Selen-

# R E R U M & V E R B O R U M.

|  |              |  |               |
|--|--------------|--|---------------|
| Selaucia, civitas Antiochena. 279. oppidum Syria.  | 282          | Sinus Persicus. 94. ejus distinctio.                                     | 112. 113.     |
| Seleucus dicitur Antiochia.  | 279          | Sir vel Seir, urbs Curdorum.   | 228           |
| Sem an, mons. 273. olim mons Nebo.   | 275.         | Sirâf, urbs Persidis.  | 116           |
| Semirân castellum regium Deilem.   | 207.         | Sirchas, Serchas, Sarchas, oppidum Chorasana.                            | 185           |
| Semnâri pana. proverb.   | 124          | Sirgiân, urbs Carmania.  | 112           |
| Senaroud fluvius.  | 111          | Sis, Sifium, regium Armenorum cum oppido castellum.                      | 266. 291. 292 |
| Sephar, mons, regio thurifera.   | 81.          | Sivvâs, Sebastia, Cappadocia oppidum.                                    | 266. 267      |
| item urbs.   | 83           | Soba, vide Kinnefrina.   |               |
| Sepulcrum Christi.   | 135          | Sogdiana Samarcanda tempe Asia.  |               |
| Sepulcrum Alii Takai. 231. Muhammedi Medina.   | 9. 98        | 110. 121. 174. 175. Sogdiana dividitur in XII. agros.                    | 175           |
| Serehas, vide Sirchas.   |              | Sogdus fluvius, ejus origo.  | 172. 171      |
| Serici copia.  | 96. 209. 285 | Sohar arx.   | 80. 81        |
| Sermenraa, potius Serramenraa, vel Surro-men-raa, aut raj, urbs Assyria. 230. 231. Samerra contra eam. |              | Solimân Xah submersus.   | 259. 260      |
| Serpentes. Terra Serpentinis vacua.  | 127.         | Solis symbolum Osiris & Adonis.  | 18            |
| Sidâg & urbs.  | 228          | Solis Templum Sabaei sanctissimum.                                       | 88            |
| Sidon, vide Saida.   |              | Sophorum Rex primus.   | 217           |
| Siffin campus, pugna inter Alim & Muaviam memorabilis.   | 259. 254     | Soropetra, Sozopetra, vid. Zanthara.                                     |               |
| Sigistân, vid. Segistan.   |              | Spahanum, Tetrapolis, Hexapolis, dimidium mundi.                         | 217. 218      |
| Signatorium lutum optimum ubi invenitur.   | 222          | Spelunca famis, ubi 40 Propheta ab Israelitis inclusi & mactati.         | 122           |
| Simnân oppidum Comisena.   | 192          | Spelunca sanguinis, ubi Abel à fratre peremptus creditur.                | 122           |
| Simxât, Ximxât, oppidum Mesopotamia, & regio. 248. hac omnia Ptolemai.                                 | 249          | Stella cadens. tunc malum aliquem Damonem celo expelli Arabes credebant. | 65            |
| Sin desertum, unde dictum.   | 246          | Stellarum nomina.  | 63. 64        |
| Sinai mons, unde dictus.   | 246          | Stibii fodina.   | 200           |
| Sineu, urbs Sinarum.   | 106          | Serena, donaria sub anni auspiciis.                                      | 21.           |
| Sind & Hind, populi.   | 77           | Sulphuris vena.  | 192           |
| Sindia, regnum.  | 77           | Sumessâh Syria oppidum. 249. vid. Samalata.                              |               |
| Sindon, lineti genus.  | 77           | Sund, pagus Raanus.  | 212           |
| Singiar desertum.  | 245          | Suna, Xejia, secta religionum.   | 221           |
| Sinix & Xinix, oppidum Persidis.   | 117          | Sunnita, Xejica.   | 213           |
| Sinenfis regni limites. 106. murus Sinarum contra Tartares.  | ibid.        | Sur, vide Tyrus.   |               |

S [ 2

Sur-



*Surremonraa. Vid. Sermentraa.*  
*Susa. vide Tustet.*  
*Susiana regio.* 118.  
*Susina urbs Cheristân.* 115.  
*Survusidia, Syria oppidum.* 282.  
*Synagoga misericordia Alexadria.* 180.  
*Syria regnum.* 125. eius partes quin-  
 que. 1. Gaza, Rama, Palaestina, Je-  
 resolyma, 2. Iordanos, Tiberias, &  
 Cæle, 3. Emessa, Hamata, Kinsa-  
 rina, & Halep. 4. Damascus, &  
 regio litoralis. 5. Antiochia, Ada-  
 na, Mafisa, & Tharsus. 125.  
*Syria nomen unde.* 131. dicta Sjâm.  
 125.  
*Syrorum nomen Assyrios quoque &  
 Chaldaos comprehendit.* 27.

T.

**T**aberistana regio. eius Etymon.  
 193 distinctio. 194. si respondet ve-  
 terum Hircania. 193. dicitur Ma-  
 xenderân. 195. Taberistana monito-  
 sa dicitur Kuhistân. 195. Taberi-  
 stanapro urbe Amol. ibidem.  
*Tabula Astronomica Persica.* 46. Pto-  
 lemai. 19. *Tabula probata Abme-  
 di.* 66. 71. *Mamonica* 67.  
*Talar cubilia.* 208.  
*Tamgâgji dicitur Chasorum impe-  
 rator.* 206.  
*Tanis vel Tinnis, Egypti urbs.* 147.  
 & insula, arum pisciumque ge-  
 neribus abundans. 148.  
*Tarabolis, i. e. Tripolis, qua & Ira-  
 bolis, urbs Syria seu Phœnicia, in  
 tres urbes distincta; alia ejus nomi-  
 nis Africa.* 282. 283.  
*Tarsus, Tinsus, Cilicia metropolis, di-  
 cta Iulio polis, tribus Imperatoribus  
 fatalis.* 295. *Tarsus oppidum Syria.*  
 280.

*Taurus mons.* 267.  
*Tebala, oppidum regium Tibama. at-  
 tera Iemen. Tebala filia Amaleki-  
 ta. Vbertas Tebala. proverb.* 85.  
*Tebet vel Tebetarum regnum, etiam  
 Tiber, Tebbet, Tebbut.* 164.  
*Tehaman & Tihaman Arabia regio.*  
 95. nomen ab astu.  
*Teihamert. alveus Nili.* 158.  
*Teilamon mons.* 101.  
*Tempe Asiatica quatuor: Rivus Ban-  
 vanitarum; Sogd Samarcanda;  
 Gautha seu viridarum Damasci;  
 fluvius Obulla.* 120. 121.  
*Templum Resurrectionis Christi.* 135.  
*Ascensionis Christi Hierosol.* 138.  
*Sepulcri B. Virginis, ibidem. Tem-  
 plum Christianorum Edessa; Mu-  
 hammedicum Damasci.* 130. *Tem-  
 plum & Caba Meccana.* 99. *Tem-  
 plum congregationis.* 202. *Templum  
 Amri.* 154. *Templum Omari in  
 monte Moriah: ibi fornicatum pe-  
 tra sanum, ubi Angelus percussor  
 populi confederit, & David altare  
 Domino crexerit.* 135—138. *Tem-  
 plum Meccanum, Caba dicta.* 8.  
*Templum Helwium Muhamme-  
 dicum Halebi.* 274. *Templum Solis  
 Sabais sanctissimum.* 88. *Vide &  
 Basilica.*  
*Templarii.* 306.  
*Termid seu Tirmid, emporium Trans-  
 oxiana.* 183.  
*Terra rubra.* 250. *rubicunda.* 272.  
*Scorpionibus & Serpentibus va-  
 cua.* 127. *Terra motus Rama.* 141.  
*in Syria.* 287. *Terra subversio cum  
 combustione.* 301. *Terra spiritus.*  
 39.  
*Tetrapolis. vide Antiochia, & Spaha-  
 num.*  
*Tezim, Tezin, oppidum Syria.* 82. 179.  
 Tha-

RERUM & VERBORUM.

*Thaberan. vide Thusa.*  
*Thahân vel Thahôn, vicus, sedes re-  
 gia in Taberistana.* 196.  
*Thaïsa oppidum Higiazâ, ante Vegia.*  
 99. 100.  
*Thairanxah vicus.* 238.  
*Thalabân oppidum Rasitarum.* 244.  
*Taluth, Goliath dicitur.* 230.  
*Thamis, Thamisa, Thamixa, oppi-  
 dum Taberistana.* 193. 194.  
*Thamudita, Thamudeni.* 97.  
*Thebau, regio ad Nilum, alias Saïda.*  
 100.  
*Thent Egypti Mercurius dictus.* 43.  
*Thurân regio.* 108.  
*Thusa, Thûs, seu Thebs urbs Chora-  
 sana, gemina, Thaberan & Non-  
 kân. ingenis nobilitata.* 186. dicta  
 Mexhad seu Martyrium Sanctum,  
 187.  
*Thus ab arboribus colligunt, & ad  
 Principem deferunt Arabes.* 20.  
*Thus collectum ad solis templum  
 convectitur.* 28. *Thus ubi prœve-  
 niat omne.* 27. *regionis Thurifera.*  
 80. 82. 87.  
*Tiberias, urbs Syria, olim Chenereth.*  
 133. *Lacus Tiberiadu.* ibid.  
*Tibet. vide Tebet.*  
*Tibrizium urbs Media.* 203.  
*Tigris fluvius.* 120. *eius fontes.* 237.  
 239. 240. *cognomen.* 122. *Tigridis  
 ac Nili sub terram demersio, &  
 emersio.* 282.  
*Tihaman. vide Tehaman.*  
*Timar urbs Taberistana.* 194.  
*Tinnis. vide Tanis.*  
*Tirmid. vide Termid.*  
*Tirtâr Fluvius.* 245.  
*Taberan oppidum Taberistana.* 193.  
*Tajanus amnis.* 153.  
*Tripolis. vide Tarabolis.*  
*Trogloditica regio.* 88.

*Turei nobiliores.* 17  
*Turcois lapis. vide Boreas.*  
*Tursus. vide Tarsus.*  
*Tustet, urbs Chozistân, alias Susa.*  
 216.  
*Tyana, avicula Cypria.* 304.  
*Tyrus, Arabice Sur, urbs Phœnicia  
 primaria.* 130. 131.

V.

**V**ahand urbs Candabar, & Flu-  
 vius. 110.  
*Vallis violarum Damasci.* 128.  
*Vâsish, Iraca urbs.* 121. *Paludes Va-  
 sish. ibid.*  
*Vbertas Tebala. proverb.* 85.  
*Vegia. vide Thaisa.*  
*Vnionum piscationes celebres.* 96. 78.  
*Vrbs pro pago, & contra.* 244.  
*Vrbes Orientis laudata.* 212.  
*Vrinatores.* 243.  
*Vsuan. vide Asvan.*

**X**arân mons, alias Zelem. 128.  
*Xah Ismaël Haidar, Rex So-  
 phorum primus.* 117.  
*Xahroxour & Xahroxanl regio.* 217.  
*usurpatur inter titulos Imperatoris  
 Turcici.* 219.  
*Xaloux, Salous, oppidum Taberistana.*  
 191. 194.  
*Xantum, urbs Sinarum.* 106.  
*Xaphiai, Hanifia.* 213.  
*Xarezôr, Xahroxour, oppidum Par-  
 thia.* 220.  
*Xejia, Sana, secta religionum.* 221.  
*Xejitica secta.* 219. *Xejita, Sunni-  
 ta.* 213.  
*Xemirem, castellum Heratense.* 179.  
*Xervin montes.* 194.  
*Xibân, mons, & oppidum.* 82.  
 S 3 Xibo



|  |         |   |
|--|---------|---|
| <b>Xibo</b> Banuân.  | 110.    | <b>oppidum</b> vel <b>castellum</b> <b>Meliseni-</b>                            |
| <b>Xihra</b> vel <b>Xahra</b> , provincia <b>churife-</b>                          | 80. 87. | <b>cum</b> , <b>eadem</b> <b>qua</b> <b>Zapetra</b> & <b>Soro-</b>              |
| <b>Xilmenar</b> locus 40 <b>columnarum</b> .                                       | 113.    | <b>petra</b> <b>Cadreni</b> . 269. <b>Soropetra</b> <b>pri-</b>                 |
| <b>Ximxat</b> <b>fluvius</b> . 249. <b>oppidum</b> & <b>re-</b>                    |         | <b>miun</b> . 270.  |
| <b>gio</b> . 248. <b>vide</b> <b>Simxat</b> .                                      |         | <b>Zelem</b> <b>mons</b> , <b>alias</b> <b>Xaarân</b> . 228. <b>bacca</b>       |
| <b>Xinîz</b> . <b>vide</b> <b>Sinîz</b> .  |         | <b>Zelem</b> . <b>alibi</b> <b>quoque</b> <b>proveniunt</b> .                   |
| <b>Xirâz</b> <b>urbis</b> <b>Persie</b> <b>media</b> , <b>dicitur</b> <b>Isla-</b> |         | <b>Zelem</b> <b>planta</b> <b>baccifera</b> . <b>ibid.</b>                      |
| <b>mica</b> , <b>facta</b> <b>regni</b> <b>metropolis</b> .                        | 116.    | <b>Zemzem</b> <b>puteus</b> , <b>ubi</b> <b>confedis</b> <b>Hagar</b>           |
| <b>Xirina</b> <b>arx</b> .   | 223.    | <b>cum</b> <b>infante</b> . 99.   |
| <b>Xirriz</b> <b>montes</b> .  | 194.    | <b>Zenata</b> , <b>Barbarorum</b> <b>tribus</b> .                               |
| <b>Xîz</b> <b>urbis</b> <b>Parthia</b> . 227. <b>oppidum</b> <b>Dei-</b>           |         | <b>Zendaroud</b> <b>fluvius</b> . 218.  |
| <b>lam</b> .   | 207.    | <b>Zenîz</b> <b>punctum</b> <b>verticalis</b> , <b>vox</b> <b>cor-</b>          |
| <b>Xahra</b> . <b>vide</b> <b>Xihra</b> .  |         | <b>rupta</b> <b>ex</b> <b>Semt</b> . 71.  |
| <b>Xouf</b> <b>mons</b> , <b>i. e.</b> <b>Antilibanus</b> .                        | 289.    | <b>Zernegia</b> <b>urbis</b> <b>regionis</b> <b>Segistân</b> <b>pri-</b>        |
| <b>Z.</b>  |         | <b>maria</b> . 111.   |
| <b>Zabelistân</b> , <b>regnum</b> .  | 109.    | <b>Zongma</b> <b>oppidum</b> . 261.   |
| <b>Zabus</b> <b>fluvius</b> , <b>duplex</b> , <b>item</b> <b>alii</b>              |         | <b>Zingi</b> <b>populi</b> <b>Æthiopia</b> . 88.                                |
| <b>duo</b> .   | 235.    | <b>Zeriatpes</b> <b>fluvius</b> . 175.  |
| <b>Zahirau</b> , <b>fons</b> .   | 243.    | <b>Zoroastes</b> , <b>unde</b> <b>dicitur</b> . 35. <b>asseruit</b> <b>da-</b>  |
| <b>Zanthara</b> <b>pro</b> <b>Zabatra</b> <b>vel</b> <b>Zibatra</b> ,              |         | <b>ri</b> <b>principium</b> <b>boni</b> & <b>mali</b> . 39. <b>Ma-</b>          |
|  |         | <b>gorum</b> <b>propheta</b> . 227. <b>eius</b> <b>patria</b> , <b>ibidem</b> . |

## Sphalmata Typographica corrigenda. In Elementis Alfergani.

| Pag. | Lin. | pro | teptus      | lega | tempus       |
|------|------|-----|-------------|------|--------------|
| 8.   | 21.  |     | super       |      | subter       |
| 17.  | 7.   |     | austriali   |      | austiali     |
| 30.  | 18.  |     | terra in    |      | in terra     |
| 33.  | 11.  |     | hora        |      | horæ         |
| 44.  | 1.   |     | minutissimæ |      | minutissimæ. |

In Notis, si qua forte errata occurrerint, ea, uti non nisi levia fore speramus, ita Lectori Benev. pro discretionis emendanda relinquimus; paginarum duntaxat numeri nonnulli ut restituantur, monentes. Videlicet post pag. 133. & 229. Tum à pag. 256. ad 275. omnes quidem intercepti numeri mutandi forent: sed cum erroris nexus serò deprehensus sit, tantummodo duos hosce numeros, 273. 274. sicubi in hoc incidit index, repetitò occurrere, notari poterit.

## F I N I S.